

# Uradni list Republike Slovenije



Internet: <http://www.uradni-list.si>

e-pošta: [info@uradni-list.si](mailto:info@uradni-list.si)

Št. **73**

Ljubljana, torek **29. 7. 2003**

Cena **1540 SIT**

ISSN **1318-0576**

Leto **XIII**

## MINISTRSTVA

### **3540. Pravilnik o pogojih za izvajanje knjižnične dejavnosti kot javne službe**

Na podlagi drugega odstavka 36. člena zakona o knjižničarstvu (Uradni list RS, št. 87/01 in 96/02-ZUJIK) in v soglasju z ministrom za šolstvo, znanost in šport sprejme ministrica za kulturo

## PRAVILNIK

### **o pogojih za izvajanje knjižnične dejavnosti kot javne službe**

#### 1. člen

Pravilnik določa minimalne pogoje za izvajanje knjižnične dejavnosti kot javne službe za vse vrste knjižnic iz 7. člena zakona o knjižničarstvu (v nadaljnjem besedilu: zakon). Ti so lahko določeni z doseženim povprečjem v dejavnosti ali na drug ustrezen način. Pogoje morajo knjižnice trajno izpolnjevati.

#### 2. člen

Dosežena povprečja za potrebe določanja pogojev izračunava nacionalna knjižnica. V primeru spora v zvezi z elementi in izračuni povprečij opravi strokovno presojo in odloči o doseženih povprečjih nacionalni svet za knjižnično dejavnost.

#### 3. člen

S tem pravilnikom se določijo minimalni pogoji za izvajanje javne službe po vrstah knjižnic: za splošne, šolske, visokošolske in specialne knjižnice ter za nacionalno knjižnico. Knjižnice se pri doseganju obsega dejavnosti in storitev, ki niso določene v tem pravilniku, ravnajo po standardih in strokovnih priporočilih za posamezne vrste knjižnic v skladu z 11. členom zakona.

Pri splošnih knjižnicah ta pravilnik določa pogoje za osrednje območne (v nadaljnjem besedilu: območne), osrednje, krajevne in potujoče knjižnice.

Območna knjižnica je splošna knjižnica, ki za območje pokrajine ali dela pokrajine opravlja posebne naloge v skladu s 27. členom zakona.

Osrednja knjižnica je splošna knjižnica za območje ene ali več občin, kjer po potrebi organizira mrežo krajevnih knjižnic ali postajališč potujoče knjižnice.

Krajevna knjižnica je organizacijska enota osrednje knjižnice, v kateri le-ta izvaja knjižnično dejavnost, če gre za strnjeno naselje z najmanj 1500 prebivalci in praviloma najmanj 4-kilometrsko oddaljenostjo od osrednje knjižnice ali druge krajevne knjižnice.

Potujoča knjižnica je enota osrednje knjižnice, ki izvaja knjižnično dejavnost na postajališčih v naseljih z manj kot 1500 prebivalci ali za posebne skupine uporabnikov.

Izposojevališče je knjižnica ali del knjižnice, ki izvaja knjižnično dejavnost za uporabnike.

Postajališče je lokacija, na kateri potujoča knjižnica izvaja knjižnično dejavnost, oziroma kraj, kjer se ustavljata bibliobus ali premična zbirka.

Pri šolskih knjižnicah ta pravilnik določa pogoje za knjižnice v osnovni, srednji, višji strokovni in glasbeni šoli ter v knjižnici dijaškega doma in zavoda za vzgojo in izobraževanje otrok in mladostnikov s posebnimi potrebami.

Pri visokošolskih knjižnicah določa pogoje za univerzitetne knjižnice in knjižnice članic univerz ter samostojnih visokošolskih zavodov.

Pri specialnih knjižnicah določa pogoje za specialne knjižnice in knjižnice, ki izvajajo dejavnost specializiranih in osrednjih specializiranih informacijskih centrov.

Kadar se knjižnice različnih vrst organizacijsko ali prostorsko združujejo, se morajo organizirati tako, da nobena od knjižničnih funkcij prejšnjih knjižnic v združeni knjižnici ni okrnjena.

#### 4. člen

Obseg knjižnične zbirke je odvisen od nalog knjižnice in števila njenih potencialnih uporabnikov. Knjižnično zbirko mora upravljati v skladu z namenom oziroma poslanstvom knjižnice ter njeno nabavno politiko. V knjižnično zbirko sodi poleg tiskanega in drugače tehnično izdelanega gradiva tudi elektronsko gradivo, do katerega knjižnica omogoča dostop v skladu s pogoji uporabe in upoštevajoč drugo zakonodajo.

#### 5. člen

Knjižnica zagotavlja ustrezen izbor knjižničnega gradiva v zbirki v skladu s svojim poslanstvom, ki je določeno v ustanovitvenem aktu. Za aktualnost knjižnične zbirke mora skrbeti z rednim dopolnjevanjem in rednim izločanjem knjižničnega gradiva v skladu s tem pravilnikom in navodili nacionalne knjižnice o izločanju in odpisu gradiva.

Nacionalna in območne knjižnice pridobivajo in hranijo poleg aktualnega gradiva tudi gradivo, ki je kulturna dediščina ali kulturni spomenik. Nacionalna knjižnica hrani tudi gradivo, ki ima status arhivskega knjižničnega gradiva. Te knjižnice takega gradiva praviloma ne izločajo in ne odpisujejo. Tako gradivo lahko pridobivajo in hranijo tudi druge knjižnice v soglasju s svojim ustanoviteljem.

#### 6. člen

Knjižnica ima gradivo urejeno v skladu s tem pravilnikom, s področnimi standardi in strokovnimi priporočili ter s tistimi mednarodnimi strokovnimi standardi, strokovnimi priporočili in navodili, ki jih določi nacionalna knjižnica.

Vsaka knjižnica, bibliobus in vse posebne zbirke knjižnice morajo imeti katalog knjižničnega gradiva knjižnice, bibliobusa ali posebne zbirke ter dostop do vzajemnega kataloga.

Knjižnica dopolnjuje javne listkovne kataloge, dokler ne zagotovi računalniškega kataloga.

Knjižnica omogoča uporabnikom dostop do javnega vzajemnega kataloga in do svetovnega spleta.

Knjižnica postavlja gradivo v prosti pristop na podlagi sistema UDK (univerzalna decimalna klasifikacija), ki je prilagojen namenu knjižnice. Drug sistem postavitve lahko uporablja, če sistem iz prvega odstavka zaradi premajhne specializiranosti ne omogoča postavitve gradiva v skladu z njenim namenom oziroma poslanstvom. Za potrebe uporabnikov knjižnica obrazloži sistem postavitve gradiva v prosti pristop v pravilniku o splošnih pogojih poslovanja knjižnice.

#### 7. člen

Število delavcev v knjižnici je odvisno od obsega knjižničnih zbirk, letnega prirasta gradiva in števila oziroma potreb potencialnih uporabnikov.

Strokovni delavci morajo imeti opravljen strokovni izpit v skladu s pravilnikom, ki določa način opravljanja bibliotekarškega izpita.

Direktor oziroma direktorica samostojne knjižnice, ki vodi strokovno delo knjižnice, in odgovorna oseba, ki vodi strokovno delo nesamostojne knjižnice, mora izpolnjevati pogoje za strokovnega delavca knjižnice.

#### 8. člen

Knjižnica mora imeti prostor, katerega velikost je sorazmerna s številom nalog, ki jih knjižnica opravlja in s številom oziroma potrebami potencialnih uporabnikov, ki jim služi. Prostor, kjer deluje knjižnica, mora omogočati varno in pregledno ureditev in dostop do knjižničnega gradiva in tehnične opreme namenjene uporabnikom, dostop in uporabo knjižničnih storitev za vse uporabnike, ustrezne delovne pogoje za knjižničarje ter zadostna skladišča za gradivo.

Pri gradnji novih knjižnic in adaptacijah obstoječih se prostor oblikuje v skladu z veljavnimi strokovnimi standardi in priporočili.

#### 9. člen

Knjižnice morajo imeti ustrezno tehnično in drugo opremo, potrebno za delovanje, imeti morajo tehnično opremo za nabavo, obdelavo, predstavljanje, uporabo in reproduciranje gradiva, ki ga hranijo, in za izvajanje informacijske dejavnosti.

Pri gradnji novih knjižnic in adaptacijah obstoječih se oprema oblikuje v skladu z veljavnimi strokovnimi standardi in priporočili.

#### 10. člen

Namen in organiziranost knjižnice sta določena v ustanovitvenem aktu knjižnice, za nesamostojne knjižnice pa v ustreznem internem aktu javnega zavoda, znotraj katerega deluje knjižnica.

Notranja organizacija knjižnice je prilagojena velikosti knjižnice.

Posamezne vrste knjižnic se lahko povezujejo v mreže v skladu z nalogami, ki jih določa zakon.

### SPLOŠNE KNJIŽNICE

#### 11. člen

Splošna knjižnica ima ustrezen obseg gradiva, če ima v osrednji, krajevnih in potujočih knjižnicah skupaj najmanj 3,7 enote gradiva na prebivalca svojega območja in v okviru tega

najmanj 0,3 enote neknjižnega gradiva na prebivalca ter omogoča dostop do elektronskih virov.

Krajevna knjižnica, ki izvaja dejavnost za območje do 2000 prebivalcev, ima 4 enote gradiva na prebivalca, vendar zbirka ne sme biti manjša od 6.000 enot gradiva.

Bibliobus ima v vozilu na eni vožnji vsaj 2.500 enot gradiva, premične zbirke vsebujejo najmanj po 250 enot, ki jih knjižnica na postajališčih menjava vsaj štirikrat letno.

Splošna knjižnica, ki deluje na narodnostno mešanem območju, ima v okviru zbirke najmanj 3,7 enote gradiva na pripadnika narodnosti v jezikih narodnih skupnosti. Na območjih, kjer živijo pripadniki drugih manjšinskih etničnih skupin, mora knjižnica omogočiti dostopnost knjižničnega gradiva v njihovem jeziku, bodisi z oblikovanjem lastne zbirke ali s sodelovanjem z drugimi knjižnicami.

Splošna knjižnica dopolnjuje knjižnično zbirko z letnim prirastom 200 enot gradiva na 1000 prebivalcev, knjižnica na narodnostno mešanem območju dopolnjuje zbirko z 220 enotami gradiva v jezikih narodnih skupnosti na 1000 pripadnikov narodnosti (če je gradivo dostopno).

V okviru prirasta iz prejšnjega odstavka dopolnjuje knjižnično zbirko z letnim prirastom najmanj 22 enot neknjižnega gradiva na 1000 prebivalcev in najmanj 40 naslovov tekoče naročenih serijskih publikacij letno. To smiselno velja tudi za neknjižno gradivo in tekoče naročene serijske publikacije v jezikih narodnih skupnosti za knjižnice na narodnostno mešanem območju. V to število je vključen tudi prirast neknjižnega gradiva za potrebe drugih manjšinskih etničnih skupin.

Krajevna knjižnica, ki izvaja dejavnost za območje do 2000 prebivalcev, ima najmanj 20 naslovov tekoče naročenih serijskih publikacij letno.

Območna knjižnica dopolnjuje knjižnično zbirko dodatno s 14 enotami gradiva na 1000 prebivalcev območja.

#### 12. člen

Splošna knjižnica ima ustrezen izbor gradiva, kadar letni prirast gradiva sestavlja 60% naslovov strokovnega in 40% naslovov leposlovnega gradiva na tiskanih in drugih medijih.

Pri izboru gradiva upošteva potrebe odraslega prebivalstva ter otrok in mladine. Slednjim nameni 30% naslovov gradiva v okviru letnega prirasta, če je gradivo dostopno na tržišču.

Odstopanja od določb prejšnjih odstavkov lahko dosežejo do dva odstotka naslovov.

Referenčno gradivo, ki je namenjeno prezenčni izposoji, obsega največ 10% celotne knjižnične zbirke.

Tako razmerje med vrstami gradiva ima vsaka krajevna knjižnica.

Splošna knjižnica v osrednji in krajevnih knjižnicah zbira publikacije in informacije javnega značaja, pomembne za lokalno skupnost, ter omogoča dostop do elektronskih publikacij javnih oblasti na svetovnem spletu.

Splošna knjižnica lahko za opravljanje nalog na domoznanskem in informacijskem področju oziroma za opravljanje dejavnosti za skupine uporabnikov s posebnimi potrebami, tudi v sodelovanju z drugimi knjižnicami, organizira posebne zbirke knjižničnega gradiva, vendar le takrat, ko ima najmanj 5000 naslovov takega gradiva.

Območna knjižnica ima poleg gradiva, s katerim izvaja naloge osrednje knjižnice, povečan izbor gradiva, ki obsega zlasti čim popolnejšo zbirko slovenske založniške produkcije.

#### 13. člen

Knjižnična zbirka splošne knjižnice je urejena tako, da omogoča prost dostop do večine gradiva in učinkovito samostojno uporabo, območna knjižnica pa tako, da omogoča prost dostop do večine aktualnega gradiva. Vsaka splošna knjižnica ima referenčno gradivo v prostem pristopu.

Gradivo za mladino je postavljeno ločeno od gradiva za odrasle, pri čemer je leposlovje urejeno po starostnih stopenjah otrok.

Domoznansko gradivo je postavljeno ločeno od ostalih delov knjižnične zbirke, tudi če ni organizirano v posebno zbirko.

Gradivo, ki je postavljeno v skladiščnih prostorih knjižnice, mora biti strokovno urejeno tako, da omogoča takojšnjo dostopnost.

Splošna knjižnica je aktivno vključena v nacionalni vzajemni bibliografski sistem.

Splošna knjižnica ima računalniški katalog za vse svoje gradivo vsaj v osrednji knjižnici. Tudi krajevne knjižnice v svoji mreži vključi v vzajemni bibliografski sistem.

#### 14. člen

Splošne knjižnice zaposlujejo strokovne, manipulative in administrativno-tehnične delavce. Nosilni poklici strokovnih delavcev so: bibliotekar (najmanj univerzitetna izobrazba), višji knjižničar (najmanj višja izobrazba) in knjižničar (srednja izobrazba). Splošna knjižnica zaposluje strokovne delavce okvirno v razmerju 70% bibliotekarjev in višjih knjižničarjev in 30% drugih strokovnih delavcev.

Strokovni delavci, ki vodijo strokovno delo knjižnice ali izvajajo izbor gradiva za nakup in izločanje, bibliografsko obdelavo, posredovanje informacij, promocijske in izobraževalne storitve za uporabnike, domoznansko ali vodijo dejavnosti oziroma posebne zbirke, morajo biti bibliotekarji ali višji knjižničarji. Direktor knjižnice mora imeti najmanj univerzitetno izobrazbo.

Splošna knjižnica ima za opravljanje nalog iz 2. člena zakona najmanj 0,32 strokovnega delavca na 1000 prebivalcev in najmanj 1 administrativno-tehničnega oziroma manipulativega delavca na 10.000 prebivalcev. Splošna knjižnica, ki ima poleg osrednje knjižnice tudi več kot dve krajevni knjižnici, ima najmanj 0,37 strokovnega delavca na 1000 prebivalcev. Poleg tega ima 1 voznika in 1,5 strokovnega delavca za obratovanje bibliobusa do obsega 40 ur tedensko.

Za opravljanje dodatnih nalog iz 16. člena zakona ima knjižnica še vsaj po 0,32 strokovnega delavca za vsako od teh nalog, ki jo izvaja. Za opravljanje dejavnosti domoznanske zbirke ima 1 strokovnega delavca na prirast 5000 enot domoznanskega gradiva letno, ob manjšem prirastu pa sorazmerno manj.

Splošne knjižnice na narodnostno mešanih območjih imajo poleg tega še 2 strokovna delavca z aktivnim znanjem jezika manjšinske narodne skupnosti za izvajanje nabave in obdelave gradiva v tem jeziku ter za izvajanje posebnih oziroma podvojenih storitev za uporabnike v tem jeziku za celotno območje, kjer živijo pripadniki te skupnosti. Knjižnice, ki delujejo na teh območjih, se dogovorijo o skupnem zagotavljanju dejavnosti za potrebe manjšinske narodne skupnosti. Soglasje k sistemizaciji knjižnic za del dejavnosti, namenjen manjšinski narodni skupnosti, izda ministrstvo, pristojno za kulturo.

Za opravljanje posebnih nalog v osrednji območni knjižnici ima splošna knjižnica zaposlene vsaj 3 strokovne delavce z najmanj univerzitetno izobrazbo. Za opravljanje nalog iz 27. člena zakona ima zaposlene delavce za področja katalogizacije in posredovanja informacij, svetovanja pri organizaciji knjižnične mreže, načrtovanja in usklajevanja računalniškega sistema ter koordinacije domoznanske dejavnosti in izločanja gradiva. Soglasje k sistemizaciji knjižnic za del dejavnosti, namenjen izvajanju nalog osrednje območne knjižnice, izda ministrstvo, pristojno za kulturo.

#### 15. člen

Knjižnica ima ustrezne prostore, če razpolaga s prostorom v obsegu najmanj 300 m<sup>2</sup> na 10.000 prebivalcev v

celotni mreži. Za uporabo gradiva v knjižnici ima splošna knjižnica najmanj 2 čitalniška sedeža na 1000 prebivalcev in 0,25 računalniškega delovnega mesta za uporabnike na 1000 prebivalcev.

Za načrtovanje oziroma gradnjo novih prostorov veljajo določila razvojnih normativov iz 37. člena zakona ter standardov in strokovnih priporočil iz 11. člena zakona.

#### 16. člen

Knjižnica ima pohištveno opremo, ki ustreza njenemu namenu.

Knjižnica ima tehnično in komunikacijsko opremo, ki omogoča strokovno delo zaposlenih in dostop uporabnikov do gradiva in informacij knjižnice (ustrezno opremljene računalnike za delovna mesta strokovnih in upravnih delavcev, telekomunikacijsko opremo, ki mora zagotavljati hkratno opravljanje vseh nalog knjižnice, telefone z ločenimi številkami za posredovanje informacij uporabnikom, tiskalnike za potrebe računalniške izposoje gradiva in potrebe uporabnikov, preslikovalne stroje ustreznih formatov in mikrofilmske čitalnike, avdio in video opremo itd.)

#### 17. člen

Splošna knjižnica organizira dostopnost knjižnične dejavnosti za vse prebivalce na svojem območju kot samostojni javni zavod. Lahko je enovita organizacija ali pa v skladu z obsegom dejavnosti razdeljena na notranje organizacijske enote. Če na svojem območju organizira mrežo krajevnih knjižnic in potujoče knjižnice, le-te niso samostojne enote, ampak so del službe ali oddelka za delo z uporabniki.

Kadar so na območju splošne knjižnice naselja oziroma območja naseljena tako, da tvorijo zaključeno celoto z več kot 1500 prebivalci, ki so več kot 4 km oddaljena od osrednje knjižnice, organizira knjižnica izposojevališča oziroma krajevne knjižnice, ter postajališča potujoče knjižnice za naselja z manjšim številom prebivalcev.

Splošna knjižnica lahko povečuje ali zmanjšuje območje svojega delovanja v skladu z dogovori z občinami in v soglasju s strokovnimi službami Ministrstva za kulturo in nacionalne knjižnice ter samoupravnima narodnima skupnostma, če gre za območja, kjer živijo njuni pripadniki. Dogovori morajo zagotavljati strokovnost opravljanja knjižnične dejavnosti na dogovorjenem območju, v primeru razdruževanja pa morajo biti predmet delitve tudi stroški, ki nastanejo zaradi delitve.

Splošna knjižnica deluje v mreži, ki obsega osrednjo in krajevne knjižnice ter postajališča potujoče knjižnice in premičnih zbirk. Mreža je oblikovana tako, da omogoča primerno izvajanje knjižnične dejavnosti v vseh občinah, ki skupaj ustanovijo splošno knjižnico ali s knjižnico podpišejo pogodbo o izvajanju knjižnične dejavnosti (priloga 1: Mreža splošnih knjižnic v Sloveniji). Sedež samostojne knjižnice (osrednja knjižnica) je načeloma v občini z največjim številom prebivalstva izmed tistih, ki so soustanoviteljice ali pogodbene partnerice knjižnice.

Osrednje splošne knjižnice v mestih, ki so središča širših območij, opravljajo tudi posebne naloge območnih knjižnic. Splošna knjižnica, ki opravlja posebne naloge območne knjižnice s soglasjem ustanovitelja, ima v pogodbi z ministrstvom, pristojnim za kulturo, podrobneje opredeljene naloge in njihovo financiranje.

### ŠOLSKE KNJIŽNICE

#### 18. člen

Šolska knjižnica zagotavlja knjižnično gradivo za učence, dijake, študente in vajece (v nadaljnjem besedilu: učence) ter strokovne delavce šole. Šolska knjižnica mora imeti

najmanj 3000 enot gradiva za učence in 1000 enot pedagoške in strokovne literature za strokovne delavce, oziroma v šolah, ki imajo več kot 300 učencev, najmanj 10 knjig na učenca in najmanj 40 knjig na strokovnega delavca šole ter ustrezno število serijskih publikacij, ki ne sme biti manjše od 25 tekoče naročenih naslovov.

Ne glede na določbe drugega odstavka tega člena mora imeti šolska knjižnica v glasbeni šoli in dijaškem domu z manj kot 300 učenci oziroma dijaki najmanj 1500 enot gradiva za učence oziroma dijake in najmanj 500 enot pedagoške in strokovne literature za strokovne delavce. Šolska knjižnica v glasbeni šoli oziroma dijaškem domu z več kot 300 učenci oziroma dijaki pa mora imeti najmanj 3000 enot gradiva za učence oziroma dijake in najmanj 1000 enot pedagoške in strokovne literature za strokovne delavce.

Knjižnično zbirko dopolnjuje z najmanj 1 knjigo na učenca, 5 knjigami na strokovnega delavca šole in posodablja z vsaj 1 naslovom serijskih publikacij letno. Število izvodov tekoče naročenih naslovov serijskih publikacij je odvisno od velikosti šole.

Prirast neknjižnega gradiva obsega najmanj 10% skupnega prirasta gradiva v knjižnici.

Navedene minimalne količine gradiv veljajo za šolo kot celoto, vključno s podružnicami, organizacijskimi enotami, enotami in dislociranimi oddelki.

#### 19. člen

Knjižnična zbirka šolske knjižnice mora biti v skladu s programi, ki jih šola izvaja, in z učnimi načrti. Ob spremembi programov šole knjižnica zagotavlja ustrezno knjižnično gradivo za poučevanje in učenje po novih programih.

Knjižnica ima ustrezno leposlovno in strokovno gradivo, gradivo v tujih jezikih, ki se poučujejo na šoli, ustrezno referenčno gradivo, zbirko gradiva, ki nastaja na šoli, strokovno gradivo s področja pedagogike, metodike, didaktike, sociologije, psihologije, bibliotekarstva in informacijskih znanosti ter strokovno, pedagoško in poljudnoznanstveno periodiko za otroke in mladino.

Knjižnično zbirko knjižnice v osnovni šoli, zavodu za vzgojo in izobraževanje otrok in mladine s posebnimi potrebami in dijaškem domu sestavlja okvirno 60% naslovov leposlovnega in 40% naslovov strokovnega gradiva, v knjižnici srednje šole je to razmerje 50% proti 50%. Knjižnično zbirko v knjižnici glasbene šole sestavlja strokovno gradivo. Šola zagotavlja strokovno gradivo, ki je povezano z njenim učnim programom in pedagoškim delom.

Knjižnično zbirko knjižnice na višji strokovni šoli sestavlja strokovno gradivo.

Referenčno gradivo v prezenčni izposoji obsega vsaj 10% knjižnične zbirke.

Serijske publikacije morajo zajemati vsa področja iz programa oziroma programov šole vsaj z 1 naslovom.

#### 20. člen

V knjižnici osnovne šole je gradivo za učence postavljeno ločeno od gradiva za strokovne delavce.

Leposlovno gradivo za učence je v prostem pristopu razvrščeno po starostnih stopnjah. Ljudsko slovstvo ter leposlovje v tujih jezikih je postavljeno posebej.

Strokovno gradivo je praviloma urejeno po sistemu UDK (univerzalna decimalna klasifikacija). Poučno gradivo za otroke in mladino je urejeno in postavljeno po prilagojenem sistemu UDK.

V knjižnici srednje šole oziroma višje strokovne šole je gradivo postavljeno skupaj za dijake oziroma študente in strokovne delavce in je praviloma razvrščeno po sistemu UDK.

Šolska knjižnica ima računalniški katalog oziroma listkovni abecedni imenski in sistematski katalog po sistemu UDK za gradivo, ki še ni računalniško obdelano.

#### 21. člen

Število zaposlenih v knjižnicah osnovne šole, srednje šole, glasbene šole, višje strokovne šole, zavoda za vzgojo in izobraževanje otrok in mladostnikov s posebnimi potrebami ter dijaškega doma določajo predpisi s področja šolstva.

#### 22. člen

Vsaka šolska knjižnica mora imeti takšne prostorske pogoje, ki omogočajo varno in pregledno ureditev knjižničnega gradiva in tehnične opreme, delo zaposlenih in nemoteno uporabo knjižničnega gradiva.

Knjižnica v šoli z 20 oddelki meri najmanj 80 m<sup>2</sup>. V podružnični šoli ali dislocirani enoti z najmanj štirimi oddelki mora biti knjižnični dejavnosti v okviru šolskih prostorov zagotovljen ustrezen prostor za računalniško in komunikacijsko opremo, za izposajo gradiva in izvajanje knjižničnih informacijskih znanj.

Za načrtovanje oziroma gradnjo novih prostorov veljajo določila razvojnih normativov iz 37. člena zakona ter standardov in strokovnih priporočil iz 11. člena zakona.

#### 23. člen

Knjižnica mora v prostorih knjižnice ali v okviru šole zagotavljati dostop do opreme za uporabo vseh vrst gradiva, ki je v njeni ponudbi.

Za dejavnost šolske knjižnice je potrebno zagotoviti naslednjo opremo: telefon, dostop do telefaksa, možnost uporabe preslikovalnega stroja, dostop do druge opreme za reproduciranje gradiva šolske knjižnice, ustrezno število multimedijjskih osebnih računalnikov za delo knjižničarjev, za uporabnike pa ustrezno število računalnikov za iskanje informacij in individualno učenje, z ustrezno programsko opremo, vendar najmanj en računalnik za vsakega zaposlenega knjižničarja in najmanj en računalnik za uporabnike z dostopom do svetovnega spleta.

#### 24. člen

Šolska knjižnica deluje v osnovnih šolah in podružnicah osnovnih šol ter vrtcih; v srednjih šolah (splošnih in strokovnih gimnazijah, poklicnih srednjih šolah ter srednjih tehničnih in srednjih strokovnih šolah) in dislociranih enotah srednjih šol, v višjih strokovnih šolah, zavodih za vzgojo in izobraževanje otrok in mladostnikov s posebnimi potrebami; domovih za učence in dijaških domovih ter v glasbenih šolah.

### VISOKOŠOLSKE KNJIŽNICE

#### 25. člen

Univerzitetna knjižnica ima najmanj 50.000 enot gradiva in naroča ali omogoča dostop vsaj do 1000 redno naročenih naslovov serijskih publikacij.

Knjižnica članice univerze oziroma samostojnega visokošolskega zavoda ima vsaj 10.000 enot gradiva in najmanj po 2 izvoda študijskega gradiva, predpisanega na članici univerze ali samostojnem visokošolskem zavodu. Omogoča dostop do vsaj 100 naslovov serijskih publikacij.

#### 26. člen

Visokošolska knjižnica zbira gradivo, povezano s pedagoškim, znanstvenoraziskovalnim in umetniškim procesom na univerzi, na vseh članicah univerze oziroma v samostojnih visokošolskih zavodih.

Univerzitetna knjižnica gradi predvsem temeljno knjižnično zbirko, ki obsega referenčno gradivo in temeljna dela s predmetnih področij univerze, doktorske disertacije in magistrske naloge, ki so nastale na univerzi, in dela, ki so nastala



v okviru univerze. Uporabnikom omogoča dostop do elektronskih virov, ki podpirajo študijske programe ter znanstvenoraziskovalno in umetniško dejavnost na univerzi.

Knjižnica članice univerze oziroma samostojnega visokošolskega zavoda v skladu s svojim poslanstvom gradi knjižnično zbirko, ki obsega referenčno gradivo in gradivo, ki podpira študijske programe ter znanstvenoraziskovalno in umetniško delo članice univerze oziroma samostojnega visokošolskega zavoda, in doktorske disertacije, magistrske ter diplomske naloge, ki so nastale na članici univerze oziroma samostojnem visokošolskem zavodu. Uporabnikom omogoča dostop do elektronskih virov, ki podpirajo študijske programe članice univerze oziroma samostojnega visokošolskega zavoda.

#### 27. člen

Visokošolska knjižnica ima v prostem pristopu vsaj referenčno zbirko in vsaj 2 izvoda predpisanega študijskega gradiva.

Knjižnica članice univerze oziroma samostojnega visokošolskega zavoda je aktivno vključena v nacionalni vzajemni bibliografski sistem in usklajuje strokovno obdelavo knjižničnega gradiva z univerzitetno knjižnico.

#### 28. člen

Univerzitetna knjižnica ima ustrezno število strokovnih delavcev v skladu s svojim namenom oziroma z nalogami, ki jih opravlja. Za vsako nalogo, ki jo izvaja in koordinira v okviru univerze in je določena z zakonom, ima vsaj še po enega strokovnega delavca z najmanj univerzitetno izobrazbo.

V knjižnicah članic univerz oziroma samostojnih visokošolskih zavodov so zaposleni strokovni delavci v skladu z obsegom in vrsto nalog ter številom potencialnih uporabnikov (vpisanih študentov, visokošolskih učiteljev, znanstvenih delavcev in visokošolskih sodelavcev). Knjižnica članice univerze oziroma samostojnega visokošolskega zavoda mora imeti zaposlena najmanj 2 delavca z univerzitetno izobrazbo bibliotekarske ali druge ustrezne smeri v skladu s pedagoško ter znanstveno-raziskovalno in umetniško dejavnostjo, ki jo opravlja članica univerze oziroma samostojni visokošolski zavod, za opravljanje dejavnosti iz 2. in 29. člena zakona. Za vsako nalogo, ki jo koordinirajo ali izvajajo za potrebe knjižničnega sistema univerze, imajo vsaj še po enega strokovnega delavca.

Obseg nalog iz prejšnjega odstavka in potrebno število zaposlenih se določi ob upoštevanju standardov in strokovnih priporočil iz 11. člena zakona.

#### 29. člen

Univerzitetna knjižnica mora imeti ustrezen prostor glede na velikost univerze in obseg nalog, ki jih opravlja. Poleg prostora za postavitev gradiva v prosti pristop in za skladiščno postavitev mora imeti ustrezen prostor za informacijske storitve ter prostor za študij in raziskovalno delo.

Knjižnica članice univerze oziroma samostojnega visokošolskega zavoda mora imeti ustrezen prostor glede na obseg nalog, ki jih opravlja, in ki omogoča postavitev dela zbirke v prosti pristop, postavitev ustrezne opreme in vsaj 1 čitalniško mesto na 50 potencialnih uporabnikov.

Za načrtovanje oziroma gradnjo novih prostorov veljajo določila razvojnih normativov iz 37. člena zakona ter standardov in strokovnih priporočil iz 11. člena zakona.

#### 30. člen

Visokošolska knjižnica mora imeti ustrezno opremo v skladu z obsegom nalog, ki jih opravlja. Imeti mora telefon, telefaks in preslikovalni stroj ter najmanj en računalnik z dostopom do svetovnega spleta za uporabnike. Zagotavljati mo-

ra vsaj 1 računalniško mesto z dostopom do svetovnega spleta na vsakih 300 potencialnih uporabnikov.

#### 31. člen

Visokošolske knjižnice delujejo v okviru članic univerz ter samostojnih visokošolskih zavodov. Lahko so samostojni javni zavodi ali enote visokošolskih zavodov.

Univerza lahko s posebnim aktom določi mrežo visokošolskih knjižnic.

### SPECIALNE KNJIŽNICE

#### 32. člen

Specialna knjižnica ima najmanj 50 enot aktualnega gradiva na potencialnega uporabnika, vendar ne manj kot 500 enot knjig ter 10 naslovov redno naročenih serijskih publikacij, ki pokrivajo osnovno področje njenega delovanja.

Svojim uporabnikom omogoča tudi dostop do elektronskih publikacij in informacijskih virov s poudarkom na elektronskih podatkovnih zbirkah znanstvenih in strokovnih člankov.

Knjižnično zbirko letno dopolnjuje z najmanj 1 knjigo na uporabnika ali s 5 knjigami na strokovnega ali raziskovalnega delavca v organizaciji, katere del je, in posodablja z vsaj 1 naslovom strokovnih oziroma znanstvenih časopisov.

#### 33. člen

Specialna knjižnica ima v svoji zbirki gradivo, ki je vsebinsko povezano s strokovnim področjem organizacije, v okviru katere deluje knjižnica. Če je specialna knjižnica samostojna, ima v zbirki gradivo za vsa strokovna področja, za pokrivanje katerih je bila ustanovljena.

Izbor gradiva se spreminja v skladu s spremembami vsebine delovanja organizacije, v okviru katere knjižnica deluje. Specialna knjižnica praviloma nima historičnega gradiva, izjema je le gradivo, ki je pomembno za nacionalno kulturno dediščino oziroma je kulturni spomenik.

#### 34. člen

Specialna knjižnica ima računalniški katalog in listkovni abecedni imenski in sistematski katalog za gradivo, ki še ni računalniško obdelano. Javne listkovne kataloge dopolnjuje, dokler ne zagotovi računalniškega kataloga za vse gradivo.

Specialna knjižnica gradi specializirane kataloge oziroma podatkovne zbirke člankov ter omogoča dostop do specializiranih elektronskih informacijskih virov s področja, ki ga pokriva.

Knjižnica omogoča uporabnikom dostop do svetovnega spleta.

Specialna knjižnica, ki opravlja knjižnično dejavnost kot javno službo v skladu z 2., 31. in 32. členom zakona, mora imeti dostop do vzajemnega kataloga, oziroma je dolžna sodelovati v nacionalnem vzajemnem bibliografskem sistemu pod pogoji, ki jih določi pristojno ministrstvo.

Specialna knjižnica ima večino gradiva v prostem pristopu. Gradivo je razporejeno po osnovnih vsebinskih skupinah, primerno področju, ki ga knjižnica pokriva.

#### 35. člen

Specialna knjižnica ima redno zaposlenega vsaj enega strokovnega knjižničnega delavca na 5000 enot gradiva. Strokovni delavec specialne knjižnice mora imeti vsaj univerzitetno izobrazbo ustrezne smeri, praviloma s področja, na katerem specialna knjižnica deluje, ali univerzitetno bibliotekarsko izobrazbo.

Knjižnica, ki opravlja naloge osrednjega specializiranega informacijskega centra, mora za preverjanje kvalitete vno-

sov bibliografskih podatkov o raziskovalnem delu imeti zaposlenega vsaj enega strokovnega delavca z magisterijem z znanstvenega področja, ki ga osrednji specializirani center pokriva, in z opravljenim bibliotekarskim izpitom. Ostale pogoje za opravljanje teh nalog določi pristojni minister.

## 36. člen

Specialna knjižnica mora imeti ustrezne prostore, ki niso manjši od 80 m<sup>2</sup> in vsaj eno čitalniško mesto na 50 potencialnih uporabnikov.

Knjižnica ali druga organizacija, ki opravlja naloge osrednjega specializiranega informacijskega centra, mora zagotavljati dodaten prostor za delo strokovnih delavcev, ki izvajajo njegove naloge.

## 37. člen

Specialna knjižnica ima telefon, dostop do telefaksa in preslikovalnega stroja in vsaj eno računalniško mesto z dostopom do svetovnega spleta za uporabnike.

## 38. člen

Specialne knjižnice delujejo v okviru matičnih organizacij. V posebnih primerih so lahko samostojne pravne osebe.

Osrednji specializirani informacijski centri so lahko enote v okviru specialnih ali visokošolskih knjižnic in opravljajo specializirano informacijsko dejavnost za znanstvena področja, ki jih te knjižnice pokrivajo.

## NACIONALNA KNJIŽNICA

## 39. člen

Nacionalna knjižnica ima zbirko vsega gradiva, ki ima značaj slovenike, in zbirko temeljne tuje literature.

Svoje zbirke dopolnjuje z obveznim izvidom gradiva, nakupom slovenike in nakupom vsaj 2000 tujih monografskih publikacij letno ter nakupom vsaj 1000 naslovov tujih serijskih publikacij v tiskani obliki.

Za razvoj posebnih zbirk s področij bibliotekarstva, glasbe, kartografije, slikovnega gradiva, avdio vizualnega gradiva in drobnega tiska zagotavlja nakup vsaj 1000 naslovov letno. Knjižnica lahko ustanovi novo posebno zbirko s soglasjem Ministrstva za kulturo, če posebno gradivo obsega vsaj 5000 enot. Knjižnica zagotavlja dostop do elektronskih publikacij in informacijskih virov.

Če nacionalna knjižnica opravlja tudi naloge univerzitetne knjižnice, se njeno gradivo glede na vsebinsko ustreznost smiselno uporablja za potrebe obeh funkcij.

## 40. člen

Nacionalna knjižnica zbira knjižnično gradivo, ki izpolnjuje vsaj enega od navedenih kriterijev (slovenika):

- je nastalo na slovenskem ozemlju,
- ga je izdala slovenska založba,
- njegovi avtorji so Slovenci ali pripadniki italijanske in madžarske narodne skupnosti, romske skupnosti in drugih manjšinskih skupnosti v Sloveniji,
- je v slovenskem jeziku in/ali
- se po svoji vsebini nanaša na Slovenijo in Slovence.

Vse publikacije, ki imajo značaj slovenike, zbira v najmanj dveh izvodih, od katerih je eden arhivski.

Zbira publikacije, ki so nastale pri Slovencih v zamejstvu in pri Slovencih po svetu in vse publikacije, ki jih sofinancira slovenska država in so izdane v tujini.

Gradi izčrpno zbirko starih tiskov, ki imajo značaj slovenike, ter rokopisnega gradiva literarnih in drugih avtorjev, ki so pomembni za slovensko zgodovino.

Kot osrednja državna knjižnica zbira in omogoča dostop do uradnih publikacij in drugih dokumentov, ki jih izdajajo

državni organi in organi lokalnih skupnosti v Sloveniji. Zbira in omogoča dostop do uradnih publikacij, ki jih izdajajo Svet Evrope, Evropska unija in druge mednarodne organizacije oziroma države, s katerimi sklene nacionalna knjižnica dogovor o deponiranju ali izmenjavi uradnih publikacij in drugih uradnih dokumentov.

Nacionalna knjižnica gradi zbirko tuje znanstvene in strokovne literature z vseh področij znanosti, predvsem pa s področja humanistike in družboslovja. Sistematično pridobiva dela, ki vsebinsko dopolnjujejo gradivo iz celotne knjižnične zbirke in dela, ki omogočajo razvoj dejavnosti, ki jih nacionalni knjižnici predpisuje zakon.

Nacionalna knjižnica kot državni informacijski in referalni center zagotavlja univerzalno in izčrpno zbirko referenčnega gradiva oziroma omogoča dostop do bibliografskih in drugih referenčnih virov v vseh oblikah.

## 41. člen

Nacionalna knjižnica sodeluje v sistemu vzajemne katalogizacije. Posamezne bibliografske podatkovne zbirke gradi ločeno, vendar morajo biti dostopne preko medmrežja.

Za posebne vrste gradiva knjižnica oblikuje posebne zbirke v skladu z 39. členom tega pravilnika.

Nacionalna knjižnica ima večino gradiva v zaprtih skladiščih. Del gradiva postavi v prosti pristop, če to dopuščajo narava gradiva, prostorski pogoji in oprema posameznih zbirk ter kriteriji varovanja in zaščite gradiva.

Arhivski izvod gradiva je urejen po enakih strokovnih pravilih kot gradivo, ki je namenjeno uporabi in izposoji. Hrani se ločeno od gradiva, namenjenega izposoji in z upoštevanjem načel za varovanje in zaščito tovrstnega knjižničnega gradiva.

## 42. člen

Nacionalna knjižnica ima ustrezno število delavcev, kadar lahko v celoti izvaja dejavnosti iz 2., 33. in 47. člena zakona.

Za vsakih 200.000 enot prirasta knjižnične zbirke ji pripada zaposlitev enega novega delavca za obdelavo, hranjenje ali posredovanje gradiva in informacij.

## 43. člen

Prostori za skladiščenje in arhiviranje gradiva so ločeni. Prostori za strokovno delo z gradivom so ločeni od prostorov za uporabnike.

Najdragocenejše gradivo se hrani v trezorju. Skladišča so opremljena tako, da omogočajo hranjenje gradiva v skladu s kriteriji varovanja in zaščite.

Nacionalna knjižnica omogoča uporabo gradiva v splošnih čitalnicah in čitalnicah posebnih zbirk ter zagotavlja ustrezne prostorske pogoje za izobraževanje, restavratorsko dejavnost in reproduciranje gradiva, kot so fotolaboratorij, preslikovalnica in prostori za digitalizacijo gradiva, ter prostore za uporabo gradiv, ki zahtevajo posebne pogoje.

## 44. člen

Nacionalna knjižnica ima opremo za izvajanje dejavnosti iz 2., 33. in 47. člena zakona, predvsem pa zagotavlja tehnično opremo za vzdrževanje, uporabo in reproduciranje gradiva, ki ga hrani in posreduje v uporabo.

## POSTOPEK UGOTAVLJANJA IZPOLNJEVANJA POGOJEV ZA IZVAJANJE KNJIŽNIČNE DEJAVNOSTI

## 45. člen

Knjižnice se v razvidu razvrstijo v tri kategorije razvitosti glede na stopnjo izpolnjevanja pogojev, določenih v tem pravilniku za posamezno vrsto knjižnic, in sicer v 1. kategorijo (razvite), 2. kategorijo (srednje razvite) in 3. kategorijo (nerazvite).

V 1. kategorijo spadajo knjižnice, ki v celoti izpolnjujejo predpisane pogoje.

V 2. kategorijo spadajo knjižnice, ki dosegajo vsaj 50% predpisanih pogojev, ki se nanašajo na obseg in izbor strokovno urejenega knjižničnega gradiva in ustrezno usposobljene strokovne delavce.

V 3. kategorijo spadajo knjižnice, ki ne dosegajo vsaj 50% predpisanih pogojev po merilih iz prejšnjega odstavka.

Odstotek doseženih pogojev se izračuna tako, da se po predhodno ugotovljeni stopnji izpolnitve nominalno določene normativna po vsakem merilu posebej, izračuna povprečna vrednost po vseh upoštevanih merilih.

#### 46. člen

Odločbo o izpolnjevanju pogojev za izvajanje knjižnične dejavnosti izda ministrstvo, pristojno za posamezno vrsto knjižnic, na podlagi mnenja o izpolnjevanju pogojev za izvajanje knjižnične dejavnosti, ki ga poda Narodna in univerzitetna knjižnica (v nadaljnjem besedilu: NUK).

V mnenju oziroma odločbi se opredeli stopnja razvitosti knjižnice skladno s 45. členom tega pravilnika.

Odločba iz prvega odstavka tega člena je podlaga za vpis knjižnice v razvid knjižnic, ki ga izvede NUK po postopku, ki je določen s pravilnikom o razvidu knjižnic.

Preverjanje izpolnjevanja pogojev za izvajanje knjižnične dejavnosti po tem pravilniku se izvaja vsaka tri leta.

Za NUK izda mnenje o izpolnjevanju pogojev strokovna komisija iz 20. člena zakona o uresničevanju javnega interesa za kulturo (Uradni list RS, št. 96/02).

#### 47. člen

Direktor knjižnice (oziroma za knjižnico odgovorna oseba v nesamostojni knjižnici) je odgovoren za pravilnost podatkov in za pravočasno posredovanje izpolnjenih vprašalnikov NUK.

#### 48. člen

Pristojni ministrstvi iz 58. člena zakona izvajata strokovni nadzor nad izvajanjem javne službe tako, da v triletnih intervalih za vsako knjižnico glede na pogoje iz 36. člena zakona ter v skladu z določili tega pravilnika in mnenji nacionalne knjižnice ocenita ustreznost:

- obsega, izbora in strokovne ureditve knjižničnega gradiva v knjižnici,
- števila in usposobljenosti strokovnih delavcev,
- prostora in opreme,
- organiziranosti knjižnice.

Knjižnica dobi pozitivno strokovno oceno, če izpolnjuje pogoje oziroma se približuje normativom v skladu s triletnim razvojnim načrtom iz 37. člena zakona.

#### 49. člen

Inšpektor za knjižnice ob rednih ali izrednih inšpekcijskih pregledih preverja, ali knjižnica še izpolnjuje pogoje za izvajanje javne službe in pri tem ravna v skladu z 62. in 63. členom zakona.

#### 50. člen

Knjižnica, ki ob izdaji prve odločbe presega minimalne pogoje, ki jih določa ta pravilnik, obdrži že dosežene pogoje. Taka knjižnica za svoj nadaljnji razvoj upošteva približevanje normativom iz 37. člena zakona in veljavnim standardom in strokovnim priporočilom iz 11. člena zakona.

### PREHODNE IN KONČNA DOLOČBA

#### 51. člen

Strokovni delavci iz drugega odstavka 14. člena tega pravilnika, ki v času uveljavitve pravilnika ne izpolnjujejo pogojev glede stopnje izobrazbe, morajo te pogoje izpolniti v petih letih od uveljavitve tega pravilnika.

#### 52. člen

Zadnji odstavki 11., 12., 14., 15., 17. člena začnejo veljati po sklenitvi pogodbe med ministrstvom za kulturo in območno knjižnico. Knjižnica opravlja posebne naloge območne knjižnice v obsegu, ki ga določa pogodba.

#### 53. člen

Mnenje o izpolnjevanju pogojev za izvajanje knjižnične dejavnosti za izdajo prvih odločb za prvi vpis v razvid knjižnic izda NUK na podlagi podatkov, ki jih je pridobil od knjižnic na posebnem obrazcu (vprašalniku) o stanju za leto 2002 oziroma za knjižnice, ki ne poročajo vsako leto, po zadnjem evidentiranem stanju pred uveljavitvijo tega pravilnika.

#### 54. člen

Za splošno knjižnico je do uskladitve organiziranosti z 19. členom zakona, za pravilnost podatkov in za pravočasno posredovanje izpolnjenih vprašalnikov v NUK odgovoren direktor javnega zavoda, katerega del je knjižnica.

#### 55. člen

Novoustanovljenim knjižnicam, vključno s knjižnicami, ki pridobijo soglasje pristojnega ministrstva za izvajanje javne službe na podlagi koncesije, se prva odločba izda za začetek izvajanja dejavnosti.

#### 56. člen

Novoustanovljene knjižnice morajo doseči minimalni obseg zbirke, določen v tem pravilniku, v roku 9 let od svoje ustanovitve, razen splošnih knjižnic, ki morajo ta pogoj izpolnjevati že ob začetku svojega delovanja.

#### 57. člen

Katalog aktivnega dela knjižnične zbirke knjižnice, razen šolske knjižnice v osnovnih šolah in dijaških domovih, mora biti javno dostopen v vzajemnem bibliografskem sistemu ali preko svetovnega spleta najkasneje v roku 6 let od uveljavitve tega pravilnika.

#### 58. člen

Krajevne knjižnice oziroma izposojevališča se vključijo v vzajemni bibliografski sistem najkasneje v treh letih od uveljavitve tega pravilnika.

#### 59. člen

Z dnem uveljavitve tega pravilnika preneha veljati pravilnik o strokovnih in tehničnih pogojih za začetek dela knjižnic (Uradni list SRS, št. 28/85).

#### 60. člen

Mreža splošnih knjižnic je priloga in sestavni del tega pravilnika.

#### 61. člen

Ta pravilnik začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 612-197/2002-27  
Ljubljana, dne 18. julija 2003.  
EVA 2003-3511-0034

**Andreja Rihter** l. r.  
Ministrica  
za kulturo

Soglašam!  
**dr. Slavko Gaber** l. r.  
Minister  
za šolstvo, znanost in šport

**Priloga 1: MREŽA SPLOŠNIH KNJIŽNIC V SLOVENIJI**

Zap. št.	Osrednja območna knjižnica	Zap. št.	Osrednja knjižnica	Zap. št.	Občina
1.	POKRAJINSKA IN ŠTUDIJSKA KNJIŽNICA, MURSKA SOBOTA	1.1	Pokrajinska in študijska knjižnica, Murska Sobota	1.1.1	Murska Sobota
				1.1.2	Beltinci
				1.1.3	Tišina
				1.1.4	Gornji Petrovci
				1.1.5	Šalovci
				1.1.6	Kuzma
				1.1.7	Moravske Toplice
				1.1.8	Puconci
				1.1.9	Rogašovci
				1.1.10	Cankova
				1.1.11	Grad
				1.1.12	Hodoš/Hodos
		1.2	Knjižnica Lendava, Lendava Könyvtár Lendva, Lendva	1.2.1	Lendava/Lendva
				1.2.1	Črenšovci
				1.2.2	Kobilje
				1.2.3	Odranci
				1.2.4	Turnišče
				1.2.5	Dobrovnik/Dobronak
				1.2.6	Velika Polana
		1.3	Občinska matična knjižnica, Gornja Radgona	1.3.1	Gornja Radgona
				1.3.2	Radenci
				1.3.3	Sveti Jurij
		1.4	Matična knjižnica Ljutomer, Ljutomer	1.4.1	Ljutomer
				1.4.2	Križevci
				1.4.3	Razkrižje
				1.4.4	Veržej
2.	MARIBORSKA KNJIŽNICA, MARIBOR	2.1	Mariborska knjižnica, Maribor	2.1.1	Maribor
				2.1.2	Duplek
				2.1.3	Kungota
				2.1.4	Pesnica
				2.1.5	Rače – Fram
				2.1.6	Ruše
				2.1.7	Starše
				2.1.8	Šentilj
				2.1.9	Hoče – Slivnica
				2.1.10	Lovrenc na Pohorju
				2.1.11	Miklavž na Dravskem polju
				2.1.12	Selnica ob Dravi
		2.2	Matična knjižnica Lenart, Lenart	2.2.1	Lenart



Zap. št.	Osrednja območna knjižnica	Zap. št.	Osrednja knjižnica	Zap. št.	Občina
				2.2.2	Benedikt
				2.2.3	Cerkvenjak
				2.2.4	Sveta Ana
		2.3	Knjižnica Josipa Vošnjaka Slovenska Bistrica, Slovenska Bistrica	2.3.1	Slovenska Bistrica
				2.3.2	Oplotnica
3.	KOROŠKA OSREDNJA KNJIŽNICA DR. FRANCA SUŠNIKA, RAVNE NA KOROŠKEM	3.1	Koroška osrednja knjižnica dr. Franca Sušnika, Ravne na Koroškem	3.1.1	Ravne na Koroškem
				3.1.2	Črna na Koroškem
				3.1.3	Mežica
				3.1.4	Prevalje
		3.2	Knjižnica Dravograd, Dravograd	3.2.1	Dravograd
		3.3	Knjižnica Radlje ob Dravi, Radlje ob Dravi	3.3.1	Radlje ob Dravi
				3.3.2	Muta
				3.3.3	Podvelka
				3.3.4	Vuzenica
				3.3.5	Ribnica na Pohorju
		3.4	Knjižnica Ksaverja Meška, Slovenj Gradec	3.4.1	Slovenj Gradec
				3.4.2	Mislinja
4.	OSREDNJA KNJIŽNICA CELJE, CELJE	4.1	Osrednja knjižnica Celje, Celje	4.1.1	Celje
				4.1.2	Štore
				4.1.3	Vojnik
				4.1.4	Dobrna
		4.2	Knjižnica, Hrastnik	4.2.1	Hrastnik
		4.3	Medbčinska matična knjižnica Laško, Laško	4.3.1	Laško
				4.3.2	Radeče
		4.4	Knjižnica Mozirje	4.4.1	Mozirje
				4.4.2	Gornji Grad
				4.4.3	Ljubno
				4.4.4	Luče
				4.4.5	Nazarje
				4.4.6	Solčava
		4.5	Knjižnica Slovenske Konjice	4.5.1	Slovenske Konjice
				4.5.2	Vitanje
				4.5.3	Zreče
		4.6	Knjižnica Šentjur, Šentjur pri Celju	4.6.1	Šentjur pri Celju
				4.6.2	Dobje
		4.7	Knjižnica Šmarje pri Jelšah, Šmarje pri Jelšah	4.7.1	Šmarje pri Jelšah
				4.7.2	Bistrica ob Sotli

Zap. št.	Osrednja območna knjižnica	Zap. št.	Osrednja knjižnica	Zap. št.	Občina
				4.7.3	Kozje
				4.7.4	Podčetrtek
		4.8	Knjižnica Rogaška Slatina	4.8.1	Rogaška Slatina
				4.8.2	Rogatec
		4.9	Knjižnica Toneta Seliškarja, Trbovlje	4.9.1	Trbovlje
		4.10	Knjižnica Velenje, Velenje	4.10.1	Velenje
				4.10.2	Šmartno ob Paki
				4.10.3	Šoštanj
		4.11	Knjižnica Mileta Klopčiča, Zagorje ob Savi	4.11.1	Zagorje ob Savi
		4.12	Medobčinska matična knjižnica Žalec, Žalec	4.12.1	Žalec
				4.12.2	Braslovče
				4.12.3	Polzela
				4.12.4	Prebold
				4.12.5	Tabor
				4.12.6	Vransko
5	KNJIŽNICA IVANA POTRČA PTUJ, PTUJ	5.1	Knjižnica Ivana Potrča Ptuj, Ptuj	5.1.1	Ptuj
				5.1.2	Destričnik
				5.1.3	Dornava
				5.1.4	Gorišnica
				5.1.5	Juršinci
				5.1.6	Kidričevo
				5.1.7	Majšperk
				5.1.8	Videm
				5.1.9	Zavrč
				5.1.10	Hajdina
				5.1.11	Markovci
				5.1.12	Podlehnik
				5.1.13	Sv. Andraž v Slovenskih Goricah
				5.1.14	Trnovska vas
				5.1.15	Žetale
		5.2	Knjižnica Franca Ksavra Meška Ormož, Ormož	5.2.1	Ormož
6.	KNJIŽNICA OTONA ŽUPANČIČA, LJUBLJANA	6.1	Knjižnica Otona Župančiča, Ljubljana	6.1.1	Ljubljana (del MOL)
		6.2	Knjižnica Bežigrad, Ljubljana	6.2.1	Ljubljana (del MOL)
				6.2.2	Dol pri Ljubljani
		6.3	Knjižnica Jožeta Mazovca v Ljubljani, Ljubljana	6.3.1	Ljubljana (del MOL)
		6.4	Knjižnica Šiška, Ljubljana	6.4.1	Ljubljana (del MOL)
				6.4.2	Medvode
				6.4.3	Vodice
		6.5	Knjižnica Prežihov Voranc Ljubljana – Vič, Ljubljana	6.5.1	Ljubljana (del MOL)

Zap. št.	Osrednja območna knjižnica	Zap. št.	Osrednja knjižnica	Zap. št.	Občina
				6.5.2	Brezovica
				6.5.3	Dobrova – Polhov Gradec
				6.5.4	Ig
				6.5.5	Škofljica
				6.5.6	Velike Lašče
				6.5.7	Horjul
		6.6	Knjižnica Jožeta Udoviča, Cerknica	6.6.1	Cerknica
				6.6.2	Loška dolina
				6.6.3	Bloke
		6.7	Knjižnica Domžale, Domžale	6.7.1	Domžale
				6.7.2	Lukovica
				6.7.3	Mengeš
				6.7.4	Moravče
				6.7.5	Trzin
		6.8	Knjižnica Grosuplje, Grosuplje	6.8.1	Grosuplje
				6.8.2	Dobrepolje
				6.8.3	Ivančna Gorica
		6.9	Matična knjižnica Kamnik, Kamnik	6.9.1	Kamnik
				6.9.2	Komenda
		6.10	Matična knjižnica dr. Slavko Grum Litija, Litija	6.10.1	Litija
				6.10.2	Šmartno pri Litiji
		6.11	Knjižnica Logatec, Logatec	6.11.1	Logatec
		6.12	Cankarjeva knjižnica, Vrhnika	6.12.1	Vrhnika
				6.12.2	Borovnica
7.	KNJIŽNICA MIRANA JARCA, NOVO MESTO	7.1	Knjižnica Mirana Jarca, Novo mesto	7.1.1	Novo mesto
				7.1.2	Šentjernej
				7.1.3	Škocjan
				7.1.4	Dolenjske Toplice
				7.1.5	Mirna Peč
				7.1.6	Žužemberk
		7.2	Knjižnica Brežice, Brežice	7.2.1	Brežice
		7.3	Knjižnica Črnomelj, Črnomelj	7.3.1	Črnomelj
				7.3.2	Semič
		7.4	Knjižnica Kočevje, Kočevje	7.4.1	Kočevje
				7.4.2	Osilnica
				7.4.3	Kostel
		7.5	Valvazorjeva knjižnica Krško, Krško	7.5.1	Krško
		7.6	Ljudska knjižnica, Metlika	7.6.1	Metlika
		7.7	Knjižnica Miklova hiša, Ribnica	7.7.1	Ribnica

Zap. št.	Osrednja območna knjižnica	Zap. št.	Osrednja knjižnica	Zap. št.	Občina
				7.7.2	Loški Potok
				7.7.3	Sodražica
		7.8	Knjižnica Sevnica, Sevnica	7.8.1	Sevnica
		7.9	Knjižnica Pavla Golie Trebnje, Trebnje	7.9.1	Trebnje
8.	OSREDNJA KNJIŽNICA SREČKA VILHARJA, KOPER BIBLIOTECA CENTRALE SRECKO VILHAR, CAPODISTRIA	8.1	Osrednja knjižnica Srečka Vilharja, Koper Biblioteca Centrale Srecko Vilhar, Capodistria	8.1.1	Koper/Capodistria
		8.2	Knjižnica Makse Samsa, Ilirska Bistrica	8.2.1	Ilirska Bistrica
		8.3	Matična knjižnica Izola, Izola Biblioteca civica di Isola, Isola	8.3.1	Izola/Isola
		8.4	Mestna knjižnica Piran, Piran Biblioteca civica di Pirano, Pirano	8.4.1	Piran/Pirano
		8.5	Knjižnica Bena Zupančiča, Postojna	8.5.1	Postojna
				8.5.2	Pivka
		8.6	Kosovelova knjižnica Sežana	8.6.1	Sežana
				8.6.2	Divača
				8.6.3	Hrpelje-Kozina
				8.6.4	Komen
9.	GORIŠKA KNJIŽNICA FRANCETA BEVKA, NOVA GORICA	9.1	Goriška knjižnica Franceta Bevka, Nova Gorica	9.1.1	Nova Gorica
				9.1.2	Brda
				9.1.3	Kanal
				9.1.4	Miren-Kostanjevica
				9.1.5	Šempeter-Vrtojba
		9.2	Lavričeva knjižnica, Ajdovščina	9.2.1	Ajdovščina
				9.2.2	Vipava
		9.3	Mestna knjižnica in čitalnica Idrija, Idrija	9.3.1	Idrija
				9.3.2	Cerkno
		9.4	Knjižnica Cirila Kosmača, Tolmin	9.4.1	Tolmin
				9.4.2	Bovec
				9.4.3	Kobarid
10.	OSREDNJA KNJIŽNICA KRANJ, KRANJ	10.1	Osrednja knjižnic Kranj, Kranj	10.1.1	Kranj
				10.1.2	Cerklje na Gorenjskem
				10.1.3	Naklo
				10.1.4	Preddvor



Zap. št.	Osrednja območna knjižnica	Zap. št.	Osrednja knjižnica	Zap. št.	Občina
				10.1.5	Šenčur
				10.1.6	Jezersko
		10.2	Občinska knjižnica Jesenice, Jesenice	10.2.1	Jesenice
				10.2.2	Kranjska Gora
				10.2.3	Žirovnica
		10.3	Knjižnica A. T. Linharta, Radovljica	10.3.1	Radovljica
				10.3.2	Bled
				10.3.3	Bohinj
		10.4	Knjižnica Ivana Tavčarja, Škofja Loka	10.4.1	Škofja Loka
				10.4.2	Gorenja vas- Poljane
				10.4.3	Železniki
				10.4.4	Žiri
		10.5	Knjižnica dr. Toneta Pretnarja Trzič, Trzič	10.5.1	Trzič

### 3541. Pravilnik o spremembah in dopolnitvah odredbe o smeri izobrazbe strokovnih delavcev v devetletni osnovni šoli

Na podlagi šestega odstavka 92. člena zakona o organizaciji in financiranju vzgoje in izobraževanja (Uradni list RS, št. 12/96, 23/96, 22/00 – ZJS, 64/01, 101/01 – odl. US, 108/02 in 34/03) in 38. člena zakona o osnovni šoli (Uradni list RS, št. 12/96, 33/97 in 59/01) minister za šolstvo, znanost in šport izdaja

### PRAVILNIK o spremembah in dopolnitvah odredbe o smeri izobrazbe strokovnih delavcev v devetletni osnovni šoli

#### 1. člen

V naslovu in členih odredbe o smeri izobrazbe strokovnih delavcev v devetletni osnovni šoli (Uradni list RS, št. 57/99, 8/01 in 64/01), se beseda "odredba" v različnih sklonih nadomesti z besedo "pravilnik" v ustreznem sklonu.

#### 2. člen

V 5. členu se razdelek 1.1.2. Angleščina spremeni tako, da se glasi:

"Učitelj angleščine v drugem obdobju je lahko,

– kdor je končal univerzitetni študijski program razrednega pouka in opravil študijski program za izpopolnjevanje iz angleščine.

Kdor izpolnjuje pogoje za učitelja razrednega pouka po 146. členu zakona o organizaciji in financiranju vzgoje in izobraževanja (Uradni list RS, št. 12/96, 23/96, 22/00 – ZJS, 64/01, 101/01 – odl. 108/02 in 34/03 – v nadaljnjem besedilu: ZOFVI) in je opravil študijski program izpopolnjevanja iz angleščine, lahko poučuje angleščino v drugem obdobju.

Učitelj angleščine v drugem obdobju je lahko tudi,  
– kdor je končal enopredmetni ali dvopredmetni univerzitetni študijski program iz angleščine.

Kdor izpolnjuje pogoje za predmetnega učitelja angleščine po 146. členu ZOFVI, lahko poučuje angleščino v drugem obdobju.

Učitelj angleščine v tretjem obdobju je lahko,

– kdor je končal enopredmetni ali dvopredmetni univerzitetni študijski program iz angleščine.

Kdor izpolnjuje pogoje za predmetnega učitelja angleščine po 146. členu ZOFVI, lahko poučuje angleščino v tretjem obdobju."

Razdelek 1.1.3. Nemščina se spremeni tako, da se glasi:

"Učitelj nemščine v drugem obdobju je lahko,

– kdor je končal univerzitetni študijski program razrednega pouka in opravil študijski program za izpopolnjevanje iz nemščine.

Kdor izpolnjuje pogoje za učitelja razrednega pouka po 146. členu ZOFVI in je opravil študijski program izpopolnjevanja iz nemščine, lahko poučuje nemščino v drugem obdobju.

Učitelj nemščine v drugem obdobju je lahko tudi,  
– kdor je končal enopredmetni ali dvopredmetni univerzitetni študijski program iz nemščine.

Kdor izpolnjuje pogoje za predmetnega učitelja nemščine po 146. členu ZOFVI, lahko poučuje nemščino v drugem obdobju.

Učitelj nemščine v tretjem obdobju je lahko,

– kdor je končal enopredmetni ali dvopredmetni univerzitetni študijski program iz nemščine.

Kdor izpolnjuje pogoje za predmetnega učitelja nemščine po 146. členu ZOFVI, lahko poučuje nemščino v tretjem obdobju."

Razdelek 1.1.7. Tehnika in tehnologija se spremeni tako, da se glasi:

“Učitelj tehnike in tehnologije v šestem razredu je lahko,

– kdor je končal dvopredmetni univerzitetni študijski program iz tehnike ali proizvodno tehnične vzgoje ali univerzitetni študijski program iz elektrotehnike, strojništva ali lesarstva.

Učitelj tehnike in tehnologije v sedmem in osmem razredu je lahko,

– kdor je končal dvopredmetni univerzitetni študijski program iz tehnike ali proizvodno-tehnične vzgoje ali univerzitetni študijski program iz elektrotehnike, strojništva ali lesarstva.

Kdor je izpolnjeval pogoje za poučevanje tehnične vzgoje do uveljavitve te odredbe, lahko poučuje tehniko in tehnologijo tudi v devetletni osnovni šoli.”

Razdelek 1.1.20. Italijanščina kot drugi jezik (jezik okolja) se spremeni tako, da se glasi:

“Učitelj italijanščine kot drugega jezika v prvem in v drugem obdobju je lahko,

– kdor je končal univerzitetni študijski program razrednega pouka in opravil študijski program za izpopolnjevanje iz italijanščine.

Kdor izpolnjuje pogoje za učitelja razrednega pouka po 146. členu ZOFVI in je opravil študijski program za izpopolnjevanje iz italijanščine, lahko poučuje italijanščino kot drugi jezik v prvem in drugem obdobju.

Učitelj italijanščine kot drugega jezika v vseh treh obdobjih je lahko,

– kdor je končal enopredmetni ali dvopredmetni študijski program iz italijanščine.

Kdor izpolnjuje pogoje za predmetnega učitelja italijanščine kot jezika narodnosti po 146. členu ZOFVI, lahko poučuje italijanščino kot drugi jezik v devetletni osnovni šoli v vseh treh obdobjih.”

Na koncu točke 1.3. Učitelji izbirnih predmetov se doda naslednje besedilo:

“KEMIJA

1.3.78. Poskusi v kemiji

1.3.79. Kemija v okolju

1.3.80. Kemija v življenju

Učitelj predmetov Poskusi v kemiji, Kemija v okolju in Kemija v življenju je lahko,

– kdor izpolnjuje pogoje za učitelja kemije v devetletni osnovni šoli.

ŠAH

1.3.81. Šah 1 – Šahovske osnove

1.3.82. Šah 2 – Šahovsko kombiniranje

1.3.83. Šah 3 – Šahovske strategije

Učitelj predmetov Šah 1 – Šahovske osnove, Šah 2 – Šahovsko kombiniranje in Šah 3 – Šahovske strategije je lahko,

– kdor izpolnjuje pogoje za učitelja v devetletni osnovni šoli.”

V točki 1.5. Učitelj za individualne in skupinske pomoči se na koncu dodata nova tretji in četrti odstavek, ki se glasita:

“Kdor izpolnjuje pogoje za defektologa ali socialnega pedagoga po 146. členu zakona, lahko izvaja individualno in skupinsko pomoč za izobraževanje učencev z učnimi težavami.

Učitelj individualne in skupinske pomoči za izobraževanje učencev z učnimi težavami je lahko tudi,

– kdor izpolnjuje pogoje za učitelja v devetletni osnovni šoli.”

Za točko 1.5. Učitelj za individualne in skupinske pomoči se doda nova točka 1.6., ki se glasi:

“1.6. Učitelj za dodatno strokovno pomoč

Učitelj za dodatno strokovno pomoč je lahko,

– kdor je končal univerzitetni študijski program iz defektologije,

– kdor je končal univerzitetni študijski program iz socialne pedagogike,

– kdor je končal univerzitetni študijski program iz psihologije,

– kdor je končal univerzitetni študijski program iz pedagogike (smer pedagogika),

– kdor izpolnjuje pogoje za učitelja v devetletni osnovni šoli in je opravil študijski program izpopolnjevanja za učitelje strokovne pomoči.

Kdor izpolnjuje pogoje za defektologa ali socialnega pedagoga po 146. členu ZOFVI, lahko izvaja dodatno strokovno pomoč.

Katero od navedenih smeri izobrazbe morajo imeti strokovni delavci za izvajanje dodatne strokovne pomoči posameznemu učencu s posebnimi potrebami, se glede na vrsto pomoči, ki jo učenec potrebuje, določi z odločbo o usmeritvi.”

Pod naslovom 3. Knjižničar se v alineji drugega odstavka za besedo “učitelja” doda besedilo:

“ali svetovalnega delavca.”

Tretji odstavek pod tem naslovom se spremeni tako, da se glasi:

“Kdor izpolnjuje pogoje za knjižničarja po 148. členu ZOFVI, lahko opravlja delo knjižničarja tudi v devetletni osnovni šoli.”

### 3. člen

V prvem odstavku 6. člena se besedilo “v petih letih od uveljavitve te odredbe” nadomesti z besedilom “najpozneje do konca šolskega leta 2007/08.”

Dodata se nova tretji in četrti odstavek, ki se glasita:

“Do konca šolskega leta 2007/08 lahko v prvem razredu devetletne osnovne šole poučujejo tudi strokovni delavci, ki imajo pridobljene vsaj tri točke v programu izpopolnjevanja za delo v prvem razredu.

Strokovni delavci, ki poučujejo v prvem razredu devetletne osnovne šole, morajo program izpopolnjevanja dokončati najpozneje do konca šolskega leta 2007/08.”

### 4. člen

Priloga se dopolni tako, kot je določeno v prilogi k temu pravilniku.

### 5. člen

Ta pravilnik začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 011- 20/2003

Ljubljana, dne 14. julija 2003.

EVA 2003-3311-0013

**dr. Slavko Gaber l. r.**

Minister

za šolstvo, znanost in šport

## PRILOGA

Zap. št.	Predmet	Udeleženci programa	Program stalnega strokovnega izpopolnjevanja
1.1.7.	Tehnika in tehnologija	Učitelji predmeta tehnika in tehnologija s končanim univerzitetnim študijskim programom iz elektrotehnike, strojništva ali lesarstva	program iz specialne didaktike tehnike in tehnologije
1.3.78.	Poskusi v kemiji	vsi učitelji predmeta Poskusi v kemiji	program iz poskusov v kemiji
1.3.79.	Kemija v okolju	vsi učitelji predmeta Kemija v okolju	program iz kemije v okolju
1.3.80.	Kemija v življenju	vsi učitelji predmeta Kemija v življenju	program iz kemije v življenju
1.3.81.	Šah 1 – Šahovske osnove	vsi učitelji predmeta Šah 1 – Šahovske osnove	program iz šaha – šahovske osnove
1.3.82.	Šah 2 – Šahovsko kombiniranje	vsi učitelji predmeta Šah 2 – Šahovsko kombiniranje	program iz šaha – šahovsko kombiniranje
1.3.83.	Šah 3 – Šahovske strategije	vsi učitelji predmeta Šah 3 – Šahovske strategije	program iz šaha – šahovske strategije
1.5.	Učitelj za individualne in skupinske pomoči	učitelji za ind. in skupinske pomoči, ki izpolnjujejo pogoje za učitelja v devetletni osnovni šoli	program iz individualnih in skupinskih pomoči

**3542. Pravilnik o prenehanju veljavnosti pravilnika o meroslovnih zahtevah za merilnike vlage za žitna zrna in semena oljnic**

Na podlagi prvega in četrtega odstavka 9. člena ter petega odstavka 11. člena zakona o meroslovlju (Uradni list RS, št. 22/00) izdaja minister za šolstvo, znanost in šport

**P R A V I L N I K**

**o prenehanju veljavnosti pravilnika o meroslovnih zahtevah za merilnike vlage za žitna zrna in semena oljnic**

1. člen

Z dnem, ko začne veljati ta pravilnik, preneha veljati pravilnik o meroslovnih zahtevah za merilnike vlage za žitna zrna in semena oljnic (Uradni list RS, št. 26/02).

2. člen

Ta pravilnik začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 009-9/03  
Ljubljana, dne 30. junija 2003.  
EVA 2003-3311-0157

**dr. Slavko Gaber** l. r.  
Minister  
za šolstvo, znanost in šport

**3543. Pravilnik o prenehanju veljavnosti pravilnika o meroslovnih zahtevah za merila za sipke snovi**

Na podlagi prvega odstavka 9. člena in petega odstavka 11. člena zakona o meroslovlju (Uradni list RS, št. 22/00) izdaja minister za šolstvo, znanost in šport

**P R A V I L N I K**

**o prenehanju veljavnosti pravilnika o meroslovnih zahtevah za merila za sipke snovi**

1. člen

Z dnem, ko začne veljati ta pravilnik, preneha veljati pravilnik o meroslovnih zahtevah za merila za sipke snovi (Uradni list RS, št. 62/01).

2. člen

Ta pravilnik začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 009-8/03  
Ljubljana, dne 30. junija 2003.  
EVA 2003-3311-0156

**dr. Slavko Gaber** l. r.  
Minister  
za šolstvo, znanost in šport

**3544. Pravilnik o prenehanju veljavnosti pravilnika o meroslovnih zahtevah za cestne in železniške cisterne**

Na podlagi prvega in četrtega odstavka 9. člena ter petega odstavka 11. člena zakona o meroslovlju (Uradni list RS, št. 22/00) izdaja minister za šolstvo, znanost in šport

**P R A V I L N I K**

**o prenehanju veljavnosti pravilnika o meroslovnih zahtevah za cestne in železniške cisterne**

1. člen

Z dnem, ko začne veljati ta pravilnik, preneha veljati pravilnik o meroslovnih zahtevah za cestne in železniške cisterne (Uradni list RS, št. 6/02).

2. člen

Ta pravilnik začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 009-10/03  
Ljubljana, dne 30. junija 2003.  
EVA 2003-3311-0158

**dr. Slavko Gaber** l. r.  
Minister  
za šolstvo, znanost in šport

**3545. Pravilnik o prenehanju veljavnosti pravilnika o meroslovnih zahtevah za okvire za merjenje drv**

Na podlagi prvega odstavka 9. člena in petega odstavka 11. člena zakona o meroslovlju (Uradni list RS, št. 22/00) izdaja minister za šolstvo, znanost in šport

**P R A V I L N I K**  
**o prenehanju veljavnosti pravilnika o meroslovnih zahtevah za okvire za merjenje drv**

## 1. člen

Z dnem, ko začne veljati ta pravilnik, preneha veljati pravilnik o meroslovnih zahtevah za okvire za merjenje drv (Uradni list RS, št. 62/01).

## 2. člen

Ta pravilnik začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 009-7/03  
Ljubljana, dne 30. junija 2003.  
EVA 2003-3311-0155

**dr. Slavko Gaber l. r.**  
Minister  
za šolstvo, znanost in šport

**3546. Pravilnik o blagu, za katerega se izda garancija za brezhibno delovanje**

Na podlagi drugega odstavka 15.b. člena zakona o varstvu potrošnikov (Uradni list RS, št. 20/98, 25/98 – popr., 23/99 – ZSVP in 110/2002), izdaja ministrica za gospodarstvo

**P R A V I L N I K**  
**o blagu, za katerega se izda garancija za brezhibno delovanje**

## 1. člen

Kot blago, za katerega se izda garancija za brezhibno delovanje, se štejejo:

**1. Proizvodi za gospodinjsko in podobno uporabo, in sicer:**

- električni aparati za ogrevanje, klimatizacijo in ventilacijo prostorov,
- električni aparati za pripravljanje in hrambo hrane,
- električni aparati za pranje, čiščenje in vzdrževanje,
- električni aparati za ogrevanje vode,
- električni aparati za nego telesa,
- električno orodje,
- električne črpalke,
- električni usmerniki, napajalniki in polnilniki akumulatorskih baterij,
- električni šivalni in pletilni stroji,
- fotografski aparati,
- ure, ki se prodajajo kot samostojni merilci časa,
- glasbila,
- gospodinjske tehnice,
- hišno, pisarniško in šolsko pohištvo.

**2. Proizvodi avtomobilske in podobne industrije, in sicer:**

- cestna motorna in priklopna vozila ter vozila s pomožnim motorjem in kolesa,
- motorji za cestna motorna vozila ter vozila s pomožnim motorjem, ki so dana v promet kot posebni proizvodi,
- gume za cestna motorna in priklopna vozila, vozila s pomožnim motorjem in kmetijske stroje,
- akumulatorske baterije, razen akumulatorskih baterijskih vložkov splošne rabe.

**3. Stroji in naprave za kmetijstvo in za obdelavo majhnih površin, in sicer:**

- kmetijski traktorji in njihovi priklopniki,
- stroji in naprave za obdelavo in urejanje vrtov, trate in žive meje,
- stroji in naprave za setev, nego in zaščito rastlin,
- stroji in naprave za žetev in spravilo pridelkov,
- stroji in naprave za čiščenje, sortiranje, pakiranje in transport kmetijskih pridelkov,
- stroji in naprave za pripravljanje in raznašanje živinske krme,
- oprema za rejo živali za prehrano.

**4. Proizvodi informacijske tehnologije, in sicer:**

- radijska in telekomunikacijska terminalna oprema,
- osebni, dlančni in podobni računalniki,
- vgradne komponente za osebne in podobne računalnike,
- periferna oprema, ki se priključuje na osebne in podobne računalnike,
- računalniška komunikacijska oprema,
- kalkulatorji in računski stroji,
- stroji za fotokopiranje in razmnoževanje,
- registrirne blagajne.

**5. Športna oprema in rekviziti, in sicer:**

- športna oprema in rekviziti, ki imajo lastnost mehanizma,
- sestavni deli športne opreme in rekvizitov, ki imajo lastnost mehanizma,
- športno in lovsko orožje.

**6. Proizvodi s področja radiokomunikacij, avdio in video tehnike in naprav, ki se nanje priključujejo, in sicer:**

- radijski in televizijski sprejemniki,
- naprave za snemanje in reprodukcijo avdio in video zapisov vseh formatov,
- ojačevalniki in pretvorniki signalov,
- naprave za daljinsko krmiljenje,
- sestavni deli za kabelske distribucijske in skupne antenske sisteme,
- naprave za napajanje naprav iz prejšnjih alinej tega odstavka.

**7. Elektromedicinski pripomočki, namenjeni osebni uporabi, in sicer:**

- naprave za kontrolo in rehabilitacijo sluha,
- naprave za pomoč slepim,
- vse vrste ortopedskih in protetičnih mehanizmov,
- elektromedicinske naprave za merjenje telesnih parametrov, kot na primer: merilnik srčnega utripa, krvnega tlaga, krvnega sladkorja in podobno.

## 2. člen

Kot rabljeno blago, za katerega se izda garancija za brezhibno delovanje, se štejejo:

- cestna motorna vozila,
- priklopna vozila
- vozila s pomožnim motorjem.

## 3. člen

Garancijski rok za blago začne teči z dnem njegove izročitve končnemu uporabniku.



Garancijski rok za blago iz 1. člena tega pravilnika ne sme biti krajši od enega leta.

#### 4. člen

Rok zagotavljanja vzdrževanja, zagotavljanja nadomestnih delov in priklonih aparatov za blago iz 1. člena tega pravilnika ne sme biti krajše od treh let.

#### 5. člen

Z dnem uveljavitve tega pravilnika se prenehajo uporabljati naslednji predpisi:

– odredba o izdelkih, ki smejo v promet le z garancijskim listom, tehničnim navodilom in seznamom pooblaščenih servisov, ter o najkrajšem garancijskem roku zanje (Uradni list SFRJ, št. 5/78),

– odredba o elektromedicinskih pripravah oziroma opremi, ki sme v promet le z garancijskim listom in tehničnim navodilom, ter o najkrajšem garancijskem roku in roku zagotovljenega servisiranja zanje (Uradni list SFRJ, št. 66/80),

– odredba o grafični opremi, ki sme v promet le z garancijskim listom in tehničnim navodilom, ter o najkrajšem garancijskem roku in roku zagotovljenega servisiranja zanje (Uradni list SFRJ, št. 66/80),

– odredba o električnih aparatih za gospodinjstvo, ki smejo v promet le z garancijskim listom in tehničnim navodilom, ter o najkrajšem garancijskem roku in roku zagotovljenega servisiranja zanje (Uradni list SFRJ, št. 4/81),

– odredba o plinskih aparatih za gospodinjstvo, ki smejo v promet le z garancijskim listom in tehničnim navodilom, ter o najkrajšem garancijskem roku in roku zagotovljenega servisiranja zanje (Uradni list SFRJ, št. 4/81),

– odredba o proizvodih avtomobilske industrije, ki smejo v promet le z garancijskim listom in tehničnim navodilom ter o najkrajšem garancijskem roku in roku zagotovljenega servisiranja zanje (Uradni list SFRJ, št. 9/81, 62/84),

– odredba o določitvi aparatov za gašenje požara, ki smejo v promet samo, če so opremljeni z garancijskim listom in tehničnim navodilom, ter o najkrajšem garancijskem roku in roku zagotovljenega servisiranja zanje (Uradni list SFRJ, št. 45/81),

– odredba o opremi za opravljanje dejavnosti v kmetijstvu, ki mora biti opremljena s tehničnim navodilom in mora biti zanje določen rok zagotovljenega servisiranja, ter o najkrajšem roku zagotovljenega servisiranja zanje (Uradni list SFRJ, št. 63/81),

– odredba o pisarniških pisalnih strojih, računalniških strojih in strojih za razmnoževanje besedila ter registrirnih blagajnah za uporabo v trgovini, gostinstvu in hotelirstvu, ki smejo v promet le z garancijskim listom in tehničnim navodilom, ter o najkrajšem garancijskem roku in roku zagotovljenega servisiranja zanje (Uradni list SFRJ, št. 17/85),

– odredba o izolacijskih napravah in opremi za kontrolo izolacijskih naprav, ki smejo v promet le z garancijskim listom in tehničnim navodilom, ter o najkrajšem garancijskem roku in roku zagotovljenega servisiranja zanje (Uradni list SFRJ, št. 4/87),

– odredba o športni opremi in rekvizitih, ki smejo v promet le z garancijskim listom in tehničnim navodilom, ter o najkrajšem garancijskem roku in roku zagotovljenega servisiranja zanje (Uradni list SFRJ, št. 41/87),

– odredba o napravah s področja radiokomunikacij, avdio in video tehnike in napravah, ki se nanje priključujejo, ki smejo v promet le z garancijskim listom, ter o najkraj-

šem garancijskim roku in roku zagotovljenega servisiranja zanje (Uradni list SFRJ, št. 28/89).

#### 6. člen

Garancije, ki so izdane na podlagi predpisov iz prejšnjega člena, veljajo do preteka garancijskega roka.

Rok zagotavljanja vzdrževanja, zagotavljanja nadomestnih delov in priklonih aparatov za blago, ki je bilo dano v promet pred uveljavitvijo tega pravilnika, traja do izteka roka, vendar največ tri leta po uveljavitvi tega pravilnika.

#### 7. člen

Ta pravilnik začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 017-9/2003

Ljubljana, dne 15. julija 2003.

EVA 2003-2111-0011

**dr. Tea Petrin** l. r.  
Ministrica za gospodarstvo

### **3547. Pravilnik o spremembi odredbe o osebni varovalni opremi**

Na podlagi 2. člena zakona o tehničnih zahtevah za proizvode in o ugotavljanju skladnosti (Uradni list RS, št. 59/99, 31/00 – popr. in 54/00 – ZKme) izdaja ministrica za gospodarstvo

## **P R A V I L N I K**

### **o spremembi odredbe o osebni varovalni opremi**

#### 1. člen

V odredbi o osebni varovalni opremi (Uradni list RS, št. 97/00) se beseda "odredba" v naslovu, členih in prilogah v različnih sklonih nadomesti z besedo "pravilnik" v ustreznem sklonu.

#### 2. člen

Drugi odstavek 17. člena se nadomesti z naslednjim besedilom:

»Z dnem pristopa Republike Slovenije k Evropski uniji ali z dnem uveljavitve ustreznega mednarodnega sporazuma z Evropsko unijo pomeni »dobavitelj« proizvajalca ali njegovega pooblaščenega zastopnika s sedežem v Evropski uniji ali v Republiki Sloveniji. Če proizvajalec ali njegov pooblaščen zastopnik nima sedeža v Evropski uniji ali v Republiki Sloveniji, mora uvoznik oziroma katerakoli pravna ali fizična oseba, ki daje proizvod v promet, preskrbeti inšpekcijskim organom kopijo izjave o skladnosti in poskrbeti za razpoložljivost tehnične dokumentacije.«.

#### 3. člen

Ta pravilnik začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 017-104/2002

Ljubljana, dne 18. julija 2003.

EVA 2003-2111-0015

**dr. Tea Petrin** l. r.  
Ministrica za gospodarstvo

**3548. Pravilnik o opremi in vmesnikih za zakonito prestrezanje telekomunikacij**

Na podlagi šestega odstavka 130. člena zakona o telekomunikacijah (Uradni list RS, št. 30/01) izdaja minister za informacijsko družbo v soglasju z ministrom, pristojnim za notranje zadeve, in direktorjem Slovenske obveščevalno varnostne agencije

**P R A V I L N I K**  
**o opremi in vmesnikih za zakonito prestrezanje telekomunikacij**

1. člen  
(vsebina)

Ta pravilnik določa primerne vmesnike in opremo za zakonito prestrezanje telekomunikacij, ki jih mora operater zagotoviti za potrebe zakonitega nadzora telekomunikacij v Republiki Sloveniji.

2. člen  
(pojmi)

(1) V tem pravilniku uporabljeni pojmi imajo naslednji pomen:

1. Izročilni vmesnik je vmesnik na operaterjevi strani, preko katerega operater izroča pristojnemu organu rezultate prestrezanja.

2. Nadzorovana telekomunikacija je telekomunikacija, ki:

- izvira z nadzorovanega telekomunikacijskega priključka ali se v njem zaključuje,
- je z nadzorovanega telekomunikacijskega priključka usmerjena v pomnilniške naprave (naprave za shranjevanje podatkov) ali je od tam zahtevana, ali
- je z nadzorovanega telekomunikacijskega priključka preusmerjena na drug telekomunikacijski priključek ali terminalsko opremo ali poteka prek telekomunikacijskih omrežij drugih operaterjev.

3. Nadzorovani telekomunikacijski priključek je omrežna priključna točka, za katero je odrejen ukrep zakonitega nadzora telekomunikacij.

4. Prepis odredbe je dokument, izdan v skladu z zakonom o telekomunikacijah (Uradni list RS, št. 30/01), ki vsebuje prepis tistega dela izreka odredbe o zakonitem nadzoru telekomunikacij, v katerem sta navedena nadzorovani telekomunikacijski priključek in čas trajanja izvajanja zakonitega nadzora telekomunikacij na tem telekomunikacijskem priključku.

5. Pristojni organ je organ, ki izvaja ukrep zakonitega nadzora telekomunikacij v skladu z zakonom o kazenskem postopku (Uradni list RS, št. 63/94, 70/94, 25/96 – odl. US, 39/96 – odl. US, 5/98 – odl. US, 49/98, 66/98, 72/98, 6/99, 42/00 – odl. US, 66/00, 111/01) ali zakonom o Slovenski obveščevalno varnostni agenciji (Uradni list RS, 23/99).

6. Podatki o prestreženi telekomunikaciji so signalizacijske in druge informacije, ki so potrebne za vzpostavitev in izvajanje določene telekomunikacijske storitve na nadzorovanem telekomunikacijskem priključku.

7. Rezultati prestrezanja so podatki o prestreženi telekomunikaciji in vsebina prestrežene telekomunikacije.

8. Vsebina prestrežene telekomunikacije je kopija sporočil, ki si jih izmenjuje uporabnik telekomunikacijskih storitev na nadzorovanem telekomunikacijskem priključku z drugimi uporabniki telekomunikacijskih storitev.

9. zakonit nadzor telekomunikacij je nadzor telekomunikacijskega prometa, ki se izvaja v skladu z zakonom o

kazenskem postopku in zakonom o Slovenski obveščevalno-varnostni agenciji.

10. zakonito prestrezanje telekomunikacij je postopek na podlagi prepisa odredbe, pri katerem operater zbira rezultate prestrezanja z določenega nadzorovanega telekomunikacijskega priključka in jih izroča pristojnemu organu.

(2) Drugi pojmi, uporabljeni v tem pravilniku, imajo pomen, ki je določen v zakonu o telekomunikacijah.

3. člen

(osnovne zahteve)

(1) Operater mora v svoje telekomunikacijsko omrežje namestiti takšne vmesnike in opremo, da lahko po prejemu prepisa odredbe nemudoma začne izvajati zakonito prestrezanje nadzorovanih telekomunikacij.

(2) Operater mora v svojem telekomunikacijskem omrežju zagotoviti takšno število in razporeditev tistih omrežnih vozlišč, kjer je nameščena oprema za zakonito prestrezanje telekomunikacij, da je zagotovljen enoličen dostop do rezultatov prestrezanja z vsakega nadzorovanega telekomunikacijskega priključka, ki se začasno ali stalno uporablja znotraj operaterjevega telekomunikacijskega omrežja.

(3) zakonito prestrezanje telekomunikacij mora biti izvedeno tako, da osebe, ki si izmenjujejo nadzorovane telekomunikacije, in druge nepooblaščen osebe ne zaznajo, da se izvaja zakonito prestrezanje telekomunikacij. Z uporabo naprav in opreme za izvajanje zakonitega prestrezanja telekomunikacij se ne smejo spremeniti obratovalne lastnosti ali kakovost nadzorovanih telekomunikacij in drugih telekomunikacijskih storitev.

(4) Oprema in vmesniki za izvajanje zakonitega prestrezanja telekomunikacij morajo omogočati, da lahko operater preneha izvajati zakonito prestrezanje telekomunikacij na določenem nadzorovanem telekomunikacijskem priključku tako po izteku časa trajanja izvajanja zakonitega nadzora telekomunikacij na tem telekomunikacijskem priključku oziroma ko operater prejme obvestilo, da je odpravljen zakoniti nadzor telekomunikacij tega telekomunikacijskega priključka.

(5) Operater mora zagotoviti tako opremo in takšne vmesnike, da lahko več pristojnih organov sočasno izvaja zakonito nadziranje telekomunikacij.

4. člen

(oprema in rezultati prestrezanja)

(1) Operater mora uporabiti takšno opremo, da pristojnemu organu za vsako nadzorovano telekomunikacijo zagotovi poleg vsebine prestrežene telekomunikacije še naslednje podatke o prestreženi telekomunikaciji:

1. številko ali drugo oznako nadzorovanega telekomunikacijskega priključka;

2. številko ali drugo oznako telekomunikacijskega priključka:

– s katerim želi nadzorovani telekomunikacijski priključek vzpostaviti zvezo, tudi če vzpostavitev zveze ni uspela, oziroma

– ki želi vzpostaviti zvezo z nadzorovanim telekomunikacijskim priključkom, tudi če zveza ni bila uspešno vzpostavljena ali če je bila nadzorovana telekomunikacija z nadzorovanega telekomunikacijskega priključka preusmerjena drugam ali če je bila usmerjena v pomnilniško napravo (napravo za shranjevanje podatkov);

3. v primeru preusmeritve tudi številke ali druge oznake vseh telekomunikacijskih priključkov, na katere so bile preusmerjene nadzorovane telekomunikacije;

4. podatke o vrsti telekomunikacijske storitve, uporabljeni na nadzorovanem telekomunikacijskem priključku, ali njenih značilnostih;

5. tehnične vzroke za eventualno prekinitev ali za to, da zveza z nadzorovanim telekomunikacijskim priključkom ni bila vzpostavljena;

6. najnatančnejši razpoložljivi podatek o lokaciji nadzorovanega telekomunikacijskega priključka, če gre za nadzorovani telekomunikacijski priključek v mobilnih javnih radijskih omrežjih;

7. najmanj dva od naslednjih podatkov o časovnem poteku vsake nadzorovane telekomunikacije:

- datum in čas začetka nadzorovane telekomunikacije, tudi če vzpostavitev zveze ni bila uspešna,
- datum in čas konca nadzorovane telekomunikacije,
- trajanje nadzorovane telekomunikacije,

oziroma, če se nadzorovana telekomunikacija ne prenaša po fizičnih ali logičnih kanalih, datum in čas, ko je bila nadzorovana telekomunikacija odposlana oziroma sprejeta.

(2) Podatke iz prejšnjega odstavka mora operater zagotavljati tudi:

1. ko je nadzorovani telekomunikacijski priključek vključen v zvezo, vzpostavljeno med več telekomunikacijskimi priključki;

2. ko so iz nadzorovanega telekomunikacijskega priključka vzpostavljene zveze z več telekomunikacijskimi priključki.

(3) Če operater v svojem telekomunikacijskem omrežju zaradi tehničnih razlogov ne more zagotavljati vseh rezultatov prestrezanja, je o tem dolžan obvestiti pristojni organ.

(4) Korelacija med vsebino prestrežene nadzorovane telekomunikacije in pripadajočimi podatki o prestreženi telekomunikaciji mora biti enolična.

#### 5. člen

(izročilni vmesnik)

(1) Izročilni vmesnik mora biti izveden tako, da:

1. zagotavlja pristojnemu organu rezultate prestrezanja v celotnem času trajanja zakonitega nadzora telekomunikacij na določenem nadzorovanem telekomunikacijskem priključku;

2. kakovost telekomunikacij na izročilnem vmesniku ni slabša od kakovosti pripadajočih nadzorovanih telekomunikacij;

3. se za prenos in izročanje rezultatov prestrezanja lahko uporabijo splošno dostopne in uporabne prenosne poti in prenosni protokoli;

4. upošteva trenutno veljavni slovenski standard, ki določa izročilni vmesnik za zakonito prestrezanje telekomunikacijskega prometa.

(2) Če operater v svojem telekomunikacijskem omrežju telekomunikacije kodira, komprimira ali šifrira, mora zagotoviti, da so rezultati prestrezanja na izročilnem vmesniku nekodirani, nekomprimirani ali nešifrirani.

#### 6. člen

(prehodne določbe)

Operater, ki na dan uveljavitve tega pravilnika izvaja zakonito prestrezanje telekomunikacij z izročilnim vmesnikom, ki ne ustreza določbam 4. točke prvega odstavka prejšnjega člena, lahko tak vmesnik uporablja do prve zamenjave ali nadgradnje vmesnika, vendar najdlje do 1. januarja 2007.

#### 7. člen

(začetek veljavnosti pravilnika)

Ta pravilnik začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 2680-1/2002

Ljubljana, dne 18. julija 2003.

EVA 2002-2811-0002

Minister  
za informacijsko družbo  
**dr. Pavel Gantar** l. r.

Soglašam!  
Minister  
za notranje zadeve  
**dr. Rado Bohinc** l. r.

Direktor  
Slovenske obveščevalno-varnostne  
agencije  
**dr. Iztok Podbregar** l. r.

### 3549. Pravilnik o spremembah in dopolnitvah pravilnika o označevanju govejega mesa

Na podlagi drugega odstavka 37. člena zakona o kmetijstvu (Uradni list RS, št. 54/00, 52/02-ZDU-1 in 58/02-ZMR) izdaja minister za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano v soglasju z ministrom za zdravje

## P R A V I L N I K

### o spremembah in dopolnitvah pravilnika o označevanju govejega mesa

#### 1. člen

V pravilniku o označevanju govejega mesa (Uradni list RS, št. 103/01) se v 2. členu 4. točka spremeni tako, da se glasi:

»4. skupina živali pomeni goveje živali, ki so bile zaklane v enem klavno-predelovalnem obratu, rojene v isti državi, rejene v istih državah in razkosane v istih razsekovalnih obratih. Pri razrezu trupov oziroma četrti se velikost skupine živali določi s številom trupov oziroma polovic, ki so bili razrezani skupaj, vendar velikost skupine živali ne sme presegati proizvodnje enega dne. Pri nadaljnjem razrezu ali mletju govejega mesa se skupina lahko oblikuje iz skupin, določenih v prejšnjem stavku, katerih meso je bilo nadalje razsekano ali zmlito v istem dnevu;«.

8. točka, se spremeni tako, da se glasi:

»8. meso v razseku je goveje meso, razrezano na četrti oziroma druge osnovne kose razseka posamezne četrti;«.

Črtata se 9. in 14. točka.

V 15. točki se pika nadomesti s podpičjem in se dodajo nove 16., 17. in 18. točke, ki se glasijo:

»16. registrska številka klavnice je številka, ki jo podeli Veterinarska uprava RS klavnici, v kateri je bila žival oziroma skupina živali zaklana;

17. registrska številka razsekovalnega obrata je številka, ki jo podeli Veterinarska uprava RS klavnici, v kateri je bila žival oziroma skupina živali razsekana;

18. mleto meso je meso govedi, pridobljeno s sekljanjem oziroma sekljanjem s pomočjo volka.«.

10. do 18. točka se ustrezno preštevilčijo.

#### 2. člen

Drugi odstavek 3. člena se spremeni tako, da se glasi:

»Etiketa mora vsebovati najmanj naslednje podatke:  
- klavno-predelovalni obrat in državo, kjer je bila žival zaklana, z navedbo »Zaklano v (ime države in registrska številka klavnice)«;

– referenčno številko ali kodo, ki zagotavlja povezavo med mesom in živaljo ali skupino živali z navedbo »Ref. Št. (številka ali koda)«. Ta številka je lahko identifikacijska številka posamezne živali, od katere je bilo meso pridobljeno;

- državo rojstva živali z navedbo »Rojena (ime države)«;
- vse države reje živali z navedbo »Rejena (vse države reje)«;
- datum zakola z navedbo »Zaklano (dan, mesec in leto)«.

Doda se nov tretji odstavek, ki se glasi:

»Ne glede na določbe prejšnjega odstavka se živali, ki so bile rojene pred 1. januarjem 2001 in za katere se ne pozna države rojstva in vseh držav reje, pod državo reje in državo rojstva navede označbo »NZ«. Pri uvoženih živalih, katerih podatki niso znani, se njihovo meso označi z navedbo »Poreklo: NZ« in »Zaklano: št. obrata zakola«.

### 3. člen

Besedilo 4. člena se spremeni tako, da se glasi:

»Označba za označevanje mesa v razseku mora vsebovati:

- klavni obrat in državo, kjer je bila žival zaklana, z navedbo »Zaklano v (ime države in registrska številka klavnice)«;
- razsekovalni obrat in države, v katerih je bila žival razsekana, z navedbo »Razsekano v (ime države in registrska številka razsekovalnice)«;

– referenčno številko ali kodo, ki zagotavlja povezavo med mesom in živaljo ali skupino živali z navedbo »Ref. Št. (številka ali koda)«. Ta številka je lahko identifikacijska številka posamezne živali, od katere je bilo meso pridobljeno;

- državo rojstva živali z navedbo »Rojena (ime države)«;
- vse države reje živali z navedbo »Rejena (vse države reje)«;
- podatke, predpisane s predpisi, ki urejajo veterinarstvo in označevanje živil.

Kadar razsek opravlja klavnica, se na mestu registrske številke razsekovalnega obrata navede registrska številka klavnice. Pri tem mora biti nedvoumno navedeno, da gre za razsek in zakol v istem obratu. Če je goveje meso razkosano v objektih, ki nimajo registrske številke (npr. mesnice), mora biti na mestu registrske številke naveden naslov objekta.

Ne glede na določbe prvega odstavka tega člena se za živali, ki so bile rojene pred 1. januarjem 2001 in za katere se ne pozna države rojstva in vseh držav reje, pod državo reje in državo rojstva navede označbo »NZ«. Pri uvoženih živalih, katerih podatki niso znani, se njihovo meso označi z navedbo »Poreklo: NZ« in »Zaklano: (št. obrata zakola)«.

### 4. člen

V 5. členu se doda nov tretji odstavek, ki se glasi:

»Pri prodaji govejega mesa na drobno v razsutem stanju (npr. mesnice) posameznemu potrošniku se lahko etiketa zamenja s pisno informacijo na vidnem mestu, tako da je nedvoumno, za katero meso takšna označba velja. Ta informacija mora vsebovati vse podatke iz prejšnjega člena.«.

### 5. člen

Drugi odstavek 6. člena se spremeni tako, da se glasi:

»Vsak klavno-predelovalni obrat in razsekovalni obrat mora voditi evidence, iz katerih so razvidne referenčne številke ali kode za posamezne živali, količina vhodnega in izhodnega mesa ter povezava med vhom in izhom mesa. Prodajalec mora zagotoviti sledljivost mesa govedi iz trgovskih dokumentov o blagu (npr. dobavnica, prevzemni list itd.), na katerih so za vsako dobavljeno meso navedene referenčne številke ali kode, iz katerih je mogoče ugotoviti sledljivost mesa. Povezava med oznakami na mesu na pro-

dajnem mestu in trgovskimi dokumenti o blagu mora biti jasna.«.

Tretji odstavek se spremeni tako, da se glasi:

»Klavni obrati so dolžni sporočiti podatke o zaklani govedi v centralni register govedi, ki ga vodi SIR, v skladu z roki in načini, ki jih določa predpis, ki ureja označevanje in registracijo govedi. Klavni obrati v centralnem registru govedi po elektronski poti preverijo istovetnost podatkov o izvoru zaklane govedi.«.

### 6. člen

Drugi odstavek 7. člena se spremeni tako, da se glasi:

»Ne glede na določbe 4. člena tega pravilnika mora označba za mleto meso vsebovati še datum priprave mesa.«.

### 7. člen

V 13. členu se doda nov drugi odstavek, ki se glasi:

»Ne glede na določbo prejšnjega odstavka je lahko meso, ki je bilo proizvedeno pred 31. decembrom 2002, v prometu do prodaje zalog oziroma pretoka roka uporabnosti.«.

### 8. člen

Ta pravilnik začne veljati dva meseca po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 324-01-3/01/3

Ljubljana, dne 27. maja 2003.

EVA 2002-2311-0253

**mag. Franci But I. r.**  
Minister za kmetijstvo,  
gozdarstvo in prehrano

Soglašam!

**prof. dr. Dušan Keber, dr. med. I. r.**  
Minister za zdravje

## 3550. Pravilnik o uradnih metodah analiz krme, dodatkov in premiksov

Na podlagi trinajstega odstavka 20. člena zakona o krmi (Uradni list RS, št. 13/02 in 52/02-ZDU-1) izdaja minister za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano

## P R A V I L N I K o uradnih metodah analiz krme, dodatkov in premiksov

### 1. člen

Ta pravilnik določa uradne metode fizikalnih, kemičnih in mikrobioloških analiz (v nadaljnjem besedilu: metode) kr-

\* Ta pravilnik vsebinsko povzema Direktivo 70/373/EEC, ki pomeni Direktivo Sveta z dne 20. julija 1970 o uvedbi metod Skupnosti za vzorčenje in analize za uradni nadzor krme, zadeve v zvezi s splošnimi določbami o analiznih metodah, ki pomeni Direktivo komisije 81/680/EEC z dne 30. julija 1981, ki spreminja Direktive 71/250/EEC, 71/393/EEC, 73/46/EEC, 75/84/EEC, 73/372/EEC in 78/633/EEC, ki uvajajo analizne metode Skupnosti za uradni nadzor krme ter zadeve v zvezi z direktivami Komisije, ki urejajo zadeve v zvezi z analiznimi metodami Skupnosti za uradni nadzor krme in ki so navedene v publikacijah KRMA – I, KRMA – II, KRMA – III in ML-II.



me, dodatkov in premiksov za inšpekcijski nadzor in monitoring ter splošne določbe o metodah.

#### 2. člen

Splošne določbe o metodah določajo način priprave vzorcev za analizo ter vsebujejo določbe o reagentih in opremi, načinu uporabe metod in izražanju rezultatov ter so navedene v prilogi, ki je sestavni del tega pravilnika.

#### 3. člen

Metode so objavljene v posebnih publikacijah Krma – I, Krma – II in Krma – III ter ML – II, ki jih izda minister za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano in so dosegljive na Ministrstvu za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano.

#### 4. člen

Za določanje sestavin v krmi se uporabljajo naslednje metode, objavljene v Publikaciji Krma – I:

Metoda 1: Določanje vlage

Metoda 2: Določanje vlage v živalskih in rastlinskih maščobah in oljih

Metoda 3: Določanje surovih beljakovin

Metoda 4: Določanje in vitro prebavljivosti surovih beljakovin

Metoda 5: Določanje aktivnosti pepsina

Metoda 6: Določanje hlapnih dušikovih baz

Metoda 7: Določanje uree (sečnine)

Metoda 8: Določanje vsebnosti surovih olj in maščob

Metoda 9: Določanja surove vlaknine

Metoda 10: Določanje škroba

Metoda 11: Določanje surovega pepela

Metoda 12: Določanje pepela, netopnega v HCl

Metoda 13: Določanje klora iz kloridov

Metoda 14: Določanje kalija

Metoda 15: Določanje natrija

Metoda 16: Določanje kalcija

Metoda 17: Določanje magnezija

Metoda 18: Določanje celotnega fosforja

Metoda 19: Določanje elementov v sledovih: železa, bakra, mangana in cinka

Metoda 20: Določanje kalcijevega karbonata kot CaCO<sub>3</sub>

Metoda 21: Določanje laktoze

Metoda 22: Določanje sladkorja

Metoda 23: Ocena aktivnosti ureaze v izdelkih iz soje

Metoda 24: Kvantitativno določanje posnetega mleka v prahu v krmnih mešanica z encimsko koagulacijo para kazeina

Metoda 25: Določanje aminokislin

Metoda 26: Določanje triptofana

#### 5. člen

Za določanje krmnih dodatkov se uporabljajo naslednje metode, objavljene v Publikaciji Krma – II:

Metoda 1: Določanje vitamina A v krmi in premiksih

Metoda 2: Določanje vitamina E v krmi in premiksih

Metoda 3: Določanje cink bacitracina v krmi in premiksih

Metoda 4: Določanje virginiamicina v krmi in premiksih

Metoda 5: Določanje tilozina v krmi, koncentratih in premiksih

Metoda 6: Določanje flavofosfolipola z difuzijo na agarjem gojišču v krmi, koncentratih in premiksih

Metoda 7: Določanje avoparcina z difuzijo na agarjem gojišču v krmi in premiksih

Metoda 8: Določanje natrijevega monenzina z difuzijo na agarjem gojišču v krmi in premiksih

Metoda 9: Določanje spiramicina z difuzijo na agarjem gojišču v krmi in premiksih

Metoda 10: Določanje halofuginona v krmi

Metoda 11: Določanje robenidina v krmi

Metoda 12: Določanje metilbenzokvata v krmi

Metoda 13: Določanje olakvindoksa v krmi

Metoda 14: Določanje amprola v krmi in premiksih

Metoda 15: Določanje diklazurila v krmi in premiksih

Metoda 16: Določanje karbadoksa v krmi, premiksih in pripravkih

Metoda 17: Določanje natrijevega lasalocida v krmi in premiksih

Metoda 18: Določanje sirotke v posnetem mleku v prahu in krmnih mešanica

Metoda 19: Kvalitativno določanje škroba v posnetem mleku v prahu, denaturiranem mleku v prahu in v krmnih mešanica.

#### 6. člen

Za določanje nezaželenih sestavin in škodljivih snovi v krmi se uporabljajo metode, objavljene v Publikaciji Krma – III:

Metoda 1: Določanje cianovodikove kisline

Metoda 2: Določanje prostega in celotnega gosipola

Metoda 3: Določanje aflatoksina B<sub>1</sub>

Metoda 4: Smernice za mikroskopsko identifikacijo in oceno sestavin živalskega izvora v krmi

Metoda 5: Metoda vzorčenja za uradno kontrolo ravnih dioksinov (PCCD/PCDF) in določanja dioksinom podobnih PCB v določeni krmi

Metoda 6: Priprava vzorca in zahteve za analize metode, ki se uporabljajo za uradno kontrolo ravnih dioksinov (PCCD/PCDF) ter določanje dioksinom podobnih PCB v določeni krmi.

#### 7. člen

Za določanje sestavin v krmnih mešanica in posnetem mleku v prahu, ki se uporablja v krmi, se uporabljajo naslednje metode, ki so navedene v publikaciji ML-II:

Metoda 5: Določanje beljakovin

Metoda 6: Določanje maščob

Metoda 7: Določanje vlage

#### 8. člen

Z dnem uveljavitve tega pravilnika se preneha uporabljati pravilnik o metodah jemanja vzorcev ter metodah fizikalnih, kemičnih in mikrobioloških analiz krme (Uradni list SFRJ, št.15/87 in Uradni list RS, št. 59/99 in 13/02).

#### 9. člen

Ta pravilnik začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 324-01-30/2003

Ljubljana, dne 9. maja 2003.

EVA 2003-2311-0151

**mag. Franci But I. r.**  
Minister za kmetijstvo,  
gozdarstvo in prehrano

## PRILOGA

koli drugem postopku, ki zagotavlja, da bo vzorec, natehtan za analizo, homogen in bo predstavljal končni vzorec.

## SPLOŠNE DOLOČBE O METODAH ZA KRMO

## A) PRIPRAVA VZORCEV ZA ANALIZO

## 1. Namen

(1) Končni vzorci, ki so poslani v laboratorij po jemanju vzorcev v skladu s predpisom, ki ureja uradne metode jemanja vzorcev za monitoring in inšpekcijski nadzor krme, dodatkov in premiksov, morajo biti pred analizo pripravljene v skladu s postopkom določenim v tej prilogi.

(2) Postopek mora biti izveden tako, da so natehtane količine, kot jih določajo posamezne metode, homogene in predstavljajo končni vzorec.

## 2. Varnostni ukrepi

(1) Preprečiti je potrebno kontaminacijo vzorca in spremembo njegove sestave. Mletje, mešanje in sejanje morajo biti izvedeni čim hitreje, s čim manj izpostavljanja zraku in svetlobi. Ne smejo se uporabljati mlinci in drobilci, ki bi znatno segreli vzorec. Priporočljivo je ročno drobljenje krme, ki je posebej občutljiva na toploto. Paziti moramo, da naprava za mletje, mešanje in sejanje ne predstavlja vira kontaminacije z elementi v sledovih.

(2) Če priprave vzorca ni mogoče izvesti brez znatnih sprememb vsebnosti vlage v vzorcu, določimo vsebnost vlage pred pripravo in po njej v skladu s postopkom, določenim v metodi 1: Določanje vlage, objavljeni v publikaciji KRMA - I.

## 3. Postopek

Vzorec mehansko ali ročno dobro premešamo. Razdelimo ga na dva enaka dela (če je mogoče, uporabljamo postopek četrтинjenja). Enega izmed delov hranimo v primerni čisti in suhi posodi z neprodušnim zamaškom, drugi del, ali reprezentativen del drugega dela, ki tehta vsaj 100 g pa pripravimo, kot je navedeno v točkah od 3.1 do 3.4.

## 3.1. Krma, ki jo je mogoče mleti brez predhodnega sušenja

Če v metodi ni navedeno drugače, po mletju celotnega vzorca le tega po potrebi presejemo skozi sito s kvadratnimi odprtini 1 mm. Ne meljemo preveč.

Presejani vzorec premešamo in ga prenesemo v primerno čisto in suho posodo z neprodušnim zamaškom. Preden vzorec za izvedbo analize natehtamo, ga še enkrat dobro premešamo.

## 3.2. Krma, ki jo je potrebno pred mletjem sušiti

Če v metodi ni določeno drugače, vzorec sušimo toliko časa, da se vsebnost vlage zniža na 8 do 12%, v skladu s postopkom za predhodno sušenje, ki je opisan v točki 4.3 metode 1, ki je navedena v drugem odstavku točke 2 te priloge. Nadaljnji postopek je enak postopku iz točke 3.1. te priloge.

## 3.3. Tekoča ali poltekoča krma

Vzorec prenesemo v primerno čisto in suho posodo z neprodušnim zamaškom. Pred izvedbo analize vzorec dobro premešamo in ga natehtamo.

## 3.4. Druga krma

Vzorci, ki jih ne moremo pripraviti skladno z enim izmed zgoraj navedenih postopkov, obdelamo po katerem-

## 4. Hranjenje vzorcev

Vzorci moramo hraniti pri temperaturi, pri kateri se njihova sestava ne spremeni. Vzorce, namenjene za analizo vitaminov ali snovi, ki so posebej občutljive na svetlobo, hranimo v posodi iz rjavega stekla.

## B) DOLOČBE O REAGENTIH IN OPREMI, KI SE UPORABLJA PRI METODAH

1. Če v metodi ni določeno drugače, morajo biti vsi reagenti čistoče za analizo p.a.. Pri določanju elementov v sledovih moramo čistost reagentov preveriti s slepim vzorcem. Glede na dobljene rezultate se po potrebi reagenti dodatno čistijo.

2. Pri metodah se pri pripravi raztopin, razredčevanju, spiranju in izpiranju, kadar narava uporabljenega topila ali razredčila ni posebej navedena, uporablja voda. Praviloma mora biti voda demineralizirana ali destilirana. V določenih primerih, ki so v metodah posebej navedeni, jo je potrebno prečistiti s posebnimi postopki.

3. Glede laboratorijske opreme so pri metodah navedeni le specifični instrumenti in oprema, ki zahteva posebno uporabo. Oprema mora biti čista, zlasti pri določanju zelo nizkih množin snovi.

## C) UPORABA METOD IN IZRAŽANJE REZULTATOV

1. Za določanje snovi v krmi je običajno predpisana ena sama metoda. Če je predpisanih več metod, je na poročilu o analizi potrebno navesti uporabljen metodo.

2. Rezultat, naveden v poročilu o analizi, je srednja vrednost vsaj dveh določitev, izvedenih na ločenih delih vzorca, in mora biti zadovoljivo ponovljiv.

3. Rezultat izrazimo tako, kot je določeno v metodi, s predpisanim številom decimalk. Če je potrebno rezultat korigiramo glede na vsebnost vlage v končnem vzorcu pred pripravo vzorca za analizo.

**3551. Odločba o spremembi odločbe o prepovedi uvoza in prevoza določenih pošiljk zaradi preprečitve vnosa slinavke in parkljevke**

Na podlagi prvega odstavka 21. člena zakona o veterinarstvu (Uradni list RS, št. 33/01) izdaja generalni direktor Veterinarske uprave Republike Slovenije v zadevi preprečevanja vnašanja in širjenja živalskih kužnih bolezni in njihovega zatiranja v Republiki Sloveniji

## ODLOČBO

**o spremembi odločbe o prepovedi uvoza in prevoza določenih pošiljk zaradi preprečitve vnosa slinavke in parkljevke**

v odločbi o prepovedi uvoza in prevoza določenih pošiljk zaradi preprečitve vnosa slinavke in parkljevke (Uradni

list RS, št. 88/02, 94/02 in 33/03) vse v II. delu se črta 2. točka.

Dosedanja 3. točka postane 2. točka.

## II

Ta odločba začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 323-01-55/2002-3  
Ljubljana, dne 17. julija 2003.  
EVA 2003-2311-0227

**mag. Simona Salamon, dr. vet. med l. r.**  
v.d. generalne direktorice VURS

### **3552. Pravilnik o ostankih pesticidov v oziroma na živilih in kmetijskih pridelkih**

Na podlagi četrtega odstavka 6. člena zakona o zdravstveni ustreznosti živil in izdelkov ter snovi, ki prihajajo v stik z živilom (Uradni list RS, št. 52/00 in 42/02) in tretjega odstavka 10. člena zakona o fitofarmacevtskih sredstvih (Uradni list RS, št. 11/01) izdaja minister za zdravje v soglasju z ministrom za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano

## **PRAVILNIK**

### **o ostankih pesticidov v oziroma na živilih in kmetijskih pridelkih**

#### I. SPLOŠNE DOLOČBE

##### 1. člen

Ta pravilnik določa:

- mejne vrednosti ostankov pesticidov v oziroma na živilih rastlinskega in živalskega izvora (v nadaljnjem besedilu: živila) in kmetijskih pridelkih;
- živila in kmetijske pridelke za katere so določene mejne vrednosti ostankov pesticidov;
- postopke vzorčenja in analize vzorcev za ugotavljanje skladnosti z mejnimi vrednostmi ostankov pesticidov.

Ta pravilnik velja tudi za živila po sušenju, predelavi ali vključitvi v sestavljena živila.

##### 2. člen

Določbe tega pravilnika ne veljajo:

- za živila, ki so namenjena za izvoz v države, ki zahtevajo določene postopke za preprečevanje vnosa škodljivih organizmov na njihovo ozemlje in imajo za posledico višje količine ostankov pesticidov, kot je določeno s tem pravilnikom;
- kadar je zaščita s pesticidi pred izvozom potrebna, da se zavaruje živilo pred škodljivimi organizmi med transportom v druge države;
- za živila, ki so namenjena za izvoz v države, kjer veljajo drugačni predpisi o mejnih vrednostih ostankov pesticidov v oziroma na živilih;
- za izdelavo proizvodov, ki niso namenjeni za prehrano ljudi ali krmo;
- za proizvode, ki so namenjeni za setev ali sajenje.

##### 3. člen

Pojmi, uporabljeni v tem pravilniku, imajo naslednji pomen:

1. Mejna vrednost ostankov pesticidov je najvišja dovoljena količina ostankov pesticidov v oziroma na živilu in kmetijskem pridelku (v nadaljnjem besedilu: MRL) izražena v miligramih na kilogram (v nadaljnjem besedilu: mg/kg).

2. Ostanki pesticidov so ena ali več snovi, ki so prisotne v oziroma na živilu in kmetijskem pridelku in so posledica uporabe pesticidov pri zaščiti rastlin, v veterinarski medicini in kot biocidov, vključno z njihovimi metaboliti ali produkti, ki so posledica njihovega razgrajevanja ali reakcije.

3. Pesticidi so fitofarmacevtska sredstva, ki jih ureja zakon o fitofarmacevtskih sredstvih (Uradni list RS, št. 11/01), zdravila za veterinarsko uporabo, ki jih ureja zakon o zdravilih in medicinskih pripomočkih (Uradni list RS, št. 101/99, 70/00, 7/02, 13/02 – ZKrm in 67/02) ter biocidni pripravki, ki jih ureja zakon o kemikalijah (Uradni list RS, št. 36/99 in 11/01 – ZFFS).

4. Živila živalskega izvora so sestavni deli živalskega telesa in od njih, oziroma od živali pridobljeni proizvodi v nepredelani, polpredelani ali predelani obliki, ki so namenjeni za prehrano ljudi.

5. Živila rastlinskega izvora so kmetijski pridelki v prometu in proizvodi iz rastlin v polpredelani ali predelani obliki, namenjeni za prehrano ljudi.

6. Kmetijski pridelki so rastline in deli rastlin po obiranju izkoku ali žetvi, do prometa.

7. Laboratoriji so laboratoriji za opravljanje analiz, določenih po tem pravilniku in jih imenujeta minister, pristojen za zdravje in minister, pristojen za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano.

8. Obnovljivost je natančnost pri pogojih obnovljivosti, to je pri pogojih pri katerih so rezultati preskušanja pridobljeni z isto metodo, na identičnem vzorcu, v različnih laboratorijih, z različnimi izvajalci in z uporabo različne opreme.

#### II. MEJNE VREDNOSTI OSTANKOV PESTICIDOV V OZIROMA NA ŽIVILIH IN KMETIJSKIH PRIDELKIH

##### 4. člen

Seznam živil rastlinskega izvora oziroma kmetijskih pridelkov, za katere so določene MRL, je v prilogi I, ki je sestavni del tega pravilnika.

Seznam živil živalskega izvora, za katere so določene MRL, je v prilogi II, ki je sestavni del tega pravilnika.

Seznam pesticidov, za katere so določene MRL v oziroma na živilih in kmetijskih pridelkih, je v prilogi III, ki je sestavni del tega pravilnika.

MRL v oziroma na živilih in kmetijskih pridelkih so v prilogi IV, ki je sestavni del tega pravilnika.

Postopki vzorčenja živil in kmetijskih pridelkov za določitev ostankov pesticidov in za preverjanje skladnosti z MRL so določeni v prilogi V, ki je sestavni del tega pravilnika.

##### 5. člen

Za sušena oziroma predelana živila, za katere MRL niso določeni s tem pravilnikom, veljajo MRL za enaka živila v izvorni obliki in za nepredelana živila iz priloge IV, ob upoštevanju posledic značilnih stopenj tehnološkega postopka (npr. upoštevanje deleža vlage).

V primeru predelanih in sestavljenih živil je prepovedano:

- zniževanje MRL z razredčevanjem živil, katerih MRL niso v skladu s prilogo IV;

- mešanje živil, ki so namenjena nadaljnji obdelavi, ki vključuje sortiranje in mehansko obdelavo z živilom, ki so namenjena za neposredno prehrano ljudi;

- uporabiti živila, ki niso v skladu z MRL iz priloge IV kot surovino v proizvodnji sestavljenih živil;

– razstrupljanje živil s kemijskimi postopki.

Za živila, sestavljena iz več kot ene sestavine, se MRL določi tako, da se uporabi MRL iz priloge IV za posamezna živila v izvorni obliki in se upošteva masne oziroma volumnske deleže posameznih sestavin.

MRL, določeni v prilogi IV, ne veljajo za živila namenjena dojenčkom in malim otrokom.

#### 6. člen

Ob spravilu, skladiščenju pri pridelovalcu po obiranju, izkopu in žetvi kmetijski pridelek ne sme presežati MRL, navedenih v prilogi IV. Kmetijski pridelki pri katerih so presežene MRL iz priloge IV, ne smejo v promet oziroma se umaknejo iz prometa.

Živila pri katerih so presežene MRL iz priloge IV, ne smejo v promet oziroma se umaknejo iz prometa.

Ne glede na prvi in drugi odstavek tega člena, sme biti MRL: metil bromida, ogljikovega disulfida, ogljikovega tetra-klorida, vodikovega cianida in vodikovega fosfida v žitih (pšenica, rž, ječmen, oves, koruza, riž, ajda, proso, sirek, tritika-le in druga žita), izjemoma višja, kot je predpisana v prilogi IV, pod pogojem, da ta žita niso namenjena takojšnji porabi in ustrezen nadzor skladiščenja žit zagotavlja, da ne pridejo do končnega porabnika, dokler raven ostankov pesticidov ni v skladu z MRL iz priloge IV.

Kmetijski pridelki oziroma živila iz prejšnjega odstavka morajo biti jasno in vidno označeni z oznako "Blago s preseženim ostankom \_\_\_\_\_ (navesti pesticid), ne sme v uporabo do \_\_\_\_\_". Oznaka o preseženih MRL mora biti jasno vidna na embalaži in na tovnem listu.

Za pesticide v kmetijskih pridelkih oziroma živilih ali za katere MRL niso določene v prilogi IV, se upošteva MRL v odločbi o registraciji fitofarmacevtskega sredstva oziroma zdravila za veterinarsko uporabo ali v dovoljenju za promet in uporabo biocidnega pripravka.

Če MRL iz prejšnjega odstavka ne obstajajo, se uporabljajo MRL, ki so v skladu z mednarodnimi standardi (*Codex Alimentarius*).

#### 7. člen

Kadar na podlagi novih podatkov in spoznanj, obstaja utemeljen sum, da ostanek pesticida, katerega vsebnost v živilih je sicer v skladu s tem pravilnikom, predstavlja nevarnost za zdravje ljudi, lahko minister, pristojen za zdravje začasno prepove ali omeji promet z živilom.

Na podlagi ocen tveganja za zdravje ljudi, lahko minister, pristojen za zdravje, v soglasju z ministrom, pristojnim za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano, sprejme tudi druge ukrepe, ki se nanašajo na ostanke pesticidov v oziroma na živilih in kmetijskih pridelkih.

### III. NADZOR

#### 8. člen

Vzorčenje živil in kmetijskih pridelkov, namenjenih analizi ostankov pesticidov v oziroma na živilih in kmetijskih pridelkih, izvaja pristojni zdravstveni, veterinarski oziroma kmetijski inšpektor, vsak v skladu s svojimi pristojnostmi:

– zdravstveni inšpektor vzorči živila pri oddaji v promet, v proizvodnji in v prometu, razen nadzora iz druge in tretje alineje tega člena;

– veterinarski inšpektor vzorči živila živalskega izvora v kmetijski proizvodnji, v živilski proizvodnji, pri uvozu, izvozu, tranzitu, med skladiščenjem, v prometu na debelo, v prometu na drobno pa sveže neembalirano meso, surove ribe in druge vodne organizme, ki niso predpakirani;

– kmetijski inšpektor vzorči kmetijske pridelke v primarni kmetijski proizvodnji in skladiščenju do oddaje teh v promet.

#### 9. člen

Vzorci, predvideni za uradni nadzor za določitev vsebnosti ostankov pesticidov v oziroma na živilih in kmetijskih pridelkih, morajo biti odvzeti po postopkih, opisanih v prilogi V.

Če postopki vzorčenja iz prejšnjega odstavka niso primerni za kmetijske pridelke v primarni kmetijski proizvodnji, se uporabijo postopki, ki jih predpiše minister, pristojen za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano.

### IV. ANALIZA VZORCEV IN MERILA ZA IMENOVANJE LABORATORIJEV

#### 10. člen

Laboratorij za analize ostankov pesticidov v vzorcih živil in kmetijskih pridelkov mora biti akreditiran v skladu z zahtevami standarda SIST EN ISO/IEC 17025.

### V. PREHODNE IN KONČNE DOLOČBE

#### 11. člen

Do akreditacije laboratorijev iz prejšnjega člena, analize ostankov pesticidov v oziroma na živilih in kmetijskih pridelkih opravljajo laboratoriji, ki izpolnjujejo naslednje pogoje:

- imajo uvedene analitske metode, ki ustrezajo naslednjim merilom: specifičnost, točnost, natančnost, ponovljivost in obnovljivost, izkoristek, meja določanja, meja detekcije in druge kriterije, ki jih morajo upoštevati;
- imajo usposobljene delavce za izvajanje metod;
- morajo uspešno sodelovati v najmanj dveh mednarodnih strokovnih medlaboratorijskih primerjalnih preskusih na leto.

Analitske metode, ki se lahko na enak način uporabijo za različne skupine živil in kmetijskih pridelkov, imajo prednost pred metodami, ki se lahko uporabijo le za eno vrsto živil in kmetijskih pridelkov.

#### 12. člen

Z dnem, ko začne veljati ta pravilnik, se prenehata uporabljati pravilnik o količinah pesticidov in drugih strupenih snovi, hormonov, antibiotikov in mikotoksinov, ki smejo biti v živilih (Uradni list SFRJ, št. 59/83 in 79/87) v delu, ki ureja pesticide in pravilnik o mejnih vrednostih pesticidov v oziroma na rastlinah oziroma živilih rastlinskega izvora (Uradni list RS, št. 54/99).

#### 13. člen

Ta pravilnik začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 0220-26/2003  
Ljubljana, dne 8. julija 2003.  
EVA 1999-2711-0052

**dr. Dušan Keber** l. r.  
Minister za zdravje

Soglašam!  
**mag. Franc But** l. r.  
Minister  
za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano



## PRILOGA I: Seznam živil rastlinskega izvora oziroma kmetijskih pridelkov

Skupine rastlin	Vrste rastlin	Deli rastlin, na katere se nanašajo MRL
<b>1. sadje; presno ali nekuhano, sušeno, zamrznjeno, brez dodanega sladkorja; lupinarji</b>		
1.1 citrusi (agrumi)	grenivke limone limete mandarine (vključno s klementinami in podobnimi hibridi) pomaranče pomela drugo	ves plod
1.2 lupinarji (oluščeni ali neoluščeni)	mandeljni brazilski orehi indijski (kaševi) orehi kostanji kokosovi orehi lešniki makadamije pekani (ameriški orehi) pinjole pistacije orehi drugi	ves plod po odstranitvi lupine
1.3 pečkato sadje	jabolka hruške kutine drugo	ves plod po odstranitvi pecljev
1.4 koščičasto sadje	marelice češnje breskve (vključno z nektarinami in podobnimi hibridi) slive drugo	ves plod po odstranitvi koščice

Skupine rastlin	Vrste rastlin	Deli rastlin, na katere se nanašajo MRL ostankov pesticidov
1.5 jagodičje in drobno sadje	grozdje namizno grozdje vinsko grozdje jagode (ne gozdne) jagodičje in drobno sadje (ne gozdno) robide arktične robide loganove robide maline borovnice brusnice ribez (beli, črni, rdeči) kosmulje drugo gozdno jagodičje in sadje	ves plod po odstranitvi kapic in pecljev (če so) in v primeru ribeza grozdičev s peclji
1.6 mešano sadje	avokado banane dateljni smokve kivi kumkvat liči mango olive pasijonka ananas granatno jabolko drugo	ves plod po odstranitvi pecljev (če so), po odstranitvi zemlje (če je) po spranju v tekoči vodi in v primeru ananasa po odstranitvi lupine (krone)
<b>2. zelenjava; presna ali nekuhana, sušena, zamrznjena</b>		
2.1 zelenjava - korenovke in gomoljnice	rdeča pesa korenček gomoljna zelena hren topinambur pastinak peteršilj - koren redkev črni koren sladki krompir koleraba repa jam drugo	ves koren ali gomolj po odstranitvi glave z listjem in zemlje, ki se jih drži (če se); odstranjevanje zemlje z izplakovanjem v tekoči vodi ali pa z lahnim otiranjem suhega korena (gomolja)

Skupine rastlin	Vrste rastlin	Deli rastlin, na katere se nanašajo MRL ostankov pesticidov
2.2 zelenjava - čebulnice	česen čebula šalotka spomladanska čebula drugo	<p>čebula (suha), šalotka (suha), česen (suh): cela čebula ali strok po odstranitvi vrhnjih lahko odstranljivih luskolistov in prsti (če je);</p> <p>čebula, šalotka, česen drugačni kot suhi, spomladanska čebula: cela čebula oz. strok po odstranitvi korenin in zemlje (če je)</p>
2.3 zelenjava - plodovke	razhudniki paradižnik paprika jajčevce drugo bučnice z užitno lupino kumare kumare za vlaganje bučke drugo bučnice z neužitno lupino melone buče lubenice drugo sladka koruza	<p>ves plod po odstranitvi pecljev</p> <p>zrnje ali storž brez ovojnih listov</p>
2.4 zelenjava - kapusnice	cvetoče kapusnice brokoli cvetača drugo glavnate kapusnice brstični ohrovt glavnato zelje drugo listnate kapusnice kitajski kapus zeleni ohrovt drugo	<p>samo cvet</p> <p>po odstranitvi odmrlih listov (če so)</p>

Skupine rastlin	Vrste rastlin	Deli rastlin, na katere se nanašajo MRL ostankov pesticidov
2.4 zelenjava - kapusnice	kolerabica	cel gomolj po odstranitvi glavice (listov) in zemlje, ki se ga drži (če se) (odstranjevanje s tekočo vodo ali z rahlim brisanjem suhega gomolja).
2.5 zelenjava - listnata in presna zelišča	solata in podobno kreša motovilec solata eskariolka drugo špinača in podobno mangold  vodna kreša radič Witloof zelišča prava krebujica drobnjak peteršilj listnata zelena drugo	cela rastlina po odstranitvi odmrlih zunanjih listov, korenin in zemlje (če so)
2.6 zelenjava - stročnice (presne)	fižol s stroki fižol brez strokov grah s stroki grah brez strokov drugo	zrnje po odstranitvi strokov ali s stroki, če so namenjeni za uživanje
2.7 zelenjava - stebelna	beluš kardij stebelna zelena komarček artičoka por rabarbara drugo	stebila, po odstranitvi odmrlega tkiva in zemlje (če je); por in komarček po odstranitvi korenin in zemlje (če je)
2.8 gobe	gojene gobe gozdne gobe	cela goba po odstranitvi zemlje ali gojitvenega substrata
<b>3. stročnice</b>	fižol leča grah drugo	celo zrnje



Skupine rastlin	Vrste rastlin	Deli rastlin, na katere se nanašajo MRL ostankov pesticidov
<b>4. oljnice - seme</b>	laneno seme zemeljski oreški makovo seme sezamovo seme sončnično seme repično seme soja gorčično seme seme bombaževca drugo	seme ali zrnje po odstranitvi ovoja ali luske, če je mogoče
<b>5. krompir</b>	rani krompir  pozni krompir	cel gomolj po odstranitvi zemlje (če je) s spiranjem pod tekočo vodo ali lahnim otiranjem suhega gomolja
<b>6. čaj</b>		listi in stebelca, sušeni, fermentirani ali drugače obdelani iz listov <i>Camellia sinensis</i>
<b>7. hmelj</b>		posušen, vključno s hmeljnimi peleti in nekoncentriranim praškom
<b>8. začimbe</b>	seme kumine brinove jagode muškator orešek popper, črn in bel stroki vanilije drugo	ves plod
<b>9. žita</b>	pšenica rž ječmen oves koruza riž ajda proso sirek tritikale druga žita	zrnje

## PRILOGA II: Seznam živil živalskega izvora

Tarifna oznaka*	Opis živila
0201	goveje meso; sveže ali ohlajeno
0202	goveje meso; zamrznjeno
0203	prašičje meso; sveže, ohlajeno ali zamrznjeno
0204	ovčje ali kozje meso; sveže, ohlajeno ali zamrznjeno
0205 00 00	meso konj, oslov ali mul in mezgov; sveže, ohlajeno ali zamrznjeno
0206	drugi užitni klavnični proizvodi iz govejega, prašičjega, ovčjega, kozjega ali konjskega mesa ter mesa oslov, mul ali mezgov; sveži, ohlajeni ali zamrznjeni
0207	meso in užitni klavnični proizvodi iz perutnine iz tarif. oznake. 0105; sveži, ohlajeni ali zamrznjeni
iz 0208	drugo meso in drugi užitni mesni klavnični proizvodi; sveži ohlajeni ali zamrznjeni
0209 00	prašičja maščoba in salo, očiščena mesa, in podkožno maščevje pe rutnine (netopljeno); sveži, ohlajeni, zamrznjeni, razsoljeni, sušeni ali prekajeni
0210	meso in drugi užitni mesni klavnični proizvodi, razsoljeni, sušeni ali prekajeni; užitna moka in zdrob iz mesa ali iz drugih klavničnih proizvodov
0401	mleko in smetana; nekoncentrirana in brez dodanega sladkorja ali drugih sladil
0402	mleko in smetana; koncentrirana in z dodatkom sladkorja ali drugih sladil
0405 00	maslo ter druge maščobe in olja, dobljeni iz mleka; mlečni namazi
0406	sir in skuta
0407 00	ptičja jajca v lupini; sveža, konzervirana ali kuhana
0408	ptičja jajca brez lupine ter jajčni rumenjaki; sveži, sušeni, kuhani v vodi ali sopari, oblikovani, zamrznjeni ali kako drugače konzervirani, z dodatkom sladkorja ali drugih sladil ali brez njih
1601 00	klobase in podobni izdelki iz mesa, drugih užitnih klavničnih proizvodov ali krvi; sestavljena živila na osnovi teh proizvodov
1602	drugi pripravljene ali konzervirane izdelki iz mesa, užitnih klavničnih proizvodov ali krvi
* splošna carinska tarifa	

## PRILOGA III: Seznam pesticidov

1. abamektin
2. acefat •
3. aldikarb
4. aldrin<sup>#</sup>, dieldrin<sup>#</sup>
5. aminotriazol (amitrol)
6. amitraz
7. amitrol (glej aminotriazol)
8. aramit
9. atrazin
10. azimsulfuron
11. azinfos - etil •
12. azinfos - metil
13. azociklotin in ciheksatin
14. azoksistrobin
15. barban •
16. benalaksil
17. benfurakarb
18. benomil • , karbendazim, tiofanatmetil
19. bentazon
20. bifentrin
21. binapakril<sup>#</sup>
22. bitertanol
23. bromid
24. bromofos etil •
25. bromopropilat •
26. ciflutrin in b-ciflutrin
27. lambda-cihalotrin •
28. ciheksatin (glej azociklotin)
29. cipermetrin
30. ciromazin
31. 2,4-D
32. 1,2-dibromoetan<sup>#</sup> (etilen dibromid)
33. 1,1-dikloro-2,2bis (4-etil fenil)etan
34. daminozid
35. DDT<sup>#</sup>
36. deltametrin
37. dialat •
38. diazinon
39. dieldrin<sup>#</sup> (glej aldrin)
40. difenilamin
41. diklofluanid •
42. diklorprop •
43. diklorvos
44. dikofol<sup>#</sup>
45. dikvat
46. dimetoat
47. dinoterb •
48. dinoseb<sup>#</sup>
49. dioksation •
50. disulfoton •
51. DNOC •
52. dodin
53. endosulfan
54. endrin<sup>#</sup>
55. esfenvalerat (glej fenvalerat • )
56. etefon
57. etion •
58. fenamidon
59. fenarimol
60. fenbutatin oksid
61. fenitrotion
62. fenklorfos
63. fenpropimorf
64. fentin
65. fenvalerat • in esfenvalerat
66. flucitrat •
67. flupirsulfuron metil
68. fluoksipir
69. foksim
70. folpet (glej kaptan)
71. forat •
72. formotion •
73. fosalon
74. fosfamidon •
75. fosmet
76. furatiokarb •
77. glifosat
78. heksaklorobenzen<sup>#</sup> (HCB)
79. heksaklorocikloheksan (HCH)
80. heksakonazol
81. heptaklor<sup>#</sup>
82. imazalil
83. iprodion
84. kamfeklor<sup>#</sup> (toksafen)
85. kaptafol<sup>#</sup>
86. kaptan, folpet
87. karbaril
88. karbendazim (glej benomil)
89. karbofuran
90. karbosulfan
91. kartap •
92. kinometionat •
93. klofentezin
94. klorbenzid
95. klorbufam •
96. klordan<sup>#</sup>
97. klorfenson •
98. klorfeninfos •
99. klormekvat
100. klorobenzilat •
101. kloroksuron •
102. klorotalonil
103. klorpirifos
104. klorpirifos metil
105. klorprofam
106. klozolinat •
107. krezoksim metil
108. kvinalfos •
109. kvintozen<sup>#</sup>
110. lindan • #
111. malation
112. malein hidrazid<sup>#</sup>
113. maneb, mankozeb, metiram, propineb, zineb •
114. mankozeb (glej maneb)
115. mekarbam
116. metakrifos •
117. metalaksil •
118. metamidofos
119. metidation
120. metil bromid<sup>+</sup>
121. metilparation z metilparaokson om
122. metiram (glej maneb)
123. metoksiklor •
124. metomil, tiodikarb
125. metsulfuron metil
126. mevinfos •
127. miklobutanil
128. monokrotofos
129. monolinuron •
130. ogljikov disulfid •
131. ogljikov tetraklorid
132. oksidemeton metil
133. parakvat<sup>+</sup>
134. paration •
135. penkonazol
136. permetrin •
137. pimetrozin
138. pirazofos •
139. piretrini
140. piridat
141. pirimifos metil
142. profam •
143. profenofos •
144. proheksadion
145. prokloraz
146. propargit
147. propikonazol
148. propineb (glej maneb)

- |                             |                                       |                           |
|-----------------------------|---------------------------------------|---------------------------|
| 149. propizamid             | 158. tifensulfuron metil              | 166. triforin •           |
| 150. propoksar •            | 159. tiofanat metil<br>(glej benomil) | 167. triklorfon           |
| 151. prosimidon             | 160. tiram                            | 168. vamidotion •         |
| 152. rezmetrin •            | 161. triadimefon in triadimenol       | 169. vinklozolin          |
| 153. spiroksamin            | 162. trialat                          | 170. vodikov cianid       |
| 154. 2,4,5-T <sup>+</sup> • | 163. triasulfuron                     | 171. vodikov fosfid       |
| 155. tehnazen •             | 164. triazofos •                      | 172. zineb • (glej maneb) |
| 156. TEPP                   | 165. tridemorf                        |                           |
| 157. tiabendazol            |                                       |                           |

## Opombe:

- aktivna snov ni bila vključena na seznam aktivnih snovi
- # v Republiki Sloveniji prepovedana aktivna snov v fitofarmacevtskih sredstvih
- + omejena uporaba fitofarmacevtskega sredstva, ki vsebuje to aktivno snov



## PRILOGA IV

Preglednica A: Mejne vrednosti ostankov pesticidov v oziroma na živilih rastlinskega izvora in kmetijskih pridelkih

<b>ABAMEKTIN</b> (vsota avermektina B1a, avermektin B1b in delta-8,9 izomer avermektina B1a)	<b>MRL</b> mg/kg		
citrusi	0,01*	kumare	0,02*
lupinarji (oluščeni ali neoluščeni)	0,02*	druge bučnice z užitno lupino	0,02*
pečkato sadje	0,01*	bučnice z neuzitno lupino	0,02*
koščičasto sadje	0,01*	sladka koruza	0,02*
grozdje	0,01*	cvetoče kapusnice	2
jagode (ne gozdne)	0,1	glavnate kapusnice	2
jagodičje in drobno sadje (ne gozdno)	0,01*	listnate kapusnice	0,02*
gozdno jagodičje in sadje	0,01*	kolerabica	0,02*
mešano sadje	0,01*	solata	1
zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,01*	druga solata in podobno	0,02*
zelenjava - čebulnice	0,01*	špinača in podobno	0,02*
paradižnik	0,02	vodna kreša	0,02*
paprika	0,05	radič Witloof	0,02*
jajčevcevec	0,02	zelišča	0,02*
drugi razhudniki	0,01*	fižol s stroki	3
bučnice z užitno lupino	0,02*	grah s stroki	3
bučnice z neuzitno lupino	0,01*	fižol brez strokov	0,02*
sladka koruza	0,01*	grah brez strokov	0,02*
zelenjava - kapusnice	0,01*	artičoka	0,2
solata in podobno	0,1	por	0,02*
špinača in podobno	0,01*	druga zelenjava - stebelna	0,02*
vodna kreša	0,01*	gobe	0,02*
radič Witloof	0,01*	stročnice (suho zrnje)	0,02*
zelišča	0,01*	oljnice - seme	0,02*
zelenjava - stročnice (presne)	0,01*	krompir	0,02*
zelenjava - stebelna	0,01*	čaj	0,1*
gobe	0,01*	hmelj (posušen)	0,1*
stročnice (suho zrnje)	0,01*	žita	0,02*
oljnice - seme	0,02*		
krompir	0,01*	<b>ALDIKARB</b>	
čaj	0,02*	(vsota aldikarba, njegovega sulfoksida in sulfona, izražena kot aldikarb)	mg/kg
hmelj (posušen)	0,05	citrusi	0,2
žita	0,01*	pekan	0,2
		drugi lupinarji (oluščeni ali neoluščeni)	0,05*
		pečkato sadje	0,05*
		koščičasto sadje	0,05*
		jagodičje in drobno sadje	0,05*
		banane	0,1
		drugo mešano sadje	0,05*
		korenček	0,1
		pastinak	0,1
		druga zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,05*
		zelenjava - čebulnice	0,05*
		zelenjava - plodovke	0,05*
		cvetača	0,2
		druge cvetoče kapusnice	0,05*
		brstični ohrovt	0,2
		druge glavnate kapusnice	0,05*
		listnate kapusnice	0,05*
		kolerabica	0,05*
		zelenjava - listnata in presna zelišča	0,05*
		zelenjava stročnice (presne)	0,05*
		zelenjava - stebelna	0,05*
<b>ACEFAT</b>	mg/kg		
citrusi	1		
lupinarji (oluščeni ali neoluščeni)	0,02*		
pečkato sadje	1		
breskve (vključno z nektarinami in podobnimi hibridi)	0,2		
slive	2		
drugo koščičasto sadje	0,02*		
jagodičje in drobno sadje	0,02*		
mešano sadje	0,02*		
zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,02*		
zelenjava - čebulnice	0,02*		
paradižnik	0,5		
paprika	0,02*		
jajčevcevec	0,5		
drugi razhudniki	0,02*		

gobe	0,05*
stročnice (suho zrnje)	0,05*
oljnice - seme	0,05*
krompir	0,5
čaj	0,05*
hmelj (posušen)	0,05*
žita	0,05*

<b>ALDRIN, DIELDRIN</b>	mg/kg
(sam ali kombiniran, izražen kot dieldrin (HEOD))	
čaj	0,02
žita	0,01

<b>AMINOTRIAZOL (AMITROL)</b>	mg/kg
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,05*
zelenjava <sup>b</sup>	0,05*
stročnice (suho zrnje)	0,05*
oljnice - seme	0,05*
krompir	0,05*
čaj	0,1*
hmelj (posušen)	0,1*

<b>AMITRAZ</b>	
(amitraz in vsi metaboliti, ki vsebujejo 2.4 dimetilnilin, izraženi kot amitraz)	mg/kg
citrusi	0,05*
lupinarji (oluščeni ali neoluščeni)	0,05*
pečkato sadje	0,5
koščičasto sadje	0,05*
jagodičje in drobno sadje	0,05*
mešano sadje	0,05*
zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,05*
zelenjava - čebulnice	0,05*
paradižnik	0,5
jajčevce	0,5
drugi razhudniki	0,05*
bučnice z užitno lupino	0,05*
bučnice z neužitno lupino	0,05*
sladka koruza	0,05*
zelenjava - kapusnice	0,05*
zelenjava - listnata in presna zelišča	0,05*
zelenjava stročnice (presne)	0,05*
zelenjava - stebelna	0,05*
gobe	0,05*
stročnice (suho zrnje)	0,05*
seme bombaževca	1
druge oljnice - seme	0,05*
krompir	0,05*
čaj	0,1*
hmelj (posušen)	20
žita	0,02*

<b>ARAMIT</b>	mg/kg
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,01*
zelenjava <sup>b</sup>	0,01*
stročnice (suho zrnje)	0,01*
oljnice-seme	0,01*
krompir	0,01*
čaj	0,1*

hmelj (posušen)	0,1*
žita	0,01*

<b>ATRAZIN</b>	mg/kg
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,1*
zelenjava <sup>b</sup>	0,1*
stročnice (suho zrnje)	0,1*
oljnice - seme	0,1*
krompir	0,1*
čaj	0,1*
hmelj (posušen)	0,1*

<b>AZIMSULFURON</b>	mg/kg
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,02 <sup>P*</sup>
zelenjava <sup>b</sup>	0,02 <sup>P*</sup>
stročnice (suho zrnje)	0,02 <sup>P*</sup>
oljnice - seme	0,1 <sup>P*</sup>
krompir	0,02 <sup>P*</sup>
čaj	0,1 <sup>P*</sup>
hmelj (posušen)	0,1 <sup>P*</sup>
žita	0,02 <sup>P*</sup>

<b>AZINFOS - ETIL</b>	mg/kg
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,05*
zelenjava <sup>b</sup>	0,05*
stročnice (suho zrnje)	0,05*
oljnice - seme	0,05*
krompir	0,05*
čaj	0,1*
hmelj (posušen)	0,1*
žita	0,05*

<b>AZINFOS - METIL</b>	mg/kg
citrusi	1
lupinarji	0,5
pečkato sadje	0,5
koščičasto sadje	0,5
namizno in vinsko grozdje	1
jagode (negozdne)	0,5
jagodičje in drobno sadje (negozdno)	0,5
gozdno jagodičje in sadje	0,5
zelenjava <sup>b</sup>	0,5

<b>AZOCIKLOTIN in CIHEKSATIN</b>	
(vsota azociklotina in ciheksatina, izražena kot ciheksatin)	mg/kg
citrusi	0,2
lupinarji (oluščeni ali neoluščeni)	0,1*
jabolka	0,2
hruške	0,1
drugo pečkato sadje	0,05*
slive	0,3
drugi koščičasto sadje	0,05*
namizno grozdje	0,05*
vinsko grozdje	0,3
jagode (ne gozdne)	0,05*
jagodičje in drobno sadje (ne gozdne)	0,05*
gozdno jagodičje in sadje	0,05*
mešano sadje	0,05*

zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,05*
zelenjava - čebulnice	0,05*
zelenjava - plodovke	0,05*
zelenjava - kapusnice	0,05*
zelenjava - listnata in presna zelišča	0,05*
fižol s stroki	0,5
druga zelenjava - stročnice (presne)	0,05*
zelenjava - stebelna	0,05*
gobe	0,05*
stročnice (suho zrnje)	0,05*
oljnice - seme	0,05*
krompir	0,05*
čaj	0,1*
hmelj (posušen)	0,1*
žita	0,05*

<b>AZOKSISTROBIN</b>	mg/kg
citrusi	1 <sup>P</sup>
lupinarji (oluščeni ali neoluščeni)	0,1 <sup>P*</sup>
pečkato sadje	0,05 <sup>P*</sup>
koščičasto sadje	0,05 <sup>P*</sup>
namizno in vinsko grozdje	2
jagode (ne gozdne)	2 <sup>P</sup>
jagodičje in drobno sadje (ne gozdno)	0,05 <sup>P*</sup>
gozdno jagodičje in sadje	0,05 <sup>P*</sup>
banane	2
drugo mešano sadje	0,05 <sup>P*</sup>
korenček	0,2 <sup>P</sup>
hren	0,2 <sup>P</sup>
pastinak	0,2 <sup>P</sup>
peteršilj-koren	0,2 <sup>P</sup>
črni koren	0,2 <sup>P</sup>
druga zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,05 <sup>P*</sup>
zelenjava - čebulnice	0,05 <sup>P*</sup>
paradižnik	2 <sup>P</sup>
paprika	2 <sup>P</sup>
jajčevce	2 <sup>P</sup>
drugi razhudniki	0,05 <sup>P*</sup>
bučnice z užitno lupino	1 <sup>P</sup>
bučnice z neužitno lupino	0,5 <sup>P</sup>
sladka koruza	0,05 <sup>P*</sup>
zelenjava - kapusnice	0,05 <sup>P*</sup>
solata in podobno	3 <sup>P</sup>
špinača in podobno	0,05 <sup>P*</sup>
vodna kreša	0,05 <sup>P*</sup>
radič Witlof	0,2 <sup>P</sup>
zelišča	0,05 <sup>P*</sup>
fižol s stroki	1 <sup>P</sup>
grah s stroki	0,5 <sup>P</sup>
grah brez strokov	0,2 <sup>P</sup>
druga zelenjava - stročnice (presne)	0,05 <sup>P*</sup>
stebelna zelena	5 <sup>P</sup>
artičke	1 <sup>P</sup>
por	0,1 <sup>P</sup>
druga zelenjava - stebelna	0,05 <sup>P*</sup>
gobe	0,05 <sup>P*</sup>
stročnice (suho zrnje)	0,1 <sup>P</sup>
oljnice - seme	0,05 <sup>P*</sup>
krompir	0,05 <sup>P*</sup>
čaj	0,1 <sup>P*</sup>

hmelj (posušen)	20 <sup>P</sup>
riž	5
pšenica	0,3
oves	0,3 <sup>P</sup>
rž	0,3
tritikale	0,3
ječmen	0,3
druga žita	0,05 <sup>P*</sup>

<b>BARBAN</b>	mg/kg
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,05*
zelenjava <sup>b</sup>	0,05*
stročnice (suho zrnje)	0,05*
oljnice-seme	0,05*
krompir	0,05*
čaj	0,1*
hmelj (posušen)	0,1*
žita	0,05*

<b>BENALAKSIL</b>	mg/kg
citrusi	0,05*
lupinarji (oluščeni ali neoluščeni)	0,05*
pečkato sadje	0,05*
koščičasto sadje	0,05*
namizno in vinsko grozdje	0,2
jagode (ne gozdne)	0,05*
jagodičje in drobno sadje (ne gozdno)	0,05*
gozdno jagodičje in sadje	0,05*
mešano sadje	0,05*
zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,05*
čebula	0,2
druga zelenjava - čebulnice	0,05*
paradižnik	0,2
paprika	0,2
jajčevce	0,2
drugi razhudniki	0,05*
bučnice z užitno lupino	0,05*
melone	0,1
lubenice	0,1
druge bučnice z neužitno lupino	0,05*
sladka koruza	0,05*
zelenjava - kapusnice	0,05*
solata	0,5
druga solata in podobno	0,05*
špinača in podobno	0,05*
vodna kreša	0,05*
radič Witloof	0,05*
zelišča	0,05*
zelenjava - stročnice (presne)	0,05*
zelenjava - stebelna	0,05*
gobe	0,05*
stročnice (suho zrnje)	0,05*
oljnice - seme	0,05*
krompir	0,05*
čaj	0,1*
hmelj (posušen)	0,1*
žita	0,05*

<b>BENFURAKARB</b>	mg/kg
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,05*
zelenjava <sup>b</sup>	0,05*
stročnice (suho zrnje)	0,05*
oljnice - seme	0,05*
krompir	0,05*
čaj	0,1*
hmelj (posušen)	5
žita	0,05*

<b>BENOMIL, KARBENDAZIM, TIOFANATMETIL</b> (vsota, izražena kot karbendazim)	mg/kg,
citrusi	5
lupinarji (oluščeni ali neoluščeni)	0,1*
pečkato sadje	2
marelice	1
breskve (vključno z nektarinami in podobnimi hibridi)	1
slive	0,5
drugo koščičasto sadje	0,1*
namizno in vinsko grozdje	2
jagode (ne gozdne)	0,1*
jagodičje in drobno sadje (ne gozdno)	0,1*
gozdno jagodičje in sadje	0,1*
banane	1
drugo mešano sadje	0,1*
zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,1*
zelenjava - čebulnice	0,1*
paradižnik	0,5
jajčevcevec	0,5
drugi razhudniki	0,1*
kumare	1
bučke	0,3
druge bučnice z užitno lupino	0,1*
melone	0,5
buče	0,5
druge bučnice z neužitno lupino	0,1*
sladka koruza	0,1*
cvetoče kapusnice	0,1*
brstični ohrovit	0,5
druge glavnote kapusnice	3
listnate kapusnice	0,1*
kolerabica	0,1*
solata	5
druga solata in podobno	0,1*
špinača in podobno	0,1*
vodna kreša	0,1*
radič Witloof	0,1*
zelišča	0,1*
zelenjava - stročnice (presne)	0,1*
stebelna zelena	2
rabarbara	2
druga zelenjava - stebelna	0,1*
gojene gobe	1
gozdne gobe	0,1*
fižol (suho zrnje)	2
druge stročnice (suho zrnje)	0,1*
soja	0,2
druge oljnice - seme	0,1*

krompir	0,1*
čaj	0,1*
hmelj (posušen)	0,1*
žita	0,1*

<b>BENTAZON</b>	mg/kg
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,1 <sup>P*</sup>
zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,1 <sup>P*</sup>
zelenjava - čebulnice	0,1 <sup>P*</sup>
zelenjava - plodovke	0,1 <sup>P*</sup>
zelenjava - kapusnice	0,1 <sup>P*</sup>
zelenjava - listnata in presna zelišča	0,1 <sup>P*</sup>
grah s stroki	0,5 <sup>P</sup>
grah brez strokov	0,2 <sup>P</sup>
druga zelenjava - stročnice (presne)	0,1 <sup>P*</sup>
zelenjava - stebelna	0,1 <sup>P*</sup>
gobe	0,1 <sup>P*</sup>
stročnice (suho zrnje)	0,1 <sup>P*</sup>
soja	0,1 <sup>P</sup>
druge oljnice - seme	0,1 <sup>P*</sup>
krompir	0,1 <sup>P*</sup>
čaj	0,1 <sup>P</sup>
hmelj (posušen)	0,1 <sup>P*</sup>
žita	0,1 <sup>P*</sup>

<b>BIFENTRIN</b>	mg/kg
citrusi	0,1
lupinarji (oluščeni ali neoluščeni)	0,05*
pečkato sadje	0,3
koščičasto sadje	0,2
namizno in vinsko grozdje	0,2
jagode (ne gozdne)	0,5
jagodičje in drobno sadje (ne gozdno)	0,05*
gozdno jagodičje in sadje	0,05*
banane	0,1
drugo mešano sadje	0,05*
zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,05*
zelenjava - čebulnice	0,05*
paradižnik	0,2
paprika	0,2
jajčevcevec	0,2
drugi razhudniki	0,05*
bučnice z užitno lupino	0,1
bučnice z neužitno lupino	0,05*
cvetoče kapusnice	0,2
glavnate kapusnice	1
listnate kapusnice	0,05*
kolerabica	0,05*
solata in podobno	2
špinača in podobno	0,05*
vodna kreša	0,05*
radič Witloof	0,05*
zelišča	0,05*
fižol s stroki	0,5
grah s stroki	0,1
druga zelenjava - stročnice (presne)	0,05*
zelenjava - stebelna	0,05*
gobe	0,05*
stročnice (suho zrnje)	0,05*
oljnice - seme	0,1*



krompir	0,05*
čaj	5
hmelj (posušen)	10
pšenica, ječmen, oves, tritikale	0,5
druga žita	0,05*

<b>BINAPAKRIL</b>	mg/kg
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,05*
zelenjava <sup>b</sup>	0,05*
stročnice (suho zrnje)	0,05*
oljnice - seme	0,05*
krompir	0,05*
čaj	0,1*
hmelj (posušen)	0,1*

<b>BITERTANOL</b>	mg/kg
citrusi	0,05*
lupinarji (oluščeni ali neoluščeni)	0,1*
pečkato sadje	2
marelice	1
češnje	1
breskve (vključno z nektarinami in podobnimi hibridi)	1
slive	2
drugo koščičasto sadje	0,05*
jagodičje in drobno sadje	0,05*
banane	3
drugo mešano sadje	0,05*
zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,05*
zelenjava - čebulnice	0,05*
paradižnik	3
drugi razhudniki	0,05*
bučnice z užitno lupino	0,5
bučnice z neužitno lupino	0,05*
sladka koruza	0,05*
zelenjava - kapusnice	0,05*
zelenjava - listnata in presna zelišča	0,05*
zelenjava - stročnice (presne)	0,05*
zelenjava - stebelna	0,05*
gobe	0,05*
stročnice (suho zrnje)	0,05*
oljnice - seme	0,1*
krompir	0,05*
čaj	0,1*
hmelj (posušen)	0,1*
žita	0,05*

<b>BROMID</b>	mg/kg
(skupni anorganski bromid, izražen v ionih Br)	
žita	50

<b>BROMOFOS ETIL</b>	mg/kg
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,05*
zelenjava <sup>b</sup>	0,05*
stročnice (suho zrnje)	0,05*
oljnice - seme	0,05*
krompir	0,05*
čaj	0,1*
hmelj (posušen)	0,1*

<b>BROMOPROPILAT</b>	mg/kg
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,05*
zelenjava <sup>b</sup>	0,05*
stročnice (suho zrnje)	0,05*
oljnice - seme	0,1*
krompir	0,05*
čaj	0,1*
hmelj (posušen)	0,1*
žita	0,05*

<b>CIFLUTRIN in b-CIFLUTRIN</b>	mg/kg
(vsota izomer)	
citrusi	0,02*
lupinarji (oluščeni ali neoluščeni)	0,02*
pečkato sadje	0,2
marelice	0,5
češnje	0,2
breskve (vključno z nektarinami in podobnimi hibridi)	0,5
slive	0,2
drugo koščičasto sadje	0,02*
namizno in vinsko grozdje	0,3
jagode (ne gozdne)	0,02*
jagodičje in drobno sadje (ne gozdno)	0,02*
gozdno jagodičje in sadje	0,02*
mešano sadje	0,02*
zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,02*
zelenjava - čebulnice	0,02*
paradižnik	0,05
paprika	0,3
drugi razhudniki	0,02*
kumare	0,1
druge bučnice z užitno lupino	0,02*
bučnice z neužitno lupino	0,02*
sladka koruza	0,02*
cvetoče kapusnice	0,05
glavnate kapusnice	0,2
listnate kapusnice	0,3
kolerabica	0,02*
solata in podobno	0,5
špinača in podobno	0,02*
vodna kreša	0,02*
radič Witloof	0,02*
zelišča	0,02*
zelenjava - stročnice (presne)	0,05
zelenjava - stebelna	0,02*
gobe	0,02*
stročnice (suho zrnje)	0,02*
repično seme	0,05
druge oljnice - seme	0,02*
krompir	0,02*
čaj	0,1*
hmelj (posušen)	20
koruza	0,05*
druga žita	0,02*

<b>LAMBDA-CIHALOTRIN</b>	mg/kg
grenivke	0,1
pomaranče	0,1
pomelo	0,1

drugi citrusi	0,02*	češnje	1
lupinarji (oluščeni ali neoluščeni)	0,05*	breskve (vključno z nektarinami in podobnimi hibridi)	2
pečkato sadje	0,1	slive	1
marelice	0,2	drugo koščičasto sadje	0,05*
breskve (vključno z nektarinami in podobnimi hibridi)	0,2	namizno in vinsko grozdje	0,5
drugo koščičasto sadje	0,1	jagode (ne gozdne)	0,05*
namizno in vinsko grozdje	0,2	robide (ne gozdne)	0,5
jagode (ne gozdne)	0,5	arktične robide	0,5
ribez (beli, črni, rdeči)	0,1	logánove robide	0,5
kosmulje	0,1	maline (ne gozdne)	0,5
drugo jagodičje in drobno sadje (ne gozdno)	0,02*	drugo jagodičje in drobno sadje (ne gozdno)	0,05*
gozdno jagodičje in sadje	0,2	gozdno jagodičje in sadje	2
mešano sadje	0,02*	mešano sadje	0,05*
gomoljna zelena	0,1	zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,05*
redkev	0,1	česen	0,1
druga zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,02*	čebula	0,1
zelenjava - čebulnice	0,02*	šalotka	0,1
paradižnik	0,1	druga zelenjava - čebulnice	0,05*
paprika	0,1	razhudniki	0,5
jajčevci	0,5	bučnice z užitno lupino	0,2
drugi razhudniki	0,02*	bučnice z neužitno lupino	0,2
bučnice z užitno lupino	0,1	sladka koruza	0,05*
bučnice z neužitno lupino	0,05	cvetoče kapusnice	0,5
sladka koruza	0,02*	glavnate kapusnice	0,5
cvetoče kapusnice	0,1	listnate kapusnice	1
brstični ohrovt	0,05	kolerabica	0,2
glavnato zelje	0,2	solata in podobno	2
druge glavnate kapusnice	0,02*	špinača in podobno	0,5
listnate kapusnice	0,02*	vodna kreša	0,05*
kolerabica	0,02*	radič Witloof	0,05*
solata in podobno	1	zelišča	2
špinača	0,5	fižol s stroki	0,5
druga špinača in podobno	0,02*	grah s stroki	0,5
vodna kreša	0,02*	druga zelenjava - stročnice (presne)	0,05*
radič Witloof	0,02*	beluš	0,1
zelišča	1	artičoka	2
fižol s stroki	0,2	por	0,5
fižol brez strokov	0,02*	druga zelenjava - stebelna	0,05*
grah s stroki	0,2	gojene gobe	0,05*
grah brez strokov	0,2	gozdne gobe	1
druga zelenjava - stročnice (presne)	0,02*	stročnice (suho zrnje)	0,05*
stebelna zelena	0,3	laneno seme	0,2
druga zelenjava - stebelna	0,02*	makovo seme	0,2
gojene gobe	0,02*	sezamovo seme	0,2
gozdne gobe	0,5	sončnično seme	0,2
stročnice (suho zrnje)	0,02*	repično seme	0,2
oljnice - seme	0,02*	seme bombaževca	0,2
krompir	0,02*	druge oljnice - seme	0,05*
čaj	1	krompir	0,05*
hmelj (posušen)	10	čaj	0,5
ječmen	0,05	hmelj (posušen)	30
druga žita	0,02*	ječmen, oves	0,2
		druga žita	0,05*

**CIPERMETRIN (vsota izomer)** mg/kg  
(vključno druge zmesi izomernih komponent)

citrusi	2
lupinarji (oluščeni ali neoluščeni)	0,05*
pečkato sadje	1
marelice	2

**CIROMAZIN** mg/kg

sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,05*
zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,05*
zelenjava - čebulnice	0,05*
paradižnik	1

paprika	0,05*
jajčevce	1
drugi razhudniki	0,05*
kumare	1
kumare za vlaganje	1
bučke	1
druge bučnice z užitno lupino	0,05*
melone	0,3
lubenice	0,3
druge bučnice z neužitno lupino	0,05*
sladka koruza	0,05*
zelenjava - kapusnice	0,05*
solata in podobno	15
špinaca in podobno	0,05*
vodna kreša	0,05*
radič Witloof	0,05*
zelišča	0,05*
zelenjava - stročnice (presne)	0,05*
stebelna zelena	2
artičoka	2
druga zelenjava - stebelna	0,05*
gojene gobe	5
gozdne gobe	0,05*
stročnice (suho zrnje)	0,05*
oljnice - seme	0,05*
krompir	1
čaj	0,05*
hmelj (posušen)	0,05*
žita	0,05*

**2,4-D**

(vsota 2,4-D in njegovih estrov, izražena kot

2,4-D)	mg/kg
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,05*p
zelenjava <sup>b</sup>	0,05*p
stročnice (suho zrnje)	0,05*p
oljnice-seme	0,1*p
krompir	0,05*p
čaj	0,1*p
hmelj (posušen)	0,1*p
žita	0,05*p

**1,2-DIBROMOETAN  
(ETILEN DIBROMID)**

	mg/kg
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,01*
zelenjava <sup>b</sup>	0,01*
stročnice (suho zrnje)	0,01*
oljnice - seme	0,01*
krompir	0,01*
čaj	0,1*
hmelj (posušen)	0,01*
žita	0,01*

**1,1-dikloro-2,2bis (4-etil-fenil)etan**

	mg/kg
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,01*
zelenjava <sup>b</sup>	0,01*
stročnice (suho zrnje)	0,01*
oljnice - seme	0,01*
krompir	0,01*
čaj	0,1*

hmelj (posušen)	0,1*
žita	0,01*

**DAMINOZID**

(vsota daminozida in 1,1-dimetil-hidrazina,

izražena kot daminozid)	mg/kg
citrusi	0,02*
lupinarji (oluščeni ali neoluščeni)	0,05*
pečkato sadje	0,02*
koščičasto sadje	0,02*
jagodičje in drobno sadje	0,02*
mešano sadje	0,02*
zelenjava <sup>b</sup>	0,02*
stročnice (suho zrnje)	0,02*
oljnice - seme	0,05*
krompir	0,02*
čaj	0,1*
hmelj (posušen)	0,1*
žita	0,02*

**DDT**

(vsota p,p'-DDT,o,p'-DDT,p,p'-DDE in

p,p'-TDE (DDD), izražena kot DDT	mg/kg
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,05*
zelenjava <sup>b</sup>	0,05*
stročnice (suho zrnje)	0,05*
oljnice - seme	0,05*
krompir	0,05*
čaj	0,2
hmelj (posušen)	0,05*
žita	0,05

**DELAMETRIN**

	mg/kg
citrusi	0,05*
lupinarji (oluščeni ali neoluščeni)	0,05*
pečkato sadje	0,1
koščičasto sadje	0,1
namizno in vinsko grozdje	0,1
jagode (ne gozdne)	0,05*
robida	0,5
maline	0,5
ribez (beli, črni, rdeči)	0,2
kosmulje	0,2
drugo jagodičje in drobno sadje (ne gozdno)	0,05*
gozdno jagodičje in sadje	0,05*
olive	0,1*
drugo mešano sadje	0,05*
zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,05*
česen	0,1
čebula	0,1
šalotka	0,1
spomladanska čebula	0,1
druga zelenjava - čebulnice	0,05*
razhudniki	0,2
bučnice z užitno lupino	0,1
bučnice z neužitno lupino	0,05*
sladka koruza	0,05*
cvetiče kapusnice	0,1
glavnate kapusnice	0,1
listnate kapusnice	0,5

kolerabica	0,05*
solata in podobno	0,5
spinača in podobno	0,5
vodna kreša	0,05*
radič Witloof	0,05*
zelišča	0,5
fižol s stroki	0,2
grah s stroki	0,1
druge zelenjava - stročnice (presne)	0,05*
artičoka	0,1
por	0,2
druga zelenjava - stebelna	0,05*
gobe	0,05*
stročnice (suho zrnje)	1
repično seme	0,1
druge oljnice - seme	0,05*
rani krompir	0,05*
pozni krompir	0,5
čaj	5
hmelj (posušen)	5
žita	1

<b>DIALAT</b>	mg/kg
Sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,05*
Zelenjava <sup>b</sup>	0,05*
stročnice (suho zrnje)	0,05*
oljnice - seme	0,05*
krompir	0,05*
čaj	0,1*
hmelj (posušen)	0,1*
žita	0,05*

<b>DIAZINON</b>	mg/kg
grenivke	1
pomaranče	1
pomelo	1
drugi citrusi	0,02*
lupinarji (oluščeni ali neoluščeni)	0,05*
jabolka	0,3
hruške	0,3
drugo pečkato sadje	0,02*
češnje	0,3
slive	0,1
drugo koščičasto sadje	0,02*
namizno in vinsko grozdje	0,02*
jagode (ne gozdne)	0,02*
borovnice	0,2
ribez (beli, črni, rdeči)	0,2
kosmulje	0,2
drugo jagodičje in drobno sadje (ne gozdno)	0,02*
gozdno jagodičje in sadje	0,02*
kivi	0,2
drugo mešano sadje	0,02*
korenček	0,2
druga zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,02*
zelenjava - čebulnice	0,02*
rzhudniki	0,5
druga zelenjava - plodovke	0,02*
zelenjava - kapusnice	0,02*
zelenjava - listnata in presna zelišča	0,02*

zelenjava stročnice (presne)	0,02*
zelenjava - stebelna	0,02*
gobe	0,02*
stročnice (suho zrnje)	0,02*
oljnice - seme	0,05*
krompir	0,02*
čaj	0,05*
hmelj (posušen)	0,05*
žita	0,02*

<b>DIFENILAMIN</b>	mg/kg
citrusi	0,05*
lupinarji (oluščeni ali neoluščeni)	0,05*
jabolka	5
hruške	10
drugo pečkato sadje	0,05*
koščičasto sadje	0,05*
jagodičje in drobno sadje	0,05*
mešano sadje	0,05*
zelenjava <sup>b</sup>	0,05*
stročnice (suho zrnje)	0,05*
oljnice - seme	0,05*
krompir	0,05*
čaj	0,05*
hmelj (posušen)	0,05*

<b>DIKLOFLUANID</b>	mg/kg
citrusi	5
lupinarji (oluščeni ali neoluščeni)	5
pečkato sadje	5
koščičasto sadje	5
jagodičje in drobno sadje	10
mešano sadje	5
zelenjava - korenovke in gomoljnice	5
zelenjava - čebulnice	5
zelenjava - plodovke	5
zelenjava - kapusnice	5
solata in podobno	10
špinača in podobno	5
vodna kreša	5
radič Witloof	5
zelišča	5
zelenjava - stročnice (presne)	5
zelenjava - stebelna	5
gobe	5

<b>DIKLORPROP</b>	mg/kg
(vključno z diklorpropom P)	
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,05*
zelenjava <sup>b</sup>	0,05*
stročnice (suho zrnje)	0,05*
oljnice - seme	0,05*
krompir	0,05*
čaj	0,1*
hmelj (posušen)	0,1*

<b>DIKLORVOS</b>	mg/kg
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,1
zelenjava <sup>b</sup>	0,1



čaj	0,1*
žita	2
<b>DIKOFOL</b>	mg/kg
(vsota P,P'- in O,P'- izomer)	
citrusi	2
lupinarji (oluščeni ali neoluščeni)	0,05*
pečkato sadje	0,02*
koščičasto sadje	0,02*
namizno in vinsko grozdje	2*
jagode (ne gozdne)	0,02*
jagodičje in drobno sadje (ne gozdno)	0,02*
gozdno jagodičje in sadje	0,02*
mešano sadje	0,02*
zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,02*
zelenjava - čebulnice	0,02*
paradižnik	1*
drugi razhudniki	0,02*
bučnice z užitno lupino	0,2
bučnice z neužitno lupino	0,5
sladka koruza	0,02*
zelenjava - kapusnice	0,02*
zelenjava - listnata in presna zelišča	0,02*
zelenjava - stročnice (presne)	0,02*
zelenjava - stebelna	0,02*
gobe	0,02*
stročnice (suho zrnje)	0,02*
seme bombaževca	0,1
drugo seme oljnic	0,05*
krompir	0,02*
čaj	20
hmelj (posušen)	50
žita	0,02*

<b>DIKVAT</b>	mg/kg
(izražen kot dikvat kation)	
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,05
zelenjava <sup>b</sup>	0,1

<b>DIMETOAT</b>	mg/kg
vsota dimetoata in ometoata, izražena kot dimetoat	
citrusi	0,02*
lupinarji (oluščeni ali neoluščeni)	0,05*
pečkato sadje	0,02*
češnje	1
drugo koščičasto sadje	0,02*
jagodičje in drobno sadje	0,02*
olive	2
drugo mešano sadje	0,02*
zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,02*
spomladanska čebula	2
druga zelenjava - čebulnice	0,02*
zelenjava - plodovke	0,02*
cvetača	0,2
druge cvetoče kapusnice	0,02*
brstični ohrovt	0,3
glavnato zelje	1
druge glavnote kapusnice	0,02*
listnate kapusnice	0,02*
kolerabica	0,02*

solata	0,5
druga solata in podobno	0,02*
špinača in podobno	0,02*
vodna kreša	0,02*
radič Witloof	0,02*
zelišča	0,02*
grah s stroki	1
druga zelenjava - stročnice (presne)	0,02*
zelenjava - stebelna	0,02*
gobe	0,02*
stročnice (suho zrnje)	0,02*
oljnice - seme	0,05*
krompir	0,02*
čaj	0,05*
hmelj (posušen)	0,05*
pšenica, rž, tritikale	0,3
druga žita	0,02*

<b>DINOTERB</b>	mg/kg
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,05*
zelenjava <sup>b</sup>	0,05*
stročnice (suho zrnje)	0,05*
oljnice - seme	0,05*
krompir	0,05*
čaj	0,1*
hmelj (posušen)	0,1*
žita	0,05*

<b>DINOSEB</b>	mg/kg
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,05*
zelenjava <sup>b</sup>	0,05*
stročnice (suho zrnje)	0,05*
oljnice - seme	0,05*
krompir	0,05*
čaj	0,1*
hmelj (posušen)	0,1*

<b>DIOKSATION</b>	mg/kg
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,05*
zelenjava <sup>b</sup>	0,05*
stročnice (suho zrnje)	0,05*
oljnice - seme	0,05*
krompir	0,05*
čaj	0,1*
hmelj (posušen)	0,1*

<b>DISULFOTON</b>	mg/kg
(vsota disulfotona, disulfoton sulfoksida in disulfoton sulfona, izražena kot disulfoton)	
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,02*
zelenjava <sup>b</sup>	0,02*
stročnice (suho zrnje)	0,02*
oljnice - seme	0,02*
krompir	0,02*
čaj	0,05*
hmelj (posušen)	0,05*
pšenica	0,1
ječmen, sirek	0,2
druga žita	0,02*

<b>DNOC</b>	mg/kg	stročnice (suho zrnje)	0,01*
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,05*	oljnice - seme	0,01*
zelenjava <sup>b</sup>	0,05*	krompir	0,01*
stročnice (suho zrnje)	0,05*	čaj	0,01*
oljnice - seme	0,05*	hmelj (posušen)	0,1*
krompir	0,05*	žita	0,01
čaj	0,1*		
hmelj (posušen)	0,1*	<b>ETEFON</b>	mg/kg
žita	0,05*	citrusi	0,05*
		lupinarji (oluščeni ali neoluščeni)	0,1*
<b>DODIN</b>	mg/kg	pečkato sadje	3
citrusi	0,2	češnje	3
lupinarji	0,2	drugo koščičasto sadje	0,05*
pečkato sadje	1	namizno in vinsko grozdje	0,05*
koščičasto sadje	1	jagode (ne gozdne)	0,05*
jagodičje in drobno sadje	0,2	ribez (beli, črni, rdeči)	5
mešano sadje	0,2	drugo jagodičje in drobno sadje (ne gozdno)	0,05*
zelenjava <sup>b</sup>	0,2	gozdno jagodičje in sadje	0,05*
		ananas	2
<b>ENDOSULFAN</b>		drugo mešano sadje	0,05*
(vsota alfa in beta endosulfana in		zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,05*
endosulfan sulfata, izražena kot endosulfan)	mg/kg	zelenjava - čebulnice	0,05*
citrusi	0,5	paradižnik	3
lupinarji (oluščeni ali neoluščeni)	0,1*	paprika	3
pečkato sadje	0,3	drugi razhudniki	0,05*
breskve (vključno z nektarinami in		bučnice z užitno lupino	0,05*
podobnimi hibridi)	0,5	bučnice z neužitno lupino	0,05*
drugo koščičasto sadje	0,05*	sladka koruza	0,05*
namizno in vinsko grozdje	0,5	zelenjava - kapusnice	0,05*
jagode (ne gozdne)	0,05*	zelenjava - listnata in presna zelišča	0,05*
jagodičje in drobno sadje (ne gozdno)	0,05*	zelenjava - stročnice (presne)	0,05*
gozdno jagodičje in sadje	0,05*	zelenjava - stebelna	0,05*
mešano sadje	0,05*	gobe	0,05*
zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,05*	stročnice (suho zrnje)	0,05*
zelenjava - čebulnice	0,05*	seme bombaževca	2
paradižnik	0,5	druga semena oljnic	0,05*
paprika	1*	krompir	0,05*
drugi razhudniki	0,05*	čaj	0,1*
bučnice z užitno lupino	0,05*	hmelj (posušen)	0,1*
bučnice z neužitno lupino	0,3	pšenica, tritikale	0,2
sladka koruza	0,05*	ječmen, rž	0,5
zelenjava - kapusnice	0,05*	druga žita	0,05*
zelenjava - listnata in presna zelišča	0,05*		
zelenjava - stročnice (presne)	0,05*	<b>ETION</b>	mg/kg
zelenjava - stebelna	0,05*	citrusi	2
gobe	0,05*	lupinarji	0,1
stročnice (suho zrnje)	0,05*	pečkato sadje	0,5
soja	0,5	koščičasto sadje	0,5
seme bombaževca	0,3	namizno in vinsko grozdje	0,5
druge oljnice - seme	0,1*	jagode (ne gozdne)	0,1
krompir	0,05*	jagodičje in drobno sadje (ne gozdno)	0,1
čaj	30	zelenjava <sup>b</sup>	0,1
hmelj (posušen)	0,1*	čaj	3
žita	0,05*		
		<b>FENAMIDON</b>	mg/kg
<b>ENDRIN</b>	mg/kg	grozdje	5
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,01*		
zelenjava <sup>b</sup>	0,01*		

<b>FENARIMOL</b>	mg/kg
citrusi	0,02*
lupinarji (oluščeni ali neoluščeni)	0,02*
pečkato sadje	0,3
marelice	0,5
češnje	1
breskve (vključno z nektarinami in podobnimi hibridi)	0,5
drugo koščičasto sadje	0,02*
namizno in vinsko grozdje	0,3
jagode (ne gozdne)	0,3
maline	0,1
ribez (beli, črni, rdeči)	1
kosmulje	1
drugo jagodičje in drobno sadje (ne gozdno)	0,02*
gozdno jagodičje in sadje	0,02*
banane	0,3
drugo mešano sadje	0,02*
zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,02*
zelenjava - čebulnice	0,02*
paradižnik	0,5
paprika	0,5
drugi razhudniki	0,02*
bučnice z užitno lupino	0,2
bučnice z neužitno lupino	0,05
sladka koruza	0,02*
zelenjava - kapusnice	0,02*
zelenjava - listnata in presna zelišča	0,02*
zelenjava - stročnice (presne)	0,02*
zelenjava - stebelna	0,02*
gobe	0,02*
stročnice (suho zrnje)	0,02*
oljnice - seme	0,02*
krompir	0,02*
čaj	0,05*
hmelj (posušen)	5
žita	0,02*

<b>FENBUTATIN OKSID</b>	mg/kg
citrusi	5
lupinarji (oluščeni ali neoluščeni)	0,05*
pečkato sadje	2
koščičasto sadje	0,05*
namizno in vinsko grozdje	2
jagode (ne gozdne)	1
jagodičje in drobno sadje (ne gozdno)	0,05*
gozdno jagodičje in sadje	0,05*
banane	3
drugo mešano sadje	0,05*
zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,05*
zelenjava - čebulnice	0,05*
paradižnik	1
paprika	1
jajčevci	1
drugi razhudniki	0,05*
kumare	0,5
bučke	0,5
druge bučnice z užitno lupino	0,05*
bučnice z neužitno lupino	0,05*
sladka koruza	0,05*

zelenjava - kapusnice	0,05*
zelenjava - listnata in presna zelišča	0,05*
zelenjava - stročnice (presne)	0,05*
zelenjava - stebelna	0,05*
gobe	0,05*
stročnice (suho zrnje)	0,05*
oljnice - seme	0,05*
krompir	0,05*
čaj	0,1*
hmelj (posušen)	0,1*
žita	0,05*

<b>FENITROTION</b>	mg/kg
citrusi	2
lupinarji	0,5
pečkato sadje	0,5
koščičasto sadje	0,5
jagodičje in drobno sadje	0,5
mešano sadje	0,5
zelenjava <sup>b</sup>	0,5
čaj	0,5

<b>FENKLORFOS</b>	mg/kg
(vsota fenklorfosa in fenklorfos oksona, izražena kot fenklorfos)	
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,01*
zelenjava <sup>b</sup>	0,01*
stročnice (suho zrnje)	0,01*
oljnice - seme	0,01*
krompir	0,01*
čaj	0,1*
hmelj (posušen)	0,1*

<b>FENPROPIMORF</b>	mg/kg
citrusi	0,05*
lupinarji (oluščeni ali neoluščeni)	0,05*
pečkato sadje	0,05*
koščičasto sadje	0,05*
namizno in vinsko grozdje	0,05*
jagode (ne gozdne)	1
maline	1
drugo jagodičje in drobno sadje (ne gozdno)	0,05*
gozdno jagodičje in sadje	0,05*
banane	2
drugo mešano sadje	0,05*
zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,05*
zelenjava - čebulnice	0,05*
zelenjava - plodovke	0,05*
cvetoče kapusnice	0,05*
brstični ohrovt	0,5
druge glavnote kapusnice	0,05*
listnate kapusnice	0,05*
kolerabica	0,05*
zelenjava - listnata in presna zelišča	0,05*
zelenjava - stročnice (presne)	0,05*
por	0,5
druga zelenjava - stebelna	0,05*
gobe	0,05*
stročnice (suho zrnje)	0,05*
oljnice - seme	0,05*

krompir	0,05*
čaj	0,1*
hmelj (posušen)	0,1*
pšenica, rž, ječmen, oves, tritikale, pira, druga žita	0,5
	0,05*

**FENTIN**

(fentin, izražen kot trifenilkositrov kation)	mg/kg
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,05*
zelenjava <sup>b</sup>	0,05*
stročnice (suho zrnje)	0,05*
oljnice - seme	0,05*
krompir	0,1
čaj	0,1*
hmelj (posušen)	0,5
žita	0,05*

**FENVALERAT in ESFENVALERAT**

(vsota RR in SS izomer)	mg/kg
citrusi	0,02*
lupinarji (oluščeni ali neoluščeni)	0,02*
pečkato sadje	0,05
koščičasto sadje	0,02*
namizno in vinsko grozdje	0,1
jagode (ne gozdne)	0,02*
jagodičje in drobno sadje (ne gozdno)	0,02*
gozdno jagodičje in sadje	0,02*
mešano sadje	0,02*
zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,02*
zelenjava - čebulnice	0,02*
paradižnik	0,05
drugi razhudniki	0,02*
bučnice z užitno lupino	0,02*
bučnice z neužitno lupino	0,02*
sladka koruza	0,02*
cvetoče kapusnice	0,02*
brstični ohrovt	0,05
glavnato zelje	0,05
druge glavnote kapusnice	0,02*
listnate kapusnice	0,02*
kolerabica	0,02*
zelenjava - listnata in presna zelišča	0,02*
zelenjava - stročnice (presne)	0,02*
zelenjava - stebelna	0,02*
gobe	0,02*
stročnice (suho zrnje)	0,02*
oljnice - seme	0,05*
krompir	0,02*
čaj	0,05*
hmelj (posušen)	0,05*
ječmen, oves	0,2
rž, tritikale, pšenica	0,05
druga žita	0,02*

**FENVALERAT in ESFENVALERAT**

(vsota RS in SR izomer)	mg/kg
citrusi	0,02*
lupinarji (oluščeni ali neoluščeni)	0,02*
pečkato sadje	0,02*
koščičasto sadje	0,02*

namizno in vinsko grozdje	0,02*
jagode (ne gozdne)	0,02*
jagodičje in drobno sadje (ne gozdno)	0,02*
gozdno jagodičje in sadje	0,02*
mešano sadje	0,02*
zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,02*
zelenjava - čebulnice	0,02*
paradižnik	0,02*
drugi razhudniki	0,02*
bučnice z užitno lupino	0,02*
bučnice z neužitno lupino	0,02*
sladka koruza	0,02*
cvetoče kapusnice	0,02*
glavnate kapusnice	0,02*
listnate kapusnice	0,02*
kolerabica	0,02*
zelenjava - listnata in presna zelišča	0,02*
zelenjava - stročnice (presne)	0,02*
zelenjava - stebelna	0,02*
gobe	0,02*
stročnice (suho zrnje)	0,02*
oljnice - seme	0,05*
krompir	0,02*
čaj	0,05*
hmelj (posušen)	0,05*
ječmen, oves	0,05
druga žita	0,02*

**FLUCITRINAT**

(izražen kot flucitrat, vsota izomer)	mg/kg
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,05*
zelenjava <sup>b</sup>	0,05*
stročnice (suho zrnje)	0,05*
oljnice - seme	0,05*
krompir	0,05*
čaj	0,1*
hmelj (posušen)	0,1*
žita	0,05*

**FLUPIRSULFURON METIL**

	mg/kg
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,02 <sup>P*</sup>
zelenjava <sup>b</sup>	0,02 <sup>P*</sup>
stročnice (suho zrnje)	0,02 <sup>P*</sup>
oljnice - seme	0,05 <sup>P*</sup>
krompir	0,02 <sup>P*</sup>
čaj	0,05 <sup>P*</sup>
hmelj (posušen)	0,05 <sup>P*</sup>
žita	0,02 <sup>*P</sup>

**FLUROKSIPIR**

(fluroksipir z estri, izraženi kot fluroksipir)	mg/kg
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,05 <sup>P*</sup>
zelenjava <sup>b</sup>	0,05 <sup>P*</sup>
stročnice (suho zrnje)	0,05 <sup>P*</sup>
oljnice - seme	0,05 <sup>P*</sup>
krompir	0,05 <sup>P*</sup>
čaj	0,1 <sup>P*</sup>
hmelj (posušen)	0,1 <sup>P*</sup>
ječmen, oves, rž, tritikale, pšenica	0,1 <sup>P</sup>

druga žita	0,05 P*
------------	---------

<b>FOKSIM</b>	mg/kg
---------------	-------

čaj	0,1*
-----	------

<b>FORAT</b>	
--------------	--

(vsota forata, njegovih kisikovih analogov ter njenih sulfoksidov in sulfonov, izražena kot forat)	mg/kg
--	-------

sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,05*
--------------------------------	-------

zelenjava <sup>b</sup>	0,05*
------------------------	-------

stročnice (suho zrnje)	0,05*
------------------------	-------

zemeljski oreški	0,1
------------------	-----

druge oljnice - seme	0,05*
----------------------	-------

krompir	0,05*
---------	-------

čaj	0,1*
-----	------

hmelj (posušen)	0,1*
-----------------	------

žita	0,05*
------	-------

<b>FORMOTION</b>	mg/kg
------------------	-------

citrusi	0,02*
---------	-------

lupinarji (oluščeni ali neoluščeni)	0,05*
-------------------------------------	-------

pečkato sadje	0,02*
---------------	-------

koščičasto sadje	0,02*
------------------	-------

jagodičje in drobno sadje	0,02*
---------------------------	-------

mešano sadje	0,02*
--------------	-------

zelenjava <sup>b</sup>	0,02*
------------------------	-------

stročnice (suho zrnje)	0,02*
------------------------	-------

oljnice - seme	0,05*
----------------	-------

krompir	0,02*
---------	-------

čaj	0,05*
-----	-------

hmelj (posušen)	0,05*
-----------------	-------

žita	0,02*
------	-------

<b>FOSALON</b>	mg/kg
----------------	-------

citrusi	1
---------	---

lupinarji	1
-----------	---

pečkato sadje	2
---------------	---

breskve	2
---------	---

drugo koščičasto sadje	1
------------------------	---

jagodičje in drobno sadje	1
---------------------------	---

olive	0,1
-------	-----

drugo mešano sadje	1
--------------------	---

zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,1
-------------------------------------	-----

zelenjava - čebulnice	1
-----------------------	---

zelenjava - plodovke	1
----------------------	---

zelenjava - kapusnice	1
-----------------------	---

zelenjava - listnata in presna zelišča	1
--	---

<b>FOSFAMIDON</b>	mg/kg
-------------------	-------

sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,15
--------------------------------	------

zelenjava <sup>b</sup>	0,15
------------------------	------

žita	0,05
------	------

<b>FOSMET</b>	
---------------	--

(vsota fosmeta in fosmet oksona,	
----------------------------------	--

izražena kot fosmet)	mg/kg
----------------------	-------

čaj	0,1*
-----	------

<b>FURATIOKARB</b>	mg/kg
--------------------	-------

sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,05*
--------------------------------	-------

zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,05*
-------------------------------------	-------

zelenjava - čebulnice	0,05*
-----------------------	-------

zelenjava - plodovke	0,05*
----------------------	-------

cvetoče kapusnice	0,1
-------------------	-----

glavnate kapusnice	0,05*
--------------------	-------

listnate kapusnice	0,05
--------------------	------

kolerabica	0,05*
------------	-------

zelenjava - listnata in presna zelišča	0,05*
--	-------

zelenjava - stročnice (presne)	0,05*
--------------------------------	-------

zelenjava - stebelna	0,05*
----------------------	-------

gobe	0,05*
------	-------

stročnice (suho zrnje)	0,05*
------------------------	-------

oljnice - seme	0,05*
----------------	-------

krompir	0,05*
---------	-------

čaj	0,1*
-----	------

hmelj (posušen)	5
-----------------	---

žita	0,05*
------	-------

<b>GLIFOSAT</b>	mg/kg
-----------------	-------

citrusi	0,1*
---------	------

lupinarji (oluščeni ali neoluščeni)	0,1*
-------------------------------------	------

pečkato sadje	0,1*
---------------	------

koščičasto sadje	0,1*
------------------	------

jagodičje in drobno sadje	0,1*
---------------------------	------

olive (namizne)	0,1*
-----------------	------

olive (za ekstrakcijo olja)	2
-----------------------------	---

drugo mešano sadje	0,1*
--------------------	------

zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,1*
-------------------------------------	------

zelenjava - čebulnice	0,1*
-----------------------	------

zelenjava - plodovke	0,1*
----------------------	------

zelenjava - kapusnice	0,1*
-----------------------	------

zelenjava - listnata in presna zelišča	0,1*
--	------

zelenjava - stročnice (presne)	0,1*
--------------------------------	------

zelenjava - stebelna	0,1*
----------------------	------

gojene gobe	0,1*
-------------	------

gozdne gobe	50
-------------	----

fižol (suho zrnje)	2
--------------------	---

grah (suho zrnje)	3
-------------------	---

druge stročnice (suho zrnje)	0,1*
------------------------------	------

laneno seme	10
-------------	----

soja	20
------	----

repično seme	10
--------------	----

gorčica	10
---------	----

seme bombaževca	10
-----------------	----

druge oljnice - seme	0,1*
----------------------	------

krompir	0,1*
---------	------

čaj	0,1*
-----	------

hmelj (posušen)	0,1*
-----------------	------

pšenica, rž, tritikale	5
------------------------	---

ječmen, oves, sirek	20
---------------------	----

druga žita	0,1*
------------	------

<b>HEKSAKLOROBENZEN (HCB)</b>	mg/kg
-------------------------------	-------

čaj	0,01*
-----	-------

žita	0,01
------	------



**HEKSAKLOROCIKLOHEKSAN (HCH)**

(vsota alfa in beta izomer)	mg/kg
čaj	0,2
žita	0,02

**HEKSAKONAZOL**

	mg/kg
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,02*
zelenjava <sup>b</sup>	0,02*
stročnice (suho zrnje)	0,02*
oljnice - seme	0,05*
krompir	0,02*
čaj	0,05*
hmelj (posušen)	0,05*
žita	0,02*

**HEPTAKLOR**

(vsota heptaklora in heptaklor epoksida)	mg/kg
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,01*
zelenjava <sup>b</sup>	0,01*
stročnice (suho zrnje)	0,01*
oljnice - seme	0,01*
krompir	0,01*
čaj	0,02*
hmelj (posušen)	0,01*
žita	0,01

**IMAZALIL**

	mg/kg
citrusi	5
lupinarji (oluščeni ali neoluščeni)	0,02*
pečkato sadje	5
koščičasto sadje	0,02*
jagodičje in drobno sadje	0,02*
banane	2
drugo mešano sadje	0,02*
zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,02*
zelenjava - čebulnice	0,02*
paradižnik	0,5
drugi razhudniki	0,02*
bučnice z užitno lupino	0,2
melone	2
druge bučnice z neužitno lupino	0,02*
sladka koruza	0,02*
zelenjava - kapusnice	0,02*
zelenjava - listnata in presna zelišča	0,02*
zelenjava - stročnice (presne)	0,02*
zelenjava - stebelna	0,02*
gobe	0,02*
stročnice (suho zrnje)	0,02*
oljnice - seme	0,02*
rani krompir	0,02*
pozni krompir	5
čaj	0,1*
hmelj (posušen)	0,1*
žita	0,02*

**IPRODION**

	mg/kg
limone	5
mandarine	2
drugi citrusi	0,02*

lešniki	0,2
drugi lupinarji (oluščeni ali neoluščeni)	0,02*
pečkato sadje	10
koščičasto sadje	5
namizno in vinsko grozdje	10
jagode (ne gozdne)	10
robide (ne gozdne)	5
arktične robide	5
loganove robide	5
maline (ne gozdne)	5
borovnice vrste <i>Vaccinium myrtillus</i>	10
ribez (beli, črni, rdeči)	10
kosmulje (ne gozdne)	10
drugo jagodičje in drobno sadje (ne gozdno)	0,02*
gozdno jagodičje in sadje	0,02*
banane	3
kivi	5
drugo mešano sadje	0,02*
rdeča pesa	0,5
korenček	0,3
hren	0,1
pastinak	0,1
redkev	0,3
druga zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,02*
česen	5
čebula	5
šalotka	5
spomladanska čebula	3
druga zelenjava - čebulnice	0,02*
razhudniki	5
bučnice z užitno lupino	2
melone	0,3
druge bučnice z neužitno lupino	0,02*
sladka koruza	0,02*
cvetiče kapusnice	0,05
brstični ohrovt	0,5
glavnato zelje	5
druge glavnote kapusnice	0,02*
kitajski kapus	5
druge listnate kapusnice	0,02*
kolerabica	0,1
solata in podobno	10
špinača in podobno	0,02*
vodna kreša	0,02*
radič Witloof	2
zelišča	10
fižol s stroki	5
grah s stroki	1
grah brez strokov	0,2
druga zelenjava - stročnice (presne)	0,02*
rabarbara	0,2
druga zelenjava - stebelna	0,02*
gobe	0,02*
stročnice (suho zrnje)	0,2
laneno seme	0,1
repično seme	0,5
druge oljnice - seme	0,02*
krompir	0,02*
čaj	0,1*
hmelj (posušen)	0,1*

pšenica	0,5
ječmen	1
riž	3
druga žita	0,02*

<b>KAMFEKLOR (toksafen)</b>	mg/kg
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,1*
zelenjava <sup>b</sup>	0,1*
stročnice (suho zrnje)	0,1*
oljnice - seme	0,1*
krompir	0,1*
čaj	0,1*
hmelj (posušen)	0,1*

<b>KAPTAFOL</b>	mg/kg
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,02*
zelenjava <sup>b</sup>	0,02*
stročnice (suho zrnje)	0,02*
oljnice - seme	0,02*
krompir	0,02*
čaj	0,1*
hmelj (posušen)	0,1*
žita	0,05

<b>KAPTAN, FOLPET (vsota)</b>	mg/kg
citrusi	0,1
lupinarji	0,1
pečkato sadje	3
koščičasto sadje	2
namizno grozdje	3
vinsko grozdje (folpet)	10
jagode (negozdne)	3
jagodičje in drobno sadje (negozdno)	3
gozdno jagodičje in sadje	3
mešano sadje	0,1
zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,1
zelenjava - čebulnice	0,1
paradižnik	3
drugi razhudniki	0,1
bučnice z užitno lupino	0,1
bučnice z neužitno lupino	0,1
sladka koruza	0,1
zelenjava - kapusnice	0,1
solata	2
eskariolka	2
druga solata in podobno	0,1
špinača in podobno	0,1
vodna kreša	0,1
radič Witloof	2
zelišča	0,1
fižol s stroki	2
fižol brez strokov	2
grah s stroki	2
grah brez strokov	2
druga zelenjava - stročnice (presne)	0,1
por	2
druga zelenjava - stebelna	0,1
gobe	0,1

<b>KARBARIL</b>	mg/kg
citrusi	1
lupinarji	1
jabolka	3
hruške	3
drugo pečkato sadje	1
marelice	3
breskve	3
slive	3
drugo koščičasto sadje	1
grozdje	3
jagode (negozdne)	1
jagodičje in drobno sadje (negozdno)	1
gozdno jagodičje in sadje	1
zelenjava - korenovke in gomoljnice	1
zelenjava - čebulnice	1
zelenjava - plodovke	1
zelenjava - kapusnice	1
solata in podobno	3
špinača in podobno	1
vodna kreša	1
radič Witloof	1
zelišča	1
zelenjava - stročnice (presne)	1
zelenjava - stebelna	1
gobe	1
riž	1
druga žita	0,5

<b>KARBOFURAN</b>	mg/kg
(vsota karbofurana in 3-hidroksikarbofurana, izražena kot karbofuran)	
citrusi	0,3
lupinarji (oluščeni ali neoluščeni)	0,1*
pečkato sadje	0,1*
koščičasto sadje	0,1*
jagodičje in drobno sadje	0,1*
mešano sadje	0,1*
korenček	0,3
pastinak	0,3
redkev	0,5
koleraba	0,2
repa	0,2
druga zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,1*
česen	0,3
čebula	0,3
šalotka	0,3
druga zelenjava - čebulnice	0,1*
razhudniki	0,1*
bučnice z užitno lupino	0,1*
bučnice z neužitno lupino	0,2
sladka koruza	0,1*
cvetoče kapusnice	0,2
glavnate kapusnice	0,1*
listnate kapusnice	0,1*
kolerabica	0,2
zelenjava - listnata in presna zelišča	0,1*
zelenjava - stročnice (presne)	0,1*
zelenjava - stebelna	0,1*
gobe	0,1*

stročnice (suho zrnje)	0,1*
oljnice - seme	0,1*
krompir	0,1*
čaj	0,2*
hmelj (posušen)	10
žita	0,1*

KARBOSULFAN	mg/kg
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,05*
korenček	0,1
pastinak	0,1
druga zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,05*
zelenjava - čebulnice	0,05*
zelenjava - plodovke	0,05*
zelenjava - kapusnice	0,05*
zelenjava - listnata in presna zelišča	0,05*
zelenjava - stročnice (presne)	0,05*
zelenjava - stebelna	0,05*
gobe	0,05*
stročnice (suho zrnje)	0,05*
oljnice - seme	0,05*
krompir	0,05*
čaj	0,1*
hmelj (posušen)	1
žita	0,05*

KARTAP	mg/kg
čaj	0,1*

KINOMETIONAT	mg/kg
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,3
zelenjava <sup>b</sup>	0,3

KLOFENTEZIN	
(vsota vseh spojin, ki vsebujejo delež 2-klorobenzoila, izražena kot klofentezin)	mg/kg
citrusi	0,02*
lupinarji (oluščeni ali neoluščeni)	0,05*
pečkato sadje	0,5
slive	0,2
drugo koščičasto sadje	0,02*
namizno grozdje	0,02*
vinsko grozdje	1
jagode (ne gozdne)	2
robide (ne gozdne)	3
maline (ne gozdne)	3
arktične robide	0,3
loganove robide	0,3
ribez (beli, črni, rdeči)	0,5
drugo jagodičje in drobno sadje (ne gozdno)	0,02*
gozdno jagodičje in sadje	0,02*
mešano sadje	0,02*
zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,02*
zelenjava - čebulnice	0,02*
paradižnik	0,3
drugi razhudniki	0,02*
bučnice z užitno lupino	0,02*
melone	0,1
druge bučnice z neužitno lupino	0,02*

sladka koruza	0,02*
zelenjava - kapusnice	0,02*
zelenjava - listnata in presna zelišča	0,02*
zelenjava - stročnice (presne)	0,02*
zelenjava - stebelna	0,02*
gobe	0,02*
stročnice (suho zrnje)	0,02*
oljnice - seme	0,05*
krompir	0,02*
čaj	0,05*
hmelj (posušen)	0,05*
žita	0,02*

KLORBENZID	mg/kg
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,01*
zelenjava <sup>b</sup>	0,01*
stročnice (suho zrnje)	0,01*
oljnice-seme	0,01*
krompir	0,01*
čaj	0,1*
hmelj (posušen)	0,1*
žita	0,01*

KLORBUFAM	mg/kg
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,05*
zelenjava <sup>b</sup>	0,05*
stročnice (suho zrnje)	0,05*
oljnice-seme	0,05*
krompir	0,05*
čaj	0,1*
hmelj (posušen)	0,1*
žita	0,05*

KLORDAN	mg/kg
(vsota cis- in trans- izomer)	
čaj	0,02*
žita	0,02

KLORFENSON	mg/kg
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,01*
zelenjava <sup>b</sup>	0,01*
stročnice (suho zrnje)	0,01*
oljnice-seme	0,01*
krompir	0,01*
čaj	0,1*
hmelj (posušen)	0,1*
žita	0,01*

KLORFENVINFOS	mg/kg
(vsota E- in Z- izomer)	
citrusi	1
lupinarji	0,05
pečkato sadje	0,05
koščičasto sadje	0,05
jagodičje in drobno sadje	0,05
mešano sadje	0,05
zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,5
zelenjava - čebulnice	0,5
zelenjava - plodovke	0,1

zelenjava - kapusnice	0,1
solata in podobno	0,1
špinača in podobno	0,1
vodna kreša	0,1
radič Witloof	0,1
listnat peteršilj	0,5
listnata zelena	0,5
druga zelišča	0,1
zelenjava - stročnice (presne)	0,1
zelenjava - stebelna	0,1
gobe	0,05

<b>KLORMEKVAT</b>	<b>mg/kg</b>
citrusi	0,05*
lupinarji (oluščeni ali neoluščeni)	0,1*
hruške	0,5*
drugo pečkato sadje	0,05*
koščičasto sadje	0,05*
jagodičje in drobno sadje	0,05*
olive	0,1*
drugo mešano sadje	0,05*
zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,05*
zelenjava - čebulnice	0,05*
zelenjava - plodovke	0,05*
zelenjava - kapusnice	0,05*
zelenjava - listnata in presna zelišča	0,05*
zelenjava - stročnice (presne)	0,05*
zelenjava - stebelna	0,05*
gojene gobe	10*
gozdne gobe	0,05*
stročnice (suho zrnje)	0,05*
oljnice - seme	0,1*
krompir	0,05*
čaj	0,1*
hmelj (posušen)	0,1*
oves	5
pšenica, rž, tritikale, ječmen	2
druga žita	0,05*

<b>KLOROBENZILAT</b>	<b>mg/kg</b>
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,02*
zelenjava <sup>b</sup>	0,02*
stročnice (suho zrnje)	0,02*
oljnice-seme	0,02*
krompir	0,02*
čaj	0,1*
hmelj (posušen)	0,1*
žita	0,02*

<b>KLOROKSURON</b>	<b>mg/kg</b>
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,05*
zelenjava <sup>b</sup>	0,05*
stročnice (suho zrnje)	0,05*
oljnice-seme	0,05*
krompir	0,05*
čaj	0,1*
hmelj (posušen)	0,1*
žita	0,05*

<b>KLOROTALONIL</b>	<b>mg/kg</b>
citrusi	0,01*
lupinarji (oluščeni ali neoluščeni)	0,01*
pečkato sadje	1
marelice	1
breskve (vključno z nektarinami in podobnimi hibridi)	1
drugo koščičasto sadje	0,01*
namizno grozdje	1
vinsko grozdje	3
jagode (ne gozdne)	3
robide	10*
maline	10
brusnice	2
ribez (beli, črni, rdeči)	10
kosmulje	10
drugo jagodičje in drobno sadje (ne gozdno)	0,01*
gozdno jagodičje in sadje	0,01*
banane	0,2
drugo mešano sadje	0,01*
korenček	1
gomoljna zelena	1
druga zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,01*
česen	0,5
čebula	0,5
šalotka	0,5
spomladanska čebula	5
druga zelenjava - čebulnice	0,01*
razhudniki	2
kumare	1
kumare za vlaganje	5
druge bučnice z užitno lupino	0,01*
bučnice z neuzitno lupino	1
sladka koruza	0,01*
cvetoče kapusnice	3
brstični ohrovt	0,5
glavnato zelje	3
druge glavnate kapusnice	0,01*
listnate kapusnice	0,01*
kolerabica	0,01*
solata in podobno	0,01*
špinača in podobno	0,01*
vodna kreša	0,01*
radič Witloof	0,01*
zelišča	5
fižol brez strokov	0,05
grah s stroki	2
grah brez strokov	0,3
druga zelenjava - stročnice (presne)	0,01*
stebelna zelena	10
por	10
druga zelenjava - stebelna	0,01*
gojene gobe	2
gozdne gobe	0,01*
stročnice (suho zrnje)	0,01*
zemeljski oreški	0,05
druge oljnice - seme	0,01*
krompir	0,01*
čaj	0,1*
hmelj (posušen)	50

pšenica, rž, ječmen, oves, tritikale	0,1
druga žita	0,01*

<b>KLORPIRIFOS</b>	mg/kg
limone	0,2
mandarine (vključno s klementinami in drugimi hibridi)	2
drugi citrusi	0,3
lupinarji (oluščeni ali neoluščeni)	0,05*
pečkato sadje	0,5
češnje	0,3
breskve (vključno z nektarinami in podobnimi hibridi)	0,2
slive	0,2
drugo koščičasto sadje	0,05*
namizno in vinsko grozdje	0,5
jagode (ne gozdne)	0,2
robida	0,5
maline	0,5
ribez (beli, črni, rdeči)	1
kosmulje	1
drugo jagodičje in drobno sadje (ne gozdno)	0,05*
gozdno jagodičje in sadje	0,05*
banane	3
kivi	2
drugo mešano sadje	0,05*
korenček	0,1
redkev	0,2
druga zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,05*
čebula	0,2
druga zelenjava - čebulnice	0,05*
razhudniki	0,5
bučnice z užitno lupino	0,05*
bučnice z neužitno lupino	0,05*
sladka koruza	0,05*
cvetoče kapusnice	0,05*
glavnato zelje	1
druge glavnote kapusnice	0,05*
kitajski kapus	0,5
druge listnate kapusnice	0,05*
kolerabica	0,05*
zelenjava - listnata in presna zelišča	0,05*
zelenjava - stročnice (presne)	0,05*
artičoka	1
druga zelenjava - stebelna	0,05*
gobe	0,05*
stročnice (suho zrnje)	0,05*
oljnice - seme	0,05*
krompir	0,05*
čaj	0,1*
hmelj (posušen)	0,1*
ječmen	0,2
oves, rž in druga žita	0,05*

<b>KLORPIRIFOS METIL</b>	mg/kg
limone	0,3
mandarine	1
pomaranče	0,5
drugi citrusi	0,05*
lupinarji (oluščeni ali neoluščeni)	0,05*

pečkato sadje	0,5
breskve (vključno z nektarinami in podobnimi hibridi)	0,5
drugo koščičasto sadje	0,05*
namizno in vinsko grozdje	0,2
jagode (ne gozdne)	0,5
drugo jagodičje in drobno sadje (ne gozdno)	0,05*
gozdno jagodičje in sadje	0,05*
mešano sadje	0,05*
zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,05*
zelenjava - čebulnice	0,05*
razhudniki	0,5
bučnice z užitno lupino	0,05*
bučnice z neužitno lupino	0,05*
sladka koruza	0,05*
zelenjava - kapusnice	0,05*
zelenjava - listnata in presna zelišča	0,05*
zelenjava - stročnice (presne)	0,05*
zelenjava - stebelna	0,05*
gobe	0,05*
stročnice (suho zrnje)	0,05*
oljnice seme	0,05*
krompir	0,05*
čaj	0,1*
hmelj (posušen)	0,1*
žita	3

**KLORPROFAM**

(vsota z barbanom in klorbufamom, izražena kot 3-kloranilin)	mg/kg
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,05
korenček	0,1
pastinak	0,1
peteršilj - koren	0,1
druga zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,05
zelenjava - čebulnice	0,05
zelenjava - plodovke	0,05
zelenjava - kapusnice	0,05
solata in podobno	0,05
špinata in podobno	0,05
vodna kreša	0,05
radič Witloof	0,05
prava krebujlica	0,1
listnata zelena	0,1
druga zelišča	0,05

**KLOZOLINAT**

	mg/kg
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,05*
zelenjava <sup>b</sup>	0,05*
stročnice (suho zrnje)	0,05*
oljnice - seme	0,05*
krompir	0,05*
čaj	0,1*
hmelj (posušen)	0,1*
žita	0,05*

**KREZOKSIM METIL**

	mg/kg
citrusi	0,05 <sup>P*</sup>
lupinarji (oluščeni ali neoluščeni)	0,1 <sup>P*</sup>
pečkato sadje	0,2 <sup>P</sup>



koščičasto sadje	0,05 <sup>P*</sup>
namizno in vinsko grozdje	1 <sup>P</sup>
jagode (ne gozdne)	0,2 <sup>P</sup>
ribez (beli, črni, rdeči)	1 <sup>P</sup>
kosmulje	1 <sup>P</sup>
drugo jagodičje in drobno sadje (ne gozdno)	0,05 <sup>P*</sup>
gozdno jagodičje in sadje	0,05 <sup>F*</sup>
olive	0,2 <sup>P</sup>
drugo mešano sadje	0,05 <sup>F*</sup>
zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,05 <sup>P*</sup>
zelenjava - čebulnice	0,05 <sup>P*</sup>
paradižnik	0,5 <sup>P</sup>
paprika	1 <sup>P</sup>
jajčevce	0,5 <sup>P</sup>
drugi razhudniki	0,05 <sup>P*</sup>
bučnice z užitno lupino	0,05 <sup>*</sup>
bučnice z neužitno lupino	0,2 <sup>P</sup>
sladka koruza	0,05 <sup>P*</sup>
zelenjava - kapusnice	0,05 <sup>P*</sup>
zelenjava - listnata in presna zelišča	0,05 <sup>P*</sup>
zelenjava - stročnice (presne)	0,05 <sup>P*</sup>
zelenjava - stebelna	0,05 <sup>P*</sup>
gobe	0,05 <sup>P*</sup>
stročnice (suho zrnje)	0,05 <sup>P*</sup>
oljnice - seme	0,1 <sup>P*</sup>
krompir	0,05 <sup>P*</sup>
čaj	0,1 <sup>P*</sup>
hmelj (posušen)	0,1 <sup>P*</sup>
žita	0,05 <sup>P*</sup>

<b>KVINALFOS</b>	mg/kg
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,05 <sup>*</sup>
zelenjava <sup>b</sup>	0,05 <sup>*</sup>
stročnice (suho zrnje)	0,05 <sup>*</sup>
oljnice - seme	0,05 <sup>*</sup>
krompir	0,05 <sup>*</sup>
čaj	0,1 <sup>*</sup>
hmelj (posušen)	0,1 <sup>*</sup>

<b>KVINTOZEN</b>	
(vsota kvintozena in pentakloro anilina, izražena kot kvintozen)	mg/kg
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,02 <sup>*</sup>
zelenjava <sup>b</sup>	0,02 <sup>*</sup>
stročnice (suho zrnje)	0,02 <sup>*</sup>
zemeljski oreški	0,05 <sup>#</sup>
druge oljnice - seme	0,02 <sup>*</sup>
krompir	0,02 <sup>*</sup>
čaj	0,05 <sup>*</sup>
hmelj (posušen)	0,05 <sup>*</sup>
žita	0,02 <sup>*</sup>

<b>LINDAN</b>	mg/kg
<b>gama izomer heksaklorocikloheksana (HCH)</b>	
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,01 <sup>*</sup>
zelenjava <sup>b</sup>	0,01 <sup>*</sup>
stročnice (suho zrnje)	0,01 <sup>*</sup>
oljnice - seme	0,01 <sup>*</sup>
krompir	0,01 <sup>*</sup>
čaj	0,05 <sup>*</sup>

hmelj (posušen)	0,05 <sup>*</sup>
žita	0,01 <sup>*</sup>

**MALATION**

(vsota malationa in malaoksona, izražena kot malation)	mg/kg
citrusi	2
lupinarji	0,5
pečkato sadje	0,5
koščičasto sadje	0,5
jagodičje in drobno sadje	0,5
mešano sadje	0,5
zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,5
zelenjava - čebulnice	3
zelenjava - plodovke	3
zelenjava - kapusnice	3
zelenjava - listnata in presna zelišča	3
zelenjava - stročnice (presne)	3
zelenjava - stebelna	3
gobe	3
čaj	0,5
žita	8

**MALEIN HIDRAZID**

	mg/kg
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	1 <sup>*</sup>
korenček	30
pastinak	30
druga zelenjava - korenovke in gomoljnice	1 <sup>*</sup>
spomladanska čebula	1 <sup>*</sup>
druga zelenjava - čebulnice	10
zelenjava - plodovke	1 <sup>*</sup>
zelenjava - kapusnice	1 <sup>*</sup>
zelenjava - listnata in presna zelišča	1 <sup>*</sup>
zelenjava - stročnice (presne)	1 <sup>*</sup>
zelenjava - stebelna	1 <sup>*</sup>
gobe	1 <sup>*</sup>
stročnice (suho zrnje)	1 <sup>*</sup>
oljnice - seme	1 <sup>*</sup>
rani krompir	1 <sup>*</sup>
pozni krompir	50
čaj	1 <sup>*</sup>
hmelj (posušen)	1 <sup>*</sup>

**MANEB, MANKOZEB, METIRAM, PROPINEB, ZINEB**

(vsota, izražena kot CS <sub>2</sub> )	mg/kg
citrusi	5
lupinarji (oluščeni ali neoluščeni)	0,1 <sup>*</sup>
pečkato sadje	3
marelice	2
češnje	1
breskve (vključno z nektarinami in podobnimi hibridi)	2
slive	1
drugo koščičasto sadje	0,05 <sup>*</sup>
namizno in vinsko grozdje	2
jagode (ne gozdne)	2
ribez (beli, črni, rdeči)	5
kosmulje	5
drugo jagodičje in drobno sadje (ne gozdno)	0,05 <sup>*</sup>

gozdno jagodičje in sadje	0,05*
olive	5
drugo mešano sadje	0,05*
korenček	0,2
gomoljna zelena	0,2
redkev	0,2
črni koren	0,2
druga zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,05*
česen	0,5
čebula	0,5
šalotka	0,5
druga zelenjava - čebulnice	0,05*
paradižnik	3
drugi razhudniki	2
kumare	0,5
kumare za vlaganje	2
bučke	2
druge bučnice z užitno lupino	0,05*
bučnice z neužitno lupino	0,5
sladka koruza	0,05*
cvetoče kapusnice	1
glavnate kapusnice	1
listnate kapusnice	0,5
kolerabica	0,1*
solata in podobno	5
špinača in podobno	0,05*
vodna kreša	0,3
radič Witloof	0,2
zelišča	5
fižol s stroki	1
fižol brez strokov	0,1
grah s stroki	1
grah brez strokov	0,1
druga zelenjava - stročnice (presne)	0,05*
listnata zelena	0,5
por	3
druga zelenjava - stebelna	0,05*
gobe	0,05*
stročnice (suho zrnje)	0,05*
repično seme	0,5
druge oljnice - seme	0,1*
krompir	0,05*
čaj	0,1*
hmelj (posušen)	25
ječmen, oves	2
pšenica, rž	1
druga žita	0,05*

**MEKARBAM**

	mg/kg
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,05*
zelenjava <sup>b</sup>	0,05*
stročnice (suho zrnje)	0,05*
oljnice - seme	0,05*
krompir	0,05*
čaj	0,1*
hmelj (posušen)	0,1*
žita	0,05*

<b>METAKRIFOS</b>	mg/kg
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,05*
zelenjava <sup>b</sup>	0,05*
stročnice (suho zrnje)	0,05*
oljnice - seme	0,05*
krompir	0,05*
čaj	0,1*
hmelj (posušen)	0,1*
žita	0,05*

**METALAKSIL**

	mg/kg
grenivke	0,5
pomaranče	0,5
pomelo	0,5
drugi citrusi	0,05*
lupinarji (oluščeni ali neoluščeni)	0,05*
pečkato sadje	1
koščičasto sadje	0,05*
namizno grozdje	2
vinsko grozdje	1
jagode (ne gozdne)	0,5
jagodičje in drobno sadje (ne gozdno)	0,05*
gozdno jagodičje in sadje	0,05*
mešano sadje	0,05*
korenček	0,1
pastinak	0,1
druga zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,05*
čebula	0,5
šalotka	0,5
spomladanska čebula	0,2
druga zelenjava - čebulnice	0,05*
razhudniki	0,05*
kumare	0,5
druge bučnice z užitno lupino	0,05*
melone	0,2
lubenice	0,2
druge bučnice z neužitno lupino	0,05*
sladka koruza	0,05*
cvetoče kapusnice	0,1
glavnato zelje	1
druge glavnate kapusnice	0,05*
listnate kapusnice	0,05*
kolerabica	0,05*
eskariolka	1
druga solata in podobno	0,05*
špinača in podobno	0,05*
vodna kreša	0,05*
radič Witloof	0,05*
zelišča	1
zelenjava - stročnice (presne)	0,05*
por	0,2
druga zelenjava - stebelna	0,05*
gobe	0,05*
stročnice (suho zrnje)	0,05*
oljnice - seme	0,05*
krompir	0,05*
čaj	0,1*
hmelj (posušen)	10
žita	0,05*

<b>METAMIDOFOS</b>	mg/kg
citrusi	0,2
lupinarji (oluščeni ali ne oluščeni)	0,01*
pečkato sadje	0,05
marelice	0,1
breskve	0,05
slive	0,3
drugo koščičasto sadje	0,01*
jagodičje in drobno sadje	0,01*
mešano sadje	0,01*
zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,01*
zelenjava - čebulnice	0,01*
paradižnik	0,5
jajčevce	0,2
drugi razhudniki	0,01*
kumare	1
druge bučnice z užitno lupino	0,01*
bučnice z neužitno lupino	0,01*
sladka koruza	0,01*
cvetoče kapusnice	0,5
glavnate kapusnice	0,5
listnate kapusnice	0,01*
kolerabica	0,01*
solata	0,2
druga solata in podobno	0,01*
špinača in podobno	0,01*
vodna kreša	0,01*
radič Witloof	0,01*
zelišča	0,01*
zelenjava - stročnice (presne) s stroki	0,5
zelenjava - stročnice (presne) brez strokov	0,01*
artičoka	0,1
druga zelenjava - stebelna	0,01*
gobe	0,01*
stročnice (suho zrnje)	0,01*
seme bombaževca	0,1
druge oljnice - seme	0,01*
krompir	0,01*
čaj	0,1*
hmelj (posušen)	2
žita	0,01*

<b>METIDATION</b>	mg/kg
citrusi	2
lupinarji (oluščeni ali neoluščeni)	0,05*
pečkato sadje	0,3
češnje	0,02*
drugo koščičasto sadje	0,2
namizno in vinsko grozdje	0,5
jagode (ne gozdne)	0,02*
jagodičje in drobno sadje (ne gozdno)	0,02*
gozdno jagodičje in sadje	0,02*
olive	1
drugo mešano sadje	0,02*
zelenjava <sup>b</sup>	0,02*
stročnice (suho zrnje)	0,02*
repično seme	0,05
druge oljnice - seme	0,02*
krompir	0,02*
čaj	0,1*

hmelj (posušen)	3
žita	0,02*
<b>METIL BROMID</b>	mg/kg
citrusi	0,05*
lupinarji (oluščeni ali neoluščeni)	0,1
pečkato sadje	0,05*
marelice	0,1
breskve (vključno z nektarinami in podobnimi hibridi)	0,1
slive	0,1
namizno in vinsko grozdje	0,1
jagode (ne gozdne)	0,05*
jagodičje in drobno sadje (ne gozdno)	0,05*
gozdno jagodičje in sadje	0,05*
mešano sadje (razen smokve)	0,05*
smokve	0,1
zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,05*
zelenjava <sup>b</sup>	0,05*
oljnice - seme	0,1*
krompir	0,05*
čaj	0,05*
hmelj (posušen)	0,05*
žita	0,1

<b>METILPARATION</b> (vključno METILPARAOKSON)	mg/kg
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,2
zelenjava <sup>b</sup>	0,2

<b>METOKSIKLOR</b>	mg/kg
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,01*
zelenjava <sup>b</sup>	0,01*
stročnice (suho zrnje)	0,01*
oljnice-seme	0,01*
krompir	0,01*
čaj	0,1*
hmelj (posušen)	0,1*
žita	0,01*

<b>METOMIL, TIODIKARB</b>	mg/kg
(vsota metomila in tiodikarba, izražena kot metomil)	
grenivke	0,5
limone	1
limete	1
mandarine (vključno s klementinami in ostalimi hibridi)	1
pomaranče	0,5
pomelo	0,5
drugi citrusi	0,05*
lupinarji (oluščeni ali neoluščeni)	0,05*
pečkato sadje	0,2
marelice	0,2
češnje	0,1
breskve (vključno z nektarinami in podobnimi hibridi)	0,2
slive	0,5
drugo koščičasto sadje	0,05*
namizno grozdje	0,05*

vinsko grozdje	1
jagode (ne gozdne)	0,05*
jagodičje in drobno sadje (ne gozdno)	0,05*
gozdno jagodičje in sadje	0,05*
mešano sadje	0,05*
redkev	0,5
druga zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,05*
zelenjava - čebulnice	0,05*
paradižnik	0,5
jajčevce	0,5
drugi razhudniki	0,05*
bučnice z užitno lupino	0,05*
bučnice z neužitno lupino	0,05*
sladka koruza	0,05*
zelenjava - kapusnice	0,05*
solata	2
druga solata in podobno	0,05*
špinača in podobno	2
vodna kreša	0,05*
radič Witloof	0,05*
zelišča	2
zelenjava - stročnice (presne)	0,05*
zelenjava - stebelna	0,05*
gobe	0,05*
stročnice (suho zrnje)	0,05*
zemeljski oreški	0,1
soja	0,1
seme bombaževca	0,1
druge oljnice - seme	0,05*
krompir	0,05*
čaj	0,1*
hmelj (posušen)	10
žita	0,05*

<b>METSULFORONMETIL</b>	<b>mg/kg</b>
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,05 <sup>P*</sup>
zelenjava <sup>b</sup>	0,05 <sup>P*</sup>
stročnice (suho zrnje)	0,05 <sup>P*</sup>
oljnice-seme	0,1 <sup>P*</sup>
krompir	0,05 <sup>P*</sup>
čaj	0,1 <sup>P*</sup>
hmelj (posušen)	0,1 <sup>P*</sup>
žita	0,05 <sup>P*</sup>

<b>MEVINFOS</b>	<b>mg/kg</b>
citrusi	0,2
lupinarji	0,1
pečkato sadje	0,2
marelice	0,2
drugo koščičasto sadje	0,5
jagodičje in drobno sadje	0,1
mešano sadje	0,1
zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,1
zelenjava - čebulnice	0,1
zelenjava - plodovke	0,1
zelenjava - listnata in presna zelišča	0,5
zelenjava - stročnice (presne)	0,1
zelenjava - stebelna	0,1
gobe	0,1

<b>MIKLOBUTANIL</b>	<b>mg/kg</b>
citrusi	3
lupinarji (oluščeni ali neoluščeni)	0,05*
pečkato sadje	0,5
marelice	0,3
češnje	1
breskve (vključno z nektarinami in podobnimi hibridi)	0,5
slive	0,5
drugo koščičasto sadje	0,02*
namizno in vinsko grozdje	1
jagode (ne gozdne)	1
ribez (bel, črn, rdeč)	1
kösmulje	1
drugo jagodičje in drobno sadje (ne gozdno)	0,02*
gozdno jagodičje in sadje	0,02*
banane	2
drugo mešano sadje	0,02*
korenček	0,2
druga zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,02*
zelenjava - čebulnice	0,02*
paradižnik	0,3
paprika	0,5
čili paprika	0,3
drugi razhudniki	0,02*
bučnice z užitno lupino	0,1
bučnice z neužitno lupino	0,2
sladka koruza	0,02*
zelenjava - kapusnice	0,02*
zelenjava - listnata in presna zelišča	0,02*
zelenjava - stročnice (presne)	0,02*
artičoke	0,5
druga zelenjava - stebelna	0,02*
gobe	0,02*
stročnice (suho zrnje)	0,02*
oljnice - seme	0,05*
krompir	0,02*
čaj	0,05*
hmelj (posušen)	2
žita	0,02*

<b>MONOKROTOS</b>	<b>mg/kg</b>
čaj	0,1*

<b>MONOLINURON</b>	<b>mg/kg</b>
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,05*
zelenjava <sup>b</sup>	0,05*
stročnice (suho zrnje)	0,05*
oljnice - seme	0,05*
krompir	0,05*
čaj	0,1*
hmelj (posušen)	0,1*
žita	0,05*

<b>OGLJIKOV DISULFID</b>	<b>mg/kg</b>
žita	0,1

<b>OGLJIKOV TETRAKLORID</b>	<b>mg/kg</b>
žita	0,1

**OKSIDEMETON METIL**

vsota oksidemeton metila in demeton-S-metilsulfona, izražena kot oksidemeton metil)

	mg/kg
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,02*
zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,02*
zelenjava - čebulnice	0,02*
zelenjava - plodovke	0,02*
cvetoče kapusnice	0,02*
brstični ohrovt	0,05
glavnato zelje	0,05
druge glavnote kapusnice	0,02*
listnate kapusnice	0,02*
kolerabica	0,05
solata in podobno	0,05
špinača in podobno	0,02*
vodna kreša	0,02*
radič Witloof	0,02*
zelišča	0,02*
zelenjava - stročnice (presne)	0,02*
zelenjava - stebelna	0,02*
gobe	0,02*
stročnice (suho zrnje)	0,02*
oljnice - seme	0,05*
krompir	0,02*
čaj	0,05*
hmelj (posušen)	0,05*
ječmen, oves	0,1
druga žita	0,02*

**PARAKVAT**

	mg/kg
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,05*
zelenjava <sup>b</sup>	0,05*
stročnice (suho zrnje)	0,05*
oljnice - seme	0,05*
krompir	0,05*
čaj	0,1*
hmelj (posušen)	0,1*

**PARATION**

	mg/kg
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,05*
zelenjava <sup>b</sup>	0,05*
stročnice (suho zrnje)	0,05*
oljnice - seme	0,05*
krompir	0,05*
čaj	0,1*
hmelj (posušen)	0,1*
žita	0,05*

**PENKONAZOL**

	mg/kg
citrusi	0,05*
lupinarji (oluščeni ali neoluščeni)	0,05*
pečkato sadje	0,2
marelice	0,1
breskve (vključno z nektarinami in podobnimi hibridi)	0,1
drugo koščičasto sadje	0,05*
namizno in vinsko grozdje	0,2
jagode (ne gozdne)	0,05*
jagodičje in drobno sadje (ne gozdno)	0,05*

gozdno jagodičje in sadje	0,05*
mešano sadje	0,05*
zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,05*
zelenjava - čebulnice	0,05*
razhudniki	0,05*
bučnice z užitno lupino	0,05*
melone	0,1
lubenice	0,1
druge bučnice z neužitno lupino	0,05*
sladka koruza	0,05*
zelenjava - kapusnice	0,05*
zelenjava - listnata in presna zelišča	0,05*
zelenjava - stročnice (presne)	0,05*
artičke	0,2
druga zelenjava - stebelna	0,05*
gobe	0,05*
stročnice (suho zrnje)	0,05*
oljnice - seme	0,05*
krompir	0,05*
čaj	0,1*
hmelj (posušen)	0,5
žita	0,05*

**PERMETRIN (vsota izomer)**

	mg/kg
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,05*
zelenjava <sup>b</sup>	0,05*
stročnice (suho zrnje)	0,05*
oljnice - seme	0,05*
krompir	0,05*
čaj	0,1*
hmelj (posušen)	0,1*
žita	0,05*

**PIMETROZIN**

	mg/kg
citrusi	0,3 <sup>P</sup>
lupinarji (oluščeni ali neoluščeni)	0,02 <sup>P*</sup>
pečkato sadje	0,02 <sup>P*</sup>
marelice	0,05 <sup>P</sup>
breskve (vključno z nektarinami in podobnimi hibridi)	0,05 <sup>P</sup>
drugo koščičasto sadje	0,02 <sup>P*</sup>
jagodičje in drobno sadje	0,02 <sup>P*</sup>
mešano sadje	0,02 <sup>P*</sup>
zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,02 <sup>P*</sup>
zelenjava - čebulnice	0,02 <sup>P*</sup>
paradižnik	0,5 <sup>P</sup>
paprika	1 <sup>P</sup>
jajčevcevec	0,5 <sup>P</sup>
drugi razhudniki	0,02 <sup>P*</sup>
bučnice z užitno lupino	0,5 <sup>P</sup>
bučnice z neužitno lupino	0,2 <sup>P</sup>
sladka koruza	0,02 <sup>P*</sup>
cvetoče kapusnice	0,02 <sup>P*</sup>
glavnato zelje	0,05 <sup>P</sup>
druge glavnote kapusnice	0,02 <sup>P*</sup>
listnate kapusnice	0,02 <sup>P*</sup>
kolerabica	0,02 <sup>P*</sup>
solata in podobno	1 <sup>P</sup>
špinača in podobno	0,02 <sup>P*</sup>
vodna kreša	0,02 <sup>P*</sup>



radič Witloof	0,02 <sup>P*</sup>
zelišča	1 <sup>P</sup>
zelenjava - stročnice (presne)	0,02 <sup>P*</sup>
zelenjava - stebelna	0,02 <sup>P*</sup>
gobe	0,02 <sup>P*</sup>
stročnice (suho zrnje)	0,02 <sup>P*</sup>
seme bombaževca	0,05 <sup>P</sup>
druge oljnice - seme	0,02 <sup>P*</sup>
krompir	0,02 <sup>P*</sup>
čaj	0,1 <sup>P*</sup>
hmelj (posušen)	5 <sup>P</sup>
žita	0,02 <sup>*P</sup>

<b>PIRAZOFOS</b>	mg/kg
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,05*
zelenjava <sup>b</sup>	0,05*
stročnice (suho zrnje)	0,05*
oljnice - seme	0,05*
krompir	0,05*
čaj	0,1*
hmelj (posušen)	0,1*
žita	0,05*

**PIRETRINI**

(vsota I in II piretrinov, I in II cinerinov ter I in II jasmolinov)

	mg/kg
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	1
zelenjava <sup>b</sup>	1
žita	3

**PIRIDAT**

	mg/kg
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,05 <sup>*P</sup>
zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,05 <sup>*P</sup>
zelenjava - čebulnice	0,05 <sup>*P</sup>
zelenjava - plodovke	0,05 <sup>*P</sup>
cvetoče kapusnice	0,05 <sup>*P</sup>
glavnate kapusnice	0,05 <sup>*P</sup>
zeleni ohrovt	0,2 <sup>P</sup>
druge listnate kapusnice	0,05 <sup>*P</sup>
kolerabica	0,05 <sup>*P</sup>
zelenjava - listnata in presna zelišča	0,05 <sup>*P</sup>
zelenjava - stročnice (presne)	0,05 <sup>*P</sup>
por	1 <sup>P</sup>
druga zelenjava-stebelna	0,05 <sup>*P</sup>
gobe	0,05 <sup>*P</sup>
stročnice (suho zrnje)	0,05 <sup>*P</sup>
oljnice-seme	0,05 <sup>*P</sup>
krompir	0,05 <sup>*P</sup>
čaj	0,1 <sup>*P</sup>
hmelj (posušen)	0,1 <sup>*P</sup>
žita	0,05 <sup>*P</sup>

**PIRIMIFOS METIL**

	mg/kg
mandarine (vključno s klementinami in podobnimi hibridi)	2
drugi citrusi	1
lupinarji (oluščeni ali neoluščeni)	0,05*
pečkato sadje	0,05*
koščičasto sadje	0,05*

namizno grozdje	0,05*
vinsko grozdje	2
jagode (ne gozdne)	0,05*
jagodičje in drobno sadje (ne gozdno)	0,05*
gozdno jagodičje in sadje	0,05*
kivi	2
drugo mešano sadje	0,05*
korenček	1
druga zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,05*
zelenjava - čebulnice	0,05*
paradižnik	1
paprika	1
drugi razhudniki	0,05*
kumare	0,1
druge bučnice z užitno lupino	0,05*
melone	1
druge bučnice z neužitno lupino	0,05*
sladka koruza	0,05*
cvetoče kapusnice	1
brstični ohrovt	2
druge glavnate kapusnice	0,05*
listnate kapusnice	0,05*
kolerabica	0,05*
zelenjava - listnata in presna zelišča	0,05*
zelenjava - stročnice (presne)	0,05*
zelenjava - stebelna	0,05*
gojene gobe	2
gozdne gobe	0,05*
stročnice (suho zrnje)	0,05*
oljnice - seme	0,05*
krompir	0,05*
čaj	0,05*
hmelj (posušen)	0,05*
žita	5

**PROFAM**

	mg/kg
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,05*
zelenjava <sup>b</sup>	0,05*
stročnice (suho zrnje)	0,05*
oljnice - seme	0,05*
krompir	0,05*
čaj	0,1*
hmelj (posušen)	0,1*
žita	0,05*

**PROFENOFOS**

	mg/kg
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,05*
zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,05*
zelenjava - čebulnice	0,05*
čili paprika	5
drugi razhudniki	0,05*
bučnice z užitno lupino	0,05*
bučnice z neužitno lupino	0,05*
sladka koruza	0,05*
zelenjava - kapusnice	0,05*
zelenjava - listnata in presna zelišča	0,05*
zelenjava - stročnice (presne)	0,05*
zelenjava - stebelna	0,05*
gobe	0,05*
stročnice (suho zrnje)	0,05*

seme bombaževca	2
druge oljnice - seme	0,05*
krompir	0,05*
čaj	0,1*
hmelj (posušen)	0,1*
žita	0,05*

**PROHEKSADION**

(proheksadion in njegove soli, izražene kot proheksadion)

	mg/kg
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,05 <sup>P*</sup>
zelenjava <sup>b</sup>	0,05 <sup>P*</sup>
stročnice (suho zrnje)	0,05 <sup>P*</sup>
oljnice - seme	0,1 <sup>P*</sup>
krompir	0,05 <sup>P*</sup>
čaj	0,1 <sup>P*</sup>
hmelj (posušen)	0,1 <sup>P*</sup>
pšenica, ječmen	0,2 <sup>P</sup>
druga žita	0,05 <sup>P*</sup>

**PROKLORAZ**

(vsota prokloraza in njegovih metabolitov, ki vsebujejo delež 2,4,6-triklorofenola, izražena kot prokloraz)

	mg/kg
citrusi	10
lupinarji (oluščeni ali neoluščeni)	0,1*
pečkato sadje	0,05*
koščičasto sadje	0,05*
jagodičje in drobno sadje	0,05*
avokado	5
mango	5
ananas	5
papaja	5
drugo mešano sadje	0,05*
zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,05*
česen	0,5
šalotka	5
druga zelenjava - čebulnice	0,05*
zelenjava - plodovke	0,05*
zelenjava - kapusnice	0,05*
solata in podobno	5
špinača in podobno	0,05*
vodna kreša	0,05*
radič Witloof	0,05*
zelišča	5
zelenjava - stročnice (presne)	0,05*
zelenjava - stebelna	0,05*
gojene gobe	2
gozdne gobe	0,05*
grah (suho zrnje)	0,3
druge stročnice (suho zrnje)	0,05*
laneno seme	0,5
sončnično seme	0,5
repično seme	0,5
druge oljnice - seme	0,1*
krompir	0,05*
čaj	0,1*
hmelj (posušen)	0,1*
ječmen, oves	1
pšenica, rž, tritikale	0,5

druga žita	0,05*
------------	-------

**PROPARGIT**

	mg/kg
čaj	5

**PROPIKONAZOL**

	mg/kg
citrusi	0,05*
lupinarji (oluščeni ali neoluščeni)	0,05*
pečkato sadje	0,05*
marelice	0,2
breskve (vključno z nektarinami in podobnimi hibridi)	0,2
drugo koščičasto sadje	0,05*
namizno in vinsko grozdje	0,5
jagode (ne gozdne)	0,05*
jagodičje in drobno sadje (ne gozdno)	0,05*
gozdno jagodičje in sadje	0,05*
banane	0,1
drugo mešano sadje	0,05*
zelenjava <sup>b</sup>	0,05*
stročnice (suho zrnje)	0,05*
oljnice - seme	0,05*
krompir	0,05*
čaj	0,1*
hmelj (posušen)	0,1*
žita	0,05*

**PROPIZAMID**

	mg/kg
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,02*
zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,02*
zelenjava - čebulnice	0,02*
zelenjava - plodovke	0,02*
zelenjava - kapusnice	0,02*
solata in podobno	1
špinača in podobno	0,02*
vodna kreša	0,02*
radič Witloof	0,02*
zelišča	1
zelenjava stročnice (presne)	0,02*
zelenjava - stebelna	0,02*
gobe	0,02*
stročnice (suho zrnje)	0,02*
repično seme	0,1
druge oljnice - seme	0,05*
krompir	0,02*
čaj	0,05*
hmelj (posušen)	0,05*
žita	0,02*

**PROPOKSUR**

	mg/kg
limone	0,3
limete	0,3
mandarine (vključno s klementinami in podobnimi hibridi)	0,3
drugi citrusi	0,05*
lupinarji (oluščeni ali neoluščeni)	0,05*
pečkato sadje	0,05*
koščičasto sadje	0,05*
namizno in vinsko grozdje	0,05*

jagode (ne gozdne)	0,05*
ribez (beli, črni, rdeči)	0,2
kosmulje	0,2
drugo jagodičje in drobno sadje (ne gozdno)	0,05*
gozdno jagodičje in sadje	0,05*
mešano sadje	0,05*
zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,05*
zelenjava - čebulnice	0,05*
zelenjava - plodovke	0,05*
cvetoče kapusnice	0,5
glavnato zelje	0,5
druge glavnate kapusnice	0,05*
listnate kapusnice	0,05*
kolerabica	0,05*
zelenjava - listnata in presna zelišča	0,05*
zelenjava stročnice (presne)	0,05*
por	1
druga zelenjava - stebelna	0,05*
gobe	0,05*
stročnice (suho zrnje)	0,05*
oljnice - seme	0,05*
krompir	0,05*
čaj	0,1*
hmelj (posušen)	0,1*
žita	0,05*

**PROSIMIDON**

	mg/kg
citrusi	0,02*
lupinarji (oluščeni ali neoluščeni)	0,05*
hruške	1
drugo pečkato sadje	0,02*
češnje	0,02*
drugo koščičasto sadje	2
namizno in vinsko grozdje	5
jagode (ne gozdne)	5
maline	10
drugo jagodičje in drobno sadje (ne gozdno)	0,02*
gozdno jagodičje in sadje	0,02*
kivi	5
drugo mešano sadje	0,02*
zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,02*
česen	0,2
čebula	0,2
šalotka	0,2
druga zelenjava - čebulnice	0,02*
razhudniki	2
bučnice z užitno lupino	1
bučnice z neužitno lupino	1
sladka koruza	0,02*
cvetoče kapusnice	0,02*
glavnate kapusnice	0,02*
listnate kapusnice	0,02*
kolerabica	0,02*
solata in podobno	5
špinača in podobno	0,02*
vodna kreša	0,02*
radič Witloof	2
zelišča	0,02*
fižol s stroki	2
grah s stroki	1

grah brez strokov	0,3
druga zelenjava - stročnice (presne)	0,02*
zelenjava - stebelna	0,02*
gobe	0,02*
grah (suho zrnje)	0,2
druge stročnice (suho zrnje)	0,02*
sončnično seme (z lupino)	1
repično seme	1
soja	1
druge oljnice - seme	0,05*
krompir	0,02*
čaj	0,1*
hmelj (posušen)	0,1*
žita	0,02*

**REZMETRIN z ostalimi zmesmi sestavin izomer**

(vsota izomer)	mg/kg
citrusi	0,1*
lupinarji (oluščeni ali neoluščeni)	0,2*
pečkato sadje	0,1*
koščičasto sadje	0,1*
jagodičje in drobno sadje	0,1*
mešano sadje	0,1*
zelenjava <sup>b</sup>	0,1*
stročnice (suho zrnje)	0,1*
oljnice - semena	0,2*
krompir	0,1*
čaj	0,2*
hmelj (posušen)	0,2*
žita	0,05*

**SPIROKSMIN**

	mg/kg
citrusi	0,05p*
lupinarji (oluščeni ali neoluščeni)	0,05p*
pečkato sadje	0,05p*
koščičasto sadje	0,05p*
namizno in vinsko grozdje	1p
jagode (ne gozdne)	0,05p*
jagodičje in drobno sadje (ne gozdno)	0,05p*
gozdno jagodičje in sadje	0,05p*
mešano sadje	0,05p*
zelenjava <sup>b</sup>	0,05p*
stročnice (suho zrnje)	0,05p*
oljnice - seme	0,05p*
krompir	0,05p*
čaj	0,1p*
hmelj (posušen)	0,1p*
ječmen, oves	0,3p
druga žita	0,05p*

**2,4,5-T**

	mg/kg
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,05*
zelenjava <sup>b</sup>	0,05*
stročnice (suho zrnje)	0,05*
oljnice - seme	0,05*
krompir	0,05*
čaj	0,05*
hmelj (posušen)	0,05*

<b>TEHNAZEN</b>	mg/kg
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,05*
zelenjava <sup>b</sup>	0,05*
stročnice (suho zrnje)	0,05*
oljnice - seme	0,05*
krompir	0,05*
čaj	0,1*
hmelj (posušen)	0,1*
žita	0,05*

<b>TEPP</b>	mg/kg
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,01*
zelenjava <sup>b</sup>	0,01*
stročnice (suho zrnje)	0,01*
oljnice - seme	0,01*
krompir	0,01*
čaj	0,02*
hmelj (posušen)	0,02*

<b>TIABENDAZOL</b>	mg/kg
citrusi	5
lupinarji (oluščeni ali neoluščeni)	0,1*
jabolka	5
hruške	5
drugo pečkato sadje	0,05*
koščičasto sadje	0,05*
jagodičje in drobno sadje	0,05*
avokado	15
banane	5
mango	5
papaja	10
drugo mešano sadje	0,05*
zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,05*
zelenjava - čebulnice	0,05*
zelenjava-plodovke	0,05*
brokoli	5
druge cvetoče kapusnice	0,05*
glavnate kapusnice	0,05*
listnate kapusnice	0,05*
kolerabica	0,05*
zelenjava - listnata in presna zelišča	0,05*
zelenjava stročnice (presne)	0,05*
zelenjava - stebelna	0,05*
gojene gobe	10
gozdne gobe	0,05*
stročnice (suho zrnje)	0,05*
oljnice - seme	0,05*
rani krompir	0,05*
pozni krompir	15
čaj	0,1*
hmelj (posušen)	0,1*
žita	0,05*

<b>TIFENSULFURON METIL</b>	mg/kg
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,05*p
zelenjava <sup>b</sup>	0,05*p
stročnice (suho zrnje)	0,05*p
oljnice - seme	0,05*p
krompir	0,05*p

čaj	0,1*p
hmelj (posušen)	0,1*p
žita	0,05*p

<b>TIRAM</b>	mg/kg
citrusi	3
lupinarji (oluščeni ali neoluščeni)	3
pečkato sadje	3
koščičasto sadje	3
namizno in vinsko grozdje	3,8
jagode (negozdne)	3,8
jagodičje in drobno sadje	3
gozdno jagodičje in sadje	3
mešano sadje	3
zelenjava <sup>b</sup>	3

<b>TRIADIMEFON in TRIADIMENOL</b> (vsota triadimefona in triadimenola)	mg/kg
citrusi	0,1*
lupinarji (oluščeni ali neoluščeni)	0,2*
jabolka	0,2
drugo pečkato sadje	0,1*
koščičasto sadje	0,1*
namizno in vinsko grozdje	2
jagode (ne gozdne)	0,5
jagodičje in drobno sadje (ne gozdno)	0,1*
gozdno jagodičje in sadje	0,1*
banane	0,2
ananas	3
drugo mešano sadje	0,1*
zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,1*
čebula	0,5
spomladanska čebula	1
druga zelenjava - čebulnice	0,1*
paradižnik	0,3
paprika	0,5
drugi razhudniki	0,1*
bučnice z užitno lupino	0,1*
bučnice z neužitno lupino	0,1*
sladka koruza	0,1*
zelenjava - kapusnice	0,1*
zelenjava - listnata in presna zelišča	0,1*
zelenjava - stročnice (presne)	0,1*
artičoke	1
druga zelenjava - stebelna	0,1*
gobe	0,1*
stročnice (suho zrnje)	0,1*
oljnice - seme	0,2*
krompir	0,1*
čaj	0,2*
hmelj (posušen)	10
pšenica, rž, ječmen, oves, tritikale	0,2
druga žita	0,1*

<b>TRIALAT (vsota z dialatom)</b>	mg/kg
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,1
zelenjava <sup>b</sup>	0,1

<b>TRIASULFURON</b>	mg/kg
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,05*p
zelenjava <sup>b</sup>	0,05*p
stročnice (suho zrnje)	0,05*p
oljnice - seme	0,05*p
krompir	0,05*p
čaj	0,1*p
hmelj (posušen)	0,1*p
žita	0,05*p

<b>TRIAZOFOS</b>	mg/kg
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,02*
zelenjava <sup>b</sup>	0,02*
stročnice (suho zrnje)	0,02*
seme bombaževca	0,1
druge oljnice - seme	0,02*
krompir	0,02*
čaj	0,05*
hmelj (posušen)	0,05*
žita	0,02*

<b>TRIDEMORF</b>	mg/kg
citrusi	0,05*
lupinarji (oluščeni ali neoluščeni)	0,1*
pečkato sadje	0,05*
koščičasto sadje	0,05*
jagodičje in drobno sadje	0,05*
mešano sadje	0,05*
zelenjava <sup>b</sup>	0,05*
stročnice (suho zrnje)	0,05*
oljnice - seme	0,1*
krompir	0,05*
čaj	20
hmelj (posušen)	0,1*
ječmen, oves	0,2
druga žita	0,05*

<b>TRIFORIN</b>	mg/kg
citrusi	0,05*
lupinarji (oluščeni ali neoluščeni)	0,05*
pečkato sadje	2
marelice	2
češnje	2
breskve (vključno z nektarinami in podobnimi hibridi)	2
slive	1
drugo koščičasto sadje	0,05*
namizno in vinsko grozdje	0,05*
jagode (ne gozdne)	0,05*
ribez (beli, črni, rdeči)	2
kosmulje	2
drugo jagodičje in drobno sadje (ne gozdno)	0,05*
gozdno jagodičje in sadje	0,05*
mešano sadje	0,05*
zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,05*
zelenjava - čebulnice	0,05*
razhudniki	0,05*
bučnice z užitno lupino	0,5
bučnice z neužitno lupino	0,05*

sladka koruza	0,05*
zelenjava - kapusnice	0,05*
zelenjava - listnata in presna zelišča	0,05*
zelenjava stročnice (presne)	0,05*
zelenjava - stebelna	0,05*
gobe	0,05*
stročnice (suho zrnje)	0,05*
oljnice - seme	0,05*
krompir	0,05*
čaj	0,1*
hmelj (posušen)	30
pšenica, rž, ječmen, oves, tritikale	0,1
druga žita	0,05*

<b>TRIKLORFON</b>	mg/kg
sadje <sup>a</sup> ; lupinarji	0,5
zelenjava <sup>b</sup>	0,5
žita	0,1

<b>VAMIDOTION</b>	mg/kg
(vsota vamidotiona in vamidotion sulfoksida)	
citrusi	0,05
lupinarji (oluščeni ali neoluščeni)	0,05
pečkato sadje	0,5
koščičasto sadje	0,05
jagodičje in drobno sadje	0,05
mešano sadje	0,05
zelenjava <sup>b</sup>	0,05

<b>VINKLOZOLIN</b>	mg/kg
(vsota vinklozolina in vseh metabolitov, ki vsebujejo 3,5-dikloranilinsko polovico, izražena kot vinklozolin)	
citrusi	0,05*
lupinarji (oluščeni ali neoluščeni)	0,05*
pečkato sadje	1
marelice	2
češnje	0,5
slive	2
drugo koščičasto sadje	0,05*
namizno in vinsko grozdje	5
jagode (ne gozdne)	5
robide (ne gozdne)	5
arktične robide	5
loganove robide	5
maline (ne gozdne)	5
ribez (beli, črni, rdeči)	10
drugo jagodičje in drobno sadje (ne gozdno)	0,05*
gozdno jagodičje in sadje	0,05*
kivi	10
drugo mešano sadje	0,05*
korenček	0,5
druga zelenjava - korenovke in gomoljnice	0,05*
zelenjava - čebulnice	1
paradižnik	0,05*
drugi razhudniki	3
bučnice z užitno lupino	1
bučnice z neužitno lupino	1
sladka koruza	0,05*
cvetoče kapusnice	0,05*



glavnate kapusnice	0,05*	grah (suho zrnje)	0,5
kitajski kapus	2	druge stročnice (suho zrnje)	0,05*
druge glavnate kapusnice	0,05*	repično seme	1
kolerabica	0,05*	druge oljnice - seme	0,05*
solata in podobno	5	krompir	0,05*
špinača in podobno	0,05*	čaj	0,1*
vodna kreša	0,05*	hmelj (posušen)	40
radič Witloof	2	žita	0,05*
zelišča	0,05*		
fižol s stroki	2	<b>VODIKOV CIANID</b>	<b>mg/kg</b>
fižol brez strokov	0,5	(cianidi, izraženi kot vodikov cianid)	
grah s stroki	2	žita	15
grah brez strokov	0,3		
druga zelenjava - stročnice (presne)	0,05*	<b>VODIKOV FOSFID</b>	<b>mg/kg</b>
zelenjava - stebelna	0,05*	(fosfidi, izraženi kot vodikov fosfid)	
gobe	0,05*	žita	0,1
fižol (suho zrnje)	0,5		

## Preglednice B: Mejne vrednosti ostankov pesticidov v živilih živalskega izvora

Ostanki pesticidov	MRL (mg/kg)		
	v mesu vključno z maščobo, mesnih izdelkih, drobovini in živalskih maščobah iz seznama priloge II pod tarifnimi oznakami št. 0201, 0202, 0203, 0204, 0205 00 00, 0206, 0207, iz 0208, 0209 00, 0210, 1601 00 in 1602	v mleku in mlečnih izdelkih iz seznama priloge II pod tarifnimi oznakami št. 0401, 0402, 0405 00 in 0406	v svežih jajcih z lupino, v jajcih brez lupine in rumenjaki iz seznama priloge II pod tarifnima oznakama št. 0407 00 in 0408
ABAMEKTIN vsota avermektina B1a, avermektina B1b in delta-8,9 izomer avermektina B1a	0,02 <sup>(1)</sup> jetra govedu 0,01* druga živila <sup>c</sup>	0,005*	0,01*
ACEFAT	0,02*	0,02*	0,02*
ALDIKARB vsota aldikarba, njegovih sulfoksidov in sulfonov izražena kot aldikarb	0,01*	0,01*	0,01*
ALDRIN DIELDRIN } posamezen ali kombiniran, izražen kot dieldrin (HEOD)	0,2 <sup>(1)</sup>	0,006 <sup>(2)</sup>	0,02 <sup>(3)</sup>
Alfa-(3-hidroksibutil)-alfa-(4-klorofenil)-1H-1,2,4-triazol-1-propanitril (RH9090), izražen kot miklobutanil)	0,01*	0,01*	0,01*
AMITRAZ amitraz z vsemi metaboliti, ki vsebujejo 2,4-dimetilanilin, izražen kot amitraz	0,02* perutninsko meso	-	0,02*
ARAMIT	0,01*	0,01*	0,01*
AZINFOS ETIL	0,05*	0,05*	0,05*
AZOCIKLOTIN in CIHEKSATIN (vsota azociklotina in ciheksatina, izražena kot ciheksatin)	0,2 meso govedu 0,05* druga živila <sup>c</sup>	0,05*	0,05*
AZOKSISTROBIN	0,05*	0,01*	0,05*
BARBAN	0,05*	0,05*	0,05*
BENALAKSIL	0,5*	0,05*	0,05*
BENFURAKARB	0,5*	0,05*	0,05*
BENOMIL, KARBENDAZIN, TIOFONAT METIL } (vsota, izražena kot karbendazim)	0,1*	0,1*	0,1*
BENTAZON	0,05 <sup>P*</sup>	0,02 <sup>P*</sup>	0,05 <sup>P*</sup>
BIFENTRIN	0,1 <sup>(1)</sup> maščoba govedu 0,05* druga živila <sup>c</sup>	0,01*	0,01*
BITERTANOL	0,05*	0,05*	0,05*
BROMOPROPILAT	0,05*	0,05*	0,05*

Ostanki pesticidov	MRL (mg/kg)		
	v mesu vključno z maščobo, mesnih izdelkih, drobovini in živalskih maščobah iz seznama priloge II pod tarifnimi oznakami št. 0201, 0202, 0203, 0204, 0205 00 00, 0206, 0207, iz 0208, 0209 00, 0210, 1601 00 in 1602	v mleku in mlečnih izdelkih iz seznama priloge II pod tarifnimi oznakami št. 0401, 0402, 0405 00 in 0406	v svežih jajcih z lupino, v jajcih brez lupine in rumenjaki iz seznama priloge II pod tarifnimi oznakama št. 0407 00 in 0408
CIFLUTRIN, vključno z drugimi zmesmi sestavin izomer (vsota izomer)	0,05 <sup>(1)</sup>	0,02*	0,02*
LAMBDA CIHALOTRIN, vključno z drugimi zmesmi sestavin izomer (vsota izomer)	0,02* iz 0207 perutninsko meso 0,5 <sup>(1)</sup> druga živila <sup>c</sup>	0,05 <sup>(2)</sup>	0,02*
CIPERMETRIN vključno z drugimi sestavinami zmesi izomer (vsota izomer)	0,05* iz 0207 perutninsko meso 0,2 <sup>(1)</sup> druga živila <sup>c</sup>	0,02 <sup>(2)</sup>	0,05*
CIROMAZIN	0,05* vsa živila <sup>c</sup> , razen ovčjega mesa	0,02*	0,2
2,4-D	1 <sup>P</sup> ledvice (razen pri perutnini) 0,05* <sup>P</sup> druga živila <sup>c</sup>	0,01* <sup>P</sup>	0,01* <sup>P</sup>
DAMINOZID (vsota daminozidov in 1,1-dimetil hidrazina izražena kot daminozid)	0,05	0,05*	0,05*
DDT (vsota p,p'-DDT, o,p'-DDT, p,p'-DDE in p,p'-TDE (DDD) izražena kot DDT)	1 <sup>(1)</sup>	0,04 <sup>(2)</sup>	0,05 <sup>(3)</sup>
DELTAMETRIN	0,05* iz 0207 perutninsko meso	-	0,05*
DIALAT	0,2*	0,2*	0,2*
DIAZINON	0,05* meso prašičev in perutnine	0,01*	0,05*
1,1-dikloro-2,2-bis(4-etil fenil)etan	0,01*	0,01*	0,01*
DIKOFOL 1,1-bis (paraklorofenol) - 2,2-dikloroetanol (P,P'-FW152), izražen kot dikofol	1,0 <sup>(1)</sup> jetra govedu, ovc in koz 0,5 <sup>(1)</sup> meso govedu, ovc in koz 0,1 <sup>(1)</sup> perutninsko meso 0,05* druga živila	0,02 <sup>(2)</sup>	0,05*
DINOTERB	0,05*	0,05*	0,05*
DISULFOTON vsota disulfotona, disulfoton sulfona izražena kot disulfoton	0,02*	0,02 <sup>(2)</sup>	0,02*
DNOC	0,05*	0,05*	0,05*
ENDOSULFAN (vsota alfa in beta izomer ter endosulfan-sulfata, izražena kot endosulfan)	0,1 <sup>(1)</sup>	0,004 <sup>(2)</sup>	0,1*
ENDRIN	0,05 <sup>(1)</sup>	0,0008 <sup>(2)</sup>	0,005 <sup>(3)</sup>

Ostanki pesticidov	MRL (mg/kg)		
	v mesu vključno z maščobo, mesnih izdelkih, drobovini in živalskih maščobah iz seznama priloge II pod tarifnimi oznakami št. 0201, 0202, 0203, 0204, 0205 00 00, 0206, 0207, iz 0208, 0209 00, 0210, 1601 00 in 1602	v mleku in mlečnih izdelkih iz seznama priloge II pod tarifnimi oznakami št. 0401, 0402, 0405 00 in 0406	v svežih jajcih z lupino, v jajcih brez lupine in rumenjaki iz seznama priloge II pod tarifnima oznakama št. 0407 00 in 0408
ETEFON	0,05*	0,05*	0,05*
FENARIMOL	0,02* vsa živila <sup>c</sup> , razen jetra in ledvice iz 0208	0,02*	0,02*
FENBUTATIN OKSID	0,05*	0,05*	0,05*
FENPROPIMORF karboksilne kisline (BF 421-2), izražen kot fenpropimorf	0,3 jetra goved, koz, prašičev in ovc 0,05 ledvice goved, koz, prašičev in ovc 0,01* perutninsko meso, maščoba, užitna drobovina 0,02 meso goved, koz, prašičev in ovc 0,01 druga živila <sup>c</sup>	0,01	0,01*
FENTIN izražen kot trifenilfosfor kation	0,05*	0,05*	0,05*
FENVALERAT IN ESFENVALERAT vsota RR in SR izomer	0,02* iz perutninsko meso 0,2 <sup>(1)</sup> druga živila <sup>c</sup>	0,02*	0,02*
vsota RS in SR izomer	0,02* 0207 perutninsko meso 0,05 <sup>(1)</sup> druga živila <sup>c</sup>	0,02*	0,02*
FLUCITRINAT vsota izomer, izražena kot flucitrat	0,05*	0,05*	0,05*
FLUROKSIPIR	0,5 <sup>p</sup> iz 0206 ledvice 0,05 <sup>p*</sup> druga živila <sup>c</sup>	0,05 <sup>p*</sup>	0,05 <sup>p*</sup>
FORAT (vsota forata, njegovih kisikovih analogov ter sulfoksidov in sulfonov, izražena kot forat)	0,05*	0,02*	0,05*
FURATIOKARB	0,5*	0,05*	0,05*
GLIFOSAT	0,5 iz 0206 ledvice prašičev in ovc 2 iz 0206 ledvice goved, koz in ovc 0,1* druga živila <sup>c</sup>	0,1*	0,1*
HEPTAKLOR vsota heptaklora in heptaklorepoksida, izražena kot heptaklor	0,2 <sup>(1)</sup>	0,004 <sup>(2)</sup>	0,02 <sup>(3)</sup>
HEKSAKLOROBENZEN (HCB)	0,2 <sup>(1)</sup>	0,01 <sup>(2)</sup>	0,02 <sup>(3)</sup>

Ostanki pesticidov	MRL (mg/kg)		
	v mesu vključno z maščobo, mesnih izdelkih, drobovini in živalskih maščobah iz seznama priloge II pod tarifnimi oznakami št. 0201, 0202, 0203, 0204, 0205 00 00, 0206, 0207, iz 0208, 0209 00, 0210, 1601 00 in 1602	v mleku in mlečnih izdelkih iz seznama priloge II pod tarifnimi oznakami št. 0401, 0402, 0405 00 in 0406	v svežih jajcih z lupino, v jajcih brez lupine in rumenjaki iz seznama priloge II pod tarifnimi oznakama št. 0407 00 in 0408
HEKSAKLOOROCIKLOHEKSAN (HCH)			
- alfa-izomer	0,2 <sup>(1)</sup>	0,004 <sup>(2)</sup>	0,02 <sup>(3)</sup>
- beta-izomer	0,1 <sup>(1)</sup>	0,003 <sup>(2)</sup>	0,01 <sup>(3)</sup>
- gama-izomer (lindan)	2 <sup>(1)</sup> iz 0204 ovčje meso 1 <sup>(1)</sup> druga živila <sup>c</sup>	0,008 <sup>(2)</sup>	0,1 <sup>(3)</sup>
IMAZALIL	0,02*	0,02*	0,02*
IPRODION, PROSIMIDON, VINKLOZOLIN } vsota spojnih in vseh metabolitov, ki vsebujejo delež 3,5-dikloroanilina, izražena kot 3,5- dikloroanilin	0,05*	0,05*	0,05*
KARBOFURAN (vsota karbofurana in 3-hidroksi karbofurana, izražena kot karbofuran)	0,1*	0,1*	0,1*
KARBOSULFAN	0,5*	0,05*	0,05*
KLOFENTEZIN vsota vseh spojin, ki vsebujejo delež 2-klorobenzoila, izražena kot klofentezin	0,1 jetra govedu, ovc in koz 0,05* druga živila <sup>c</sup>	0,05*	0,02*
KLORBENZID	0,05*	0,05*	0,05*
KLORBUFAM	0,05*	0,05*	0,05*
KLORDAN vsota cis in trans izomer, izražena kot klordan	0,05 <sup>(1)</sup>	0,002 <sup>(2)</sup>	0,005 <sup>(3)</sup>
KLORFENSON	0,05*	0,05*	0,05*
KLORMEKVAT	0,05 piščančja jetra 0,2 goveje ledvice 0,1 goveja jetra 0,05* druga živila <sup>c</sup>	0,05	0,05*
KLOROBENZILAT	0,1*	0,1*	0,1*
KLOROKSURON	0,05*	0,05*	0,05*
KLOROTALONIL	0,01*	0,01*	0,01*
KLORPIRIFOS	0,05 iz 0207 perutninsko meso	0,01*	0,01*
KLORPIRIFOS METIL	0,05*	0,01*	0,01*



Ostanki pesticidov	MRL (mg/kg)		
	v mesu vključno z maščobo, mesnih izdelkih, drobovini in živalskih maščobah iz seznama priloge II pod tarifnimi oznakami št. 0201, 0202, 0203, 0204, 0205 00 00, 0206, 0207, iz 0208, 0209 00, 0210, 1601 00 in 1602	v mleku in mlečnih izdelkih iz seznama priloge II pod tarifnimi oznakami št. 0401, 0402, 0405 00 in 0406	v svežih jajcih z lupino, v jajcih brez lupine in rumenjaki iz seznama priloge II pod tarifnimi oznakama št. 0407 00 in 0408
KREZOKSIM METIL 2-metoksiimino-2-[2(o-toliloksimetil)fenil]ocetna kislina  2-[2-(4-hidroksi-2-metilfenoksimetil)fenil]-2-metoksi-iminoocetna kislina) obe izraženi kot krezoksim metil	0,02 <sup>P*</sup> meso, jetra, maščoba 0,05 <sup>(1)P</sup> ledvice	0,05 <sup>P*</sup>	0,02 <sup>*P</sup>
KVINTOZEN	0,01*	0,01*	0,01*
LINDAN	0,7 <sup>#(1)</sup> perutninsko meso 0,02 <sup>(1)(4)</sup> druga živila <sup>c</sup>	0,001*	0,1 <sup>#</sup>
MANKOZEB, MANEB, METIRAM, PROPINEB, ZINEB } vsota izražena kot CS <sub>2</sub>	0,05*	0,05*	0,05*
METAKRIFOS	0,01*	0,01*	0,01*
METALAKSIL	0,5*	0,05*	0,05*
METAMIDOFOS	0,01*	0,01*	0,01*
METIDATION	0,02*	0,02*	0,02*
METOKSIKLOR	0,01*	0,01*	0,01*
METOMIL, TIODIKARB (vsota metomila in tiodikarba, izražena kot metomil)	0,02*	0,02*	0,02*
MONOLINURON	0,05*	0,05*	0,05*
OKSIDEMETON METIL vsota oksidemeton metila in demeton-S-metilsulfona, izražena kot oksidemeton metil	0,02*	0,02*	0,02*
PARATION	0,05*	0,05*	0,05*
PENKONAZOL	0,05*	0,01*	0,05*
PERMETRIN (vsota izomer)	0,5 <sup>(1)</sup>	0,05 <sup>(2)</sup>	0,05 <sup>(3)</sup>
PIMETROZIN	0,01 <sup>*P</sup>	0,01 <sup>*P</sup>	0,01 <sup>*P</sup>
PIRAZOFOS	0,02*	0,02*	0,1*
PIRIDAT vsota piridata in njegovih hidroliznih produktov CL 9673 (6-kloro-4-hidroksi-3-fenilpiridazin)	0,4 <sup>P</sup> ledvice vseh živali, razen perutnine 0,05 <sup>*P</sup> druga živila <sup>c</sup>	0,05 <sup>*P</sup>	0,05 <sup>*P</sup>
PIRIMIFOS METIL	0,05*	0,05*	0,05*
PROFAM	0,05*	0,05*	0,05*
PROFENOFOS	0,05*	0,01*	0,05*

Ostanki pesticidov	MRL (mg/kg)		
	v mesu vključno z maščobo, mesnih izdelkih, drobovini in živalskih maščobah iz seznama priloge II pod tarifnimi oznakami št. 0201, 0202, 0203, 0204, 0205 00 00, 0206, 0207, iz 0208, 0209 00, 0210, 1601 00 in 1602	v mleku in mlečnih izdelkih iz seznama priloge II pod tarifnimi oznakami št. 0401, 0402, 0405 00 in 0406	v svežih jajcih z lupino, v jajcih brez lupine in rumenjaki iz seznama priloge II pod tarifnimi oznakama št. 0407 00 in 0408
PROHEKSADION proheksadion in njegove soli, izraženi kot proheksadion	0,05 <sup>P*</sup>	0,01 <sup>P*</sup>	0,05 <sup>P*</sup>
PROKLORAZ vsota prokloraza in njegovih metabolitov, ki vsebujejo delež 2,4,6-triklorofenola, izražena kot prokloraz	0,2 <sup>(1)</sup> volovska maščoba 2,0 <sup>(1)</sup> volovska jetra 0,5 <sup>(1)</sup> volovska ledvice 0,1* druga živila <sup>c</sup>	0,02*	0,1*
PROPIKONAZOL	0,1 iz 0206 jetra prežvekovalcev 0,05* druga živila <sup>c</sup>	0,1*	0,05*
PROPIZAMID vsota propizamida in vseh metabolitov, ki vsebujejo frakcijo 3,5-diklorobenzojeve kisline, izražena kot propizamid	0,05 maščoba, jetra in ledvice 0,02* druga živila <sup>c</sup>	0,01*	0,02*
PROPOKSUR	0,05*	0,05*	0,05*
REZMETRIN, vključno z drugimi zmesmi sestavin izomer (vsota izomer)	0,1*	0,1*	0,1*
SPIROKSAMIN karboksilne kisline, izražen kot spiroksamin	0,2 <sup>P</sup> iz 0206 ledvice, jetra 0,05 <sup>P*</sup> druga živila <sup>c</sup>	0,02 <sup>P</sup>	0,05 <sup>P*</sup>
TEHNAZEN	0,05*	0,05*	0,05*
TIABENDAZOL vsota tiabendazola in 5-hidroksitiabendazola	0,1 (z izjemo mesa in drugih ovčjih, govejih in kozjih izdelkov)	-	0,1*
TRIADIMENOL in TRIADIMEFON (vsota obeh)	0,1*	0,1*	0,1*
TRIAZOFOS	0,02*	0,02*	0,02*
TRIDEMORF	0,05*	0,05*	0,05*
TRIFORIN	0,05*	0,05*	0,05*

## Opombe:

- \* Spodnja meja določanja analitske metode (LOD), ki pomeni najnižjo koncentracijo analita, ki jo je mogoče določiti s sprejemljivo stopnjo točnosti in natančnosti.
- <sup>a</sup> Velja za sadje, ki je presno oziroma nekuhano ali sušeno ali zamrznjeno, brez dodanega sladkorja
- <sup>b</sup> Velja za zelenjavo, ki je presna oziroma nekuhana ali sušena ali zamrznjena.
- <sup>c</sup> Velja za živila živalskega izvora iz priloge II

- P Začasen MRL.
- # MRL je postavljen na osnovi *Codex Alimentarius* MRL.
- MRL ni predpisan.
- (<sup>1</sup>) Ostanki pesticidov se določajo v maščobi, razen pri živilih, kjer je vsebnost maščobe  $\leq 10$  masnih %. V takih primerih se ostanek pesticidov nanaša na celotno maso živila brez kosti in je MRL enak 1/10 MRL iz preglednice B, vendar ne sme biti nižji od 0,01 mg/kg.
- (<sup>2</sup>) Pri določanju ostankov pesticidov v surovem kravjem mleku in polnomastnem kravjem mleku, se kot osnova upoštevajo 4 masni % maščobe. Osnovo za določanje MRL za surovo mleko in polnomastno mleko drugih živali in za druga živila iz seznama priloge II pod tarifnimi oznakami št. 0401, 0402, 0405 in 0406 predstavlja:
- pri vsebnosti maščobe  $< 2$  masna % polovični MRL, določen za surovo in polnomastno mleko,
  - pri vsebnosti maščobe  $\geq 2$  masna % je MRL izražen v mg/kg maščobe in predstavlja 25-kratni MRL, določen za surovo in polnomastno mleko.
- (<sup>3</sup>) Za jajca in jajčne izdelke z vsebnostjo maščobe  $> 10$  % je MRL izražen v mg/kg maščobe in predstavlja 10-kratni MRL, določen za sveža jajca.
- (<sup>4</sup>) MRL je postavljen na osnovi podatkov monitoringa

## PRILOGA V: Postopki vzorčenja živil in kmetijskih pridelkov za določitev ostankov pesticidov in preverjanje skladnosti z mejnimi vrednostmi

### 1. OSNOVE

Cilj postopkov vzorčenja je pridobiti reprezentativni vzorec iz lota za analizo ostankov pesticidov in določitev skladnosti z MRL iz priloge IV. MRL iz priloge IV so določeni na podlagi dobre kmetijske prakse tako, da so surovine in iz njih izdelana živila, ki so skladni z MRL tudi toksikološko sprejemljiva.

Pri MRL v rastlinskih, jajčnih ali mlečnih izdelkih se upošteva najvišjo pričakovano vsebnost v sestavljenem vzorcu, pridobljenem iz več enot izdelkov, za katero se domneva, da predstavlja srednjo vrednost ostankov pesticidov v lotu. Pri MRL v mesu in perutnini se upošteva najvišjo vsebnost, ki se pričakuje v tkivih posamezne obdelane živali ali ptice. Zato MRL za meso in perutnino veljajo tudi za sestavljeni vzorec, pridobljen iz enega samega primarnega vzorca, MRL za izdelke rastlinskega izvora, jajca in mlečne izdelke pa veljajo za sestavljeni vzorec, pridobljen iz enega do deset primarnih vzorcev.

### 2. OPREDELITEV POJMOV

#### Vzorčenje

Postopek, s katerim se načrtuje in odvzame vzorec.

#### Vzorčevalec

Vzorčevalec je za vzorčenje usposobljena oseba, ki jo imenuje organ, pristojen za vzorčenje. Vzorčevalec je odgovoren za vse postopke priprave, pakiranja in transporta laboratorijskih vzorcev.

#### Orodje za vzorčenje

- (i) Lopata, zajemalka, sveder, nož ali sonda so orodja, ki se uporabljajo za odvzem enot iz celotne pošiljke materiala, iz pakiranj (na primer sodov, velikih sirov) ali iz delov mesa ali perutnine, ki so preveliki, da bi lahko bili primarni vzorci.
- (ii) Orodja kot na primer ožljebljena škatla, se uporabljajo za pripravo laboratorijskega vzorca iz sestavljenega vzorca ali za pripravo alikvota analitskega vzorca.

Opombe: Specifična orodja za vzorčenje so opisana z ISO (950, 951, 1839) standardi in z IDF (50C) standardom.

Pri vzorčenju živil in kmetijskih pridelkov v obliki listov predstavlja orodje vzorčevalčeva roka.

#### Lot

Lot je količina živila oziroma kmetijskega pridelka, ki je bila dostavljena istočasno in za katero vzorčevalec ve ali domneva, da ima enake značilnosti, kot so izvor oziroma pridelovalec ali proizvajalec, sorta oziroma vrsta, dobavitelj, vrsta embalaže, pakirnica ali druge označbe.

Sumljivi lot je tisti, za katerega se iz kateregakoli razloga sumi, da so MRL preseženi.

Nesumljivi lot je tisti, pri katerem ne obstajajo razlogi za sum, da so MRL preseženi.

Opombe: a) Kadar so v pošiljki loti, ki so po izvoru od različnih proizvajalcev, se vsak lot obravnava posebej.

b) Pošiljka je lahko sestavljena iz enega ali več lotov.

c) Kjer velikost ali meje posameznih lotov znotraj velikih pošiljk niso jasno ločene, lahko vsaka serija vagonov, tovornjakov, oddelkov na ladji ali drugo predstavlja posamezen lot.

d) Lot se lahko premeša med sortiranjem ali v procesu predelave, zato lahko predpostavimo, da je homogen.

### Enota

Najmanjši ločljivi del lota, ki se odvzame za pripravo celotnega primarnega vzorca ali le njegovega dela.

Opombe: Enote morajo biti identificirane kot sledi:

a) Sveže sadje in zelenjava. Vsak cel sadež, zelenjava ali njegov naravni sveženj (na primer grozdje) sestavlja enoto, razen če so ti majhni. Enote pakiranih malih izdelkov so lahko predstavljene kot je opisano v podtočki (d). Enote se lahko pripravijo z orodjem za vzorčenje, če se z njim ne poškoduje materiala. Posamezna jajca, sveže sadje ali zelenjava se za pripravo enote ne režejo ali razbijejo.

b) Velike živali ali njihovi deli ali organi. Enoto predstavlja delež ali celota specifičnega dela živali ali organa. Enote se lahko pripravijo tudi z rezanjem delov ali organov.

c) Majhne živali ali njihovi deli ali organi. Enoto lahko predstavlja cela žival ali celoten del živali ali organ. Enote pakiranih izdelkov so lahko predstavljene kot je opisano v podtočki (d). Enote se lahko pripravijo z orodjem za vzorčenje, če z njim ne vplivamo na vsebnost ostankov pesticidov.

d) Pakirani materiali. Enota je najmanjše ločeno pakiranje. Kjer so najmanjša pakiranja zelo velika, se vzorčijo kot celota, v podtočki (e). Kjer so najmanjša pakiranja zelo majhna, sestavlja enoto sveženj pakiranj.

e) Nepakirani materiali in velika pakiranja (kot so sodi, siri, itd.), ki so posamezni preveliki, da bi bili odvzeti kot primarni vzorec. Enote se pripravijo z orodjem za vzorčenje.

### Vzorec

Vzorec je ena ali več enot, izbranih iz populacije enot, ali del materiala, izbran iz večje količine materiala. Reprezentativni vzorec je vzorec, ki je reprezentativen glede na vsebnost ostankov pesticidov za posamezen lot, za sestavljeni vzorec, za posamezno žival ipd.

### Velikost vzorca

Število enot ali količina materiala, ki sestavlja vzorec.

### Primarni vzorec

Primarni vzorec je ena ali več enot, odvzetih na enem naključno izbranim mestu v lotu.

Opombe: Če je le mogoče se odvzemno mesto v lotu izbere naključno, kjer pa to ni mogoče, se odvzemno mesto izbere naključno iz dosegljivega/dostopnega dela lota.

Število enot, potrebnih za primarni vzorec, se določi glede na najmanjšo količino in število potrebnih laboratorijskih vzorcev.

Pri vzorčenju rastlin, jajc in mlečnih izdelkov, kjer se iz lota odvzame več kot en primarni vzorec, mora vsak primarni vzorec prispevati približno sorazmerni delež sestavljenega vzorca.



Enote se lahko naključno razporedi v posamezne laboratorijske vzorce za ponovitev analize že ob odvzemu primarnega vzorca in sicer takrat, kadar so enote srednje velike ali zelo velike in mešanje sestavljenega vzorca ne bi prispevalo k večji reprezentativnosti laboratorijskih vzorcev ali v primerih, kjer se primarni vzorci (na primer jajca, mehko sadje) z mešanjem lahko poškodujejo.

Kadar se primarni vzorci odvijemajo med natovarjanjem ali raztovarjanjem lota, je mesto vzorčenja opredeljeno kot točka v časovnem intervalu.

Za pripravo primarnega vzorca se enote ne smejo rezati ali lomiti ali kako drugače poškodovati, razen za primere iz preglednice 3.

### Sestavljeni vzorec

Sestavljeni vzorec predstavljajo združeni in dobro premešani primarni vzorci, odvzeti iz lota. Za meso in perutnino se šteje, da je primarni vzorec enakovreden sestavljenemu vzorcu.

Opombe: Posamezni primarni vzorec mora biti dovolj velik, da se lahko pripravi sestavljeni vzorec, ki omogoča delitev na vse potrebne laboratorijske vzorce.

Kadar se posamezne laboratorijske vzorce pripravlja že med samim odvzemom primarnih vzorcev, predstavlja sestavljeni vzorec navidezno vsoto laboratorijskih vzorcev med vzorčenjem lota.

### Laboratorijski vzorec

Laboratorijski vzorec predstavlja reprezentativno količino, odvzeto od sestavljenega vzorca, ki se jo pošlje ali jo prejme imenovani preskusni laboratorij v analizo.

Opombe: Laboratorijski vzorec je lahko celotni sestavljeni vzorec ali njegov del.

Za pripravo laboratorijskega vzorca se enot ne sme rezati, lomiti ali kako drugače poškodovati, razen v primerih iz preglednice 3.

Laboratorijski vzorec se lahko pripravi v več ponovitvah.

### Analitski vzorec

Analitski vzorec je material, ki se ga iz laboratorijskega vzorca pripravi za analizo. Pripravi se ga z delitvijo laboratorijskega vzorca in nato z mešanjem, mletjem, sekljanjem in drugimi postopki tako, da je napaka vzorčenja pri oddelitvi alikvota minimalna.

Opombe: Analitski vzorec se pripravi na način, predpisan za določanje mejnih vrednosti ostankov pesticidov. Analitski vzorec lahko vsebuje tudi neužitne dele živil oziroma kmetijskih pridelkov.

### Alikvot

Alikvot je reprezentativni del analitskega vzorca, ustrezne velikosti za meritev koncentracije ostankov pesticidov.

Opombe: Za oddelitev ustrezne količine alikvota se lahko uporabi orodje za vzorčenje.

### 3. POSTOPKI VZORČENJA

#### 3.1. Previdnostni ukrepi

Med vzorčenjem je potrebno preprečiti onesnaženje ali kvarjenje vzorcev, ki lahko vplivata na rezultate analize. Vsak lot, ki je predmet preverjanja skladnosti, se mora vzorčiti ločeno.

#### 3.2. Odvzem primarnih vzorcev

Najmanjše število primarnih vzorcev za lot, sestavljen iz mesa ali perutnine je določeno v preglednicah 1 ali 2. Primarne vzorce se odvzame iz naključno izbranega mesta v lotu, če je to izvedljivo. Primarni vzorci morajo biti dovolj veliki za pripravo potrebnega (-ih) laboratorijskega (-ih) vzorca (-cev) iz lota.

Opomba: Orodja za vzorčenje so opisana v mednarodnih standardih in sicer za zrnja žit: ISO 950, za zrnja stročnic: ISO 951, za čaj: ISO 1839 ter za mlečne izdelke: IDF 50C.

#### Preglednica 1: Najmanjše število primarnih vzorcev, odvzetih iz lota

	Najmanjše število primarnih vzorcev, odvzetih iz lota
a) meso in perutnina	
nesumljiv lot	1
sumljiv lot	določeno v preglednici 2
b) drugi izdelki	
(i) pakirani ali nepakirani izdelki, za katere se predpostavlja, da so homogeni	1 (npr. lot se lahko premeša med sortiranjem ali procesom predelave)
(ii) pakirani ali nepakirani izdelki, ki niso dobro premešani ali homogeni	za proizvode ali živila rastlinskega izvora, sestavljene iz velikih enot, mora najmanjše število primarnih vzorcev ustrezati najmanjšemu številu enot, potrebnih za laboratorijski vzorec (glej preglednico 4)
ali:	
masa lota (kg)	
< 50	3
50-500	5
> 500	10
ali	
število pločevink, kartonov ali drugih posod v lotu	
1-25	1
26-100	5
> 100	10

**Preglednica 2: Število naključno izbranih primarnih vzorcev, potrebno za ugotovitev neskladnosti vsaj enega vzorca v lotu mesa ali perutnine glede ostankov pesticidov, pri določeni stopnji verjetnosti in določeni pogostnosti neskladnosti v lotu**

Pogostnost neskladnosti glede ostankov pesticidov v lotu	Najmanjše število vzorcev ( $n_o$ ) potrebnih za ugotovitev neskladnosti glede ostankov pesticidov pri določeni stopnji verjetnosti		
	90%	95%	99%
90	1	-	2
80	-	2	3
70	2	3	4
60	3	4	5
50	4	5	7
40	5	6	9
35	6	7	11
30	7	9	13
25	9	11	17
20	11	14	21
15	15	19	29
10	22	29	44
5	45	59	90
1	231	299	459
0,5	460	598	919
0,1	2301	2995	4603

- Opombe: a) V preglednici je predpostavljeno naključno vzorčenje.  
 b) Kjer je število primarnih vzorcev, navedenih v preglednici 2, večje od 10 % enot v celotnem lotu, se število primarnih vzorcev lahko zmanjša in izračuna kot sledi:

$$n = n_o / ((1 + (n_o - 1)) / N)$$

kjer je:

$n$  najmanjše število odvzetih primarnih vzorcev,  
 $n_o$  število primarnih vzorcev, navedenih v preglednici 2,  
 $N$  število enot v lotu, ki so primerne za primarni vzorec.

- c) Kjer je odvzet le en primarni vzorec, je verjetnost ugotovitve neskladnosti podobna pogostnosti neskladnosti glede vsebnosti ostankov pesticidov.  
 d) Za natančno ali druge možne verjetnosti, ali za različno pogoste neskladnosti, se število vzorcev, ki jih je potrebno odvzeti, izračuna kot sledi:

$$1 - p = (1 - i)^n$$

kjer je:

$p$  verjetnost,  
 $i$  pogostnost neskladnosti ostankov v lotu,  
 $n$  število vzorcev,  
 ( $p$  in  $i$  sta izražena kot razmerje in ne kot odstotek).

### 3.3. Priprava sestavljenih vzorcev

Postopki vzorčenja za meso in perutnino so opisani v preglednici 3. Predpostavlja se, da je vsak primarni vzorec posamezni nepakirani vzorec.

Postopki vzorčenja za izdelke rastlinskega izvora, jajca in mlečne izdelke, so opisani v preglednicah 4 in 5. Primarni vzorci so združeni v sestavljeni vzorec in dobro premešani.

Kjer je priprava sestavljenega vzorca z mešanjem neprimerna (na primer enote se z mešanjem poškodujejo, kar vpliva na porazdelitev ostankov pesticidov, ali se velike enote ne morejo

mešati z namenom pridobiti enakomernejšo porazdelitev ostankov pesticidov) se lahko uporabi naslednji postopek: v času vzorčenja primarnega vzorca so enote za ponovljene laboratorijske vzorce razporejene naključno. V tem primeru so uporabljeni rezultati srednja vrednost validiranih rezultatov posameznih analiziranih laboratorijskih vzorcev.

### Preglednica 3: Meso in perutnina: opis primarnih vzorcev in najmanjša velikost laboratorijskih vzorcev

	Opis živila živalskega izvora	Primeri	Opis primarnega vzorca	Najmanjša velikost laboratorijskega vzorca
<b>Osnovna živila živalskega izvora</b>				
1.	meso sesalcev			
opomba: za uveljavitev MRL za v maščobi topne pesticide morajo biti vzorci odvzeti v skladu z 2 -im delom te preglednice				
1.1.	velike živali, cel ali polovica trupa, običajno ≤ 10 kg	govedo, ovce, prašiči	cela ali del prepone, z dodano vratno mišico, če je potrebno	0,5 kg
1.2.	male živali, cel trup	zajci	cel trup ali zadnja četrť	0,5 kg po odstranitvi kože in kosti
1.3.	kosi mesa, sveži/ohlajeni/zamrznjeni, pakirani ali kako drugače	četrťine, pleča, zarebrnice, zrezki	cel (-i) kos (-i) ali del velikega kosa	0,5 kg po odkoščenju
1.4.	kosi mesa, zamrznjeni, nepakirani	četrťine, pleča	zamrznjeni kosi prečno iz zaboja ali celoten kos ali deli posameznega kosa mesa	0,5 kg po odkoščenju
2.	maščoba sesalcev			
opomba: vzorci maščobe odvzeti na način opisan v delih 2.1. 2.2 in 2.3 te preglednice se uporabljajo za določitev skladno sti z MRL za maščobe ali za celotno živilo				
2.1.	pri zakolu velike živali, cel trup ali polovica trupa, običajno ≥10 kg	govedo, ovce, prašiči	ledvica, trebušna ali podkožna maščoba ene živali	0,5 kg
2.2.	pri zakolu malih živali, cel trup ali polovico trupa, običajno < 10 kg		trebušna ali podkožna maščoba ene ali več živali	0,5 kg
2.3.	kosi mesa sesalcev	noge, zarebrnice, zrezki	od kosa obrezana vidna maščoba ali celoten kos oziroma del kosa, kjer maščoba ni obrezana	0,5 kg 2 kg
2.4.	maščobno tkivo živali		enako veliki kosi, odvzeti na najmanj treh mestih	0,5 kg
3.	drobovina sesalcev			
3.1.	jetra živali, sveža, ohlajena ali zamrznjena		celotna jetra ali njihov del	0,4 kg
3.2.	ledvice živali, sveže, ohlajene ali zamrznjene		ena ali obe ledvici od ene ali dveh živali	0,2 kg
3.3.	srce živali, sveže, ohlajeno ali zamrznjeno		celotno srce ali njegov prekatni del, če je zadosti velik	0,4 kg
3.4.	druga sveža, ohlajena ali zamrznjena drobovina živali		del celotnega kosa ene ali več živali ali prečni del iz zaboja z zamrznjenimi izdelka	0,5 kg
4.	perutninsko meso			
opomba: za uveljavitev MRL za v maščobi topne pesticide morajo biti vzorci odvzeti v skladu s 5 -im delom te preglednice				
4.1.	trup, ki tehta do 2 kg ali več	puran, gos, petelin, kapun, raca	bedra, noge in drugo temno meso	0,5 kg po odstranitvi kože in odkoščenju
4.2.	srednje velik trup, ki tehta med 0,5 in 2 kg	kokoš, pegatka, mlad piščanec	bedra, noge ali drugo temno meso najmanj treh živali	0,5 kg po odstranitvi kože in odkoščenju
4.3.	majhen trup, ki tehta manj kot 0,5 kg	prepelica, golob	najmanj 6 trupov	0,2 kg mišičnega tkiva

	Opis živila živalskega izvora	Primeri	Opis primarnega vzorca	Najmanjša velikost laboratorijskega vzorca
4.4.	kosi za prodajo na drobno ali pakirani za prodajo na debelo, sveži, ohlajeni ali zamrznjeni	noge, četrtine, prsa in perutničke	kosi v paketu ali posamezni kosi	0,5 kg po odstranitvi kože in odkošenju
5.	perutninska maščoba, vključno z maščobo trupa			
opomba: vzorci maščobe, odvzeti kot je opisano v delih 5.1 in 5.2 te preglednice, se uporabljajo za določitev skladnosti z MRL za maščobe ali za celotno živilo				
5.1.	cel trup ali del trupa: po zakolu	piščanci, purani	trebušna maščoba najmanj treh živali	0,5 kg
5.2.	kosi perutninskega mesa	noge, prsna mišica	od kosa obrezana vidna maščoba ali celoten kos oziroma del kosa, kjer maščoba ni obrezana	0,5 kg 2 kg
5.3.	maščobno tkivo perutnine		enako veliki kosi, odvzeti na najmanj treh mestih	0,5 kg
6.	drobovina perutnine			
6.1.	užitna drobovina, razen zamaščenih jeter gosi in rac in podobnih izdelkov z visoko vrednostjo		kosi najmanj šestih živali, ali kosi prečno iz zaboja	0,2 kg
6.2.	zamaščena jetra gosi in rac in z visoko vrednostjo		kos ene živali ali embaliran izdelek	0,05 kg
<b>Predelana živila živalskega izvora</b>				
7.	-druga živila živalskega izvora, sušeno meso ; -pridobljeni užitni izdelki živalskega izvora, predelana živalska maščoba vključno s topljeno ali ekstrahirano maščobo; -gotove jedi (z eno sestavino) živalskega izvora, ki so običajno predpakirane za porabo z ali brez kuhanja in so z ali brez vsebine paki ranja ali manjših sestavin kot npr. arome, začimbe in dišave; -gotove jedi (iz več sestavin) živalskega izvora; v to skupino so vključene jedi, ki so sestavljene iz sestavin rastlinskega in živalskega izvora, če sestavine živalskega izvora prevladujejo .			
7.1.	sesalci ali perutnina; kuhani, konzervirani, sušeni ali kako drugače predelani izdelki (vključno z izdelki iz več sestavin)	šunka, klobasa, sesekljana govedina, piščančja pašeta	pakirane enote ali reprezentativen prečni del iz zabojnika ali enote, odvzete z orodjem za vzorčenje	0,5 kg ali 2 kg če je vsebnost maščobe <5 masnih %

#### Preglednica 4: Sadje in zelenjava: opis primarnih vzorcev in najmanjša velikost laboratorijskih vzorcev

	Opis rastlin oziroma živil rastlinskega izvora	Primer	Opis primarnega vzorca	Najmanjša velikost laboratorijskega vzorca
<b>Osnovna živila rastlinskega izvora</b>				
1.	sveže sadje sveža zelenjava vključno s krompirjem, sladkomo peso, razen zelišč			
1.1.	majhni sveži plodovi enote običajno <25 g	jagode, grah, olive	cele enote ali pakiranja ali enote, odvzete z orodjem za vzorčenje	1 kg
1.2.	srednje veliki sveži plodovi enote med 25 in 250 g	jabolka, pomaranče	celi plodovi	1 kg (najmanj 10 plodov)
1.3.	veliki sveži plodovi, običajno >250 g	zelje, buče, kumara, grozdje (grozd)	cel (-i) plod (-ovi)	2 kg (najmanj 5 plodov)
2.	stročnice	fižol, sušeni grah, sušeni		1 kg



	Opis rastlin oziroma živil rastlinskega izvora	Primer	Opis primarnega vzorca	Najmanjša velikost laboratorijskega vzorca
	zrna žit	riž, pšenica		1 kg
	plodovi lupinarjev	z izjemo kokosovih orehov		1 kg
		kokosovi orehi		5 enot
	semena oljnic	zemeljski oreški		0,5 kg
	semena za kuhanje pijač in sladice	zrnje kave		0,5 kg
3.	zelišča	sveži peteršilj	cel šopek ali cele rastline	0,5 kg
		druga sveža zelenjava		0,2 kg
	<i>(za sušena zelišča glej 4. del te preglednice)</i>			
	začimbe	sušene	celi zavojčki ali vzorci, odvzete z orodjem za vzorčenje	0,1 kg

**Predelana živila rastlinskega izvora**

4.	<ul style="list-style-type: none"> <li>-druga živila rastlinskega izvora, sušeno sadje, zelenjava, zelišča, hmelj, mlevski izdelki;</li> <li>-pridobljena živila rastlinskega izvora, čaji, zeliščni čaji, rastlinska olja, sokovi in drugi izdelki kot npr. pre delane olive in melasa citrusov;</li> <li>-gotove jedi (z eno sestavino) rastlinskega izvora, ki so običajno predpakirane in pripravljene za uporabo z ali brez kuhanja in so z ali brez vsebine pakiranja ali manjših sestavin kot npr. aroma, začimbe in dišave;</li> <li>-gotove jedi (z več sestavinami) rastlinskega izvora, vključno z jedmi s sestavinami živalskega izvora, v katerih pa prevladujejo sestavine rastlinskega izvora; kruh in ostali pečeni žitni proizvodi.</li> </ul>			
4.1.	izdelki visoke vrednosti enote		pakiranja ali enote, odvzete z orodjem za vzorčenje	0,1 kg <sup>(1)</sup>
4.2.	trdni izdelki z majhnim volumnom	hmelj, čaj, zeliščni čaj	pakirane enote ali enote, odvzete z orodjem za vzorčenje	0,2 kg
4.3.	drugi trdni izdelki	kruh, moka, sušeno sadje	pakiranja ali druge cele enote, ali enote, odvzete z orodjem za vzorčenje	0,5 kg
4.4.	tekoči izdelki	rastlinska olja, sokovi	pakiranja ali enote, odvzete z orodjem za vzorčenje	0,5 l ali 0,5 kg

**Preglednica 5: Jajca in mlečni izdelki: opis primarnih vzorcev in najmanjša velikost laboratorijskih vzorcev**

	Opis živila	Primeri	Opis podvzorca	Najmanjša velikost laboratorijskega vzorca
<b>Osnovna živila živalskega izvora</b>				
1.	jajca perutnine			
1.1.	jajca, razen prepeličjih in podobnih jajc		cela jajca	12 celih piščančjih jajc oz. 6 gosjih ali račjih jajc
1.2.	jajca, tudi prepeličja in podobna jajca		cela jajca	24 celih jajc
2.	mleko		cele enote ali enote vzete iz vzorca	0,5 l
<b>Predelana živila živalskega izvora</b>				
3.	<ul style="list-style-type: none"> <li>-druga živila živalskega izvora, drugi mlečni izdelki kot na primer posneto mleko in z goščeno mleko ter mleko v prahu;</li> <li>- užitni izdelki živalskega izvora, mlečna maščoba in iz nje pridobljeni mlečni izdelki kot npr. maslo, masleno mlečna maščoba, smetana, smetana v prahu, mlečne beljakovine (kazein);</li> <li>-gotove jedi (z eno sestavino) živalskega izvora; mlečni izdelki, kot na primer jogurti in siri;</li> <li>-gotove jedi (z več sestavinami) živalskega izvora; gotove mlečne jedi (vključno z jedmi s sestavinami rastlinskega izvora, kjer sestavine živalskega izvora prevladujejo, kot npr. izdelki iz predelanih sirov, pripravki iz sirov, aromatiziran jogurt, sladkano kondenzirano mleko).</li> </ul>			

	Opis živila	Primeri	Opis podvzorca	Najmanjša velikost laboratorijskega vzorca
3.1.	tekoče mleko, mleko v prahu, zgoščeno mleko in smetana, mlečni sladolei, smetana, jogurti		pakirana (-e) enota (-e) ali enota (-e) vzeta iz vzorca	0,5 l (tekoče) ali 0,5 kg (trdno)
	opombe: i) zgoščeno mleko in smetana brez embalaže morata biti pred vzorčenjem temeljito premešana, postrgana iz sten ter dna zabojnika, pred odvzemom laboratorijskega vzorca se 2 do 3 l odvzame iz zabojnika ter ponovno dobro premeša; ii) nepakirano mleko v prahu mora biti vzorčeno aseptično z vzorčevalno sondo in z enakomerno hitrostjo; iii) nepakirana smetana mora biti pred vzorčenjem temeljito premešana z batom vendar se je potrebno izogniti penjenju, tolčenju in pinjenju			
3.2.	maslo in masleno-mlečna maščoba	maslo, sirotka, premazi z nizko vsebnostjo maslene maščobe, masleno olje brez vode, mlečna maščoba brez vode	cel ali del pakiranih enot(-e) ali enota(-e) vzeta z vzorčevalnim orodjem	0,2 kg ali 0,2 l
3.3.	siri, vključno s predelanimi siri			
	0,3 kg enote ali večje		cele enote(a) ali enote(a) odrezane z vzorčevalnim orodjem	0,5 kg
	enote <0,3 kg			0,3 kg
	opomba: vzorci okroglih sirov morajo biti vzeti tako, da se radialno od sredine naredita dva reza. Vzorec pravokotnih sirov pa mora biti odvzet tako, da se vzporedno z robom sira naredita dva reza.			
3.4.	tekoči, zmrznjeni ali suhi jajčni izdelki		aseptično vzete enote iz vzorca	0,5 kg
<sup>(1)</sup> od izdelka z visoko vrednostjo se lahko odvzame manjši laboratorijski vzorec, vendar mora biti vzrok utemeljen v zapisniku				

### 3.4. Priprava laboratorijskega vzorca

Kjer je sestavljen vzorec večji kot se zahteva za laboratorijski vzorec, se ga razdeli na reprezentativne deleže. Uporabijo se lahko orodja za vzorčenje, četrtinjenje ali drug primeren postopek za zmanjšanje velikosti, le enote presnih rastlinskih izdelkov ali cela jajca se ne smejo prerezati ali razbiti. Kjer se zahteva, se po opisanih ali alternativnih postopkih pripravijo tudi ponovljeni laboratorijski vzorci. V preglednicah 3, 4 in 5 so navedene najmanjše velikosti laboratorijskih vzorcev.

### 3.5. Zapisnik o vzorčenju

O vzorčenju se vodi zapisnik v treh izvodih. Dobijo ga: inšpektor, preskusni laboratorij in lastnik lota ali zastopnik lastnika. Vzorčevalec zabeleži vrsto in izvor lota; lastnika, dobavitelja ali špediterja; datum in kraj vzorčenja in druge ustrezne informacije. Poleg tega zabeleži vsa odstopanja od priporočenih metod vzorčenja. Podpisana kopija zapisnika mora spremljati vsak ponovljen laboratorijski vzorec, kopijo obdrži vzorčevalec. Kopijo zapisnika o vzorčenju se da lastniku lota ali zastopniku lastnika, ne glede na to ali bo zanje pripravljen laboratorijski vzorec. Če so zapisniki o vzorčenju izdelani v elektronski obliki, se posredujejo istim prejemnikom s tem, da mora biti zagotovljena enaka sledljivost.

### 3.6. Pakiranje in transport laboratorijskih vzorcev

Laboratorijski vzorec se postavi v čist vsebnik iz inertnih materialov, ki omogoča zanesljivo zaščito pred onesnaženjem, poškodbo in uhajanjem. Vsebnik mora biti zapečaten, varnostno

označen, priložen mora biti zapisnik o vzorčenju. Kjer je uporabljena črna koda, je priporočljivo, da se navede tudi črkovno-številčna informacija. Vzorec je potrebno dostaviti v laboratorij v čim krajšem času oziroma takoj, ko je to izvedljivo. Izogniti se je treba premeščanju vzorcev in preprečiti njihovo kvarjenje, na primer sveži vzorci morajo ostati hladni in zmrznjeni. Vzorci mesa in perutnine se zmrznejo pred odpošiljanjem, razen če so dostavljeni v laboratorij preden lahko nastopi kvarjenje.

### 3.7. Priprava analitskega vzorca

Laboratorijski vzorec se označi z identifikacijskim znakom (številko), ki se skupaj z datumom prevzema in podatkom o velikosti vzorca doda v zapisnik o vzorcu. Analitski vzorec se pripravi takoj, ko je to mogoče. V primeru, kjer so vključeni tudi deli vzorca, ki se ne analizirajo, (na primer pečke) in se vsebnost ostankov pesticidov ustrezno preračuna, se navede teža neanaliziranih delov analitskega vzorca.

### 3.8. Priprava in shranjevanje alikvotov

Analitski vzorec mora biti, če je potrebno, zdrobljen in dobro premešan tako, da omogoča pripravo reprezentativnih alikvotov. Velikost alikvota je določena z analitsko metodo in homogenostjo analitskega vzorca. Metodo drobljenja in mešanja je potrebno zapisati in ne sme vplivati na vsebnost ostankov pesticidov v analitskem vzorcu. Kjer je potrebno, se z analitskimi vzorci postopa v skladu s posebnimi pogoji, na primer temperatura nižja od 0 °C, s katerimi se zmanjšajo neugodni učinki. Kjer postopek lahko vpliva na vsebnost ostankov pesticidov in drugi ustrezni postopki niso na voljo, je lahko alikvot sestavljen iz vseh enot ali delov odvzetih od vseh enot. V tem primeru ne predstavlja reprezentativnega analitskega vzorca, zato mora biti zagotovljeno zadostno število ponovitev, da se opredeli merilna negotovost srednje vrednosti. Način in čas trajanja shranjevanja alikvotov ne sme vplivati na vsebnost ostankov pesticidov. Če je potrebno, morajo biti za ponovitev in potrjevanje analize odvzeti dodatni alikvoti.

## 4. MERILA DOLOČANJA SKLADNOSTI

Analizni rezultati morajo izhajati iz enega ali več laboratorijskih vzorcev, odvzetih iz lota in v primernem stanju za analizo dostavljeni v preskusni laboratorij. Rezultati morajo biti podprti s sprejemljivimi podatki o zagotavljanju kakovosti. Kjer vsebnost ostanka pesticida presega MRL, mora biti njegova identiteta potrjena, izmerjena koncentracija se preveri z analizo enega ali več alikvotov odvzetih od izvirnega(-ih) laboratorijskega(-ih) vzorca(-ev).

MRL se uporabljajo za sestavljen vzorec.

Lot je skladen glede MRL takrat, ko analitski rezultati ne presegajo MRL.

Kjer vsebnost pesticida v sestavljenem vzorcu presega MRL, je potrebno za končno odločitev o neskladnosti lota, upoštevati:

- (i) ali so rezultati dobljeni iz enega ali več laboratorijskih vzorcev;
- (ii) natančnost in točnost analiz, kot je to opredeljeno v drugih dokumentih zagotavljanja in kontrole kakovosti.

**3553. Pravilnik o uradnem zdravstvenem nadzoru nad živili**

Na podlagi četrtega odstavka 16. člena zakona o zdravstveni ustreznosti živil in izdelkov ter snovi, ki prihajajo v stik z živili (Uradni list RS, št. 52/00 in 42/02) izdaja minister za zdravje

**PRAVILNIK  
o uradnem zdravstvenem nadzoru nad živili****1. člen**

Ta pravilnik določa način izvajanja uradnega zdravstvenega nadzora nad živili (v nadaljnjem besedilu: nadzor).

Poleg zahtev iz tega pravilnika se izvajanje uradnega nadzora za posamezna vprašanja opravlja tudi v skladu s posebnimi predpisi.

Ta pravilnik se uporablja tudi za živila, ki se izvažajo.

Ta pravilnik se ne uporablja za nadzor nad merami in utežmi.

**2. člen**

Nadzor po tem pravilniku pomeni preverjanje skladnosti s predpisi, ki urejajo:

- živila, vključno s pitno vodo in pijačami,
- aditive in druge dodatke oziroma snovi, ki se uporabljajo v proizvodnji živil,

- vitamine, minerale in druge hranilne snovi,
- izdelke in snovi, ki prihajajo v stik z živili.

Namen nadzora iz prejšnjega odstavka je:

- preprečiti tveganje za javno zdravje ljudi,
- zaščititi interese potrošnika in ga ustrezno obveščati,
- zagotoviti nemoten promet na notranjem trgu in s tujino.

Nadzor obsega tudi nadzor nad oglaševanjem živil, razen alkoholnih pijač.

**3. člen**

Nadzor se izvaja:

- redno,
- ob sumu na neskladnost s predpisi iz prvega odstavka prejšnjega člena,

– na podlagi nacionalnega in mednarodnega sistema hitre izmenjave informacij o zdravstveno neustreznih živilih.

Nadzor se mora izvajati z uporabo sredstev, ki so v skladu s ciljem, ki se ga želi doseči.

**4. člen**

Pri izvajanju nadzora mora zdravstveni inšpektor oceniti možne dejavnike tveganja glede na vrsto in obseg živilske dejavnosti in stanje živilskega obrata, naravo živila in ravnanje z živilom do oddaje končnemu potrošniku.

Glede na ugotovitve iz prejšnjega odstavka se določi pogostnost izvajanja nadzora.

**5. člen**

Nadzor mora vključevati vse faze proizvodnje, izdelave, predelave, hrambe, prevoza, distribucije in prometa, vključno z uvozom.

Praviloma se nadzor opravi v tistih fazah iz prejšnjega odstavka, ki so najprimernejše za posamezno zadevo.

Nadzor se izvaja praviloma ob vsakem času in brez predhodnega obvestila.

**6. člen**

Nadzor, ki ga v skladu z 19. členom zakona o zdravstveni ustreznosti živil in izdelkov ter snovi, ki prihajajo v stik

z živili (Uradni list RS, št. 52/00 in 42/02), izvajajo zdravstveni inšpektorji, obsega naslednje postopke:

1. inšpekcijski pregled,
2. odvzem vzorcev in njihovo laboratorijsko preskušanje,
3. preverjanje osebne higiene zaposlenih,
4. preverjanje obsega in učinkovitosti izvajanja notranjega nadzora, ki se nanaša na izvajanje spremljajočih higienjskih programov in HACCP sistema,
5. pregled dokumentacije in drugih zapisov ter dokazil o izvajanju notranjega nadzora.

Izmed postopkov iz prejšnjega odstavka zdravstveni inšpektor lahko izbere postopek oziroma postopke, za katere meni, da so najustreznejši za namen nadzora.

**7. člen**

Pri inšpekcijskem pregledu iz prejšnjega člena je potrebno pregledati:

1. stanje in uporabo objektov, okolice objektov, prostorov, opreme in naprav, prevoznih sredstev, v različnih fazah naštetih v prvem odstavku 5. člena tega pravilnika;
2. surovine, sestavine, tehnološke pripomočke in druge izdelke, ki se uporabljajo za pripravo in proizvodnjo živil;
3. polizdelke;
4. končne izdelke;
5. izdelke in snovi, ki prihajajo v stik z živili;
6. sredstva in postopke za čiščenje in vzdrževanje ter zatiranje glodalcev in mrčesa;
7. tehnološke postopke, ki se uporabljajo pri proizvodnji, izdelavi ali predelavi živil;
8. označevanje in predstavljanje živil;
9. načine podaljševanja obstojnosti živil.

Inšpekcijski pregled lahko inšpektor po potrebi dopolni tudi z:

- razgovorom z nosilcem živilske dejavnosti in z zaposlenimi v živilskem obratu, kjer poteka pregled,
- pregledom meritev, opravljenih z instrumenti nosilca živilske dejavnosti,
- meritvami z lastnimi instrumenti in preverjanjem meritev iz prejšnje alineje.

**8. člen**

Odvzem in preskušanje vzorcev živil in drugih vzorcev iz 2. do 6. točke prejšnjega člena se izvaja z namenom ugotavljanja njihove zdravstvene ustreznosti oziroma varnosti.

**9. člen**

Nosilec živilske dejavnosti, pri katerem je v okviru nadzora odvzet vzorec, ima pravico pridobiti drugo mnenje glede njegove zdravstvene ustreznosti.

Če nosilec dejavnosti zaradi pridobitve drugega mnenja zahteva delitev vzorca, ki ga odvzame zdravstveni inšpektor, ta opravi delitev vzorca, razen v tistih primerih, kjer to glede na naravo živila ni možno.

Stroške vzorčenja in analiz za pridobitev drugega mnenja plača nosilec živilske dejavnosti.

**10. člen**

Preskušanje živil in drugih vzorcev izvajajo akreditirani laboratoriji, ki jih imenuje minister, pristojen za zdravje, in ki izpolnjujejo:

- splošna merila za delovanje preskusnih laboratorijev, predpisana po standardu SIST IEC 17025, dopolnjena s standardnimi operativnimi postopki in naključnim pregledom njihove skladnosti s strani osebja za zagotavljanje kakovosti, v skladu z načeli dobre laboratorijske prakse,



– redno sodelujejo v medlaboratorijskih primerjalnih preskusih.

#### 11. člen

Organi za ugotavljanje skladnosti, ki opravljajo ocenjevanje in akreditacijo laboratorijev, morajo izpolnjevati pogoje v skladu s standardom SIST EN 45003.

Pri ocenjevanju laboratorijev iz prejšnjega člena se uporabljajo:

- merila, predpisana v standardu SIST EN 45002,
- programi za medlaboratorijske primerjalne preskuse za oceno usposobljenosti, če je to primerno.

Akreditacija in ocenjevanje preskusnih laboratorijev iz tega člena lahko zadeva posamezne preskuse ali skupine preskusov.

#### 12. člen

Preverjanje iz 3. točke 6. člena tega pravilnika je treba opraviti pri osebah, ki pri svojem delu prihajajo neposredno ali posredno v stik z izdelki in snovmi iz 2. do 6. točke 7. člena tega pravilnika.

Preveriti je potrebno:

- upoštevanje higienskih zahtev, ki se nanašajo na čistočo telesa in oblačila,
- strokovno izobrazbo oziroma usposobljenost za delo z živili,
- upoštevanje zdravstvenih zahtev.

#### 13. člen

Pri izvajanju postopkov iz 4. in 5. točke 6. člena tega pravilnika mora zdravstveni inšpektor ugotoviti in oceniti zlasti:

- ali so potencialni dejavniki tveganj v živilih ugotovljeni in določeni,
- ali so kritične kontrolne točke (v nadaljnjem besedilu: KKT) ustrezno določene,
- ali sta način in pogostnost spremljanja KKT ustrezna,
- ali se izvajajo korektivni ukrepi,
- ali vodena dokumentacija izkazuje obvladovanje vseh dejavnikov tveganj,
- ali se izvajajo notranje presoje delovanja HACCP sistema ter pregled tega sistema ob spremembah, ki lahko vplivajo na zdravstveno ustreznost živil.

#### 14. člen

Pri izvajanju nadzora lahko zdravstveni inšpektor skladno s svojimi pooblastili naredi kopije ter izpiske zapisov in dokumentov o izvajanju notranjega nadzora v živilski dejavnosti ter dokazil, ki se nanašajo na živilsko dejavnost, ki so v lasti nosilca živilske dejavnosti.

Inšpektorje pri izvajanju nadzora zavezuje poklicna molčečnost.

#### 15. člen

Če se ugotovijo nepravilnosti ali se pojavi sum na nepravilnosti mora inšpektor ukrepati v skladu s svojimi pooblastili.

#### 16. člen

Zdravstveni inšpektorji izvajajo redni nadzor v skladu z letnim terminskim programom nadzora.

#### 17. člen

Z dnem uveljavitve tega pravilnika preneha veljati pravilnik o uradnem zdravstvenem nadzoru (Uradni list RS, št. 60/02).

#### 18. člen

Ta pravilnik začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 0220-37/2003

Ljubljana, dne 17. julija 2003.

EVA 2002-2711-0078

**Dr. Dušan Keber l. r.**  
Minister za zdravje

### **3554. Pravilnik o minimalnih higienskih in drugih zahtevah za kopalne vode**

Na podlagi tretjega odstavka 32. člena zakona o varstvu pred utopitvami (Uradni list RS, št. 44/00), izdaja minister za zdravje

## **P R A V I L N I K**

### **o minimalnih higienskih in drugih zahtevah za kopalne vode**

#### **I. SPLOŠNE DOLOČBE**

##### **1. člen**

Ta pravilnik določa minimalne higienske zahteve (v nadaljnjem besedilu: higienske zahteve), ki jih morajo izpolnjevati kopalne vode, način njihovega ugotavljanja in spremljanja ter pogoje za zagotavljanje higienskih zahtev za kopalne vode.

Zaradi varovanja zdravja uporabnikov kopalnišč morajo kopalne vode ustrezati zahtevam tega pravilnika.

Za zagotavljanje higienskih zahtev je odgovoren upravljavec kopalnišča.

Pravilnik se ne uporablja za kopalno vodo v bazenih, ki jih uporablja izključno lastnik ali člani njegove družine.

##### **2. člen**

Higienske zahteve za kopalno vodo so določene s fizikalnimi, kemijskimi in mikrobiološkimi parametri iz priloge 1 oziroma priloge 2 tega pravilnika.

Vzorec kopalne vode je higiensko ustrezen, če vrednost posameznega preiskanega parametra ustreza higienskimi zahtevam iz priloge 1 oziroma priloge 2 tega pravilnika.

Vzorec kopalne vode je higiensko neustrezen, če vrednost posameznega preiskanega parametra ne ustreza higienskimi zahtevam iz priloge 1 oziroma priloge 2. Če vzorec ne ustreza zahtevam tega pravilnika mora oceno o primernosti kopalne vode za kopanje (v nadaljnjem besedilu: ocena kopalne vode) podati zdravnik, specialist higijene.

#### **II. KOPALNA VODA V BAZENSKIH KOPALIŠČIH**

##### **3. člen**

Kopalna voda v bazenskih kopalniščih je voda v bazenih.

Polnilna voda je voda, ki se uporablja za prvo polnjenje in dopolnjevanje bazena. Za polnilno vodo veljajo enake zahteve kot za pitno vodo, razen glede naravne vsebnosti mineralnih soli.

Čista voda je voda, ki po pripravi priteka v bazen.



## 4. člen

Upravljevec bazenskega kopališča mora imeti kopališkega vzdrževalca, ki je zadolžen za vzdrževanje bazenskega kopališča, higienske ustreznosti kopalne vode in nemoteno delovanje naprav za pripravo vode. Kopališki vzdrževalec mora imeti najmanj srednjo strokovno izobrazbo.

## 5. člen

Bazensko kopališče se loči na čisti del in nečisti del. Čisti del obsega zlasti bazen z bazensko ploščadjo. Bazenska ploščad mora biti urejena tako, da voda s teh površin ne more odtekati v bazen ali v obtočni sistem.

Pred vstopom na bazensko ploščad si morajo obiskovalci obvezno oprhati telo in razkužiti noge. Uporabo kopalne garderobe, kape in obuval določi upravljevec bazenskega kopališča s kopališkim redom. Otroci do tretjega leta starosti morajo obvezno uporabljati kopalke ali kopalne plenčke.

## 6. člen

Materiali in snovi, ki prihajajo v stik s kopalno, čisto in polnilno vodo, ne smejo vplivati na fizikalne, kemijske ali mikrobiološke lastnosti vode.

Vsa oprema bazena in bazenske ploščadi mora biti izdelana iz materialov, ki so odporni na korozijske vplive vode in zraka.

Prepovedana je uporaba talnih oblog iz vseh vrst tekstilnih materialov v čistem delu kopališča.

## 7. člen

Pri pripravi kopalne vode je potrebno opraviti najmanj dezinfekcijo z rezidualnim učinkom in korekcijo pH vrednosti. Dodana sredstva se morajo enakomerno porazdeliti s pretokom v bazenu, tako da povsod v bazenu kopalna voda ustreza higienskim zahtevam.

Ne glede na prejšnji odstavek mora upravljevec bazenskega kopališča za postopke priprave kopalne vode, ki ima zaradi specifične sestave vode medicinske indikacije uporabe, pridobiti dovoljenje ministra, pristojnega za zdravje (v nadaljnjem besedilu: minister). Minister izda dovoljenje na podlagi strokovnega mnenja Inštituta za varovanje zdravja Republike Slovenije (v nadaljnjem besedilu: IVZ) oziroma območnega zavoda za zdravstveno varstvo.

## 8. člen

Pri pripravi kopalne vode upravljevec bazenskega kopališča lahko uporablja standard SIST DIN 19643 - 1 do 5 ali drug enakovreden standard.

## 9. člen

Vsak bazen mora biti opremljen z napravami za kontinuirano merjenje temperature, prostega klora, redoks potenciala in pH vrednosti kopalne vode in z avtomatskimi dozirnimi napravami za korekcijo vrednosti parametrov.

Upravljevec bazenskega kopališča mora zagotoviti zapisovanje vseh parametrov iz prejšnjega odstavka v evidenco obratovanja bazenskega kopališča iz 14. člena tega pravilnika.

Meritve se morajo opraviti približno v sredini daljše stranice pravokotnih bazenov ali na podobnem odgovarjajočem mestu v bazenih nepravilnih oblik.

Vrednosti parametrov iz prvega odstavka tega člena je treba enkrat dnevno izmeriti ročno ter jih vpisovati v evidenco obratovanja bazenskega kopališča iz 14. člena tega pravilnika.

Upravljevec bazenskega kopališča mora najmanj enkrat letno zagotoviti umerjanje (preverjanje delovanja) merilcev za ročno merjenje parametrov in o tem voditi dokumentacijo.

## 10. člen

Upravljevec bazenskega kopališča mora imeti izdelan in dokumentiran režim dodajanja polnilne vode, posebej za vsak bazen. Dnevno je treba nadomestiti, računano na uporabnika, najmanj 30 litrov kopalne vode s polnilno vodo, kar se preverja z merilcem količine dodane vode.

Upravljevec bazenskega kopališča mora skupno količino dodane polnilne vode vpisovati v evidenco obratovanja bazenskega kopališča iz 14. člena tega pravilnika.

Za nadziranje kroženja kopalne vode mora biti nameščen merilec pretoka vode skozi bazen. Upravljevec bazenskega kopališča mora delovanje črpalk za meritve pretoka skozi bazen vpisovati v evidenco obratovanja bazenskega kopališča iz 14. člena tega pravilnika.

## 11. člen

Za bazenska kopališča se lahko oblikujejo smernice dobre higienske prakse za kopalno vodo. Smernice dobre higienske prakse za kopalno vodo pripravi interesno združenje kopališč ali drugi zainteresirani po posvetu z Zdravstvenim inšpektoratom Republike Slovenije (v nadaljnjem besedilu: zdravstveni inšpektorat). Smernice odobri ministrstvo, pristojno za zdravje.

## 12. člen

Pri bazenih, ki obratujejo celo leto, je treba najmanj vsakih 6 mesecev celotni obtočni sistem, vključno z bazeni, popolnoma izprazniti, izprati, napolniti in hiperklorirati za 2 uri. Enak postopek je treba izvesti pri bazenih, ki obratujejo sezonsko, pred začetkom obratovanja.

Filter je potrebno, ne glede na čas obratovanja, spirati najmanj enkrat tedensko.

O izvedenih postopkih iz prvega in drugega odstavka tega člena mora upravljevec izdelati zapis, ki je sestavni del evidence obratovanja bazenskega kopališča iz 14. člena tega pravilnika.

## 13. člen

Upravljevec bazenskega kopališča mora imeti izdelan načrt čiščenja kopališča, ki mora vsebovati najmanj naslednje podatke: kaj čistiti, kako čistiti, s čim čistiti, kdaj čistiti in kdo čisti.

Kopališče je treba čistiti dnevno. Za čiščenje čistega dela kopališča je obvezna uporaba mehaničnih in kemičnih sredstev ter po potrebi dezinfekcijskih sredstev.

Dno bazenov je treba čistiti dnevno, stene bazenov in prelivne žlebov pa najmanj enkrat tedensko.

Čiščenje čistih in nečistih delov kopališča se opravlja po končanem obratovalnem času ter po potrebi med obratovalnim časom.

Upravljevec bazenskega kopališča mora zagotoviti vodenje dnevnega evidenčnega lista čiščenja, iz katerega je razvidno kaj, kdaj in kdo je opravil čiščenje.

Upravljevec bazenskega kopališča mora zagotoviti nadzor izvajanja načrta čiščenja.

Načrt in dnevni evidenčni listi čiščenja so sestavni del evidence obratovanja bazenskega kopališča iz 14. člena tega pravilnika.

## 14. člen

Upravljevec bazenskega kopališča mora voditi evidenco obratovanja bazenskega kopališča v skladu s priložo 4 tega pravilnika.

Upravljevac bazenskega kopališča mora preverjati ali je evidenca iz prejšnjega odstavka pravilno in dnevno izpolnjena ter jo hraniti za preteklo leto do konca tekočega koledarskega leta.

Evidenca obratovanja bazenskega kopališča mora biti vedno na razpolago ob inšpekcijskem pregledu.

#### 15. člen

Upravljevac bazenskega kopališča mora pri obratovanju kopališča pri vsakem bazenu preverjati najmanj:

- ali voda ustreza higienskim zahtevam. V ta namen je treba vzeti vzorce vode iz bazena za laboratorijske preskuse,
- ali naprave za pripravo kopalne vode in naprave za kontinuirani nadzor in avtomatsko doziranje pravilno delujejo,
- ali je nadomeščanje s polnilno vodo in kroženje vode v obtočnem sistemu ustrezno dovoljenemu številu obiskovalcev in predvidenemu številu kopalcev.

Upravljevac bazenskega kopališča mora voditi evidenco o izvedenih ukrepih za odpravo pomanjkljivosti, ki je sestavni del evidence obratovanja bazenskega kopališča iz 14. člena tega pravilnika.

#### 16. člen

Vzorčenje, laboratorijske preskuse odvzetih vzorcev in ocenjevanje preskušanih vzorcev kopalnih voda lahko opravljajo pravne in fizične osebe, ki jih imenuje minister.

Navodila za vzorčenje in pogoje, ki jih morajo izpolnjevati izvajalci vzorčenja kopalnih voda predpiše minister.

Pogoje, ki jih morajo izpolnjevati laboratoriji za laboratorijske preskuse odvzetih vzorcev kopalnih voda predpiše minister.

Preskusi vzorcev se opravijo po metodah, navedenih v prilogi 3 tega pravilnika.

#### 17. člen

Upravljevac bazenskega kopališča mora v roku osmih dni po opravljenem laboratorijskem preskušanju posredovati rezultate teh preskušanj zdravstvenemu inšpektoratu in IVZ, kot upravljavcu registra kopalnih voda. V primeru higiensko neustreznega vzorca je treba, v istem roku, zdravstvenemu inšpektoratu in IVZ posredovati tudi oceno iz tretjega odstavka 2. člena tega pravilnika.

IVZ izdela letno poročilo o stanju higienske ustreznosti kopalne vode v bazenskih kopališčih v Sloveniji najpozneje do 31. marca za preteklo leto.

#### 18. člen

Obseg preskušanj vzorcev vode je določen v prilogi 5.

Upravljevac bazenskega kopališča mora v bazenskih kopališčih, ki obratujejo celoletno zagotoviti odvzem vzorca kopalne in čiste vode enkrat mesečno, polnilne vode pa enkrat letno. Pri bazenskih kopališčih, ki obratujejo sezonsko pa mora upravljavec bazenskega kopališča zagotoviti odvzem vzorca kopalne in čiste vode dvakrat mesečno, polnilne vode pa enkrat letno.

#### 19. člen

Če obstajajo indikacije, da je ali bi lahko prišlo do onesnaženja kopalne vode, upravljavec bazenskega kopališča, v sodelovanju s pravno ali fizično osebo iz prvega odstavka 16. člena tega pravilnika, zagotovi odvzem in preskuse vzorcev, poleg parametrov iz priloge 1 tudi za parametre v skladu z indikacijo ter določi pogostnost vzorčenja in dopustno vrednost parametrov.

#### 20. člen

Vsako bazensko kopališče mora imeti na informacijskem mestu objavljene rezultate laboratorijskih preskusov tekočega leta za vsak bazen.

### III. KOPALNA VODA V NARAVNIH KOPALIŠČIH

#### 21. člen

Kopalna voda v naravnih kopališčih je vodno telo površinske vode ali njegov del.

Kopalna sezona je obdobje, v katerem pričakujemo večje število kopalcev. Kopalna sezona traja na morju od 15. junija do 30. septembra, na celinskih površinskih vodah pa od 15. junija do 31. avgusta.

#### 22. člen

Upravljevac naravnega kopališča mora imeti izdelan načrt čiščenja kopališča, ki mora vsebovati najmanj naslednje podatke: kaj čistiti, kako čistiti, s čim čistiti, kdaj čistiti in kdo čisti.

Kopališče je treba čistiti dnevno po končanem obratovalnem času ter po potrebi med obratovalnim časom.

Upravljevac naravnega kopališča mora zagotoviti vodenje dnevnega evidenčnega lista čiščenja, iz katerega je razvidno kaj, kdaj in kdo je opravil čiščenje.

Upravljevac naravnega kopališča mora zagotoviti nadzor izvajanja načrta čiščenja.

#### 23. člen

Upravljevac naravnega kopališča mora voditi evidenco obratovanja kopališča, ki jo sestavljajo dnevni evidenčni listi čiščenja, rezultati laboratorijskih preskusov odvzetih vzorcev in zapis iz prvega odstavka 30. člena tega pravilnika.

#### 24. člen

Upravljevac naravnega kopališča mora zagotavljati izvajanje programa vzorčenja kopalne vode v skladu z določbami 29. in 30. člena ter prilogi 2 tega pravilnika.

#### 25. člen

Vzorčenje kopalnih voda, laboratorijske preskuse odvzetih vzorcev in ocenjevanje preskušanih vzorcev lahko opravljajo pravne in fizične osebe, ki opravljajo zdravstveno dejavnost in jih imenuje minister.

Navodila za vzorčenje in pogoje, ki jih morajo izpolnjevati izvajalci vzorčenja kopalnih voda predpiše minister.

Pogoje, ki jih morajo izpolnjevati laboratoriji za laboratorijske preskuse odvzetih vzorcev kopalnih voda, predpiše minister.

Preskusi vzorcev se opravijo po metodah, navedenih v prilogi 3 tega pravilnika.

#### 26. člen

Upravljevac naravnega kopališča mora v osmih dneh po opravljenem laboratorijskem preskušanju posredovati rezultate teh preskušanj zdravstvenemu inšpektoratu in IVZ, kot upravljavcu registra kopalnih voda. V primeru higiensko neustreznega vzorca je treba, v istem roku, zdravstvenemu inšpektoratu in IVZ posredovati tudi oceno iz tretjega odstavka 2. člena tega pravilnika.

Za kopalne vode v naravnih kopališčih se v primeru, da za posamezne parametre ni določena mejna vrednost (»I«) upošteva priporočena vrednost (»G«) iz priloge 2 tega pravilnika.

IVZ izdela letno poročilo o stanju higienske ustreznosti kopalne vode v naravnih kopališčih v Sloveniji najpozneje do 31. marca za preteklo leto.

Za kopalne vode naravnih kopališč (morje, reke in jezera), ki mejijo s sosednjimi državami ali prečkajo državno mejo, se mora Republika Slovenija, v soglasju s temi državami, dogovoriti o skupnih higienskih zahtevah in ukrepih varovanja.

#### 27. člen

Za vrednotenje kopalne vode v naravnih kopališčih ali ustrezajo higienskim zahtevam je treba upoštevati, da kopalna voda

ustreza higienskim zahtevam, če preskusi vzorcev, odvzeti v zadnjih petih kopalnih sezonah, na istem vzorčnem mestu in v intervalih, kot je določeno v prilogi 2 tega pravilnika izkažejo, da:

- 95% vzorcev ustreza mejnim vrednostim parametrov (»I«), določenih v prilogi 2 tega pravilnika in
- 90% vzorcev ustreza priporočenim vrednostim (»G«), razen za parametre »skupne koliformne bakterije« in »koliformne bakterije fekalnega izvora«, za katere mora ustrezati priporočenim vrednostim 80% vzorcev;
- pri tem pa kakovost vode 5%, 10% ali 20% vzorcev, ki presegajo mejne oziroma priporočene vrednosti:

- ne odstopajo od vrednosti parametrov za več kot 50%, razen za mikrobiološke parametre, pH in raztopljeni kisik in

- naslednji vzorci, odvzeti v statistično ustreznih intervalih ne odstopajo od določenih mejnih oziroma priporočenih vrednosti.

Ne glede na prejšnji odstavek pa se vrednosti parametrov, ki odstopajo od mejnih (»I«) oziroma priporočenih (»G«) vrednosti, ne upoštevajo pri izračunu, če so posledica poplav, drugih naravnih nesreč ali izrednih vremenskih razmer.

Vrednotenje kopalnih voda v naravnih kopališčih, v skladu s prvim odstavkom tega člena izdelava IVZ in ga posreduje Ministrstvu za okolje, prostor in energijo in Zdravstvenemu inšpektoratu najpozneje do 15. oktobra za kopalno sezono tekočega leta.

#### 28. člen

Vzorčenje se začne 2 tedna pred začetkom kopalne sezone in traja do konca kopalne sezone. Vzorce je treba jemati na mestih, kjer je povprečna dnevna gostota kopalcev največja.

Vzorce je potrebno jemati po možnosti 30 cm pod gladino vode za vse parametre, razen za mineralna olja, za katera se vzorce jemlje na površini vode.

#### 29. člen

Upravljevec naravnega kopališča mora pred začetkom kopalne sezone zagotoviti pregled stanja na vplivnem okolju kopališča in o ugotovitvah pregleda izdelati zapis.

Pri pregledu je treba pridobiti geografske in topografske podatke vplivnega okolja kopališča, podatke o obstoječih in morebitnih onesnaževalcih na vplivnem okolju kopališča, njihovo vrsto in količino ter vpliv na higiensko ustreznost kopalne vode.

Če se pri inšpekcijskem nadzoru ugotovi ali če rezultati preskušanj odkrijejo sproščanje snovi v okolje ali če obstaja verjetnost sproščanja snovi v okolje, ki lahko poslabšajo higiensko ustreznost kopalne vode, mora upravljevec naravnega kopališča zagotoviti dodatno vzorčenje kopalne vode.

#### 30. člen

Odstopanja od mejnih vrednosti so možna pri parametrih, ki so v prilogi 2 tega pravilnika označeni z »(O)«, zaradi izjemnih vremenskih ali geografskih pogojev in kadar se kopalni vodi spremenijo lastnosti kot posledica naravnega bogatenja, brez človeškega poseganja.

Navedena odstopanja ne smejo v nobenem primeru zmanjšati zahtev za varovanje javnega zdravja. Za vsako odstopanje od določb tega pravilnika je potrebno obvestiti Komisijo Evropske unije ter navesti razloge in obdobje, ko se ta odstopanja pričakujejo.

#### 31. člen

Vsako naravno kopališče mora imeti na informacijskem mestu objavljene rezultate laboratorijskih preskusov tekočega leta.

Upravljevec naravnega kopališča mora hraniti rezultate laboratorijskih preskusov za preteklo leto do konca tekočega leta.

## IV. NADZOR

### 32. člen

Nadzor nad izvajanjem tega pravilnika opravlja zdravstveni inšpektorat.

### 33. člen

Zdravstveni inšpektor lahko začasno prepove uporabo kopalne vode, če iz ocene kopalne vode izhaja, da kopalna voda ni primerna za kopanje. Zdravstveni inšpektor lahko odredi tak ukrep tudi, če z inšpekcijskim pregledom ugotovi, da kopalna voda ni primerna za kopanje oziroma predstavlja tveganje za zdravje ljudi ali, da neizpolnjeni pogoji za zagotavljanje higienskih zahtev za kopalno vodo predstavljajo tveganje za zdravje ljudi.

## V. PREHODNE IN KONČNE DOLOČBE

### 34. člen

Upravljevec bazenskega ali naravnega kopališča mora, pred začetkom opravljanja kopališke dejavnosti oziroma ob vsaki spremembi, posredovati IVZ, kot upravljavcu registra kopalnih voda podatke, ki se nanašajo na kopališče, v skladu s predpisom o razvrstitvi kopališč in organizacijskih ukrepih za varstvo pred utopitvam.

### 35. člen

Do izpolnjevanja pogojev po zakonu o varstvu pred utopitvami (Uradni list RS, št. 44/00) se za upravljavce bazenskega ali naravnega kopališča štejejo tudi obstoječi upravljavci po pravilniku o higienskih zahtevah za kopalne vode (Uradni list RS, št. 9/88).

### 36. člen

Upravljalci obstoječih bazenskih ali naravnih kopališč morajo svojo dejavnost uskladiti z določbami 4. člena, prvega in drugega odstavka 6. člena, prvega in drugega odstavka 9. člena tega pravilnika v enem letu od njegove uveljavitve.

Do uskladitve zahtev iz prvega odstavka 9. člena tega pravilnika, se podatki meritev pod številkami 1 do 5 podatkov za bazen iz priloge 4 tega pravilnika opravljajo ročno.

### 37. člen

Do imenovanja pravnih in fizičnih oseb iz prvega odstavka 16. člena in prvega odstavka 25. člena tega pravilnika, vzorčenje, laboratorijske preskuse odvzetih vzorcev in ocenjevanje preskušanih vzorcev kopalnih voda opravljajo IVZ in zavodi za zdravstveno varstvo za območje, za katerega so ustanovljeni.

### 38. člen

Z dnem uveljavitve tega pravilnika se preneha uporabljati pravilnik o higienskih zahtevah za kopalne vode, razen 11. člena.

### 39. člen

Priloge 1, 2, 3, 4 in 5 so sestavni del tega pravilnika in so objavljene skupaj z njim.

### 40. člen

Ta pravilnik začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 020-151/01  
Ljubljana, dne 17. julija 2003.  
EVA 1999-2711-0069

**Dr. Dušan Keber** l. r.  
Minister za zdravje

## Priloga 1

## Higienske zahteve za bazenske kopalne vode

TOČKA	PARAMETER	ENOTA	VREDNOST		VREDNOST	
			ČISTA VODA		KOPALNA VODA	
			min.	max.	min.	max.
1	MIKROBIOLOŠKI:					
1.1	<i>Pseudomonas aeruginosa</i>	Št./100 ml	-	n.n. <sup>1)</sup>	-	n.n. <sup>1)</sup>
1.2	Skupne koliformne bakterije	Št./100 ml	-	n.n. <sup>1)</sup>	-	n.n. <sup>1)</sup>
1.3	<i>Legionella pneumophila</i>	Št./100 ml	-	-	-	n.n. <sup>1)</sup> *
1.4	<i>Staphylococcus aureus</i>	Št./ ml	-	n.n. <sup>1)</sup>	-	n.n. <sup>1)</sup> **
1.5	Skupno število mikroorganizmov (36±2) °C	Št./ml	-	20	-	100
2	FIZIKALNI IN KEMIJSKI:					
2.1	Obarvanost (določanje spektralnega koeficienta absorpcije pri $\lambda=436$ nm)	m <sup>-1</sup>	-	0,4	-	0,5
2.2	Motnost	NTU	-	0,2	-	0,5
2.3	pH vrednost					
	a) sladka voda	-	6,5	7,6	6,5	7,6
	b) morska voda	-	6,5	7,8	6,5	7,8
	c) naravna mineralna voda	-	6,5	7,8	6,5	7,8
2.4	Nitrati nad koncentracijo v polnilni vodi (kot NO <sub>3</sub> )	mmol/m <sup>3</sup> mg/l	-	-	-	322 20
2.5	Oksidativnost Mn VII → II nad vrednostjo polnilne vode <sup>2)</sup> kot O <sub>2</sub>	mg/l	-	0	-	0,75
	Poraba KMnO <sub>4</sub> nad vrednostjo polnilne vode <sup>2)</sup> kot KMnO <sub>4</sub>	mg/l	-	0	-	3
2.6	Redoks potencial <sup>3)</sup> proti Ag/AgCl 3,5 m KCl					
2.6.1	za sladko vodo					
	a) 6,5 ≤ pH vrednost ≤ 7,3	mV	-	-	750	-
	b) 7,3 < pH vrednost ≤ 7,6	mV	-	-	770	-
2.6.2	za morsko vodo					
	a) 6,5 ≤ pH vrednost ≤ 7,3	mV	-	-	700	-
	b) 7,3 < pH vrednost ≤ 7,8	mV	-	-	720	-
2.7	Redoks potencial <sup>3)</sup> za vodo z vsebnostjo klorida >5000 mg/l, kot tudi za vodo, ki vsebuje bromid ali jodid nad 0,5 mg/l in za naravno mineralno vodo	mV	-	-	Mejno vrednost je treba določiti eksperimentalno	
2.8	Prosti klor <sup>5)</sup>	mg/l	0,3	po potrebi	0,3 <sup>4)</sup>	0,6 <sup>4)</sup>
2.9	Vezani klor	mg/l	-	0,3	-	0,3
2.10	Trihalometani (vsota)	mg/l	-	-	-	0,020 <sup>6)</sup>
2.11	Aluminij <sup>7)</sup>	mg/l	-	-	-	0,05
2.12	Železo <sup>7)</sup>	mg/l	-	-	-	0,02
2.13	Klor dioksid	mg/l	-	-	0,2	0,3

\* V bazenih z vrtnčenjem vode in/ali bazenih pri katerih se lahko tvori aerosol, če je temperatura bazenske vode ≥ 23 °C.

\*\* V bazenih z morsko vodo

- 1) n.n.: ni najdeno
- 2) Če je oksidativnost tehnološko pripravljene vode pri neobremenjeni napravi nižja od oksidativnosti polnilne vode, se kot primerjalno upošteva ta nižja vrednost. Če je oksidativnost polnilne vode pod 1,0 mg/l O<sub>2</sub> oz. pod 4 mg/l KMnO<sub>4</sub> veljajo kot primerjalne vrednosti 1,0 mg/l O<sub>2</sub> oz. 4 mg/l KMnO<sub>4</sub>.
- 3) Pri kontinuiranem merjenju redoks potenciala znaša dovoljena merilna napaka ± 20 mV. Pri občutno nižjih vrednostih kot so navedene v tabeli, je treba preveriti delovanje naprave za pripravo vode. Pri podaji izmerjene vrednosti je treba navesti referenčno elektrodo oz. podatek, da je vrednost preračunana.
- 4) V bazenih z vrtinčenjem tople vode mora biti koncentracija prostega klora najmanj 0,7 in največ 1,0 mg/l. V čisti vodi za te bazene mora biti koncentracija najmanj 0,7 mg/l.
- 5) Izjemoma so za omejen čas za zagotovitev skladnosti s predpisanimi mikrobiološkimi parametri higienskih zahtev za bazenske kopalne vode dopustne višje koncentracije, vendar koncentracija prostega klora v kopalni vodi ne sme preseči 1,2 mg/l.
- 6) Za zagotovitev skladnosti s predpisanimi mikrobiološkimi parametri higienskih zahtev za bazenske kopalne vode, so lahko v zunanjih bazenih prisotne višje vrednosti, na podlagi dovoljenja ministra, pristojnega za zdravje. Minister izda dovoljenje na podlagi strokovnega mnenja IVZ oziroma območnega zavoda za zdravstveno varstvo.
- 7) Samo pri ustrezni tehnološki pripravi vode.



## Priloga 2

## Higienske zahteve za kopalne vode naravnih kopališč

	PARAMETER	ENOTA	G VREDNOST PRIPOROČENA	I VREDNOST MEJNA	POGOSTNOST VZORČENJA
	<b>MIKROBIOLOŠKI:</b>				
1.	Skupne koliformne bakterije	Število v 100 ml	500	2000	Na 14 dni (1)
2.	Koliformne bakterije fekalnega izvora	Število v 100 ml	100	500	Na 14 dni (1)
3.	Streptokoki fekalnega izvora (enterokoki)	Število v 100 ml	100	200	(2)
4.	<i>Salmonella spp.</i>	Število v 1 l	-	0	(2)
5.	Enterovirusi	PFU/10 l	-	0	(2)
	<b>FIZIKALNI IN KEMIJSKI:</b>				
6.	pH		-	6-9 (0)	(2)
7.	Barva	m <sup>-1</sup>	-	Brez sprememb (0)	Na 14 dni (1)
			-	-	(2)
8.	Mineralna olja	mg/l	-	Brez vidnega filma na vodni površini in brez vonja	Na 14 dni (1)
			≤ 0,3	-	(2)
9.	Površinsko aktivne snovi	mgTBS/l	-	Brez pene	Na 14 dni (1)
			≤ 0,3	-	(2)
10.	Fenoli	mg C <sub>5</sub> H <sub>5</sub> OH/l	-	Brez značilnega vonja	Na 14 dni (1)
			≤ 0,005	≤ 0,05	(2)
11.	Prosojnost	m	2	1 (0)	Na 14 dni
11.	Raztopljeni kisik - % nasičenja O <sub>2</sub>		80 - 120	-	(2)
12.	Vidne nečistoče		brez		Na 14 dni (1)
13.	Amonij	mgNH <sub>4</sub> /l	-	-	(3)
14.	Dušik po Kjeldahlu	mgN/l	-	-	(3)
15.	Indikatorji onesnaženja: Pesticidi (parathion, HCH, dieldrin)	μg/l	-	-	(2)
16.	Težke kovine, kot npr.: - Arzen - kadmij - krom VI - svinec - živo srebro	μgAs/l μgCd/l μgCrVI/l μgPb/l μgHg/l	-	-	(2)
17.	Cianidi	mgCN/l	-	-	(2)
18.	Nitrati in fosfati	mgNO <sub>3</sub> /l mgPO <sub>4</sub> /l	-	-	(2)



G (Guide) – Priporočena vrednost  
I (Imperative) – Mejna vrednost.

- 0) Vrednost ne velja, kadar so presežene vrednosti v primerih posebnih geografskih in meteoroloških pogojev.
- 1) Kadar so rezultati preskušanj iz prejšnjih let ustrezali normativom in kadar ni novih indikacij za poslabšanje kakovosti vode, lahko upravljalec zmanjša število vzorčenj za faktor 2.
- 2) Preskušanja morajo biti opravljena, če se pri pregledu območja kopališča oziroma kopalnih voda pokaže, da so snovi lahko prisotne, ali če se je higienska ustreznost vode poslabšala.
- 3) Preiskave morajo biti opravljene, če obstaja indikacija za eutrofikacijo vode.

## Priloga 3

## Metode za preskuse vzorcev kopalnih voda \*

	PARAMETER	PRESKUSNE METODE
	<b>MIKROBIOLOŠKI:</b>	
1.	Skupne koliformne bakterije	Fermentacija v večih epruveh. Subkultivacija iz pozitivnih epruveh na gojišče za potrditev. Določanje števila po metodi najbolj verjetnega števila (MPN) ali z membransko filtracijo, kultivacija na ustreznem gojišču kot je agar Tergitol z laktozo, agar Endo, gojišče 0,4% Teepol ter subkultivacija in identifikacija sumljivih kolonij.
2.	Koliformne bakterije fekalnega izvora	V primeru določanja parametrov 1 in 2 je temperatura inkubacije odvisna od tega ali gre za skupne ali fekalne koliforme.
3.	Streptokoki fekalnega izvora (enterokoki)	Metoda Litsky. Določanje števila po metodi najbolj verjetnega števila (MPN) ali z membransko filtracijo. Gojenje na ustreznih gojiščih.
4.	<i>Salmonella spp.</i>	Koncentriranje z metodo membranske filtracije. Nasajanje na standardno gojišče. Obogatitev – subkultivacija na gojišču za izolacijo – identifikacija.
5.	<i>Pseudomonas aeruginosa</i>	Inkubacija v ustreznem obogatitvenem gojišču. Določanje števila po metodi najbolj verjetnega števila (MPN) ali z membransko filtracijo, subkultivacija na ustreznem selektivnem gojišču za <i>P. aeruginosa</i> , potrditev sumljivih kolonij.
6.	<i>Legionella pneumophila</i>	Koncentriranje vzorca z membransko filtracijo ali centrifugiranjem. Nasajanje pripravljenega vzorca na ustrezno selektivno gojišče in identifikacija sumljivih kolonij.
7.	skupno število mikroorganizmov (36±2)°C	Določeno količino nerazredčenega vzorca ali njegovih ustreznih razredčin nasadimo globinsko v agar s kvasnim ekstraktom. Po inkubaciji preštujemo porasle kolonije (do 300 kolonij na ploščo)
8.	<i>Staphylococcus aureus</i>	Določeno količino nerazredčenega vzorca ali njegovih ustreznih razredčin nasadimo na selektivno obogatitveno gojišče. Subkultivacija na ustreznem selektivnem gojišču in potrditev sumljivih kolonij.
9.	Enterovirusi	Koncentriranje z metodo membranske filtracije, flokulacije ali centrifugiranjem in potrditev.
	<b>FIZIKALNI IN KEMIJSKI:</b>	
1.	Obarvanost	Spektrofotometrija, senzorična analiza
2.	Prosojnost	Secchi disk
3.	pH - vrednost	Elektrometrija
4.	Nitrati	Ionska kromatografija Spektrofotometrija
5.	Fosfati	Spektrofotometrija, Ionska kromatografija
6.	Oksidativnost	Titrimetrija
7.	Redoks potencial	Potenciometrija
8.	Prosti in celotni klor	Titrimetrija Kolorimetrija Jodometrija

9.	Trihalometani	GC/ECD HS/GC/ECD
10.	Aluminij	FAAS ETAAS ICP Spektrofotometrija
11.	Železo	FAAS ETAAS ICP Spektrofotometrija
12.	Mineralna olja	IR – spektrometrija GC-MS GC-FID senzorična analiza
13.	Površinsko aktivne snovi	Spektrofotometrija senzorična analiza
14.	Fenoli	Spektrofotometrija GC-MS
15.	Raztopljeni kisik - % nasičenja O <sub>2</sub>	Titrimetrija (Metoda po Winklerju), Elektrometrija
16.	Vidne nečistoče	Senzorična analiza
17.	Amonij	Spektrofotometrija, ionska kromatografija
18.	Dušik po Kjeldahlu	Metoda po Kjeldahlu
19.	Indikatorji onesnaženja: Pesticidi (vsota)	GC-MS GC-ECD HPLC
20.	Mikroelementi	FAAS ETAAS ICP
21.	Cianidi	Spektrofotometrija

\* Če parameter onesnaženja ni vključen v prilogo 2, se preskušanje opravi po mednarodno priznanih in znanstveno preverjenih metodah.

**Priloga 4****Evidenca obratovanja bazenskega kopališča****A. Podatki za kopališče**

Št.	PODATEK:	ENOTA	ZAČETEK obratovanja	SREDINA obratovanja	KONEC obratovanja
1	Število obiskovalcev na dan	Število			+
2	Količina dodane polnilne vode	m <sup>3</sup> /d			+
3	Obratovanje črpalk za kroženje vode	h/d		+	
4	Poraba dodanih snovi:				
	a) dezinfekcijskih sredstev	kg/d			+
	b) sredstev za kosmičenje	kg/d			+
	c) sredstev za korekcijo pH vrednosti	kg/d			+
	d) drugih snovi	kg/d			+
					+

Podatki za kopališče obsegajo tudi:

- načrt in dnevni evidenčni listi čiščenja iz 13. člena tega pravilnika,

**B. Podatki za bazen**

Št.	PODATEK:	ENOTA	ZAČETEK obratovanja	SREDINA obratovanja	KONEC obratovanja
1	Temperatura vode	°C	+	+	+
2	pH		+	+	+
3	Prosti klor	mg/l	+	+	+
4	Vezani klor	mg/l	+	+	+
5	Redoks potencial	mV	+	+	+
6	Ročna meritev			+	
	a) prosti klor	mg/l		+	
	b) pH vrednost			+	
	c) redoks potencial	mV		+	
7	Količina dodane polnilne vode	m <sup>3</sup> /d			+
8	Obratovanje črpalk za kroženje vode	h/d		+	

Podatki za bazen obsegajo tudi:

- zapis iz 12. člena tega pravilnika,
- dnevni evidenčni listi čiščenja (za bazen) iz 13. člena tega pravilnika,
- evidenca o izvedenih ukrepih za odpravo pomanjkljivosti iz 15. člena tega pravilnika,
- rezultati laboratorijskih preskusov odvzetih vzorcev iz 18. in 19. člena tega pravilnika.

## Priloga 5

### Obseg preskušanj vzorcev vode v bazenskih kopališčih

Parameter	Polnilna voda	Čista voda	Kopalna voda
<i>Pseudomonas aeruginosa</i>	X <sup>1)</sup>	X	X
Skupne koliformne bakterije	X <sup>1)</sup>	X	X
<i>Legionella pneumophila</i>			X <sup>5)</sup>
<i>Staphylococcus aureus</i>		X	X
Skupno štev. mikroorganizmov (36±1) °C	X <sup>1)</sup>	X	X
Obarvanost			X
Motnost			X
pH-vrednost <sup>2)</sup>			X
Nitrat	X		X
Oksidativnost	X	X	X
Redoks potencial <sup>3)</sup>			X
Prosti klor <sup>2)</sup>		X	X
Vezani klor <sup>2)</sup>		X	X
Trihalometani		X	X
Aluminij <sup>4)</sup>			X
Železo <sup>4)</sup>			X
Klor dioksid <sup>4)</sup>			X

- 1) v polnilni vodi je treba preiskati mikrobiološke parametre le tedaj, kadar ta ni iz javnega sistema za oskrbo s pitno vodo,
- 2) meritve se izvajajo na terenu,
- 3) odčitavanje iz prikaza izmerjenih vrednosti,
- 4) če se uporablja pri pripravi vode,
- 5) parameter se preverja enkrat letno.

**3555. Pravilnik o strokovno medicinskih pogojih za odvzem krvi**

Na podlagi petega odstavka 12. člena zakona o preiskavi s krvjo (Uradni list RS, št. 52/00) izdaja minister za zdravje

## P R A V I L N I K o strokovno medicinskih pogojih za odvzem krvi

### I. SPLOŠNE DOLOČBE

#### 1. člen

Ta pravilnik določa strokovno medicinske pogoje ter načine in postopke ugotavljanja primernosti krvodajalcev za odvzem krvi.

Če ni posebej določeno, veljajo določbe tega pravilnika tudi za krvodajalce, ki dajejo sestavine krvi s hemaferozo.

#### 2. člen

Za ugotavljanje primernosti krvodajalcev je odgovoren zdravnik, usposobljen z znanji na področju postopkov in meril za izbor krvodajalcev.

Postopke za ugotavljanje primernosti krvodajalcev izvaja medicinsko osebje z opravljenim podiplomskim izobraževanjem iz transfuzijske medicine pod nadzorom zdravnika iz prejšnjega odstavka; če je potreben pregled, svetovanje, zavrnitev ali sporočanje izsledkov preiskav krvi krvodajalcu pa tudi zdravnik iz prejšnjega odstavka.

#### 3. člen

Na podlagi ugotavljanja primernosti krvodajalcev se opravi izbor krvodajalcev.

Izbor krvodajalcev iz prejšnjega odstavka obsega posredovanje informacij krvodajalcu, pridobivanje informacij od krvodajalca, pregled krvodajalca in določanje njegove ustreznosti za dajanje krvi, ki temelji na oceni skladnosti zdravstvenega stanja krvodajalca z merili za izbiro krvodajalca.

#### 4. člen

Skladnost podatkov o zdravstvenem stanju krvodajalca z merili za izbiro krvodajalca ugotavlja medicinsko osebje med postopkom izbora, ob upoštevanju strokovnih navodil za izbiro krvodajalcev.

Če pridobljeni podatki ustrezajo predpisanim merilom, se na odvzem krvi lahko neposredno napotijo krvodajalci, ki so dali kri pred manj kot dvema letoma.

Če pridobljeni podatki ne ustrezajo predpisanim merilom, se krvodajalca napoti k zdravniku iz prvega odstavka 2. člena tega pravilnika, ki po pregledu in strokovni presoji odobri odvzem krvi ali krvodajalca trajno oziroma začasno zavrne.

Zdravniški pregled je potreben kljub temu, da vsi pridobljeni podatki ustrezajo predpisanim merilom, pri:

- krvodajalcih, ki prvič dajejo kri,
- krvodajalcih, ki niso dajali krvi več kot dve leti,
- krvodajalcih, ki pregled pri zdravniku zahtevajo.

### II. POSREDOVANJE INFORMACIJ KRVODAJALCEM

#### 5. člen

Krvodajalec mora biti seznanjen z vsemi dejstvi, ki so povezana z dajanjem krvi in ki lahko vplivajo na varnost

prejemnika transfuzije njegove krvi in na njegovo lastno varnost.

Za posredovanje informacij krvodajalcem se uporablja tiskano informacijsko gradivo (zloženska ali druga ustrežna oblika) ali drugi načini, ki na razumljiv način poučijo krvodajalca o vseh vidikih dajanja krvi.

#### 6. člen

Informacije iz drugega odstavka prejšnjega člena vsebujejo:

- natančno in splošno razumljivo izobraževalno gradivo o bistvenih značilnostih krvi, krvodajalstvu, krvnih pripravkih in koristnih učinkih transfuzije bolnikom;
- pojasnitev razlogov za pridobivanje podatkov o preteklih boleznih in sedanjem zdravstvenem stanju krvodajalcev, informacijo o tveganju za prenos nalezljivih bolezni s transfuzijo in o bolezenskih znakih aidsa in hepatitisa,
- pojasnitev razlogov, zakaj se krvodajalcu odsvetuje dajanje krvi, ki lahko škoduje njegovemu zdravju;
- pojasnitev razlogov, zakaj se krvodajalcu odsvetuje dajanje krvi, ki izpostavlja prejemnika krvi povečanemu tveganju zaradi načina spolnega življenja krvodajalca, njegove okužbe z virusom HIV ali bolehanja za aidsom in hepatitisom, intravenoznega uživanja mamil in uporabe ali zlorabe zdravil;
- pomen pisne privolitve, samoizključitve, začasne in trajne zavrnitve ter informacijo o možnosti, da krvodajalec zastavlja vprašanja in si lahko premisli ter odstopi od odločitve za dajanje krvi oziroma se samoizključi kadarkoli v postopku dajanja krvi;
- zagotovitev, da bodo krvodajalci zaupno obveščeni o pozitivnih izsledkih testiranja krvi in drugih nespecifičnih, nepričakovanih ali patoloških ugotovitvah ter po potrebi poklicani na odvzem vzorca krvi za ponovitev testiranja;
- posebno informacijo o naravi postopkov in tveganju za krvodajalce, ki dajejo krvne komponente z afereznimi postopki;
- informacijo o zaščiti osebnih podatkov, ki preprečuje možnost nepooblaščenega razkritja imena in priimka krvodajalca, informacije o njegovem zdravju in izsledkih opravljenega testiranja krvi;
- nasvet, da krvodajalci sporočijo transfuzijski organizaciji, kjer so nazadnje dali kri, če po dajanju krvi zbolijo ali naknadno ugotovijo, da so pred dajanjem krvi bili v stiku z okuženo osebo.

Enotno gradivo za posredovanje informacij krvodajalcem iz prejšnjega odstavka pripravi Zavod Republike Slovenije za transfuzijsko medicino po predhodni odobritvi Razširjenega strokovnega kolegija za transfuzijsko medicino.

#### 7. člen

Za pomoč ali odgovore na vprašanja v zvezi s posredovanjem informacij krvodajalcem je zadolženo ustrezno usposobljeno medicinsko osebje ali zdravnik.

### III. PRIDOBIVANJE INFORMACIJ OD KRVODAJALCEV

#### 8. člen

Pri izbiri krvodajalca je potrebno pridobiti osebne podatke krvodajalca za njegovo identifikacijo, izpolnjen in podpisan vprašalnik z zdravstveno anamnezo in podpisan pristavek na odvzem krvi z izjavo o predhodni poučenosti o dejstvih, ki so povezana z dajanjem krvi.

#### 9. člen

Pri prijavi in vpisu za dajanje krvi je potrebno preveriti ime in priimek, datum rojstva in naslov krvodajalca na njegovem osebnem dokumentu.



Med postopkom izbire je potrebno preveriti ime in priimek, datum rojstva in naslov krvodajalca na listu krvodajalca.

#### 10. člen

Za pridobivanje anamneze o sedanjem splošnem zdravstvenem stanju in preteklih boleznih mora krvodajalec izpolniti vprašalnik.

#### 11. člen

Za pridobivanje informacij o krvodajalcih se uporabljajo splošni in posebni vprašalniki.

Splošni vprašalnik se uporablja za pridobivanje informacij od večkratnih dajalcev krvi o:

- splošnem počutju in sedanjem ter preteklem zdravstvenem stanju;
- tveganju za okužbo z virusi HIV/ HBV/ HCV;
- tveganju za prenos Creutzfeldt-Jakobove bolezni;
- tveganju za okužbo zaradi potovanja v tujino;
- tveganju za okužbo zaradi tveganega načina življenja.

Poleg vprašanj iz splošnega vprašalnika, navedenih v prejšnjem odstavku, vsebuje posebni vprašalnik tudi dodatna vprašanja za pridobivanje informacij od krvodajalcev, ki prvič dajejo kri oziroma dajejo krvne komponente s hemafe-rezo.

#### 12. člen

Pri izpolnjevanju vprašalnika krvodajalcu pomaga izpraševalec (medicinska sestra/ zdravstveni tehnik) z opravljenim podiplomskim izobraževanjem iz transfuzijske medicine.

Po pregledu izpolnjeni vprašalnik podpišeta krvodajalec in izpraševalec.

Če se podatki v vprašalniku ne ujemajo s predpisanimi merili, izpraševalec napoti krvodajalca k zdravniku.

#### 13. člen

Splošni in posebni vprašalniki v enotni obliki pripravi Zavod Republike Slovenije za transfuzijsko medicino po predhodni odobritvi Razširjenega strokovnega kolegija za transfuzijsko medicino.

#### 14. člen

Krvodajalec s podpisom posebej potrdi:

- izjavo, da je prejel, prebral in razumel informacijsko gradivo; da je bil seznanjen z možnostjo spraševanja in da je v teh primerih dobil zadovoljiv odgovor;
- soglasje, da se njegova kri ali krvne komponente lahko uporabijo za transfuzijo bolnikom v skladu z zakonodajo, ter da se z njegovo krvjo lahko opravijo potrebni predpisani testi in da se ga o pozitivnih izsledkih zaupno obvesti ter po potrebi pokliče na odvzem vzorca krvi za ponovitev testiranja;
- pisno privolitev v nadaljevanje odvzemnega postopka.

Obrazec izjave o poučenosti in pisni privolitvi za odvzem krvi je v prilogi, ki je sestavni del tega pravilnika.

### IV. PREGLED KRVODAJALCA

#### 15. člen

Pregled krvodajalcev pred dajanjem krvi se izvaja z enostavnimi laboratorijskimi preiskavami in splošnim fizikalnim pregledom.

V krvi krvodajalca se pred vsakim dajanjem krvi določi z laboratorijskimi presejalnimi testi koncentracija hemoglo-

bina ali vrednosti hematokrita. Pred dajanjem krvnih komponent s postopkom hemaferenze se v krvi krvodajalca določa oziroma spremlja še druge kazalce, značilne za uporabljeni postopek.

Pri fizikalnem pregledu usposobljeno medicinsko osebje pod nadzorom odgovornega zdravnika opravi pregled splošnega videza krvodajalca, meritev krvnega tlaka in srčnega utripa ter po potrebi tudi meritev telesne mase in temperature.

Če se ugotovi stanje, ki bi lahko bilo vzrok za zavrnitev krvodajalca, se o tem obvesti odgovornega zdravnika, ki krvodajalca pregleda.

Odgovorni zdravnik iz prejšnjega odstavka po potrebi opravi tudi pregled pljuč in srca ali celoten fizikalni pregled, pregleda priloženo zdravstveno dokumentacijo krvodajalca in ga napoti k njegovemu izbranemu osebnemu zdravniku v nadaljnje zdravljenje.

### V. MERILA GLEDE PRIMERNOSTI KRVODAJALCEV ZA DAJANJE KRVI

#### 16. člen

Pri izbiri krvodajalcev je potrebno upoštevati merila glede primernosti za dajanje krvi zato, da se zaščiti zdravje prejemnika pred prenosom bolezni ali drugimi škodljivimi učinki transfuzije krvi in krvnih pripravkov in zaščiti zdravje krvodajalca pred možnimi škodljivimi učinki odvzema krvi.

#### 17. člen

Merila glede primernosti krvodajalcev za dajanje krvi se nanašajo na podatke, pridobljene z zdravstveno anamnezo ter pregledom krvodajalcev in se lahko spreminjajo v odvisnosti od strokovnih dognanj.

Zavod Republike Slovenije za transfuzijsko medicino pripravi merila iz prejšnjega odstavka v obliki pisnega navodila, ki ga odobri Razširjeni strokovni kolegij za transfuzijsko medicino in se po potrebi uskladi z novimi strokovnimi dognanji najmanj enkrat letno.

### V. DOKUMENTACIJA

#### 18. člen

Dokumentacijo o krvodajalcih in dajanju krvi vodijo transfuzijske organizacije in Rdeči križ Slovenije v obsegu, ki ga določa zakon za dejavnost organizacij na področju krvodajalstva.

Dokumentacija iz prejšnjega odstavka se vodi v obsegu, ki omogoča sledljivost krvodajalca in odvzete krvi.

#### 19. člen

Transfuzijske organizacije in Rdeči križ Slovenije so dolžne v skladu z zakonom o varstvu osebnih podatkov (Uradni list RS, št. 59/99 in 57/01) zagotoviti:

- zaščito podatkov pred nepooblaščenim dostopom,
- varovanje pred nepooblaščenimi posegi v dokumentacijo,
- izvajanje postopkov za odpravljanje neskladnosti podatkov,
- zaščito podatkov pred nepooblaščenim razkrivanjem.

#### 20. člen

Dokumentacijo o vseh postopkih pri izbiri krvodajalca se vodi na listu krvodajalca, ki se hrani skupaj z izpolnjenim vprašalnikom ter izjavo o poučenosti in pisno privolitvi za odvzem krvi.

Dokumentacija iz prejšnjega odstavka se hrani 30 let.

## VI. KONČNA DOLOČBA

### 21. člen

Ta pravilnik začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 0220-36/2003  
Ljubljana, dne 17. julija 2003.  
EVA 2000-2711-0046

**dr. Dušan Keber** l. r.  
Minister za zdravje

## Priloga

### Izjava o poučenosti in pisna privolitev za odvzem krvi

Podpisani/a.....rojen/a.....,

izjavljam,

- da sem prejel/a, prebral/a in razumel/a informacijsko gradivo o dajanju krvi, njenem testiranju in tveganju, povezanim s postopkom odvzema krvi, kakor tudi o varnosti krvi in tveganju za prenos bolezni s krvjo,
  - da sem bil/a seznanjen/a z možnostjo samo izključitve in posvetovanja z odgovornim zdravnikom in osebjem.
- V primeru zastavljanja vprašanj, sem dobil/a zadovoljiv odgovor.

Soglašam,

- da se moja kri ali krvne komponente uporabijo za transfuzijo bolnikom v skladu z veljavno zakonodajo,
- da se z mojo krvjo opravijo potrebni predpisani testi in, da se me o morebitnih pozitivnih izsledkih zaupno obvesti ter po potrebi pokliče na odvzem vzorca krvi za ponovitev testiranja,
- da se moji osebni podatki zbirajo, vodijo in uporabljajo izključno za namene krvodajalstva skladno z zakonom.

S podpisom potrjujem, da prostovoljno dajem kri in soglašam z nadaljevanjem postopka odvzema krvi.

Datum: .....

Krvodajalec/ka: .....

### **3556. Pravilnik o programu posebnega dela izpita za zdravstvenega inšpektorja**

Na podlagi 8. člena zakona o zdravstveni inšpekciji (Uradni list RS, št. 99/99) izdaja minister za zdravje

## **P R A V I L N I K** **o programu posebnega dela izpita** **za zdravstvenega inšpektorja**

### I. SPLOŠNA DOLOČBA

#### 1. člen

Ta pravilnik določa program posebnega dela izpita za zdravstvenega inšpektorja (v nadaljnjem besedilu: izpit).

### II. PROGRAM IZPITA

#### 2. člen

Posebni del izpita obsega preverjanje znanja oziroma poznavanja predpisov z delovnega področja Zdravstvenega inšpektorata Republike Slovenije, in sicer nadzor nad izvajanjem zakonov in drugih predpisov, ki urejajo področja:

- nalezljivih bolezni;
- zdravstvene ustreznosti oziroma varnosti živil oziroma hrane;
- pitne vode;
- mineralne vode;
- izdelkov ter snovi, ki prihajajo v stik z živili;
- omejevanje porabe alkohola;
- kozmetičnih proizvodov;
- igrač;
- tobaka, tobačnih proizvodov;
- kopalnih voda;

– minimalnih sanitarno zdravstvenih pogojev v javnih zdravstvenih zavodih, pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost, v dejavnostih na področju otroškega varstva, vzgoje, izobraževanja, gostinstva, turizma, higienske nege, sociale, zdravstveno higienskega stanja začasnih bivališč ob naravnih nesrečah in evakuacijah;

– splošne varnosti proizvodov v pristojnosti Ministrstva za zdravje, razen kemikalij, zdravil, medicinskih pripomočkov in virov sevanj;

– odpadkov, ki nastanejo pri opravljanju zdravstvene dejavnosti.

### 3. člen

Podrobnejši seznam zakonov in drugih predpisov za posamezno področje, pregled pravnih virov in druge študijske literature pripravi Zdravstveni inšpektorat Republike Slovenije.

### 4. člen

Kandidat opravlja posebni del izpita iz vseh področij iz 2. člena tega pravilnika.

### 5. člen

Ta pravilnik začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 0220-35/2003  
Ljubljana, dne 15. julija 2003.  
EVA 2003-2711-0038

**dr. Dušan Keber** l. r.  
Minister  
za zdravje

**3557. Pravilnik o spremembah in dopolnitvah  
pravilnika o opravljanju strokovnega izpita za  
zdravstvenega inšpektorja**

Na podlagi 8. člena zakona o zdravstveni inšpekciji (Uradni list RS, št. 99/99) izdaja minister za zdravje

## P R A V I L N I K

### **o spremembah in dopolnitvah pravilnika o opravljanju strokovnega izpita za zdravstvenega inšpektorja**

#### 1. člen

V 1. členu pravilnika o opravljanju strokovnega izpita za zdravstvenega inšpektorja (Uradni list RS, št. 54/00) se črtata besedi "vsebinsko in".

#### 2. člen

Črta se II. poglavje Program izpita (2., 3. in 4. člen).

#### 3. člen

V prvem odstavku 6. člena se beseda "zdravstvo" nadomesti z besedo "zdravje" in za njo doda oklepaj in besedilo "(v nadaljnjem besedilu: minister)".

#### 4. člen

V tretjem odstavku 7. člena se črtata besedi "za zdravstvo".

#### 5. člen

V prvem odstavku 8. člena se črtata besedi "za zdravstvo".

#### 6. člen

V 14. členu se črtata besedi "za zdravstvo".

#### 7. člen

V napovednem stavku 16. člena se beseda "zdravstvo" nadomesti z besedo "zdravje".

#### 8. člen

Ta pravilnik začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 0220-34/2003  
Ljubljana, dne 15. julija 2003.  
EVA 2003-2711-0037

**dr. Dušan Keber** l. r.  
Minister za zdravje

**3558. Seznam zdravil, za katera je bilo od 26. 4. 2003 do 9. 7. 2003 izdano dovoljenje za promet**

Na podlagi 28. člena zakona o zdravilih in medicinskih pripomočkih (Uradni list RS, št. 101/99 in 70/00) objavlja Urad Republike Slovenije za zdravila

**S E Z N A M**  
**zdravil, za katera je bilo od 26. 4. 2003 do 9. 7. 2003 izdano dovoljenje za promet**

Zap. Štev.	Ime zdravila Mednarodno nelastniško ime	Farmacevtska oblika Pakiranje	Način/režim izdajanja Vrsta odločbe	Izdelovalec/protizvajalec Predlagatelj	Št.odločbe Datum veljavnosti ATC Črna koda Delovna šifra
007814	<b>ACTOS 15 mg tablete</b> pioglitazon (pioglitazonum)	tableta zloženka z 28 tabletami (2 x 14 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. novo dovoljenje za promet	Takeda Ireland Ltd. in Lilly S.A., Madrid, Španija/ Eli Lilly and Company, Lilly T.Center, Indianapolis, ZDA Eli Lilly (Suisse) S.A., Podružnica v Ljubljani, Dunajska 156, Ljubljana, Slovenija	5363-I-308/03 05.05.2008 A10BG03 3837000024845 030562
007815	<b>ACTOS 30 mg tablete</b> pioglitazon (pioglitazonum)	tableta zloženka z 28 tabletami (2 x 14 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. novo dovoljenje za promet	Takeda Ireland Ltd. in Lilly S.A., Madrid, Španija/ Eli Lilly and Company, Lilly T.Center, Indianapolis, ZDA Eli Lilly (Suisse) S.A., Podružnica v Ljubljani, Dunajska 156, Ljubljana, Slovenija	5363-I-309/03 05.05.2008 A10BG03 3837000024852 030570
007816	<b>ACTRAPID 100 i.e./ml raztopina za injiciranje v viali</b> insulin, človeški, biosintetični (insulinum humanum)	raztopina za injiciranje zloženka z 1 vialo po 10 ml raztopine	Zdravilo se izdaja le na recept. novo pakiranje	Novo Nordisk A/S, Novo Allé, DK-2880 Bagsvaerd, Danska Novo Nordisk A/S, Podružnica v Sloveniji, Šmartinska 140, Ljubljana, Slovenija	5363-I-311/03 05.05.2008 A10AB01 3837000024883 030619
007817	<b>ADDAMEL N</b> (kombinacije elektrolitov z drugimi pripravki)	koncentrat za pripravo raztopine za infundiranje zloženka z 20 plastičnimi ampulami po 10 ml koncentrata	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v bolnišnicah. sprememba proizvajalca	Fresenius Kabi Halden ANS, Norveška/ Fresenius Kabi AB Uppsala, Švedska Medias International, d.o.o., Leskoškova cesta 9D, Ljubljana, Slovenija	5363-I-407/03 19.03.2004 B05XA31 3837000085372 009679
007818	<b>AERIUS 0,5 mg/ml sirup</b> desloratadin (desloratadinum)	sirup zloženka s stekleničko po 50 ml z merilno žličko	Zdravilo se izdaja le na recept. nova farmacevtska oblika	Schering-Plough Labo N.V., Belgija / Schering-Plough Central East AG, Luzern, Švica Schering-Plough Central East AG, Luzern, Švica, Predstavništvo v Sloveniji, Dunajska 22, Ljubljana, Slovenija	5363-I-423/03 02.06.2008 R06AX27 3837000025132 013803
007819	<b>AERIUS 0,5 mg/ml sirup</b> desloratadin (desloratadinum)	sirup zloženka s stekleničko po 150 ml z merilno žličko	Zdravilo se izdaja le na recept. nova farmacevtska oblika	Schering-Plough Labo N.V., Belgija / Schering-Plough Central East AG, Luzern, Švica Schering-Plough Central East AG, Luzern, Švica, Predstavništvo v Sloveniji, Dunajska 22, Ljubljana, Slovenija	5363-I-424/03 02.06.2008 R06AX27 3837000025149 013811
007820	<b>AMINOVEN 10% raztopina za intravensko infundiranje</b> aminokislina (aminoacida)	raztopina za intravensko infundiranje steklenica s 1000 ml raztopine	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost. novo dovoljenje za promet	Fresenius Kabi Austria GmbH., Graz/ Fresenius Kabi AB, Uppsala, Švedska Medias International, d.o.o., Leskoškova cesta 9D, Ljubljana, Slovenija	5363-I-514/03 09.07.2008 B05BA01 3837000025484 014532
007821	<b>AMINOVEN 10% raztopina za intravensko infundiranje</b> aminokislina (aminoacida)	raztopina za intravensko infundiranje steklenica s 500 ml raztopine	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost. novo dovoljenje za promet	Fresenius Kabi Austria GmbH., Graz/ Fresenius Kabi AB, Uppsala, Švedska Medias International, d.o.o., Leskoškova cesta 9D, Ljubljana, Slovenija	5363-I-515/03 09.07.2008 B05BA01 3837000025491 014524
007822	<b>AMLOPIN 10 mg tablete</b> amlodipin (amlodipinum)	tableta zloženka s 30 tabletami (3 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet	LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Slovenija LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Verovškova 57, Ljubljana, Slovenija	5363-I-478/03 07.07.2007 C08CA01 3837000086485 010685
007823	<b>AMLOPIN 10 mg tablete</b> amlodipin (amlodipinum)	tableta zloženka z 20 tabletami (2 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet	LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Slovenija LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Verovškova 57, Ljubljana, Slovenija	5363-I-477/03 07.07.2007 C08CA01 3837000009422 008680

Zap. Štev.	Ime zdravila Mednarodno nelastniško ime	Farmacevtska oblika Pakiranje	Način/režim izdajanja Vrsta odločbe	Izdelovalec/proizvajalec Predlagatelj	Št.odločbe Datum veljavnosti ATC Črtna koda Delovna šifra
007824	<b>AMLOPIN 5 mg tablete</b> amlodipin (amlodipinum)	tableta zloženka z 20 tabletami (2 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet	LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Slovenija LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Verovškova 57, Ljubljana, Slovenija	5363-I-476/03 07.07.2007 C08CA01 3837000003567 008664
007825	<b>AMLOPIN 5 mg tablete</b> amlodipin (amlodipinum)	tableta zloženka s 30 tabletami (3 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet	LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Slovenija LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Verovškova 57, Ljubljana, Slovenija	5363-I-475/03 07.07.2007 C08CA01 3837000086478 010677
007826	<b>ASPIRIN 500 mg tablete</b> acetilsalicilna kislina (acidum acetylsalicylicum)	tableta zloženka s 50 tabletami (5 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja brez recepta v lekarnah. podaljšanje dovoljenja za promet in sprememba imena zdravila	Bayer Pharma d.o.o., Ljubljana in Bayer AG, Nemčija / Bayer Pharma, d.o.o., Ljubljana, Slovenija Bayer Pharma, d.o.o., Celovška 135, Ljubljana, Slovenija	5363-I-350/03 30.05.2007 N02BA01 3837000074369 021512
007827	<b>ASPIRIN 500 mg tablete</b> acetilsalicilna kislina (acidum acetylsalicylicum)	tableta zloženka z 20 tabletami (2 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja brez recepta v lekarnah. podaljšanje dovoljenja za promet in sprememba imena zdravila	Bayer Pharma d.o.o., Ljubljana in Bayer AG, Nemčija / Bayer Pharma, d.o.o., Ljubljana, Slovenija Bayer Pharma, d.o.o., Celovška 135, Ljubljana, Slovenija	5363-I-349/03 30.05.2007 N02BA01 3837000002201 008559
007828	<b>ATORIS filmsko obložene tablete 10 mg</b> atorvastatin (atorvastatinum)	filmsko obložena tableta zloženka z 90 tabletami (9 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. novo pakiranje	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-479/03 14.12.2006 C10AA05 3837000025323 040177
007829	<b>ATORIS filmsko obložene tablete 20 mg</b> atorvastatin (atorvastatinum)	filmsko obložena tableta zloženka z 90 tabletami (9 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. novo pakiranje	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-480/03 14.12.2006 C10AA05 3837000025330 040185
007830	<b>AVAMIGRAN filmsko obložene tablete</b> ergotamin (ergotaminum) mekloksamin (mexcloxaminum) kofein (caffeinum) propifenazon (propyphenazonum) kamilofin (camylofinum)	filmsko obložena tableta zloženka z 20 tabletami (2 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet	Bosnalijek d.d., Jukičeva 55, Sarajevo Bosna in Hercegovina SIT-ON, Podjetje za inženiring, posredovanje in trgovino, d.o.o., Vojkova 58, Ljubljana, Slovenija	5363-I-489/03 28.06.2006 N02CA52 3837000012149 096881
007831	<b>BERODUAL N inhalacijska raztopina pod tlakom</b> fenoterol (fenoterolum) ipratropijev bromid (ipratropii bromidum)	inhalacijska raztopina pod tlakom zloženka s kovinskim vsebnikom (z odmernim ventilom) z 10 ml raztopine (200 odmerkov)	Zdravilo se izdaja le na recept. spremembe v dovoljenju za promet	Boehringer Ingelheim Pharma GmbH & Co.KG, Nemčija/ Boehringer Ingelheim International GmbH, Ingelheim, Nemčija Boehringer Ingelheim Pharma GmbH Dunaj, Podružnica Ljubljana, Goce Delčeva 1, Ljubljana, Slovenija	5363-I-450/03 27.05.2007 R03AK03 3837000029239 013137
007832	<b>BIOSOL AFB 145</b> natrijev hidrogenkarbonat (natrii hydrogencarbonas)	raztopina za brezacetatno filtracijo krvi škafila s 3 vrečkami po 3000 ml raztopine	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost. podaljšanje dovoljenja za promet	BIOSOL S.p.A., Sondalo, Italija / Hospal S.p.A., Bologna, Italija Auremiana, izvozno uvozno trgovsko podjetje, d.o.o., Sežana, Partizanska 109, Sežana, Slovenija	5363-I-487/03 18.01.2006 B05ZB 3837000080810 089869
007833	<b>BONIFEN peroralna suspenzija 100 mg/5 ml</b> ibuprofen (ibuprofenum)	peroralna suspenzija zloženka s stekleničko z 80 ml suspenzije	Zdravilo se izdaja brez recepta v lekarnah. nova farmacevtska oblika	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-305/03 05.05.2008 M01AE01 3837000024838 030678



Zap. Štev.	Ime zdravila Mednarodno nelastniško ime	Farmacevtska oblika Pakiranje	Način/režim izdajanja Vrsta odločbe	Izdelovalec/proizvajalec Predlagatelj	Št.odločbe Datum veljavnosti ATC Črna koda Delovna šifra
007834	<b>CALPOL 6 PLUS</b> paracetamol (paracetamolum)	peroralna suspenzija zloženka s steklenčko s 100 ml suspenzije in merilno žličko	Zdravilo se izdaja brez recepta v lekarnah. sprememba izdelovalca	Glaxo Wellcome GmbH&Co, Bad Oldesloe, Nemčija/ GlaxoSmithKline Export Ltd., Brentford TW8 9GS, Velika Britanija GlaxoSmithKline Export Limited, Podružnica Ljubljana,, Cesta v Mestni log 55, Ljubljana, Slovenija	5363-I-263/03 07.05.2004 N02BE01 3837000079715 002739
007835	<b>CECLOR 125 mg/5 ml zrnca za peroralno suspenzijo</b> cefaklor (cefaclorum)	zrnca za peroralno suspenzijo zloženka s plastenko z zrnci za peroralno suspenzijo (100 ml)	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet in sprememba pakiranja	Eli Lilly Italia S.p.A., Sesto Fiorentino/Eli Lilly and Comp., Indianapolis, ZDA Eli Lilly (Suisse) S.A., Podružnica v Ljubljani, Dunajska 156, Ljubljana, Slovenija	5363-I-303/03 30.09.2004 J01DA08 3837000024814 030627
007836	<b>CECLOR 250 mg/5 ml zrnca za peroralno suspenzijo</b> cefaklor (cefaclorum)	zrnca za peroralno suspenzijo zloženka s plastenko z zrnci za peroralno suspenzijo (100 ml)	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet in sprememba pakiranja	Eli Lilly Italia S.p.A., Sesto Fiorentino/Eli Lilly and Comp., Indianapolis, ZDA Eli Lilly (Suisse) S.A., Podružnica v Ljubljani, Dunajska 156, Ljubljana, Slovenija	5363-I-304/03 30.09.2004 J01DA08 3837000024821 030686
007837	<b>CLARINASE</b> psevdoefedrin (pseudoephedrinum) loratadin (loratadinum)	obložena tableta s podaljšanim sproščanjem zloženka z 10 tabletami (1 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja brez recepta v lekarnah. sprememba načina izdaje	Schering-Plough Labo N.V., Belgija / Schering-Plough Central East AG, Luzern, Švica Schering-Plough Central East AG, Luzern, Švica, Predstavništvo v Sloveniji, Dunajska 22, Ljubljana, Slovenija	5363-I-414/03 24.06.2005 R01BA52 3837000079074 086657
007838	<b>CONTROLOC 20 mg gastrorezistentne tablete</b> pantoprazol (pantoprazolum)	gastrorezistentna tableta zloženka z 28 tabletami (2 x 14 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. novo pakiranje	ALTANA Pharma AG, Konstanz Nemčija ALTANA Pharma AG, Podružnica Ljubljana, Vogelna 3, Ljubljana, Slovenija	5363-I-433/03 03.09.2007 A02BC02 3837000025033 014095
007839	<b>CONTROLOC 20 mg gastrorezistentne tablete</b> pantoprazol (pantoprazolum)	gastrorezistentna tableta zloženka s 56 tabletami (4 x 14 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. novo pakiranje	ALTANA Pharma AG, Konstanz Nemčija ALTANA Pharma AG, Podružnica Ljubljana, Vogelna 3, Ljubljana, Slovenija	5363-I-434/03 03.09.2007 A02BC02 3837000025040 014109
007840	<b>CONTROLOC 40 mg gastrorezistentne tablete</b> pantoprazol (pantoprazolum)	gastrorezistentna tableta zloženka s 14 tabletami (1 x 14 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. novo pakiranje	ALTANA Pharma AG, Konstanz Nemčija ALTANA Pharma AG, Podružnica Ljubljana, Vogelna 3, Ljubljana, Slovenija	5363-I-435/03 28.06.2006 A02BC02 3837000025057 014125
007841	<b>CONTROLOC 40 mg gastrorezistentne tablete</b> pantoprazol (pantoprazolum)	gastrorezistentna tableta zloženka z 28 tabletami (2 x 14 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. novo pakiranje	ALTANA Pharma AG, Konstanz Nemčija ALTANA Pharma AG, Podružnica Ljubljana, Vogelna 3, Ljubljana, Slovenija	5363-I-436/03 28.06.2006 A02BC02 3837000025064 014117
007842	<b>COZAAR 50 mg</b> losartan (losartanum)	filmsko obložena tableta zloženka z 98 tabletami (7 x 14 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. novo pakiranje	MERCK SHARP & DOHME B.V., Haarlem, Nizozemska / MERCK SHARP & DOHME IDEA, INC., Švica MERCK SHARP & DOHME IDEA INC., Podružnica Ljubljana, Šmartinska 140, Ljubljana, Slovenija	5363-I-412/03 20.12.2005 C09CA01 3837000025026 013838
007843	<b>DEPAKINE CHRONO 300 mg filmsko obložene tablete s podaljšanim sproščanjem</b> valprojska kislina (acidum valproicum)	filmsko obložena tableta s podaljšanim sproščanjem zloženka z dvema plastičnima vsebnikoma po 50 tablet	Zdravilo se izdaja le na recept. sprememba imena zdravila	Sanofi Winthrop Industrie, Francija in Lek d.d. Slovenija/Sanofi-Synthelabo-Lek d.o.o., Ljubljana, Slovenija Sanofi -Synthelabo- Lek, d.o.o., Verovškova 57, Ljubljana, Slovenija	5363-I-321/03 02.06.2005 N03AG01 3837000084658 007927

Zap. št.	Ime zdravila Mednarodno nelastniško ime	Farmacevtska oblika Pakiranje	Način/režim izdajanja Vrsta odločbe	Izdelovalec/proizvajalec Predlagatelj	Št.odločbe Datum veljavnosti ATC Črtna koda Delovna šifra
007844	<b>DEPAKINE CHRONO 500 mg</b> filmsko obložene tablete s podaljšanim sproščanjem valprojska kislina (acidum valproicum)	filmsko obložena tableta s podaljšanim sproščanjem zloženka s plastičnim vsebnikom po 30 tablet	Zdravilo se izdaja le na recept.  sprememba imena zdravila	Sanofi Winthrop Industrie, Francija in Lek d.d. Slovenija/Sanofi-Synthelabo-Lek d.o.o., Ljubljana, Slovenija  Sanofi -Synthelabo- Lek, d.o.o., Verovškova 57, Ljubljana, Slovenija	5363-I-322/03 02.06.2005 N03AG01 3837000084665 007943
007845	<b>DETRALEX</b> diosmin (diosminum) hesperidin (hesperidinum)	filmsko obložena tableta zloženka s 30 tabletami (2 x 15 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja brez recepta v lekarnah.  podaljšanje dovoljenja za promet	Les Laboratoires Servier Industrie, 905 route de Saran, 45520 Gidy, Francija  Servier Pharma, marketing in trgovina, d.o.o., Tolstojeva 8, Ljubljana, Slovenija	5363-I-488/03 09.07.2008 C05CA03 3837000073973 022187
007846	<b>DIFLAZON trde kapsule 100 mg</b> flukonazol (fluconazolium)	kapsula, trda zloženka z 28 kapsulami (4 x 7 kapsul v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept.  podaljšanje dovoljenja za promet in sprememba imena zdravila	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija  KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-497/03 12.01.2008 J02AC01 3837000072716 001341
007847	<b>DIFLAZON trde kapsule 150 mg</b> flukonazol (fluconazolium)	kapsula, trda zloženka z 2 kapsulama (1 x 2 kapsuli v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept.  novo pakiranje	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija  KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-499/03 12.01.2008 J02AC01 3837000025347 014346
007848	<b>DIFLAZON trde kapsule 150 mg</b> flukonazol (fluconazolium)	kapsula, trda zloženka z 1 kapsulo v pretisnem omotu	Zdravilo se izdaja le na recept.  podaljšanje dovoljenja za promet in sprememba imena zdravila	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija  KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-498/03 12.01.2008 J02AC01 3837000072679 001023
007849	<b>DIFLAZON trde kapsule 150 mg</b> flukonazol (fluconazolium)	kapsula, trda zloženka s 4 kapsulami (1 x 4 kapsule v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept.  novo pakiranje	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija  KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-500/03 12.01.2008 J02AC01 3837000025354 014354
007850	<b>DIFLAZON trde kapsule 200 mg</b> flukonazol (fluconazolium)	kapsula, trda zloženka z 20 kapsulami (2 x 10 kapsul v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept.  podaljšanje dovoljenja za promet in sprememba imena zdravila	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija  KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-495/03 12.01.2008 J02AC01 3837000072693 001147
007851	<b>DIFLAZON trde kapsule 200 mg</b> flukonazol (fluconazolium)	kapsula, trda zloženka s 7 kapsulami (1 x 7 kapsul v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept.  podaljšanje dovoljenja za promet in sprememba imena zdravila	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija  KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-494/03 12.01.2008 J02AC01 3837000072686 001031
007852	<b>DIFLAZON trde kapsule 50 mg</b> flukonazol (fluconazolium)	kapsula, trda zloženka s 7 kapsulami (1 x 7 kapsul v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept.  podaljšanje dovoljenja za promet in sprememba imena zdravila	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija  KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-496/03 12.01.2008 J02AC01 3837000072709 001317
007853	<b>DOXORUBICIN "EBEWE" 2 mg/ml, koncentrat za pripravo raztopine za infundiranje</b> doksorubicin (doxorubicinum)	koncentrat za pripravo raztopine za infundiranje zloženka z 1 vialo s 25 ml koncentrata	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v bolnišnicah.  novo dovoljenje za promet	EBEWE Pharma Ges.m.b.H. Nfg.KG, Mondseestrasse 11 A-4866 Unterach am Attersee, Avstrija  Salus Ljubljana, d.d., Mašera-Spasičeva ul. 10, Ljubljana, Slovenija	5363-I-463/03 03.07.2008 L01DB01 3837000025255 014192
007854	<b>DOXORUBICIN "EBEWE" 2 mg/ml, koncentrat za pripravo raztopine za infundiranje</b> doksorubicin (doxorubicinum)	koncentrat za pripravo raztopine za infundiranje zloženka z 1 vialo s 5 ml koncentrata	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v bolnišnicah.  novo dovoljenje za promet	EBEWE Pharma Ges.m.b.H. Nfg.KG, Mondseestrasse 11 A-4866 Unterach am Attersee, Avstrija  Salus Ljubljana, d.d., Mašera-Spasičeva ul. 10, Ljubljana, Slovenija	5363-I-462/03 03.07.2008 L01DB01 3837000025248 014184

Zap. Štev.	Ime zdravila Mednarodno nelastniško ime	Farmacevtska oblika Pakiranje	Način/režim izdajanja Vrsta odločbe	Izdelovalec/proizvajalec Predlagatelj	Št.odločbe Datum veljavnosti ATC Črna koda Delovna šifra
007855	<b>DUROGESIC 100 µg/h</b> fentanil (fentanylum)	transdermalni obliž zloženka s 5 transdermalnimi obliži	Zdravilo se izdaja le na recept. sprememba imetnika dovoljenja za promet	Janssen Pharmaceutica N.V., Turnhoutseweg 30, B-2340 Beerse, Belgija Johnson & Johnson S.E., Podružnica Ljubljana, Šmartinska 140, Ljubljana, Slovenija	5363-I-451/03 02.06.2005 N02AB03 3837000084856 007951
007856	<b>DUROGESIC 25 µg/h</b> fentanil (fentanylum)	transdermalni obliž zloženka s 5 transdermalnimi obliži	Zdravilo se izdaja le na recept. sprememba imetnika dovoljenja za promet	Janssen Pharmaceutica N.V., Turnhoutseweg 30, B-2340 Beerse, Belgija Johnson & Johnson S.E., Podružnica Ljubljana, Šmartinska 140, Ljubljana, Slovenija	5363-I-452/03 02.06.2005 N02AB03 3837000084863 008087
007857	<b>DUROGESIC 50 µg/h</b> fentanil (fentanylum)	transdermalni obliž zloženka s 5 transdermalnimi obliži	Zdravilo se izdaja le na recept. sprememba imetnika dovoljenja za promet	Janssen Pharmaceutica N.V., Turnhoutseweg 30, B-2340 Beerse, Belgija Johnson & Johnson S.E., Podružnica Ljubljana, Šmartinska 140, Ljubljana, Slovenija	5363-I-453/03 02.06.2005 N02AB03 3837000084870 008109
007858	<b>EPIRUBICIN "EBEWE" 2 mg/ml, koncentrat za pripravo raztopine za infundiranje</b> epirubicin (epirubicinum)	koncentrat za pripravo raztopine za infundiranje zloženka z 1 vialo s 5 ml koncentrata	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v bolnišnicah. novo dovoljenje za promet	EBEWE Pharma Ges.m.b.H. Nfg.KG, Mondseestrasse 11 A-4866 Unterach am Attersee, Avstrija Salus Ljubljana, d.d., Mašera-Spasičeva ul. 10, Ljubljana, Slovenija	5363-I-464/03 03.07.2008 L01DB03 3837000025262 014206
007859	<b>EPIRUBICIN "EBEWE" 2 mg/ml, koncentrat za pripravo raztopine za infundiranje</b> epirubicin (epirubicinum)	koncentrat za pripravo raztopine za infundiranje zloženka z 1 vialo s 25 ml koncentrata	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v bolnišnicah. novo dovoljenje za promet	EBEWE Pharma Ges.m.b.H. Nfg.KG, Mondseestrasse 11 A-4866 Unterach am Attersee, Avstrija Salus Ljubljana, d.d., Mašera-Spasičeva ul. 10, Ljubljana, Slovenija	5363-I-465/03 03.07.2008 L01DB03 3837000025279 014257
007860	<b>ERAZON gel 10 mg/1 g</b> piroksikam (piroxicamum)	gel zloženka s tubo po 35 g (10 mg/g)	Zdravilo se izdaja brez recepta v lekarnah. podaljšanje dovoljenja za promet	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-443/03 02.04.2008 M02AA07 3837000003437 035572
007861	<b>ERAZON krema 10 mg/1 g</b> piroksikam (piroxicamum)	krema zloženka s tubo po 35 g (10 mg/g)	Zdravilo se izdaja brez recepta v lekarnah. podaljšanje dovoljenja za promet	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-444/03 02.04.2008 M02AA07 3837000003468 024201
007862	<b>ERAZON svečke 20 mg</b> piroksikam (piroxicamum)	svečka zloženka z 10 svečkami v dvojnem traku	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-442/03 02.04.2008 M01AC01 3837000003475 028541
007863	<b>ERAZON trde kapsule 10 mg</b> piroksikam (piroxicamum)	kapsula, trda zloženka z 20 kapsulami (2 x 10 kapsul v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. sprememba imena zdravila	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-440/03 24.06.2005 M01AC01 3837000003444 028487
007864	<b>ERAZON trde kapsule 20 mg</b> piroksikam (piroxicamum)	kapsula, trda zloženka z 20 kapsulami (2 x 10 kapsul v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet in sprememba imena zdravila	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-441/03 02.04.2008 M01AC01 3837000003451 028517
007865	<b>ESTRADERM TTS 100</b> estradiol (estradiolum)	transdermalni obliž zloženka s 6 obliži (100 µg/dan)	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet	Novartis Pharma Stein AG, Stein, Švica/ Novartis Pharma AG, Lichtstrasse 35, 4002 Basel, Švica Novartis Pharma Services Inc., Podružnica v Sloveniji, Dunajska 22, Ljubljana, Slovenija	5363-I-406/03 11.11.2004 G03CA03 3837000074741 021180

Zap. Štev.	Ime zdravila Mednarodno nelastniško ime	Farmacevtska oblika Pakiranje	Način/režim izdajanja Vrsta odločbe	Izdelovalec/proizvajalec Predlagatelj	Št.odločbe Datum veljavnosti ATC Črtna koda Delovna šifra
007866	<b>ESTRADERM TTS 25</b> estradiol (estradiolum)	transdermalni obliž zloženka s 6 obliži (25 µg/dan)	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet	Novartis Pharma Stein AG, Stein, Švica/ Novartis Pharma AG, Lichtstrasse 35, 4002 Basel, Švica Novartis Pharma Services Inc., Podružnica v Sloveniji, Dunajska 22, Ljubljana, Slovenija	5363-I-403/03 11.11.2004 G03CA03 3837000074727 021164
007867	<b>ESTRADERM TTS 50</b> estradiol (estradiolum)	transdermalni obliž zloženka s 6 obliži (50 µg/dan)	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet	Novartis Pharma Stein AG, Stein, Švica/ Novartis Pharma AG, Lichtstrasse 35, 4002 Basel, Švica Novartis Pharma Services Inc., Podružnica v Sloveniji, Dunajska 22, Ljubljana, Slovenija	5363-I-405/03 11.11.2004 G03CA03 3837000074734 021172
007868	<b>EVISTA 60 mg filmsko obložene tablete</b> raloksifen (raloxifenum)	filmsko obložena tableta zloženka z 28 tabletami (2 x 14 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se po navodilu in pod posebnim nadzorom zdravnika specialista ali od njega pooblaščenega zdravnika. sprememba izdelovalca	Eli Lilly and Company Limited, Hampshire in Lilly S.A., Madrid, Španija/Eli Lilly and Company, ZDA Eli Lilly (Suisse) S.A., Podružnica v Ljubljani, Dunajska 156, Ljubljana, Slovenija	5363-I-225/03 30.11.2005 G03XC01 3837000085938 010227
007869	<b>FLUDARA 50 mg prašek za raztopino za injiciranje</b> fludarabin (fludarabinum)	prašek za raztopino za injiciranje zloženka s 5 vialami	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v bolnišnicah. podaljšanje dovoljenja za promet in sprememba imena zdravila	Schering AG, D-13353 Berlin Nemčija Schering AG Berlin, Podružnica za Slovenijo, Dunajska 22, Ljubljana, Slovenija	5363-I-413/03 07.07.2007 L01BB05 3837000018752 006858
007870	<b>FRAGMIN 10.000 i.e.</b> dalteparin (dalteparinum)	raztopina za injiciranje zloženka z 10 ampulami po 1 ml raztopine	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v bolnišnicah. Izjemoma se lahko uporablja pri nadaljevanju zdravljenja na domu ob odpustu iz bolnišnice in nadaljnjem zdravljenju. sprememba imena imetnika dovoljenja za promet	Pharmacia N.V./S.A., Puurs, Belgija/Pharmacia Enterprises S.A., L-1347 Luxembourg, Luksemburg Pharmacia Enterprises S.A. Luxembourg, Podružnica Ljubljana, Kržičeva 9, Ljubljana, Slovenija	5363-I-484/03 03.11.2003 B01AB04 3837000077759 087394
007871	<b>FRAGMIN 2.500 i.e.</b> dalteparin (dalteparinum)	raztopina za injiciranje zloženka z 10 injekcijskimi brizgami po 0,2 ml raztopine	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v bolnišnicah. Izjemoma se lahko uporablja pri nadaljevanju zdravljenja na domu ob odpustu iz bolnišnice in nadaljnjem zdravljenju. sprememba imena imetnika dovoljenja za promet	Pharmacia & Upjohn AB, Stockholm, Švedska/Pharmacia Enterprises S.A. Luxembourg, L-1347 Luxembourg, Luksemburg Pharmacia Enterprises S.A. Luxembourg, Podružnica Ljubljana, Kržičeva 9, Ljubljana, Slovenija	5363-I-483/03 03.11.2003 B01AB04 3837000077742 087378
007872	<b>FRAGMIN 5.000 i.e.</b> dalteparin (dalteparinum)	raztopina za injiciranje zloženka z 10 injekcijskimi brizgami po 0,2 ml raztopine	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v bolnišnicah. Izjemoma se lahko uporablja pri nadaljevanju zdravljenja na domu ob odpustu iz bolnišnice in nadaljnjem zdravljenju. sprememba imena imetnika dovoljenja za promet	Pharmacia & Upjohn AB, Stockholm, Švedska/Pharmacia Enterprises S.A. Luxembourg, L-1347 Luxembourg, Luksemburg Pharmacia Enterprises S.A. Luxembourg, Podružnica Ljubljana, Kržičeva 9, Ljubljana, Slovenija	5363-I-482/03 03.11.2003 B01AB04 3837000077766 087386
007873	<b>FRAGMIN 7.500 i.e.</b> dalteparin (dalteparinum)	raztopina za injiciranje zloženka z 10 injekcijskimi brizgami po 0,3 ml raztopine	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v bolnišnicah. Izjemoma se lahko uporablja pri nadaljevanju zdravljenja na domu ob odpustu iz bolnišnice in nadaljnjem zdravljenju. sprememba imena imetnika dovoljenja za promet	Pharmacia & Upjohn AB, Stockholm, Švedska/Pharmacia Enterprises S.A. Luxembourg, L-1347 Luxembourg, Luksemburg Pharmacia Enterprises S.A. Luxembourg, Podružnica Ljubljana, Kržičeva 9, Ljubljana, Slovenija	5363-I-481/03 20.07.2006 B01AB04 3837000087017 019003



Zap. Štev.	Ime zdravila Mednarodno nelastniško ime	Farmacevtska oblika Pakiranje	Način/režim izdajanja Vrsta odločbe	Izdelovalec/proizvajalec Predlagatelj	Št.odločbe Datum veljavnosti ATC Črna koda Delovna šifra
007874	<b>FROMILID filmsko obložene tablete 250 mg</b> klaritromicin (clarithromycinum)	filmsko obložena tableta zloženka s 14 tabletami (2 x 7 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet in sprememba imena zdravila	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-323/03 07.03.2007 J01FA09 3837000015652 096989
007875	<b>FROMILID filmsko obložene tablete 500 mg</b> klaritromicin (clarithromycinum)	filmsko obložena tableta zloženka s 14 tabletami (2 x 7 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet in sprememba imena zdravila	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-324/03 07.03.2007 J01FA09 3837000015669 096997
007876	<b>FROMILID UNO tablete s podaljšanim sproščanjem 500 mg</b> klaritromicin (clarithromycinum)	tableta s podaljšanim sproščanjem zloženka s 5 tabletami (1 x 5 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. nova farmacevtska oblika	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-337/03 19.05.2008 J01FA09 3837000024975 013846
007877	<b>FROMILID UNO tablete s podaljšanim sproščanjem 500 mg</b> klaritromicin (clarithromycinum)	tableta s podaljšanim sproščanjem zloženka s 7 tabletami (1 x 7 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. nova farmacevtska oblika	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-338/03 19.05.2008 J01FA09 3837000024944 013854
007878	<b>FROMILID UNO tablete s podaljšanim sproščanjem 500 mg</b> klaritromicin (clarithromycinum)	tableta s podaljšanim sproščanjem zloženka s 10 tabletami (2 x 5 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. nova farmacevtska oblika	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-339/03 19.05.2008 J01FA09 3837000024951 013870
007879	<b>FROMILID UNO tablete s podaljšanim sproščanjem 500 mg</b> klaritromicin (clarithromycinum)	tableta s podaljšanim sproščanjem zloženka s 14 tabletami (2 x 7 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. nova farmacevtska oblika	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-340/03 19.05.2008 J01FA09 3837000024968 013927
007880	<b>GLAMIN</b> aminokislina, kombinacije (aminoacida, combinationes)	raztopina za intravensko infundiranje steklenica z 250 ml raztopine	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v bolnišnicah. dodatni izdelovalec	Baxter Deutschland GmbH, Plattling in Fresenius Ka bi Austria GmbH/Fresenius Kabi AB, Uppsala, Švedska Medias International, d.o.o., Leskoškova cesta 9D, Ljubljana, Slovenija	5363-I-466/03 19.03.2004 B05BA10 3837000079654 022713
007881	<b>GLAMIN</b> aminokislina, kombinacije (aminoacida, combinationes)	raztopina za intravensko infundiranje steklenica s 1000 ml raztopine	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v bolnišnicah. dodatni izdelovalec	Baxter Deutschland GmbH, Plattling in Fresenius Ka bi Austria GmbH/Fresenius Kabi AB, Uppsala, Švedska Medias International, d.o.o., Leskoškova cesta 9D, Ljubljana, Slovenija	5363-I-467/03 19.03.2004 B05BA10 3837000079784 022705
007882	<b>GLAMIN</b> aminokislina, kombinacije (aminoacida, combinationes)	raztopina za intravensko infundiranje steklenica s 500 ml raztopine	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v bolnišnicah. dodatni izdelovalec	Baxter Deutschland GmbH, Plattling in Fresenius Ka bi Austria GmbH/Fresenius Kabi AB, Uppsala, Švedska Medias International, d.o.o., Leskoškova cesta 9D, Ljubljana, Slovenija	5363-I-468/03 19.03.2004 B05BA10 3837000079777 022489
007883	<b>GLUCOBAY 100 mg tablete</b> akarboza (acarbosum)	tableta zloženka s 30 tabletami (3 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet	Bayer Pharma d.o.o., Ljubljana in Bayer AG, Nemčija / Bayer Pharma, d.o.o., Ljubljana, Slovenija Bayer Pharma, d.o.o., Celovška 135, Ljubljana, Slovenija	5363-I-473/03 12.01.2008 A10BF01 3837000002430 054224
007884	<b>GLUCOBAY 50 mg tablete</b> akarboza (acarbosum)	tableta zloženka s 30 tabletami (3 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet	Bayer Pharma d.o.o., Ljubljana in Bayer AG, Nemčija / Bayer Pharma, d.o.o., Ljubljana, Slovenija Bayer Pharma, d.o.o., Celovška 135, Ljubljana, Slovenija	5363-I-474/03 12.01.2008 A10BF01 3837000002423 054100



Zap. Štev.	Ime zdravila Mednarodno nelastniško ime	Farmacevtska oblika Pakiranje	Način/režim izdajanja Vrsta odločbe	Izdelovalec/proizvajalec Predlagatelj	Št.odločbe Datum veljavnosti ATC Črna koda Delovna šifra
007885	<b>HEMOHES 10%</b> hetaškrob (hetamylum) natrijev klorid (natrii chloridum)	raztopina za intravensko infundiranje plastenka po 500 ml raztopine	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost.  podaljšanje dovoljenja za promet	B. Braun Medical AG, Crissier, Švica za B. Braun Melsungen AG, Melsungen, Nemčija  Medis, Podjetje za proizvodnjo in trženje, d.o.o., Brnčičeva 1, Ljubljana, Slovenija	5363-I-460/03 30.05.2007 B05AA07 3837000082968 001333
007886	<b>HEMOHES 6%</b> hetaškrob (hetamylum) natrijev klorid (natrii chloridum)	raztopina za intravensko infundiranje plastenka po 500 ml raztopine	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost.  podaljšanje dovoljenja za promet	B. Braun Medical AG, Crissier, Švica za B. Braun Melsungen AG, Melsungen, Nemčija  Medis, Podjetje za proizvodnjo in trženje, d.o.o., Brnčičeva 1, Ljubljana, Slovenija	5363-I-461/03 30.05.2007 B05AA07 3837000082951 001406
007887	<b>HUMALOG 100 i.e./ml raztopina za injiciranje v vložku</b> insulin lispro, rekombinantni (insulinum lisprum)	raztopina za injiciranje zloženka s 5 vložki po 3 ml raztopine	Zdravilo se izdaja le na recept.  podaljšanje dovoljenja za promet in sprememba imena zdravila	Lilly France S.A.S, Francija in Lilly S.A., Madrid, Španija/Eli Lilly and Company, Indianapolis, ZDA  Eli Lilly (Suisse) S.A., Podružnica v Ljubljani, Dunajska 156, Ljubljana, Slovenija	5363-I-351/03 20.12.2006 A10AB04 3837000086454 095052
007888	<b>HUMALOG-PEN 100 i.e./ml raztopina za injiciranje</b> insulin lispro, rekombinantni (insulinum lisprum)	raztopina za injiciranje zloženka s 5 napolnjenimi injekcijskimi peresniki po 3 ml raztopine	Zdravilo se izdaja le na recept.  podaljšanje dovoljenja za promet in sprememba imena zdravila	Lilly France S.A.S, Francija in Lilly S.A., Madrid, Španija/Eli Lilly and Company, Indianapolis, ZDA  Eli Lilly (Suisse) S.A., Podružnica v Ljubljani, Dunajska 156, Ljubljana, Slovenija	5363-I-352/03 20.12.2006 A10AB04 3837000086461 095079
007889	<b>HYALGAN</b> hialuronska kislina (acidum hyaluronicum)	raztopina za injiciranje (intraartikularno) zloženka z 1 vialo z 2 ml raztopine za injiciranje	Zdravilo se izdaja le na recept.  podaljšanje dovoljenja za promet	Fidia Farmaceutici S.p.A., Abano Terme, Italija  Medicopharmacia Medicinsko in farmacevtsko podjetje, d.o.o., Topniška 4a, Ljubljana, Slovenija	5363-I-516/03 02.04.2008 M09AX01 3837000073409 011355
007890	<b>HYZAAR</b> losartan (losartanum) hidroklorotiazid (hydrochlorothiazidum)	filmsko obložena tableta zloženka z 98 tabletami (7 x 14 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept.  novo pakiranje	MERCK SHARP & DOHME B.V., Haarlem, Nizozemska / MERCK SHARP & DOHME IDEA, INC., Švica  MERCK SHARP & DOHME IDEA INC., Podružnica Ljubljana, Šmartinska 140, Ljubljana, Slovenija	5363-I-422/03 30.05.2007 C09DA01 3837000025118 013935
007891	<b>INTRALIPID 10%</b> (maščobne emulzije za parenteralno prehrano)	emulzija za intravensko infundiranje steklenička po 100 ml emulzije (10 g/100 ml)	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v bolnišnicah.  novo pakiranje	Fresenius Kabi Austria GmbH., Graz/ Fresenius Kabi AB, Uppsala, Švedska  Medias International, d.o.o., Leskoškova cesta 9D, Ljubljana, Slovenija	5363-I-426/03 30.06.2004 B05BA02 3837000025156 014036
007892	<b>INTRALIPID 10%</b> (maščobne emulzije za parenteralno prehrano)	emulzija za intravensko infundiranje steklenica po 500 ml emulzije (10 g/100 ml)	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v bolnišnicah.  novo pakiranje	Fresenius Kabi Austria GmbH., Graz/ Fresenius Kabi AB, Uppsala, Švedska  Medias International, d.o.o., Leskoškova cesta 9D, Ljubljana, Slovenija	5363-I-427/03 30.06.2004 B05BA02 3837000025163 014028
007893	<b>INTRALIPID 20%</b> (maščobne emulzije za parenteralno prehrano)	emulzija za intravensko infundiranje steklenička po 250 ml emulzije (20g/100ml)	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v bolnišnicah.  novo pakiranje	Fresenius Kabi Austria GmbH., Graz/ Fresenius Kabi AB, Uppsala, Švedska  Medias International, d.o.o., Leskoškova cesta 9D, Ljubljana, Slovenija	5363-I-429/03 30.06.2004 B05BA02 3837000025187 014087
007894	<b>INTRALIPID 20%</b> (maščobne emulzije za parenteralno prehrano)	emulzija za intravensko infundiranje steklenica po 500 ml emulzije (20g/100ml)	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v bolnišnicah.  novo pakiranje	Fresenius Kabi Austria GmbH., Graz/ Fresenius Kabi AB, Uppsala, Švedska  Medias International, d.o.o., Leskoškova cesta 9D, Ljubljana, Slovenija	5363-I-430/03 30.06.2004 B05BA02 3837000025194 014052

Zap. Štev.	Ime zdravila Mednarodno nelastniško ime	Farmacevtska oblika Pakiranje	Način/režim izdajanja Vrsta odločbe	Izdelovalec/proizvajalec Predlagatelj	Št.odločbe Datum veljavnosti ATC Črtna koda Delovna šifra
007895	<b>INTRALIPID 20%</b> (maščobne emulzije za parenteralno prehrano)	emulzija za intravensko infundiranje steklenička po 100 ml emulzije (20g/100ml)	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v bolnišnicah. _____ novo pakiranje	Fresenius Kabi Austria GmbH, Graz/ Fresenius Kabi AB, Uppsala, Švedska _____ Medias International, d.o.o., Leskoškova cesta 9D, Ljubljana, Slovenija	5363-I-428/03 30.06.2004 B05BA02 3837000025170 014079
007896	<b>KOFAN tablete</b> paracetamol (paracetamolom) propifenazon (propyphenazonum) kofein (coffeinum)	tableta zloženka z 20 tabletami (2 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja brez recepta v lekarnah. _____ podaljšanje dovoljenja za promet	Bosnalijek d.d., Jukičeva 55, Sarajevo Bosna in Hercegovina _____ SIT-ON, Podjetje za inženiring, posredovanje in trgovino, d.o.o., Vojkova 58, Ljubljana, Slovenija	5363-I-492/03 28.06.2006 N02BE51 3837000012170 096482
007897	<b>KOMPENSAN tablete 300 mg</b> dihidroksialuminijev natrijev karbonat (dihydroxialumini et natrii carbonas)	tableta zloženka z 20 tabletami (2 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja brez recepta v lekarnah. _____ podaljšanje dovoljenja za promet in sprememba imena zdravila	Alkaloid d.d., Skopje, Republika Makedonija v sodelovanju s Pfizer Inc., New York, ZDA _____ Alkaloid, d.o.o., za Trgovino in storitve, Celovška cesta 40 A, Ljubljana, Slovenija	5363-I-358/03 10.11.2007 A02AB04 3837000013443 044075
007898	<b>LACIPIL</b> lacidipin (lacidipinum)	filmsko obložena tableta zloženka s 14 tabletami (2 x 7 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. _____ dodatni izdelovalec	Glaxo Wellcome S.A., Španija ali GlaxoSmithKline Pharmaceuticals S.A., Poljska/GlaxoSmithKline Exp., Velika Britanija _____ GlaxoSmithKline Export Limited, Podružnica Ljubljana, Cesta v Mestni log 55, Ljubljana, Slovenija	5363-I-432/03 01.07.2004 C08CA09 3837000015331 087580
007899	<b>LEKADOL 120 mg/5 ml sirup</b> paracetamol (paracetamolom)	sirup zloženka s stekleničko po 120 ml sirupa in merilno žličko	Zdravilo se izdaja brez recepta v lekarnah. _____ podaljšanje dovoljenja za promet in sprememba imena zdravila	LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Slovenija _____ LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Verovškova 57, Ljubljana, Slovenija	5363-I-411/03 07.03.2007 N02BE01 3837000017090 097144
007900	<b>LEKADOL 500 mg filmsko obložene tablete</b> paracetamol (paracetamolom)	filmsko obložena tableta zloženka z 18 tabletami (3 x 6 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja brez recepta v lekarnah. _____ nova farmacevtska oblika	LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Slovenija _____ LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Verovškova 57, Ljubljana, Slovenija	5363-I-326/03 09.05.2008 N02BE01 3837000024890 030708
007901	<b>LEKADOL 500 mg tablete</b> paracetamol (paracetamolom)	tableta zloženka z 20 tabletami (2 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja brez recepta v lekarnah. _____ podaljšanje dovoljenja za promet in sprememba imena zdravila	LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Slovenija _____ LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Verovškova 57, Ljubljana, Slovenija	5363-I-410/03 07.03.2007 N02BE01 3837000005202 055654
007902	<b>LEVITRA 10 mg filmsko obložene tablete</b> vardeafil (vardeafilum)	filmsko obložena tableta zloženka z 2 tabletama (1 x 2 tableti v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. _____ novo dovoljenje za promet	Bayer AG, Leverkusen, Nemčija/Bayer Pharma, d.o.o., Ljubljana, Slovenija _____ Bayer Pharma, d.o.o., Celovška 135, Ljubljana, Slovenija	5363-I-505/03 09.07.2008 G04BE09 3837000025408 014427
007903	<b>LEVITRA 10 mg filmsko obložene tablete</b> vardeafil (vardeafilum)	filmsko obložena tableta zloženka s 4 tabletami (1 x 4 tablete v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. _____ novo dovoljenje za promet	Bayer AG, Leverkusen, Nemčija/Bayer Pharma, d.o.o., Ljubljana, Slovenija _____ Bayer Pharma, d.o.o., Celovška 135, Ljubljana, Slovenija	5363-I-506/03 09.07.2008 G04BE09 3837000025415 014435
007904	<b>LEVITRA 10 mg filmsko obložene tablete</b> vardeafil (vardeafilum)	filmsko obložena tableta zloženka z 8 tabletami (1 x 8 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. _____ novo dovoljenje za promet	Bayer AG, Leverkusen, Nemčija/Bayer Pharma, d.o.o., Ljubljana, Slovenija _____ Bayer Pharma, d.o.o., Celovška 135, Ljubljana, Slovenija	5363-I-507/03 09.07.2008 G04BE09 3837000025422 014443
007905	<b>LEVITRA 10 mg filmsko obložene tablete</b> vardeafil (vardeafilum)	filmsko obložena tableta zloženka z 12 tabletami (1 x 12 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. _____ novo dovoljenje za promet	Bayer AG, Leverkusen, Nemčija/Bayer Pharma, d.o.o., Ljubljana, Slovenija _____ Bayer Pharma, d.o.o., Celovška 135, Ljubljana, Slovenija	5363-I-508/03 09.07.2008 G04BE09 3837000025439 014451

Zap. Štev.	Ime zdravila Mednarodno nelastniško ime	Farmacevtska oblika Pakiranje	Način/režim izdajanja Vrsta odločbe	Izdelovalec/proizvajalec Predlagatelj	Št. odločbe Datum veljavnosti ATC Črna koda Delovna šifra
007906	<b>LEVITRA 20 mg filmsko obložene tablete</b> vardenafil (vardenafilum)	filmsko obložena tableta zloženka z 2 tabletama (1 x 2 tableti v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. _____ novo dovoljenje za promet	Bayer AG, Leverkusen, Nemčija/Bayer Pharma, d.o.o., Ljubljana, Slovenija _____ Bayer Pharma, d.o.o., Celovška 135, Ljubljana, Slovenija	5363-I-509/03 09.07.2008 G04BE09 3837000025446 014478
007907	<b>LEVITRA 20 mg filmsko obložene tablete</b> vardenafil (vardenafilum)	filmsko obložena tableta zloženka s 4 tabletami (1 x 4 tablete v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. _____ novo dovoljenje za promet	Bayer AG, Leverkusen, Nemčija/Bayer Pharma, d.o.o., Ljubljana, Slovenija _____ Bayer Pharma, d.o.o., Celovška 135, Ljubljana, Slovenija	5363-I-510/03 09.07.2008 G04BE09 3837000025453 014486
007908	<b>LEVITRA 20 mg filmsko obložene tablete</b> vardenafil (vardenafilum)	filmsko obložena tableta zloženka z 8 tabletami (1 x 8 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. _____ novo dovoljenje za promet	Bayer AG, Leverkusen, Nemčija/Bayer Pharma, d.o.o., Ljubljana, Slovenija _____ Bayer Pharma, d.o.o., Celovška 135, Ljubljana, Slovenija	5363-I-511/03 09.07.2008 G04BE09 3837000025460 014494
007909	<b>LEVITRA 20 mg filmsko obložene tablete</b> vardenafil (vardenafilum)	filmsko obložena tableta zloženka z 12 tabletami (1 x 12 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. _____ novo dovoljenje za promet	Bayer AG, Leverkusen, Nemčija/Bayer Pharma, d.o.o., Ljubljana, Slovenija _____ Bayer Pharma, d.o.o., Celovška 135, Ljubljana, Slovenija	5363-I-512/03 09.07.2008 G04BE09 3837000025477 014516
007910	<b>LEVITRA 5 mg filmsko obložene tablete</b> vardenafil (vardenafilum)	filmsko obložena tableta zloženka s 4 tabletami (1 x 4 tablete v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. _____ novo dovoljenje za promet	Bayer AG, Leverkusen, Nemčija/Bayer Pharma, d.o.o., Ljubljana, Slovenija _____ Bayer Pharma, d.o.o., Celovška 135, Ljubljana, Slovenija	5363-I-502/03 09.07.2008 G04BE09 3837000025378 014397
007911	<b>LEVITRA 5 mg filmsko obložene tablete</b> vardenafil (vardenafilum)	filmsko obložena tableta zloženka z 2 tabletama (1 x 2 tableti v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. _____ novo dovoljenje za promet	Bayer AG, Leverkusen, Nemčija/Bayer Pharma, d.o.o., Ljubljana, Slovenija _____ Bayer Pharma, d.o.o., Celovška 135, Ljubljana, Slovenija	5363-I-501/03 09.07.2008 G04BE09 3837000025361 014362
007912	<b>LEVITRA 5 mg filmsko obložene tablete</b> vardenafil (vardenafilum)	filmsko obložena tableta zloženka z 8 tabletami (1 x 8 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. _____ novo dovoljenje za promet	Bayer AG, Leverkusen, Nemčija/Bayer Pharma, d.o.o., Ljubljana, Slovenija _____ Bayer Pharma, d.o.o., Celovška 135, Ljubljana, Slovenija	5363-I-503/03 09.07.2008 G04BE09 3837000025385 014400
007913	<b>LEVITRA 5 mg filmsko obložene tablete</b> vardenafil (vardenafilum)	filmsko obložena tableta zloženka z 12 tabletami (1 x 12 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. _____ novo dovoljenje za promet	Bayer AG, Leverkusen, Nemčija/Bayer Pharma, d.o.o., Ljubljana, Slovenija _____ Bayer Pharma, d.o.o., Celovška 135, Ljubljana, Slovenija	5363-I-504/03 09.07.2008 G04BE09 3837000025392 014419
007914	<b>MADOPAR 100 mg/25 mg tablete</b> levodopa (levodopum) benserazid (benserazidum)	tableta zloženka s stekleničko po 100 tablet	Zdravilo se izdaja le na recept. _____ podaljšanje dovoljenja za promet in sprememba imena zdravila	F. Hoffmann-La Roche Ltd., Grenzacherstrasse 124, CH-4070 Basel, Švica _____ Hoffmann-La Roche Ltd., Podružnica Ljubljana, Galjeвица 11/a, Ljubljana, Slovenija	5363-I-408/03 30.05.2007 N04BA02 3837000017861 018147
007915	<b>MADOPAR 200 mg/50 mg tablete</b> levodopa (levodopum) benserazid (benserazidum)	tableta zloženka s stekleničko po 100 tablet	Zdravilo se izdaja le na recept. _____ podaljšanje dovoljenja za promet in sprememba imena zdravila	F. Hoffmann-La Roche Ltd., Grenzacherstrasse 124, CH-4070 Basel, Švica _____ Hoffmann-La Roche Ltd., Podružnica Ljubljana, Galjeвица 11/a, Ljubljana, Slovenija	5363-I-409/03 30.05.2007 N04BA02 3837000017878 018155
007916	<b>MELLERIL 10 mg filmsko obložene tablete</b> tioridazin (tioridazinum)	filmsko obložena tableta zloženka s stekleničko po 30 tablet	Zdravilo se izdaja le na recept. _____ podaljšanje dovoljenja za promet in sprememba imena zdravila	Novartis Pharmaceuticals UK Ltd., Horsham, Velika Britanija / Novartis Pharma AG, 4002 Basel, Švica _____ Novartis Pharma Services Inc., Podružnica v Sloveniji, Dunajska 22, Ljubljana, Slovenija	5363-I-313/03 12.04.2006 N05AC02 3837000000368 059110

Zap. Štev.	Ime zdravila Mednarodno nelastniško ime	Farmacevtska oblika Pakiranje	Način/režim izdajanja Vrsta odločbe	Izdelovalec/proizvajalec Predlagatelj	Št. odločbe Datum veljavnosti ATC Črna koda Delovna šifra
007917	MELLERIL 100 mg filmsko obložene tablete tioridazin (thioridazinum)	filmsko obložena tableta zloženka s stekleničko po 30 tablet	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet in sprememba imena zdravila	Novartis Pharmaceuticals UK Ltd., Horsham, Velika Britanija / Novartis Pharma AG, 4002 Basel, Švica Novartis Pharma Services Inc., Podružnica v Sloveniji,, Dunajska 22, Ljubljana, Slovenija	5363-I-315/03 12.04.2006 N05AC02 383700000382 059153
007918	MELLERIL 25 mg filmsko obložene tablete tioridazin (thioridazinum)	filmsko obložena tableta zloženka s 30 tabletami (3 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet in sprememba imena zdravila	Novartis Pharmaceuticals UK Ltd., Horsham, Velika Britanija / Novartis Pharma AG, 4002 Basel, Švica Novartis Pharma Services Inc., Podružnica v Sloveniji,, Dunajska 22, Ljubljana, Slovenija	5363-I-314/03 12.04.2006 N05AC02 383700000375 090719
007919	MIRAPEXIN 0,125 mg, tablete pramipeksol (pramipexolum)	tableta zloženka s 30 tabletami (3 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se po navodilu in pod posebnim nadzorom zdravnika specialista ali od njega pooblaščenega zdravnika. sprememba imena izdelovalca	Pharmacia N.V./S.A., Puurs, Belgija/Pharmacia Enterprises S.A., L-1347 Luxembourg, Luksemburg Pharmacia Enterprises S.A. Luxembourg, Podružnica Ljubljana, Kržičeva 9, Ljubljana, Slovenija	5363-I-344/03 29.01.2006 N04BC05 3837000086386 010480
007920	MIRAPEXIN 0,25 mg, tablete pramipeksol (pramipexolum)	tableta zloženka s 30 tabletami (3 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se po navodilu in pod posebnim nadzorom zdravnika specialista ali od njega pooblaščenega zdravnika. sprememba imena izdelovalca	Pharmacia N.V./S.A., Puurs, Belgija/Pharmacia Enterprises S.A., L-1347 Luxembourg, Luksemburg Pharmacia Enterprises S.A. Luxembourg, Podružnica Ljubljana, Kržičeva 9, Ljubljana, Slovenija	5363-I-345/03 29.01.2006 N04BC05 3837000086393 010499
007921	MIRAPEXIN 1,0 mg, tablete pramipeksol (pramipexolum)	tableta zloženka s 30 tabletami (3 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se po navodilu in pod posebnim nadzorom zdravnika specialista ali od njega pooblaščenega zdravnika. sprememba imena izdelovalca	Pharmacia N.V./S.A., Puurs, Belgija/Pharmacia Enterprises S.A., L-1347 Luxembourg, Luksemburg Pharmacia Enterprises S.A. Luxembourg, Podružnica Ljubljana, Kržičeva 9, Ljubljana, Slovenija	5363-I-346/03 29.01.2006 N04BC05 3837000086409 010502
007922	MUKOLEN obložene tablete 50 mg eprazinon (eprazinonum)	obložena tableta zloženka z 20 tabletami (2 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet in sprememba imena zdravila	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-493/03 12.01.2008 R05CB04 3837000006421 052817
007923	NAKLOFEN gel 10 mg/1 g diklofenak (diclofenacum)	gel zloženka s tubo s 60 g gela	Zdravilo se izdaja brez recepta v lekarnah. podaljšanje dovoljenja za promet	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-404/03 28.05.2008 M02AA15 3837000006452 057088
007924	NAKOM 250 mg/25 mg tablete levodopa (levodopum) karbidopa (carbidopum)	tableta zloženka s 100 tabletami (10 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet	LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Slovenija LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Verovškova 57, Ljubljana, Slovenija	5363-I-348/03 12.01.2008 N04BA02 3837000005561 053678
007925	NAKOM MITE 100 mg/25 mg tablete levodopa (levodopum) karbidopa (carbidopum)	tableta zloženka s 100 tabletami (10 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet	LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Slovenija LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Verovškova 57, Ljubljana, Slovenija	5363-I-347/03 12.01.2008 N04BA02 3837000005578 053686
007926	NAPROSYN filmsko obložene tablete 375 mg naproksen (naproxenum)	filmsko obložena tableta zloženka s 50 tabletami (5 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet in sprememba imena zdravila	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-437/03 09.07.2008 M01AE02 3837000006551 028908



Zap. Štev.	Ime zdravila Mednarodno nelastniško ime	Farmacevtska oblika Pakiranje	Način/režim izdajanja Vrsta odločbe	Izdelovalec/proizvajalec Predlagatelj	Št.odločbe Datum veljavnosti ATC Črna koda Delovna šifra
007927	NAPROSYN gastrorezistentne tablete 500 mg naproksen (naproxenum)	gastrorezistentna tableta zloženka z 20 tabletami (2 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept.  podaljšanje dovoljenja za promet in sprememba imena zdravila	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija  KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-438/03 09.07.2008 M01AE02 3837000006544 053821
007928	NAPROSYN peroralna suspenzija 125 mg/5 ml naproksen (naproxenum)	peroralna suspenzija zloženka s stekleničko po 100 ml (125 mg/5 ml)	Zdravilo se izdaja le na recept.  podaljšanje dovoljenja za promet in sprememba imena zdravila	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija  KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-439/03 09.07.2008 M01AE02 3837000006537 053708
007929	NATRIJEV KLORID Braun 0,9 % raztopina za infundiranje natrijev klorid (natrii chloridum)	raztopina za intravensko infundiranje plastična vrečka z 250 ml raztopine	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost.  sprememba imena zdravila	B.Braun Medizintechnologie GmbH, Glandorf, Nemčija /B.Braun Medizintechnologie GmbH, Melsungen, Nemčija  Medis, Podjetje za proizvodnjo in trženje, d.o.o., Brnčičeva 1, Ljubljana, Slovenija	5363-I-456/03 28.06.2006 B05BB01 3837000002133 064572
007930	NATRIJEV KLORID Braun 0,9 % raztopina za infundiranje natrijev klorid (natrii chloridum)	raztopina za intravensko infundiranje plastična vrečka z 2000 ml raztopine	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost.  sprememba imena zdravila	B.Braun Medizintechnologie GmbH, Glandorf, Nemčija /B.Braun Medizintechnologie GmbH, Melsungen, Nemčija  Medis, Podjetje za proizvodnjo in trženje, d.o.o., Brnčičeva 1, Ljubljana, Slovenija	5363-I-457/03 28.06.2006 B05BB01 3837000002157 064599
007931	NATRIJEV KLORID Braun 0,9 % raztopina za infundiranje natrijev klorid (natrii chloridum)	raztopina za intravensko infundiranje plastična vrečka s 1000 ml raztopine	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost.  sprememba imena zdravila	B.Braun Medizintechnologie GmbH, Glandorf, Nemčija /B.Braun Medizintechnologie GmbH, Melsungen, Nemčija  Medis, Podjetje za proizvodnjo in trženje, d.o.o., Brnčičeva 1, Ljubljana, Slovenija	5363-I-454/03 28.06.2006 B05BB01 3837000002164 064580
007932	NATRIJEV KLORID Braun 0,9 % raztopina za infundiranje natrijev klorid (natrii chloridum)	raztopina za intravensko infundiranje plastična vrečka s 500 ml raztopine	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost.  sprememba imena zdravila	B.Braun Medizintechnologie GmbH, Glandorf, Nemčija /B.Braun Medizintechnologie GmbH, Melsungen, Nemčija  Medis, Podjetje za proizvodnjo in trženje, d.o.o., Brnčičeva 1, Ljubljana, Slovenija	5363-I-455/03 28.06.2006 B05BB01 3837000002140 091367
007933	NIMBEX 5 mg cisatracurij (cisatracurium)	raztopina za injiciranje škatala s 5 ampulami po 2,5 ml raztopine	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost.  sprememba izdelovalca	Glaxo Wellcome S.p.A., San Polo di Torriale, Parma Italija / GlaxoSmithKline Export Ltd., Brentford, Velika Britanija  GlaxoSmithKline Export Limited, Podružnica Ljubljana, Cesta v Mestni log 55, Ljubljana, Slovenija	5363-I-431/03 04.01.2004 M03AC11 3837000078619 093432
007934	NIMOTOP filmsko obložene tablete nimodipin (nimodipinum)	filmsko obložena tableta zloženka s 30 tabletami (3 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept.  podaljšanje dovoljenja za promet	Bayer Pharma d.o.o., Ljubljana in Bayer AG, Nemčija / Bayer Pharma, d.o.o., Ljubljana, Slovenija  Bayer Pharma, d.o.o., Celovška 135, Ljubljana, Slovenija	5363-I-343/03 12.01.2008 C08CA06 3837000002492 068683
007935	NIMOTOP S filmsko obložene tablete nimodipin (nimodipinum)	filmsko obložena tableta zloženka s 100 tabletami (10 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v bolnišnicah. Izjemoma se lahko uporablja pri nadaljevanju zdravljenja na domu ob odpustu iz bolnišnice in nadaljnjem zdravljenju.  podaljšanje dovoljenja za promet	Bayer Pharma d.o.o., Ljubljana in Bayer AG, Nemčija / Bayer Pharma, d.o.o., Ljubljana, Slovenija  Bayer Pharma, d.o.o., Celovška 135, Ljubljana, Slovenija	5363-I-342/03 12.01.2008 C08CA06 3837000002515 071897



Zap. Štev.	Ime zdravila Mednarodno nelastniško ime	Farmacevtska oblika Pakiranje	Način/režim izdajanja Vrsta odločbe	Izdelovalec/proizvajalec Predlagatelj	Št. odločbe Datum veljavnosti ATC Črna koda Delovna šifra
007936	<b>NIMOTOP S raztopina za intravensko infundiranje</b> nimodipin (nimodipinum)	raztopina za intravensko infundiranje zloženka s stekleničko s 50 ml raztopine	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v bolnišnicah.  podaljšanje dovoljenja za promet	Bayer Pharma d.o.o., Ljubljana in Bayer AG, Nemčija / Bayer Pharma, d.o.o., Ljubljana, Slovenija  Bayer Pharma, d.o.o., Celovška 135, Ljubljana, Slovenija	5363-I-341/03 12.01.2008 C08CA06 383700002508 055247
007937	<b>NITRODERM TTS 10</b> gliceriltrinitrat (glycerilis trinitras)	transdermalni obliž zloženka z 10 obliži (50 mg/obliž)	Zdravilo se izdaja le na recept.  podaljšanje dovoljenja za promet	Novartis Pharma Stein AG, Stein, Švica/ Novartis Pharma AG, Lichtstrasse 35, 4002 Basel, Švica  Novartis Pharma Services Inc., Podružnica v Sloveniji,, Dunajska 22, Ljubljana, Slovenija	5363-I-316/03 16.12.2004 C01DA02 3837000074758 021199
007938	<b>NOLIPREL 2 mg/0,625 mg</b> perindopril (perindoprilum) indapamid (indapamidum)	tableta zloženka s 30 tabletami (1 x 30 tablet v pretisnem omotu v vrečki s sušilnim sredstvom)	Zdravilo se izdaja le na recept.  novo dovoljenje za promet	Les Laboratoires Servier Industrie, 905 route de Saran, 45520 Gidy, Francija  Servier Pharma, marketing in trgovina, d.o.o., Tolstojeva 8, Ljubljana, Slovenija	5363-I-448/03 10.06.2008 C09BA04 3837000024999 014133
007939	<b>NOLIPREL FORTE 4 mg/1,25 mg</b> perindopril (perindoprilum) indapamid (indapamidum)	tableta zloženka s 30 tabletami (1 x 30 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept.  novo dovoljenje za promet	Les Laboratoires Servier Industrie, 905 route de Saran, 45520 Gidy, Francija  Servier Pharma, marketing in trgovina, d.o.o., Tolstojeva 8, Ljubljana, Slovenija	5363-I-449/03 10.06.2008 C09BA04 3837000025002 014141
007940	<b>NORCURON 4 mg</b> vecuronij (vecuronium)	prašek in vehikel za raztopino za infundiranje zloženka s 50 ampulami s praškom in 50 ampulami po 1 ml vode za injekcije	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v bolnišnicah.  sprememba izdelovalca/proizvajalca	N.V. Organon, Nizozemska in Organon S.A., Francija/ Organon Agencies, B.V., Oss, Nizozemska  Salus Ljubljana, d.d., Mašera-Spasičeva ul. 10, Ljubljana, Slovenija	5363-I-307/03 01.07.2004 M03AC03 3837000080292 029335
007941	<b>NOVOFEM filmsko obložene tablete</b> estradiol (estradiolum) noretisteron (norethisteronum)	filmsko obložena tableta zloženka z 28 tabletami, 16 rdečih in 12 belih, v plastični škatlici (koledarsko pakiranje)	Zdravilo se izdaja le na recept.  novo dovoljenje za promet	Novo Nordisk A/S, Novo Allé, DK-2880 Bagsvaerd, Danska  Novo Nordisk A/S, Podružnica v Sloveniji, Šmartinska 140, Ljubljana, Slovenija	5363-I-310/03 05.05.2008 G03FB05 3837000024982 051004
007942	<b>OSPEN filmsko obložene tablete 1 000 000 i.e.</b> fenoksimetilpenicilin (phenoxymethylpenicillinum)	filmsko obložena tableta zloženka s 30 tabletami (3 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept.  podaljšanje dovoljenja za promet in sprememba imena zdravila	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, v sodelovanju z Biochemie, Avstrija  KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-356/03 11.02.2008 J01CE02 383700006773 061018
007943	<b>OSPEN filmsko obložene tablete 1 500 000 i.e.</b> fenoksimetilpenicilin (phenoxymethylpenicillinum)	filmsko obložena tableta zloženka s 30 tabletami (3 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept.  podaljšanje dovoljenja za promet in sprememba imena zdravila	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, v sodelovanju z Biochemie, Avstrija  KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-357/03 11.02.2008 J01CE02 383700006780 061034
007944	<b>OSPEN peroralna suspenzija 1 000 000 i.e./6 ml</b> fenoksimetilpenicilin (phenoxymethylpenicillinum)	peroralna suspenzija zloženka s stekleničko po 150 ml suspenzije in merilno žličko	Zdravilo se izdaja le na recept.  podaljšanje dovoljenja za promet in sprememba imena zdravila	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, v sodelovanju z Biochemie, Avstrija  KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-355/03 11.02.2008 J01CE02 383700006766 061069
007945	<b>OSPEN peroralna suspenzija 750 000 i.e./5 ml</b> fenoksimetilpenicilin (phenoxymethylpenicillinum)	peroralna suspenzija zloženka s stekleničko po 60 ml suspenzije in merilno žličko	Zdravilo se izdaja le na recept.  podaljšanje dovoljenja za promet in sprememba imena zdravila	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, v sodelovanju z Biochemie, Avstrija  KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-354/03 11.02.2008 J01CE02 3837000082630 004480
007946	<b>PAVULON 4 mg/2 ml raztopina za injiciranje</b> pankuronij (pancuronium)	raztopina za injiciranje zloženka s 50 ampulami po 2 ml raztopine	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v bolnišnicah.  sprememba izdelovalca/proizvajalca	N.V. Organon, Nizozemska in Organon S.A., Francija/ Organon Agencies, B.V., Oss, Nizozemska  Salus Ljubljana, d.d., Mašera-Spasičeva ul. 10, Ljubljana, Slovenija	5363-I-306/03 21.05.2004 M03AC01 3837000080285 063398

Zap. Štev.	Ime zdravila Mednarodno nelastniško ime	Farmacevtska oblika Pakiranje	Način/režim izdajanja Vrsta odločbe	Izdelovalec/proizvajalec Predlagatelj	Št.odločbe Datum veljavnosti ATC Črtna koda Delovna šifra
007947	<b>PLAVIX 75 mg filmsko obložene tablete</b> klopidogrel (clopidogrelum)	filmsko obložena tableta zloženka z 28 tabletami (2 x 14 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. sprememba imena zdravila	Sanofi Winthrop Industrie, Francija in Lek d.d. Slovenija/Sanofi-Synthelabo-Lek d.o.o., Ljubljana, Slovenija Sanofi -Synthelabo- Lek, d.o.o., Verovškova 37, Ljubljana, Slovenija	5363-I-425/03 29.11.2004 B01AC04 3837000083231 006408
007948	<b>PRITORPLUS 40 mg/12,5 mg tablete</b> telmisartan (telmisartanum) hidroklorotiazid (hydrochlorothiazidum)	tableta zloženka z 28 tabletami (4 x 7 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. novo dovoljenje za promet	SmithKline Beecham Pharmaceuticals, Velika Britanija/GlaxoSmithKline Export Limited,Brentford, Velika Britanija GlaxoSmithKline Export Limited, Podružnica Ljubljana,, Cesta v Mestni log 55, Ljubljana, Slovenija	5363-I-470/03 02.07.2008 C09DA07 3837000025286 014273
007949	<b>PRITORPLUS 40 mg/12,5 mg tablete</b> telmisartan (telmisartanum) hidroklorotiazid (hydrochlorothiazidum)	tableta zloženka z 98 tabletami (14 x 7 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. novo dovoljenje za promet	SmithKline Beecham Pharmaceuticals, Velika Britanija/GlaxoSmithKline Export Limited,Brentford, Velika Britanija GlaxoSmithKline Export Limited, Podružnica Ljubljana,, Cesta v Mestni log 55, Ljubljana, Slovenija	5363-I-469/03 02.07.2008 C09DA07 3837000025293 014281
007950	<b>PRITORPLUS 80 mg/12,5 mg tablete</b> telmisartan (telmisartanum) hidroklorotiazid (hydrochlorothiazidum)	tableta zloženka z 98 tabletami (14 x 7 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. novo dovoljenje za promet	SmithKline Beecham Pharmaceuticals, Velika Britanija/GlaxoSmithKline Export Limited,Brentford, Velika Britanija GlaxoSmithKline Export Limited, Podružnica Ljubljana,, Cesta v Mestni log 55, Ljubljana, Slovenija	5363-I-471/03 02.07.2008 C09DA07 3837000025309 014311
007951	<b>PRITORPLUS 80 mg/12,5 mg tablete</b> telmisartan (telmisartanum) hidroklorotiazid (hydrochlorothiazidum)	tableta zloženka z 28 tabletami (4 x 7 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. novo dovoljenje za promet	SmithKline Beecham Pharmaceuticals, Velika Britanija/GlaxoSmithKline Export Limited,Brentford, Velika Britanija GlaxoSmithKline Export Limited, Podružnica Ljubljana,, Cesta v Mestni log 55, Ljubljana, Slovenija	5363-I-472/03 02.07.2008 C09DA07 3837000025316 014303
007952	<b>REBETOL 200 mg trde kapsule</b> ribavirin (ribavirinum)	kapsula, trda zloženka s 168 kapsulami (14 x 12 kapsul v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v bolnišnicah. Izjemoma se lahko uporablja pri nadaljevanju zdravljenja na domu ob odpustu iz bolnišnice in nadaljnjem zdravljenju. sprememba imena zdravila	Schering - Plough Labo N. V., Industriepark 30 B-2220 Heist-op-den-Berg, Belgija Schering- Plough Central East AG, Luzern, Švica, Predstavništvo v Sloveniji, Dunajska 22, Ljubljana, Slovenija	5363-I-325/03 02.06.2005 J05AB04 3837000084641 008699
007953	<b>SELDIAR trde kapsule 2 mg</b> loperamid (loperamidum)	kapsula, trda zloženka s stekleničko z 20 kapsulami	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet in sprememba imena zdravila	KRKA, d.d. v sodelovanju z Janssen Pharmaceutica, Belgija / KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-320/03 12.01.2008 A07DA03 3837000007015 076635
007954	<b>SINECOD tablete</b> butamirat (butamiratum)	filmsko obložena tableta s podaljšanim sproščanjem zloženka z 10 tabletami (1 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja brez recepta v lekarnah. sprememba izdelovalca	Novartis Pharma Turkey, Istanbul/ Novartis Consumer Health SA, Nyon, Švica Medis, Podjetje za proizvodnjo in trženje, d.o.o., Brnčičeva 1, Ljubljana, Slovenija	5363-I-353/03 03.11.2003 R05DB13 3837000077896 061700
007955	<b>SUFENTA</b> sufentanil (sufentanilum)	raztopina za injiciranje zloženka s 5 ampulami po 2 ml raztopine (0,005 mg/ml)	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost. sprememba imetnika dovoljenja za promet	Janssen Pharmaceutica N.V., Turnhoutseweg 30, B-2340 Beerse, Belgija Johnson & Johnson S.E., Podružnica Ljubljana, Šmartinska 140, Ljubljana, Slovenija	5363-I-420/03 19.03.2004 N01AH03 3837000079487 068039

Zap. št.	Ime zdravila Mednarodno nelastniško ime	Farmacevtska oblika Pakiranje	Način/režim izdajanja Vrsta odločbe	Izdelovalec/proizvajalec Predlagatelj	Št. odločbe Datum veljavnosti ATC Črna koda Delovna šifra
007956	<b>SUFENTA FORTE</b> sufentanil (sufentanilum)	raztopina za injiciranje zloženka s 5 ampulami po 5 ml raztopine (0,05 mg/ml)	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost.  sprememba imetnika dovoljenja za promet	Janssen Pharmaceutica N.V., Turnhoutseweg 30, B-2340 Beerse, Belgija  Johnson & Johnson S.E., Podružnica Ljubljana, Šmartinska 140, Ljubljana, Slovenija	5363-I-421/03 19.03.2004 N01AH03 3837000079494 068047
007957	<b>SUPRARENIN</b> adrenalin (epinefrin) (epinephrinum)	raztopina za injiciranje zloženka z 10 ampulami po 1 ml raztopine (1 mg/ml)	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost.  podaljšanje dovoljenja za promet	Aventis Pharma Deutschland GmbH, Frankfurt, Nemčija /Aventis Pharma International S.A., Antony Cedex, Francija  Aventis Pharma, d.o.o., Jarska cesta 10 a, Ljubljana, Slovenija	5363-I-312/03 29.09.2005 C01CA24 3837000075359 078263
007958	<b>TACHOCOMB H</b> hemostatiki za lokalno zdravljenje (haemostatica localia)	penaste krpice zloženka s krpico velikosti 2,5cm x 3cm x 0,5 cm	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v bolnišnicah.  novo dovoljenje za promet	NYCOMED Austria GmbH, Linz Avstrija  Higiea, d.o.o., Zastopstva in trgovina, Blatnica 10, Trzin, Slovenija	5363-I-318/03 05.05.2008 B02BC 3837000024876 030600
007959	<b>TACHOCOMB H</b> hemostatiki za lokalno zdravljenje (haemostatica localia)	penaste krpice zloženka s krpico velikosti 9,5cm x 4,8cm x 0,5 cm	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v bolnišnicah.  novo dovoljenje za promet	NYCOMED Austria GmbH, Linz Avstrija  Higiea, d.o.o., Zastopstva in trgovina, Blatnica 10, Trzin, Slovenija	5363-I-317/03 05.05.2008 B02BC 3837000024869 030597
007960	<b>TAFEN Novolizer 200 µg prašek za inhaliranje</b> budezonid (budesonidum)	prašek za inhaliranje, odmerjen zloženka z vdihovalnikom Novolizer in vložkom po 200 odmerkov	Zdravilo se izdaja le na recept.  nova farmacevtska oblika	LEK, d.d., Slovenija in Sofotec GmbH & Co. KG, Nemčija/Lek farmacevtska družba, d.d., Slovenija  LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Verovškova 57, Ljubljana, Slovenija	5363-I-417/03 29.05.2008 R03BA02 3837000025101 013951
007961	<b>TAFEN Novolizer 200 µg prašek za inhaliranje</b> budezonid (budesonidum)	prašek za inhaliranje, odmerjen zloženka z vložkom po 100 odmerkov	Zdravilo se izdaja le na recept.  nova farmacevtska oblika	LEK, d.d., Slovenija in Sofotec GmbH & Co. KG, Nemčija/Lek farmacevtska družba, d.d., Slovenija  LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Verovškova 57, Ljubljana, Slovenija	5363-I-416/03 29.05.2008 R03BA02 3837000025088 013986
007962	<b>TAFEN Novolizer 200 µg prašek za inhaliranje</b> budezonid (budesonidum)	prašek za inhaliranje, odmerjen zloženka z vdihovalnikom Novolizer in vložkom po 100 odmerkov	Zdravilo se izdaja le na recept.  nova farmacevtska oblika	LEK, d.d., Slovenija in Sofotec GmbH & Co. KG, Nemčija/Lek farmacevtska družba, d.d., Slovenija  LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Verovškova 57, Ljubljana, Slovenija	5363-I-415/03 29.05.2008 R03BA02 3837000025071 013994
007963	<b>TAFEN Novolizer 200 µg prašek za inhaliranje</b> budezonid (budesonidum)	prašek za inhaliranje, odmerjen zloženka z vložkom po 200 odmerkov	Zdravilo se izdaja le na recept.  nova farmacevtska oblika	LEK, d.d., Slovenija in Sofotec GmbH & Co. KG, Nemčija/Lek farmacevtska družba, d.d., Slovenija  LEK farmacevtska družba, d.d., Ljubljana Verovškova 57, Ljubljana, Slovenija	5363-I-418/03 29.05.2008 R03BA02 3837000025095 014001
007964	<b>TANTUM VERDE 0,15 % raztopina za grgranje</b> benzidamin (benzydaminum)	raztopina za grgranje zloženka s plastenko s 150 ml raztopine	Zdravilo se izdaja brez recepta v lekarnah.  sprememba stične ovojnine	Sanochemia Pharmazeutika AG, Neufeld/Leitha, 2491 Avstrija/CSC Pharma Handels GmbH, Dunaj, Avstrija  CSC Pharma, d.o.o., Jana Husa 1a, Ljubljana, Slovenija	5363-I-334/03 02.10.2006 A01AD02 3837000087222 010855
007965	<b>TANTUM VERDE 0,15 % raztopina za grgranje</b> benzidamin (benzydaminum)	raztopina za grgranje zloženka s plastenko s 1000 ml raztopine	Zdravilo se izdaja brez recepta v lekarnah.  novo pakiranje	Sanochemia Pharmazeutika AG, Neufeld/Leitha, 2491 Avstrija/CSC Pharma Handels GmbH, Dunaj, Avstrija  CSC Pharma, d.o.o., Jana Husa 1a, Ljubljana, Slovenija	5363-I-333/03 02.10.2006 A01AD02 3837000024937 050989

Zap. Štev.	Ime zdravila Mednarodno nelastniško ime	Farmacevtska oblika Pakiranje	Način/režim izdajanja Vrsta odločbe	Izdovalec/proizvajalec Predlagatelj	Št.odločbe Datum veljavnosti ATC Črna koda Delovna šifra
007966	TANTUM VERDE 0,5 % zdravilna zobna pasta benzidamin (benzydaminum)	zdravilna zobna pasta zloženka s tubo s 60 g paste	Zdravilo se izdaja brez recepta v lekarnah. _____ novo dovoljenje za promet	CSC Pharma Handels GmbH, Heiligenstaedterstrasse 395b, Dunaj, Avstrija _____ CSC Pharma, d.o.o., Jana Husa 1a, Ljubljana, Slovenija	5363-I-332/03 13.05.2008 A01AD02 3837000024920 050997
007967	TAXOL 100 mg (6 mg/ml) koncentrat za pripravo raztopine za infundiranje paklitaksel (paclitaxelum)	koncentrat za pripravo raztopine za infundiranje zloženka z 1 vialo s 16,7 ml koncentrata (100 mg/16,7 ml)	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v bolnišnicah. _____ podaljšanje dovoljenja za promet	Bristol-Myers Squibb S.p.A., Sermoneta (Latina), Italija / Bristol-Myers Squibb Products S.A., Baar, Švica _____ PharmaSwiss, d.o.o., Wolfova 1, Ljubljana, Slovenija	5363-I-485/03 07.07.2007 L01CD01 3837000019094 008494
007968	TAXOL 30 mg (6 mg/ml) koncentrat za pripravo raztopine za infundiranje paklitaksel (paclitaxelum)	koncentrat za pripravo raztopine za infundiranje zloženka z 1 vialo s 5 ml koncentrata (30 mg/5 ml)	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v bolnišnicah. _____ podaljšanje dovoljenja za promet	Bristol-Myers Squibb S.p.A., Sermoneta (Latina), Italija / Bristol-Myers Squibb Products S.A., Baar, Švica _____ PharmaSwiss, d.o.o., Wolfova 1, Ljubljana, Slovenija	5363-I-486/03 07.07.2007 L01CD01 3837000085594 087920
007969	Td-pur tetanusni anatoksin v kombinaciji z davičnim anatoksinom (tetani et diphtheriae anatoxina in combinationibus)	suspenzija za injiciranje zloženka z 10 napolnjenimi injekcijskimi brizgami po 0,5 ml suspenzije in 10 injekcijskimi iglami	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost. _____ novo dovoljenje za promet	Chiron Behring GmbH & Co., Emil-von-Behring Str.76 D-35041 Marburg, Nemčija _____ Chiron Behring GmbH & Co Marburg, BRD, Podružnica v Sloveniji,, Dunajska 22, Ljubljana, Slovenija	5363-I-446/03 09.06.2008 J07AM51 3837000025217 040134
007970	Td-pur tetanusni anatoksin v kombinaciji z davičnim anatoksinom (tetani et diphtheriae anatoxina in combinationibus)	suspenzija za injiciranje zloženka z napolnjeno injekcijsko brizgo z 0,5 ml suspenzije in injekcijsko iglo	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost. _____ novo dovoljenje za promet	Chiron Behring GmbH & Co., Emil-von-Behring Str.76 D-35041 Marburg, Nemčija _____ Chiron Behring GmbH & Co Marburg, BRD, Podružnica v Sloveniji,, Dunajska 22, Ljubljana, Slovenija	5363-I-445/03 09.06.2008 J07AM51 3837000025200 040118
007971	TENOX tablete 10 mg amlodipin (amlodipinum)	tableta zloženka s 30 tabletami (3 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. _____ novo dovoljenje za promet	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija _____ KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-459/03 18.06.2008 C08CA01 3837000025231 014176
007972	TENOX tablete 5 mg amlodipin (amlodipinum)	tableta zloženka s 30 tabletami (3 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. _____ novo dovoljenje za promet	KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Slovenija _____ KRKA, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, Slovenija	5363-I-458/03 18.06.2008 C08CA01 3837000025224 014168
007973	TOLVON mianserin (mianserinum)	filmsko obložena tableta zloženka z 20 tabletami (2 x 10 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. _____ podaljšanje dovoljenja za promet	N. V. Organon, 5349 AB Oss, Nizozemska _____ Alpe Adria Pharma, d.o.o., Farmacevtsko podjetje, Dolenjska cesta 99, Ljubljana, Slovenija	5363-I-319/03 30.05.2007 N06AX03 3837000018363 061727
007974	VITALIPID N INFANT vitamini (vitamina)	koncentrat za pripravo raztopine za infundiranje zloženka z 10 ampulami po 10 ml koncentrata	Zdravilo se izdaja le na recept, uporablja pa se samo v bolnišnicah. _____ sprememba izdelovalca/proizvajalca	Fresenius Kabi AB, Rapskatan 7, 751 74 Uppsala Švedska _____ Medias International, d.o.o., Leskoškova cesta 9D, Ljubljana, Slovenija	5363-I-419/03 15.02.2005 B05XC 3837000084252 007129
007975	ZINNAT zrnca za peroralno suspenzijo 250 mg/5 ml cefuroksim (cefuroximum)	zrnca za peroralno suspenzijo zloženka s stekleničko (z za otroke varno zaporko) z zrnca za pripravo 100 ml suspenzije in merilno brizgo za peroralno dajanje	Zdravilo se izdaja le na recept. _____ sprememba imena imetnika dovoljenja za promet	Glaxo Wellcome Operations, Durham, Velika Britanija / GlaxoSmithKline Export Ltd., Brentford, Velika Britanija _____ GlaxoSmithKline Export Limited, Podružnica Ljubljana,, Cesta v Mestni log 55, Ljubljana, Slovenija	5363-I-491/03 29.11.2004 J01DA06 3837000083125 006424



Zap. št.	Ime zdravila Mednarodno nelastniško ime	Farmacevtska oblika Pakiranje	Način/režim izdajanja Vrsta odločbe	Izdelovalec/proizvajalec Predlagatelj	Št.odločbe Datum veljavnosti ATC Črtna koda Delovna šifra
007976	ZYPREXA 10 mg obložene tablete olanzapin (olanzapinum)	obložena tableta zloženka z 28 tabletami (4 x 7 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet in sprememba imena zdravila	Eli Lilly and Company Limited, Hampshire in Lilly S.A., Madrid, Španija/Eli Lilly and Company, ZDA Eli Lilly (Suisse) S.A., Podružnica v Ljubljani, Dunajska 156, Ljubljana, Slovenija	5363-I-400/03 30.05.2007 N05AH03 3837000018530 006572
007977	ZYPREXA 5 mg obložene tablete olanzapin (olanzapinum)	obložena tableta zloženka z 28 tabletami (4 x 7 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. podaljšanje dovoljenja za promet in sprememba imena zdravila	Eli Lilly and Company Limited, Hampshire in Lilly S.A., Madrid, Španija/Eli Lilly and Company, ZDA Eli Lilly (Suisse) S.A., Podružnica v Ljubljani, Dunajska 156, Ljubljana, Slovenija	5363-I-359/03 30.05.2007 N05AH03 3837000018547 006505
007978	ZYPREXA 15 mg obložene tablete olanzapin (olanzapinum)	obložena tableta zloženka z 28 tabletami (4 x 7 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. nova jakost	Eli Lilly and Company Limited, Hampshire in Lilly S.A., Madrid, Španija/Eli Lilly and Company, ZDA Eli Lilly (Suisse) S.A., Podružnica v Ljubljani, Dunajska 156, Ljubljana, Slovenija	5363-I-327/03 12.05.2008 N05AH03 3837000024906 030635
007979	ZYPREXA 20 mg obložene tablete olanzapin (olanzapinum)	obložena tableta zloženka z 28 tabletami (4 x 7 tablet v pretisnem omotu)	Zdravilo se izdaja le na recept. nova jakost	Eli Lilly and Company Limited, Hampshire in Lilly S.A., Madrid, Španija/Eli Lilly and Company, ZDA Eli Lilly (Suisse) S.A., Podružnica v Ljubljani, Dunajska 156, Ljubljana, Slovenija	5363-I-328/03 12.05.2008 N05AH03 3837000024913 030694

Št. 5363-10/03-193  
Ljubljana, dne 9. julija 2003.

Urad Republike Slovenije za zdravila  
prof. dr. Stanislav Primožič, mag. farm. l. r.  
v.d. direktorja

## Obrazložitev

### USTAVNO SODIŠČE

**3559.** Odločba, da drugi stavek tretjega odstavka 12. člena in prvi odstavek 150. člena zakona o medijih ter drugi odstavek četrtega člena pravilnika o načinu vodenja postopkov za vpis ter o posredovanju podatkov iz razvida medijev niso v neskladju z ustavo

Ustavno sodišče je v postopku za oceno ustavnosti, začetem na pobudo javnega zavoda RTV Slovenija, Ljubljana, in drugih, ki jih vse zastopa Andrej Razdrih, odvetnik v Ljubljani, na seji dne 10. julija 2003

#### odločilo:

Drugi stavek tretjega odstavka 12. člena in prvi odstavek 150. člena zakona o medijih (Uradni list RS, št. 35/01) ter drugi odstavek 4. člena pravilnika o načinu vodenja postopkov za vpis ter o posredovanju podatkov iz razvida medijev (Uradni list RS, št. 58/01) niso v neskladju z ustavo.

A)

1. Pobudniki so radiodifuzne organizacije, ki se morajo po 12. členu zakona o medijih (v nadaljevanju: ZMed) vpisati v razvid medijev pri Ministrstvu za kulturo (v nadaljevanju: ministrstvo). Določbo drugega stavka tretjega odstavka 12. člena omenjenega zakona razumejo tako, da jim postavlja sklenitev pogodbe s kolektivnimi organizacijami za varstvo avtorske in sorodnih pravic na delih, ki se bodo radiodifuzno izvajala v njihovih programih, za pogoj, da se lahko vpišejo v razvid, zato tudi za pogoj, da smejo opravljati svojo dejavnost.

2. Pobudniki menijo, da je z izpodbijano določbo kršeno načelo enakosti pred zakonom (drugi odstavek 14. člena ustave), ker velja zahteva le za radiodifuzne organizacije, za druge medije pa ne.

3. Naslednji njihov očitok o neskladnosti z ustavo temelji na njihovi razlagi, da je zahteva, kot jo razumejo, vsebinsko širša od tiste v 161. členu zakona o avtorski in sorodnih pravicah (Uradni list RS, št. 21/95, 9/01 in 30/01 – v nadaljevanju: ZASP), ker da zajema tudi prostovoljne oblike kolektivnega uveljavljanja ter pogodbe iz na-



slova sorodnih pravic. S tem so po mnenju pobudnikov kršena načela pravne države, med drugim zaradi tega, ker si je "zakonodajalec uzurpiral pravico", ki bi po ZASP šla le pristojnemu organu uprave (161. člen ZASP), in zato, ker je zahteva za sklepanje pogodb o sorodnih pravicah z zakonom premalo urejena.

4. Sklicujoč se na načela pravne države (2. člen ustave) pobudniki zatrjujejo, da zakonodajalec ne sme zahtevati sklepanja pogodb glede vsebin, za katere je uzakonil zakonsko prisilno licenco. Menijo, da ima lahko kolektivna organizacija glede malih avtorskih pravic v primeru radiodifuzne uporabe le pravico sprejeti splošno tarifo in jo predlagati v odobritev pristojnemu državnemu organu, ne pa tudi prenesti (ali odkloniti prenos) pravic, ki se po sili zakona uveljavljajo samo kolektivno. Iz tega izvajajo tudi stališče, da uporabniki za pravice, o katerih ni sprejetih in odobrenih splošnih tarif, ne dolgujejo (kolektivnim organizacijam ali avtorjem) nobenih plačil. Pri tem se sklicujejo na tretji odstavek 159. člena ZASP.

5. Slednjič menijo pobudniki, da prvi odstavek 150. člena ZMed posega v pridobljene pravice, ko zahteva priglasitev v razvid medijev po tem zakonu tudi od tistih, ki so bili v evidenco javnih glasil že vpisani na podlagi prejšnje zakonodaje, in da je tudi to v neskladju z 2. členom ustave.

6. Pobudniki v svoji vlogi komentirajo in deloma kritizirajo nekatere določbe ZASP. Kolikor se te njihove navedbe neposredno ne vežejo z vprašanjem ustavnosti izpodbijanih določb, v tej obrazložitvi niso povzete.

7. Kar očitajo pobudniki drugemu stavku tretjega odstavka 12. člena ZMed, velja enako tudi za drugi odstavek 4. člena pravilnika o načinu vodenja in postopku za vpis ter o posredovanju podatkov iz razvida medijev (v nadaljevanju: pravilnik).

8. Pobudniki predlagajo, naj ustavno sodišče drugi stavek tretjega odstavka 12. člena ZMed razveljavi, drugi stavek 4. člena pravilnika pa odpravi. Do končne odločitve o stvari naj zadrži izvajanje obeh izpodbijanih določb. Podrejeno predlagajo razveljavitev prvega odstavka 150. člena ZMed, kolikor velja za medije, ki so bili ob uveljavitvi te določbe že vpisani v evidenco javnih glasil.

9. Državni zbor (v nadaljevanju: DZ) opozarja, da je bila že v postopku nastajanja ZMed postavljena jasna zahteva, naj imajo mediji, preden začno z oddajanjem, urejena avtorskoppravna razmerja. Spominja na določbe 147. člena ZASP o tem, katere avtorske pravice se lahko uveljavljajo le kolektivno, na 161. člen ZASP, po katerem pristojni organ ne izda dovoljenja za opravljanje dejavnosti, vezanih na pridobitev pravic iz 1. do 5. točke prvega odstavka 147. člena ZASP, če izvajalec dejavnosti nima sklenjene pogodbe z ustrežno kolektivno organizacijo, in na tretji odstavek 159. člena ZASP, ki po njegovi razlagi "predstavlja dejansko začasno ureditev vprašanja prenosa avtorskih pravic in možnosti njihove uporabe, čeprav do sklenitve formalne pogodbe še ni prišlo." Očitke pobudnikov šteje za neutemeljene, saj mora zakonodajalec zagotavljati učinkovito varstvo avtorskih pravic (60. člen ustave), 12. člen ZMed pa kot specialen zakon le spoštuje in konkretizira ureditev iz ZASP; pravilnik ureja isto vprašanje še natančneje, ko predložitev sklenjenih pogodb med uporabniki in kolektivnimi organizacijami za uveljavljanje avtorskih pravic opredeli kot pogoj za izdajo dovoljenja za opravljanje dejavnosti. DZ še opozarja, da je pri vpisovanju v razvid ministrstvo upoštevalo spolnitveno možnost iz tretjega odstavka 159. člena ZASP. Zaradi specifičnosti uporabe avtorskih del in zaščite avtorskih pravic prav v dejavnosti radiodifuznih medijev je po mnenju DZ utemeljena tudi posebna ureditev glede njih, tako da načelo enakosti pred zakonom ni kršeno. Temeljna ureditev iz 161. člena

ZASP z izpodbijanimi določbami ni spremenjena, temveč le konkretizirana, zato medsebojne neuskajenosti predpisov ni. Dolžnost novega vpisa v razvid je zakonodajalec predpisal zato, da bi zagotovil izpolnjevanje novih zahtev, ki jih določa ZMed, in je zato določen tudi primeren rok (eno leto), zato se po mnenju DZ ni mogoče sklicevati za pridobljene pravice. Tako nasprotni udeleženec meni, da je pobuda v celoti neutemeljena.

10. Vlada v svojem mnenju ocenjuje, da izpodbijana določba ZMed ne prisiljuje k podpisovanju pogodb, temveč ureja to vprašanje ZASP. Dolžnost vpisa v razvid naj med drugim zagotovi zakonitost delovanja izdajatelja medija na področju varstva avtorskih pravic. Ministrstvo je primerno upoštevalo tudi možnost iz tretjega odstavka 159. člena ZASP in nanjo tudi vse prizadete opozorilo. Kršitve načela enakosti po mnenju vlade ni, saj ZMed v izpodbijanih določbah sledi tistim izvajalcem, ki lahko uporabljajo avtorska dela na način iz 1. do 5. točke prvega odstavka 147. člena ZASP; obe kolektivni organizaciji (SAZAS in ZAMP) izvajata varstvo le v primerih, ko je kolektivno uveljavljanje pravic obvezno. Za razširitev obveznosti sklepanja pogodb tudi na prostovoljne oblike kolektivnega varstva ne gre. Ko pa gre za kolektivno uveljavljanje sorodnih pravic, je ministrstvo obvestilo prizadete, da pogodbe o sorodnih pravicah ni treba predložiti; v času sprejemanja ZMed namreč še ni bilo jasno, ali bodo odobrene splošne tarife za te pravice (kar se tudi v času odločanja o tej pobudi še ni zgodilo).

11. Ministrstvo je v svojem odgovoru opozorilo na obveznosti kolektivnega načina uveljavljanja pravic iz 1. do 5. točke prvega odstavka 147. člena ZASP, ki da ga doslej mnogi radiodifuzni mediji niso spoštovali, čeprav ves čas uporabljajo avtorska dela, kar je huda kršitev 60. člena ustave. Postopek vpisa v razvid je po njegovem predhodni del postopka za izdajo dovoljenja za izvajanje dejavnosti, zato zanj velja 161. člen ZASP, izpodbijani določbi ZMed in pravilnika pa temu sledita. Za novo registracijo javnih glasil se je zakonodajalec odločil, da bi odpravil vrsto sistemskih pomanjkljivosti, med drugim prav zato, da bi vplival na ureditev vprašanja varstva avtorskih pravic v dejavnosti medijev. Ministrstvo pa je v postopku vpisovanja upoštevalo tudi določbo tretjega odstavka 159. člena ZASP in ni zahtevalo sklenjenih pogodb, kadar medij izkaže, da je položil znesek, kot ga zahteva splošna tarifa. To stališče je tudi sporočilo. Sporočilo je tudi, da dokumentov o spoštovanju sorodnih pravic ni treba predložiti, ker še ni bilo jasno, ali bodo pravočasno odobrene splošne tarife za sorodne pravice.

12. Ustavno sodišče je do končne odločitve o stvari zadržalo izvajanje izpodbijane določbe v 12. členu ZMed in v 4. členu pravilnika.

B)-I

13. Pobuda je ustavno sodišče sprejelo. Ker so bili izpolnjeni pogoji iz četrtega odstavka 26. člena zakona o ustavnem sodišču (Uradni list RS, št. 15/94 - v nadaljevanju: ZUstS), je takoj nadaljevalo z odločanjem o stvari sami.

14. Drugi stavek tretjega odstavka 12. člena ZMed se glasi: "Izdajatelj radijskega ali televizijskega programa mora pred začetkom oddajanja predložiti kopije pogodb, sklenjenih s kolektivnimi organizacijami za varstvo avtorske in sorodnih pravic na delih, ki se bodo radiodifuzno izvajala na njegovem programu."

15. Drugi odstavek 4. člena pravilnika se glasi "Izdajatelj radijskega ali televizijskega programa mora predlogu za vpis priložiti tudi kopije pogodb, sklenjenih s kolektivnimi organizacijami za varstvo avtorske pravice in sorodnih pravic na delih, ki se bodo radiodifuzno oddajala na njegovem programu."

16. Obe izpodbijani določbi zadevata seveda le tiste izdajatelj radijskega in televizijskega programa, ki bodo izvajali kolektivno zavarovana dela, in samo glede teh del; to zanesljivo izhaja iz same formulacije obeh določb ("ki se bodo izvajala", "ki se bodo oddajala").

17. Iz odgovorov DZ in Ministrstva ter iz mnenja vlade zanesljivo izhaja tako razumevanje obeh določb, po katerem je predložitev omenjenih pogodb pogoj za vpis v razvid medijev, brez katerega ni mogoče pridobiti dovoljenja za opravljanje dejavnosti; gre torej za primer, ki in kakor ga ureja že 161. člen ZASP.

18. Čeprav obe določbi morda dopuščata tudi drugačno razumevanje (npr., da gre le za dolžnost predložitve tistih pogodb, ki pač so oziroma če so sklenjene, in da predložitev ni pogoj za vpis v razvid medijev, temveč šele za zakonit začetek oddajanja, ali pa, da prinaša ZMed kot kasnejši in posebniji predpis glede tega vprašanja ostrejšo ureditev od tiste v ZASP), ugotavlja ustavno sodišče, da je tako razlaganje obeh določb v skladu z njihovim besedilom in s celoto pravne ureditve varstva avtorskih in sorodnih pravic v radiodifuznih medijih. Ker se izpodbijani določbi uresničujeta prav in edino v uradovanju ministrstva in ker je tudi krog zainteresiranih in zavezanih (radiodifuznih medijev) tak, da mu je ta razlaga dostopna, se po presoji ustavnega sodišča ni treba spuščati v vprašanje, ali možnost različnega razumevanja izpodbijanih določb pomeni kršitev načel pravne države. Pobudnikov ta morebitna nejasnost določb ne ogroža, dokler je razlaga pristojnih izvajalcev jasna in dosledna, če bi v posameznem primeru določbe ne bile uporabljene v skladu z njo, bi imel prizadeti interesent na voljo sodno, v skrajnem primeru tudi ustavnosodno varstvo (ustavno pritožbo).

#### B)-II

19. Člen 161. ZASP se glasi: "Kadar je opravljanje določene dejavnosti vezano na pridobitev pravic iz 1. do 5. točke prvega odstavka 147. člena tega zakona, pristojni organ ne izda dovoljenja za opravljanje dejavnosti, če izvajalec dejavnosti nima sklenjene pogodbe z ustrežno kolektivno organizacijo".

20. Kolikor gre za vprašanje obveznega kolektivnega uveljavljanja avtorskih pravic, torej prav točk od 1. do 5. člena 147 ZASP (za take jih opredeli tudi drugi odstavek tega člena), ugotavlja ustavno sodišče, da med 161. členom ZASP in izpodbijano določbo, kadar gre za radiodifuzne medije in za avtorska dela, ki jih bodo izvajali oziroma oddajali ali jih že oddajajo, ni razlik, vsaj ne takih, ki bi lahko same po sebi, torej kot razlike, vzbujale pomisleke o skladnosti z ustavo. Prav tako ne vzbujajo pomislekov o ustavnosti, ko nasprotna udeleženca, tako DZ kot ministrstvo, razume, da gre pri vpisu v razvid medijev po ZMed za upravni postopek, kakršnega zajema tudi že 161. člen ZASP. Potemtakem pravni položaj za pobudnike v tem delu ne bi bil drugačen, tudi če bi izpodbijane določbe ZMed ne bilo: ministrstvo bi že na podlagi 161. člena ZASP moralo vpis v razvid medijev pogojevati s pogodbo o obveznem kolektivnem uveljavljanju avtorskih pravic. Zakaj je zakonodajalec normo v bistvu ponovil, nato pa s podzakonskim predpisom še izpopolnil ureditev, ni stvar ocene o skladnosti z ustavo.

21. Izpodbijana določba ZMed se izrecno ne omejuje na obvezne oblike kolektivnega uveljavljanja avtorskih pravic, kakor to stori 161. člen ZASP. Vendar po oceni ustavnega sodišča ni opore za očitke, da se obveza predložitve pogodbe – v smislu obveze za sklenitev take pogodbe – razteza tudi na prostovoljno kolektivno uveljavljanje avtorske pravice (6. do 13. točka 147. člena ZASP). To bi bil nepričakovan poseg v pravno ureditev avtorske pravice in že zato bi

bilo o njem mogoče govoriti le, če bi ga zakonodajalec uzakonil izrecno. Tudi v tem pogledu je po presoji ustavnega sodišča pomembno, kar zagotavlja v svojem odgovoru ministrstvo: po razlagi, ki jo ta organ uveljavlja v izvrševanju izpodbijane določbe, za tako razširitev ne gre. Ministrstvo ne zahteva predložitve morebitnih pogodb o neobveznih oblikah kolektivnega uveljavljanja avtorskih pravic, zagotovo vsaj ne kot pogoja za vpis v razvid medijev.

22. Drugače je z dejstvom, da izpodbijana določba ZMed izrecno omenja tudi avtorski sorodne pravice na predmetih, ki bodo izvajani. Take izrecne omembe 161. člen ne vsebuje. Vendar po presoji ustavnega sodišča ne more biti dvoma, da zakonodajalec z njim naroča upravnim organom enako ukrepanje tako v interesu uveljavljanja obveznih oblik kolektivnega uveljavljanja avtorske kot tudi sorodnih pravic. ZASP daje uveljavljanju sorodnih pravic v temelju enako varstvo kot uveljavljanju avtorske pravice (145. člen ZASP).

23. A tudi ko bi šlo za novo zakonsko (posredno) zahtevo, da mora izdajatelj radijskega ali televizijskega programa, preden pridobi z vpisom v razvid medijev pravico do izvajanja programa, v katerem bo predvajal avtorska dela in se posluževal predmetov avtorski sorodnih pravic, izkazati, da je pridobil pravico do uporabe teh del ali pa na drug z zakonom predviden način uredil razmerja z imetniki avtorskih in sorodnih pravic, bi taka določba ne bila v neskladju z ustavo. Po eni strani bi ustrezala posebnostim radijskih in televizijskih medijev. Prav tem pomeni oddajanje del, na katerih so male avtorske in sorodne pravice, bistven del vsebine njihovega programa in torej celotne dejavnosti. To uporabo je kolektivni organizaciji težko in drago enostransko (brez sodelovanja uporabnikov) nadzorovati. Zato ni mogoče reči, da je zagotovljeno varstvo avtorskih in sorodnih pravic, dokler niso v skladu z zakonom urejena razmerja med kolektivnimi organizacijami in radijskimi ter televizijskimi mediji. Prav tako pa za te medije ni mogoče reči, da spolnjujejo pogoje za zakonito delovanje, dokler niso pridobili pravic za priobčanje del, na katerih so male avtorske in njim sorodne pravice. Zakonodajalec zato od teh medijev ne zahteva ničesar preveč in ničesar presenetljivega, seveda pod predpostavko, da delujejo oziroma nameravajo delovati zakonito. Po drugi strani je zakonodajalec hkrati dolžan uporabiti dosegljive učinkovite ukrepe za zagotavljanje človekove pravice iz 60. člena ustave. Obravnavani ukrep zakonodajalca torej ni v neskladju z načeli pravne države, kar zatrjujejo pobudniki.

#### B)-III

24. Prav tako očitno ne gre za kršitev ustavnega načela enakosti pred zakonom (drugi odstavek 14. člena ustave). Zaradi posebne narave radijskih in televizijskih programov med mediji, ki se brez dvoma odraža tudi v razmerjih teh medijev do kolektivnih organizacij pri obveznih oblikah uveljavljanja avtorskih pravic, je zakonodajalec lahko posebej uredil obravnavano vsebino, ne da bi s tem kršil načelo enakosti.

25. Kar je obrazloženo v prejšnji točki, velja tudi v zavrnitev očitka pobudnikov, češ da si zakonodajalec (z ZMed) ne sme prisvojiti naloge, ki jo je za (z ZASP) že dodelil upravnim organom: če bi v obravnavanem primeru to res storil takó, bi tako zakonodajno ravnanje samo po sebi ne bilo v neskladju z načeli pravne države.

#### B)-IV

26. Vsebinsko kolektivnega uveljavljanja avtorskih pravic ureja ZASP v šestem poglavju. Pobudniki teh določb ne izpodbijajo. Člen 146 ZASP jasno določa, da gre tudi in najprej za prenos neizključnih (oziroma neizključen prenos)

pravic. Razumevanje, da v primeru obveznega kolektivnega uveljavljanja ne gre za prenos pravic, temveč le za pravico do poplačila, je torej pravno zmotno.

27. To izhaja med drugim tudi iz tretjega odstavka 159. člena ZASP, ki se glasi: "Če stranke ne dosežejo sporazuma o višini honorarja, se šteje, da je ustrezna pravica prenesena, če tisti, ki jo zahteva, položi na račun kolektivne organizacije ali pri sodišču tak znesek, kot ga zaračunava po svoji splošni tarifi." Ne gre torej zgolj za plačilo, temveč tudi za pravno fikcijo o prenosu pravic. Bolj se ustavnemu sodišču s tem ni treba ukvarjati, saj ZASP, kot je že zapisano, ni predmet obravnavane pobude.

## B)-V

28. Tretji odstavek 159. člena ZASP pa je pomemben del pravnega položaja, o katerem pobudniki predlagajo presojo ustavnosti, iz drugih razlogov. Tako ministrstvo kot vlada in DZ namreč opozarjajo, da je v izvajanju izpodbijanih določb tretji odstavek 159. člena dosledno in vnaprej spoštevano upoštevan tako, da lahko zainteresirani medij pri vpisovanju v razvid medijev namesto sklenjene pogodbe s kolektivno organizacijo predloži dokaz, da je položil znesek po splošnih tarifah. V uveljavljanju tega pravila gre ministrstvo še dlje: ker ni zagotovljena taka pot (od ustreznega plačila do pravne fikcije o prenosu pravic) tudi za obvezno kolektivno uveljavljanje avtorski sorodnih pravic (ni še odobrenih splošnih tarif), ne zahtevajo od medijev predložitve pogodb o tem, o čemer zainteresirane tudi vnaprej obveste.

29. Ko bi ne bilo možnosti iz tretjega odstavka 159. člena ZASP in bi ne bila v uveljavljanju izpodbijanih določb uporabljena tako, kot je bilo pravkar zapisano, bi bile izpodbijane določbe, razumljene kot pogojevanje vpisa v razvid s sklenjenostjo pogodb, lahko ustavno sporne. Sklenitev pogodbe namreč nikoli ni samo stvar ene pogodbene strani. Lahko bi si bilo predstavljati primere, ko bi do sklenitve pogodbe ne prišlo iz vzrokov (ali tudi iz vzrokov), ki bi bili na strani kolektivne organizacije. Nevarnosti, da se medij ne bo mogel vpisati v razvid, bi kolektivna organizacija lahko zlorabila za kakršnokoli pritiskanje nanj, da pristane na pogodbene določbe, ki bi jih sam ne želel. To je bil tudi temeljni razlog za začasno zadržanje izvrševanja izpodbijanih določb ZMed in pravilnika. Ob opisani drugi možnosti take nevarnosti ni. Splošnim tarifam se mora medij, ki hoče uporabljati repertoar kolektivne organizacije, tako in tako ukloniti, prav tako kot je nanje vezana tudi kolektivna organizacija. Ugodnejša tarifa je lahko le sad pogajanj med medijem in kolektivno organizacijo in torej rezultat usklajevanja interesov obeh.

## B)-VI

30. Zakonodajalec mora zaradi javnega interesa urejati področje delovanja medijev. Zato je v njegovi pristojnosti to ureditev tudi spreminjati, kadar oceni, da je to potrebno in koristno. Tega tudi pobudniki ne oporekajo. Zgrešeno pa je njihovo razumevanje, da bi za tiste medije, ki so ob uveljavitvi ZMed že legalno opravljali dejavnost javnih glasil, ne smele veljati nove zahteve in novi pogoji, ustrezno novi ureditvi. V neskladju z ustavo, namreč z načelom zaupanja v pravo in z načelom predvidljivosti prava (drugi člen ustave), bi lahko bilo, ko bi ZMed ne predpisal primernih rokov, v katerih se lahko obstoječi mediji prilagodijo novim zahtevam. Tak rok je določen v prvem odstavku 150. člena ZMed.

31. Rok iz 150. člena pravzaprav ni bil potreben za namene, za katere gre v tej pobudi. Že delujoči mediji bi morali imeti razmerje s kolektivno organizacijo glede uporabe avtorskih del in plačevanja zanje pogodbeno ali po poti iz tretjega odstavka 159. člena ZASP urejeno vsaj že odtlej,

ko so bile odobrene splošne tarife za uporabo glasbenih neodrskih del iz repertoarja SAZAS – in vsaj za ta del pravic. S tem bi ob že razloženem razumevanju ministrstva ustregli zahtevam iz izpodbijane določbe. A če jih je ZMed vendar zatekel v položaju, ko v nasprotju z ZASP nimajo pridobljene pravice do uporabe avtorskih del, ki jih brez dvoma uporabljajo, je enoletni rok za ureditev tega stanja s sklenitvijo pogodbe ali vsaj s položitvijo plačila primeren.

## B)-VII

32. Kar je v tej obrazložitvi rečenega o drugem stavku tretjega odstavka 12. člena ZMed, velja smiselno tudi za drugi odstavek 4. člena pravilnika, ki je v vsem, kar mu očitajo pobudniki, le ponovitev zakonske določbe.

## B)-VIII

33. S to odločitvijo ustavnega sodišča neha veljati njegov sklep z dne 30. 5. 2002 o začasnem zadržanju izvajanja drugega stavka tretjega odstavka 12. člena ZMed in drugega odstavka 4. člena pravilnika. Dokler je omenjeni sklep veljal, ministrstvo ni smelo odreči vpisa v razvid medijev samo zaradi tega, ker zainteresirani medij ni priložil kopij pogodb iz drugega odstavka 4. člena pravilnika. Po objavi te odločbe v Uradnem listu RS, nasprotno izdajatelj radijskega ali televizijskega programa, ki niso – ali ne bodo naknadno – predložili kopij pogodb, sklenjenih s kolektivnimi organizacijami ali dokaza, da so položili na račun kolektivne organizacije ali pri sodišču znesek, ki ga zaračunava po svoji splošni tarifi, ne bodo več izpolnjevali pogojev za vpis v razvid, kar bo po šesti alineji prvega odstavka 15. člena ZMed razlog za njihov izbris iz razvida.

## C)

34. Ustavno sodišče je sprejelo to odločbo na podlagi 21. člena ZUstS v sestavi: predsednica dr. Dragica Wedam Lukić ter sodnice in sodniki dr. Janez Čebulj, dr. Zvonko Fišer, Lojze Janko, mag. Marija Krisper Kramberger, Milojka Modrijan, dr. Ciril Ribičič, dr. Mirjam Škrk in Jože Tratnik. Odločbo je sprejelo soglasno.

Št. U-I-177/02-15

Ljubljana, dne 10. julija 2003.

Predsednica  
**dr. Dragica Wedam Lukić**  
zanjo sodnica  
**Milojka Modrijan** l. r.

**3560. Odločba o razveljavitvi sodb vrhovnega sodišča in upravnega sodišča ter o odpravi odločbe Ministrstva za notranje zadeve**

Ustavno sodišče je v postopku odločanja o ustavni pritožbi A. A. iz Ž., ki jo zastopa B. B. B. iz Z., na seji dne 10. julija 2003

**o d l o č i l o:**

1. Sodba vrhovnega sodišča št. I Up 553/99-4 z dne 24. 10. 2002 in sodba upravnega sodišča št. U 441/98-12 z dne 17. 2. 1999 se razveljavita.

2. Odločba Ministrstva za notranje zadeve št. 0011/50-XVII-331.104 z dne 10. 1. 1998 se odpravi.

3. Zadeva se vrne Ministrstvu za notranje zadeve v novo odločanje.



## Obrazložitev

### A)

1. Ministrstvo za notranje zadeve (v nadaljevanju: MNZ) je z odločbo št. 0011/50-XVII-331.104 z dne 10. 1. 1998 zavrnilo prošnjo ustavne pritožnice za sprejem v državljanstvo Republike Slovenije z naturalizacijo na podlagi drugega odstavka 12. člena zakona o državljanstvu Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 1/91-I in nasl. – v nadaljevanju: ZDRS). V odločbi je MNZ najprej navedlo, da je ob vložitvi prošnje novembra 1993 A. izpolnjevala pogoje glede dejanskega prebivanja po drugem odstavku 12. člena ZDRS. Nato je ugotovilo, "da so se bistveno spremenili zakonski pogoji, ker se je v obdobju od vložitve vloge do njene obravnave v novembru 1997 razvezala". Zato je njeno prošnjo presojalo v okviru pogojev, določenih v 10. členu ZDRS. Ker A. A. pogoja iz 3. točke prvega odstavka 10. člena ZDRS, da dejansko živi v Republiki Sloveniji 10 let, od tega neprekinjeno zadnjih 5 let pred vložitvijo prošnje, ni izpolnjevala, je prošnjo zavrnilo. Upravno sodišče je v sodbi št. U 441/98-12 z dne 17. 2. 1999 ugotovilo, da je odločba MNZ pravilna, saj se je z razvezo pritožnice spremenil njen osebni status, ki je po drugem odstavku 12. člena ZDRS (zakonska zveza z državljanom Republike Slovenije) izrecen pogoj za pridobitev državljanstva na podlagi te določbe.

2. Vrhovno sodišče je z izpodbijano sodbo pritožbo zoper sodbo upravnega sodišča zavrnilo. V sodbi je navedlo, "da se o prošnji (zahtevku) odloča po materialnem predpisu, ki velja v času izdaje odločbe prve stopnje, v tem primeru v času izdaje odločbe tožene stranke" in da "zato ni pomembno, ali je pritožnica ob vložitvi prošnje izpolnjevala zakonske pogoje". Ker dejstvo, da se je pritožnica preselila v Slovenijo dne 6. 5. 1991, ni bilo sporno, je vrhovno sodišče presodilo, da je odločitev upravnega sodišča (da tožnica, ki ni več poročena s slovenskim državljanom, ne izpolnjuje pogoja 10-letnega dejanskega življenja v Sloveniji, od tega neprekinjeno vsaj zadnjih pet let pred vložitvijo prošnje) pravilna. V izpodbijani sodbi je še navedlo, da zavrnitev prošnje za sprejem v državljanstvo samo zase ne pomeni kršitve z ustavo in z ratificiranimi mednarodnimi pogodbami zajamčenih pravic do zasebnega in družinskega življenja.

3. Pritožnica v ustavni pritožbi navaja, da je bila njena prošnja za sprejem v slovensko državljanstvo zavrnjena na podlagi dejstva, da se je kot neslovenka še pred dokončno odločitvijo MNZ o njeni prošnji razvezala od zakonca – slovenskega državljana. Meni, da gre za diskriminacijo na podlagi etnične pripadnosti in zatrjuje kršitev 14. člena ustave. Poudarja, da je mati petih otrok (trije so še mladoletni), ki so vsi slovenski državljanji. Meni, da jo država z zavrnitvijo državljanstva prisilno ločuje od mladoletnih otrok in "meče" iz Republike Slovenije, s čimer naj bi bili kršeni določbi 35. in 53. člena ustave. Kršen naj bi bil tudi 8. člen ustave, ki zagotavlja, da je zakonodaja Republike Slovenije v skladu s splošno veljavnimi načeli mednarodnega prava in z mednarodnimi pogodbami. Kršene naj bi bile tudi mednarodne pogodbe, ki zagotavljajo nedotakljivost družine – 8. člen Konvencije o varstvu človekovih pravic in temeljnih svoboščin (Uradni list RS, št. 33/94, MP, št. 7/94 – v nadaljevanju: EKČP) in 5. člen Protokola št. 7 v povezavi s 14. členom EKČP. Navaja tudi, da zaradi tega, ker nima državljanstva, nima zdravstvenega zavarovanja, zaradi česar ji na Onkološkem inštitutu nočejo zdraviti raka. Ustavnemu sodišču predlaga, naj razveljavi izpodbijano sodbo vrhovnega sodišča in mu naloži izdajo sodbe, po kateri pritožnici pripada slovensko državljanstvo. Predlaga izdajo začasne odredbe, s katero se jo do dokončne odločitve izenaka z državljanji

Republike Slovenije, ker je bila nezakonito izbrisana iz Registra stalnih prebivalcev Republike Slovenije, ter prednostno obravnava iz zdravstvenih razlogov. Zaradi kršitve človekovih pravic s strani državnega organa pa zahteva primerno odškodnino po 26. členu ustave.

4. Ustavno sodišče je s sklepom št. Up-10/03 z dne 27. 3. 2003 ustavno pritožbo sprejelo v obravnavo. V skladu z določbo 56. člena zakona o ustavnem sodišču (Uradni list RS, št. 15/94 – v nadaljevanju: ZUstS) je bila ustavna pritožba vročena vrhovnemu sodišču, ki nanjo ni odgovorilo.

### B)

5. Po ustaljeni ustavnosodni presoji ustavno sodišče v postopku z ustavno pritožbo ne presoja, ali je odločitev sodišča sama po sebi pravilna, temveč izpodbijano odločbo preizkusi le glede vprašanja, ali so bile z njo kršene človekove pravice in temeljne svoboščine. Pritožnica med drugim zatrjuje kršitev 14. člena ustave, ki določa, da so v Sloveniji vsakomur zagotovljene enake človekove pravice in temeljne svoboščine, ne glede na narodnost, raso, spol, jezik, vero ali katerokoli drugo osebno okoliščino (prvi odstavek) ter da so pred zakonom vsi enaki (drugi odstavek). Izpodbija sicer le sodbo vrhovnega sodišča, ne pa tudi sodbe upravnega sodišča in odločbe MNZ. Ker pa se pritožnica ne strinja z vsebinskimi razlogi za zavrnitev njene vloge, z odločbo sodišča pa je bila le potrjena odločitev prvostopenjskega sodišča oziroma upravnega organa, je ustavno sodišče presojalo tudi odločitvi upravnega sodišča in MNZ.

6. V obravnavani zadevi je MNZ odločalo o pritožnici prošnji za sprejem v državljanstvo na podlagi drugega odstavka 12. člena ZDRS, ki se je v času odločanja o njeni prošnji glasil: "Pristojni organ lahko, če je to v skladu z nacionalnim interesom, po prostem preudarku sprejme v državljanstvo Republike Slovenije osebo, ki je že najmanj dve leti poročena z državljanom Republike Slovenije, če dejansko živi v Sloveniji neprekinjeno vsaj eno leto in če izpolnjuje pogoje iz 1., 2., 4., 5., 6., 7., in 8. točke prvega odstavka 10. člena ZDRS".<sup>1</sup> V vlogi je pritožnica zatrjevala, da izpolnjuje pogoje za pridobitev državljanstva na podlagi citirane določbe. Navedla je, da je s slovenskim državljanom poročena že od leta 1980, da imata dva mladoletna otroka, da so se v Slovenijo preselili dne 6. 5. 1991 ter da od takrat dalje živijo v Ljubljani.

7. MNZ je o prošnji za sprejem v državljanstvo odločilo dne 10. 1. 1998 – znatno po preteku zakonskega dvomesečnega instruktorskega roka za izdajo odločbe, torej šele po štirih letih od vložitve vloge. V obrazložitvi odločbe, s katero je zavrnilo prošnjo, je navedlo le, da je ob vložitvi vloge novembra 1993 A. izpolnjevala pogoje glede dejanskega prebivanja po drugem odstavku 12. člena ZDRS, nato pa zaključilo, "ker se je v obdobju od vložitve vloge pa

<sup>1</sup> Prvi odstavek 10. člena ZDRS (Uradni list RS, št. 1/91-I, 30/91-I, 38/92 in 13/94) se je glasil: "Pristojni organ lahko osebo, ki prosi za naturalizacijo po prostem preudarku sprejme v državljanstvo Republike Slovenije, če je to v skladu z nacionalnim interesom. Pri tem mora oseba izpolnjevati naslednje pogoje: 1. da je dopolnila 18 let; 2. da ima odpust iz dosedanjega državljanstva ali da izkaže, da ga bo dobila, če bo sprejeta v državljanstvo Republike Slovenije; 3. da dejansko živi v Sloveniji 10 let, od tega neprekinjeno zadnjih pet let pred vložitvijo prošnje; 4. da ima zagotovljeno stanovanje in da ima zagotovljen trajen vir preživljanja najmanj v višini, ki omogoča materialno in socialno varnost; 5. da aktivno obvlada slovenski jezik v pisni in ustni obliki, kar dokaže z obveznim preizkusom; 6. da ni bila v državi, katere državljan je, ali v Sloveniji obsojena na zaporno kazen, daljšo od enega leta, za kaznivo dejanje, za katero se storilec preganja po uradni dolžnosti, če je to dejanje kaznivo tako po predpisih njene države kot tudi po predpisih Republike Slovenije; 7. da ji ni bila izrečena prepoved prebivanja v Republiki Sloveniji; 8. da njen sprejem v državljanstvo Republike Slovenije ne predstavlja nevarnosti za javni red, varnost ali obrambo države; 9. da ima poravnane davčne obveznosti."

do njene obravnave v novembru 1997 razvezala, so se bistveno spremenili zakonski pogoji". Zato je njeno vlogo obravnavalo na podlagi 10. člena ZDRS (pod strožjimi pogoji). Ker pritožnica ni izpolnjevala pogoja desetletnega dejanskega bivanja v Sloveniji, je njeno prošnjo zavrnilo.

8. Zakon o splošnem upravnem postopku (Uradni list RS, št. 80/99 in nasl. – v nadaljevanju: ZUP) za odločanje o pravicah in obveznostih posameznikov, pravnih oseb in drugih strank predpisuje roke (222. člen).<sup>2</sup> Splošen rok je dva meseca.<sup>3</sup> Razlog za posebno določitev rokov je v tem, da se zagotovi učinkovito uresničevanje pravic in obveznosti, o katerih odloča uprava. Zato odločanje v instruktivskih rokih, ki so določeni z zakonom, ne pomeni le zakonitega dela upravnega organa, temveč hkrati spoštovanje pravice do enakega varstva pravic (22. člen ustave). Slednja ustavna pravica pa je, ko gre za postopke, v katerih se pred državnimi organi odloča o pravicah ali obveznostih, poseben izraz pravice do enakosti pred zakonom (drugi odstavek 14. člena ustave). Zahteva po enakopravni obravnavi posameznikov ali pravnih oseb v postopkih pred upravnimi organi zagotavlja tudi, da bo o istovrstnih vlogah, ki jih ob istem času vlagajo različni posamezniki, odločeno v enakem času in praviloma ob uporabi istih materialnih predpisov. To je pomembno tudi zato, ker uprava odloča po stanju in na podlagi predpisov, ki veljajo v času izdaje odločbe. Relativno kratek čas, ki ga zakon daje upravi na razpolago za odločitev, zagotavlja tudi visoko stopnjo verjetnosti, da se dejansko stanje, ki je podlaga strankinega zahtevka, ne bo spremenilo. Navedeno pravilo, po katerem uprava odloča, samo zase ni sporno z vidika varstva človekovih pravic, vendar pa lahko prekoračitev instruktivskega roka glede na okoliščine posameznega primera pripelje do kršitve pravice do enakega varstva pravic iz 22. člena ustave.

9. V obravnavanem primeru je MNZ bistveno prekoračilo rok za odločitev o vlogi za sprejem v državljanstvo na podlagi drugega odstavka 12. člena ZDRS, saj je o pritožnični vlogi odločalo kar štiri leta. Ker se je v času po izteku instruktivskega roka spremenila ena od okoliščin, ki je zakonski pogoj za pridobitev državljanstva (razveza zakonske zveze s slovenskim državljanom), MNZ vloge pritožnice ni rešilo na temelju drugega odstavka 12. člena ZDRS, temveč jo je obravnavalo kot vlogo po 10. členu ZDRS in jo zavrnilo. V pritožničnem primeru je torej prišlo do spremembe njenega osebnega stanja v času, ko je nedopustno dolgo tekel postopek odločanja pred upravnim organom.<sup>4</sup> Pri-

<sup>2</sup> Vsebinsko enako določbo je vseboval 218. člen zakona o splošnem upravnem postopku (Uradni list SFRJ, št. 47/86 p.b.), ki je veljal v času odločanja o vlogi pritožnice.

<sup>3</sup> Prvi odstavek 222. člena ZUP se glasi: "Kadar se začne postopek na zahtevo stranke oziroma po uradni dolžnosti, če je to v interesu stranke, pa pred odločitvijo ni potreben poseben ugotovitveni postopek, mora pristojni organ izdati odločbo in jo vročiti stranki čimprej, najpozneje pa v enem mesecu od dneva, ko je prejel popolno vlogo za začetek postopka, oziroma od dneva, ko je bil začel postopek po uradni dolžnosti, če ni s posebnim predpisom določen krajši rok. V drugih primerih, ko se začne postopek na zahtevo stranke oziroma po uradni dolžnosti, če je to v interesu stranke, mora pristojni organ izdati odločbo in jo vročiti stranki najpozneje v dveh mesecih".

<sup>4</sup> Vrhovno sodišče je v podobnem primeru, v katerem je pritožnica, ki je bila 37 let poročena s slovenskim državljanom, dne 19. 11. 1997 vložila prošnjo za sprejem v državljanstvo po drugem odstavku 12. člena ZDRS, upravni organ, ki je odločbo izdal 14. 8. 1998, pa je njeno prošnjo zavrnil, ker je mož med postopkom umrl in zato naj ne bi izpolnjevala pogoja najmanj dve leti trajajoče zakonske zveze, zavzelo stališče: "prenehanje zakonske zveze kot osebnega stanja, neodvisno od okoliščin na strani prosilca, med potekom upravnega postopka, po presoji pritožbenega sodišča, nima takega pomena, kot pa obstoj vseh drugih pogojev, ki morajo res obstajati tudi ob izdaji odločbe... Zakonska zveza prosilca predstavlja namreč posebno okoliščino osebnega stanja, zato je njen obstoj, v tem primeru, potrebno presojati glede na stanje v času vložitve prošnje za državljanstvo, ne pa, kot to velja sicer, za ves čas upravnega postopka. Zaradi navedenega je bilo potrebno pritožbi tožnice ugoditi." (Sodba Vrhovnega sodišča št. I Up 365/99 z dne 30. 5. 2002).

tožnica je namreč sklenila zakonsko zvezo več kot deset let pred vložitvijo vloge za sprejem v državljanstvo. To je vložila leta 1993, razvezala se je leta 1997, upravni organ pa je odločil o vlogi nekaj mesecev za tem. Pritožnici, kot je razvidno in izhaja iz podatkov spisa, ni mogoče očitati, da bi zakonsko zvezo sklenila fiktivno zato, da bi jo zlorabila za pridobitev državljanstva. Če bi upravni organ odločil pravočasno, bi pritožnica izpolnjevala zakonski pogoj glede obstoja zakonske zveze, morebitna kasnejša razveza zakonske zveze pa na že pridobljeno državljanstvo, če bi bili zanj izpolnjeni tudi drugi pogoji, ne bi vplivala. Glede na navedene posebne okoliščine je bila pritožnici zaradi nezakonitega ravnanja upravnega organa (bistvene prekoračitve instruktivskega roka) kršena pravica iz 22. člena ustave.

10. Pritožnica je odločbo MNZ izpodbijala v upravnem sporu. Kljub zgoraj navedenim pomanjkljivostim niti upravno sodišče niti vrhovno sodišče odločbe nista odpravila, s tem pa tudi ne kršitve človekove pravice iz 22. člena ustave.

11. Glede na navedeno je ustavno sodišče sodbi upravnega in vrhovnega sodišča razveljavilo, odločbo MNZ odpravilo ter vrnilo zadevo v novo odločanje pristojnemu upravnemu organu (prvi odstavek 59. člena ZUstS). Upravni organ bo moral izvesti nov postopek odločanja in izdati odločbo, ki bo zadostila zahtevam, navedenim v tej odločbi. To pomeni, da v tem primeru pritožnične vloge za sprejem v državljanstvo po 12. členu ZDRS ne bo mogel zavrniti le zato, ker se je po izteku instruktivskega roka spremenilo pritožnično osebo stanje glede na to, da je pritožnica ob vložitvi zahtev in ob izteku instruktivskega roka izpolnjevala zakonsko določeni pogoj.

C)

12. Ustavno sodišče je sprejelo to odločbo na podlagi prvega odstavka 59. člena ZUstS in šeste alineje 52. člena poslovnika ustavnega sodišča Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 49/98 in 30/02) v sestavi: predsednica dr. Dragica Wedam Lukić ter sodnice in sodniki dr. Janez Čebulj, dr. Zvonko Fišer, Lojze Janko, mag. Marija Krisper Kramberger, Milojka Modrijan, dr. Ciril Ribičič, dr. Mirjam Škrk in Jože Tratnik. Odločbo je sprejelo soglasno.

Št. Up-10/03-16

Ljubljana, dne 10. julija 2003.

Predsednica  
**dr. Dragica Wedam Lukić** l. r.  
zanjo sodnica  
**Milojka Modrijan** l. r.

**3561. Sklep, da se pobude za začetek postopka za oceno ustavnosti tretjega odstavka 86. člena in prvega odstavka 374. člena zakona o pravnem postopku zavrnejo**

Ustavno sodišče je v postopku za preizkus pobud Vilje-ma Štruklja iz Nove Gorice, Zdenka Lipovca iz Kopra, Marije Potočnik iz Rogaške Slatine, Draga Zormanca iz Ljubljane in Iztoka Daria Šilca iz Ljubljane na seji dne 10. julija 2003

**sklenilo:**

1. Pobude za začetek postopka za oceno ustavnosti tretjega odstavka 86. člena in prvega odstavka 374. člena zakona o pravnem postopku (Uradni list RS, št. 26/99, 96/02 in 12/03 – Ur. p. b.) se zavrnejo.



2. Pobudi Viljema Štruklja in Iztoka Daria Šilca za začetek postopka za oceno ustavnosti tretjega odstavka 87. člena istega zakona se zavržeta.

## Obrazložitev

### A)

1. Viljem Štrukelj je vložil pobudo za začetek postopka za oceno ustavnosti tretjega odstavka 87. člena zakona o pravnem postopku (v nadaljevanju: ZPP), svoj pravni interes pa utemeljeval s tem, da želi v neki pravdni zadevi zastopati stranko, a nima kvalifikacij, ki jih izpodbijana določba zahteva. Pozvan, naj takó zatrjevan pravni interes konkretizira z navedbo pravdne zadeve, za katero gre, tega ni storil.

2. Iztok Dario Šilc med drugim izpodbija isto določbo ZPP, pri čemer pa sam navede, da je diplomirani pravnik s pravosodnim izpitom.

3. Zdenko Lipovec, ki izpodbija tretji odstavek 86. člena ZPP, utemeljuje svoj pravni interes z revizijo, ki jo je vložil sam. Pobudo daje torej kot stranka v pravdi, ker mu izpodbijana določba onemogoča, da bi sam, brez zastopnosti po odvetniku, vložil revizijo; meni, da to ni v skladu z drugim odstavkom 14. člena, s 15., 21., 22., 23. in s 25. členom ustave. Zato predlaga njeno razveljavitev, do končne odločitve pa naj ustavno sodišče zadrži njeno izvrševanje.

4. Marija Potočnik, ki izpodbija isto določbo ZPP, se prav tako sklicuje na "izdajo sodnega procesnega akta", kar je mogoče razumeti tako, da je na izpodbijano določbo naletela kot stranka v pravdi, ki še ni končana. Zatrjuje neskladje s prvim odstavkom 14. člena ter z 22. členom ustave. Hkrati izpodbija še prvi odstavek 374. člena ZPP, očitno kot tisto določbo, na podlagi katere sodišče zavrže revizijo, med drugim, kadar ni izpolnjena zahteva iz tretjega odstavka 86. člena ZPP. Navaja, da ji družbeni položaj (gre pač za gmotne razmere) ne omogoča pooblaščenca – odvetnika.

5. Drago Zorman je prav tako stranka v pravdi in je sam vložil revizijo, "ker nimam denarja za plačilo odvetnika". Po njegovem je kršena pravica do enakega varstva pravic (22. člen ustave), ker mu tretji odstavek 86. člena ZPP odreka dovoljenost take revizije.

6. Iztok Dario Šilc izpodbija isto določbo (tretji odstavek 86. člena ZPP) z drugačnega stališča, namreč s stališča svojega interesa, da bi lahko bil pooblaščenec v postopku z izrednimi pravnimi sredstvi, čeprav ni odvetnik. Trdi, da je določba "neustavna in nezakonita", česar podrobneje ne utemelji, zraven pa, da je neskladna s tretjim odstavkom 87. člena ZPP, ki ga prav tako izpodbija.

### B)–I

7. Ustavno sodišče je pobude združilo za skupno obravnavanje.

8. Pobudo Viljema Štruklja je bilo treba zavreči, ker pobudnik vloge ni dopolnil tako, da bi bil izkazan njegov neposredni pravni interes zanjo.

9. Za izpodbijanje tretjega odstavka 87. člena ZPP pobudnik Iztok Dario Šilc nima pravnega interesa. Ta določba namreč izrecno določa, da je lahko pooblaščenec tudi oseba, ki ni odvetnik, opravila pa je pravniški državni izpit. Taka oseba je po lastnih navedbah tudi pobudnik. Izpodbijana določba torej negativno ne posega v pravice, pravne interese oziroma pravni položaj pobudnika. Kolikor gre le za pobudnikov očitek o neskladnosti te določbe s tretjim odstavkom 86. člena istega zakona, ustavno sodišče opozarja, da ocena medsebojne skladnosti zakonskih določb sa-

ma po sebi ni ena od nalog, ki mu jih določata prvi odstavek 160. člena ustave in 21. člen zakona o ustavnem sodišču (Uradni list RS, št. 15/94 – v nadaljevanju: ZUstS). Ta del pobude je bilo treba zavreči.

10. Pobudnikoma Zdenku Lipovcu in Dragu Zormanu ustavno sodišče priznava pravni interes za izpodbijanje tretjega odstavka 86. člena ZPP; iz njunih navedb izhaja, da sta kot pravdni stranki v tisti fazi pravnega postopka, ko izpodbijana določba posega v njun procesni položaj. Ker pobudnica Marija Potočnik izpodbija isto določbo (prvi odstavek 376. člena ZPP) pa le v neposredni zvezi z njo), ustavnemu sodišču ni bilo treba podrobneje ugotavljati, ali je tudi v njenem primeru izpolnjen procesni pogoj pravnega interesa.

### B)–II

11. Tretji odstavek 86. člena ZPP se glasi: "V postopku z izrednimi pravnimi sredstvi lahko stranka opravlja pravdna dejanja samo po pooblaščenca, ki je odvetnik."

12. Določba o obvezni zastopnosti po odvetniku, kadar gre za izredna pravna sredstva, je v naši pravni ureditvi pravnega postopka nova, vsebuje pa jo tudi procesna zakonodaja večine primerljivih evropskih držav.

13. Če upoštevamo le njeno neposredno vsebino, učinkuje izpodbijana določba, gledano s stališča pravnih strank, utesnjujoče: stranki, ki ni opravila pravniškega državnega izpita (četrti odstavek istega člena), ne dovoljuje samostojno opravljati pravnih dejanj v postopkih z izrednimi pravnimi sredstvi in ji tudi ne dovoljuje izbire pooblaščenca, ki ne bi bil odvetnik.

14. Zakonodajalec je imel pri pravnem urejanju pravnega postopka – ob upoštevanju ustavnih določb, ki se nanašajo (tudi) na to področje – široko polje prostega odločanja, med drugim zato, ker mora s celoto svojih odločitev zagotavljati delovanje sodstva kot veje oblasti, brez katere ni pravne države (2. člen ustave). Zaradi že omenjenega (13. točka te obrazložitve) utesnjujočega učinkovanja izpodbijane določbe pa je zanjo moral imeti razumne razloge. In take razloge je očitno imel. Kot je predlagatelj obravnavane določbe izrecno pojasnjeval (in zakonodajalec je te razloge sprejel), je poglobitvi razlog v pretežni visoki strokovni zahtevnosti postopkov z izrednimi pravnimi sredstvi, kolikor so ta v rokah stranke. Tako je na primer revizija, za katero gre trem pobudnikom, strankin poizkus prepričati vrhovno sodišče, da sta sodišči prve in druge stopnje (ali vsaj slednje) bistveno kršili določbe pravnega postopka ali zmotno uporabili materialno pravo. Utemeljeno je pričakovati, da bo učinkovitost takega pravnega sredstva bistveno večja, če bodo ravnanje in odločanje sodnikov, ki so izvoljeni izmed pravnih strokovnjakov, kritiziral pravnik enakih kvalifikacij. Učinkovitost postopka pa je načelo, ki je v interesu države, a tudi v interesu strank. Zato izpodbijani določbi ni mogoče očitati pomanjkanja razumnih razlogov.

15. Očitek enega od pobudnikov, da določba krši dostojanstvo prizadetih, očitno strank (21. člen ustave), je neutemeljen in kaže na napačno razumevanje bistva določbe. Zakon je abstrakten predpis in mora nujno posploševati. Čeprav bi v posameznih primerih tudi laik lahko kakovostno in učinkovito opravljal pravdna dejanja, ne more biti zaradi zakonodajalčevega sklepanja, da bodo izredna pravna sredstva učinkovitejša, če bodo v njih stranke zastopali odvetniki, prizadeto dostojanstvo nobenega posameznika.

16. Izpodbijana določba velja za vse, ki so v položaju, da lahko vložijo izredna pravna sredstva, in za vse enako. Zato ni v neskladju z drugim odstavkom 14. člena ustave in tudi ne z 22. členom ustave, ki vsem zagotavlja enako varstvo pravic.

17. Člen 23 ustave zagotavlja vsakomur pravico, da bo sodišče o njegovi pravici odločilo, člen 25 ustave pa, da se bo proti tej odločitvi lahko pritožil. Izrednih pravnih sredstev ti človekovi pravici ne zajemata. (Ustava o izrednih pravnih sredstvih v pravnem postopku ne govori.) Očitek o neskladju izpodbijane določbe z omenjenima členoma torej ni utemeljen.

18. Trditev o neskladju s 15. členom ustave ni utemeljena. Pobudnik namreč ne pove niti, za katero od vsebinsko različnih določb tega člena gre. Zato se ustavno sodišče omeji nato, da govori določba tega člena pod naslovom "uresničevanje in omejevanje pravic" le o načelih varstva človekovih pravic in temeljnih svoboščin. Izpodbijana določba ne leti na katero od človekovih pravic, pravica do izrednih pravnih sredstev v pravnem postopku ni človekova pravica. Zato ustavno sodišče v tem delu pobude ni moglo presoditi.

19. Tudi za odločitev, da smejo procesna dejanja v postopkih z izrednimi pravnimi sredstvi opravljati le odvetniki, ne tudi drugi pravniki z opravljenim državnim pravnim izpitom, je imel zakonodajalec očitne razumne razloge: odvetništvo je del pravosodja, ureja ga zakon (137. člen ustave); država lahko torej zagotavlja, neposredno ali po uzakonjeni organiziranosti odvetniške zbornice, kakovost te sicer samostojne in neodvisne službe. S tem, da se je odločil samo za odvetnike, je zakonodajalec zagotovil strankam več varnosti in več verjetnosti, da bodo v postopku učinkoviteje varovane njihove pravice.

20. Zastopnost po odvetniku, ki jo zahteva izpodbijana določba, prinaša stranki stroške. Preostaja torej vprašanje, ali to dejstvo, ki sicer ni del vsebine določbe, je pa njen običajni nasledek, vodi v neskladje z ustavo. Ustavno sodišče je že večkrat poudarilo, da tudi pravica do sodnega varstva (prvi odstavek 23. člena ustave) ne pomeni pravice do za stranko brezplačnega sodstva, da pa se država ne sme zadovoljevati zgolj z načelno enako dostopnostjo sodstva vsem, temveč mora zagotoviti, da sodno varstvo ne bo posameznikom dejansko nedostopno zato, ker ne bi zmogli pravnih stroškov; dostopnost do sodstva mora biti dejanska in učinkovita.

21. Kot je že obrazloženo (17. točka te obrazložitve), pravica do sodnega varstva ne zajema tudi (pravice do) izrednih pravnih sredstev. Toda dostopnost izrednih pravnih sredstev je brez dvoma pomembna kakovost sodnega varstva pravic. Če bi bila zaradi stroškov nekaterim nedostopna, bi se zastavilo vprašanje, ali ni to v neskladju z 22. členom ustave, ki zagotavlja vsem enako varstvo pravic.

22. Za stranko, ki je popolnoma oproščena plačila stroškov postopka (drugi odstavek 168. člena ZPP), določa 170. člen ZPP, da ji na njeno zahtevo sodišče prve stopnje odloči, naj jo zastopa pooblaščenec, kadar je to nujno, da se varujejo njene pravice. Za pooblaščenca se postavi odvetnik. Stranka je (tudi) v zvezi s tem oproščena plačila stroškov. Taka uzakonjena možnost velja tudi za izredna pravna sredstva v pravnem postopku.

23. Zakon o brezplačni pravni pomoči (Uradni list RS, št. 84/01 – v nadaljevanju: ZBPP), ki je tudi v času obravnavanih pobud že veljal, določa, da je oseba, ki glede na svoj finančni položaj in glede na finančni položaj svoje družine ne bi brez škode za svoje socialno stanje in socialno stanje svoje družine zmogla stroškov sodnega postopka (prvi odstavek 13. člena ZBPP), upravičena tudi do brezplačne pravne pomoči za zastopanje v zvezi z izrednimi pravnimi sredstvi (šesta alineja prvega odstavka 26. člena ZBPP).

24. Zaradi pravne ureditve, navedene v prejšnjih dveh točkah te obrazložitve, je tudi očitek, ki bi lahko izhajal iz

navedb v obravnavanih pobud, da namreč izpodbijana določba v primerih, ko stranke ne bi zmogle plačila odvetnika, povzroča neskladje z 22. členom ustave, neutemeljen.

25. Prvi odstavek 374. člena ZPP je očitno izpodbijan izključno v zvezi s tretjim odstavkom 86. člena. Ker so očitki slednjemu neutemeljeni, ni treba posebej razlagati še zavrnitve prvega.

26. Kolikor so dopustne, so se torej pobude izkazale za očitno neutemeljene, zato jih je ustavno sodišče zavrnilo.

C)

27. Ustavno sodišče je sprejelo ta sklep na podlagi 25. člena in drugega odstavka 26. člena ZUstS v sestavi: predsednica dr. Dragica Wedam Lukič ter sodnice in sodniki dr. Janez Čebulj, dr. Zvonko Fišer, Lojze Janko, mag. Marija Krisper Kramberger, Milojka Modrijan, dr. Ciril Ribičič, dr. Mirjam Škrk in Jože Tratnik. Sklep je sprejelo z osmimi glasovi proti enemu, proti je glasoval sodnik Čebulj.

Št. U-I-137/00-21

Ljubljana, dne 10. julija 2003.

Predsednica  
**dr. Dragica Wedam Lukič**  
zanjo sodnica  
**Milojka Modrijan I. r.**

**3562. Sklep o sprejemu pobude in o začasnem zadržanju enajstega odstavka 237. člena zakona o investicijskih skladih in družbah za upravljanje**

Ustavno sodišče je v postopku za preizkus pobude družbe PID ZVON DVA, Krekova pooblaščenca investicijska družba, d.d., Maribor, in drugih, ki jih zastopa odvetniška pisarna Jadek & Pensa, d.n.o. – o.p., Ljubljana, na seji dne 10. julija 2003

**sklenilo:**

1. Pobuda za začetek postopka za oceno ustavnosti prvega in drugega odstavka 227. člena, prvega in drugega odstavka 229. člena, petnajstega, šestnajstega, sedemnajstega in osemnajstega odstavka 236. člena ter enajstega odstavka 237. člena zakona o investicijskih skladih in družbah za upravljanje (Uradni list RS, št. 110/02) se sprejme.

2. Do končne odločitve se zadrži izvrševanje enajstega odstavka 237. člena zakona o investicijskih skladih in družbah za upravljanje.

**Obrazložitev**

A)

1. Pobudniki izpodbijajo v izreku navedene določbe zakona o investicijskih skladih in družbah za upravljanje (v nadaljevanju: ZISDU-1). Prvi in drugi odstavek 227. člena ter prvi in drugi odstavek 229. člena ZISDU-1 naj bi predpisovala višji maksimum denarne kazni, kot je določen v zakonu o prekrških (Uradni list RS, št. 7/03 – ZP-1), zato naj bi bile te določbe v nasprotju z 2. členom ustave. Petnajsti, šestnajsti, sedemnajsti in osemnajsti odstavek 236. člena ZISDU-1 naj bi urejali preoblikovanje investicijskih družb, ustanovljenih po zakonu o investicijskih skla-

dih in družbah za upravljanje (Uradni list RS, št. 6/94 in nasl. – v nadaljevanju: ZISDU), ter s tem neutemeljeno posegali v nastala pravna razmerja v preteklosti. Pobudniki navajajo, da ZISDU-1 zapoveduje prenehanje investicijskih družb oziroma njihovo preoblikovanje iz zaprtih investicijskih družb v odprte vzajemne sklade. S tem naj bi neutemeljeno razlaščal delničarje, ki naj bi v zameno prejeli neadekvatne investicijske kupone vzajemnega sklada. Zato naj bi bile izpodbijane določbe v nasprotju z 2., s 14., s 33., s 74. in s 155. členom ustave.

2. Pobudniki predlagajo, naj ustavno sodišče zadrži izvrševanje enajstega odstavka 237. člena ZISDU-1, ki določa, da sme vzajemni sklad, ki je nastal s preoblikovanjem ali z oddelitvijo sredstev pooblaščenice investicijske družbe, sprejemati nova vplačila oziroma prodajati nove enote premoženja vzajemnega sklada šele z dnem pravnomočnosti odločbe Agencije za trg vrednostnih papirjev (v nadaljevanju: agencija) o uskladitvi poslovanja vzajemnega sklada z določbami ZISDU-1. Navedena določba naj bi glede sprejemanja novih vplačil in prodaje novih enot premoženja neutemeljeno razlikovala med vzajemnimi skladi, ki so že obstajali na dan uveljavitve ZISDU-1, in vzajemnimi skladi, ki bodo nastali s preoblikovanjem na podlagi 237. člena ZISDU-1. Ker naj bi bil z izdajo odločbe o uskladitvi poslovanja novonastali vzajemni sklad po vsebini in ustroju v povsem enakem položaju kot vzajemni sklad, ki je že obstajal ob uveljavitvi ZISDU-1, po trditvah pobudnikov ni stvarno utemeljenega razloga, da takšen sklad ne bi smel takoj sprejemati novih vplačil oziroma prodajati novih enot premoženja. Prepoved sprejemanja novih vplačil in prodaje novih enot premoženja naj bi povzročila prenehanje poslovanja in celo likvidacijo novonastalih skladov, ker naj bi bila to bistvena dejavnost vsakega vzajemnega sklada, ki pomembno vpliva na uspešnost poslovanja. Zato po mnenju pobudnikov izpodbijana določba ni v neskladju le s 14. členom ustave, temveč tudi s 74. členom ustave.

3. Vlada v mnenju najprej oporeka pravnemu interesu pobudnikov, v nadaljevanju: pa navaja, da se pooblaščenica investicijska družba preoblikuje v vzajemni sklad z dnem, ko agencija izda odločbo, s katero ugotovi, da se je pooblaščenica investicijska družba uskladila z navedenimi določbami ZISDU-1 (peti odstavek 237. člena ZISDU-1). Ker naj bi šlo pri preoblikovanju pooblaščenih investicijskih družb v vzajemne sklade za nastanek novih subjektov, tega položaja ni mogoče primerjati s položajem vzajemnih skladov, ki so bili ustanovljeni in poslujejo po določbah ZISDU. Zaradi enake ravni varnosti vlagateljev se morajo z ZISDU-1 uskladiti vsi vzajemni skladi, ne glede na to, ali nastanejo na podlagi 115. člena ZISDU-1 ali s preoblikovanjem iz pooblaščenih investicijskih družb na podlagi četrtega odstavka 237. člena ZISDU-1. Vzajemni skladi, nastali s preoblikovanjem pooblaščenih investicijskih družb ali z oddelitvijo sredstev iz pooblaščenih investicijskih družb, naj bi, za razliko do vzajemnih skladov, nastalih na podlagi 115. člena ZISDU-1, razpolagali s sredstvi že pred začetkom sprejemanja novih vplačil oziroma prodajo novih enot premoženja bodočim vlagateljem. Ker so se družbe za upravljanje, ki upravljajo tako nastale vzajemne sklade, dolžne pričeti usklajevati z določbami ZISDU-1, tudi v tem primeru agencija izda odločbo o uskladitvi (peti odstavek 235. člena ZISDU-1). Po mnenju vlade je bistveni namen takšne ureditve, ki omogoča sprejemanje vplačil enot premoženja vzajemnega sklada, v tem, da se zagotovi varnost in skrbnost poslovanja vzajemnih skladov, s tem pa tudi zaščita bodočih vlagateljev. Če bi vzajemni skladi začeli sprejemati vplačila enot premoženja pred uskladitvijo naložb oziroma poslovanja, bi zanje veljale manj stroge za-

hteve glede strukture in razpršenosti naložb ter varnosti in skrbnosti poslovanja, kot bi to veljalo za vzajemne sklade, ustanovljene na podlagi 115. člena ZISDU-1.

B)

4. Ker je ustavno sodišče ugotovilo, da vsaj tri pobudnice izkazujejo pravni interes, saj gre za pooblaščenice investicijske družbe, ki bi se lahko preoblikovale v vzajemni sklad po določbah 237. člena ZISDU-1, se mu v ugotavljanje obstoja pravnega interesa ostalih pobudnikov ni bilo treba spuščati. Ustavno sodišče je pobudo sprejelo. V nadaljnjem postopku bo ocenilo skladnost izpodbijanih določb z ustavo.

5. Na podlagi 39. člena zakona o ustavnem sodišču (Uradni list RS, št. 15/94 – v nadaljevanju: ZUstS) lahko ustavno sodišče do končne odločitve zadrži izvrševanje izpodbijanega predpisa, če bi zaradi njegovega izvrševanja lahko nastale težko popravljive škodljive posledice. Kadar ustavno sodišče odloča o začasnem zadržanju izvrševanja izpodbijanega predpisa, vselej tehta med škodljivimi posledicami, ki bi jih povzročilo izvrševanje morebiti protiustavne ali nezakonitega predpisa, in med škodljivimi posledicami, ki bi nastale, če se izpodbijana določba sploh ne bi izvrševala.

6. Po izpodbijani določbi enajstega odstavka 237. člena ZISDU-1 sme vzajemni sklad, ki je nastal s preoblikovanjem ali z oddelitvijo sredstev pooblaščenice investicijske družbe, sprejemati nova vplačila oziroma prodajati nove enote premoženja vzajemnega sklada šele z dnem pravnomočnosti odločbe agencije o uskladitvi poslovanja. Odlog začetka poslovanja do pravnomočnosti odločbe agencije po oceni ustavnega sodišča pomeni večjo nevarnost za nastanek škodljivih posledic za te vzajemne sklade, kot jih zatrjujejo pobudniki, od nevarnosti za varnost in skrbnost poslovanja teh vzajemnih skladov in s tem za zaščito bodočih vlagateljev. Zato je ustavno sodišče zadržalo izvrševanje navedene določbe. Zadržanje izvrševanja enajstega odstavka 237. člena ZISDU-1 pomeni, da bodo ti vzajemni skladi lahko začeli poslovati z dnem dokončnosti odločbe agencije, s katero bo ta ugotovila, da je njihovo poslovanje usklajeno z določbami ZISDU-1.

C)

7. Ustavno sodišče je sprejelo ta sklep na podlagi tretjega odstavka 26. člena in 39. člena ZUstS ter šeste alineje 52. člena poslovnika ustavnega sodišča Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 49/98 in 30/02) v sestavi: predsednica dr. Dragica Wedam Lukič ter sodnice in sodniki dr. Janez Čebulj, dr. Zvonko Fišer, Lojze Janko, mag. Marija Krisper Kramberger, Milojka Modrijan, dr. Ciril Ribičič, dr. Mirjam Škrk in Jože Tratnik. Prvo točko izreka je sprejelo soglasno. Drugo točko izreka je sprejelo s sedmimi glasovi proti dvema. Proti sta glasovala sodnica Škrk in sodnik Tratnik.

Št. U-I-127/03-7

Ljubljana, dne 10. julija 2003.

Predsednica  
**dr. Dragica Wedam Lukič** l. r.  
 zanj o sodnica  
**Milojka Modrijan** l. r.



### 3563. Odločba o razveljavitvi izpodbijanih sodb in vrnitev zadeve v novo odločanje

Ustavno sodišče je v postopku odločanja o ustavni pritožbi A. A. iz Ž. Ž., ki jo zastopa mag. B. B., odvetnica v Z., na seji dne 10. julija 2003

#### o d l o č i l o:

1. Sodba vrhovnega sodišča št. VIII Ips 152/99 z dne 15. 2. 2000, sodba višjega delovnega in socialnega sodišča št. Pdp 465/98 z dne 8. 4. 1999 in sodba Delovnega in socialnega sodišča v Ljubljani, Oddelka v Kranju, št. Pd 291/96 z dne 25. 2. 1998 se razveljavijo in se zadeva vrne sodišču prve stopnje v novo odločanje.

2. Pritožnica in nasprotna udeleženka družba C. C., d.o.o., V., sami nosita stroške postopka z ustavno pritožbo.

#### O b r a z l o ž i t e v

##### A)

1. Pritožnici je prenehalo delovno razmerje na podlagi 51. člena zakona o prisilni poravnavi, stečaju in likvidaciji (Uradni list RS, št. 67/93 in nasl. – v nadaljevanju: ZPPSL) po potrjeni prisilni poravnavi. Od delodajalca je zahtevala plačilo odpravnine v višini, kot pripada delavcem, ki jim je delovno razmerje prenehalo zaradi nujnih operativnih razlogov po zakonu o delovnih razmerjih (Uradni list RS, št. 14/90 in nasl. – v nadaljevanju: ZDR90). Sodišče prve stopnje je njen zahtevek zavrnilo, višje in vrhovno sodišče pa sta zavrnila tudi njeno pritožbo oziroma revizijo. Svojo odločitev so sodišča utemeljila z obrazložitvijo, da za priznanje te pravice v času, ko je delovno razmerje prenehalo pritožnici, ni bilo neposredne pravne podlage. Ob tem so zavzela stališče, da do odpravnine tudi ne more biti upravičena po splošnih predpisih, saj je ZPPSL kot specialni zakon uporabo določb ZDR90 izključil. Kot izhaja iz izpodbijane sodbe vrhovnega sodišča, predstavlja pravno podlago za priznanje pravice do odpravnine delavcem, ki jim je delovno razmerje prenehalo v postopku prisilne poravnave, šele 19. člen zakona o spremembah in dopolnitvah zakona o jamstvenem skladu Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 53/99 – v nadaljevanju: ZJSRS-C), ki pa priznava pravico zahtevati plačilo odpravnine od delodajalca le delavcem, ki jim je delovno razmerje prenehalo po uveljavitvi tega zakona.

2. Zoper sodbo vrhovnega sodišča v zvezi s sodbama obeh nižjih sodišč vloga pritožnica ustavno pritožbo. Zatrjuje kršitev drugega odstavka 14. člena in kršitev 22. člena ustave, v vlogi, s katero je dne 23. 4. 2003 ustavno pritožbo dopolnila, pa še kršitvi 15. in 23. člena ustave. Navaja, da ZPPSL ne določa, da pripadajo delavcem pravice, določene za primer insolventnosti s posebnim zakonom (drugi odstavek 8. člena), šele od uveljavitve posebnega zakona dalje, temveč jim te pravice priznava že od uveljavitve ZPPSL. Pravica do odpravnine je bila torej pritožnici dana že pred prenehanjem delovnega razmerja, le točno določena je bila šele v letu 1999. Opozarja tudi na to, da ni nobenih razlogov za drugačno obravnavanje delavcev, ki jim je delovno razmerje prenehalo po uveljavitvi ZJSRS-C oziroma pred njo. Če ZJSRS-C delavcem, ki jim je delovno razmerje prenehalo pred njegovo uveljavitvijo, res ne daje pravice do odpravnine, je zato po njenem mnenju neustaven. Zatrjuje tudi, da je pravni položaj delavcev, ki jim delovno razmerje preneha v postopku prisilne poravnave, drugačen od pravnega položaja tistih, ki jim delovno razmerje preneha v ste-

čaju. Izpodbijani sodbi vrhovnega sodišča tudi očita, da je odločitev očitno napačna in pomeni samovoljen odstop od enotne in ustaljene sodne prakse. Zatrjuje tudi, da je bila neenako obravnavana v primerjavi s trajno presežnimi delavci, ki jim je delovno razmerje prenehalo zaradi nujnih operativnih razlogov pri delodajalcu, čeprav gre tudi v primerih prenehanja delovnega razmerja zaradi insolventnosti delodajalca za prenehanje zaradi ekonomskih razlogov na strani delodajalca.

3. Senat ustavnega sodišča je dne 22. 4. 2003 ustavno pritožbo sprejel v obravnavo. V skladu z določbo 56. člena zakona o ustavnem sodišču (Uradni list RS, št. 15/94 – v nadaljevanju: ZUstS) je ustavno sodišče sklep o sprejemu ustavne pritožbe in ustavno pritožbo ter vlogo, s katero je bila ta dopolnjena, poslalo vrhovnemu sodišču, v skladu z določbo 22. člena ustave pa nasprotni stranki v delovnem sporu (bivši delodajalec kot tožena stranka). Slednja je na ustavno pritožbo odgovorila. V odgovoru navaja, da iz navedb v ustavni pritožbi ne izhaja, da bi pritožnica neustavnost očitala odločitvam sodišč, temveč da izpodbija 19. člena ZJSRS-C, ki bi moral po mnenju pritožnice delavcem, ki jim preneha delovno razmerje po potrjeni prisilni poravnavi, pravico do odpravnine priznati tudi za nazaj, čeprav to ob upoštevanju 155. člena ustave ni možno. Izpodbijano stališče je namreč skladno z zakonsko ureditvijo, ki tem delavcem pravice do odpravnine v času, ko je delovno razmerje pritožnici prenehalo, ni priznavala. Prereka tudi navedbe pritožnice, da naj bi bila podlaga za priznanje pravice do odpravnine že v ZPPSL, v zvezi z navedbami pritožnice o različnem pravnem položaju delavcev, ki jim delovno razmerja preneha v prisilni poravnavi oziroma v stečaju, pa dodaja, da nimajo s predmetno zadevo nobene zveze.

4. Odgovor na ustavno pritožbo je bil poslan ustavni pritožnici, ki je nanj odgovorila. V odgovoru se sklicuje na navedbe iz vloge o dopolnitvi ustavne pritožbe in navaja, da je ves čas postopka z ustavno pritožbo zatrjevala, da ji gre odpravnina po obstoječih pravnih predpisih ter da so jo sodišča obravnavala neenakopravno, ko ji te pravice niso priznala. Z vlogo z dne 23. 6. 2003 je pritožnica ustavnemu sodišču predlagala tudi izdajo začasne odredbe.

##### B)

5. Pritožnica izpodbija odločitve sodišč, ki temeljijo na stališču, da za priznanje pravice do odpravnine delavcem, ki jim je v postopku prisilne poravnave prenehalo delovno razmerje pred uveljavitvijo ZJSRS-C, ni bilo pravne podlage. Pri navajanju razlogov za sprejem takšne odločitve se sodišča sklicujejo tudi na odločbo ustavnega sodišča št. U-I-17/94 z dne 13. 10. 1994 (Uradni list RS, št. 74/94 in OdlUS III, 113).

6. V odločbi št. U-I-17/94 je ustavno sodišče odločalo o ustavnosti 51. člena ZPPSL. Pri tem je ugotovilo, da je bila izpodbijana določba v neskladju z 2. členom ustave, ker zakonodajalec s posebnim zakonom ni uredil pravic delavcev, ki jim bo na podlagi te določbe prenehalo delovno razmerje, kot je to napovedal v drugem odstavku 8. člena ZPPSL. V obrazložitvi odločbe je poudarilo, da gre za opustitev ureditve dodatnih pravic, ki naj bi poleg tistih, določenih v ZPPSL, pripadale delavcem, ki jim delovno razmerje preneha na omenjeni način. Predmet presoje ustavnega sodišča v tej zadevi je bila torej ustavnost ureditve posebnega načina prenehanja delovnega razmerja, ob dejstvu, da v času presoje zakonodajalec še ni sprejel napovedane posebne ureditve. Do vprašanja, ali bi tudi tem delavcem, če zakonodajalec ne bi napovedal posebne ureditve, pripadale pravice po splošni delovni zakonodaji, se ustavno sodišče v tej zadevi ni opredelilo. V zvezi s to pravico je v tej odločbi

ocenilo le, da namenu zakonodajalca za sprejem posebne zakonske ureditve, ki bi pravice delavcem, ki jim delovno razmerje preneha v postopku prisilne poravnave, zagotovila iz posebnih finančnih virov in ne iz sredstev delodajalca, ni mogoče odrekati legitimnosti. Pri tem pa se tudi ni opredelilo do tega, da bi bila samo takšna zakonska ureditev skladna z ustavo.

7. Do vprašanja, ali delavcem, ki jim je prenehalo delovno razmerje v postopku prisilne poravnave, pripada odpravnina že na podlagi splošnega predpisa, to je 36.f člena ZDR90, se je ustavno sodišče podrobneje opredelilo šele v sklepu št. U-I-138/00 z dne 10. 4. 2003 (Uradni list RS, št. 40/03), ko je ocenjevalo pobude za presojo ustavnosti 19.c člena ZJSRS-C. Ob tem je ugotovilo, da je posebne, dodatne pravice delavcev, ki jim je delovno razmerje prenehalo zaradi insolventnosti delodajalca, zakonodajalec uredil s sprejemom zakona o jamstvenem skladu Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 25/97 in nasl. – ZJSRS) leta 1997. Zakon je tem delavcem zagotovil jamstvo za poplačilo vsaj določenega dela njihovih terjatev, ki jih imajo do svojega insolventnega delodajalca, s strani posebnega sklada. Zakonodajalec je te pravice delavcev uredil za nazaj, od uveljavitve ZPPSL dalje. Gre za posebno, dodatno varstvo delavcev, ki je potrebno prav zaradi posebnosti položaja v primeru insolventnosti, ko delodajalec nima več dovolj sredstev za poplačilo vseh svojih obveznosti in je delavce kot posebej ranljivo skupino njegovih upnikov treba posebej zavarovati oziroma jih zaradi njihovega šibkejšega položaja obravnavati privilegirano glede na druge upnike. Glede pravice teh delavcev do odpravnine pa je iz razlogov, podrobno obrazloženih v omenjenem sklepu, ki jih zato ustavno sodišče na tem mestu ne ponavlja, ugotovilo, da je pravno podlago za njeno priznanje že od uveljavitve ZPPSL dalje predstavljal 36.f člen ZDR90.

8. Stališče v izpodbijanih sodnih odločbah je drugačno. Po stališču sodišč namreč za priznanje pravice do odpravnine delavcem, ki jim je delovno razmerje prenehalo pred uveljavitvijo ZJSRS-C, ni bilo pravne podlage. Takšno stališče je po oceni ustavnega sodišča v neskladju z drugim odstavkom 14. člena ustave. Ureditev, ki delavcem, ki jim je prenehalo delovno razmerje v postopku prisilne poravnave, ne bi priznavala pravice do odpravnine, pri čemer pa je trajno presežnim delavcem, ki to postanejo na podlagi določb v smislu ZDR90, ta pravica nesporno priznana, bi bila namreč v neskladju s to ustavno določbo. Posledično velja to tudi za odločbe sodišč, ki temeljijo na takšnem razumevanju materialnopravnih predpisov. Splošno načelo enakosti pred zakonom iz drugega odstavka 14. člena ustave namreč zahteva, da zakonodajalec bistveno enake položaje ureja enako, različne pa različno. To pa nadalje pomeni, da je lahko uvedeno razlikovanje skladno z ustavo samo, če za različno ali enako ureditev obstajajo razumni in stvarni razlogi. Razumni razlogi za to, da delavcem, ki jim preneha delovno razmerje kot tehnološkim viškom po ZDR90, odpravnina pripada, delavci, ki jim preneha delovno razmerje v postopku prisilne poravnave, pa do nje niso upravičeni, po oceni ustavnega sodišča niso podani. Obojim namreč preneha delovno razmerje zaradi ekonomskih razlogov na strani delodajalca, pri čemer pa ni najti razlogov zato, da glede samega priznanja pravice do odpravnine ne bi bili izenačeni. Dejstvo, da se njihovi delodajalci morda ne nahajajo v enako težkem finančnem položaju, lahko namreč vpliva kvečjemu na določitev zavezanca za plačilo odpravnine, ne pa tudi na samo priznanje te pravice. Navedeno velja tudi ob upoštevanju odločbe ustavnega sodišča št. U-I-17/94, ki jo je mogoče razumeti kvečjemu tako, da iz nje izhaja stališče ustavnega sodišča, da lahko zakonodajalec pravice delav-

cev, ki jim je delovno razmerje prenehalo v postopku prisilne poravnave, uredi tudi tako, da to ne bo finančno obremenjevalo delodajalcev. Iz te odločbe pa ne izhaja to, da bi lahko bila ustavno sprejemljiva tudi ureditev, ki pravice do odpravnine tem delavcem sploh ne bi priznavala. Odločitve sodišč, ki so pritožničin zahtevek zavrnili kljub ugotovitvi, da ji je iz sredstev Jamstvenega sklada zagotovljeno le delno izplačilo te pravice (19. člen ZJSRS), postavljajo pritožnico v neenakopraven položaj z delavci, ki jim je kot tehnološkim viškom prenehalo delovno razmerje na podlagi ZDR90, za kar pa, kot obrazloženo, ni utemeljenih razlogov. Zato je bila z izpodbijanimi sodnimi odločbami pritožnici kršena pravica do enakosti pred zakonom iz drugega odstavka 14. člena ustave.

9. Glede na ugotovljeno kršitev drugega odstavka 14. člena ustave je ustavno sodišče izpodbijane sodbe razveljavilo in vrnilo zadevo sodišču prve stopnje v novo odločanje. V ponovljenem postopku bodo sodišča pri odločanju morala upoštevati tudi stališča ustavnega sodišča glede pravne podlage za priznanje pravice do odpravnine delavcem, ki jim je prenehalo delovno razmerje v postopku prisilne poravnave.

10. V postopku pred ustavnim sodiščem nosi vsak udeleženec svoje stroške, če ustavno sodišče ne odloči drugače (prvi odstavek 34. člena ZUstS, ki se po 49. členu ZUstS uporablja tudi v postopku z ustavno pritožbo). Za drugačno odločitev bi morali obstajati posebni razlogi, ki jih pritožnica in nasprotni udeleženec iz delovnega spora ne navajata. Ustavno sodišče je zato odločilo, kot izhaja iz 2. točke izreka.

11. Ker je ustavno sodišče odločilo o ustavni pritožbi, ni odločalo o predlogu za začasno zadržanje. Pritožnica bo predlagano začasno odredbo lahko uveljavljala v ponovljenem postopku pred delovnim sodiščem.

C)

12. Ustavno sodišče je sprejelo to odločbo na podlagi prvega odstavka 59. člena in prvega odstavka 34. člena v zvezi z 49. členom ZUstS v sestavi: predsednica dr. Dragica Wedam Lukič ter sodnice in sodniki dr. Janez Čebulj, dr. Zvonko Fišer, Lojze Janko, mag. Marija Krisper Kramberger, Milojka Modrijan, dr. Ciril Ribičič, dr. Mirjam Škrk in Jože Tratnik. Odločbo je sprejelo soglasno.

Št. Up-167/00-24

Ljubljana, dne 10. julija 2003.

Predsednica  
**dr. Dragica Wedam Lukič** l. r.  
zanjo sodnica  
**Milojka Modrijan** l. r.

**3564. Odločba o razveljavitvi prvega odstavka 8. člena zakona o sodnih taksah in ugotovitvi, da tretji odstavek 32.a člena zakona o sodnih taksah ni v neskladju z ustavo**

Ustavno sodišče je v postopku za oceno ustavnosti, začetem na pobude Andreja Pipuša iz Maribora, Gorazda Petka iz Šentjurja pri Celju, ki ga zastopa Marjetica Nosan, odvetnica v Celju, in družbe Pošta Slovenije, d.o.o., Maribor, ki jo zastopajo Miro Senica, Anton Nosan, Svetlana Vakanjac in mag. Miha Šipec, odvetniki v Ljubljani, ter na zahtevo Okrajnega sodišča v Domžalah na seji dne 10. julija 2003



### odločilo:

1. Prvi odstavek 8. člena zakona o sodnih taksah (Uradni list SRS, št. 1/90 ter Uradni list RS, št. 14/91, 38/96, 20/98, 70/2000 in 93/01) se razveljavi.

2. Tretji odstavek 32.a člena zakona o sodnih taksah (Uradni list SRS, št. 1/90 ter Uradni list RS, št. 14/91, 38/96, 20/98, 70/00 in 93/01) ni v neskladju z ustavo.

### Brazložitev

#### A)

1. Predlagatelj in pobudniki izpodbijajo z določbo prvega odstavka 5. člena zakona o spremembah in dopolnitvah zakona o sodnih taksah (Uradni list RS, št. 93/01 – ZST-I) spremenjeni prvi odstavek 8. člena zakona o sodnih taksah (v nadaljevanju: ZST), ki določa, da v primerih, kadar taksa za vlogo, s katero se predlaga izdaja odločbe ali oprava dejanja, ali za pravno sredstvo niti po opominu ni v celoti plačana ali če vlogi ni priloženo dokazilo o plačilu sodne takse in niso podani pogoji za oprostitev plačila sodnih taks, sodišče šteje vlogo za umaknjeno, če zakon ne določa drugače. Predlagatelj izpodbija tudi tretji odstavek 32.a člena ZST, ki ga je v ZST vnesel 16. člen ZST-I in ki določa, da je v primeru, da se vloga šteje za umaknjeno, ker taksa ni bila plačana oziroma ker ni bilo predloženo dokazilo o plačilu takse, stranka dolžna za vlogo plačati četrtino takse, ki je določena s tem zakonom, ni pa dolžna plačati kazenske takse.

2. V zahtevi predlagatelj navaja, da je prekinil postopek v zadevi št. P 439/98, ker meni, da sta izpodbijani določbi ZST v neskladju s pravico do pravnega sredstva iz 25. člena ustave in s pravico do enakega varstva pravic iz 22. člena ustave. Po mnenju predlagatelja sta izpodbijani določbi v neskladju s 25. členom ustave zato, ker mimo določb zakona o pravnem postopku (Uradni list RS, št. 26/99 in nasl. – v nadaljevanju: ZPP) vežeta odločanje o pravnem sredstvu na predloženo dokazilo o plačilu sodne takse. Predlagatelj meni, da načelo zakonitosti pomeni, da pravice in dolžnosti udeležencev v pravnem postopku določa izključno ZPP. Neskladje z 22. členom ustave predlagatelj vidi v tem, da določba prvega odstavka 8. člena ZST ne velja za subjekte, ki imajo prebivališče ali sedež v tujini, saj naj bi za njih veljala določba 28. člena ZST, po kateri se taksa od taksnega zavezanca izterja po končanem postopku. Po mnenju predlagatelja to pomeni, da sodišče strankam, ki imajo prebivališče ali sedež v tujini, nudi pravno varstvo pod drugačnimi pogoji kot tistim, ki imajo prebivališče ali sedež v Sloveniji.

3. Pobudnik Andrej Pipuš v pobudi zatrjuje, da je določba prvega odstavka 8. člena ZST v neskladju s 23. in s 25. členom ustave. Pobudnik meni, da je izpodbijana določba stranke prikrajšala za pravico do sodnega varstva in pravico do pritožbe. Po mnenju pobudnika pri tehtanju dolžnosti strank, da plačajo sodne takse, in njihove pravice do pravnega sredstva pretehta slednja. Zagotavljanje izterjave sodnih taks na tak način, kot to predvideva izpodbijana določba, pa po mnenju pobudnika tudi ni potrebno, saj je v ZST predviden postopek izterjave neplačanih sodnih taks.

4. Pobudnik Gorazd Petek meni, da je izpodbijana ureditev ZST, ki veže pravico do pravnega sredstva na plačilo sodnih taks, v nasprotju z 25. členom ustave, ki zagotavlja pravico do pravnega sredstva.

5. Pobudnica Pošta Slovenije zatrjuje neskladje določbe prvega odstavka 8. člena ZST z 2., s 15. in s 25. členom ustave. Meni, da določba prvega odstavka 8. člena ZST omejuje pravico do pravnega sredstva v nasprotju z določbo

tretjega odstavka 15. člena ustave. Po mnenju pobudnice izpodbijana določba prestrogo sankcionira položaj, ko je sodna taksa za pravno sredstvo plačana, pritožbi pa ni priloženo potrjeno o plačilu sodne takse. Za ureditev, po kateri se v takem primeru šteje pritožba za umaknjeno, po mnenju pobudnice ni utemeljenega razloga. Izpodbijana ureditev po mnenju pobudnice tudi ni v skladu z načelom sorazmernosti, ki izvira iz načel pravne države (2. člen ustave).

6. Državni zbor, ki je odgovoril le na navedbe v pobudi Andreja Pipuša in v zahtevi Okrajnega sodišča v Domžalah, zavrača vse očitke o neskladju izpodbijanih določb ZST z ustavo. Meni, da je za presojo ustavnosti izpodbijanih določb bistveno, da se domneva umika vzpostavi šele takrat, ko zavezanec sodne takse ne plača niti po tem, ko mu je sodišče poslalo opomin ter ga seznanilo s sankcijo za primer, da takse ne bo plačal. Državni zbor se ne strinja s trditvijo predlagatelja, da načelo zakonitosti zahteva, da pravice in dolžnosti strank v pravnem postopku določa izključno ZPP. Po mnenju državnega zbora so to lahko tudi drugi zakoni, med drugim tudi ZST. Državni zbor še meni, da 28. člen ZST določa le način izterjave sodne takse in nima vpliva na veljavnost določbe prvega odstavka 8. člena ZST. Ta velja za vse taksne zavezanca enako, ne glede na to, kje imajo prebivališče oziroma sedež.

7. Tudi vlada meni, da izpodbijani določbi ZST nista v neskladju z ustavo. Po mnenju vlade se z ureditvijo, ki predvideva plačilo sodne takse kot procesno predpostavko, krepi procesna disciplina in zmanjšuje obseg dela na sodiščih, določba, da je treba predložiti potrjeno o plačilu takse, pa zgolj preprečuje zlorabe. Vlada meni, da je treba upoštevati veljavne predpise o taksnih oprostitvah, ki po njenem mnenju preprečujejo, da bi bila pravica do pravnega sredstva odvzeta tistim, ki plačala takse ne zmorejo. V zvezi z očitkom, da bi vse določbe, s katerimi se določajo pravice in dolžnosti strank v pravnem postopku, moral vsebovati ZPP, vlada opozarja na novelo ZPP, s katero naj bi bile usklajene določbe o posledicah neplačila sodne takse v ZST in ZPP. Vlada navaja, da je bil namen navedenih sprememb v povezavi z ZST vzpostaviti plačilo sodne takse kot procesno predpostavko za vse vloge, s katerimi se predlaga izdaja odločbe ali oprava dejanja, ter za pravna sredstva. V odgovoru vlada tudi navaja, da je Vrhovno sodišče v sklepu št. II lps 404/02 zavzelo stališče, da ZPP le v posebej določenih primerih šteje plačilo sodne takse za procesno predpostavko in ne določa domneve umika, kadar gre za pritožbo, zato plačilo takse ni pogoj za dovoljenost pritožbe. Vlada meni, da taka razlaga sicer ni skladna s cilji in namenom zakona, vendar iz nje izhaja, da izpodbijane določbe niso in ne morejo biti v neskladju z ustavo. O očitku v zvezi z uporabo izpodbijanih določb ZST za zavezanca s prebivališčem ali sedežem v tujini vlada meni enako kot državni zbor.

#### B)–I

8. Ustavno sodišče je pobude in zahtevo združilo zaradi skupnega obravnavanja in odločanja. Pobude je sprejelo in ker so bili izpolnjeni pogoji iz četrtega odstavka 26. člena zakona o ustavnem sodišču (Uradni list RS, št. 15/94 – v nadaljevanju: ZUstS), takoj nadaljevalo z odločanjem o stvari sami. Pri tem se ni spuščalo v presojo, ali tudi pobudnika Andrej Pipuš in Gorazd Petek izkazujeta pravni interes glede na to, da ga pobudnica Pošta Slovenije izkazuje.

#### B)–II

9. Določba prvega odstavka 8. člena ZST se glasi: "Če taksa za vlogo, s katero se predlaga izdaja odločbe ali oprava dejanja ali za pravno sredstvo, niti po opominu ni v celoti plačana ali če vlogi ni priloženo dokazilo o plačilu

sodne takse in niso podani pogoji za oprostitev plačila sodnih taks, sodišče šteje vlogo za umaknjeno, če zakon ne določa drugače.”

10. Ob proučevanju navedb v zahtevi in pobudah ter priloženih sodnih odločb se je zastavilo vprašanje razlage izpodbijane določbe prvega odstavka 8. člena ZST. Ker je eno od temeljnih načel pravne države, da morajo biti zakonske norme jasne, razumljive in nedvoumne, je ustavno sodišče navedeno zakonsko določbo preizkusilo z vidika skladnosti s tem načelom, ki ga vsebuje 2. člen ustave.

11. Eno od načel pravne države (2. člen ustave) zahteva, da so predpisi jasni in določni, tako da je mogoče nedvomno ugotoviti vsebino in namen norme. Navedeno velja za vse predpise, zlasti pa je to pomembno pri predpisih, ki vsebujejo pravne norme, ki določajo pravice ali dolžnosti pravnih subjektov. Zahteva po jasnosti in določnosti seveda ne pomeni, da morajo biti predpisi taki, da jih ne bi bilo treba razlagati. Uporaba predpisov vedno pomeni njihovo razlago in tako kot vsi ostali predpisi, so tudi zakoni predmet razlage. Z vidika pravne varnosti, ki je eno od načel pravne države iz 2. člena ustave, pa postane predpis sporen takrat, kadar s pomočjo pravil o razlagi pravnih norm ne moremo priti do jasne vsebine predpisa. Z vidika zgoraj navedenih zahtev je ustavno sodišče preizkusilo navedeno zakonsko določbo.

12. ZST v 2. členu določa, da se takse plačujejo v pravnem postopku, v postopku izvršbe in zavarovanja, razen za izvršitev odločb delovnih in socialnih sodišč v sporih delavcev iz delovnih razmerij oziroma v zvezi z delom, v nepravdnem postopku, v zemljiškopravnem postopku, v stečajnem postopku, v postopku prisilne poravnave in v likvidacijskem postopku, v postopku za registracijo, v kazenskem postopku na zasebno tožbo, v upravnih sporih ter v drugih primerih, ki jih določa zakon ali taksna tarifa. Določbe ZST se uporabljajo v vseh naštetih postopkih. Po določbi prvega odstavka 8. člena ZST velja domneva umika za vse vloge, s katerimi se predlaga izdaja odločbe ali oprava dejanja, in za pravna sredstva, če taksa niti po opominu ni v celoti plačana oziroma če vlogi ni priloženo dokazilo o plačilu sodne takse in niso podani pogoji za oprostitev plačila sodnih taks, če zakon ne določa drugače. Zakoni, ki bi to vprašanje lahko urejali drugače, so predvsem zakoni, ki urejajo postopke na posameznih naštetih področjih. Do uveljavitve novele ZST, ki je v ZST vnesla izpodbijano določbo, so predpisovali plačilo sodne takse kot pogoj za vsebinsko obravnavanje vloge: ZPP, ki v četrtem odstavku 180. člena določa domnevo umika za tožbo, v gospodarskih sporih pa v drugem odstavku 497. člena tudi za napoved pritožbe v postopkih v sporih majhne vrednosti in v postopkih za izdajo plačilnega naloga, zakon o izvršbi in zavarovanju (Uradni list RS, št. 51/98 in nasl. – ZIZ), ki v četrtem odstavku 40. člena določa domnevo umika za predlog za izvršbo, ter zakon o sodnem registru (Uradni list RS, št. 13/94 – ZSReg), ki v prvem odstavku 30. člena določa zavrženje predloga za vpis v sodni register. Da bi bila uporaba teh pravnih norm v praksi mogoča, navedeni predpisi vsebujejo tudi določbe o tem, kako naj postopajo sodišča v primeru neplačila sodne takse za vlogo. Tako npr. ZPP v šestem odstavku 180. člena določa, da sodišče s tako vlogo ravna kot z nepolno vlogo. Da je bila navedena določba vnesena v ZPP zato, da omogoča ustrezno izvajanje določb o taksnih obveznostih, izhaja tudi iz obrazložitve k predlogu spremembe šestega odstavka 180. člena ZPP (EPA 507-III, Poročevalec DZ št. 97/02).

13. Izpodbijano določbo ZST, po kateri v njej zapisana pravna norma o domnevi umika velja v primeru, če zakon ne določa drugače, je mogoče razumeti tako, da naj

bi domnevo umika zaradi neplačila sodnih taks prvenstveno urejali zakoni s posameznih področij. Glede na to, da je ureditev v posameznih zakonih taka, da je za nekatere vloge izrecno določeno, da zanje velja domneva umika, le zakon o upravnem sporu (Uradni list RS, št. 50/97 in nasl. – ZUS) vsebuje določbo, ki domnevo umika za kakšno vlogo izključuje, iz izpodbijane pravne norme ni jasno, kako naj se razlaga dostavek, “če zakon ne določa drugače”.

14. Namen, ki ga je zakonodajalec ob sprejemanju izpodbijane določbe zasledoval, je razviden iz zakonodajnega gradiva. V obrazložitvi predloga ZST-I je zapisano, da se 8. člen ZST spreminja z namenom, da bi ureditev s plačilom takse kot procesno predpostavko za v izpodbijanem členu navedene vloge in pravna sredstva uvedel kot splošno veljavno za vse postopke (EPA 301-III, Poročevalec DZ, št. 76/01). Seveda pa za razlago zakonske določbe ni odločilen le namen, ki ga zakonodajalec predpostavlja ali želi, temveč mora namen izhajati iz samega pravnega besedila. To pa mora biti vsaj tako jasno, da je njegov namen iz njega in iz njegovega vrednostnega konteksta mogoče dovolj določno razbrati<sup>1</sup>. Tega pa za izpodbijano določbo ZST ni mogoče trditi. Z uporabo metod razlage ni mogoče priti do nedvoumnega odgovora na vprašanje, ki je za razlago izpodbijane določbe bistveno: ali dejstvo, da posamezni zakon za nekatere vloge izrecno določa domnevo umika, pomeni, da za vse ostale vloge domnevo izključuje in da torej “določa drugače”, oziroma ali domneva umika velja za vse tiste vloge, za katere je posamezni zakon ni izrecno izključil. Dosedanji pristop zakonodajalca k urejanju tega vprašanja je bil namreč takšen, da so domnevo umika za posamezne vloge izrecno urejali zakoni s posameznih področij. V primeru nekaterih vlog, za katere velja ta domneva, vsebuje zakon tudi določbe, ki podrobneje urejajo ravnanje sodišča in strank v primeru neplačila takse (npr. šesti odstavek 180. člena ZPP).

15. Težave z razlago izpodbijane določbe ZST pa so se pojavile tudi v praksi ob njenem izvajanju. Na dejstvo, da je besedilo izpodbijane določbe tako pomensko nejasno, da s pomočjo ustaljene metodologije pravnega vrednotenja ne moremo priti do enotne razlage, kaže tudi različna praksa sodišč. Civilni oddelek vrhovnega sodišča je v svojih odločbah zavzel stališče, da ZPP, ki je matični zakon za vprašanja pravnega postopka in ta vprašanja ureja celovito, plačila sodne takse ne določa kot predpostavko za dovoljenost pritožbe zoper sodbo. Ker ZPP v posameznih primerih veže dovoljenost vloge (tožba) ali napovedi (pritožba v gospodarskih sporih majhne vrednosti) na plačilo sodne takse, po mnenju Vrhovnega sodišča to pomeni, da v drugih primerih, kjer tega ne določa, pravica do pravnega sredstva ni odvisna od plačila sodne takse. Upravni oddelek vrhovnega sodišča in nekatera sodišča prve in druge stopnje pa so v svojih odločbah, v katerih so prav tako uporabili določbe ZPP, zavzeli nasprotno razlago in šteli, da je izpodbijana določba ZST uvedla domnevo umika tudi v postopke, v katerih se uporablja ZPP. Za odločitev v tej zadevi se ustavnemu sodišču ni treba opredeliti do pravilnosti ali ustavnosti navedenih razlag. Dejstvo, da je izpodbijana določba ZST v taki meri nejasna, da z uporabo uveljavljenih razlagalnih argumentov ni mogoče nedvoumno ugotoviti njene vsebine, predstavlja grožnjo za pravno varnost.

16. Kot izhaja iz zakonodajnega gradiva, je zakonodajalec z namenom uskladitve določb ZST z določbami ZPP sprejel novelo ZPP in z določbo 3. člena zakona o spremembah in dopolnitvah zakona o pravnem postopku (Ura-

<sup>1</sup> Marijan Pavčnik, Pravni in ustavni temelji prava, Ustavno sodstvo (2000), str. 403.

dni list RS, št. 96/02 – ZPP-A) v 108. členu ZPP dodal nov šesti odstavek, ki se glasi: "Z zakonom se lahko poleg obveznosti plačila in predložitve dokazila o plačilu sodne takse za tožbo ali drugo vlogo določi tudi, da bo sodišče štel vlogo za umaknjeno, če ne bo dopolnjena s predložitvijo dokazila o plačilu. V takem primeru mora sodišče stranko posebej opozoriti na pravne posledice, če dokazilo o plačilu ne bo predloženo." Določba, ki jo je zakonodajalec sicer sprejel z namenom, da bi uskladal določbe ZPP z določbami ZST, le napotuje na druge zakone, ki lahko določijo domnevo umika, ne daje pa odgovora na vprašanje, kako razlagati besedilo izpodbijane določbe ZST.

17. Glede na navedeno je določba prvega odstavka 8. člena ZST v neskladju z 2. členom ustave, zato jo je ustavno sodišče razveljavilo. Ker jo je razveljavilo že iz tega razloga, je ni bilo treba presojati z vidika skladnosti z drugimi ustavnimi določbami.

#### B)–III

18. Predlagatelj je zahteval tudi oceno ustavnosti tretjega odstavka 32.a člena ZST. Ta določa, da je v primeru, da se vloga šteje za umaknjeno, ker taksa ni bila plačana oziroma ker ni bilo predloženo dokazilo o plačilu takse, stranka dolžna za vlogo plačati četrtno takse, ki je določena s tem zakonom, ni pa dolžna plačati kazenske takse. Predlagatelj za zatrjevano neustavnost te določbe ne navaja nobenih argumentov, navaja le, da jo izpodbija skupaj z določbo prvega odstavka 8. člena ZST, ker meni, da se veže nanjo. Določba tretjega odstavka 32.a člena ZST res ureja dolžnost plačila takse tudi za primere domneve umika, ki naj bi jih določal razveljavljeni prvi odstavek 8. člena ZST, uporablja pa se tudi v povezavi z določbami drugih zakonov (npr. četrtem odstavkom 180. člena in drugim odstavkom 497. člena ZPP, četrtega odstavka 40. člena ZIZ ter prvega odstavka 30. člena ZSReg). Ugotovitev neustavnosti in razveljavitve določbe prvega odstavka 8. člena ZST, torej ne pomeni, da je določba tretjega odstavka 32.a člena ZST ostala brez pomena in zato ne narekuje njene razveljavitve. Zgolj vsebinska povezanost z razveljavljeno določbo ZST pa ne pomeni, da je v neskladju z ustavo.

#### C)

19. Ustavno sodišče je sprejelo to odločbo na podlagi 21. in 43. člena ZUstS v sestavi: predsednica dr. Dragica Wedam Lukić ter sodnice in sodniki dr. Janez Čebulj, dr. Zvonko Fišer, Lojze Janko, mag. Marija Krisper Kramberger, Milojka Modrijan, dr. Ciril Ribičič, dr. Mirjam Škrk in Jože Tratnik. Odločbo je sprejelo soglasno.

Št. U-I-32/02-19

Ljubljana, dne 10. julija 2003.

Predsednica  
**dr. Dragica Wedam Lukić**  
zanjo sodnica  
**Milojka Modrijan** l. r.

### **3565. Odločba o razveljavitvi odločbe senata za prekrške št. Pp-7576/01 in odločbe Sodnika za prekrške Domžale št. Pp-796/01**

Ustavno sodišče je v postopku odločanja o ustavni pritožbi A. A. iz Ž. na seji dne 10. julija 2003

### **odločilo:**

1. Odločba Senata za prekrške št. Pp-7576/01 z dne 14. 8. 2002 in odločba Sodnika za prekrške Domžale št. P-796/01 z dne 30. 5. 2001 se razveljavita.

2. Zadeva se vrne Sodniku za prekrške Domžale v novo odločanje.

### **Obrazložitev**

#### A)

1. Z odločbo o prekršku je bil pritožnik spoznan za odgovornega storitve prekrška po tretjem odstavku 120. člena zakona o varnosti cestnega prometa (Uradni list RS, št. 30/98 in nasl. – v nadaljevanju: ZVCP). Izrečena mu je bila denarna kazen in sankcija prenehanja veljavnosti vozniškega dovoljenja. Senat za prekrške je pritožnikovo pritožbo zoper odločbo Sodnika za prekrške zavrnil kot neutemeljeno in potrdil prvostopenjsko odločbo.

2. Pritožnik zatrjuje kršitev pravice do enakosti pred zakonom (14. člen ustave) oziroma enakega varstva pravic (22. člen ustave) ter kršitev načela zakonitosti (28. člen ustave). V postopku naj bi bil neenako obravnavan. Storil naj ne bi nobenega prekrška, naivno naj bi odklonil odrejeni preizkus alkoholiziranosti. Z navedbami, da se ne strinja z razlago oziroma s stališčem senata, po kateri so "posebne obveznosti, ki jih imajo vozniki po opravljeni vožnji, tiste, ki zadevajo ugotavljanje odgovornosti zaradi nepravilnega ravnanja voznika med vožnjo...", pritožnik zatrjuje kršitev 22. člena ustave in smiselno tudi kršitev 25. člena ustave. Po mnenju pritožnika naj bi bilo navedeno stališče sporno in samovoljno z vidika varstva človekovih pravic, saj se s takšno razlago širi namen ZVCP. Niti sodnik za prekrške niti senat za prekrške naj ne bi upoštevala posebnih olajševalnih okoliščin, da ne gre za veliko težo kršitve, kar ne more voditi do krute sankcije. Dogodek naj ne bi ustrezal zakonskemu dejanskemu stanju prekrška, ki se pritožniku očita. Kaznovan naj bi bil za dejanje, ki ni prekršek, in za katerega mu ne bi mogla biti izrečena tako huda sankcija. Izrečena kazen, ki naj bi nesorazmerno presegala težo očitanege dejanja, naj bi pomenila kršitev 28. člena ustave. Zaradi možnosti izgube službe zaradi prenehanja veljavnosti vozniškega dovoljenja pritožnik predlaga, naj ustavno sodišče do končne odločitve zadrži izvršitev izpodbijanih odločb.

#### B)

3. Senat ustavnega sodišča je s sklepom z dne 29. 5. 2003 ustavno pritožbo sprejel v obravnavo ter do končne odločitve ustavnega sodišča zadržal izvršitev odločbe senata za prekrške v zvezi z odločbo sodnika za prekrške Domžale.

4. V skladu z določbo 56. člena zakona o ustavnem sodišču (Uradni list RS, št. 15/94 – v nadaljevanju: ZUstS) je bila ustavna pritožba poslana Sodniku za prekrške Domžale in Senatu za prekrške, ki nanjo nista odgovorila.

5. Ustavno sodišče ni instanca rednemu sodstvu, zato v postopku ustavne pritožbe zoper posamične akte ne more presojati njihove pravilnosti oziroma zakonitosti same po sebi. Skladno s šesto alineo prvega odstavka 160. člena ustave presoja ustavno sodišče v postopku ustavne pritožbe le, ali so bile z izpodbijanim aktom pritožniku kršene človekove pravice in temeljne svoboščine.

6. V postopku pred sodiščem in pred drugimi državnimi organi, ki odločajo o pravicah, dolžnostih in pravnih interesih, mora biti vsakomur zagotovljeno enako varstvo njegovih pravic (22. člen ustave). Že iz te določbe izhaja med



drugim zahteva, da so odločbe, s katerimi pristojni organ odloči o posameznikovi pravicah, dolžnostih ali pravnih interesih, obrazložene. Zoper take odločbe ustava zagotavlja pravico do pravnega sredstva (25. člen ustave), to jamstvo pa je lahko učinkovito le, če je odločba v vsaki bistveni točki obrazložena na tako konkreten (ne pavšalen, abstrakten, splošen) način, da je mogoča presoja njene pravilnosti. Če je obrazložitev pomanjkljiva, so lahko pravna sredstva le navidezna. Stopnja podrobnosti, s katero mora biti obrazložena odločba, je zato določena s tistim, kar zahteva učinkovito pravno sredstvo zoper odločbo v vsakem posameznem primeru. V zvezi s tem je ustavno sodišče že v svoji odločbi št. U-I-98/91 z dne 10. 12. 1992 (Uradni list RS, št. 61/92 in OdlUS I, 101) poudarilo, da smisel ustavnega zagotovila iz 25. člena ustave ni le v tem, da zagotavlja posamezniku pravico do vložitve pravnega sredstva, temveč predvsem v tem, da lahko z vložitvijo pravnega sredstva učinkovito brani in varuje svoje pravne interese.

7. Prvi odstavek 116. člena ZVCP prepoveduje vozniku vožnjo vozila v cestnem prometu, če je pod vplivom alkohola.

8. Tretji odstavek 120. člena ZVCP določa dolžnost vsakega udeleženca v prometu, da ravna po odredbi policista, ko mu je odrejen preizkus s sredstvi ali napravami. Kot udeleženec v cestnem prometu se šteje oseba, ki je na kakršenkoli način udeležena v cestnem prometu (točka 57 prvega odstavka 19. člena ZVCP).

9. Sedmi odstavek 120. člena ZVCP pa za kršitev dolžnosti iz tretjega odstavka 120. člena ZVCP določa sankcijo "le" za voznika ali voznika inštruktorja, ki ravnata v nasprotju s tretjim ali petim odstavkom 120. člena ZVCP. Kot voznik se šteje oseba, ki na cesti vozi vozilo (58. točka prvega odstavka 19. člena ZVCP).

10. Ustavno sodišče je že v odločbi št. U-I-213/98 z dne 16. 3. 2000 (Uradni list RS, št. 39/00 in OdlUS IX, 45) presodilo, da takšna ureditev ni v neskladju z ustavo.

11. Iz obrazložitve prvostopenjske odločbe niso razvidne dejanske okoliščine storitve prekrška ter njihova presoja, ki bi opravičevala sklepanje sodnika za prekrške, da je pritožnik v konkretnem primeru odgovoren za storitev prekrška kot voznik po sedmem odstavku 120. člena ZVCP. Iz obrazložitve odločbe niso razvidne niti dejanske okoliščine niti druge konkretne okoliščine, iz katerih bi bila razvidna presoja sodnika za prekrške v konkretnem primeru. Takšna pavšalna obrazložitev ne izpolnjuje kriterijev jamstva iz 25. člena ustave.

12. Te kršitve senat za prekrške ni odpravil in ni z ničimer obrazložil, zakaj šteje, da je bilo dejansko stanje v postopku na prvi stopnji pravilno in popolno ugotovljeno. Tudi iz odločbe senata za prekrške niso razvidni odgovori na vprašanje, zakaj naj bi bilo dolžnost iz tretjega odstavka 120. člena ZVCP, da je treba opraviti odrejeni preizkus oziroma strokovni pregled, da se ugotovi prisotnost alkohola, šteti kot posebno obveznost, ki jo ima voznik še po opravljeni vožnji. Iz obrazložitve odločbe senata za prekrške prav tako ne izhaja, koliko časa po zaključeni vožnji naj bi voznik še odgovarjal za nepravilna ravnanja med vožnjo in ali je v tej zadevi šlo za tak primer. Ni mogoče sprejeti pavšalnih obrazložitvev senata za prekrške, ki zgolj na podlagi opredelitve pojma voznik po 58. točki prvega odstavka 19. člena ZVCP zaključuje, da iz tega ne smemo sklepati, da voznik zunaj vožnje nima nobenih obveznosti in da vsebuje ZVCP številne določbe, v katerih so predpisane dolžnosti voznikov, ki se nanašajo na čas pred vožnjo in po njej.

13. Ker sta izpodbijani odločbi glede bistvenih točk obrazložitve pomanjkljivi, je bila z odločbama pritožniku kršena pravica do pravnega sredstva iz 25. člena ustave. Ker

je bilo treba izpodbijani odločbi razveljaviti že iz tega razloga, ustavno sodišče ni ugotavljalo, ali so podane kršitve drugih ustavnih pravic.

14. Ker je ustavno sodišče odločbi razveljavilo, je zadevo vrnilo Sodniku za prekrške Domžale v novo odločanje v skladu s prvim odstavkom 59. člena ZUstS (2. točka izreka).

C)

15. Ustavno sodišče je sprejelo to odločbo na podlagi prvega odstavka 59. člena ZUstS v sestavi: predsednica dr. Dragica Wedam Lukič ter sodnice in sodniki dr. Janez Čebulj, dr. Zvonko Fišer, Lojze Janko, mag. Marija Krisper Kramberger, Milojka Modrijan, dr. Ciril Ribičič, dr. Mirjam Škrk in Jože Tratnik. Odločbo je sprejelo soglasno.

Št. Up-686/02-17

Ljubljana, dne 10. julija 2003.

Predsednica  
**dr. Dragica Wedam Lukič**  
zanjo sodnica  
**Milojka Modrijan i. r.**

**3566. Odločba o zavrnitvi ustavne pritožbe zoper sodbo Vrhovnega sodišča RS, št. I Up 732/2003-2 z dne 11. 6. 2003**

Ustavno sodišče je v postopku odločanja o ustavni pritožbi A. A. iz Ž., ki ga zastopa B. B., odvetnica v Z., na seji dne 10. julija 2003

**odločilo:**

Ustavna pritožba A. A. zoper sodbo Vrhovnega sodišča št. I Up 732/2003 z dne 11. 6. 2003 v zvezi s sodbo upravnega sodišča št. U 571/2003 z dne 16. 4. 2003 in odločbo Ministrstva za notranje zadeve št. 1322/05-XVII-232.780 z dne 17. 2. 2003 se zavrne.

**Obrazložitev**

A)

1. Z odločbo št. 1322/05-XVII-232.780 z dne 17. 2. 2003 je Ministrstvo za notranje zadeve (v nadaljevanju: MNZ) zavrnilo vlogo pritožnika za priznanje azila v Republiki Sloveniji in odločilo, da mora v roku sedem dni od pravnomočno končanega azilnega postopka zapustiti državo. Zoper navedeno odločitev je pritožnik vložil tožbo, ki jo je upravno sodišče s sodbo št. U 571/2003 z dne 16. 4. 2003 zavrnilo. S sodbo št. I Up 732/2003 z dne 11. 6. 2003 je Vrhovno sodišče zavrnilo in potrdilo odločitev upravnega sodišča.

2. Pritožnik v ustavni pritožbi uveljavlja kršitev pravice do enakega varstva pravic iz 22. člena in pravice do pribežališča iz 48. člena ustave. Navaja, da mu v postopku priznanja azila niso bile zagotovljene temeljne procesne garancije, ki obsegajo pravico do izjave in pravico do enakega obravnavanja strank v postopku. MNZ naj bi svojo odločitev, da ne izpolnjuje pogojev za azil, oprlo na različna internetna poročila o Ukrajini, ki so bila objavljena v angleščini. V spisu se poleg navedenih poročil v angleščini nahajajo izvečki iz teh poročil v slovenščini, ne da bi bilo razvidno, kdo jih je

napravlil in prevedel. Poudarja, da mu navedena poročila in izvlečki niso bili vročeni pred izdajo odločbe, tako da se o njih ni mogel izjaviti, dati nanje pripombe oziroma zahtevati njihovo dopolnitev. S tem naj bi upravni organ kršil določbo tretjega odstavka 9. člena zakona o splošnem upravnem postopku (Uradni list RS, št. 80/99 in nasl. – v nadaljevanju: ZUP) kot tudi določbo 146. člena ZUP, ki uradni osebi narekuje, da mora stranki omogočiti, da se seznanijo z uspehom dokazovanja ter se o tem izjavi. Pritožnik tudi meni, da je upravno sodišče s tem, ko ni opravilo glavne obravnave, kršilo načelo dispozitivnosti postopka, saj brez nje ni moglo preveriti vseh navedb in izvedenih dokazov. Izraža tudi dvom v dokazno moč poročil, objavljenih na internetu, saj njihove verodostojnosti ni mogoče preveriti. Dalje navaja, da mu upravno sodišče ni vročilo odgovora tožene stranke na tožbo, s čimer naj bi kršilo 22. člen ustave. Če bi odgovor prejel, bi lahko predlagal dokaz s tolmačem, ki bi prevedel poročila, na katera se sklicuje tožena stranka v odgovoru, in predlagal, naj sodišče razpiše glavno obravnavo. Ker je izpodbijana odločba MNZ postala pravnomočna, mora pritožnik v sedmih dneh zapustiti Republiko Slovenijo. Zato predlaga, naj ustavno sodišče zadrži njeno izvršitev, saj bi mu sicer nastale težko popravljive posledice. Poudarja, da v Ukrajini nima stanovanja, svojcev in zaposlitve ter da mu v primeru vrnitve grozi zapor in preganjanje zaradi njegove narodnosti.

3. Ustavno sodišče je na podlagi tretje alineje 52. člena poslovnika ustavnega sodišča Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 49/98 in 30/02) zadevo obravnavalo prednostno. Senat je s sklepom št. Up-422/03 z dne 24. 6. 2003 ustavno pritožbo sprejel v obravnavo in do končne odločitve ustavnega sodišča zadržal izvršitev izpodbijane odločbe. V skladu s določbo 56. člena zakona o ustavnem sodišču (Uradni list RS, št. 15/94 – v nadaljevanju: ZUstS) je bila ustavna pritožba vročena vrhovnemu sodišču, ki nanjo ni odgovorilo.

#### B)

4. Na podlagi ustavne pritožbe ustavno sodišče presoja, ali so bile z izpodbijanimi posamičnimi akti kršene človekove pravice in temeljne svoboščine (50. člen ZUstS). Ustavna pritožba ni nadaljnje pravno sredstvo v okviru rednega sodstva, s katerim bi bilo mogoče uveljavljati kršitve pri ugotovitvi dejanskega stanja ter uporabi materialnega in procesnega prava same po sebi. Ustavno sodišče se omeji na presojo, ali sporna odločitev temelji na kakšnem z vidika varstva človekovih pravic nesprejemljivem pravnem stališču ali če je takó očitno napačna ter brez razumne pravne obrazložitve, da jo je mogoče oceniti za arbitrarno oziroma samovoljno.

5. MNZ je kot neutemeljeno zavrnilo pritožnikovo vlogo za priznanje azila, ker je ugotovilo, da niso podani niti razlogi, ki jih za priznanje azila določata konvencija o statusu beguncev in protokol o statusu beguncev (Uradni list RS, št. 35/92, MP, št. 9/92, Uradni list FLRJ, MP, št. 7/60 in 17/67 – v nadaljevanju: Ženevska konvencija),<sup>1</sup> niti razlogi za priznanje azila iz humanitarnih razlogov, določeni v tretjem odstavku 1. člena ZAzil.

6. Pravica do azila je po ustavi zagotovljena le osebam, ki so preganjane zaradi zavzemanja za človekove pravice in temeljne svoboščine (48. člen ustave). Ustavna podlaga za presojo odločitve pristojnega organa o (ne)priznanju azila iz razlogov po tretjem odstavku 1. člena ZAzil (v nadaljevanju: azil iz humanitarnih razlogov) je 18. člen ustave. Določba prepoveduje mučenje, nečloveško ali ponižujoče kaznova-

nje ali ravnanje. Gre za specialno določbo v razmerju do 34. člena ustave, ki daje vsakomur pravico do osebnega dostojanstva in varnosti, in v razmerju do 35. člena ustave, ki zagotavlja nedotakljivost človekove telesne in duševne celovitosti (tako ustavno sodišče v odločbi št. Up-78/00 z dne 29. 6. 2000, Uradni list RS, št. 66/00 in OdlUS IX, 295). Z zakonom o spremembah in dopolnitvah zakona o azilu (Uradni list RS, št. 67/01 – ZAzil-B)<sup>2</sup> je zakonodajalec razširil pravno podlago za podelitev azila iz humanitarnih razlogov iz 3. člena Konvencije o varstvu človekovih pravic in temeljnih svoboščin (Uradni list RS, št. 33/94, MP, št. 7/94 – v nadaljevanju: EKČP) na EKČP v celoti. Zakonodajalec torej dopušča podelitev humanitarnega azila tudi zaradi kršitev drugih človekovih pravic v primeru (morebitnega) ogrožanja varnosti ali fizične integritete prosilca. Vendar kljub temu ostaja temeljna ustavna podlaga za humanitarni azil še vedno 18. člen ustave. Razlog za takšno sklepanje daje sama narava mučenja, nečloveškega ali ponižujočega ravnanja. To potrjuje tudi praksa Evropskega sodišča za človekove pravice v pogledu varstva pravic iskalcev azila.<sup>3</sup>

7. Za odločitev o obstoju humanitarnih razlogov mora pristojni organ v postopku presoditi, (1) ali so okoliščine, zaradi katerih prizadeta oseba prosi za azil, take, da se lahko čuti ogrožena, in (2) ali je tak strah objektivno utemeljen. Pri presoji o obstoju prvega elementa mora upoštevati navedbe prizadete osebe v celoti in morebitne druge dokaze ter narediti zanesljivo oceno verodostojnosti teh navedb. V presojo o obstoju drugega elementa mora vključiti oceno stanja v državi, v katero bi se prosilec v primeru zavrnitve odločbe moral vrniti. Če odločba ne vsebuje presoje vseh okoliščin in dokazov, ki so relevantni, da lahko pristojni organ naredi zanesljivo presojo o obstoju obeh elementov, je v nasprotju z 22. členom ustave (enako varstvo pravic). Sodišče, ki presoja odločbo nižjega sodišča ali upravnega sodišča, je dolžno vzeti navedbe stranke na znanje, pretehtati njihovo relevantnost in se do tistih navedb, ki so za odločitev v zadevi bistvenega pomena, v obrazložitvi odločbe tudi opredeliti.

8. Iz izpodbijane odločbe upravnega organa je razvidno, da je MNZ ugotovilo vsa pomembna dejstva ter okoliščine obravnavanega primera, se do njih opredelilo in svojo odločitev (tako glede presoje o obstoju subjektivne kot tudi o obstoju objektivne ogroženosti) ustrezno obrazložilo. Tudi odločitvi upravnega in vrhovnega sodišča sta zadostno in prepričljivo obrazloženi ter temeljita na zaključkih, ki so glede na pravilno razlago pravnih norm mogoči.

9. MNZ je oceno stanja v državi oprlo na poročilo angleškega notranjega ministrstva o Ukrajini iz oktobra 2002, Poročilo ameriškega zunanjega ministrstva o izvajanju človekovih pravic v Ukrajini iz marca 2002, Poročilo ameriškega zunanjega ministrstva o mednarodni verski svobodi – Ukrajina iz oktobra 2002, Poročilo Združenih narodov, Odbora za človekove pravice po mednarodnem paktu o državljskih in političnih pravicah, oktober 2002, ter na Poročilo Sveta Evrope, Komisije proti rasizmu in nestrpnosti, iz julija 2002, ki so bila objavljena na internetu. Pritožnik očita, da mu navedena internetna poročila niso bila vročena pred izdajo odločbe, tako da se o njih ni mogel izjaviti.

10. Ustava v 22. členu določa, da je vsakomur zagotovljeno enako varstvo njegovih pravic v postopku pred sodiščem in pred drugimi državnimi organi, organi lokalnih skupnosti in nosilci javnih pooblastil, ki odločajo o njegovih

<sup>2</sup> Izpodbijana odločba upravnega organa je bila izdana na podlagi spremenjene določbe tretjega odstavka 1. člena ZAzil.

<sup>3</sup> UNCHR Manual On Refugee Protection and the European Convention on Human Rights, Regional Bureau for Europe, Department of International Protection, April 2003.

<sup>1</sup> Drugi odstavek 1. člena zakona o azilu (Uradni list RS, št. 61/99 in nasl. – v nadaljevanju: ZAzil).



pravica, dolžnostih ali pravnih interesih. Iz navedene določbe med drugim izhaja, da mora biti zagotovljeno enako-pravno obravnavanje strank, udeleženih v postopku. Stranki mora biti v postopku omogočeno, da se v sporu izjavi tako glede pravnih kot glede dejanskih vprašanj ter o navedbah nasprotne stranke. Ta pravica zagotavlja, da bo posameznik v razmerju do države v položaju subjekta, in s tem preprečuje, da bi se posameznik pretvoril le v objekt državnega odločanja. V upravnem postopku je ustavna pravica do enakega varstva pravic iz 22. člena ustave uveljavljena zlasti z določbo 9. člena ZUP, ki med temeljna načela upravnega postopka uvršča zlasti načelo zaslišanja strank, katerega bistvo je v določbi, da je treba pred izdajo odločbe dati stranki možnost, da se izjavi o dejstvih in okoliščinah, ki so pomembne za odločbo. Če stranki ni bila dana možnost udeležbe, bodisi da v postopek sploh ni bila vključena (ni bila vabljen), bodisi da ni imela možnosti izjaviti se o dejstvih in okoliščinah, pomembnih za odločitev, gre za kršitev načela zaslišanja strank, ki lahko predstavlja tudi kršitev pravice do enakega varstva pravic iz 22. člena ustave.

11. V obravnavanem primeru internetna poročila, na katera je MNZ oprlo svojo odločitev, in v katerih verodostojnost ustavno sodišče nima pomislekov, niso bila vročena pritožniku pred izdajo odločbe upravnega organa. Kršitev je pritožnik uveljavljal v tožbi zoper odločbo MNZ in nato še v pritožbi zoper sodbo upravnega sodišča. Kljub tej kršitvi mu je bila naknadno z vpogledom v spis ta možnost dana, kar je razvidno iz tega, da je v tožbi in v pritožbi zoper sodbo upravnega sodišča oporekal verodostojnosti internetnih poročil, dovoljenosti njihove uporabe kot dokaza v postopku, ustreznosti prevoda ter s tem v zvezi zatrjeval zmotno ugotovljeno dejansko stanje. Če bi pritožnik v tožbi navedel konkretne okoliščine in predlagal konkretne dokaze, ki bi utemeljeno kazali na zmotno ugotovljeno dejansko stanje, bi upravno sodišče na podlagi tretjega odstavka 39. člena ZAzil moral samo dopolniti postopek, razpisati glavno obravnavo in ugotoviti pravo dejansko stanje. Ker je pritožnik le pavšalno zatrjeval kršitev 22. člena ustave, ne da bi svoje trditve podkrepil s konkretnimi dejstvi in dokazi, sta sodišči po presoji ustavnega sodišča pravilno zavrnila njegovo tožbo oziroma pritožbo kot neutemeljeno. Zato mu ni bila kršena pravica iz 22. člena ustave.

12. Neutemeljen je tudi očitek pritožnika o kršitvi 22. člena ustave, ker mu sodišče prve stopnje ni vročilo odgovora MNZ na tožbo. Pritožnik je dejstvo, da mu odgovor na tožbo ni bil vročen, uveljavljal v pritožbi zoper sodbo upravnega sodišča. Pravno stališče vrhovnega sodišča, da odgovora tožene stranke na tožbo ni bilo treba vročiti pritožniku, je sicer napačno. Opustitev vročitve predstavlja kršitev določb postopka v upravnem sporu, vendar to še ne pomeni, da je bila z njo ustavnemu pritožniku kršena tudi pravica iz 22. člena ustave.

13. Pravica stranke biti seznanjena z vsemi navedbami nasprotne stranke, da bi lahko nanje odgovorila in tako varovala svoje pravice, ne zahteva od sodišča, da ji vroči vse vloge. Sodišče je dolžno seznaniti stranko z novimi navedbami nasprotne stranke, če so te navedbe odločilne (bistvene) za odločanje o stvari. Kršitev bi torej bila podana, če bi sodišče stranki ne vročilo vloge, ki bi vsebovala navedbe, na katere bi sodišče oprlo svojo odločitev, pa nasprotna stranka z njimi še ni bila seznanjena in nanje ni imela možnosti odgovoriti. Ustavno sodišče je po pregledu predloženih listin ugotovilo, da pritožniku ni bila kršena ustavna pravica iz 22. člena ustave. Vrhovno sodišče mu je v obrazložitvi izpodbijane sodbe pojasnilo, da odgovor vsebuje le stališča tožene stranke iz izpodbijane odločbe in njen predlog za zavrnitev tožbe. Odločba je bila pritožniku vročena in se je o

njenih razlogih lahko izrekel. Pritožnik v ustavni pritožbi ugotovitvi vrhovnega sodišča o vsebini odgovora na tožbo ne oporeka. Ob upoštevanju navedenega je očitno, da opustitev vročitve ni bila takšna, da bi predstavljala bistveno kršitev določb postopka v upravnem sporu, zato ustavnemu pritožniku ni bila kršena pravica iz 22. člena ustave. Ker ustavni pritožnik ni pojasnil, zakaj naj bi bila njegova predloga za izvedbo dokaza s tolmačem in za izvedbo glavne obravnave odvisna od odgovora na tožbo, ustavno sodišče izpodbijane sodbe z vidika teh navedb ni moglo presojeti.

14. Ker je ustavno sodišče ugotovilo, da ustavnemu pritožniku z izpodbijanimi odločbami niso bile kršene človekove pravice in temeljne svoboščine, je ustavno pritožbo zavrnilo.

C)

15. Ustavno sodišče je sprejelo to odločbo na podlagi prvega odstavka 59. člena ZUstS v zvezi s tretjo alinejo 52. člena poslovnika ustavnega sodišča Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 49/98 in 30/02) v sestavi: predsednica dr. Dragica Wedam Lukić ter sodnice in sodniki dr. Janez Čebulj, dr. Zvonko Fišer, Lojze Janko, mag. Marija Krisper Kramberger, Milojka Modrijan, dr. Ciril Ribičič, dr. Mirjam Škrk in Jože Tratnik. Odločbo je sprejelo z osmimi glasovi za in enim proti. Proti je glasoval sodnik Ribičič.

Št. Up-422/03-10  
Ljubljana, dne 10. julija 2003.

Predsednica  
**dr. Dragica Wedam Lukić**  
zanjo sodnica  
**Milojka Modrijan** l. r.

**3567. Delna razveljavitev zakona o volitvah v državni zbor, zakona o državnem svetu, zakona o volitvah predsednika republike in zakona o lokalnih volitvah**

Ustavno sodišče je v postopku za oceno ustavnosti, začetem na pobudi Boštjana Cuznarja z Bleda, ki ga zastopa zakoniti zastopnik Franc Cuznar, in Nuše Ilovar iz Žalca, ki jo zastopa zakonita zastopnica Anica Ilovar, na seji dne 10. julija 2003

**o d l o č i l o:**

1. Del določb 7. člena zakona o volitvah v državni zbor (Uradni list RS, št. 44/92 in 60/95), 2. člena zakona o državnem svetu (Uradni list RS, št. 44/92), 2. člena zakona o volitvah predsednika republike (Uradni list RS, št. 39/92) in 5. člena zakona o lokalnih volitvah (Uradni list RS, št. 72/93, 7/94, 33/94, 61/95, 70/95 in 51/02), ki se glasujejo "in mu ni odvzeta poslovna sposobnost", se razveljavljajo.

2. Razveljavitev iz prejšnje točke izreka začne učinkovati 6 mesecev po objavi te odločbe v Uradnem listu Republike Slovenije.

3. Določbi 4. člena zakona o evidenci volilne pravice (Uradni list RS, št. 52/02) in 35. člena zakona o referendumu in ljudski iniciativi (Uradni list RS, št. 15/94, 38/96 in 59/01) nista v neskladju z ustavo.

4. V času odložnega roka iz druge točke te odločbe imajo volilno pravico osebe, za katere je z odločbo pristojnega sodišča podaljšana roditeljska pravica čez njihovo pol-

noletnost, ker zaradi telesne prizadetosti ne morejo skrbeti zase, za svoje koristi in pravice.

## Obrazložitev

### A)

1. Pobudnika zatrjujeta, da so določbe 2. člena zakona o volitvah predsednika republike (v nadaljevanju: ZVPR), 5. člena zakona o lokalnih volitvah (v nadaljevanju: ZLV), 7. člena zakona o volitvah v državni zbor (v nadaljevanju: ZVDZ), 2. člena zakona o državnem svetu (v nadaljevanju: ZDS), 4. člena zakona o evidenci volilne pravice (v nadaljevanju: ZEVP) in 35. člena zakona o referendumu in o ljudski iniciativi (v nadaljevanju: ZRLI) v neskladju s 43. členom ustave (volilna pravica). Vse navedene določbe pogojeva državljanstva in dopolnjene starosti 18 let, ki ju določa ustava v drugem odstavku 43. člena, dodajajo še pogoj, da osebi (državljanu) ni odvzeta poslovna sposobnost. Menita, da določitev takega pogoja nima podlage v 43. členu ustave. Navedeni člen naj ne bi zakonodajalcu omogočal predpisovanja dodatnih pogojev. Zato naj bi zakonodajalec izpodbijane določbe sprejel v nasprotju z drugim odstavkom 15. člena ustave, ki dovoljuje zakonodajalcu samo, da z zakonom predpiše način uresničevanja človekovih pravic in temeljnih svoboščin. Pobudnika menita tudi, da ni izpolnjen nobeden od pogojev iz tretjega odstavka 15. člena ustave, ki določa, da so človekove pravice in temeljne svoboščine lahko omejene samo s pravicami drugih in v primerih, ki jih določa ustava. Ker se določbe o volilni pravici iz ZVDZ uporabljajo tudi za ugotavljanje pravice glasovanja na referendumu (35. člen ZRLI), naj bi izpodbijane določbe imele za posledico tudi omejevanje pravice glasovanja na referendumu (tretji odstavek 90. člena ustave). Pobudnika sta predlagala zadržanje izvrševanja izpodbijanih določb.

2. Državni zbor meni, da sta pobudi neutemeljeni. Navaja, da bi teoretično sicer morali v skladu z načelom splošne volilne pravice imeti to pravico vsi državljani, vendar je splošno sprejeto, da morajo imeti državljani določene osebne sposobnosti za njeno izvrševanje. Gre predvsem za določeno starost in voljno sposobnost oziroma sposobnost razsojanja. Ustavno določen pogoj starosti se veže na polnoletnost oziroma poslovno sposobnost, ki se ob doseženi polnoletnosti predpostavlja. V utemeljitev svojega stališča se državni zbor sklicuje tudi na odločbo ustavnega sodišča št. U-I-106/95 z dne 25. 1. 1996 (Uradni list RS, št. 14/96 in OdlUS V, 12).

### B)-I

3. Ustavno sodišče je s sklepom št. U-I-346/02 z dne 24. 10. 2002 pobudo Boštjana Cuznarja sprejelo. S sklepom št. U-I-417/02 z dne 16. 1. 2003 pa je sprejelo pobudo Nuše Ilovar in do končne odločitve zadržalo izvrševanje izpodbijanih določb v 1. točki te odločbe navedenih zakonov. Pobudi je zaradi skupnega obravnavanja in odločanja združilo.

### B)-II

4. Načelo demokratične ustavne ureditve (1. člen ustave) pomeni, da oblast v državi izvršuje ljudstvo, in sicer neposredno ali posredno – prek izvoljenih predstavnikov (3. člen ustave). Iz načela demokratičnosti so glede posredne (predstavniške) demokracije na področju volitev izpeljana načela svobode, splošnosti in enakosti volilne pravice ter neposrednosti in tajnosti volitev. Če volilni sistem ustreza navedenim načelom in če je zakonsko zagotovljena periodičnost volitev ter enaka kompetitivna možnost vseh politič-

nih strank v državi, so volitve demokratične (glej odločbo ustavnega sodišča št. U-I-106/95). Gre za pet ustavnih načel, ki predstavljajo evropsko volilno dediščino in so temelj pristne demokratične družbe.<sup>1</sup>

5. Volilna pravica je ena temeljnih človekovih političnih pravic. Je pravica posamezne osebe, da voli (aktivna volilna pravica) in da je voljena (pasivna volilna pravica). Prvi odstavek 43. člena ustave določa, da je volilna pravica splošna in enaka (v konkretni zadevi obravnavamo vprašanja splošne volilne pravice). Načelo splošne volilne pravice pomeni, da ima to pravico vsak in da ni omejena s pogoji, ki izhajajo iz osebnih okoliščin posameznika (verska opredelitev, spol, premoženje, svetovni nazor, poklic, izobrazba itd.). Vendar pa zakonodajec ne ureja volilne pravice tako široko. V skladu z načelom splošne volilne pravice je, če je volilna pravica posamezne osebe odvisna od izpolnjevanja pogojev, kot: so starost, državljanstvo, duševna (umska) sposobnost oziroma razsodnost, nekaznovanost in stalno prebivališče.<sup>2</sup> Drugi odstavek 43. člena ustave določa, da ima pravico voliti in biti voljen vsak državljan, ki je dopolnil 18 let. S tem ustava opredeljuje "splošnost" volilne pravice oziroma določa krog oseb, ki imajo volilno pravico. To so osebe, ki izpolnjujejo pogoj državljanstva in določene starosti. Ustava drugih pogojev za izvrševanja aktivne volilne pravice (npr. poslovna sposobnost, nekaznovanost, stalno prebivališče) ne določa niti izrecno ne nalaga oziroma pooblašča zakonodajalca, da sme (mora), če oceni za potrebno, take pogoje predpisati z zakonom (t. i. zakonski pridržek).<sup>3</sup> To pomeni, da ima na podlagi drugega odstavka 43. člena ustave aktivno volilno pravico vsak, ki je državljan Republike Slovenije in ki je do volitev dopolnil 18 let. To velja za volitve v državni zbor, državni svet, za volitve predsednika republike in za volitve v organe lokalnih skupnosti (župane, svete občin).<sup>4</sup>

6. Za izvrševanje pasivne volilne pravice pa ima ustava nekaj določb. Tako pooblašča zakonodajalca, da sme z zakonom določiti, kdo ne sme biti izvoljen za poslanca, ter nezdržljivost funkcije poslanca z drugimi funkcijami in dejavnostmi (drugi odstavek 82. člena). Četrti odstavek 103. člena ustave določa, da je za predsednika republike lahko izvoljen le državljan Slovenije, tretji odstavek istega člena pa omejuje možnost izvolitve v dva zaporedna mandata. Ureditev volitev v državni svet prepušča ustava v celoti zakonodajalcu (98. člen), nima pa določb o posebnih pogojih, ki bi jih moral izpolnjevati 18 letni državljan glede volilne pravice.<sup>5</sup> V četrtem odstavku 80. člena pa ustava določa, da ureja volilni sistem za volitve poslancev državnega zbora zakon, ki ga sprejme državni zbor z dvotretjinsko večino vseh poslancev.

7. Zato pobudnika utemeljeno zastavljata vprašanje, ali drugi odstavek 43. člena ustave omogoča predpisovanje dodatnih pogojev (konkretno gre za pogoj poslovne sposobnosti, ki ga predpisujejo izpodbijani zakoni), ki bi omejevali

<sup>1</sup> Venice Commission: *Europe's Electoral Heritage in Code of Good Practice in Electoral Matters*, <http://venice.coe.int/docs>. (Jedro evropske volilne dediščine sestavlja pet ustavnih načel volilnega prava: splošne, enake, svobodne, tajne in neposredne volitve.)

<sup>2</sup> *Ibidem*, *Europe's Electoral Heritage*, str. 15, *Code of Good Practice...*, str. 4.

<sup>3</sup> V tem se ustava razlikuje praktično od vseh evropskih ustav. Podobno kot slovenska ustava, dodatnih pogojev (ob državljanstvu in starosti) ne določa švedska ustava. Vendar pa švedski volilni zakon dodatnih pogojev ne določa.

<sup>4</sup> Kar zadeva aktivno volilno pravico v državni zbor, ustava v drugem odstavku 80. člena določa, da je ta splošna in enaka (identičnost s prvim odstavkom 43. člena) ter da so volitve poslancev neposredne in tajne.

<sup>5</sup> zakon o lokalnih volitvah (Uradni list RS, št. 72/93 in nasl.) širi krog upravičencev z aktivno volilno pravico na tujce s stalnim prebivališčem v Sloveniji (drugi odstavek 5. člena). Ustavno podlago za takšno določbo predstavlja tretji odstavek 43. člena ustave.

volilno pravico. Izpodbijane določbe po mnenju pobudnikov nimajo značaja ustavno dovoljenega predpisovanja načina uresničevanja volilne pravice (drugi odstavek 15. člena ustave) niti značaja ustavno dopustnega omejevanja volilne pravice zaradi pravic drugih (tretji odstavek 15. člena ustave).

8. Človekove pravice se uresničujejo neposredno na podlagi ustave (prvi odstavek 15. člena). Z zakonom je mogoče predpisati način uresničevanja človekovih pravic, kadar tako določa ustava ali če je to nujno zaradi narave posamezne pravice (drugi odstavek 15. člena). Človekove pravice se lahko tudi omejijo, vendar samo v primerih, ki jih določa ustava, ali če je to potrebno zaradi varstva pravic drugih (tretji odstavek 15. člena).

9. Izpodbijane določbe v izreku navedenih zakonov predpisujejo za obstoj volilne pravice dodaten pogoj: da državljanu, ki je dopolnil 18 let, ni bila odvzeta poslovna sposobnost. Ta pogoj je predpisan kot splošen, ki velja za volitve v državni zbor, državni svet, za volitve Predsednika države in za lokalne volitve.<sup>6</sup> S tem je krog volilnih upravičencev, ki ga določa drugi odstavek 43. člena, zožen na tiste, ki so poslovno sposobni oziroma je volilna pravica odvzeta vsem tistim, ki jim je odvzeta poslovna sposobnost ali podaljšana roditeljska pravica.

10. Ustavno sodišče soglaša s stališčem pobudnikov, da izpodbijane določbe nimajo značaja predpisovanja načina uresničevanja volilne pravice po drugem odstavku 15. člena ustave. Ustava dovoljuje zakonodajalcu, da predpiše način uresničevanja človekovih pravic in temeljnih svoboščin, vendar s tem mu ni dana možnost omejevanja ustavne pravice, temveč le možnost (in hkrati dolžnost) predpisati način njenega uresničevanja (glej odločbo št. U-I-313/98 z dne 16. 3. 2000, Uradni list RS, št. 33/00 in OdlUS IX, 60). Izpodbijane določbe pa opredeljujejo obseg splošne volilne pravice oziroma jo omejujejo. Krog oseb z aktivno in pasivno volilno pravico, ki ga določa drugi odstavek 43. člena ustave, zožujejo na osebe, ki so popolno poslovno sposobne, oziroma odvezemajo volilno pravico vsem tistim, ki jim je po posebnih predpisih odvzeta poslovna sposobnost. Zakonsko omejevanje volilne pravice, kot je določena z ustavo, na določen krog oseb, ki za posameznika pomeni odvzem volilne pravice (vsaj začasen), pa je po tretjem odstavku 15. člena ustave dopustno samo v primerih, ki jih določa ustava ali če je potrebno zaradi varstva pravic drugih oziroma varstva javnega interesa. Vendar, kot je ustavno sodišče že večkrat poudarilo, je vsak tak poseg potrjen strogi ustavnosodni presoji po t. i. testu sorazmernosti (omejitev mora biti določena z zakonom, biti mora nujna – neizogibna za varstvo pravic drugih oziroma dovoljena že z ustavo, biti mora primerna in sorazmerna v ožjem pomenu).<sup>7</sup>

11. Kot že navedeno, ustava ne določa posebnih primerov oziroma dodatnih pogojev, ki bi omejevali aktivno oziroma pasivno volilno pravico, kakor je določena v drugem odstavku 43. člena, niti ne vsebuje t. i. zakonskih pridržkov, razen v primeru volitev poslancev v državni zbor. Drugi odstavek 82. člena ustave namreč predpisuje, da se z zakonom lahko določi, kdo ne sme biti izvoljen za poslanca.<sup>8</sup> Ta določba je po svoji vsebini zakonski pridržek v smislu tretjega odstavka 15. člena. Ni pa mogoče opredeliti za

zakonski pridržek<sup>9</sup> določbe četrtega odstavka 80. člena, ki pooblašča državni zbor, da z zakonom uredi volilni sistem za volitve v državni zbor, in določbe prvega odstavka 98. člena ustave, ki določa, da se volitve v državni svet uredi z zakonom<sup>10</sup>. Čeprav uporablja četrty odstavek 80. člena ustave pojem "volilni sistem" (prvi odstavek 98. člena izrecno tega pojma ne uporablja, vendar lahko sklepamo, da gre tudi pri volitvah v državni svet za ureditev volilnega sistema), najpomembnejši element volilnega sistema pa je volilna pravica, ni mogoče šteti, da ta določba pooblašča državni zbor, da lahko z zakonom predpiše še druge pogoje, ki omejujejo splošno volilno pravico. Takšno stališče utemeljuje tako besedna kot logična in še posebej zgodovinska razlaga ustavnega besedila. Iz gradiva Komisije za ustavna vprašanja<sup>11</sup> izhaja, da naj bi poseben zakon uredil ostale elemente volilnega sistema, zlasti način delitve mandatov (volilna formula), organizacijo volitev, volilne organe in volilni postopek. Tudi drugi odstavek 80. člena ustave določa le, da se poslanci volijo s splošnim, enakim, neposrednim in tajnim glasovanjem. Določba ne opredeljuje naštetih pojmov, niti ne določa posebnih pogojev k tistim, ki jih določa 43. člen ustave. Lahko torej sklenemo, da ustava ne določa primerov, ki bi zakonodajalcu omogočali poseg v volilno pravico (ne določa zakonskih pridržkov), z izjemo pasivne volilne pravice za volitve poslancev državnega zbora. Morebitni posegi v volilno pravico so torej dopustni le, če so potrebni zaradi varovanja pravic drugih po tretjem odstavku 15. člena ustave.

12. Drugi odstavek 82. člena ustave se nanaša na pasivno volilno pravico za izvolitev v državni zbor (podobne določbe ustava nima za izvolitev v državni svet, za izvolitev predsednika države niti za izvolitev v organe lokalnih skupnosti). Na podlagi te ustavne določbe lahko zakonodajalec določi, katere osebe ne smejo biti izvoljene za poslanca državnega zbora. Ustava torej dovoljuje (poseg) omejevanje pasivne volilne pravice za volitve poslancev državnega zbora. Ustava ne našteva razlogov, na podlagi katerih bi zakonodajalec lahko predpisal posamezne primere, vendar pa zakonodajalec lahko določi omejitve pasivne volilne pravice iz razlogov, ki so poznani v primerjalnih pravnih ureditvah in so sprejemljivi v svobodni in demokratični družbi.<sup>12</sup> Seveda pa se tudi v takih primerih presoja dopustnost posega po načelu sorazmernosti.

13. Glede na navedeno lahko sklenemo, da ustava nima izrecnih določb, ki bi predpisovale dodatne pogoje glede splošne volilne pravice k tistim, ki jih določa drugi odstavek 43. člena ustave. Zakonski pridržek v smislu tretjega odstavka 15. člena določa ustava le za pasivno volilno pravico poslancev državnega zbora. Za aktivno volilno pravico ustava ne določa nikakršnih zakonskih pridržkov in prav tako ne za pasivno volilno pravico, s prejemeno izjemo (volitve v državni zbor). Zato je poseg v aktivno volilno pravico in poseg v pasivno volilno pravico za volitve drugih državnih oziroma lokalnih organov (državni svet, predsednik republike, župan, svet občine) dopusten le, če je potreben zaradi varstva pravic drugih ali varstva javnega interesa, če se z njim varuje pravice drugih (tretji odstavek 15. člena

<sup>9</sup> Za zakonski pridržek označuje teorija primere, ko ustava pri posamezni človekovi pravici vnaprej predvidi, da se ta lahko omeji z zakonom. Komentar ustave Republike Slovenije, jur. Lovro Šturm, Fakulteta za podiplomske državne in evropske študije, 2002, str. 201.

<sup>10</sup> Ustava posebej ne nalaga zakonodajalcu, da uredi volitve predsednika republike.

<sup>11</sup> Nastajanje slovenske ustave, Izbor gradiv Komisije za ustavna vprašanja 1990 – 1991, III. Zvezek, str. 798, uredil dr. Miro Cerar in dr., državni zbor, Ljubljana 2001.

<sup>12</sup> Glej deli, navedeni pod opombo št. 2, in Pierre Garrone, *The Constitutional Principles of Electoral Law, Science and Technique of Democracy*, No. 25, Strasbourg, 1999.

<sup>6</sup> Izpodbijani člani se glasijo: "Pravico voliti in biti voljen za /poslanca, člana državnega sveta; predsednika republike, člana občinskega sveta/ ima državljan Republike Slovenije, ki je na dan volitev dopolnil osemnajst let in mu ni odvzeta poslovna sposobnost." ZRLI pa v 35. členu določa, da ima pravico glasovanja na referendumu državljan, ki ima pravico voliti v državni zbor.

<sup>7</sup> Podobna načela postavlja Beneška komisija. *Code of Good Practice in Electoral Matters*, delo citirano pod op. 2, str. 2 in 3.

<sup>8</sup> V primerjalnih ustavnih ureditvah je to pravilo.



ustave). V obeh primerih pa je za konkretno zakonsko ureditev treba ugotoviti, ali je v skladu z načelom sorazmernosti.

14. Verjetno bi bilo možno poseg, ki ga predstavljajo izpodbijane določbe, v aktivno volilno pravico in v pasivno volilno pravico v delu, ki se ne nanaša na izvolitev v državni zbor (ta je dopustna na podlagi drugega odstavka 82. člena ustave), utemeljiti s potrebo po varstvu javnega interesa oziroma s tem, da bi bile brez takega posega lahko prizadete "pravice drugih". Gre za omejitve, ki je ob strogo določenih pogojih sprejemljiva v demokratični družbi in ne pomeni kršitve načela splošne volilne pravice.<sup>13</sup> Pri izvrševanju volilne pravice gre za voljno ravnanje posameznika, ki naj bi bil sposoben razumeti pomen in naravo ter učinke volitev tako, da lahko sam sprejme odločitev. Vendar se ustavnemu sodišču ni bilo treba podrobneje spuščati v vprašanje, ali je poseg utemeljen z varstvom pravice drugih. Tudi če bi bilo mogoče ugotoviti, da je cilj oziroma namen izpodbijanih določb varstvo pravic drugih prek varstva javnega interesa, je očitno, da za dosego takega cilja odvzem volilne pravice vsem, ki jim je bila podaljšana roditeljska pravica ali odvzeta poslovna sposobnost, ni nujen. Isti cilj je mogoče doseči z uporabo blažjega posega v volilno pravico. Ta ugotovitev velja tudi za poseg v volilno pravico za volitve poslancev državnega zbora. To, da se ustavno sodišče ni podrobneje spuščalo v ugotavljanje dopustnosti posega zaradi varstva pravic drugih, pa ne pomeni, da zakonodajalcu ne bo treba pri sprejemanju nove zakonske ureditve skrbno pretehtati dopustnosti posega v volilno pravico zaradi varstva pravic drugih, seveda, če bo ocenil, da je to sploh potrebno.

15. Čeprav bi bilo omejevanje volilne pravice zaradi duševne nesposobnosti (duševne bolezni, duševne zaostalosti) ustavno dopustno, pa ni mogoče sposobnosti za izvrševanje volilne pravice enačiti s poslovno sposobnostjo oziroma ni mogoče šteti, da pomeni odvzem poslovne sposobnosti po merilih, ki jih opredeljujeta zakon o zakonski zvezi in družinskih razmerjih (Uradni list SRS, št. 14/89 in nasl. – v nadaljevanju: ZZZDR) in zakon o nepravdnem postopku (Uradni list SRS, št. 30/86 in nasl. – v nadaljevanju: ZNP), istočasno in samo po sebi tudi odvzem volilne pravice.

16. Izpodbijane določbe zakonov, ki urejajo volilno pravico, odvzemajo volilno pravico 18-letnemu državljanu, če mu je odvzeta poslovna sposobnost oziroma če je podaljšana roditeljska pravica njegovim staršem. Pojma poslovne sposobnosti in roditeljske pravice ter pogoje in postopek za odvzem poslovne sposobnosti ali podaljšanje roditeljske pravice pa urejata ZZZDR in ZNP. Ta pravila so prilagojena izvrševanju civilnih pravic in obveznosti posameznika ter izhajajo predvsem iz potrebe po varovanju njegovih pravic in koristi, če sam tega ni zmožen. Zato so razlogi za odvzem ali omejitev poslovne sposobnosti oziroma podaljšanje roditeljske pravice postavljeni široko.

17. Za dopustna pravna dejanja, pravne posle in pravna dejanja, pri katerih igra vlogo volja, je treba poslovne sposobnosti (tudi voljna sposobnost, sposobnost za dejanja).<sup>14</sup> Poslovna sposobnost omogoča subjektom samostojno nastopanje v pravnem prometu. Kot razlog za nepriznavanje poslovne (voljne) sposobnosti se v zakonodajah upoštevata nerazsodnost in mladoletnost.<sup>15</sup> Popolna poslovna sposobnost se pridobi s polnoletnostjo, ki nastopi, ko mladoletnik dopolni 18 let (prvi odstavek 117. člen ZZDR). Popolna poslovna sposobnost se lahko pridobi tudi pred

dopolnitvijo 18 let (drugi in tretji odstavek 117. člena ZZDR). Poslovne sposobnosti nima mladoletnik, ki še ni dopolnil 15 let. Mladoletnik, ki je dopolnil 15 let, ima omejeno poslovno sposobnost (108. člen ZZDR).

18. Do pravnega položaja, v katerem polnoletna oseba nima poslovne sposobnosti, vodita dva postopka, tj. postopek za odvzem poslovne sposobnosti in postopek za podaljšanje roditeljske pravice, ki ju urejata ZZZDR in ZNP. O odvzemu poslovne sposobnosti odloča sodišče v posebnem postopku. Razlogi za odvzem poslovne sposobnosti so duševna bolezen, duševna zaostalost, odvisnost od alkohola ali mamil ali drugi vzroki, ki vplivajo na psihofizično stanje osebe, da zaradi tega ni sposobna sama skrbeti zase, za svoje pravice in koristi (44. člen ZNP). Sodišče mora ugotoviti, ali obstajajo razlogi za odvzem poslovne sposobnosti in kakšna je stopnja voljne prizadetosti. Podobno urejata ZNP in ZZZDR tudi razloge za podaljšanje roditeljske pravice. Sodišče podaljša roditeljsko pravico čez otrokovo polnoletnost, če otrok zaradi telesne ali duševne prizadetosti ni sposoben, da sam skrbi zase, za svoje koristi in pravice (57. člen ZNP, prvi odstavek 118. člena ZZDR). Glede na stopnjo ugotovljene nesposobnosti se poslovna sposobnost odvzame delno ali popolnoma (50. člen ZNP). Oseba, ki ji je poslovna sposobnost v celoti odvzeta, ima enak položaj kakor mlajši mladoletnik (prvi odstavek 206. člena ZZDR). Tistega, ki mu je poslovna sposobnost odvzeta delno, primerjamo z omejeno poslovno sposobnostjo starejšega mladoletnika, s tem da posle, ki jih taka oseba lahko sklepa samostojno, po potrebi določi pristojni center za socialno delo (drugi odstavek 208. člena ZZDR).

19. Omejevanje volilne pravice z določitvijo pogoja duševne sposobnosti (razsodnosti) pomeni odvzem volilne pravice. Oseba, ki takšne sposobnosti nima, nima volilne pravice. Zato morajo biti merila za odvzem volilne pravice določena natančno in na način, da čim manj posegajo v splošno volilno pravico. Merila, ki jih za odvzem poslovne sposobnosti določata ZZZDR in ZNP in se, glede na izpodbijane določbe volilnih zakonov, uporabljajo tudi za odvzem volilne pravice, prekomerno posegajo v volilno pravico. Poslovno sposobnost je namreč mogoče odvzeti ali omejiti tudi zaradi odvisnosti od alkohola ali mamil ali drugih vzrokov, ki vplivajo na fizično stanje osebe (44. člen ZNP). Roditeljsko pravico je mogoče podaljšati zaradi telesne prizadetosti (prvi odstavek 118. člena ZZDR in 57. člen ZNP). Telesne prizadetosti, odvisnosti od alkohola ali mamil ali drugih vzrokov, ki vplivajo na fizično stanje osebe, ni mogoče šteti za razloge, ki utemeljujejo poseg v volilno pravico. Prav tako ni vsaka duševna bolezen že sama zase razlog za odvzem volilne pravice. Enako velja v primeru duševne zaostalosti. Zakonodajalec je dolžan pri predpisovanju razlogov za odvzem volilne pravice paziti, da s tem ne poseže prekomerno v volilno pravico. Predpisati sme samo razloge, ki so primerni in nujni za dosego legitimnega cilja. Nadalje mora predpisati tudi postopke, v katerih se bo ocenjevalo, kolikšen vpliv ima določeno duševno (umsko) stanje posameznika na njegovo sposobnost razumeti pomen in učinek volitev. Volilna pravica bi smela biti omejena samo tistemu, za katerega se ugotovi, da resnično ni sposoben razumeti pomena in namena ter učinkov volitev. To pomeni, da mora biti postopek urejen tako, da se v vsakem konkretnem primeru ugotavlja, ali je pri osebi, ki se ji sicer odvzame poslovna sposobnost ali podaljša roditeljska pravica, podana tudi nesposobnost izvrševati volilno pravico. Pri tem zakonodajalec lahko predpiše tudi različne omejitve za aktivno oziroma pasivno volilno pravico.

20. Glede na navedeno so izpodbijane določbe v neskladju z ustavo. Zakonodajalec bo moral najprej oceniti, ali sploh obstaja javni interes (potreba po zaščiti pravic drugih), ki bi upravičeval tak poseg v volilno pravico (izjema velja za

<sup>13</sup> Glej deli, navedeni pod opombo št. 2.

<sup>14</sup> Alojzij Finžgar, Osebe civilnega prava, ČZ Uradni list, Ljubljana 1967, str. 24.

<sup>15</sup> Dragica Wedam-Lukić in dr. Nepravdni postopek s komentarjem, ČZ Uradni list, Ljubljana 1989, str. 48.

pravico biti izvoljen za poslanca). Če bo takšen interes ugotovljen, bo moral v zakonih, ki urejajo volitve, predpisati natančne pogoje oziroma razloge za omejevanje splošne volilne pravice. Predpisati sme samo takšne omejitve, ki so v neposredni zvezi s legitimnim ciljem oziroma razlogom za omejevanja splošne volilne pravice (varstvo pravice drugih oziroma javne koristi) ter kot take primerne in nujno potrebne za njegovo uresničitev (tretji odstavek 15. člena ustave). Pri tem morajo biti ti predpisi jasni in določni (2. člen ustave) ter sprejeti po postopku, ki ga določa ustava (četrti odstavek 80. člena ter prvi odstavek 98. člena). Predpisan mora biti tudi postopek za odvzem volilne pravice, v katerem mora biti zagotovljeno sodno varstvo.

21. Določba 35. člena ZRLI sama zase ni v neskladju z ustavo, saj določa, da ima pravico glasovanja na referendumu vsak, ki ima pravico voliti v državni zbor.<sup>16</sup> Zato je ustavnost te določbe odvisna od ustavnosti določbe, ki predpisuje pravico voliti v državni zbor. Ustavno sodišče je ugotovilo, da je del 7. člena ZVDZ v neskladju z ustavo in ga v tem delu razveljavilo. Preostali del 7. člena ZVDZ ni v neskladju z ustavo, saj je njegova določba enaki ustavni določbi. Zato tudi 35. člen ZRLI v povezavi z 2. členom ZVDZ, na katerega se sklicuje, ni v neskladju z ustavo. V neskladju z ustavo tudi ni 4. člen ZEVP.<sup>17</sup> Ta določba ne posega v splošno volilno pravico. Ureja evidenco volilne pravice in določa, da se v stalno evidenco volilne pravice vpiše vsak državljan, ki ima po zakonu volilno pravico. Kdo ima volilno pravico in pod kakšnimi pogoji, urejajo ustava in drugi zakoni in ne ZEVP.

22. Ker iz odločbe izhaja, da bi zakonodajalec ob upoštevanju načela sorazmernosti lahko omejil volilno pravico, je ustavno sodišče odločilo, da začne razveljavitev iz 1. točke izreka učinkovati po 6 mesecih od objave odločbe v Uradnem listu Republike Slovenije. S tem je dana zakonodajalcu možnost, da to vprašanje uredi na ustavno skladen način. Do poteka določenega roka se uporabljajo veljavne določbe izpodbijanih zakonov, razen za osebe, za katere je ustavno sodišče določilo način izvršitve te odločbe (4. točka izreka), na podlagi katerega imajo volilno pravico osebe, katerim je bila podaljšana roditeljska pravica čez njihovo polnoletnost, ker zaradi telesne prizadetosti ne morejo skrbeti zase, za svoje koristi in pravice.

C)

23. Ustavno sodišče je sprejelo to odločbo na podlagi 21. člena, drugega odstavka 40. člena in 43. člena zakona o ustavnem sodišču (Uradni list RS, št. 15/94 – ZUstS) v sestavi: predsednica dr. Dragica Wedam Lukič ter sodnice in sodniki dr. Janez Čebulj, dr. Zvonko Fišer, Lojze Janko, mag. Marija Krisper Kramberger, Milojka Modrijan, dr. Ciril Ribičič, dr. Mirjam Škrk in Jože Tratnik. Prvo in tretjo točko izreka je sprejelo soglasno. Drugo in četrto točko izreka je sprejelo s sedmimi glasovi proti dvema. Proti sta glasovali sodnici Wedam Lukič in Škrk.

Št. U-I-346/02-13  
Ljubljana, dne 10. julija 2003.

Predsednica  
**dr. Dragica Wedam Lukič**  
zanjo sodnica  
**Milojka Modrijan** l. r.

<sup>16</sup> Člen 35. ZRLI se glasi: "Pravico glasovanja na referendumu imajo državljani, ki imajo pravico voliti v državni zbor."

<sup>17</sup> Člen 4 ZEVP se glasi: "V stalno evidenco volilne pravice se vpiše vsakega državljan Republike Slovenije ali državljan EU, če zakon določa, da ima volilno pravico."

## SODNI SVET

### 3568. Sklep o imenovanju sodnice na sodniško mesto okrožne sodnice

Na podlagi 28. člena zakona o sodiščih (Uradni list RS, št. 19/94, 45/95, 38/99 in 28/00) in četrtega odstavka 21. člena zakona o sodniški službi (Uradni list RS, št. 19/94, 8/96, 24/98, 48/01 in 67/02) je Sodni svet Republike Slovenije na 71. seji dne 10. 7. 2003 sprejel

#### SKLEP

### o imenovanju sodnice na sodniško mesto okrožne sodnice

Na sodniško mesto okrožne sodnice na Okrožnem sodišču v Mariboru se z dnem 10. 7. 2003 imenuje:  
– Iva SREDNIK.

Predsednica  
**Maja Tratnik** l. r.

### 3569. Sklep o imenovanju sodnice na položaj svetnice višjega sodišča

Na podlagi 28. člena zakona o sodiščih (Uradni list RS, št. 19/94, 45/95, 38/99 in 28/00) je Republika Slovenija, Sodni svet, Tavčarjeva 9, Ljubljana, na 71. seji dne 10. 7. 2003 sprejel

#### SKLEP

### o imenovanju sodnice na položaj svetnice višjega sodišča

Na položaj svetnice višjega sodišča se z 10. 7. 2003 imenuje:

– Maja ZAKONJŠEK, višja sodnica na Višjem delovnem in socialnem sodišču v Ljubljani.

Predsednica  
**Maja Tratnik** l. r.

### 3570. Sklep o imenovanju sodnice na položaj svetnice okrožnega sodišča

Na podlagi 28. člena zakona o sodiščih (Uradni list RS, št. 19/94, 45/95, 38/99 in 28/00) je Republika Slovenija, Sodni svet, Tavčarjeva 9, Ljubljana, na 71. seji dne 10. 7. 2003 sprejel

#### SKLEP

### o imenovanju sodnice na položaj svetnice okrožnega sodišča

Na položaj svetnice okrožnega sodišča se z 10. 7. 2003 imenuje:

– Lidija LESKOŠEK NIKOLIČ, okrožna sodnica na Okrožnem sodišču v Ljubljani.

Predsednica  
**Maja Tratnik** l. r.



**3571. Sklep o imenovanju sodnika na položaj svetnika okrožnega sodišča**

Na podlagi 28. člena zakona o sodiščih (Uradni list RS, št. 19/94, 45/95, 38/99 in 28/00) je Republika Slovenija, Sodni svet, Tavčarjeva 9, Ljubljana, na 71. seji dne 10. 7. 2003 sprejel

**S K L E P****o imenovanju sodnika na položaj svetnika okrožnega sodišča**

Na položaj svetnika okrožnega sodišča se z 10. 7. 2003 imenuje:

– Andrej PAVLINA, okrožni sodnik na Okrožnem sodišču v Celju.

Predsednica  
**Maja Tratnik** l. r.

**3572. Sklep o imenovanju sodnika na položaj svetnika okrožnega sodišča**

Na podlagi 28. člena zakona o sodiščih (Uradni list RS, št. 19/94, 45/95, 38/99 in 28/00) je Republika Slovenija, Sodni svet, Tavčarjeva 9, Ljubljana, na 71. seji dne 10. 7. 2003 sprejel

**S K L E P****o imenovanju sodnika na položaj svetnika okrožnega sodišča**

Na položaj svetnika okrožnega sodišča se z 10. 7. 2003 imenuje:

– Bojan NENDL, okrožni sodnik na Okrožnem sodišču v Celju.

Predsednica  
**Maja Tratnik** l. r.

**3573. Sklep o imenovanju sodnika na položaj svetnika okrožnega sodišča**

Na podlagi 28. člena zakona o sodiščih (Uradni list RS, št. 19/94, 45/95, 38/99 in 28/00) je Republika Slovenija, Sodni svet, Tavčarjeva 9, Ljubljana, na 71. seji dne 10. 7. 2003 sprejel

**S K L E P****o imenovanju sodnika na položaj svetnika okrožnega sodišča**

Na položaj svetnika okrožnega sodišča se z 10. 7. 2003 imenuje:

– Marko HAFNER, okrožni sodnik na Delovnem in socialnem sodišču v Ljubljani.

Predsednica  
**Maja Tratnik** l. r.

**3574. Sklep o imenovanju sodnice na položaj svetnice okrožnega sodišča**

Na podlagi 28. člena zakona o sodiščih (Uradni list RS, št. 19/94, 45/95, 38/99 in 28/00) je Republika Slovenija, Sodni svet, Tavčarjeva 9, Ljubljana, na 71. seji dne 10. 7. 2003 sprejel

**S K L E P****o imenovanju sodnice na položaj svetnice okrožnega sodišča**

Na položaj svetnice okrožnega sodišča se z 10. 7. 2003 imenuje:

– Valerija NAHTIGAL ČURMAN, okrožna sodnica na Delovnem in socialnem sodišču v Ljubljani.

Predsednica  
**Maja Tratnik** l. r.

**3575. Sklep o imenovanju sodnice na položaj svetnice okrožnega sodišča**

Na podlagi 28. člena zakona o sodiščih (Uradni list RS, št. 19/94, 45/95, 38/99 in 28/00) je Republika Slovenija, Sodni svet, Tavčarjeva 9, Ljubljana, na 71. seji dne 10. 7. 2003 sprejel

**S K L E P****o imenovanju sodnice na položaj svetnice okrožnega sodišča**

Na položaj svetnice okrožnega sodišča se z 10. 7. 2003 imenuje:

– Gordana SKOČIČ, okrožna sodnica na Delovnem in socialnem sodišču v Ljubljani.

Predsednica  
**Maja Tratnik** l. r.

**DRUGI DRŽAVNI ORGANI  
IN ORGANIZACIJE****3576. Dogovor o višini in načinu uskladitve osnovnih plač ter višini regresa za letni dopust za leti 2004 in 2005****D O G O V O R****o višini in načinu uskladitve osnovnih plač ter višini regresa za letni dopust za leti 2004 in 2005**

1. člen

S tem dogovorom se podpisniki dogovorimo o višini in načinu uskladitve osnovnih plač ter višini regresa za letni dopust za leti 2004 in 2005 za javne uslužbenke, za katere velja zakon o sistemu plač v javnem sektorju (Uradni list RS, št. 56/02 – v nadaljnjem besedilu: ZSPJS).

Podpisniki dogovora se strinjamo, da bo vsebina tega dogovora del kolektivne pogodbe za javni sektor, ki bo sprejeta na podlagi ZSPJS.

## I. VIŠINA IN NAČIN USKLADITVE OSNOVNIH PLAČ V LETU 2004 IN 2005

### 2. člen

Za leto 2004 se osnova za uskladitev osnovnih plač določi na temelju treh stopenj rasti, predvidenih za leto 2004:

- 4,3 odstotni rasti cen življenjskih potrebščin brez alkoholnih pijač in tobaka v Sloveniji,
- 1,9 odstotni rasti cen življenjskih potrebščin na območju Evropske unije in
- 1,7 odstotni rasti tečaja EURO/SIT.

Pri izračunu višine uskladitve se upošteva 52% rasti cen življenjskih potrebščin brez alkoholnih pijač in tobaka v Sloveniji, 38% rasti cen življenjskih potrebščin na območju Evropske unije in 10% rasti tečaja EURO/SIT. Osnova za uskladitev osnovnih plač znaša 3,13%.

V skladu s 50. členom ZSPJS se izvede uskladitev osnovnih plač iz priloge 1 omenjenega zakona v višini polovice osnove iz drugega odstavka tega člena, in sicer v višini 1,56% s 1. julijem 2004, druga polovica pa se nameni za odpravo nesorazmerij v osnovnih plačah.

V primeru, da dejanska rast cen življenjskih potrebščin brez alkoholnih pijač in tobaka ali rast cen življenjskih potrebščin na območju Evropske unije ali rast tečaja EURO/SIT od decembra 2003 do decembra 2004 ne bo dosegla ali pa bo presegla zgoraj navedene ocenjene rasti, se osnovne plače s 1. januarjem 2005 dodatno uskladijo za nastalo razliko.

Višine stopenj rasti za leto 2005, na podlagi katerih se določi osnova za uskladitev osnovnih plač, se ponovno ugotovijo 31. oktobra 2004. Pri tem se za ugotovitev rasti cen življenjskih potrebščin brez alkoholnih pijač in tobaka v Sloveniji uporabi zadnja napoved Urada za makroekonomske analize in razvoj, za ugotovitev rasti cen življenjskih potrebščin na območju Evropske unije zadnja napoved Evropske centralne banke in za ugotovitev rasti tečaja EURO/SIT zadnja napoved Banke Slovenije.

### 3. člen

Za leto 2005 se osnova za uskladitev osnovnih plač določi na temelju dveh stopenj rasti, predvidenih za leto 2005:

- 4,0 odstotni rasti cen življenjskih potrebščin brez alkoholnih pijač in tobaka v Sloveniji in
- 2,0 odstotni rasti cen življenjskih potrebščin na območju Evropske unije.

Pri izračunu višine uskladitve se upošteva 52% rasti cen življenjskih potrebščin brez alkoholnih pijač in tobaka v Sloveniji in 48% rasti cen življenjskih potrebščin na območju Evropske unije. Osnova za uskladitev osnovnih plač znaša 3,04%.

V skladu s 50. členom ZSPJS se izvede uskladitev osnovnih plač v višini polovice osnove iz drugega odstavka tega člena, in sicer v višini 1,52%, druga polovica pa se

nameni za odpravo nesorazmerij v osnovnih plačah. Osnovne plače se uskladijo s 1. julijem 2005.

V primeru, da dejanska rast cen življenjskih potrebščin brez alkoholnih pijač in tobaka v Sloveniji ali rast cen življenjskih potrebščin na območju Evropske unije od decembra 2004 do decembra 2005 ne bo dosegla ali pa bo presegla zgoraj navedene ocenjene rasti, se osnovne plače s 1. januarjem 2006 dodatno uskladijo za nastalo razliko.

### 4. člen

Vlada Republike Slovenije se zavezuje, da bo konec vsakega leta do leta 2008 podpisnike tega dogovora pisno seznanjala o porabljenem obsegu sredstev za plače, namenjenem za odpravo nesorazmerij v osnovnih plačah.

## II. VIŠINA REGRESA ZA LETNI DOPUST V JAVNEM SEKTORJU ZA LETI 2004 IN 2005

### 5. člen

Regres za letni dopust za leto 2004 znaša 138.800 tolarjev. Izplača se pri plači za marec 2004.

### 6. člen

Regres za letni dopust za leto 2005 znaša 144.700 tolarjev. Izplača se pri plači za marec 2005.

### 7. člen

Če je znesek regresa za letni dopust iz 5. in 6. člena tega dogovora nižji od minimalnega zneska, določenega v veljavnem socialnem sporazumu za obdobje 2003–2005 (Uradni list RS, št. 40/03), se izplača regres v višini minimalnega zneska, določenega v skladu z njim.

## III. PREHODNI IN KONČNI DOLOČBI

### 8. člen

V primeru, da se ZSPJS ne bo začel uporabljati do roka iz tretjega odstavka 2. člena tega dogovora, se v skladu s tem dogovorom polovična uskladitev izhodiščnih plač po Kolektivni pogodbi za negospodarske dejavnosti v Republiki Sloveniji (Uradni list RS, št. 18/91, 34/93, 3/98, 39/99, 99/01) uredi z zakonom.

### 9. člen

Ta dogovor začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu RS.

Ljubljana, dne 28. julija 2003.

Sindikat državnih in družbenih  
organov Slovenije  
**Drago Ščernjavič** l. r.

Vlada Republike Slovenije  
**dr. Rado Bohinc** l. r.

Policijski sindikat Slovenije  
**Branko Prah** l. r.

Sindikat carinikov Slovenije  
**Dušan Miščević** l. r.

Sindikat zdravstva in socialnega  
varstva Slovenije  
**Nevenka Lekše** l. r.

Sindikat vzgoje, izobraževanja,  
znanosti in kulture Slovenije  
**Nevenka Tučič** l. r.

Sindikat delavcev v vzgojni,  
izobraževalni  
in raziskovalni dejavnosti Vir  
**Bojan Hribar** l. r.

Glosa – sindikat kulture Slovenije  
**Doro Hvalica** l. r.

Konfederacija sindikatov 90  
**Boris Mazalin** l. r.

Neodvisni sindikat delavcev  
Ljubljanske Univerze  
**Tomaž Sajovic** l. r.

Sindikat poklicnega gasilstva Slovenije  
**Bogdan Godnič** l. r.

SVAS – Sindikat vladne  
agencije Slovenije  
**Janez Lencl** l. r.

**3577. Aneks h kolektivni pogodbi za negospodarske  
dejavnosti v Republiki Sloveniji**

**A N E K S**

**h kolektivni pogodbi za negospodarske  
dejavnosti v Republiki Sloveniji**

(Uradni list RS, št. 18/91, 34/93, 3/98, 39/99,  
99/01)

1. člen

S tem aneksom se ureja podlaga za uvedbo kolektivnega dodatnega pokojninskega zavarovanja za javne uslužbenke, za katere velja kolektivna pogodba za negospodarske dejavnosti v Republiki Sloveniji (v nadaljevanju: KPnd).

I. KOLEKTIVNO DODATNO POKOJNINSKO  
ZAVAROVANJE

2. člen

Kolektivno dodatno pokojninsko zavarovanje se uvede ob smiselni uporabi določb o prostovoljnem dodatnem pokojninskem zavarovanju, ki ga ureja zakon o pokojninskem in invalidskem zavarovanju (Uradni list RS, št. 26/03 – v nadaljnjem besedilu: ZPIZ-1), kolikor s posebnim zakonom, ki bo urejal kolektivno dodatno pokojninsko zavarovanje za javne uslužbenke (v nadaljnjem besedilu: posebni zakon), sprejetim v skladu s tem aneksom, ni drugače določeno.

Pravice in obveznosti delodajalca, ki jih določata zakon iz prejšnjega odstavka, izvršujejo:

- Republika Slovenija – kot ustanoviteljica zaprtega vzajemnega pokojninskega sklada oziroma zaprtih vzajemnih pokojninskih skladov,
- Republika Slovenija oziroma lokalne skupnosti za osebe javnega prava, ki jim zagotavljajo sredstva za plače – z zagotavljanjem sredstev za premije javnim uslužbencem, za katere zagotavljajo sredstva za plače,
- osebe javnega prava, za katere velja ta aneks – z zagotavljanjem sredstev za premije javnim uslužbencem, za katere sredstva niso zagotovljena v skladu s prejšnjo alineo,
- osebe javnega prava, za katere velja ta aneks, vendar zanje sredstva za plače niso zagotovljena v skladu z drugo alineo tega člena – z zagotavljanjem sredstev za premije javnim uslužbencem.

3. člen

Pravico do kolektivnega dodatnega pokojninskega zavarovanja imajo javni uslužbenci, za katere velja KPnd.

Pripravniki in javni uslužbenci, zaposleni za določen čas, se vključijo v sistem kolektivnega dodatnega pokojninskega zavarovanja po tem aneksu pod enakimi pogoji kot ostali javni uslužbenci.

4. člen

Premija kolektivnega dodatnega pokojninskega zavarovanja se javnemu uslužbencu začne obračunavati pri obračunu plač za mesec avgust 2003. Premijo obračunava in vplačuje oseba javnega prava, v kateri je zaposlen javni uslužbenec.

Skupna pokojninska premija je sestavljena iz minimalne premije in dodatne premije, katere višina je odvisna od delovne dobe javnega uslužbenca. Kot delovna doba javnega uslužbenca se štejejo njegova dopolnjena leta delovne dobe na dan 1. avgusta 2003, brez dokupljene in dodane oziroma beneficirane delovne dobe.

Minimalna premija, ki je hkrati najnižja možna skupna premija, znaša 4.040 tolarjev. Obračunava in izplačuje se javnim uslužbencem, ki imajo na dan 1. avgusta 2003 manj kot eno leto delovne dobe oziroma se v javnem sektorju zaposlijo po 31. juliju 2003. Najvišja skupna premija znaša 10.118 tolarjev. Obračunava in izplačuje se javnim uslužbencem, ki na dan 1. avgusta 2003 izpolnjujejo 35 ali več let delovne dobe. Tabela pokojninskih premij je priloga tega aneksa.

Ob pripravi proračunskega memoranduma za leto 2006 in prihodnjih proračunskih memorandumov, bodo podpisniki tega aneksa hkrati s pogajanji o uskladitvi osnovnih plač preverili tudi javnofinančne možnosti za povišanje dodatnih premij pokojninskega zavarovanja.

Skupna premija v letu 2004 ne more biti nižja kot minimalna premija po ZPIZ-1. Minimalna premija iz tretjega odstavka tega člena se 1. avgusta 2004 uskladi s celotno osnovo za uskladitev osnovnih plač iz drugega odstavka

2. člena Dogovora o višini in načinu uskladitve osnovnih plač ter višini regresa za letni dopust za leti 2004 in 2005 (v nadaljnjem besedilu: dogovor), s 1. januarjem 2005 pa se uskladi na znesek minimalne premije po ZPIZ-1.

Dodatne premije iz priloge tega aneksa ostanejo nespremenjene v letih 2003 in 2004, s 1. avgustom 2005 pa se uskladijo za celotno osnovo za uskladitev osnovnih plač v javnem sektorju iz drugega odstavka 3. člena dogovora. Od 1. januarja 2006 se uskladitev dodatne premije določi z aneksom h kolektivni pogodbi za javni sektor.

S posebnim zakonom se določi, da so javni uslužbenci poleg davčne olajšave na premijo kolektivnega zavarovanja, upravičeni še do davčne olajšave na premijo individualnega dodatnega prostovoljnega pokojninskega zavarovanja v znesku največ 24% prispevkov za obvezno pokojninsko in invalidsko zavarovanje za javnega uslužbenca – zavarovanca oziroma do zneska iz drugega odstavka 301. člena ZPIZ-1.

Obračunavanje in vplačevanje premije za kolektivno dodatno pokojninsko zavarovanje je obveznost osebe javnega prava, za katero pri izvajalcu ne more uveljaviti mirovanja oziroma, ki je ne more ne začasno ne trajno prekiniti.

Ne glede na določbo prejšnjega odstavka pa se mirovanje vzpostavi v primerih, ko za posameznega zavarovanca nastopi suspenz pogodbe o zaposlitvi v skladu z 51. členom zakona o delovnih razmerjih (Uradni list RS, št. 42/02).

#### 5. člen

Vlada RS bo s posebnim zakonom predlagala ureditev, da se javni uslužbenci, ki jim na dan 1. avgusta 2003 manjka manj kot 10 let do izpolnitve minimalnih pogojev za pridobitev pravice do starostne pokojnine po 36. členu v zvezi s 398. členom ZPIZ-1, vključijo v kolektivno dodatno pokojninsko zavarovanje. Odkupna vrednost se jim ne glede na določbo ZPIZ-1 lahko izplača ob upokojitvi v obveznem pokojninskem zavarovanju še pred potekom 10 let od vključitve v kolektivno dodatno pokojninsko zavarovanje. Pri odmeri dohodnine se posamezniku v letu izplačila odkupne vrednosti le-ta šteje kot dohodek iz več let, kar se uredi v posebnem zakonu.

#### 6. člen

V primeru oblikovanja enega zaprtega vzajemnega pokojninskega sklada, se pokojninske premije, ki pripadajo javnim uslužbencem od dneva vključitve v kolektivno dodatno pokojninsko zavarovanje, vplačajo na njihove osebne račune najkasneje do 30. aprila 2004 v enkratnem znesku, povečanem za minimalni zamčeni donos po ZPIZ-1, nato pa se premija kolektivnega dodatnega pokojninskega zavarovanja vplačuje tekoče za koledarski mesec, hkrati z izplačilom plač.

V primeru, da se kolektivno dodatno pokojninsko zavarovanje izvede na način, da se oblikuje več zaprtih vzajemnih pokojninskih skladov, se roki določijo v skladu z novim dogovorom med podpisniki tega aneksa. Rok za sklenitev dogovora je 30. september 2003.

Postopek oblikovanja pokojninskega načrta in način sklenitve kolektivnega dodatnega pokojninskega zavarovanja se izvedeta na način, določen v predpisih o pokojninskem in invalidskem zavarovanju, posebna ureditev za javne uslužbenca pa bo urejena v posebnem zakonu.

O vsebini pokojninskega načrta in pravilih izvajalca kolektivnega dodatnega pokojninskega zavarovanja bodo podpisniki tega aneksa najkasneje do 31. decembra 2003 sklenili posebno kolektivno pogodbo o oblikovanju pokojninskega načrta.

Po podpisu tega aneksa bo Vlada RS, skupaj z izjavo o usklajenosti, v Državni zbor RS najkasneje 30. septembra 2003 po najkrajšem možnem postopku vložila predlog posebnega zakona, ki ne bo v nasprotju s tem aneksom.

## II. PREHODNE IN KONČNE DOLOČBE

### 7. člen

Podpisniki soglašamo, da se razveljavi drugi odstavek 2. člena aneksa h kolektivni pogodbi za negospodarske dejavnosti v Republiki Sloveniji (Uradni list RS, št. 99/01).

### 8. člen

V primeru, da posebni zakon ne bo začel veljati do 31. decembra 2003 oziroma, če podpisniki sporazumno ugotovijo, da sprejeti zakon ne bo omogočal izvedbe dodatnega pokojninskega zavarovanja v skladu s tem aneksom, določbe 2., 3., 4., 5., 6. in 7. člena aneksa prenehajo veljati.

Določbe 2., 3., 4., 5., 6. in 7. člena aneksa prenehajo veljati tudi v primeru, če premije dodatnega pokojninskega zavarovanja ne bodo izplačane do roka iz prvega odstavka 6. člena tega aneksa.

V primerih iz prvega in drugega odstavka tega člena se javnim uslužbencem izplača poračun plač za razliko do izhodiščne plače v višini 53.695 tolarjev, ki velja od 1. avgusta 2003 dalje, z veljavnimi obrestmi trimesečnih zakladnih menic. Poračun se izplača tudi v primeru, če pride do spora med podpisniki ali sprejeti zakon omogoča izvedbo dodatnega pokojninskega zavarovanja v skladu s tem aneksom, pa podpisniki v 30 dneh po uveljavitvi zakona o tem ne dosežejo sporazumne ugotovitve.

### 9. člen

Podpisniki tega aneksa bomo enakopravno sodelovali pri izbiri izvajalca in upravljalca kolektivnega dodatnega pokojninskega zavarovanja po tem aneksu.

Podpisniki tega aneksa soglašamo z zaprtim vzajemnim pokojninskim skladom oziroma zaprtimi vzajemnimi pokojninskimi skladi kot načinom izvedbe kolektivnega dodatnega pokojninskega zavarovanja.

### 10. člen

Ta aneks začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu RS.

Ljubljana, dne 28. julija 2003.

Sindikat državnih in družbenih organov Slovenije  
**Drago Ščernjavič** l. r.

Vlada Republike Slovenije  
**dr. Rado Bohinc** l. r.

Policijski sindikat Slovenije  
**Branko Prah** l. r.

Sindikat carinikov Slovenije  
**Dušan Miščević** l. r.

Sindikat zdravstva in socialnega varstva Slovenije  
**Nevenka Lekše** l. r.

Sindikat vzgoje, izobraževanja, znanosti in kulture Slovenije  
**Nevenka Tučič** l. r.

Sindikat delavcev v vzgojni, izobraževalni in raziskovalni dejavnosti Vir  
**Bojan Hribar** l. r.

Konfederacija sindikatov 90  
Boris Mazalin l. r.

Sindikat poklicnega gasilstva Slovenije  
Bogdan Godnič l. r.

Ta aneks h kolektivni pogodbi je bil s sklepom o registraciji aneksa h kolektivni pogodbi, ki ga je izdalo Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve, vpisan v register kolektivnih pogodb z datumom 28. 7. 2003 pod zap. št. 40/8 in št. spisa 121-03-006/93-41.

**TABELA POKOJNINSKIH PREMIJ****PRILOGA**

MINIMALNA PREMIJA	DODATNA PREMIJA GLEDE NA DOPOLNJENA LETA DELOVNE DOBE		SKUPNA PREMIJA
	leta delovne dobe	SIT	
4.040	0	0	4.040
4.040	1	142	4.182
4.040	2	284	4.324
4.040	3	426	4.466
4.040	4	568	4.608
4.040	5	710	4.750
4.040	6	852	4.892
4.040	7	994	5.034
4.040	8	1.136	5.176
4.040	9	1.278	5.318
4.040	10	1.420	5.460
4.040	11	1.562	5.602
4.040	12	1.704	5.744
4.040	13	1.846	5.886
4.040	14	1.988	6.028
4.040	15	2.130	6.170
4.040	16	2.272	6.312
4.040	17	2.414	6.454
4.040	18	2.556	6.596
4.040	19	2.698	6.738
4.040	20	2.858	6.898
4.040	21	3.018	7.058
4.040	22	3.178	7.218
4.040	23	3.358	7.398
4.040	24	3.538	7.578
4.040	25	3.718	7.758
4.040	26	3.918	7.958
4.040	27	4.118	8.158
4.040	28	4.318	8.358
4.040	29	4.548	8.588
4.040	30	4.778	8.818
4.040	31	5.008	9.048
4.040	32	5.268	9.308
4.040	33	5.528	9.568
4.040	34	5.788	9.828
4.040	35 in več	6.078	10.118



**3578. Razlaga kolektivne pogodbe premogovništva Slovenije**

Komisija za razlago kolektivne pogodbe premogovništva Slovenije (Uradni list RS, št. 44/96; v nadaljevanju: KPPS) je na seji dne 23. 7. 2003 v zvezi z uveljavitvijo zakona o delovnih razmerjih (Uradni list RS, št. 42/02) sprejela

**RAZLAGO KOLEKTIVNE POGODBE premogovništva Slovenije****I**

Komisija za razlago KPPS je skladno z določbo drugega odstavka 7. člena zakona o delovnih razmerjih (Uradni list RS, št. 42/02) sprejela razlago KPPS in z njo določila določbe KPPS, ki se v skladu z zakonom o delovnih razmerjih uporabljajo, in določbe, ki se ne uporabljajo:

- 1. do 20. člen: se uporabljajo v celoti
- 21. do 24. člen: se uporabljajo v celoti
- 25. člen: se uporablja v celoti
- 26. člen: se uporablja v celoti
- 27. člen: se uporablja v celoti
- 28. in 29. člen: se ne uporabljata v celoti
- 30. do 32. člen: se ne uporabljajo
- 33. do 40. člen: se ne uporabljajo
- 41. in 42. člen: se ne uporabljata
- 43. člen: se ne uporablja
- 44. in 45. člen: se ne uporabljata
- 46. člen: se ne uporablja
- 47. člen: se ne uporablja
- 48. člen: se ne uporablja
- 49. člen: se ne uporablja
- 50. člen: se uporablja, razen prvega odstavka, ki se ne uporablja, pri čemer se sklep, ki ga izda direktor, nanaša na ugotovitev prenehanja potreb po delu določenih delavcev iz poslovnih razlogov
- 51. in 52. člen: se uporabljata v celoti
- 53. člen: se uporablja v celoti, pri čemer se po določbi prvega odstavka v isto kategorijo razvrščajo delavci, ki delajo na delovnih mestih in so medsebojno zamenljivi
- 54. člen: se uporablja v celoti
- 55. in 56. člen: se uporabljata v celoti
- 57. člen: se uporablja v celoti
- 58. člen: se uporablja v celoti
- 59. člen: se uporablja v celoti
- 60. člen: se uporablja, razen prvega odstavka, ki se ne uporablja
- 61. člen: se uporablja v celoti
- 62. in 63. člen: se uporabljata v celoti
- 64. člen: se uporablja, razen druge in tretje alineje, ki se ne uporabljata
- 65. in 66. člen: se uporabljata v celoti
- 67. člen: se uporablja v celoti
- 68. člen: se uporablja, razen drugega odstavka, ki se ne uporablja
- 69. do 73. člen: se uporabljajo v celoti
- 74. in 75. člen: se uporabljata v celoti, pri čemer se pojem razporejanja oziroma prerazporejanja pod razumeva kot premestitev znotraj istega delokroga, skladno s pogodbo o zaposlitvi, če pa tega ni, pa kot sklenitev nove pogodbe o zaposlitvi
- 76. člen: se uporablja v celoti
- 77. člen: se ne uporablja
- 78. člen: se uporablja, razen drugega odstavka, ki se ne uporablja
- 79. člen: se ne uporablja

- 80. in 81. člen: se uporabljata v celoti
  - 82. do 87. člen: se uporabljajo v celoti
  - 88. do 92. člen: se uporabljajo v celoti
  - 89. člen: se uporablja v celoti, pri čemer se pojem začasnih razporeditev pod razumeva kot premestitev znotraj istega delokroga, skladno s pogodbo o zaposlitvi, če pa tega ni, pa kot sklenitev nove pogodbe o zaposlitvi
  - 93. do 112. člen: se uporabljajo v celoti
  - 113. člen: se ne uporablja
  - 114. člen: se uporablja v celoti
  - 115. do 118. člen: se ne uporabljajo
  - 119. in 120. člen: se uporabljata v celoti
  - 121. člen: se uporablja, razen drugega odstavka, ki se ne uporablja
  - 122. do 139. člen: se uporabljajo v celoti
  - 140. do 164. člen: se uporabljajo v celoti
- Skladno s to razlago se tako uporabljajo le tiste določbe KPPS, ki niso v nasprotju z določbami zakona o delovnih razmerjih (Uradni list RS, št. 42/02).

**II**

Ta razlaga se objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Predsednik  
komisije za razlago KPPS  
**Iztok Cilenšek l. r.**

**3579. Spremembe kolektivne pogodbe dejavnosti trgovine Slovenije****SPREMEMBE KOLEKTIVNE POGODBE dejavnosti trgovine Slovenije****1. člen**

V kolektivni pogodbi dejavnosti trgovine Slovenije (Uradni list RS, št. 10/98 in 110/99) se spremenijo peta, sedma, in osma alineja 5. točke 47. člena za čas od 1. 7. 2003 do 31. 12. 2003, tako da se glasijo:

– za nočno delo	65%
– za delo v nedeljo	65%
– za delo na dela proste dneve po zakonu	65%.

V kolektivni pogodbi dejavnosti trgovine Slovenije (Uradni list RS, št. 10/98, 110/99) se spremenijo peta, sedma, in osma alineja 5. točke 47. člena za čas od 1. 1. 2004 dalje, tako da se glasijo:

– za nočno delo	75%
– za delo v nedeljo	75%
– za delo na dela proste dneve po zakonu	75%.

**2. člen**

Te spremembe začnejo veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Ljubljana dne 9. julija 2003.

Gospodarska zbornica Slovenije  
Združenje za trgovino  
Predsednik  
**Stanislav Brodnjak l. r.**

Zveza svobodnih sindikatov Slovenije  
Sindikat delavcev trgovine Slovenije  
Predsednik  
**Franci Lavrač** l. r.

Združenje delodajalcev Slovenije  
Sekcija za trgovino  
Predsednik  
**mag. Marjan Sedej** l. r.

Konfederacija sindikatov 90 Slovenije  
Sindikat trgovine Slovenije  
Predsednik  
**Dejan Cividini** l. r.

Te spremembe kolektivne pogodbe so bile s sklepom o registraciji sprememb kolektivne pogodbe, ki ga je izdalo Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve, vpisane v register kolektivnih pogodb z datumom 18. 7. 2003 pod zap. št. 43/9 in št. spisa 121-03-028/94-027.

### 3580. Statut Univerze na Primorskem

V skladu z 58. členom ustave RS (Uradni list RS, št. 33/91, 66/00, 24/03), ki zagotavlja avtonomijo univerzi in drugim visokim šolam, 6. in 19. člena zakona o visokem šolstvu (Uradni list RS, št. 67/93, 99/99, 64/01) ter 26. člena odloka o ustanovitvi Univerze na Primorskem (Uradni list RS, št. 13/03) sta začasni senat Univerze na Primorskem 8. 7. 2003 in upravni odbor Univerze na Primorskem 15. 7. 2003 sprejela

## STATUT Univerze na Primorskem

### I. SPLOŠNA DOLOČILA

#### 1. člen

Univerza na Primorskem (v nadaljnjem besedilu: univerza) je avtonomni izobraževalni, znanstveno-raziskovalni in umetniški visokošolski zavod s posebnim položajem.

Univerzo sestavljajo članice.

Ustanoviteljica univerze je Republika Slovenija.

#### 2. člen

Univerza na Primorskem uresničuje svoje poslanstvo v izobraževalnim, znanstveno-raziskovalnim, strokovnim in umetniškem delom in tako sprejema odgovornost za skladen razvoj Slovenije v regiji, v Evropi in v svetu. Njeno delovanje usmerjajo nacionalni program visokega šolstva, nacionalni raziskovalno-razvojni program, strateški dokumenti Republike Slovenije ter smernice razvoja enotnega evropskega visokošolskega in raziskovalnega prostora, s posebnim poudarkom na sredozemski regiji.

#### 3. člen

Univerza je pri izvajanju svoje dejavnosti avtonomna.

Univerza uresničuje svojo avtonomijo s tem, da v skladu z načeli o svobodi raziskovanja, umetniškega ustvarjanja in posredovanja znanja s svojim izobraževalnim, znanstveno-raziskovalnim ter umetniškim delom in z zagotavljanjem avtonomije visokošolskega učitelja oziroma raziskovalnega delavca samostojno:

- oblikuje poslanstvo, strategijo in vizijo svojega razvoja,
- določa pravila svojega organiziranja in delovanja,
- oblikuje študijske in znanstveno-raziskovalne programe in določa način njihovega izvajanja,
- odloča o zaposlovanju in izvolitvah v nazive visokošolskih učiteljev in visokošolskih sodelavcev, znanstvenih delavcev in raziskovalnih sodelavcev ter o merilih za izvolitev,
- voli, imenuje in odpokliče organe v skladu s statutom in drugimi akti,
- upravlja in razpolaga s premoženjem, ki ga uporablja za opravljanje svoje dejavnosti, v skladu z namenom, za katerega je bilo pridobljeno,
- podeljuje strokovne in znanstvene naslove oziroma nazive v skladu z zakonom in podzakonskimi akti ter podeljuje častni doktorat in naziv zaslužni profesor,
- spodbuja sodelovanje med študentsko skupnostjo in univerzo,
- opravlja druge naloge v zvezi s svojim poslanstvom.

#### 4. člen

Na univerzi ni dovoljeno delovanje političnih strank.

Pripadniki policije, varnostnih služb in oboroženih sil ne smejo nepovabljeni vstopiti v prostore univerze.

#### 5. člen

V statutu uporabljeni izrazi, zapisani v moški slovnični obliki, so uporabljeni kot nevtralni za moške in ženske.

#### 6. člen

Univerza ima žig okrogle oblike: v sredini leži grb Republike Slovenije, po obodu pa je izpisano ime univerze v slovenskem in italijanskem jeziku.

Žigi članic so enake oblike in vsebine kot žig univerze, le da vsebujejo še ime članice v slovenskem in italijanskem jeziku.

#### 7. člen

Univerza ima svoj znak, zastavo, himno in enotno grafično podobo, ki se uporablja na listinah univerze in njenih članic.

Članice imajo lahko svojo grafično podobo, ki je v osnovnih elementih usklajena z grafično podobo univerze.

Enotna podoba se uredi s pravilnikom, ki ga sprejme senat univerze.

### II STATUSNA DOLOČILA

#### 1. Univerza, članice in pridružene članice

##### *Univerza*

#### 8. člen

Ime univerze je: Univerza na Primorskem  
Skrajšano ime: UP

Ime v italijanskem jeziku: Università della Primorska

Ime v angleškem jeziku: University of Primorska

Sedež: Koper, Titov trg 4.

Univerza na Primorskem je pravna oseba.

#### 9. člen

V okviru univerze se ustanovijo fakultete, umetniške akademije, visoke strokovne šole ter raziskovalni in drugi zavodi (v nadaljnjem besedilu: članice univerze).

Članice univerze imajo pravice in obveznosti, določene z veljavno zakonodajo, aktom o ustanovitvi univerze in s tem statutom.

### Članice

#### 10. člen

Univerza ima naslednje članice:

##### *fakultete:*

Univerza na Primorskem

Fakulteta za humanistične študije Koper

Skrajšano ime: UP FHŠ

Ime v italijanskem jeziku: Università della Primorska, Facoltà di Studi Umanistici di Capodistria

Ime v angleškem jeziku: University of Primorska, Faculty of Humanities, Koper

Sedež: Koper, Glagoljaška 8

Univerza na Primorskem

Fakulteta za management Koper

Skrajšano ime: UP FM

Ime v italijanskem jeziku: Università della Primorska, Facoltà di Management di Capodistria

Ime v angleškem jeziku: University of Primorska, Faculty of Management, Koper

Sedež: Koper, Cankarjeva 5

Univerza na Primorskem

Pedagoška fakulteta Koper

Skrajšano ime: UP PEF

Ime v italijanskem jeziku: Università della Primorska, Facoltà di Studi Educativi di Capodistria

Ime v angleškem jeziku: University of Primorska, Faculty of Education, Koper

Sedež: Koper, Cankarjeva 5

##### *visoki strokovni šoli:*

Univerza na Primorskem

Turistica – Visoka šola za turizem Portorož

Skrajšano ime: UP Turistica

Ime v italijanskem jeziku: Università della Primorska, Istituto Superiore per il Turismo di Portorose

Ime v angleškem jeziku: University of Primorska, TURISTICA – College of Tourism, Portorož

Sedež: Portorož, Obala 29

Univerza na Primorskem

Visoka šola za zdravstvo Izola

Skrajšano ime: UP VŠZI

Ime v italijanskem jeziku: Università della Primorska, Istituto Superiore di Sanità di Isola

Ime v angleškem jeziku: University of Primorska, College of Health Care, Izola

Sedež: Izola, Polje 35A

##### *raziskovalna zavoda:*

Univerza na Primorskem

Znanstveno-raziskovalno središče Koper

Skrajšano ime: UP ZRS

Ime v italijanskem jeziku: Università della Primorska, Centro di Ricerche Scientifiche di Capodistria

Ime v angleškem jeziku: University of Primorska, Science and Research Centre of Koper

Sedež: Koper, Garibaldijeva 1

Univerza na Primorskem

Primorski inštitut za naravoslovne in tehnične vede Koper

per

Skrajšano ime: UP PINT

Ime v italijanskem jeziku: Università della Primorska, Istituto della Primorska di Scienze Naturali e Tecniche di Capodistria

Ime v angleškem jeziku: University of Primorska, Primorska Institute of Natural Sciences and Technology, Koper

Sedež: Koper, Cesta marežganskega upora 2

### Pridružene članice

#### 11. člen

V univerzo se lahko vključujejo zavodi, ki so pravne osebe (v nadaljevanju: samostojni zavodi), kot pridružene članice, kadar obstaja obojestransko izkazan interes za sodelovanje.

## 2. Ustanavljanje in vključevanje članic in pridruženih članic ter prenehanje članstva

#### 12. člen

Ob izpolnjevanju pogojev, ki jih določata zakon, ki ureja področje visokega šolstva, in ta statut, se lahko v okviru univerze kot nove članice ustanovijo še druge fakultete, umetniške akademije, visoke strokovne šole in raziskovalni ter drugi zavodi. V univerzo se lahko kot članice vključijo tudi obstoječe fakultete, umetniške akademije, raziskovalni zavodi oziroma visoke strokovne šole. S pripojitvijo se k univerzi lahko pridružijo članice drugih univerz le z razdružitvijo in s soglasjem svojega ustanovitelja.

Visokošolski ali raziskovalni zavod lahko postane članica univerze, če:

- ima opredeljeno študijsko, raziskovalno-razvojno oziroma umetniško področje, ki ga ne preučuje ali nima nobene druge članice univerze,

- zagotovi v naziv izvoljene visokošolske učitelje in sodelavce ter raziskovalce za izvajanje svojega študijskega, raziskovalno-razvojnega oziroma umetniškega programa,

- ima zagotovljene materialne pogoje za izvajanje svojega študijskega, raziskovalno-razvojnega oziroma umetniškega programa po veljavnih predpisih in merilih.

#### 13. člen

Izpolnjevanje pogojev za opravljanje dejavnosti članice preverja posebna komisija univerze po postopkih notranje evalvacije in samoevalvacije vsakih pet let, vsakih sedem let pa po postopku, ki ga predpiše ministrstvo, pristojno za visoko šolstvo in raziskovalno dejavnost.

#### 14. člen

O sprejemu nove članice v univerzo odloča po predhodnem soglasju upravnega odbora senat univerze z dvotretjinsko večino glasov vseh članov. Sklep z obrazložitvijo univerza posreduje svojemu ustanovitelju.

#### 15. člen

Članstvo v univerzi lahko preneha:

- če izobraževalna ali raziskovalna dejavnost članice v celoti izpade iz nacionalnega programa visokega šolstva ali iz nacionalnega raziskovalno-razvojnega programa,

- če članica ne izpolnjuje več pogojev iz druge in tretje alineje drugega odstavka 12. člena tega statuta,

- če njeno delo ne ustreza univerzitetnim standardom kakovosti, kar ugotovi senat univerze s posebnim sklepom,

- z razdružitvijo ali spojitvijo članic, pridružitvijo k drugi članici ali k več obstoječim članicam,

– če senat univerze potrdi prenehanje članstva na predlog same članice.

O prenehanju članstva sklepa po predhodnem soglasju upravnega odbora senat univerze z dvotretjinsko večino vseh članov. Sklep z obrazložitvijo univerza posreduje ustanovitelju.

#### 16. člen

Samostojni zavod, ki želi postati pridružena članica univerze, mora biti finančno samostojen in neodvisen, mora imeti prostore in opremo za izvajanje svojega programa in imeti kader, ki ustreza zahtevam univerze.

Samostojni zavod, ki želi postati pridružena članica univerze, mora poleg pogojev iz prvega odstavka tega člena izvajati dejavnosti, ki jih ne izvaja nobena od članic univerze.

Sklep o pridruženem članstvu sprejme senat univerze z dvotretjinsko večino glasov vseh članov po pridobitvi predhodnega soglasja upravnega odbora univerze.

#### 17. člen

Pridružena članica sme:

- uporabljati informacijski in knjižnični sistem univerze,
- po posebnem dogovoru uporabljati raziskovalno opremo univerze pri izvajanju skupnih raziskovalnih projektov s članico univerze,
- sodelovati pri izvajanju izobraževalnega, raziskovalnega in umetniškega programa članic,
- na univerzi izvoliti v naziv svoje učitelje, sodelavce in raziskovalce.

#### 18. člen

Pravice in obveznosti med univerzo in pridruženo članico se uredijo s posebno pogodbo. Pridružena članica uporablja ime Univerza na Primorskem v primerih, določenih s pogodbo o pridruženem članstvu.

#### 19. člen

O prenehanju pridruženega članstva odloča na podlagi pisne vloge pridružene članice, da želi izstopiti, senat univerze z dvotretjinsko večino glasov vseh članov senata, po predhodnem soglasju upravnega odbora univerze. Sklep mora biti obrazložen.

### 3. Dejavnost univerze in članic univerze

#### *Dejavnost univerze*

#### 20. člen

Univerza prek svojih članic opravlja izobraževalno, znanstveno-raziskovalno, umetniško, strokovno in druge dejavnosti.

Dejavnosti univerze in članic so določene v prilogi, ki je sestavni del tega statuta.

Univerza lahko neposredno organizira izvajanje študijskih in znanstveno-raziskovalnih interdisciplinarnih programov.

Univerza ali članica, ki opravlja dejavnost, za katero je potrebno javno pooblastilo, opravlja to dejavnost v okviru tega pooblastila.

#### *Dejavnost članic*

#### 21. člen

Članice izvajajo nacionalni program visokega šolstva in nacionalni raziskovalno-razvojni program ter opravljajo druge dejavnosti, navedene v prilogi, ki je sestavni del statuta.

Za izvajanje nacionalnih programov iz prvega odstavka tega člena, za katero zagotavlja sredstva Republika Slovenija, zaposluje univerza izobraževalno, izobraževalno-raziskovalno, raziskovalno in drugo osebje v skladu s sistemizacijo delovnih mest na univerzi.

#### 22. člen

Članice izvajajo nacionalni program visokega šolstva in nacionalni raziskovalno-razvojni program po načelu avtonomije stroke v skladu z registriranimi dejavnostmi posameznih članic.

Študijske programe ter raziskovalne programe in projekte lahko izvaja več članic skupaj. Način izvajanja in delitev sredstev se uredi s sporazumom med članicami.

#### 23. člen

Za izvajanje nacionalnega programa visokega šolstva in nacionalnega raziskovalno-razvojnega programa pridobivajo članice sredstva prek računa univerze v skladu z veljavnimi predpisi in v okviru sprejetega finančnega načrta.

V skladu z veljavnimi predpisi se za izvajanje skupnih nalog univerze zagotavljajo namenska sredstva, s katerimi v skladu s finančnim načrtom gospodari rektorat univerze. Delež sredstev, ki jih posamezna članica prispeva za izvajanje skupnih nalog, določi v soglasju s članicami upravni odbor univerze enkrat letno. Ta sredstva omogočajo uresničevanje naslednjih skupnih nalog:

- vzpostavitev in vzdrževanje enotnega informacijskega sistema,
- vzpostavitev in vzdrževanje evidenc (kadrovskih, finančnih, študentskih ipd.),
- vzpostavitev in vzdrževanje enotnega knjižničnega sistema in arhivskih gradiv univerze,
- vzpostavitev kreditnega sistema,
- organiziranje interdisciplinarnih dodiplomskih in podiplomskih programov,
- spremljanje in zagotavljanje kakovosti izobraževalnega in znanstveno-raziskovalnega dela,
- spremljanje in koordiniranje mednarodnega sodelovanja ter izmenjav s tujimi univerzami in raziskovalnimi ustanovami,
- izvajanje skupnih nalog finančnega poslovanja in nadzora nad poslovno-finančnimi tokovi znotraj univerze in izdelavo bilance,
- vzpostavitev in vodenje centralne evidence premoženja univerze in članic,
- koordinacija in nadzor nad smotno rabo in vzdrževanjem prostorov in opreme univerze in članic,
- načrtovanje in vodenje investicij,
- vzpostavitev enotnega protokola,
- organiziranje in izvajanje športne vzgoje na univerzi,
- spodbujanje sodelovanja s študenti,
- druge naloge v skladu s statutom.

### 4. Pravice, obveznosti in odgovornosti univerze in njenih članic v pravnem prometu

#### 24. člen

Univerza nastopa v pravnem prometu v svojem imenu in za svoj račun.

V skladu z zakonom, ki ureja visoko šolstvo, in aktom o ustanovitvi univerze lahko članice samostojno v svojem imenu in za svoj račun na študijskih in raziskovalnih področjih opravljajo izobraževalno, raziskovalno, strokovno, razvojno, svetovalno in umetniško dejavnost ter druge s tem povezane dejavnosti, ki so navedene v prilogi tega statuta.



Članice opravljajo dejavnosti iz prejšnjega odstavka tega člena tako, da ne ovirajo dejavnosti, ki je javna služba.

Članice zagotovijo nadomestilo stroškov, nastalih pri izvajanju teh dejavnosti.

Za izvajanje dejavnosti iz drugega odstavka tega člena lahko članica zaposluje v skladu s pravili, ki jih sprejme upravni odbor članice.

#### 25. člen

Univerza odgovarja za obveznosti iz svoje dejavnosti z vsem svojim premoženjem.

Za obveznosti članice, ki nastanejo z opravljanjem dejavnosti iz 24. člena tega statuta in 7. člena odloka o ustanovitvi Univerze na Primorskem, odgovarja članica z vsem svojim premoženjem.

#### 26. člen

Članice univerze imajo svoje podračune.

### III. UPRAVLJANJE IN ORGANIZIRANOST UNIVERZE

#### 1. Organi univerze

##### 27. člen

Organi univerze so:

- rektor,
- senat,
- upravni odbor,
- študentski svet.

##### 1.1 *Rektor*

##### 28. člen

Rektor vodi, zastopa in predstavlja univerzo, s tem da:

- skrbi in odgovarja za zakonitost dela univerze in za izvrševanje njenih obveznosti, določenih z zakonom in drugimi predpisi ter splošnimi akti univerze,
- podpisuje listine univerze in pogodbe, ki jih sklepa univerza,
- sklicuje in vodi seje senata univerze,
- usklajuje izobraževalno, znanstveno-raziskovalno oziroma umetniško in drugo delo članic univerze pri izvajanju nacionalnega programa visokega šolstva in nacionalnega raziskovalno-razvojnega programa,
- s soglasjem senata univerze imenuje prorektorje,
- na predlog senata oziroma znanstvenega sveta članice imenuje dekana oziroma direktorja članice,
- na predlog dekana oziroma direktorja članice odloča o sklenitvi in prenehanju delovnega razmerja, o delovnih pogojih delavcev zaradi opravljanja javne službe in o soglasjih za njihovo delo pri drugem delodajalcu,
- promovira doktorje znanosti,
- podeljuje nagrade in priznanja univerze,
- poroča o delu univerze senatu, upravnemu odboru in ustanovitelju,
- izda sklep o razpisu in izvedbi volitev članov senata in upravnega odbora univerze,
- sprejema sistemizacijo delovnih mest na univerzi,
- opravlja druge naloge v skladu z zakonom, tem statutom in drugimi splošnimi akti univerze.

Rektor lahko za opravljanje posameznih opravil iz prvega odstavka tega člena pooblasti prorektorja s pisnim pooblastilom.

Rektor lahko za izvrševanje nalog iz svoje pristojnosti, ki se nanašajo na izvajanje dejavnosti članic, pooblasti de-

kane visokošolskih zavodov oziroma direktorje raziskovalnih zavodov.

##### 29. člen

Odsotnega rektorja nadomešča eden od prorektorjev, ki ga določi rektor s pisnim pooblastilom.

Prorektor, ki nadomešča rektorja, ima v času rektorjeve odsotnosti pri vodenju tekočih zadev pravice in dolžnosti v okviru obsega pooblastila.

##### 30. člen

Za rektorja je lahko izvoljen redni profesor ali znanstveni svetnik, ki izkazuje:

- da je sposoben s svojim znanjem, razgledanostjo in izkušnjami ustvarjalno prispevati k razvoju visokošolske izobraževalne in znanstveno-raziskovalne dejavnosti,
- da je na podlagi svojega dosedanjega večletnega odgovornega dela sposoben uspešno voditi univerzo,
- da je znanstveno-raziskovalno in izobraževalno aktiven in odmeven.

Rektor je po izvolitvi za čas opravljanja funkcije zaposlen na univerzi s polnim delovnim časom.

Rektor je izvoljen za dobo 4 let, največ dvakrat zaporedoma.

##### 31. člen

Univerza ima največ štiri prorektorje.

Prorektorje imenuje rektor univerze s soglasjem senata univerze.

Prorektor je lahko visokošolski učitelj oziroma znanstveni delavec, ki izpolnjuje pogoje za izvolitev v senat univerze.

Za prorektorja ne more biti imenovani dekan ali direktor članice univerze.

##### 32. člen

Če rektorju preneha funkcija pred potekom dobe, za katero je bil izvoljen, določi senat univerze enega izmed prorektorjev, da do izvolitve novega rektorja opravlja njegove naloge. Z izvolitvijo novega rektorja prenehajo funkcije dotodanjih prorektorjev.

##### 33. člen

Posvetovalni telesi rektorja sta rektorjev kolegij ter kolegij dekanov visokošolskih zavodov in direktorjev raziskovalnih zavodov univerze.

Rektor sklicuje kolegija po potrebi.

#### *Volitve rektorja*

##### 34. člen

Rektorja izvolijo v skladu z zakonom vsi visokošolski učitelji in znanstveni delavci, zaposleni na univerzi. Volilno pravico ima tudi po en predstavnik študentskega sveta vsa članice univerze.

Volitve rektorja določa pravilnik, ki ureja volitve organov univerze.

Rektor in prorektorji opravljajo svojo funkcijo do izvolitve novega rektorja.

#### 1.2 *Senat univerze*

##### 35. člen

Senat univerze je najvišji strokovni organ univerze. Število članov senata zagotavlja enakovredno zastopanost vseh znanstvenih in umetniških disciplin ter strokovnih področij članic.



Senat univerze ima najmanj 21 članov. Za člane senata univerze so lahko izvoljeni visokošolski učitelji (docent, izredni profesor, redni profesor) in znanstveni delavci (znanstveni sodelavec, višji znanstveni sodelavec, znanstveni svetnik), ki so zaposleni na univerzi, ter študentje. Člani senata univerze iz visokih strokovnih šol so lahko tudi drugi visokošolski učitelji. Za člana senata iz vrst študentov ne more biti izvoljen študent prvega letnika ali absolvent.

Rektor je član senata po položaju.

Člani upravnega odbora univerze ne morejo biti člani senata univerze.

#### 36. člen

Mandatna doba članov senata iz vrst učiteljev in znanstvenih delavcev traja štiri leta, iz vrst študentov pa dve leti. Član senata je lahko ponovno izvoljen.

#### 37. člen

Šest mesecev pred iztekom mandata članom senata univerze ali v primeru nadomestnih volitev rektor pozove senate in znanstvene svete članic, da izvedejo volitve v senat univerze, v skladu s tem statutom in pravilnikom, ki ureja volitve organov univerze.

#### 38. člen

Senat univerze:

- sooblikuje nacionalni program visokega šolstva in nacionalni raziskovalno-razvojni program,
- oblikuje strategijo razvoja univerze in predlaga ustanoviteljju sprejem ustreznih ukrepov za njeno uresničitev,
- daje soglasje k letnemu delovnemu načrtu in programu razvoja univerze,
- skupaj z upravnim odborom sprejema statut univerze,
- odloča o sprejemu nove članice v univerzo, o prenehanju članstva v univerzi ter drugih statusnih spremembah članic,
- sprejema splošne akte univerze za področje izobraževalnega, umetniškega in znanstveno-raziskovalnega dela univerze,
- sprejema pravilnik, ki ureja volitve organov univerze,
- določa pogoje za oblikovanje programov v visokošolskem izobraževanju,
- potrjuje enotni informacijski knjižnični načrt univerze,
- daje soglasje k študijskim programom in sprejema interdisciplinarne programe na predlog senatov članic,
- potrjuje teme doktorskih disertacij,
- sprejema skupne osnove za preverjanje in ocenjevanje znanja v visokošolskem izobraževanju,
- daje soglasje k vsebini dokumentacije, ki se vodi v visokošolskem izobraževanju za študente,
- daje mnenje k pobudam za ustanovitev visokošolskih in raziskovalnih zavodov,
- daje mnenje k pobudam o preoblikovanju visokih strokovnih šol v fakultete,
- sprejema merila in postopke za volitve v nazive učiteljev, znanstvenih delavcev in sodelavcev,
- imenuje člane komisij in delovnih teles senata univerze,
- sprejema merila za priznanje pomembnih umetniških del pri volitvah učiteljev umetniških disciplin,
- povezuje in usklajuje raziskovalno delo članic univerze,
- sprejema merila za ocenjevanje kakovosti in usmeritve za izboljšanje znanstveno-raziskovalnega, umetniškega in izobraževalnega dela članic,

- pripravlja in sprejema elemente meril, po katerih študentje pripravljajo mnenje o izobraževalnem delu učiteljev,
- na predlog senata članice voli visokošolske učitelje in znanstvene sodelavce v naziv rednega profesorja, znanstvenega svetnika in raziskovalno-razvojnega svetnika,
- daje članicam univerze soglasje pred prvo izvolitvijo v naziv ali izvolitvijo v višji naziv za visokošolske učitelje in znanstvene delavce, razen za redne profesorje, znanstvene svetnike in raziskovalno-razvojne svetnike,
- odloča o podelitvi častnega doktorata, naslova "Zaslужni profesor" in naslova "Častni senator Univerze na Primorskem",
- sprejema študijski koledar,
- daje soglasje h kandidatom za prorektorje,
- imenuje komisijo ter odloča o nostrifikaciji v tujini pridobljenih diplom v primerih, ki jih določa zakon,
- razpravlja in odloča o mnenjih študentskega sveta univerze s področja njegove pristojnosti,
- sprejema raziskovalni program dela univerze,
- opravlja druge naloge, če je tako določeno z zakonom, tem statutom ali drugim splošnim aktom univerze.

#### 39. člen

Senat univerze obravnava vprašanja iz svoje pristojnosti in sklepa na sejah.

Senat univerze je sklepčen, če je na seji navzoča več kot polovica članov. Sklep je sprejet, če zanj glasuje večina navzočih članov, če ni s tem statutom določeno drugače.

Za sprejem in spremembo statuta sta potrebni dve tretjini glasov vseh članov senata.

Delovanje senata se ureja s poslovníkom, ki ga sprejme senat univerze. Za sprejem poslovníka senata sta potrebni dve tretjini glasov vseh članov senata.

#### 40. člen

Pred sprejemom splošnega akta ali sklepa, ki ima za posledico povečano porabo finančnih sredstev, mora senat pridobiti o tem soglasje upravnega odbora univerze.

#### 41. člen

Seje senata sklicuje in vodi rektor.

Sejo senata rektor skliče po potrebi ali na zahtevo članice. Sklic lahko predlagata tudi upravni odbor univerze ali študentski svet univerze.

### 1.3 Delovna telesa senata univerze

#### 42. člen

Senat ima naslednje komisije:

- za študijske zadeve,
- za študentske zadeve,
- za znanstveno-raziskovalno in razvojno delo,
- za meduniverzitetno in mednarodno sodelovanje,
- komisijo za izvolitve v nazive.

Senat univerze lahko po potrebi ustanovi še druge komisije in delovna telesa.

Sestavo in število članov komisije ali delovnega telesa, naloge in pooblastila ter trajanje mandata članov določi senat s sklepom o ustanovitvi, če ni s tem statutom določeno drugače.

#### 43. člen

Po funkciji so člani posameznih komisij prorektorji s področij dela komisije. Delo posamezne komisije vodi predsednik, ki ga izmed sebe izvolijo člani komisije oziroma delovnega telesa.

Študenti imajo v komisijah in delovnih telesih, ki obravnavajo pravice in obveznosti študentov, svoje predstavnike.

Komisije oziroma delovna telesa so sklepčni, če je na seji navzoča večina članov. Sklep je sprejet, če zanj glasuje večina navzočih članov, če ni s tem statutom ali drugimi akti določeno drugače.

#### *Komisija za izvolitve v nazive*

##### 44. člen

Komisija za izvolitve v nazive daje senatu univerze mnenje za izvolitev visokošolskih učiteljev oziroma znanstvenih delavcev v naziv rednega profesorja, znanstvenega svetnika in raziskovalno-razvojnega svetnika.

##### 45. člen

Komisija za izvolitve v nazive daje mnenje na osnovi meril za izvolitve v naziv učiteljev, znanstvenih delavcev in sodelavcev v vseh disciplinah, ki so predmet študija, raziskovanja in umetniškega delovanja na univerzi.

Merila za izvolitve v nazive učiteljev, znanstvenih delavcev in sodelavcev so določena s posebnim aktom, ki ga sprejme senat univerze.

##### 46. člen

Komisija za izvolitve v nazive ima 7 članov.

V komisiji so po en predstavnik vsake članice univerze, tako da so v komisiji enakovredno zastopana vsa študijska in raziskovalna področja.

Člane komisije za izvolitve v nazive imenuje senat univerze za dobo štirih let izmed kandidatov, ki jih predlagajo senati oziroma znanstveni sveti članic univerze.

Član komisije za izvolitve v nazive je lahko redni profesor, znanstveni svetnik in raziskovalno razvojni svetnik. Člani komisije za izvolitve v nazive na prvi seji izvolijo predsednika in namestnika predsednika.

##### 47. člen

Komisija za izvolitve v nazive dela na sejah.

Komisija za izvolitve v nazive je sklepčna, če je na seji prisotnih več kot dve tretjini vseh članov. Sklep je sprejet, če zanj glasuje večina vseh članov.

#### *1.4 Upravni odbor univerze*

##### 48. člen

Upravni odbor je organ upravljanja, ki odloča zlasti o gospodarskih zadevah in skrbi za gospodarjenje univerze.

##### 49. člen

Upravni odbor ima sedem članov, in sicer:

- dva predstavnika delavcev, ki opravljajo visokošolsko in znanstveno-raziskovalno dejavnost (visokošolski učitelji, znanstveni delavci in visokošolski sodelavci),
- enega predstavnika drugih delavcev, ki delajo na univerzi,
- enega predstavnika študentov ter
- tri predstavnike ustanovitelja.

V upravni odbor univerze ne morejo biti izvoljeni rektor, prorektorji ter člani senata univerze.

Upravni odbor je konstituiran, če je imenovana oziroma izvoljena več kot polovica njegovih članov. Prvo sejo skliče rektor.

##### 50. člen

Upravni odbor:

- sprejema statut univerze v enakem besedilu kot senat,
- sprejema splošne akte, ki urejajo upravljanje in gospodarjenje univerze ter delovna razmerja,
- na predlog senata univerze sprejema letni delovni načrt in program razvoja univerze ter spremlja njuno uresničevanje,
- sprejema finančni načrt, letno poročilo in poslovno poročilo,
- sprejme merila za razmejitev premoženja, pridobljenega iz javnih in drugih sredstev, ter merila za oblikovanje poslovno-izidnega toka zaradi opravljanja javne službe in drugih dejavnosti,
- na predlog rektorja imenuje glavnega tajnika univerze,
- daje predhodno soglasje ob sprejemanju nove članice v univerzo,
- daje ustanovitelju in rektorju predloge in mnenja o posameznih vprašanjih,
- sprejema izhodišča za sistemizacijo delovnih mest,
- sprejema sklepe o šolninah ter prispevkih za študij,
- sprejema odločitve o upravljanju premoženja in o investicijah univerze,
- sprejema poslovnik o svojem delu,
- sprejema druge odločitve v zvezi z upravljanjem univerze.

Pred sprejetjem letnega delovnega načrta in programa razvoja univerze si mora upravni odbor pridobiti soglasje senata univerze.

##### 51. člen

Mandat članov upravnega odbora traja štiri leta, mandat predstavnika študentov pa dve leti.

Delovanje upravnega odbora se ureja s poslovníkom.

##### 52. člen

Na listi kandidatov za člane upravnega odbora izmed učiteljev, znanstvenih delavcev in sodelavcev sta izvoljena dva kandidata, ki sta prejela največ glasov. Na listi predstavnikov drugih delavcev univerze pa je izvoljen tisti kandidat, ki je prejel največ glasov. V primeru, da je več kandidatov prejelo enako število glasov, se za te kandidate volitve ponovijo.

Člana upravnega odbora iz vrst študentov imenuje študentski svet univerze po postopku, ki ga določa poslovnik študentskega sveta univerze. Za člana upravnega odbora ne more biti izvoljen absolvent.

Postopek volitev upravnega odbora določa pravilnik, ki ureja volitve organov univerze.

##### 53. člen

Upravni odbor je sklepčen, če je navzoča večina članov.

Sklep je sprejet, če zanj glasuje večina navzočih članov.

Za sprejem statuta je potrebna dvotretjinska večina vseh članov.

Na seje upravnega odbora so vabljeni brez pravice glasovanja tudi predstavniki tistih članic univerze, ki v upravni odbor nimajo svojega izvoljenega člana.

##### 54. člen

Upravni odbor lahko ustanovi komisije in delovna telesa.

Posvetovalno telo upravnega odbora je "svet zaupnikov" v vlogi programskega sveta za sodelovanje z gospodarstvom in lokalnimi skupnostmi. V njem ob zaposlenih na univerzi sodelujejo tudi predstavniki gospodarstva in lokalnih skupnosti.

### 1.5 Študentski svet univerze

#### Študentski svet univerze

##### 55. člen

Študentski svet univerze je organ Univerze na Primorskem.

##### 56. člen

Delovanje in način organiziranja študentskega sveta univerze je opredeljen v poslovniku o delu študentskega sveta univerze in statutu Študentske organizacije Univerze na Primorskem.

##### 57. člen

Študentski svet univerze sestavljajo predsedniki študentskih svetov članic univerze.

##### 58. člen

Člani študentskega sveta univerze na svoji prvi seji izmed sebe izvolijo svojega predstavnika v študentsko upravo Študentske organizacije Univerze na Primorskem.

##### 59. člen

Študentski svet univerze obravnava statut univerze in vse zadeve, ki se nanašajo na pravice in dolžnosti študentov, ter daje pristojnim organom univerze mnenje o njih. Študentski svet univerze oblikuje mnenje o kandidatih za rektorja univerze in voli člane organov univerze in njihovih delovnih teles iz vrst študentov v skladu z veljavno zakonodajo in tem statutom.

Če mnenje iz prejšnjega odstavka ni upoštevano, lahko študentski svet univerze zahteva, da pristojni organ na način in po postopku, določenem s statutom, še enkrat obravnava in odloči o posamezni zadevi.

##### 60. člen

Študentski svet univerze sprejme splošni akt univerze, s katerim uredi delovanje študentskih svetov članic univerze. Potrди ga senat univerze.

##### 61. člen

Mandat članov študentskega sveta univerze traja dve leti.

Član študentskega sveta univerze je lahko ponovno izvoljen.

## 2. Organi članic univerze

### 2.1 Organi visokošolskih zavodov univerze

##### 62. člen

Organi članice, ki je visokošolski zavod, so:

- dekan,
- senat,
- akademski zbor,
- upravni odbor in
- študentski svet.

Članica lahko poleg organov iz prejšnjega odstavka oblikuje še druge organe, katerih sestavo in pristojnosti določi s pravili.

#### 2.1.1 Dekan

##### 63. člen

Dekan vodi, zastopa in predstavlja članico ter odgovarja za zakonitost dela članice.

Dekan je strokovni vodja članice in opravlja naloge na temelju zakona, odloka o ustanovitvi univerze, tega statuta in pooblastil rektorja, ki jih le-ta prenese na dekana.

Dekan je hkrati poslovodni organ članice, ko ta posluje v okviru dejavnosti iz drugega odstavka 24. člena tega statuta.

##### 64. člen

Dekana imenuje rektor za dobo štirih let na predlog senata članice izmed njenih visokošolskih učiteljev oziroma znanstvenih delavcev v 15 dneh po prejemu sklepu o izvolitvi v senatu članice.

Rektor lahko imenovanje dekana zadrži. V tem primeru predlog z obrazložitvijo v 15 dneh po prejemu sklepu o izvolitvi v senatu članice vrne senatu članice v ponovno obravnavo in odločanje. V primeru, da senat članice ponovno predlaga istega kandidata, ga rektor v 15 dneh imenuje za dekana.

Dekan je lahko ponovno imenovan.

##### 65. člen

Dekan:

- organizira, vodi in usklajuje izobraževalno, znanstveno-raziskovalno, umetniško delo in strokovno delo ter poslovanje članice,
- v skladu s svojimi pooblastili skrbi za zakonitost dela članice,
- predlaga temeljne razvojne in poslovne politike,
- predlaga ustanavljanje organizacijskih enot,
- predlaga letno in večletno poročilo o izvajanju programa senatu članice,
- sklicuje in vodi seje senata članice,
- izvršuje sklepe senata članice,
- najmanj enkrat na leto poroča o delu akademskemu zboru, senatu članice in rektorju,
- s soglasjem senata članice imenuje prodekane ter komisije in druga delovna telesa,
- kot prvostopenjski organ odloča o vlogah študentov članice v študijskih zadevah, če ni s tem statutom določeno drugače,
- opravlja druge naloge v skladu z zakonom, tem statutom in splošnimi akti univerze.

##### 66. člen

Članica ima enega ali več prodekanov. Število in delovno področje prodekanov določi članica s pravili.

Dekan za čas svoje odsotnosti s pisnim pooblastilom določi prodekana, ki ga nadomešča, ter obseg nadomeščanja.

##### 67. člen

Postopek za imenovanje dekana se začne šest mesecev pred iztekom njegovega mandata.

Če senat članice do izteka mandata dekana ne predlaga kandidata za dekana, imenuje dekana rektor izmed učiteljev članice, ki izpolnjujejo pogoje za izvolitev v senat univerze.

Članica s svojimi pravili določi postopek izvolitve dekana.

## 2.1.2 Senat

## 68. člen

Senat je najvišji strokovni organ članice.

Člane senata voli akademski zbor članice.

Senat sestavljajo učitelji in znanstveni delavci članice ter študentje. Ima najmanj sedem članov.

Število članov senata določi članica s pravili, tako da so v njem enakopravno zastopane vse znanstvene in umetniške discipline ter strokovna področja članice.

Mandatna doba senata traja štiri leta. Njegovo sestavo določi članica s pravili, s tem da mora biti najmanj sedmina članov senata iz vrst študentov.

Po položaju je dekan član senata.

## 69. člen

Člane senata iz vrst študentov izvoli študentski svet članice.

Način volitev članov senata iz vrst študentov določi pravilnik, ki ga sprejme študentski svet univerze.

## 70. člen

Seje senata sklicuje in vodi dekan.

## 71. člen

Senat članice razpravlja in sklepa o strokovnih vprašanjih s področja znanstveno-raziskovalnega, umetniškega in izobraževalnega dela članice in predlaga senatu univerze sprejem sklepov.

Senat:

- sprejema pravila članice,
- sprejema študijske programe za pridobitev izobrazbe in za izpopolnjevanje ter raziskovalne programe in projekte,
- predlaga rektorju v imenovanje dekana,
- v postopku izvolitve v naziv visokošolskega učitelja, znanstvenega delavca in visokošolskega sodelavca imenuje strokovne poročevalce, zadolžene za ocenitev usposobljenosti kandidata,
- voli visokošolske učitelje, znanstvene delavce in visokošolske sodelavce v naziv, razen rednega profesorja, znanstvenega svetnika in raziskovalno-razvojnega svetnika, oziroma predlaga senatu univerze kandidata za izvolitev v naziv rednega profesorja, znanstvenega svetnika in raziskovalno-razvojnega svetnika,
- sprejema letni delovni načrt in poročilo o delu članice,
- imenuje komisijo za oceno primernosti teme doktorske disertacije in usposobljenosti kandidata za opravljanje doktorata znanosti ter predlaga senatu univerze v potrditev temo doktorske disertacije,
- imenuje poročevalce za oceno in komisijo za zagovor predložene doktorske disertacije,
- določa način sprejemanja in ocenjevanja magistrskih del in specialističnih nalog,
- imenuje mentorja oziroma somentorja podiplomskega študentu,
- imenuje komisijo ter odloča o nostrifikaciji v tujini pridobljenih diplom v primerih, ki jih določa zakon,
- imenuje komisije in delovna telesa senata članice,
- kot drugostopenjski organ odloča o pritožbah študentov v študijskih zadevah,
- oblikuje predloge za priznanja in nagrade članice in univerze,

- razpravlja in odloča o mnenjih študentskega sveta članice s področja njegove pristojnosti,

- skrbi za spremljanje kakovosti izobraževalnega, znanstveno-raziskovalnega in umetniškega dela,

- predlaga imenovanja predstavnikov visokošolskega zavoda v strokovne organizacije in organe zunaj visokošolskega zavoda,

- opravlja druge naloge, če je tako določeno z zakonom, tem statutom ali drugim splošnim aktom senata, ki ga sprejme senat z dvotretjinsko večino vseh članov senata.

Način dela senata določi članica s poslovníkom.

*Delovna telesa senata visokošolskega zavoda*

## 72. člen

Senat članice ima komisijo za izvolitve v nazive, komisijo za študijske zadeve in komisijo za znanstveno-raziskovalno oziroma umetniško dejavnost.

Po potrebi lahko članica s pravili ali senat članice s sklepom oblikuje dodatne komisije in delovna telesa senata članice.

## 2.1.3 Akademski zbor

## 73. člen

Akademski zbor članice sestavljajo vsi na članici zaposleni visokošolski učitelji, znanstveni delavci in visokošolski sodelavci.

Pri delu akademskega zbora sodelujejo tudi predstavniki študentov; njihovo število ne sme biti manjše od ene petine vseh članov akademskega zbora.

Predstavnike študentov voli študentski svet. Način volitev predstavnikov študentov, ki sodelujejo v akademskem zboru, določi pravilnik, ki ga sprejme študentski svet univerze.

## 74. člen

Akademski zbor voli člane senata članice in predlaga senatu članice kandidate za dekana, s tem da imajo pravico glasovanja za člane senata in predloge za dekana samo člani akademskega zbora iz vrst učiteljev, sodelavcev in znanstvenih delavcev. Način volitev članov senata določi članica s pravili.

Akademski zbor obravnava poročila dekana o delu članice ter daje predloge in pobude senatu.

Akademski zbor se sestane vsaj enkrat na leto.

## 2.1.4 Upravni odbor

## 75. člen

Upravni odbor visokošolskega zavoda odloča v primerih, ko gre za dejavnosti iz drugega odstavka 24. člena in skrbi za nemoteno poslovanje članice v primerih, ko le-ta nastopa v pravnem prometu v svojem imenu in za svoj račun.

Na koncu poslovnega leta sprejme upravni odbor letno poročilo in odloči o razporejanju presežka prihodkov nad odhodki ter presežka odhodkov nad prihodki, ustvarjenih iz lastne dejavnosti v primeru, ko gre za sredstva, ki jih ni zagotovila Republika Slovenija, v skladu z določili, ki jih predvideva zakon.

Upravni odbor univerze lahko prenese na upravni odbor članice določena pooblastila iz svoje pristojnosti.

## 76. člen

Mandat članov upravnega odbora traja štiri leta.  
Število in volitve članov upravnega odbora, njegovo vodenje ter način odločanja določi članica s pravili.

## 2.1.5 Študentski svet visokošolskega zavoda univerze

## 77. člen

Študentski svet članice je organ študentov članice.  
Študentski svet ima najmanj devet članov, ki jih izmed sebe izvolijo študentje članice.  
Način volitev članov in njihovo delovanje določi poseben akt, ki ga sprejme študentski svet univerze.

## 78. člen

Študentski svet članice:  
– razpravlja o vseh zadevah, ki se nanašajo na pravice in dolžnosti študentov,  
– na podlagi študentske ankete daje mnenje o izobraževalnem delu v postopkih izvolitve v naziv učiteljev in sodelavcev,  
– oblikuje mnenja študentov članice za študentski svet univerze in voli člane delovnih teles in organov članice iz vrst študentov, kadar je tako določeno s pravili članice,  
– oblikuje mnenje o kandidatih za dekana.

## 79. člen

Če mnenje, ki ga je dal študentski svet članice v zadevah iz svoje pristojnosti, ni bilo upoštevano, lahko študentski svet zahteva, da pristojni organ članice univerze na prvi naslednji seji zadevo ponovno obravnava, o njej odloči in o svojih stališčih obvesti študentski svet.

## 80. člen

Mandat članov študentskega sveta članic traja eno leto.  
Član študentskega sveta članice je lahko ponovno izvoljen, če ni absolvent.

## 2.2 Organi raziskovalnih zavodov univerze

## 81. člen

Organi članice, ki je raziskovalni zavod, so:  
– direktor,  
– znanstveni svet in  
– upravni odbor.  
Članica lahko poleg teh oblikuje še druge organe, katerih sestavo in pristojnosti določi s pravili.

## 2.2.1 Direktor

## 82. člen

Direktor vodi, zastopa in predstavlja članico ter odgovarja za zakonitost dela članice.

Direktor je strokovni vodja članice in opravlja naloge na temelju zakona, odloka o ustanovitvi univerze, tega statuta in pooblastil rektorja, ki jih le-ta prenese na direktorja.

Direktor je hkrati poslovodni organ članice, ko ta posluje v okviru dejavnosti iz drugega odstavka 24. člena tega statuta.

Direktor lahko pooblasti za zastopanje in sklepanje pogodb ter podpisovanje dokumentov raziskovalnega zavoda drugega delavca v skladu s pravili o delovanju članice.

## 83. člen

Direktorja imenuje rektor za dobo petih let na predlog znanstvenega sveta članice v 15 dneh po prejemu sklepu o izvolitvi v znanstvenem svetu članice.

Rektor lahko imenovanje direktorja zadrži. V tem primeru predlog z obrazložitvijo v 15 dneh po prejemu sklepu o izvolitvi v znanstvenem svetu članice vrne znanstvenemu svetu članice v ponovno obravnavo in odločanje. V primeru, da znanstveni svet članice ponovno predlaga istega kandidata, ga rektor v 15 dneh imenuje za direktorja.

Direktor je lahko ponovno imenovan.

## 84. člen

Direktor:

- organizira, vodi in usklajuje znanstveno-raziskovalno, izobraževalno in strokovno delo ter poslovanje članice,
- v skladu s svojimi pooblastili skrbi za zakonitost dela članice,
- predlaga temeljne razvojne in poslovne politike,
- predlaga ustanavljanje organizacijskih enot,
- predlaga letno in večletno poročilo o izvajanju programa znanstvenemu svetu članice,
- sklicuje in vodi seje znanstvenega sveta članice,
- izvršuje sklepe znanstvenega sveta članice,
- najmanj enkrat na leto poroča o delu znanstvenemu svetu članice in rektorju,
- s soglasjem znanstvenega sveta članice imenuje komisije in druga delovna telesa,
- opravlja druge naloge v skladu z zakonom, s tem statutom in splošnimi akti univerze.

## 85. člen

Postopek za imenovanje direktorja se začne šest mesecev pred iztekom njegovega mandata.

Če znanstveni svet članice do izteka mandata direktorja ne predlaga kandidata za direktorja, imenuje direktorja rektor izmed raziskovalcev članice, ki izpolnjujejo pogoje za izvolitev v direktorja po zakonu, ki ureja raziskovalno dejavnost.

Članica s svojimi pravili določi postopek izvolitve direktorja.

## 2.2.2 Znanstveni svet

## 86. člen

Znanstveni svet je najvišji strokovni organ članice.

Znanstveni svet raziskovalnega zavoda ima najmanj sedem članov.

Število članov in način oblikovanja znanstvenega sveta določi članica s pravili. Za člana je lahko imenovan znanstveni svetnik, raziskovalno-razvojni svetnik, višji znanstveni sodelavec, znanstveni sodelavec, višji raziskovalno-razvojni sodelavec, vodja notranje organizacijske enote in vodja programa raziskovalnega zavoda.

Direktor je član znanstvenega sveta po funkciji in mu predseduje.

Mandat članov znanstvenega sveta traja 4 leta.

Znanstveni svet ima namestnika predsednika, ki ga izmed sebe izvolijo njegovi člani.

## 87. člen

Postopek volitev članov, mandat ter način dela znanstvenega sveta določa pravilnik, ki ga sprejme znanstveni svet raziskovalnega zavoda.



## 88. člen

Pristojnosti znanstvenega sveta:

- sprejema pravila članice,
  - oblikuje strokovne podlage za pripravo raziskovalnih programov raziskovalnega zavoda,
  - oblikuje strokovne podlage za študijske programe na področjih, na katerih raziskuje,
  - rektorju predlaga v imenovanje direktorja raziskovalnega zavoda,
  - vsebinsko usklajuje pripravo programa dela,
  - voli raziskovalce v znanstveno-raziskovalne in raziskovalno-razvojne nazive, skladno z določili tega statuta, razen v naziv znanstvenega svetnika in raziskovalno-razvojnega svetnika, ki ju izvoli senat univerze,
  - daje mnenja in pobude glede organizacije in pogojev za razvoj dejavnosti,
  - daje mnenje k letnemu programu dela raziskovalnega zavoda,
  - daje mnenje k izbiri delavcev s posebnimi odgovornostmi,
  - na zahtevo rektorja in senata univerze, upravnega odbora in direktorja daje predloge in mnenja o vseh strokovnih vprašanjih,
  - predlaga in daje mnenje o nabavi pomembnejše raziskovalne opreme,
  - spodbuja inovacijsko dejavnost, evidentira, obravnava in daje mnenja o prijavih patentov, inovacij in koristnih predlogov,
  - predlaga imenovanja predstavnikov raziskovalnega zavoda v strokovne organizacije in organe zunaj raziskovalnega zavoda,
  - opravlja druge strokovne zadeve, za katere ga pooblastijo posamezni organi raziskovalnega zavoda ali je tako določeno z zakonom, tem statutom in drugimi splošnimi akti raziskovalnega zavoda.
- Znanstveni svet dela in sklepa na sejah skladno s poslovníkom.

## 2.2.3 Upravni odbor

## 89. člen

Upravni odbor raziskovalnega zavoda odloča v primerih, ko gre za dejavnosti iz drugega odstavka 24. člena in skrbi za nemoteno poslovanje članice v primerih, ko le-ta nastopa v pravnem prometu v svojem imenu in za svoj račun.

Na koncu poslovnega leta sprejme upravni odbor letno poročilo in odloči o razporejanju presežka prihodkov nad odhodki ter presežka odhodkov nad prihodki, ustvarjenih iz lastne dejavnosti v primeru, ko gre za sredstva, ki jih ni zagotovila Republika Slovenija, v skladu z določili, ki jih predvideva zakon.

Upravni odbor univerze lahko prenese na upravni odbor raziskovalnega zavoda določena pooblastila iz svoje pristojnosti.

## 90. člen

Mandat članov upravnega odbora traja štiri leta.

Število in volitve članov upravnega odbora, njegovo vodenje ter način odločanja določi raziskovalni zavod s pravili.

## 3. Uprava univerze

## 91. člen

Univerza ima za opravljanje upravno-administrativnih in strokovno-tehničnih nalog pri izvajanju nacionalnega pro-

grama visokega šolstva ter nacionalnega raziskovalno-razvojnega programa, pri izvajanju javne službe in za izvajanje skupnih nalog univerze in članic, upravo univerze.

Naloge uprave izvajajo tajništvo univerze in tajništva članic.

Upravo univerze usklajuje glavni tajnik univerze, ki je hkrati vodja tajništva univerze.

## 3.1 Tajništvo univerze

## 92. člen

Tajništvo univerze opravlja upravno-administrativne in strokovno-tehnične naloge za univerzo kot celoto in tiste naloge za članice, ki so skupne in jih ne opravljajo tajništva članic, zlasti na naslednjih področjih:

- izobraževalno, znanstveno-raziskovalno in umetniško,
- kadrovsko, pravno in splošno,
- gospodarsko (načrtovanje razvoja, upravljanje premoženja, finančno-računovodska funkcija),
- skupni informacijski sistem in vzdrževanje skupnih podatkovnih baz,
- drugih skupnih zadev.

## 93. člen

Glavnega tajnika univerze imenuje upravni odbor univerze na predlog rektorja in na podlagi javnega razpisa za dobo štirih let z možnostjo ponovnega imenovanja.

## 94. člen

Za glavnega tajnika je lahko imenovan, kdor ima:

- vsaj univerzitetno izobrazbo pravne ali druge ustrezne smeri,
- vodstvene in organizacijske sposobnosti,
- vsaj pet let delovnih izkušenj na vodstvenih delovnih mestih,
- aktivno znanje vsaj enega tujega jezika.

## 95. člen

Glavnega tajnika nadomešča v času njegove daljše odsotnosti pooblaščenec, ki ga za to pisno pooblasti glavni tajnik.

## 3.2 Tajništvo članic

## 96. člen

Tajništvo članice izvaja upravno-administrativne in strokovno-tehnične naloge. Tajništvo članice opravlja tudi upravno-administrativne in gospodarske naloge v zvezi z izvajanjem dejavnosti članice iz drugega odstavka 24. člena tega statuta.

## 97. člen

Tajništvo članice vodi tajnik oziroma svetovalec direktorja članice (v nadaljevanju: tajnik članice).

Tajnika članice imenuje dekan oziroma direktor na podlagi javnega razpisa.

## 98. člen

Za tajnika članice je lahko imenovan, kdor ima:

- vsaj univerzitetno izobrazbo pravne ali druge ustrezne smeri,
- vodstvene in organizacijske sposobnosti,
- praviloma pet let delovnih izkušenj,
- aktivno znanje vsaj enega tujega jezika.

#### 4. Notranja organiziranost univerze in članic

##### 99. člen

Da bi povečala učinkovitost in racionalnost svojega delovanja, zagotavlja univerza organizacijsko in infrastrukturno podporo dejavnostim, ki so skupnega pomena za vse članice. Za doseganje omenjenih ciljev ima univerza skupno podiplomsko šolo, organizacijske oblike na področju stroke (univerzitetne katedre in centre) ter infrastrukturne organizacijske enote (univerzitetna središča, infrastrukturne centre, univerzitetno knjižnico).

##### 100. člen

Skupna podiplomska šola omogoča kvalitetno in učinkovito izobraževanje na podiplomski ravni, saj koordinirano na ravni univerze zagotavlja izvajanje izrazito interdisciplinarnih študijev. Organiziranje in izvedbo podiplomskih programov in delovanje podiplomske šole bo univerza opredelila v posebnem splošnem aktu, ki ga sprejme senat univerze.

##### 101. člen

Univerzitetna katedra povezuje visokošolske učitelje in sodelavce ter raziskovalce ene ali več sorodnih znanstvenih disciplin pri izvajanju visokošolskega študija in raziskovalnega dela. Univerzitetne katedre zagotavljajo usklajeno in povezano izobraževalno in raziskovalno delo članic v znanstveni disciplini, ki jo predstavljajo. Visokošolski učitelj in sodelavec ali raziskovalec je lahko član več kateder.

Univerzitetne katedre ustanovi senat univerze na predlog članic. Predstojnika imenuje rektor na predlog članov katedre. Način delovanja in pristojnosti univerzitetnih kateder so opredeljeni v posebnem splošnem aktu, ki ga sprejme senat univerze.

##### 102. člen

Za usklajeno in racionalno delovanje več članic ali njihovih oddelkov na določenem geografskem področju se članice univerze lahko združujejo v univerzitetna središča.

Univerzitetna središča lahko nudijo svoje storitve univerzi, članicam, organizacijskim enotam univerze in članic ter študentom in njihovim organizacijam.

Organiziranost in dejavnost ter pristojnosti univerzitetnega središča so opredeljene v posebnem splošnem aktu, ki ga sprejme senat univerze. Sklep o ustanovitvi univerzitetnega središča sprejmeta senat in upravni odbor univerze.

##### 103. člen

Univerza ima še druge organizacijske infrastrukturne centre, ki združujejo s svojim delovanjem znanje in uporabo znanj, postopkov in tehnologij, visokošolske učitelje in sodelavce, raziskovalce in strokovne sodelavce univerze.

Organiziranost in dejavnost ter pristojnosti infrastrukturnih enot so opredeljene v posebnem splošnem aktu, ki ga sprejme senat univerze.

##### 104. člen

Organiziranost knjižnic in razporeditev knjižničnega gradiva uredijo članice skladno z načrtom enotnega knjižničnega sistema univerze, ki ga sprejme senat univerze.

##### 105. člen

Organizacijske enote članice so: oddelki, katedre, raziskovalne skupine, inštituti, centri in knjižnice. Način oblikovanja in prenehanja ter vodenja organizacijskih enot uredijo članice s pravili.

#### IV. IZOBRAŽEVALNO, ZNANSTVENO-RAZISKOVALNO IN UMETNIŠKO DELO UNIVERZE

##### 1. Izobraževalno delo univerze

###### 1.1 Študijski programi

##### 106. člen

Študij poteka po študijskih programih za pridobitev izobrazbe in po študijskih programih za izpopolnjevanje:

- študijski programi za pridobitev izobrazbe so dodiplomski in podiplomski,
- študijski programi za izpopolnjevanje so programi za nadgrajevanje, poglobljanje ali razširjanje posameznih znanj iz programov za pridobitev izobrazbe.

##### 107. člen

Študijski programi za pridobitev izobrazbe in programi za izpopolnjevanje se oblikujejo in sprejemajo na študijskih področjih, ki izhajajo iz odloka o ustanovitvi univerze in registriranih dejavnosti članic, opredeljenih v prilogi tega statuta.

Študijske programe sprejema senat članice univerze na študijskih področjih, na katerih opravljajo izobraževalno in znanstveno-raziskovalno delo. K študijskim programom, ki dajejo javnoveljavno izobrazbo, morajo članice univerze predhodno pridobiti soglasje senata univerze.

Interdisciplinarne študijske programe in interdisciplinarne študijske smeri sprejema senat univerze na predlog senatov oziroma znanstvenih svetov tistih članic, iz področij katerih program izhaja.

##### 108. člen

Trajanje študija in vsebine posameznih študijskih programov opredelijo članice univerze s študijskim programom in veljavno zakonodajo.

##### 109. člen

Študijski programi se izvajajo v organiziranem študijskem procesu praviloma kot redni študij. Če narava študija to dopušča, se lahko izvajanje študijskega programa prilagaja možnostim študentov in se izvaja tudi kot izredni študij na način in po postopku, ki ga določa pravilnik iz 123. člena tega statuta.

###### *Dodiplomski študij*

##### 110. člen

Dodiplomski študijski programi so programi za pridobitev univerzitetne izobrazbe in programi za pridobitev visoke strokovne izobrazbe.

##### 111. člen

Trajanje univerzitetnega dodiplomskega študija ureja zakon.

Kdor uspešno konča univerzitetni dodiplomski študij, pridobi strokovni naslov v skladu z zakonom in študijskim programom.

Kdor uspešno konča dvopredmetni dodiplomski študij, pridobi dva ali več strokovnih naslovov oziroma sestavljen strokovni naslov.

##### 112. člen

Trajanje visokošolskega strokovnega študija ureja zakon.

Kdor uspešno konča visokošolski strokovni študij, pridobi strokovni naslov v skladu z zakonom in študijskim programom.

#### *Podiplomski študij*

##### 113. člen

Podiplomski študijski programi so programi za pridobitev specializacije, programi za pridobitev magisterija in programi za pridobitev doktorata znanosti.

##### 114. člen

Podiplomski študij obsega:

- specialistični študij,
- magistrski študij in
- doktorski študij.

##### 115. člen

Podiplomski študij je organiziran pri članici, ki je visokošolski zavod, oziroma na podiplomski šoli.

Visoke strokovne šole lahko izvajajo le programe za specializacijo.

##### 116. člen

Kdor uspešno konča podiplomski specialistični študij, pridobi v skladu z zakonom in študijskim programom strokovni naslov specialista.

Kdor uspešno konča podiplomski magistrski študij, pridobi v skladu z zakonom in študijskim programom znanstveni naslov magistra znanosti oziroma umetnosti.

Znanstveni naslov doktorja znanosti lahko pridobi:

- kdor je uspešno končal podiplomski študij za pridobitev doktorata znanosti ter izdelal in uspešno zagovarjal doktorsko disertacijo;
- kdor je pridobil naslov magister znanosti oziroma umetnosti ter izdelal in uspešno zagovarjal doktorsko disertacijo.

##### 117. člen

Kandidatu, ki je na magistrskem študiju opravil vse predpisane obveznosti razen magistrskega dela in je pri tem izpolnil pogoje iz meril, ki jih sprejme senat univerze, lahko pristojna komisija na predlog senata članice, ki izvaja magistrski študij, dovoli izdelavo doktorske disertacije.

Senat članice lahko kandidatu iz prvega odstavka tega člena v skladu s študijskim programom določi dodatne obveznosti, ki morajo biti opravljene pred prijavo teme doktorske disertacije.

#### *Priznanje pomembnih umetniških del*

##### 118. člen

Priznanje pomembnih umetniških del podeljuje univerza. V postopku volitev v naziv učiteljev in sodelavcev na umetniških področjih je enakovredno doktoratu znanosti.

Priznanje pomembnih umetniških del se podeljuje v skladu s pravilnikom, ki ga sprejme senat univerze.

#### *Diplome in potrdila o opravljenem izpopolnjevanju*

##### 119. člen

Po opravljenih študijskih obveznostih izda univerza študentu diplomu, ki je javna listina.

Oblika ter postopek izdaje diplome in potrdila se uredi s posebnim pravilnikom.

Sestavni del diplome je priloga k diplomu.

##### 120. člen

Diploma vsebuje ime članice, na kateri je študij potekal, študijski program, stopnjo izobraževanja ter strokovni oziroma znanstveni naslov, ki se podeljuje.

Diploma ima zaporedno številko, datum izdaje, žig univerze ter podpis rektorja univerze in dekana članice, na kateri je študij potekal.

##### 121. člen

Članica lahko izvaja študijski program za izpopolnjevanje, ki ga je sprejel senat članice in h kateremu je dal soglasje senat univerze.

Kandidatu, ki je opravil vse obveznosti po takem programu, se izda potrdilo, ki je javna listina in ga podpišeta rektor univerze in dekan članice.

##### 122. člen

Univerza ali članica lahko izvaja druge izobraževalne oblike (tečaje, seminarje, delavnice, poletne šole ipd.) za izpopolnjevanje pridobljenega znanja ter o tem izda potrdilo, ki ga podpiše rektor univerze, dekan ali direktor članice.

## 1.2 Organiziranje in izvedba izobraževalnega dela

##### 123. člen

V posebnem pravilniku, ki ga sprejme senat univerze, so skladno s tem statutom in veljavno zakonodajo urejeni:

- pogoji za vpis na dodiplomski študij,
- pogoji za vpis na podiplomski študij,
- učni jezik,
- razpis,
- pritožba zoper zavrnitev vpisa,
- izredni študij,
- študij na daljavo,
- študijsko leto,
- študijski koledar,
- organizirane oblike visokošolskega izobraževalnega dela,
- kreditni sistem študija,
- tutorstvo in mentorstvo,
- študijski red,
- preverjanje znanja,
- napredovanje v višji letnik in ponovni vpis,
- hitrejša napredovanje,
- nadaljevanje študija po prekinitvi,
- absolventski staž,
- diplomsko delo,
- magistrsko delo,
- doktorska disertacija,
- odvzem doktorata,
- prehajanje med programi,
- prehajanje med univerzami,
- vzporedni študij,
- interdisciplinarni študij,
- dvopredmetni študij,
- individualni študij,
- oblike vseživljenjskega učenja,
- in drugo.

## 2. Znanstveno-raziskovalno delo

##### 124. člen

Univerza prek svojih članic izvaja znanstveno-raziskovalno delo, ki je neposredno vezano na izobraževalni proces in je sestavina nacionalnega programa visokega šolstva, ter temeljno, aplikativno in razvojno raziskovalno delo,

ki je sestavina nacionalnega raziskovalno-razvojnega programa.

Raziskovalna dejavnost temelji na načelih etičnosti in odgovornosti za uresničevanje ciljev, zapisanih v nacionalnem raziskovalnem in razvojnem programu in v proračunskih memorandumih, ob spoštovanju socialnega, okoljevarstvenega in trajnostnega vidika družbenega razvoja, na načelu konkurenčnosti, kakovosti, učinkovitosti, odprtosti ter na medsebojnem interesnem sodelovanju in povezovanju v državnem in mednarodnem okolju v skladu s programom razvoja.

#### 125. člen

Znanstveno-raziskovalno delo na univerzi poteka v skladu s programom, ki ga sprejme senat univerze.

#### 126. člen

Univerza spodbuja in omogoča prenos znanstvenih in strokovnih spoznanj in dosežkov v uporabo.

V posebnem pravilniku, ki ga sprejme upravni odbor univerze, se uredijo materialne in nematerialne pravice na znanstvenih in strokovnih spoznanjih in dosežkih, oblike spodbujanja in nagrajevanja avtorjev ter razmerja med univerzo, članicami in avtorji.

#### 127. člen

Učitelji, znanstveni delavci in sodelavci svoje znanstveno-raziskovalno delo opravljajo v okviru univerze.

Rektor lahko na predlog senata ali znanstvenega sveta članice dovoli posameznemu učitelju, znanstvenemu delavcu in sodelavcu, da del raziskovalnega dela izvaja zunaj univerze.

#### 128. člen

Učitelji, znanstveni delavci in sodelavci posredujejo pristojnim službam uprave univerze podatke o svojem znanstveno-raziskovalnem delu, ki so potrebni za sprotno vodenje kadrovskih in drugih evidenc.

### 3. Svetovalno delo

#### 129. člen

Učitelji, znanstveni delavci in sodelavci, ki redno in v celoti opravljajo svoje izobraževalne in znanstveno-raziskovalne obveznosti, lahko opravljajo svetovalno delo.

Svetovalno delo iz prvega odstavka tega člena je dajanje pisnih in ustnih strokovnih mnenj in nasvetov uporabnikom zunaj univerze.

O prevzemu svetovalne naloge mora učitelj, znanstveni delavec in sodelavec pisno obvestiti dekana oziroma direktorja raziskovalnega zavoda.

### 4. Umetniško delo

#### 130. člen

Umetniško delo je temelj za kvalitetno izvajanje izobraževalnega dela na umetniških programih univerze in je z njim neločljivo povezano.

Učitelj na umetniških programih lahko opravlja tudi drugo umetniško delo, o katerem pisno obvesti dekana.

### V. VISOKOŠOLSKI UČITELJI, ZNANSTVENI DELAVCI IN VISOKOŠOLSKI SODELAVCI

#### 131. člen

Izobraževalni proces lahko izvajajo samo visokošolski učitelji, ki imajo ustrezen naziv.

#### 132. člen

V izobraževalnem procesu dodiplomskega študija lahko sodelujejo tudi visokošolski sodelavci.

Nosilec predmeta lahko v skladu s potrebami študijskega programa pri obravnavi posameznih problemov ali tem povabi k sodelovanju priznane strokovnjake iz prakse, ki nimajo ustreznega naziva.

Če je s študijskim programom predvidena obvezna praksa, lahko pri njenem izvajanju sodelujejo strokovnjaki brez naziva, ki so zaposleni v organizaciji, v kateri se opravlja praksa.

#### 1. Nazivi

#### 133. člen

Visokošolski učitelji (učitelji) so:

- redni profesor,
- izredni profesor,
- docent in
- lektor.

Visokošolski učitelji na visokih strokovnih šolah oziroma na programih za pridobitev specializacije in visoke strokovne izobrazbe ter na programih športne vzgoje so tudi:

- višji predavatelji in
- predavatelji.

#### 134. člen

Znanstveni delavci so:

- znanstveni svetnik,
- višji znanstveni sodelavec,
- znanstveni sodelavec in
- drugi znanstveni delavci, opredeljeni z veljavno zakonodajo.

#### 135. člen

Visokošolski ali raziskovalni sodelavci so:

- asistent,
- bibliotekar,
- strokovni svetnik,
- višji strokovni sodelavec,
- strokovni sodelavec in
- učitelj veččin.

#### 2. Postopek za izvolitev v naziv

#### 136. člen

Redne profesorje, znanstvene svetnike in raziskovalno-razvojne svetnike voli senat univerze za neomejeno dobo.

Izredne profesorje, docente, višje predavatelje, predavatelje, znanstvene sodelavce, višje znanstvene sodelavce in lektorje voli senat ali znanstveni svet članice za dobo petih let.

Asistente voli senat ali znanstveni svet članice za dobo treh let.

Druge visokošolske sodelavce voli senat ali znanstveni svet članice za dobo petih let.

## 137. člen

Na željo kandidata se v dobo izvolitve v naziv ne štejejo čas starševskega dopusta, čas služenja vojaškega roka in več kot enoletna bolniška odsotnost.

## 138. člen

Postopek za izvolitev v naziv visokošolskega učitelja in znanstvenega delavca ter visokošolskega in raziskovalnega sodelavca se začne na pisno vlogo kandidata za izvolitev v naziv za določeno znanstveno področje.

Kandidat mora vložiti vlogo pri članici, ki razvija področje, za katero se želi izvoliti v naziv. Vlogi mora priložiti ustrezne dokumente v skladu z merili za izvolitev v naziv.

## 139. člen

Senat članice, na kateri teče postopek za izvolitev v naziv visokošolskega učitelja in znanstvenega delavca ter visokošolskega in raziskovalnega sodelavca, imenuje v enem mesecu od vložitve prošnje tričlansko strokovno komisijo, ki ugotavlja usposobljenost kandidata, in ji določi rok za izdelavo mnenj. Rok ne sme biti daljši od treh mesecev.

Član strokovne komisije je lahko učitelj, ki ima enak ali višji naziv, kot je naziv, v katerega se voli kandidat.

Vsak član strokovne komisije mora članici, na kateri teče postopek, v roku predložiti mnenje iz prejšnjega odstavka.

Vsebinska mnenja je uradna skrivnost.

## 140. člen

V primeru prve izvolitve v naziv ali izvolitve v višji naziv članica predloži celotno gradivo komisiji za izvolitev v nazive univerze, skupaj z mnenji poročevalcev in mnenjem študentov o kandidatovem izobraževalnem delu.

Komisija za izvolitve v nazive v roku dveh mesecev oblikuje mnenje o prošnji za izvolitev v naziv in svojo odločitev predloži senatu univerze.

Če komisija za izvolitve v nazive ugotovi, da so mnenja večine poročevalcev za ugotavljanje strokovne usposobljenosti kandidata negativna, seznanjeni senat, da niso izpolnjeni pogoji za izvolitev kandidata v naziv, in o tem obvesti senat oziroma znanstveni svet članice, pri kateri teče postopek za izvolitev v naziv.

## 141. člen

Senat članice v roku enega meseca po prejemu mnenja komisije za izvolitve v nazive odloči o izvolitvi kandidata v naziv za ustrezno področje.

## 142. člen

Kandidat, ki v postopku za izvolitev v naziv ni bil izvoljen, ne more ponovno zaprositi za izvolitev v ta naziv ali za to področje pred potekom enega leta od negativne rešitve njegove vloge.

### 3. Pritožba v postopku za izvolitev v naziv

## 143. člen

Kandidat lahko v 15 dneh od dneva, ko mu je bila vročena odločba, s katero je bila njegova vloga za izvolitev v naziv ali področje zavrnjena, oziroma s katero je bilo odločeno o njegovi ponovni izvolitvi v isti naziv ali področje, vložiti pritožbo na senat univerze.

## 144. člen

Pritožba se lahko vložijo iz naslednjih razlogov:

– če so bile kršene določbe zakona ali tega statuta o postopku za izvolitev v naziv,

– če so bila v postopku za izvolitev nepravilno ali nepopolno ugotovljena dejstva, ki so pomembna za odločitev.

## 145. člen

Pritožba se vložijo pri članici, ki je vodila postopek za izvolitev v naziv. Ta jo je dolžna v roku sedmih dni predložiti senatu univerze.

Senat univerze na prvi seji po prejemu pritožbe določi izmed svojih članov poročevalca.

Poročevalec izdelava v roku 30 dni poročilo in ga predloži senatu univerze.

## 146. člen

Senat univerze odloča o pritožbi na prvi seji po prejemu poročevalčevega poročila.

Obraščanje pritožbe se začne s poročilom poročevalca, ki obrazloži zadevo in predlaga senatu ustrezen sklep.

Senat univerze lahko po opravljeni razpravi pritožbo zavrne ali ji ugoditi, s tem da odločbo razveljavi in zadevo vrne v ponovno odločanje članici v fazo postopka, v kateri je prišlo do kršitve.

Na razpravo o pritožbi senat univerze povabi pritožnika.

Odločitev senata univerze je dokončna.

## 4. Postopek za odvzem naziva

## 147. člen

Če učitelj, znanstveni delavec ali sodelavec ne izpolnjuje predpisanih pogojev za izvolitev v naziv, začne organ, ki je pristojen za izvolitev, postopek za odvzem naziva.

## 148. člen

Postopek za odvzem naziva zaradi neizpolnjevanja pogojev, določenih za izvolitev v naziv, se začne tudi, če obstaja utemeljen sum, da je kandidat v postopku za izvolitev v naziv navajal netočne podatke, ki so bistveno vplivali na njegovo izvolitev v naziv.

## 149. člen

V postopku za odvzem naziva se smiselno uporabljajo določbe tega statuta o postopku za izvolitev v naziv.

## 5. Posledice izgube naziva

## 150. člen

Zaposleni, ki ni obnovil postopka za izvolitev v naziv, ki je pogoj za opravljanje del, na katere je razporejen, teh del ne sme opravljati.

Pristojni organ je dolžan v tem primeru odločiti o položaju delavca v skladu s predpisi.

## 6. Gostujoči učitelj in gostujoči znanstveni delavec

## 151. člen

Članica lahko vključi v svoje izobraževalno in znanstveno-raziskovalno ter umetniško delo učitelje in raziskovalce tujih univerz za izvedbo ciklusa ali vseh predavanj posameznega predmeta, skladno z veljavno zakonodajo.

## 152. člen

Univerza povabi k sodelovanju gostujočega učitelja oziroma znanstvenega delavca v primeru in za čas odsotnosti učitelja, ki je na sobotnem letu, in v drugih primerih, ko to zahteva izobraževalni proces.



## 153. člen

Gostujoči učitelj oziroma raziskovalec lahko sodeluje pri delu organov, komisij in delovnih teles članice brez pravice glasovanja, razen če se sprejemajo odločitve o vprašanih, ki neposredno zadevajo predmet ali predmetno področje njegovega dela.

**7. Sobotno leto**

## 154. člen

Učitelj oziroma znanstveni delavec ima skladno z veljavno zakonodajo v šestih letih opravljanja dela pravico do odsotnosti največ dvanajstih mesecev za poglobljeno izpopolnjevanje doma ali v tujini.

Odsotnost učitelja zaradi sobotnega leta ne sme ovirati poteka izobraževanja.

Sredstva za izvedbo sobotnega leta se zagotovijo s finančnim načrtom članice.

V času odsotnosti iz prvega odstavka tega člena pripada visokošolskemu učitelju plača, določena za njegovo delovno mesto.

## 155. člen

O pravici do sobotnega leta odloči rektor na podlagi dekanovega ali direktorjevega predloga in kandidatove pisne vloge v skladu s pravilnikom, ki ureja delovna razmerja na univerzi.

Dekanov ali direktorjev predlog mora vsebovati tudi podatke o nadomeščanju v času odsotnosti visokošolskega učitelja.

Pisna vloga za sobotno leto mora biti vložena eno študijsko leto pred začetkom planirane odsotnosti in mora vsebovati načrt dela za čas sobotnega leta in predvideno obliko nadomeščanja.

**8. Pravice in dolžnosti učiteljev, znanstvenih delavcev in sodelavcev v izobraževalnem procesu**

## 156. člen

Univerza prek svojih članic v okviru materialnih možnosti zagotavlja materialne temelje za nemoteno izobraževalno in znanstveno-raziskovalno delo učiteljev, znanstvenih delavcev in sodelavcev, s tem da skrbi za:

- smotrno vlaganje v vzdrževanje in širitev obstoječih prostorskih zmogljivosti,
- vzdrževanje, nabavo in posodabljanje opreme za raziskovalno in izobraževalno delo,
- nabavo strokovne literature in periodike ter
- razvoj informacijskih in knjižničnih sistemov na univerzi.

## 157. člen

Učitelj, znanstveni delavec in sodelavec je dolžan pri svojem delu:

- izhajati iz načel humanizma in avtonomije univerze, svobode znanstvenega in umetniškega ustvarjanja ter poučevanja,
- spoštovati sprejete akte univerze in iz njih izhajajoče sklepe njenih organov,
- spoštovati načela stroke in znanstvene etike,
- utrjevati ugled univerze.

## 158. člen

Učitelj in visokošolski sodelavec je dolžan pri delu s študenti dosledno opravljati svoje izobraževalne obveznosti, zlasti s tem da:

- pripravlja in izvaja predavanja, seminarje, vaje in druge oblike izobraževalnega dela,
- pripravlja ustrezno študijsko gradivo za svoj predmet,
- opravlja mentorstvo pri diplomskih in seminarjskih nalogah ter pri raziskovalnem delu študentov,
- ima vsaj eno uro na teden pogovorne ure za študente, pri čemer ima na vsakih 250 vpisanih študentov pri svojih predmetih še dodatne pogovorne ure ter
- zagotovi nemoten potek izpitov v razpisanih izpitnih rokih.

## 159. člen

Učitelj, znanstveni delavec in sodelavec, ki je član organa univerze ali članice oziroma je imenovan za poročevalca ali člana komisije za izvedbo posamezne naloge, je dolžan prevzeti naloge in jih vestno in v roku opraviti.

## 160. člen

Univerza spodbuja učitelje in raziskovalce k mednarodnim in drugim oblikam znanstvenega in strokovnega sodelovanja in povezovanja, ki koristijo njihovemu poklicnemu in strokovnemu razvoju.

## 161. člen

Rektor lahko določi, katerih del in kakšnih poslov zaposleni s polnim delovnim časom, ne smejo opravljati na pogodbenih temeljih zunaj univerze zaradi konkuriranja na področju dejavnosti, ki niso javna služba.

O omejitvi iz prvega odstavka tega člena odloči rektor s sklepom.

Zoper sklep iz drugega odstavka tega člena lahko delavec ugovarja v roku 15 dni pri senatu oziroma znanstvenem svetu članice.

Senat oziroma znanstveni svet članice o pritožbi odloči v roku 30 dni.

Odločitev senata oziroma znanstvenega sveta je dokončna.

**9. Varstvo pravic delavcev univerze**

## 162. člen

Delavec ugovarja zoper odločbe iz delovnega razmerja skladno z določili zakona o delovnih razmerjih, zoper odločbe o izvolitvi v nazive pa skladno z določili zakona o upravnem postopku.

Tak ugovor delavec vložijo v 15 dneh od dneva, ko mu je bila vročena odločba, s katero je bila kršena njegova pravica, oziroma v 15 dneh od dneva, ko je izvedel za kršitev svoje pravice.

## 163. člen

Če s tem statutom ni določeno drugače, o ugovorih iz prejšnjega člena odloča:

- dekan ali direktor članice, če gre za ugovore zoper sklepe, ki jih po zakonu na prvi stopnji sprejema dekan visokošolskega zavoda ali direktor raziskovalnega zavoda,
  - v drugih primerih pa rektor.
- Pristojni organ odloči o delavčevem ugovoru na predlog komisije za delovna razmerja članice oziroma komisije za delovna razmerja univerze.

## 164. člen

Komisiji iz prejšnjega člena imata po tri člane. Vsak član ima namestnika.

Člane komisije imenuje senat oziroma znanstveni svet članice oziroma senat univerze za dobo štirih let.

## 165. člen

Komisiji za delovna razmerja iz prejšnjega člena deluje-ta po pravilniku, ki ga sprejme upravni odbor univerze.

**10. Disciplinska odgovornost delavcev univerze**

## 166. člen

Disciplinsko odgovornost delavcev univerze ureja pravilnik o disciplinski odgovornosti, ki ga sprejme upravni odbor.

**VI. ŠTUDENTI****1. Status študenta**

## 167. člen

Študent je oseba, ki je vpisana na študijske programe za pridobitev izobrazbe na Univerzi na Primorskem.

Status študenta pridobi, kdor se na podlagi javnega razpisa vpiše na univerzo in se skladno z določili zakona in tega statuta izobražuje po določenem dodiplomskem ali podiplomskem študijskem programu.

Status študenta se izkazuje z univerzitetno študentsko izkaznico. Vsebinsko in obliko študentske izkaznice določa poseben pravilnik.

## 168. člen

Status študenta športnika in status študenta priznane-ga umetnika dobi študent, ki mu senat univerze na predlog posebne strokovne komisije s sklepom podeli ta status.

Status študenta s posebnimi potrebami dobi študent, ki ob vpisu predloži ustrezno mnenje pristojne strokovne komisije za razvrščanje otrok in mladostnikov z motnjami v duševnem in telesnem razvoju ali mnenje invalidske komisije.

Za študente iz tega člena univerza s pravili opredeli način opravljanja študijskih obveznosti in pogoje za prehod v višji letnik.

## 169. člen

Študentke matere, ki v času študija rodijo, imajo pravi-co do podaljšanja študentskega statusa za eno leto za vsa-kega živorojenega otroka. Smiselno s tem se obravnava tudi varstveni dopust, ki ga koristi študent oče.

Študentu miruje status študenta v času služenja voja-škega roka ali bolniške odsotnosti, daljše od enega leta.

## 170. člen

Študentom, ki imajo status študenta športnika, status študenta priznanega umetnika, status študenta s posebnimi potrebami, in študentom, ki zaradi svojega obštudijskega delovanja, bolezni ali okvare ne morejo v roku opravljati študijskih obveznosti, se lahko izjemoma podaljša status študenta.

## 171. člen

Študentu preneha status študenta, ko ali če:

- diplomira,
- mu poteče absolventski staž,
- se izpiše,
- se v času študija ne vpiše v višji ali isti letnik,
- je izključen z univerze.

## 172. člen

Osebe, ki jim preneha status študenta po določilih iz druge in četrte alineje 171. člena, obdržijo pravico do oprav-ljanja izpitov in drugih študijskih obveznosti po študijskem programu, po katerem se izobražujejo.

## 173. člen

Če se študijski program, po katerem se je študent izobraževal, ne izvaja več, komisija za študijske zadeve se-nata članice univerze določi podrobnejše pogoje, ki se jav-no objavijo. Pod temi pogoji lahko osebe, ki jim je prenehal status študenta, uresničijo pravico iz 172. člena.

Pravico iz 172. člena lahko osebe iz prvega odstavka tega člena uveljavljajo še pet let od dneva prenehanja izvaja-nja oziroma spremembe programa.

**2. Pravice in dolžnosti študentov**

## 174. člen

Študent ima pravice in dolžnosti, ki izhajajo iz zakona in iz tega statuta.

## 175. člen

Študent, ki meni, da so bile kršene njegove pravice, ima v skladu s tem statutom pravico do ugovora ali pritožbe.

## 176. člen

Študentje imajo pravico prek svojih predstavnikov so-delovati pri delu organov univerze in članic, dajati pobude, mnenja in sprejemati odločitve v skladu s tem statutom.

## 177. člen

Slovenci brez slovenskega državljanstva se lahko izo-bražujejo po javno veljavnih dodiplomskih in podiplomskih študijskih programih in po programih za izpopolnjevanje pod enakimi pogoji kot državljani Republike Slovenije.

## 178. člen

Državljanji članic Evropske unije imajo pravico do izo-braževanja po javno veljavnih dodiplomskih in podiplomskih študijskih programih in po programih za izpopolnjevanje pod enakimi pogoji kot državljani Republike Slovenije.

**3. Varstvo pravic študentov**

## 179. člen

Študent univerze ima pravico do ugovora zoper skle-pe, ki jih organi univerze ali članic sprejmejo o njegovih pravicah, obveznostih in odgovornostih.

Če ni s tem statutom določeno drugače, lahko študent vložijo ugovor iz prvega odstavka tega člena v 15 dneh od dneva, ko mu je bil sklep vročen.

## 180. člen

Če ni s tem statutom določeno drugače, o ugovoru študenta iz prejšnjega člena odloča komisija za študentske zadeve univerze.

## 181. člen

Komisija za študentske zadeve univerze ima pet čla-nov, in sicer tri iz vrst delavcev univerze in dva iz vrst študen-tov. Vsak član ima namestnika.

Člane komisije in njihove namestnike iz vrst delavcev imenuje senat univerze, člana komisije iz vrst študentov in njuna namestnika pa študentski svet univerze.

Komisija dela po poslovniku, ki ga sprejme senat uni-verze.

**4. Disciplinska odgovornost študentov**

## 182. člen

Disciplinsko odgovornost študentov univerze ureja pravilnik, ki ga sprejme senat univerze. Pred sprejemom pravilnika o disciplinski odgovornosti študentov mora senat pridobiti mnenje študentskega sveta univerze.

**VII. PRIZNANJA UNIVERZE**

## 183. člen

Univerza podeljuje priznanja in nagrade.

S pravilnikom se določijo število, pogoji, postopek ter oblika priznanj oziroma pravice in status, ki izvirajo iz posameznih priznanj.

## 184. člen

Članica lahko s svojimi pravili določi posebna priznanja članice.

**VIII. FINANCIRANJE UNIVERZE****1. Viri financiranja**

## 185. člen

Dejavnost univerze, ki se nanaša na izvajanje nacionalnega programa visokega šolstva in nacionalnega raziskovalno-razvojnega programa, se financira iz proračuna Republike Slovenije.

Preostala dejavnost univerze se financira iz drugih virov, in sicer:

- šolnin in drugih prispevkov za študij,
- plačil za opravljene storitve,
- donacij, dediščin, sponzorstev, daril in
- drugih virov.

## 186. člen

Upravni odbor univerze lahko določi šolnine za izobraževanje na dodiplomskih in podiplomskih študijskih programih, ki niso ali so samo deloma financirani v okviru nacionalnega programa visokega šolstva.

## 187. člen

Upravni odbor univerze lahko določi prispevke za študij in druge storitve, če niso ali so samo deloma financirani v okviru nacionalnega programa, zlasti za:

- stroške izbirnega in vpisnega postopka,
- storitve, ki so del potrjenega študijskega programa (stroški terenskega dela, strokovnih ekskurzij, prakse itd.),
- izvolitve v nazive kandidatov, ki niso v delovnem razmerju na univerzi,
- nostrifikacije v tujini pridobljenih diplom za kandidate, ki niso v delovnem razmerju na univerzi,
- izdajo potrdil, dvojnikov, prepisov in izpisov iz dokumentacije univerze,
- sprejemne, diferencialne in druge izpite,
- plačilo obveznega zavarovanja študentov v skladu s predpisi,
- stroške varstva pri delu,
- druge storitve, predvidene s sklepom, ki ga sprejme upravni odbor univerze.

## 188. člen

Višina šolnine in drugih prispevkov za študij se določa v skladu z veljavnim pravilnikom, ki ureja šolnine in druge

prispevke v visokem šolstvu, in s sklepom upravnega odbora univerze.

Z aktom iz prejšnjega odstavka tega člena se določi tudi način zaračunavanja šolnin in drugih prispevkov za študij.

## 189. člen

Šolnine in prispevki so prihodek organizatorja študijskega programa, za katerega se plačuje šolnina, ali opravi storitev, za katero se zaračunava prispevek.

## 190. člen

Upravni odbor članice lahko študenta na njegovo prošnjo in na predlog komisije za študijske zadeve članice iz utemeljenih razlogov v celoti ali delno oprosti plačila šolnine in drugih prispevkov za študij oziroma mu dovoli plačevanje v obrokih ter hkrati določi vir, iz katerega se bo pokrila izpad prihodka iz tega naslova.

**2. Letni načrt financiranja**

## 191. člen

Na temelju letnega delovnega načrta univerze upravni odbor univerze sprejme letni finančni načrt.

Letni program dela in letni finančni načrt upravni odbor univerze sprejme na temelju predlogov članic in tajništva univerze.

## 192. člen

Članica sprejme letni finančni načrt na podlagi letnega delovnega načrta, ki obsega vse njene dejavnosti.

## 193. člen

Sredstva za izvajanje nacionalnega programa visokega šolstva in nacionalnega raziskovalno-razvojnega programa se članicam in tajništvu univerze določijo na temelju meril, v skladu z veljavno zakonodajo, potrdi pa jih upravni odbor univerze.

## 194. člen

Na temelju sprejetega finančnega načrta, poročila o obsegu in izvedbi dejavnosti ter poročila o učinkovitosti izobraževalnega, znanstveno-raziskovalnega, umetniškega in strokovnega dela univerza oblikuje zahteve za financiranje svoje dejavnosti in jih posreduje ministru, pristojnemu za visoko šolstvo.

**IX. PREMOŽENJE UNIVERZE IN ČLANIC**

## 195. člen

Univerza oziroma članica pridobiva in ustvarja premoženje iz naslednjih virov:

- proračuna Republike Slovenije,
- šolnin in drugih prispevkov za študij,
- plačil za opravljene storitve,
- donacij, dediščin, daril in
- drugih virov.

## 196. člen

Univerza je lastnica premoženja, ki ga je pridobila iz javnih in drugih virov.

Članice univerze so lastnice premoženja, pridobljenega na osnovi drugih virov.

## 197. člen

Premoženje univerze upravlja upravni odbor univerze s skrbnostjo dobrega gospodarja in v skladu z veljavnimi predpisi.

Upravni odbor odloča o dejanskem uporabniku premoženja, ki ga je pridobila univerza ali članica v skladu z merili iz pete alineje 50. člena tega statuta.

## 198. člen

Univerza lahko odtuji ali obremeni nepremičnino ali opremo večje vrednosti, pridobljeno iz javnih sredstev, le ob predhodnem soglasju ustanovitelja. Za opremo večje vrednosti se šteje oprema, katere vrednost presega znesek, določen za javni razpis.

Sredstva, pridobljena s prodajo premoženja iz prvega odstavka, se lahko uporabijo za investicije, investicijsko vzdrževanje in opremo.

## 199. člen

Članica samostojno razpolaga s premoženjem, pridobljenim z dejavnostjo iz drugega odstavka 24. člena tega statuta, in s premoženjem, pridobljenim z dediščinami, sponzorstvi, donacijami, raziskovalnim temeljnim in aplikativnim ter svetovalnim delom, volili ali darili.

Premoženje članice iz prejšnjega odstavka upravlja upravni odbor članice v skladu z veljavnimi predpisi in s skrbnostjo dobrega gospodarja.

## 200. člen

Univerza lahko s soglasjem ustanovitelja in senatov oziroma znanstvenih svetov članic univerze v okviru svoje dejavnosti ustanovi zavod, gospodarsko družbo, ustanovo ali drugo pravno osebo.

## X. PREHODNE IN KONČNE DOLOČBE

## 201. člen

Dekani oziroma direktorji zavodov, ki to funkcijo opravljajo na dan uveljavitve tega statuta, jo opravljajo do izteka mandata oziroma do imenovanja novih dekanov in direktorjev po statutu univerze. Mandat drugih organov zavodov traja do izteka oziroma do oblikovanja novih organov po statutu univerze.

Visokošolski učitelji, znanstveni delavci in visokošolski sodelavci ohranijo pridobljene nazive do izteka izvolitvene dobe.

## 202. člen

Članice univerze izvajajo izobraževalne programe, raziskovalne programe ter znanstvene, razvojne in druge projekte do izteka programov oziroma projektov tudi po sprejetju tega statuta.

## 203. člen

Članice volijo člane senata univerze v skladu s 35. in 36. členom tega statuta. V prvi senat univerze senati in znanstvena sveta članic izvolijo:

- Fakulteta za humanistične študije Koper – tri člane,
- Fakulteta za management Koper – tri člane,
- Pedagoška fakulteta Koper – tri člane,
- Turistica – Visoka šola za turizem Portorož – tri člane,

ne,

- Visoka šola za zdravstvo Izola – tri člane,
- Znanstveno-raziskovalno središče Koper – tri člane,
- Primorski inštitut za naravoslovne in tehnične vede Koper – tri člane.

Študentski svet univerze imenuje v senat univerze štiri člane.

## 204. člen

Delovanje senata ureja poslovnik, ki ga na konstitutivni seji sprejme senat univerze v skladu z 39. členom tega statuta.

## 205. člen

Sklep o izvedbi volitev članov senata univerze izda v. d. direktorice v roku 15 dni od uveljavitve tega statuta.

V. d. direktorice pozove senate in znanstvene svete članic, da v 30 dneh izvolijo v senat univerze izmed svojih učiteljev in znanstvenih delavcev svoje predstavnike v senat univerze v skladu s 35. členom in 203. členom tega statuta.

## 206. člen

Sklep o izvedbi volitev in pravila za volitev prvega rektorja izda senat univerze v roku 15 dni od konstituiranja.

## 207. člen

Univerza in članice morajo sprejeti splošne akte, predvidene s tem statutom, oziroma jih uskladiti z njim ter konstituirati organe najkasneje v šestih mesecih po njegovi uveljavitvi.

## 208. člen

Članice registrirajo začetno premoženje ob vstopu v univerzo v otvoritveni bilanci stanja.

## 209. člen

Statut sprejmeta v enakem besedilu upravni odbor in začasni senat univerze.

Statut začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 1-1/03

Koper, dne 15. julija 2003.

Predsednica UO UP  
**dr. Lučka Lorber** l. r.

Predsednik začasnega senata  
**prof. dr. Anton Gosar** l. r.

### **3581. Poslovnik o načinu dela Sveta sodnikov za prekrške po zakonu o nezdržljivosti opravljanja javne funkcije s pridobitno dejavnostjo**

Na podlagi drugega odstavka 14. člena zakona o nezdržljivosti opravljanja javne funkcije s pridobitno dejavnostjo v zvezi s tretjim odstavkom 39. člena zakona o sodniški službi in tretjim odstavkom 258.c člena zakona o prekrških je Svet sodnikov za prekrške Republike Slovenije na 21. seji 22. 4. 2003 sprejel

## **POSLOVNIK**

### **o načinu dela Sveta sodnikov za prekrške po zakonu o nezdržljivosti opravljanja javne funkcije s pridobitno dejavnostjo**

## 1. člen

S tem poslovnikom se podrobneje ureja način dela Sveta sodnikov za prekrške v zadevah po zakonu o ne-



združljivosti opravljanja javne funkcije s pridobitno dejavnostjo (v nadaljevanju: ZNOJF) ter način varovanja osebnih podatkov.

#### 2. člen

O zadevah po ZNOJF odloča Svet sodnikov za prekrške na sejah, ki so zaprte za javnost.

Svet sodnikov za prekrške je sklepčen, če je na seji prisotnih več kot polovica njegovih članov.

Svet sodnikov za prekrške sprejema sklepe z večino glasov vseh članov.

#### 3. člen

Svet sodnikov za prekrške zbira podatke o premoženjskem stanju sodnikov za prekrške (v nadaljevanju: sodnikov) in njihovih zakoncev glede na to, da sodnik pri opravljanju funkcije ne sme sprejemati daril in ne sme sprejemati ugodnosti, ki bi lahko vplivale na njegovo opravljanje sodniške funkcije, pri čemer prepoved sprejemanja daril in pridobivanja ugodnosti velja tudi za osebe, ki s sodnikom živijo v istem gospodinjstvu.

Podatki, ki jih Svet sodnikov za prekrške dobi pri svojem delu in imajo v skladu z ZNOJF značaj osebnih podatkov, se hranijo v skladu z zakonom o varstvu osebnih podatkov.

Po prenehanju mandata Sveta sodnikov za prekrške predsednik s pomočjo strokovne službe Sveta sodnikov za prekrške preda arhiv novoizvoljenim članom Sveta sodnikov za prekrške oziroma Sodnemu svetu. Zbrani osebni podatki sodnika se komisijsko uničijo, potem ko v skladu z zakonom niso več potrebni pri delu Sveta sodnikov za prekrške.

#### 4. člen

Predsednik Sveta sodnikov za prekrške pošlje takoj po zaprilegi novim sodnikom vprašalnika z obrazcema A in B, ki sta priloga tega poslovnika, s spremnim dopisom in jih opozori, da morajo po zakonu o sodniški službi in ZNOJF prijaviti svoje premoženje ter na posledice, če tega ne storijo v zahtevanem roku.

Obrazec A obsega vprašanja o funkciji, ki jo opravlja sodnik, o drugih funkcijah in položajih, ki jih zaseda, pridobitni dejavnosti, ki jo je opravljal pred nastopom funkcije, ter podatke o gospodarski družbi, podjetju, zavodu, poklicu oziroma drugi zasebni dejavnosti z opisom dejavnosti, oznako firme ter podatki o deležih in vrednosti, ki se nanašajo na njega oziroma na njegovega zakonskega oziroma izvenzakonskega partnerja ter družinskega člana iz skupnega gospodinjstva.

Obrazec B obsega ostale podatke, ki so naštetih v 10. členu ZNOJF in niso vsebovani v obrazcu A. Hkrati z obrazcema A in B Svet sodnikov za prekrške pošlje sodnikom spremni dopis, v katerem jih opozori na določila ZNOJF, in določi način vračanja izpolnjenih obrazcev v roku, ki ne sme biti krajši od 10 dni. Sodnik mora Svetu sodnikov za prekrške predložiti podatke o premoženjskem stanju v roku, kot ga določa drugi odstavek 39. člena zakona o sodniški službi. Če Svet sodnikov za prekrške ugotovi, da mu sodnik ni sporočil podatkov o svojem premoženjskem stanju v roku, kot ga določa drugi odstavek 39. člena zakona o sodniški službi, ga Svet sodnikov za prekrške pozove, da mu v roku, ki ga sam določi, predloži podatke v skladu z 10. členom ZNOJF.

#### 5. člen

Sodniki pošljejo izpolnjene A in B obrazce priporočeno po pošti na Svet sodnikov za prekrške, Mala ulica 3, Ljubljana ali pa jih oddajo neposredno strokovni službi Sveta so-

dnikov za prekrške. Izpolnjeni obrazci morajo biti Svetu sodnikov za prekrške predloženi v zaprti kuverti. Na hrbtni strani kuverte mora biti napisano ime in priimek sodnika, naziv in sedež organa ter oznaka »Prijava premoženja – ZNOJF«.

#### 6. člen

Strokovna služba evidentira prejem pošiljk, ki imajo oznako »Prijava premoženja – ZNOJF« ter odtise štampiljko »zaupno« in datum prejema.

#### 7. člen

Predsednik oziroma v njegovi odsotnosti podpredsednik in sodnik v strokovni službi Sveta sodnikov za prekrške skupaj odpreta pošiljko ter preverita, ali sta obrazca A in B v celoti in pravilno izpolnjena. Nepopolno oziroma napačno izpolnjeni obrazci se sodniku vrnejo s pozivom, naj jih v roku 15 dni popravi. Popolno izpolnjena obrazca A in B se skupaj s priloženo dokumentacijo vložita v posebno ovojnico Sveta sodnikov za prekrške z oznako »ZNOJF«, ki se zapre in zapečati s pečatom Sveta sodnikov za prekrške. Pod pečat se podpišejo osebe, ki so sodelovale pri obdelavi podatkov o premoženjskem stanju sodnika. Na ovojnici se označi ime in priimek sodnika ter odtise štampiljka »zaupno«, navede pa se tudi datum, kdaj mora sodnik vložiti novo prijavo.

O izpeljanem postopku se naredi na ovojnici uradni zaznamek, v katerem se zapiše datum odprtja pošiljke in pečatenja ovojnice ter imena oseb, ki so pri obdelavi podatkov sodelovale in ki uradni zaznamek tudi podpišejo. Zapečaten ovojnica se priloži osebnemu spisu sodnika, ki se hrani v zaklenjeni omari v prostorih strokovne službe Sveta sodnikov za prekrške. Ob ponovnem pregledu podatkov o premoženjskem stanju sodnika na podlagi drugega odstavka 39. člena zakona o sodniški službi in ZNOJF predsednik in sodnik v strokovni službi Sveta sodnikov za prekrške pregledata ovojnice z obrazcema A in B, ki vsebujejo podatke o premoženjskem stanju sodnikov, v skladu z zakonom, ki ureja varstvo osebnih podatkov, in opravita primerjavo z že posredovanimi podatki. Po opravljenem pregledu in primerjavi se obrazci s priloženo dokumentacijo vložijo v novo ovojnico na način, kot je določen v prejšnjih odstavkih.

#### 8. člen

Na podlagi pregleda dokumentacije in primerjave že posredovanih podatkov o premoženjskem stanju sodnika predsednik in sodnik v strokovni službi pripravita poročilo za sejo Sveta sodnikov za prekrške. Poročilo ima oznako zaupno, če vsebuje osebne podatke. V poročilu se posebej navede primere, pri katerih so bile ugotovljene razlike oziroma pomanjkljivi podatki. O spornih primerih odloča Svet sodnikov za prekrške na seji. Glede varovanja podatkov v poročilu velja enako kot za varovanje podatkov iz prijave.

#### 9. člen

V skladu z 21. členom ZNOJF Svet sodnikov za prekrške pisno pozove sodnika, na katerega se obravnavani primer nanaša, naj se izjavi o ugotovljenih dejstvih in pisno posreduje svoje pripombe. Sodnik lahko poda izjavo v roku, ki ga določi Svet sodnikov za prekrške, ki pa ne sme biti krajši od desetih dni. Svet sodnikov za prekrške lahko povabi sodnika, da se o ugotovljenih dejstvih izjavi neposredno na seji Sveta sodnikov za prekrške. Sodnik, ki je vabljen na sejo Sveta sodnikov za prekrške, mora imeti zadosti časa za pripravo, vendar najmanj deset dni od prejema vabila.



## 10. člen

O delu Sveta sodnikov za prekrške po ZNOJF se vodi poseben zapisnik (oziroma del zapisnika).

Sodnik, na katerega se obravnavani primer nanaša, ima pravico do vpogleda v poseben zapisnik (oziroma del zapisnika).

## 11. člen

Svet sodnikov za prekrške lahko s sklepom določi tudi druge člane Sveta sodnikov za prekrške oziroma drugega zaposlenega v strokovni službi Sveta sodnikov za prekrške, da imajo enake zadolžitve in pooblastila, kot so za predsednika, podpredsednika in sodnika v strokovni službi Sveta sodnikov za prekrške opredeljena po določbah tega poslovnika.

## 12. člen

Predsednik, sodnik v strokovni službi Sveta sodnikov za prekrške, člani Sveta sodnikov za prekrške in delavci strokovne službe Sveta sodnikov za prekrške, ki sodelujejo pri njegovem delu, so v skladu z zakonom, ki ureja varstvo osebnih podatkov, dolžni ohraniti kot tajnost vse podatke, ki imajo naravo osebnih podatkov, za katere zvedo pri svojem delu v Svetu sodnikov za prekrške. V primeru kršitve tajnosti podatkov so predsednik, člani Sveta sodnikov za prekrške in sodnik v strokovni službi Sveta sodnikov za prekrške odgovorni po splošnih predpisih, delavci strokovne službe Sveta sodnikov za prekrške pa so odgovorni tudi disciplinsko oziroma zaradi hujše kršitve pogodbe o zaposlitvi.

## 13. člen

Za vprašanja, ki niso urejena s tem poslovníkom, se uporablja Poslovník Sveta sodnikov za prekrške.

## 14. člen

Ta poslovnik začne veljati z dnem, ko ga sprejme Svet sodnikov za prekrške z dvotretjinsko večino vseh članov, in se uporablja od dneva objave v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 53-2003

Ljubljana, dne 22. aprila 2003.

Predsednica  
Sveta sodnikov za prekrške  
**Želja Cilenšek Bončina** l. r.

OBRAZEC A

REPUBLIKA SLOVENIJA  
SVET SODNIKOV ZA PREKRŠKE

Na podlagi drugega odstavka 39. člena zakona o sodniški službi v zvezi z 10. členom zakona o nezdružljivosti opravljanja javne funkcije s pridobitno dejavnostjo, sporočam podatke o svojem premoženjskem stanju:

Ime in priimek .....

Naslov .....

1. Naziv in datum nastopa (prenehanja) sodniške funkcije.....

2. Organ pri katerem sodnik opravlja sodniško funkcijo.....

3. Naslov organa.....

4. Navedba drugih funkcij in položajev (npr. lokalne skupnosti, društva, sindikati, stranke, klub itd.) – naziv funkcij in organa

5. Navedba pridobitne dejavnosti pred nastopom funkcije (vse dejavnosti, ki prinašajo dohodek)

6. Podatki o gospodarski družbi, podjetju, zavodu, poklicu oziroma drugi zasebni dejavnosti z opisom dejavnosti oziroma oznako firme ter podatki o deležih in vrednosti

7. Podatki o gospodarski družbi, podjetju, zavodu, poklicu oziroma drugi zasebni dejavnosti zakonca oziroma osebe, s katero živi v izvenzakonski skupnosti ali v skupnem gospodinjstvu z opisom dejavnosti oziroma oznako firme ter o deležih in vrednostih

Skladno s četrtem odstavkom 39. člena zakona o sodniški službi v zvezi z 12. členom zakona o nezdružljivosti opravljanja javne funkcije s pridobitno dejavnostjo (Uradni list RS, št. 49/92, in št. 50/92) se osebni podatki o premoženju in dohodkih sodnika štejejo kot osebni podatki in se smejo uporabljati izključno za spremljanje premoženjskega stanja sodnika po zakonu.

Kraj in datum:

Podpis:

## OBRAZEC B

REPUBLIKA SLOVENIJA  
SVET SODNIKOV ZA PREKRŠKE

Na podlagi drugega odstavka 39. člena zakona o sodniški službi v zvezi z 10. členom zakona o nezdružljivosti opravljanja javne funkcije s pridobitno dejavnostjo, sporočam podatke o svojem premoženjskem stanju:

Ime in priimek .....

Naslov.....

1. Naziv in datum nastopa (prenehanja) sodniške funkcije.....

2. Organ pri katerem sodnik opravlja sodniško funkcijo.....

3. Naslov organa.....

4. Podatki o premoženju sodnika

a) navedba nepremičnin z opisom (vrsta, velikost, kvaliteta, starost, opremljenost)

..... vložna številka.....

katastrska občina.....

parcelna številka.....

..... vložna številka.....

katastrska občina.....

parcelna številka.....

..... vložna številka.....

katastrska občina.....

parcelna številka.....

b) podatki o denarnih sredstvih (prihranki, dediščine, darila)

c) podatki o vrednostnih papirjih

č) podatki o dolgovi  
 d) podatki o obveznostih oziroma prevzetih jamstvih  
 e) podatki o premičninah večje vrednosti (stvari oziroma predmeti, ki presegajo vrednost 500.000 SIT)

f) podatki o plači in drugih dohodkih sodnika v preteklem letu

5. Podatki o premoženju zakonca sodnika oziroma osebe, s katero živi v izvenzakonski skupnosti

a) navedba nepremičnin z opisom (vrsta, velikost, kvaliteta, starost, opremljenost)

..... vložna številka.....  
 katastrska občina.....  
 parcelna številka.....

..... vložna številka.....  
 katastrska občina.....  
 parcelna številka.....

..... vložna številka.....  
 katastrska občina.....  
 parcelna številka.....

b) podatki o denarnih sredstvih (prihranki, dediščine, darila)

c) podatki o vrednostnih papirjih

č) podatki o dolgovi

d) podatki o obveznostih oziroma prevzetih jamstvih

e) podatki o premičninah večje vrednosti (stvari oziroma predmeti, ki presegajo vrednost 500.000 SIT)

f) podatki o plači in drugih dohodkih zakonca v preteklem letu

6. Podatki o premoženju in dohodkih družinskih članov, s katerimi sodnik živi v skupnem gospodinjstvu (enako kot za zakonca)

7. Podatki o skupnem premoženju sodnika in njegovega zakonca oziroma osebe, s katero živi v izvenzakonski skupnosti

Skladno s četrtem odstavkom 39. člena zakona o sodniški službi v zvezi z 12. členom zakona o nezdržljivosti opravljanja javne funkcije s pridobitno dejavnostjo (Uradni list RS, št. 49/92 in 50/92) se podatki o premoženju in dohodkih sodnika štejejo kot osebni podatki in se smejo uporabljati izključno za spremljanje premoženjskega stanja sodnika po zakonu.

Kraj in datum:

Podpis:

### 3582. Poročilo o prodaji 19. serije igre Hitra srečka

Na podlagi 11. točke koncesijske pogodbe št. 471-9/97 z dne 29. 12. 1998, s katero je Vlada RS dodelila Športni loteriji d.d. koncesijo za prirejanje klasične igre na srečo z imenom Hitra srečka, objavljamo

## POROČILO

### o prodaji 19. serije igre Hitra srečka

Število prodanih srečk 19. serije je 1.952.147, sklad s dobitke je 146,411.025 SIT in vrednost izplačanih dobitkov 139,625.500 SIT.

Ljubljana, dne 17. julija 2003.

**Janez Bukovnik** l. r.  
 direktor družbe

## OBČINE

### KOZJE

#### 3583. Odlok o zaključnem računu proračuna Občine Kozje za leto 2002

Na podlagi 98. člena zakona o javnih financah (Uradni list RS, št. 79/99, 124/00 in 79/01) in 16. člena statuta Občine Kozje (Uradni list RS, št. 64/99, 98/00) je Občinski svet občine Kozje na 6. redni seji dne 10. 7. 2003 sprejel

### O D L O K

#### o zaključnem računu proračuna Občine Kozje za leto 2002

##### 1. člen

Sprejme se zaključni račun proračuna Občine Kozje za leto 2002.

##### 2. člen

Zaključni račun proračuna izkazuje na ravni podskupin kontov naslednje:

A) BILANCA PRIHODKOV IN ODHODKOV		
I. SKUPAJ PRIHODKI (70+71+72+73+74)		422.213
TEKOČI PRIHODKI (70+71)		161.353
70 DAVČNI PRIHODKI (700+703+704+706)		133.558
700 davki na dohodek in dobiček		94.314
703 davki na premoženje		10.253
704 domači davki na blago in storitve		28.991
706 drugi davki		-
71 NEDAVČNI PRIHODKI (710+711+712+713+714)		27.795
710 udeležba na dobičku in dohodki od premoženja		9.638
711 takse in pristojbine		3.015
712 denarne kazni		234
713 prihodki od prodaje blaga in storitev		-
714 drugi nedavčni prihodki		14.908
72 KAPITALSKI PRIHODKI (720+721+722)		-
720 prihodki od prodaje osnovnih sredstev		-
721 prihodki od prodaje zalog		-
722 prihodki od prodaje zemljišč in nematerialnega premoženja		-

73	PREJETE DONACIJE (730+731)	-
	730 prejete donacije iz domačih virov	-
	731 prejete donacije iz tujine	-
74	TRANSFERNI PRIHODKI (740)	260.860
	740 transferni prihodki iz drugih javnofinančnih institucij	260.860
II.	SKUPAJ ODHODKI (40+41+42+43)	420.968
40	TEKOČI ODHODKI (400+401+402+403+409)	61.113
	400 plače in drugi izdatki zaposlenim	14.475
	401 prispevki delodajalcev za socialno varnost	2.132
	402 izdatki za blago in storitve	40.889
	403 plačila domačih obresti	1.705
	409 rezerve	1.912
41	TEKOČI TRANSFERI (410+411+412+413+414)	184.846
	410 subvencije	4.590
	411 transferi posameznikom in gospodinjstvom	65.755
	412 transferi neprofitnim organizacijam in ustanovam	17.491
	413 drugi tekoči domači transferi	97.010
	414 tekoči transferi v tujino	
42	INVESTICIJSKI ODHODKI (420)	153.722
	420 nakup in gradnja osnovnih sredstev	153.722
43	INVESTICIJSKI TRANSFERI (430)	21.287
	430 investicijski transferi	21.287
III.	PRORAČUNSKI PRESEŽEK (PRIMANJKLJAJ) (I.-II.)	1.245
B) RAČUN FINANČNIH TERJATEV IN NALOŽB		
IV. PREJETA VRAČILA DANIH POSOJIL IN PRODAJA KAPITALSKIH DELEŽEV (750+751+752)		
75	PREJETA VRAČILA DANIH POSOJIL	-
	750 prejeta vračila danih posojil	-
	751 prodaja kapitalskih deležev	-
	752 kupnine iz naslova privatizacije	-
V. DANA POSOJILA IN POVEČANJE KAPITALSKIH DELEŽEV (440+441+442)		
44	DANA POSOJILA IN POVEČANJE KAPITALSKIH DELEŽEV	-
	440 dana posojila	-
	441 povečanje kapitalskih deležev in naložb	-
	442 poraba sredstev kupnin iz naslova privatizacije	-
VI. PREJETA MINUS DANA POSOJILA IN SPREMEMBE KAPITALSKIH DELEŽEV		
C) RAČUN FINANCIRANJA		
VII. ZADOLŽEVANJE (500)		
50	ZADOLŽEVANJE	-
	500 domače zadolževanje	-
VIII. ODPLAČILA DOLGA (550)		
55	ODPLAČILA DOLGA	-
	550 odplačila domačega dolga	-
IX. NETO ZADOLŽEVANJE (VII.-VIII.)		
X. POVEČANJE (ZMANJŠANJE) SREDSTEV NA RAČUNIH (I.+IV.-VII.-II.-V.-VIII.)		
		1.245

## 3. člen

Presežek prihodkov po zaključnem računu proračuna se prenese v leto 2003 in se izkazuje v računu financiranja.

## 4. člen

Ta odlok začne veljati dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 06202-6-003/03

Cerkno, dne 10. julija 2003.

Župan  
Občine Kozje  
**Dušan Andrej Kocman l. r.**

### 3584. Sklep Občinskega sveta občine Kozje o imenovanju Občinske volilne komisije občine Kozje

Na podlagi 16. člena statuta Občine Kozje (Uradni list RS, št. 64/99, 98/00) je Občinski svet občine Kozje na svoji 6. seji dne 10. 7. 2003 sprejel naslednji

#### SKLEP

V Občinsko volilno komisijo občine Kozje se imenujejo naslednji člani:

Predsednik: Sergej Rojs, Rjavica 1c, Rogaška Slatina  
Namestnica predsednika: Andreja Reher, Srebrnik 22, Bistrica ob Sotli  
Član: Gradišek Jožef, Kozje 155, Kozje  
Namestnik člana: Marta Kunst, Vrenska gorca 61, Buče  
Članica: Barbara Potočnik, Gubno 38, Lesično  
Namestnica članice: Tanja Gril Leskovšek, Gubno 34, Lesično

Članica: Svetlana Bračun, Kozje 121, Kozje

Namestnik članice: Marjan Kocman, Lesično 7, Lesično.

Št. 06202-6-007/03

Kozje, dne 10. julija 2003.

Župan  
Občine Kozje  
**Dušan Andrej Kocman l. r.**

### 3585. Sklep o določitvi cene programov v vrtcu Kozje

Na podlagi 16. člena statuta Občine Kozje (Uradni list RS, št. 64/99, 98/00), 31. člena zakona o vrtcih (Uradni list RS, št. 12/96, 44/00), v skladu s pravilnikom o plačilih staršev za programe v vrtcih (Uradni list RS, št. 44/96, 1/98, 84/98, 102/00, 111/00, 92/02) je Občinski svet občine Kozje na 6. redni seji dne 10. 7. 2003 sprejel

#### SKLEP

#### o določitvi cene programov v vrtcu Kozje

## 1. člen

Ekonomska cena celodnevni vzgojno-varstvenih programov v VIZ OŠ Kozje, enota vrtec Kozje, znaša mesečno po starostnih skupinah:

1. I. starostna skupina (od 1. do 3. leta – jaslični oddelek)	75.580 SIT
2. II. starostna skupina (od 3. leta do vstopa v šolo)	70.710 SIT.

Cena poldnevnega programa za obe starostni skupini znaša 70% cene celodnevne programa, ki ga plačajo starši.

Cena prehrane znaša dnevno 350 SIT.

## 2. člen

Za otroka, ki ga starši izpišejo iz vrtca za mesec ali več, se plača 50% cene od plačilnega razreda, v katerega se razporeja.

## 3. člen

Z uveljavitvijo tega sklepa preneha veljati sklep Občinskega sveta občine Kozje št. 06202-28-004/02 z dne 16. 5. 2002 o povečanju cene v OŠ Kozje – enota vrtec Zmajček Kozje.

## 4. člen

Ta sklep začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije, uporablja pa se od 1. 8. 2003 dalje.

Št. 06202-6-009/03  
Kozje, dne 10. julija 2003.

Župan  
Občine Kozje  
**Dušan Andrej Kocman** l. r.

**3586. Sklep Občinskega sveta občine Kozje o prispevku za izgradnjo infrastrukturnih objektov in naprav za odvajanje in čiščenje odpadnih voda**

Na podlagi 16. člena statuta Občine Kozje (Uradni list RS, št. 64/99, 98/00), 3. člena odloka o uvedbi prispevka za izgradnjo infrastrukturnih objektov in naprav za odvajanje in čiščenje odpadnih voda (Uradni list RS, št. 17/01) je Občinski svet občine Kozje na 6. seji dne 10. 7. 2003 sprejel naslednji

### SKLEP

Prispevek za izgradnjo infrastrukturnih objektov in naprav za odvajanje in čiščenje odpadnih voda se poveča za 7,2% in znaša (brez DDV):

– za gospodinjstva, šole, vrtec in ustanove	40,15 SIT/m <sup>3</sup>
– za gospodarstvo in ostale pridobitne dejavnosti	57,35 SIT/m <sup>3</sup>

Prispevek se zviša s 15. 7. 2003.

Št. 06202-6-010/03  
Kozje, dne 10. julija 2003.

Župan  
Občine Kozje  
**Dušan Andrej Kocman** l. r.

**3587. Sklep o imenovanju podžupana Občine Kozje**

Na podlagi 33. člena statuta Občine Kozje (Uradni list RS, št. 64/99, 98/00) je Občinski svet občine Kozje na 6. redni seji dne 10. 7. 2003 sprejel

**SKLEP**  
**o imenovanju podžupana Občine Kozje**

## I

Za podžupana Občine Kozje se imenuje Božidar Sok, Kozje 144, Kozje.

## II

Podžupan bo funkcijo opravljal nepoklicno v skladu z nalogami, za katere ga bo iz svoje pristojnosti pooblastil župan občine.

## III

Podžupan v primeru predčasnega prenehanja mandata župana opravlja funkcijo župana in sicer v času od sprejema sklepa o predčasnem prenehanju mandata in razpisa nadomestnih volitev do izvolitve novega župana.

Podžupan nadomešča župana v primeru njegove odsotnosti ali zadržanosti. V času nadomeščanja opravlja podžupan tekoče naloge iz pristojnosti župana in tiste naloge, za katere ga župan pooblasti.

## IV

Ta sklep začne veljati takoj in se objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 06202-6-002/03  
Kozje, dne 10. julija 2003.

Župan  
Občine Kozje  
**Dušan Andrej Kocman** l. r.

**3588. Pravilnik za vrednotenje programov organizacij in društev na področju humanitarnih dejavnosti v Občini Kozje**

Na podlagi 16. člena statuta Občine Kozje (Uradni list RS, št. 64/99, 98/00) je Občinski svet občine Kozje na 6. seji dne 10. 7. 2003 sprejel

**PRAVILNIK**  
**za vrednotenje programov organizacij in društev na področju humanitarnih dejavnosti v Občini Kozje**

### I. SPLOŠNE DOLOČBE

## 1. člen

Ta pravilnik določa merila in način dodeljevanja finančnih sredstev za izvajanje neprofitne in prostovoljne dejavnosti izvajalcev na področju humanitarnih dejavnosti (v nadaljevanju: izvajalcev), ki delujejo na območju Občine Kozje oziroma za občane Občine Kozje.

## 2. člen

Predmet tega pravilnika je delitev finančnih sredstev, ki jih na podlagi sprejetih programskih nalog izvajalcem zagotavlja Občina Kozje iz sredstev proračuna.

Višino sredstev za sofinanciranje programov na področju humanitarnih dejavnosti določi občinski svet z odlokom o proračunu za tekoče leto.

## 3. člen

Neprofitni izvajalci na področju humanitarnih dejavnosti so:

- javni socialno-varstveni zavodi,
- dobrodelne organizacije kot prostovoljne in neprofitne organizacije, ki jih z namenom, da bi reševale socialne stiske in težave občanov Občine Kozje, ustanovijo posamezniki v skladu z zakonom, ali verske skupnosti,
- organizacije za samopomoč, kot prostovoljne in neprofitne organizacije, ki jih v skladu z zakonom ustanovijo posamezniki z namenom, da bi v njih skupno reševali socialne potrebe svojih občanov,
- invalidske organizacije, kot prostovoljne in neprofitne organizacije, ki jih ustanovijo invalidi ali drugi posamezniki v skladu z zakonom, da v njih izvajajo posebne socialne programe in storitve, utemeljene na značilnostih invalidnosti po posameznih funkcionalnih okvarah, ki ogrožajo socialni položaj invalidov - občanov Občine Kozje,
- druga društva, zavodi, zasebne ustanove in zasebniki, ki izvajajo občinske programe na področju sociale ali občinske programe za izboljšanje kvalitete življenja za občane Občine Kozje.

## 4. člen

Izvajalci programov morajo izpolnjevati naslednje pogoje:

- imajo sedež v Občini Kozje,
- društva, ki delujejo na področju humanitarnih dejavnosti imajo lahko svoj sedež tudi izven območja Občine Kozje, njihovi člani pa morajo biti tudi občani Občine Kozje,
- imajo urejeno evidenco o članstvu, plačani članarini in ostalo dokumentacijo, kot jo določa zakon,
- imajo zagotovljene materialne, prostorske, kadrovske in organizacijske možnosti za uresničitev načrtovanih aktivnosti,
- da vsako leto dostavljajo poročila o realizaciji programov in plan aktivnosti za prihodnje leto.

## II. POSTOPEK DODELJEVANJA SREDSTEV

## 5. člen

Višino sredstev za posamezne postavke določi letno s sklepom odbor za družbene dejavnosti v skladu s sprejetim proračunom.

## 6. člen

Sredstva se dodelijo na podlagi javnega razpisa, ki ga objavi župan v Uradnem listu RS.

## 7. člen

- Javni razpis o dodeljevanju sredstev mora vsebovati:
- upravičence, ki lahko zaprosijo za pridobitev sredstev,
  - skupni znesek sredstev, namenjenih za področje humanitarnih dejavnosti
  - namene, za katere se sredstva dodeljujejo,
  - višino sredstev, ki jo lahko pridobijo upravičenci,
  - pogoji, ki jih morajo prosilci izpolnjevati in pogoji, pod katerimi se sredstva dodeljujejo,
  - navedbo dokumentacije, ki jo mora prosilec priložiti k vlogi,
  - rok za vložitev vlog,
  - naslov kamor je potrebno dostaviti vloge,
  - rok, v katerem bo prosilec poslan sklep o dodelitvi sredstev.

Pri razdelitvi sredstev se upoštevajo le programi izvajalcev, ki so v celoti izpolnili pogoje, določene z razpisno dokumentacijo. Naročnik razpisa v roku 8 dni od odpiranja

vlog pisno pozove tiste prosilce, katerih vloge niso bile popolne, da jih dopolnijo. Rok dopolnitve je 15 dni.

Vloge za pridobitev sredstev v skladu z razpisnimi pogoji pregleda odbor za družbene dejavnosti.

Sklep o dodelitvi sredstev izda župan na predlog odbora.

Z upravičenci sklene župan pogodbo o sofinanciranju.

## III. MERILA ZA VREDNOTENJE PROGRAMOV IZVAJALCEV

## 8. člen

Odbor za družbene dejavnosti bo pri ocenjevanju pripelanih vlog upošteval naslednje kriterije:

1. Poročilo o delu v preteklem letu
  - poročilo o delu v preteklem letu do 5 točk
  - realizacija finančnega načrta iz preteklega leta do 5 točk
2. Program dela za razpisano leto
  - ocena kvalitete in realnosti programa do 15 točk
  - sodelovanje z rizičnimi skupinami (število vključenih strokovnih delavcev, namen izvedbe programa) do 10 točk
  - sodelovanje članov in prostovoljcev pri izvajanju programa do 5 točk
  - rednost delovanja (izvajanje programa skozi daljše časovno obdobje) do 10 točk
  - finančni načrt za razpisano leto do 10 točk
3. Število članov društva (s plačano članarino) do 15 točk
4. Število članov društva iz Občine Kozje (s plačano članarino) do 10 točk
5. Drugo (določi se v razpisni dokumentaciji).

## IV. KONČNE DOLOČBE

## 9. člen

Izvajalci programov so dolžni izvajati dogovorjene programe v skladu s tem pravilnikom in le za namene, kot so jim bili opredeljeni v pogodbi in občinsko upravo sproti obveščati o realizaciji programov.

Občina Kozje lahko od izvajalcev programov zahteva vsa dokazila in podatke, ki so potrebni za ovrednotenje izvajanja dogovorjenih projektov in programov.

Kolikor Občina Kozje ugotovi nenamensko porabo sredstev s strani izvajalca, se financiranje ali sofinanciranje takoj ustavi, že prejeta sredstva pa mora izvajalec vrniti v občinski proračun skupaj z zakonsko predpisanimi obrestmi.

Izvajalec, ki krši določila tega člena, ne more kandidirati na naslednjem javnem razpisu občine.

## 10. člen

Ta pravilnik začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 06202-6-005/03  
Kozje, dne 10. julija 2003.

Župan  
Občine Kozje  
**Dušan Andrej Kocman l. r.**



**3589. Pravilnik o sofinanciranju programov na področju turizma v Občini Kozje**

Na podlagi 2. člena zakona o pospeševanju turizma (Uradni list RS, št. 57/98) in na podlagi 16. člena statuta Občine Kozje (Uradni list RS, št. 64/99, 98/00) je Občinski svet občine Kozje na 6. redni seji dne 10. 7. 2003 sprejel

**P R A V I L N I K****o sofinanciranju programov na področju turizma v Občini Kozje****I. SPLOŠNE DOLOČBE****1. člen**

S tem pravilnikom se določajo pogoji, postopki in merila za vrednotenje in razdelitev sredstev namenjenih za sofinanciranje programov društev na področju turizma v Občini Kozje.

Sredstva za sofinanciranje programov na področju turizma na območju Občine Kozje se zagotavljajo iz občinskega proračuna, njihovo višino pa določi občinski svet z odlokom o proračunu za tekoče leto.

Društva se povezujejo z Turistično zvezo Slovenije ter z drugimi turističnimi organizacijami in zvezami v Slovenije ter sodelujejo pri izvajanju njihovih smernic in programov za razvoj turizma

**2. člen**

Za sofinanciranje dejavnosti morajo izvajalci na področju turizma izpolnjevati naslednje pogoje:

- imajo sedež v Občini Kozje,
- so registrirani po zakonu o društvih,
- imajo urejeno evidenco o članstvu, plačani članarini in ostalo dokumentacijo kot jo določa zakon o društvih,
- imajo zagotovljene osnovne pogoje za realizacijo načrtovanih programov,
- imajo potrjen program s strani upravnega organa društva.

**3. člen**

Predmet tega pravilnika je sofinanciranje letnih programov društev s strani občine. Sredstva za investicije v prostore društev niso predmet tega pravilnika.

**II. POSTOPEK PRIDOBIVANJA SREDSTEV****4. člen**

Sredstev za sofinanciranje programov se izvajalcem iz 2. člena tega pravilnika dodelijo na osnovi javnega razpisa. Razpis se izvede praviloma do konca novembra za prihodnje proračunsko obdobje. Razpisni rok ne sme biti krajši kot 30 dni in ne daljši kot 45 dni.

**5. člen**

Javni razpis vsebuje:

- ime, naziv in sedež naročnika razpisa,
- predmet razpisa,
- pogoje, ki jih morajo izpolnjevati izvajalci,
- namene, za katere se dodeljujejo sredstva,
- višino sredstev namenjenih za sofinanciranje programov na področju turizma,

- navedbo dokumentacije, ki jo mora prosilec priložiti k vlogi,

- rok za vložitev vlog,

- rok, v katerem bo prosilcem poslan sklep o dodelitvi sredstev.

Pri razdelitvi sredstev se upoštevajo le programi izvajalcev, ki so v celoti izpolnili pogoje, določene z razpisno dokumentacijo. Naročnik razpisa v roku 8 dni od odpiranja vlog pisno pozove tiste prosilce, katerih vloge niso bile popolne, da jih dopolnijo. Rok dopolnitve je 15 dni.

**6. člen**

Izbor programov in postopek dodelitve finančnih sredstev z namene, navedene v 8. členu tega pravilnika, izvede komisija, ki jo imenuje župan in jo sestavljajo trije člani:

- predstavnik turističnih društev v Občini Kozje,
- predstavnik gospodarskega odbora Občine Kozje,
- predstavnik občinske uprave.

**7. člen**

Naloge komisije:

- pregled prispelih prijav na javni razpis,
- vrednotenje prijavljenih programov v skladu z določili tega pravilnika,
- priprava poročila županu,
- spremljanje izvajanja programov v skladu z določili tega pravilnika,
- priprava predlogov ukrepov in sankcij v skladu z določili 9. člena tega pravilnika,
- izvedba ostalih nalog, ki jih določi župan.

**8. člen**

Komisija pripravi predlog upravičencev za dodelitev sredstev. Župan določi vrednost točke glede na skupno število točk in višino proračunskih sredstev namenjenih za področje turizma.

Sklep o dodelitvi sredstev izda župan. Z upravičenci do proračunskih sredstev sklene župan pogodbo o sofinanciranju.

Sredstva se nakazujejo za namene, navedene v 3. členu tega pravilnika trimesečno po dvanajstinah predvidenega letnega zneska na podlagi poročila o realizaciji in predloženih dokazilih.

**III. NADZOR NAD PORABO SREDSTEV****9. člen**

Namensko porabo sredstev občinskega proračuna in izpolnitev obveznosti na podlagi dodeljenih sredstev preverja občinska uprava. Če izvajalec dodeljena sredstva porabi nenamensko, mora sredstva vrniti z zakonsko predpisanimi zamudnimi obrestmi.

Izvajalci programov so dolžni posredovati trimesečna poročila o izvedbi programov, do 28. 2. naslednjega leta pa oddati letno poročilo o izvedbi programov z dokazili o izpolnitvi prevzetih obveznosti. V primeru, da se na osnovi podanega poročila ali izvedenega nadzora ugotovi neizpolnjevanje pogodbenih obveznosti izvajalcev programov, navajanje neresničnih podatkov, se izvajalcu teh programov ustrezno zmanjšajo ali ukinejo sredstva zagotovljena v pogodbi.

V primeru, da izvajalec programa, zaradi prenehanja delovanja ali zmanjšanja obsega dela ipd. ne porabi vseh odobrenih sredstev, župan s sklepom prerazporedi ta sredstva drugim izvajalcem programov.

## 10. člen

Sredstva za sofinanciranje oziroma financiranje ostalih nalog s področja turizma, prireditve in programe, ki jih ni mogoče predvideti vnaprej, so pa pomembni za promocijo občine, se zagotovi iz drugih ustreznih proračunskih postavk.

Sredstva se upravičencem dodelijo s sklepom župana, na osnovi utemeljenih vlog z dokazili o višini stroškov.

## 11. člen

Sofinanciranje nabave in vzdrževanje opreme za izvedbo programov se lahko izvede do višine 50% vrednosti vloge posameznega društva, oziroma v odvisnosti od proračunskih sredstev.

## 12. člen

Sofinancirajo se stroški strokovnega izpopolnjevanja vodij in članov društev – kotizacije. Sofinancirajo se lahko tudi stroški dnevnic, prevoza ter stroški prenočišč.

## IV. MERILA IN KRITERIJI

## 13. člen

Vrednost posameznih programov je izražen v točkah. Vrednost točke se določi glede na skupno število izbranih točk in višino proračunskih sredstev.

## 14. člen

Pri izboru programov in projektov za sofinanciranje se upoštevajo naslednja merila in kriteriji:

- poročilo o delu preteklega leta do 5 točk
- število članov društva s plačano članarino
  - do 30 članov do 5 točk
  - do 50 članov do 10 točk
  - nad 50 članov do 15 točk
- aktivnosti za ohranjanje kulturne in naravne dediščine in urejanje ter varstvo okolja do 10 točk
- sodelovanje pri čistilnih akcijah na območju občine do 5 točk
- organizacija ocenjevanja urejenosti domačij, kmetij, podjetij, zavodov v KS do 10 točk
- organizacija in izvedba ene prireditve (maksimalno število skupnih točk 30) do 15 točk
  - krajevnega pomena do 3 točke
  - občinskega pomena do 6 točk
  - medobčinskega pomena do 9 točk
  - regijskega pomena do 12 točk
  - republiškega pomena do 15 točk
- sodelovanje pri prireditvi (maksimalno število skupnih točk 20) do 5 točk
  - krajevnega pomena 1 točka
  - občinskega pomena 2 točki
  - medobčinskega pomena 3 točke
  - regijskega pomena 4 točke
  - republiškega pomena 5 točk
- izvajanje promocijske in informativne dejavnosti do 10 točk
- izvajanje ozaveščenosti prebivalstva in mladine za delovanje na področju turizma do 5 točk
- sodelovanje z društvi v občini in izven občine pri skupnih projektih (maksimalno število skupnih točk 20) do 5 točk
- izobraževanje članov društva do 10 točk
  - ena udeležba 1 točka
  - od 2 do 4 udeležbe 3 točke

- od 5-6 udeležb 6 točk
- več kot 6 udeležb 10 točk
- izdajanje propagandnega materiala za promocijo turistične ponudbe do 10 točk
- sodelovanje in promocija izdelkov s področja občine Kozje na sejnih in drugih prireditvah do 5 točk
- število obiskovalcev na prireditvi
  - do 200 obiskovalcev 1 točka
  - od 200 do 600 obiskovalcev 3 točke
  - od 600 do 1000 obiskovalcev 6 točk
  - nad 1000 obiskovalcev 10 točk

## V. KONČNA DOLOČBA

## 15. člen

Pravilnik začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 06202-6-006/03  
Kozje, dne 10. julija 2003.

Župan  
Občine Kozje  
**Dušan Andrej Kocman l. r.**

**MIRNA PEČ****3590. Odlok o oskrbi s pitno vodo v Občini Mirna Peč**

Na podlagi 7. člena zakona o gospodarskih javnih službah (Uradni list RS, št. 32/93 in 30/98), 26. člena zakona o varstvu okolja (Uradni list RS, št. 32/93 in 1/96), 3. in 25. člena zakona o prekrških (Uradni list SRS, št. 25/83, 36/83, 42/85, 5/90 in Uradni list RS, št. 10/91, 17/91, 13/93, 66/93, 39/96, 39/96, 61/96, 35/97, 45/97, 73/97, 35/97, 87/97, 73/98 in 31/00), 6. in 7. člena zakona o varstvu pred požarom (Uradni list RS, št. 71/93), 13. člena odloka o gospodarskih javnih službah v Občini Mirna Peč (Uradni list RS, št. 21/02) ter 15. člena statuta Občine Mirna Peč (Uradni list RS, št. 18/99, 52/01 in 40/03) je Občinski svet občine Mirna Peč na 7. redni seji dne 8. 7. 2003 sprejel

**ODLOK****o oskrbi s pitno vodo v Občini Mirna Peč**

## I. SPLOŠNE DOLOČBE

## 1. člen

Odlok določa pogoje in način obvezne gospodarske javne službe oskrbe s pitno vodo, gospodarjenje z vodovodi ter pravice in obveznosti uporabnikov in izvajalcev javne službe oskrbe s pitno vodo v zvezi z dobavo in odjemom pitne vode iz vodovodov v Občini Mirna Peč.

Izvajalec javne službe oskrbe s pitno vodo (v nadaljnjem besedilu: izvajalec javne službe) je javno podjetje, ki je registrirano za opravljanje te dejavnosti, ki ga določi občina v skladu s predpisi o gospodarskih javnih službah.

## 2. člen

Oskrba uporabnikov s pitno vodo se zagotavlja iz:
 

1. javnih vodovodov, s katerimi upravlja in gospodari izvajalec javne službe.

2. vodovodov, s katerimi upravljajo in gospodarijo drugi izvajalci oskrbe s pitno vodo.

### 3. člen

Za javni vodovod po tem odloku se šteje vodovodno omrežje s pripadajočimi objekti in napravami z najmanj petimi priključki oziroma, če oskrbuje več kot 20 prebivalcev, in je v upravljanju izvajalca javne službe.

### 4. člen

Vodooskrbni objekti, naprave in sistemi po tem odloku so:

1. Magistralno omrežje in naprave:
  - Cevovodi in objekti, ki oskrbujejo z vodo več občin ali regij
  - Tranzitni cevovodi in objekti od zajetja do primarnega omrežja
2. Primarno omrežje in naprave:
  - Cevovodi in objekti, med magistralnim in sekundarnim omrežjem, oziroma cevovodi in objekti od zajetja do sekundarnega omrežja
  - Cevovodi in objekti za večje naselje, med več naselji ter med večjimi stanovanjskimi ali drugimi območji
3. Sekundarno omrežje in naprave, ki služijo za neposredno priključevanje uporabnikov na posameznem stanovanjskem ali drugem območju ali za požarno varstveno funkcijo.
4. Vodometri priključek z vodomerno napravo.
5. Interno omrežje, ki je v upravljanju in vzdrževanju uporabnika. Interno in javno omrežje razmejuje vodomerna naprava.

### 5. člen

Uporabnik vode je fizična ali pravna oseba, ki ima za svoje potrebe izveden priključek na vodovod ali, ki s posebnim dovoljenjem izvajalca javne službe uporablja vodo ali koristi njeno požarnovarstveno funkcijo iz javnega in drugih vodovodov.

### 6. člen

Za stanje javnega vodovoda je odgovoren izvajalec javne službe, ki v roku šestih mesecev po sprejemu tega odloka izdela in da v sprejem Občinskemu svetu občine Mirna Peč tehnični pravilnik o javnem vodovodu in tarifni pravilnik. V tehničnem pravilniku se podrobneje opredeli pogoje in normative za gradnjo, priključevanje, dobavo, upravljanje in vzdrževanje javnega vodovoda. Tarifni pravilnik opredeljuje merila in kriterije za oblikovanje cen.

Za stanje vodovodov, s katerimi upravljajo in gospodarijo drugi izvajalci oskrbe s pitno vodo, pa so odgovorni ti sami izvajalci oskrbe s pitno vodo.

## II. GRADITEV VODOVODA

### 7. člen

Izvajalec javne službe izdaja soglasja prostorskemu redu občine, občinskim lokacijskim načrtom, zbirni karti komunalnih vodov ter projektom za pridobitev gradbenega dovoljenja.

Izvajalec javne službe načrtuje javne vodovode. Investitor sekundarnega ali internega vodovoda pa si mora za načrtovanje pridobiti smernice izvajalca javne službe.

### 8. člen

Izvajalec mora začetek gradnje vodovoda pisno priglasiti izvajalcu javne službe vsaj osem dni pred začetkom del.

Za novozgrajeni vodovod mora investitor pridobiti uporabno dovoljenje pristojnega organa.

V enem mesecu po pridobitvi uporabnega dovoljenja po zgraditvi mora investitor vodovoda zgrajeni javni vodovod predati v last občini, na območju, katere je zgrajen, ta pa v upravljanje izvajalcu javne službe. Izvajalec javne službe mora zgrajeni vodovod prevzeti v upravljanje pod pogojem, da je pridobljeno uporabno dovoljenje. Prenos se izvrši na podlagi pogodbe o prevzemu, s katerim se opredelijo pogoji prevzema in medsebojne obveznosti.

Ob primopredaji mora investitor izročiti izvajalcu javne službe vsa soglasja in upravna dovoljenja ter projekt izvedenih del. Projekt izvedenih del mora vsebovati geodetski posnetek zgrajenega objekta, montažni načrt ter detajle križanj z ostalimi komunalnimi napravami.

### 9. člen

Kdor se namerava priključiti na vodovod, mora izpolniti vse pogoje iz soglasij, poravnati vse obveznosti investitorju sekundarnega vodovodnega omrežja, kakor tudi plačati strošek izvedbe in prispevek po merilih in kriterijih, kot povračilo za zgrajeno primarno omrežje, predložiti potrebno dokumentacijo opredeljeno s tehničnim pravilnikom in ustrezna soglasja za posege na zemljišča. Kdor namerava povečati priključno moč obstoječega priključka, mora poravnati stroške pri izgradnji sekundarnega in primarnega voda.

Bodoči uporabnik vode mora plačati prispevek in vse ostale obveznosti pred priključitvijo svojega objekta na javni vodovod.

Uporabnik vode, ki sofinancira gradnjo vodovodnega omrežja s tem ne pridobi nikakršno pravico razpolaganja na javnem vodovodu.

## III. PRIKLJUČITEV NA VODOVOD

### 10. člen

Kjer je zgrajen vodovod, ki še ima proste zmogljivosti, je izvajalec javne službe dolžan priključiti uporabnike na vodovod ob pogojih, ki jih določa ta odlok in tehnični pravilnik o javnem vodovodu.

### 11. člen

Uporabnik sme vodo iz vodovoda odvezati le v skladu z izdanim soglasjem izvajalca javne službe oziroma pogodbo o priključitvi.

### 12. člen

Priključek se izvede praviloma za vsakega uporabnika posebej, uporabnik pa lahko ima tudi več priključkov glede na potrebe in ob pogojih, ki so predpisani s tehničnim pravilnikom.

Možen je tudi začasni priključek na omrežje vodovoda ob pogojih, ki jih določajo interni akti izvajalca javne službe.

### 13. člen

Ob izpolnjevanju vseh predpisanih pogojev izvede priključitev na javni vodovod ter vgraditev, zamenjavo ali odstranitev vodomerne naprave, le izvajalec javne službe na stroške uporabnika.

### 14. člen

Izveden priključek do vodomerne naprave, vključno z vodomerno napravo, prevzame v upravljanje in vzdrževanje izvajalec javne službe.

Za odjem vode mora imeti vsak priključek vgrajeno vodomerno napravo.

Merilno mesto in način vgradnje vodomerne naprave opredeljuje tehnični pravilnik.

Uporabnik je dolžan zavarovati vodomerno napravo pred poškodbami in vremenskimi vplivi, vzdrževati merilno mesto, naprave in kode za odčitovanje, skrbeti za njihovo čistost in stalno dostopnost, ter pooblaščenim delavcem in upravljavcem izvajalca javne službe omogočiti nemoten dostop.

Uporabnik je, v primeru kakršnegakoli poškodovanja ali uničenja naprav navedenih v predhodnem odstavku tega člena, dolžan v roku 8 dni o tem obvestiti izvajalca javne službe, ki vzpostavi prvotno stanje in stroške zaračuna povzročitelju. Prav tako je uporabnik dolžan v roku 15 dni izvajalcu javne službe sporočiti spremembo lastništva priključka z odčitanim stanjem vodomerne naprave na dan primopredaje lastništva.

#### 15. člen

Izvajalec javne službe je dolžan izvajati redno menjavo in kontrolo vodomernih naprav, brez predhodnega obveščanja uporabnika, skladno z veljavno zakonodajo.

Izvajalec javne službe lahko poškodovano vodomerno napravo, v kolikor je to nujno potrebno, zamenja brez predhodnega obvestila uporabniku, dolžan pa ga je naknadno obvestiti v roku 15 dni po zamenjavi.

V primeru, da je za poškodbo vodomerne naprave kriv uporabnik, je dolžan plačati stroške, ki jih je povzročil, izvajalec javne službe pa je poškodovano vodomerno napravo dolžan hraniti do zaključka dokaznega postopka oziroma plačila nastalih stroškov s strani uporabnika.

### IV. HIDRANTI

#### 16. člen

Hidranti v vodovodnem sistemu so javni in interni.

Javni hidranti služijo predvsem požarni varnosti in morajo biti vedno dostopni in v brezhibnem stanju.

Javne hidrante mora vzdrževati izvajalec javne službe, ki mora voditi o hidrantih in hidrantni mreži tehnične in druge pregledne podatke in jih na zahtevo posredovati občinski inšpekciji, požarni inšpekciji, poklicnim gasilskim enotam, prostovoljnim gasilskim društvom ter drugim, ki izvajajo protipožarno varnostno funkcijo.

#### 17. člen

Odvzem vode iz javnih hidrantov brez pisnega dovoljenja izvajalca javne službe ni dopusten.

Omejitev odvzema vode iz javnih hidrantov ne velja za odvzem vode za gašenje požarov in za odpravo posledic drugih elementarnih nesreč.

Zaradi registracije nekontroliranega odvzema vode iz hidranta mora uporabnik najkasneje v 3 dneh po zaključeni intervenciji iz drugega odstavka tega člena, o odvzemu obvestiti izvajalca javne službe. V poročilu je potrebno navesti datum, količino, čas, mesto in razlog odvzema.

Uporabnik mora po uporabi pustiti hidrant v brezhibnem stanju. V primeru poškodovanja je dolžan povrniti vse stroške za vzpostavitev hidranta v normalno stanje.

#### 18. člen

Interni hidranti so sestavni del interne inštalacije objekta in morajo biti priključeni na omrežje za vodomerno napravo.

Interne hidrante vzdržuje uporabnik vode oziroma lastnik interne inštalacije na lastne stroške.

### V. VAROVANJE JAVNEGA VODOVODA IN VODNIH VIROV

#### 19. člen

Varovalna območja vodnih virov in varovalni ukrepi znotraj teh območij se na osnovi strokovnih podlag regulirajo z odlokom o zaščiti vodnih virov na območju občine.

#### 20. člen

Splošni pogoji glede gradnje in odmikov od vodovodnih objektov, naprav in cevovodov se določijo s tehničnim pravilnikom.

Izvajalec javne službe s soglasjem predpiše pogoje, pod katerimi je dovoljeno graditi ob vodovodu.

Stroške za morebitne poškodbe vodovoda, ki jih povzroči izvajalec del po svoji krivdi, nosi izvajalec sam. Ti stroški zajemajo neposredne stroške za odpravo napak, izgubljeno vodo, stroške za zvišano električno konicico zaradi dodatnega črpanja in vse ostale intervencijske stroške.

#### 21. člen

Na vodovodu se ne sme graditi ali postavljati objektov in nasipati ali odvezati materiala, ki bi lahko povzročal poškodbe vodovoda ali oviral njegovo redno delovanje in vzdrževanje.

Sprememba nivelete terena nad vodovodom je možna le s pisnim soglasjem, ki ga na prošnjo investitorja izda izvajalec javne službe.

Kdor gradi objekte, opravlja vzdrževalna, rekonstrukcijska ali druga dela ob vodovodnem omrežju, mora pri opravljanju teh del poskrbeti, da ostanejo kape cestnih ventilov, vodovodnih jaškov in hidrantov stalno vidne, to je v višini okolice in dostopne. Pri trajni spremembi okolice kap ali nivelete terena mora investitor prilagoditi tudi elemente vodovodnega omrežja, sicer to stori izvajalec javne službe na njegove stroške.

Lastniki zemljišč preko katerih poteka vodovod, morajo izvajalcu javne službe dovoliti neoviran dostop do vodovoda za potrebe vzdrževanja in interventnih ukrepov.

### VI. PLAČEVANJE PORABE VODE

#### 22. člen

Količina porabljene vode iz vodovoda se ugotavlja z odčitkom stanja vodomerne naprave in se meri v kubičnih metrih (m<sup>3</sup>).

Pooblaščen delavci, ki odčitavajo stanje števca na vodomernih napravah se morajo na zahtevo uporabnikov izkazati s pooblastilom.

Za pokrivanje stroškov menjave in kontrole vodomernih se obračunava števnina. Način obračunavanja je opredeljen v Tarifnem pravilniku.

Uporabnik ima poleg rednih iz 15. člena tega odloka, pravico zahtevati izredno kontrolo vodomerne naprave, če meni, da meritev ni točna. Če se ugotovi, da je točnost vodomerne naprave izven dopustnih toleranc, nosi stroške preizkusa izvajalec javne službe, sicer pa uporabnik.

#### 23. člen

Z velikimi porabniki vode lahko izvajalec javne službe sklene posebno pogodbo o dobavi vode.

Če se vodomerna naprava pokvari, se količina porabljene vode ugotovi na podlagi povprečne porabe v zadnjih treh obračunskih obdobjih pred okvaro vodomera oziroma po zadnjih znanih podatkih.

Količina porabljene vode pri uporabniku, ki še nima vgrajene vodomerne naprave ali pri nedovoljenem odjemu



brez vodomerne naprave, se določi na osnovi podatkov povprečne porabe drugih primerljivih uporabnikov.

Pri nedovoljenem odjemu vode se uporabniku zaračuna porabljena voda za celotno obdobje obstoja nedovoljenega priključka, oziroma najmanj za obdobje enega leta.

#### 24. člen

Izvajalec javne službe opravi odčitavanje vodomernih naprav, ki jih prevzame v upravljanje in vzdrževanje ter ugotavlja porabo vode v časovnem obdobju, ki ne more biti daljše kot dvanajst mesecev, ob zamenjavi vodomerne naprave ter ob spremembi cene. Izvajalec javne službe izstavlja račune za porabljeno vodo na podlagi odčitavanja vodomero ali z akontacijo in kasnejšim poračunom.

Uporabnik, ki stalno ne prebiva v objektu, mora določiti pooblaščenca, ki ga bo zastopal, omogočal dostop do vodomerne naprave, zanj prejemal in plačeval račune za porabljeno vodo.

V primeru, da vodomerna naprava zaradi nedostopnosti izvajalec javne službe ni mogel odčitati, je uporabnik dolžan sporočiti stanje vodomerne naprave, v roku 8 dni po prejemu obvestila.

#### 25. člen

V objektih z več uporabniki, v katerih ni možna vgradnja merilnih naprav za posameznega uporabnika, izvajalec javne službe odčita in izda račun le za glavni vodomernik.

Lastniki posameznega objekta so na podlagi stanovanjskega zakona dolžni skleniti pogodbo z upravnikom, ki za njih sprejema in plačuje račune za porabljeno vodo.

Izvajalec javne službe lahko izdaja račune za posameznega uporabnika v objektih, kjer je več uporabnikov, če se vsi uporabniki strinjajo z načinom delitve porabe pitne vode, kar potrdijo s podpisami v ustreznem dokumentu. V tem dokumentu se morajo uporabniki zavezati, da bodo sporočali vse podatke, ki vplivajo na obračun porabe vode.

Vodomerne naprave v interni inštalaciji služijo uporabniku za njegovo lastno kontrolo in jih izvajalec javne službe ne odčituje in ne vzdržuje.

#### 26. člen

Tarife oziroma cene za porabljeno vodo določa pristojni občinski organ na predlog izvajalca javne službe skladno z veljavnimi predpisi, kalkulativnimi osnovami in sprejeto poslovno politiko. Cene oblikovane v skladu s predpisi morajo pokrivati odhodke poslovanja nastale pri izvajanju javne službe.

#### 27. člen

Vode, ki je bila porabljena za požarnovarstvene namene oziroma za odpravo elementarnih in drugih katastrofalnih posledic ni potrebno plačati, če je bila poraba v roku določenem s tem odlokom prijavljena izvajalcu javne službe in jo je le ta označil za upravičeno.

O načinu pokrivanja nastalih stroškov se izvajalec javne službe dogovori z Občino Mirna Peč.

### VII. OSKRBOVANJE Z VODO

#### 28. člen

Izvajalec javne službe je dolžan zagotavljati vsem uporabnikom vodo, ki mora ustrezati določilom pravilnika o zdravstveni ustreznosti pitne vode.

Kadar voda ni ustrežna, je izvajalec javne službe dolžan o tem obvestiti uporabnike. V obvestilu mora biti nave-

den predviden čas in vzrok neustreznosti, možen način uporabe in način začasne oskrbe z vodo.

#### 29. člen

Kadar zaradi izrednih okoliščin uporabnikom ni možno zagotoviti enakomerno in normalno oskrbo z vodo, mora izvajalec javne službe ukreniti vse, da se zagotovi čimprejšjo normalno oskrbo.

#### 30. člen

Ob omejitvah je izvajalec javne službe dolžan ukrepati v skladu s sprejetimi načrti ukrepov ob izrednih razmerah. Uporabniki so v takih primerih vodo dolžni uporabljati le za osnovne življenjske potrebe ter za požarno varnost.

#### 31. člen

Uporabniki vode iz drugih virov oskrbe so dolžni uporabljati vodni vir na krajevno uveljavljen način in pri odvzemu oziroma porabi vode ravnati tako, da ne bo prizadeto stanje vodnega vira. Pri nastopu izrednih razmer ali omejitvah so dolžni po potrebi dati svoje kapacitete na razpolago za koriščenje prednostne preskrbe za osnovne življenjske potrebe občanov in za požarno varnost.

#### 32. člen

Izvajalec javne službe ima pravico in dolžnost prekiniti dobavo vode uporabnikom na njihove stroške v naslednjih primerih:

1. če uporabnik ali njegov pooblaščen predstavnik pisno odpove ali zahteva zaporo vode,

2. če se uporabnik ni ravnal v skladu z ukrepi ob izrednih razmerah,

3. če stanje interne instalacije ali vodomernega jaška ogroža kvaliteto vode v vodovodu ali je prostor z vodomerno napravo nedostopen, neustrezno zaščiteno ali tako zanemaren, da to ovira odčitavanje, uporabnik pa v roku, ki ga je določil izvajalec javne službe te pomanjklivosti ne odpravi,

4. če uporabnik brez soglasja izvajalca javne službe dovoli priključitev drugega uporabnika na interno instalacijo, ali če poveča odjem vode brez soglasja izvajalca javne službe, ali če interna instalacija in druge naprave uporabnika ovirajo redno dobavo vode drugim uporabnikom in uporabnik v roku, ki ga je določil izvajalec javne službe tega ne odpravi,

5. če uporabnik ne omogoči izvajalcu javne službe odčitavanje ali zamenjavo vodomerne naprave, pregled priključka, ali če na kakršenkoli način ovira redno vzdrževanje in popravilo vodovoda,

6. če pri urejanju okolice ni upošteval določil tega odloka in Tehničnega pravilnika,

7. če uporabnik odjema vodo na nedovoljen način oziroma odstrani plombo na spojnici vodomera,

8. če uporabniki v večstanovanjskem objektu ne uredijo medsebojnih razmerij kot to določa 25. člen tega odloka in zaradi tega ne plačujejo porabljene vode,

9. če uporabnik ne poravnava računa ali položnice za porabljeno vodo v 8 dneh po opozorilu, da mu bo zaradi dolga prekinjena dobava vode.

Dobava vode je prekinjena dokler ni odpravljen vzrok prekinitve. Za ponovno priključitev mora uporabnik plačati stroške izterjave, prekinitve in ponovne priključitve, ki jih določi izvajalec javne službe.



## VIII. DOLŽNOSTI IZVAJALCA JAVNE SLUŽBE

## 33. člen

Izvajalec javne službe je dolžan:

- upravljati z javnimi vodovodi in skrbeti za varovanje vodovodov in jih vzdrževati,
- vsem uporabnikom zagotavljati zdravstveno ustrežno vodo v skladu s pravilnikom o zdravstveni ustreznosti pitne vode,
- spremljati in analizirati stanje oskrbe uporabnikov in virov oskrbe z vodo, pripravljati programe, načrte, predloge in izvajati ukrepe za tehnične in sanitarne izboljšave vodnih virov kakor tudi oskrbe z vodo v celoti,
- ugotavljati stanje vodnih virov, ki jih koristi ter vzpodbujati in izvajati ukrepe za zavarovanje vodnih virov pred onesnaževanjem,
- pripraviti program ukrepov oskrbe z vodo iz vodovodov ob izrednih razmerah in skrbeti za njihovo izvajanje,
- pripraviti sanacijski program za sanacijo oporečnih vodnih virov,
- voditi in dopolnjevati kataster vodovodnega omrežja,
- skladno s predpisi obnavljati in kontrolirati vodomerne naprave.

## IX. NADZOR

## 34. člen

Nadzor nad izvajanjem določil tega odloka opravlja inšpekcijska služba.

## X. KAZENSKÉ DOLOČBE

## 35. člen

Z denarno kaznijo 300.000 se kaznuje izvajalec javne službe:

1. če ravna v nasprotju z 10. členom odloka,
2. če ravna v nasprotju z drugim odstavkom 16. člena odloka,
3. če ravna v nasprotju s prvim in drugim odstavkom 28. člena odloka,
4. če ravna v nasprotju z 29. členom odloka,
5. če ravna v nasprotju z 30. členom odloka,
6. če ravna v nasprotju z 32. členom odloka,
7. če ravna v nasprotju s 33. členom odloka.

Za prekrške iz prvega odstavka tega člena se z denarno kaznijo 90.000 SIT kaznuje tudi odgovorna oseba izvajalca javne službe.

## 36. člen

Z denarno kaznijo 225.000 SIT se za prekršek kaznuje posameznik, ki stori prekršek v zvezi s samostojnim opravljanjem dejavnosti, če:

1. ravna v nasprotju z drugim odstavkom 7. člena odloka,
2. ravna v nasprotju z 8. členom odloka,
3. ravna v nasprotju z 11., 12., 13. in 14. členom odloka,
4. ravna v nasprotju s prvim, tretjim, in četrtem odstavkom 17. člena odloka,
5. ravna v nasprotju z 20. členom odloka,
6. ravna v nasprotju z 21. členom odloka,
7. ravna v nasprotju z drugim in tretjim odstavkom 24. člena odloka,
8. ravna v nasprotju z 30. in 32. členom odloka.

Z denarno kaznijo 90.000 SIT se kaznuje za prekršek iz prvega odstavka tega člena tudi odgovorno osebo pravne osebe.

Z denarno kaznijo 300.000 SIT se za prekršek kaznuje pravna oseba, če:

1. ravna v nasprotju z drugim odstavkom 7. člena odloka,
  2. ravna v nasprotju z 8. členom odloka,
  3. ravna v nasprotju z 11., 12., 13. in 14. členom odloka,
  4. ravna v nasprotju s prvim, tretjim, in četrtem odstavkom 17. člena odloka,
  5. ravna v nasprotju z 20. členom odloka,
  6. ravna v nasprotju z 21. členom odloka,
  7. ravna v nasprotju z drugim in tretjim odstavkom 24. člena odloka,
  8. ravna v nasprotju z 30. in 32. členom odloka.
- Z denarno kaznijo 60.000 SIT se za prekršek kaznuje posameznik, če:
1. ravna v nasprotju z drugim odstavkom 7. člena odloka,
  2. ravna v nasprotju z 8. členom odloka,
  3. ravna v nasprotju z 11., 12., 13. in 14. členom odloka,
  4. ravna v nasprotju s prvim, tretjim, in četrtem odstavkom 17. člena odloka,
  5. ravna v nasprotju z 20. členom odloka,
  6. ravna v nasprotju z 21. členom odloka,
  7. ravna v nasprotju z drugim in tretjim odstavkom 24. člena odloka,
  8. ravna v nasprotju z 30. in 32. členom odloka.

## XI. PREHODNE IN KONČNE DOLOČBE

## 37. člen

Določbe tega odloka smiselno veljajo tudi za druge izvajalce javne službe.

## 38. člen

Podatke o uporabnikih je dolžna zagotavljati občina in jih posredovati izvajalcu javne službe.

V primeru, da se pri določenem uporabniku pojavi kršitev predpisov ali neplačevanje storitev povezanih z uporabo javnega vodovoda, občina zadrži izdajo dokumentov do odprave kršitve predpisov oziroma do plačila storitev.

## 39. člen

V skladu z določili tega odloka izvajalec javne službe v šestih mesecih od njegove uveljavitve uskladi s temi določili tehnični pravilnik o javnem vodovodu in Tarifni pravilnik in ju da v sprejem svetu Občine Mirna Peč.

## 40. člen

Ta odlok začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Z uveljavitvijo tega odloka preneha veljati odlok o javnem vodovodu in oskrbi naselij z vodo v Občini Novo mesto (Skupščinski Dolenjski list, št. 13/87 in 17/87).

Št. 032-01- 34/03

Mirna Peč, dne 9. julija 2003.

Župan  
Občina Mirna Peč  
**Zvonko Lah** l. r.

**3591. Tehnični pravilnik o javnem vodovodu v Občini Mirna Peč**

Na podlagi 15. člena statuta Občine Mirna Peč (Uradni list RS, št. 18/99, 52/01 in 40/03), 6. in 39. člena odloka o oskrbi s pitno vodo v Občini Mirna Peč, je Občinski svet občine Mirna Peč na 7. redni seji dne 8. 7. 2003 sprejel

**TEHNIČNI PRAVILNIK  
o javnem vodovodu v Občini Mirna Peč****I. SPLOŠNE DOLOČBE****1. člen**

S tem pravilnikom se ureja tehnična izvedba in uporaba javnih vodovodov v Občini Mirna Peč (v nadaljnjem besedilu: vodovod).

**2. člen**

Pravilnik je obvezen za vse udeležence pri projektiranju, gradnji, komunalnem opremljanju in upravnem postopku za izvajalca javne službe in uporabnike vodovodov.

**3. člen**

Vodovod je sklop medsebojno funkcionalno povezanih naprav, objektov in cevovodov, ki služijo za oskrbo prebivalstva s pitno vodo (v nadaljnjem besedilu: voda).

**4. člen**

Naprave in objekti vodovoda so:

- zajetja,
- vodnjaki (vrtine),
- črpališča,
- čistilne naprave,
- cevovodi,
- prečrpališča,
- vodohrani (zbiralniki pitne vode),
- objekti in naprave za zniževanje tlaka,
- vodovodno omrežje,
- omrežje za gašenje požara - hidrantna mreža,
- drugi manjši objekti, ki služijo za pravilno in nemoteno obratovanje cevovodov in jih glede na njihovo funkcijo štejemo kot njih sestavni del.

**5. člen**

Lokalni vodovod je samostojni vodovod s samostojnim vodnim virom, ki ni v upravljanju izvajalca javne službe.

**6. člen**

Vodovod za tehnološko vodo ali tehnološki vodovod je sklop medsebojno funkcionalno povezanih naprav, objektov in cevovodov, ki služijo izključno za dobavo, pripravo in oskrbo s tehnološko vodo. Vodovod za tehnološko vodo ne sme biti fizično povezan z javnim vodovodom.

**II. DEFINICIJE POJMOV****7. člen**

V tem pravilniku uporabljeni izrazi in pojmi imajo naslednji pomen:

- zajetje = objekt za zajemanje vode,
- vodnjak = objekt za zajemanje vode,
- črpališče = objekt, v katerem so nameščene črpalke za črpanje vode,
- prečrpališče = isto kot črpališče s funkcijo prečrpavanja vode v višje ležeči vodohran,

- čistilna naprava = objekt za čiščenje in razkuževanje vode,

- vodohran ali vodni zbiralnik = objekt za hranjenje vode,

- raztežilnik ali razbremenilnik = objekt za znižanje tlaka vode v cevovodu,

- reducirna postaja = objekt, v katerem je nameščen reducirni ventil in služi za znižanje tlaka,

- cevovod = objekt za transport vode,

- vodovodno omrežje = sistem cevovodov, ki ga delimo na magistralno, primarno ter sekundarno omrežje,

- magistralno omrežje in naprave:  
- cevovodi in objekti, ki oskrbujejo z vodo več občin ali regij,

- tranzitni cevovodi in objekti od zajetja do primarnega omrežja,

- primarno omrežje in naprave:  
- cevovodi in objekti, med magistralnim in sekundarnim omrežjem, oziroma cevovodi in objekti od zajetja do sekundarnega omrežja,

- cevovodi in objekti za večje naselje, med več naselji ter med večjimi stanovanjskimi ali drugimi območji,

- sekundarno omrežje in naprave, ki služijo za neposredno priključevanje uporabnikov na posameznem stanovanjskem ali drugem območju ali za požarno varstveno funkcijo,

- zračnik = element za odzračevanje cevovoda,

- blatnik = element za praznjenje in čiščenje cevovoda,

- priključek = spojni vod od vodovodnega omrežja do vodomera,

- jašek = betonski objekt na cevovodu (običajno služi za namestitev zasunov in zračnikov),

- vodomerni jašek = jašek, v katerem je nameščen vodomer,

- vodomerni = naprava za merjenje porabljene vode,

- zasun = zaporni element na cevovodu,

- hidrant = element v vodovodni mreži, ki služi za odvzem vode iz vodovodne mreže pri gašenju požara (razlikujemo podzemne in nadzemne hidrante),

- uporabnik = odjemalec vode iz vodovoda.

**III. PROJEKTIRANJE IN GRADNJA VODOVODA****8. člen**

Pri načrtovanju vodovoda se morajo upoštevati poleg drugih predpisov, ki urejajo tovrstno gradnjo, še določila tega pravilnika ter soglasja in smernice, ki jih opredeli izvajalec javne službe.

**a) Dimenzije cevovodov in vrste cevi****9. člen**

Pri gradnji vodovoda se smejo uporabljati cevi iz naslednjih materialov:

1. litoželezne cevi iz nodularne litine (duktil),
2. cevi iz polietilena visoke gostote - PE HD,
3. cevi iz trdega polivinilklorida - PVC,
4. jeklene cevi.

Vse vrste cevi morajo po kvaliteti odgovarjati veljavnim standardom.

**10. člen**

Cevi PE HD uporabljamo samo v naslednjih primerih:

- za izvedbo priključkov in sekundarno omrežje,
- na terenih z nestabilno nosilnostjo tal,

– za vgradnjo v zaščitno cev,  
– v drugih primerih, kjer iz tehničnih razlogov ni možna uporaba cevi iz drugih materialov.

Največji dovoljen premer PE-HD cevi je 90 mm. Za večje premere je potrebno pridobiti soglasje izvajalca javne službe.

#### 11. člen

Jeklene cevi se uporabljajo za gradnjo cevovodov, samo kjer zaradi zahtevnosti gradnje ni možna uporaba drugih cevi.

#### 12. člen

Jeklene cevi morajo biti pred vgradnjo antikorozijsko zaščitene. Antikorozijska zaščita jeklenih cevi mora biti izvedena z bitumenskim ali drugim ustreznim premazom in povita z zaščitnim trakom na svetlo očiščeno in minimizirano podlago. Cev mora biti čiščena s peskanjem ali drugimi mehanskimi pripomočki. Čiščenje cevi s kemijskimi sredstvi ni dopustno.

Na mestih, kjer se pojavljajo blodeči tokovi mora biti jekleni cevovod tudi katodno zaščiten.

### b) Globine

#### 13. člen

Za polaganje cevovoda mora biti globina jarka taka, da bo nad temenom cevi najmanj 1 m zasipa. Maksimalna globina cevovoda ne sme presegati 2,5 m od temena cevi, vendar samo v izjemnih primerih.

#### 14. člen

Širina dna jarka za polaganje cevovoda mora znašati najmanj 50 cm, oziroma DN + 40 cm.

#### 15. člen

Dno jarka za polaganje cevovodov mora biti skopano po dani niveleti s točnostjo  $\pm 3$  cm.

V jarku, izkopanem v terenu IV. in V. kategorije je za polaganje cevovoda treba obvezno pripraviti posteljico iz sipkega materiala v minimalni debelini 10 cm.

Plastične cevi (PE-HD in PVC cevi) se smejo polagati samo na posteljico iz peska granulacije 0–8 mm.

#### 16. člen

Zasip cevovoda v višini prvih 30 cm nad temenom cevi se sme opraviti izključno s sipkim materialom. Plastične cevi pa s peskom granulacije 0–8 mm.

#### 17. člen

Kadar se ob cevovodu za lastne potrebe polaga električni kabel mora biti ta položen na posteljico v desnem kotu jarka, gledano v smeri toka vode. Kabel mora biti položen na posteljico in v osnovnem zasipu zasut enako kot plastične cevi.

### c) Odmiki

#### 18. člen

Cevovod mora biti projektiran in položen tako, da je na vsakem mestu možen dostop z ustrežno mehanizacijo za potrebe vzdrževanja.

#### 19. člen

Odmik objektov od cevovoda mora znašati najmanj:

– čisti objekti in oporni zidovi 3 m,  
– greznice, drugi nečisti objekti in deponije z odpadnim in škodljivim materialom 5 m,

– posamezna drevesa (drevored) 2 m,  
– drogovi (električni in PTT) 1 m.

#### 20. člen

Komunalni vodi morajo biti po horizontali od cevovoda odmaknjeni minimalno:

– kanalizacija (fekalna ali mešana), ki poteka na manjši globini ali enaki kot cevovod, 3 m,  
– meteorna kanalizacija, ki poteka na manjši ali enaki globini kot cevovod, 1 m,

– plinovod 0,5 m,

– energetske kabli, telekomunikacijski kabli in kabli javne razsvetljave, ki potekajo na manjši ali enaki globini kot vodovod 1 m, oziroma 0,5 m, če so položeni v kineti ali ustrezno zaščiteni,

– toplovod v kineti, ki poteka na manjši ali enaki globini kot cevovod, 1,0 m,

– vsi komunalni vodi, ki potekajo v večji globini kot cevovod, morajo biti odmaknjeni minimalno 0,5 m.

Pri minimalnih odmikih 0,5 m mora biti vodovod položen tako, da je možen neoviran dostop z ene strani.

#### 21. člen

Kolikor zaradi terenskih razmer ni možno zagotoviti minimalnih odmikov iz predhodnih členov, mora izdelovalec projekta v skladu z razvojno službo izvajalca javne službe določiti način izvedbe in vzdrževanja.

### d) Križanja

#### 22. člen

Za vsako križanje cevovoda s komunalnimi vodi, prometnicami in vodotoki je potrebno pridobiti soglasje izvajalca javne službe obstoječega komunalnega voda.

#### 23. člen

Pri križanju cevovoda z železnico mora cevovod potekati v zaščitni cevi ne glede na material iz katerega je cevovod.

#### 24. člen

Pri križanju cevovoda s prometnico mora biti ta del cevovoda zgrajen iz jeklenih ali lifoželeznih cevi iz nodularne litine.

#### 25. člen

Minimalni vertikalni odmiki pri križanju cevovoda z komunalnimi inštalacijami morajo biti:

1. če poteka cevovod nad

– kanalizacijo 0,3 m,

– toplovodno kineto 0,4 m,

– plinovodom 0,4 m,

– energetskim in telekomunikacijskim kablom in

– kablom javne razsvetljave 0,3 m;

2. če poteka cevovod pod

– kanalizacijo (izjemoma) 0,6 m,

– toplovodno kineto 0,6 m,

– plinovod 0,6 m,

– energetskim in telekomunikacijskim kablom in kablom javne razsvetljave 0,3 m.

Minimalni odmik se šteje najkrajša razdalja med obodoma cevi kanalizacije in cevovoda oziroma stene kinete in cevovoda oziroma točke na obodu (zaščiti) kabla do oboda cevovoda.

Kot križanja ne sme biti manjši od 45°.

## 26. člen

Cevovod ne sme potekati pod fekalno kanalizacijo. Kolikor to ni možno, mora biti križanje s fekalno kanalizacijo v projektu posebej obdelano in v soglasju z izvajalcem javne službe.

**e) Vgradnja merilno regulacijske opreme, armatur, fazonov in spojnih elementov**

## 27. člen

V vodnjake, črpališča, rezervoarje in pomembna hidravlična vozlišča mora biti vgrajena ustrezna merilnoregulacijska oprema.

Vrsto in tip ter mesto vgradnje določi projektant v soglasju z izvajalcem javne službe.

## 28. člen

V vodovodno mrežo se smejo vgrajevati samo taki fazonski kosi, in armature, ki odgovarjajo veljavnim standardom.

Kolikor je zaradi dejanskih razmer na terenu nujna vgradnja nestandardnega fazonskega kosa, se ta izdelava iz jeklene cevi, ki mora odgovarjati min. tlaku 16 bar. Fazonski kos mora biti antikorozijsko zaščiten.

## 29. člen

Vijaki, vrata, ograje, stopnice in drugi ključavničarski izdelki, ki se vgrajujejo v vodovodne objekte, morajo biti zaščiteni proti koroziji z vročim cinkanjem ali izdelani iz nerjavečih materialov.

## 30. člen

Zasuni morajo biti obvezno vgrajeni na vsakem odcepu iz primarnega ali sekundarnega cevovoda pred in za zaščito pod železnico, na priključku za hidrant na primarnem cevovodu, pred zračnikom, blatnikom in na vsakih 500–800 m v primarnem cevovodu.

## 31. člen

Zasuni se smejo v omrežje vgrajevati tako, da so na eni strani spojeni z gibljivim spojem.

Gibljivi spoj mora biti načeloma za zasunom gledano v smeri toka vode. Pri vgradnji zasuna je treba upoštevati težo zasuna in nosilnost cevi.

## 32. člen

Litoželezne cestne kape se morajo obvezno podbetonirati. Betonske plošče pod cestno kapo morajo biti take velikosti, da glede na nosilnost terena prenaša obtežbo kape brez pogrezanja.

**f) Jaški**

## 33. člen

V omrežje vgrajujemo betonske jaške za vgradnjo armatur in merilnoregulacijske opreme. Minimalna velikost jaškov mora biti:

- po višini 170 cm,
- po dolžini = vsota dolžine vseh vgrajenih elementov + 40 cm, vendar najmanj 120 cm na cevovodih do 150 mm, 150 cm na cevovodih do  $\varnothing 250$  mm in 180 cm na cevovodih do  $\varnothing 600$  mm,
- po širini = vsota dolžin vseh vgrajenih elementov na odcepu + 1/2 najširšega vgrajenega el. v osi cevovoda + 80 cm, vendar najmanj 120 cm na cevovodih do  $\varnothing 150$  mm, 150 cm na cevovodih do  $\varnothing 250$  mm in 180 cm na cevovodih do  $\varnothing 600$  mm,

- nad ploščo jaška mora biti minimalno 30 cm zapisa,
- dno jaška mora biti iz gramoznih krogel  $\varnothing 10$ –50 mm v debelini plasti minimalno 20 cm ali z betoniranim dnom s poglobitvijo za črpanje vode,

- velikost vstopne odprtine mora biti min. dim. 60 x 60 cm. Locirana mora biti v kotu jaška. Vstopna odprtina se mora zapirati s standardnim litoželeznim pokrovom. Teža pokrova mora odgovarjati prometni obremenitvi,

- jašek, v katerem so vgrajeni fazonski elementi težji kot 150 kg, mora imeti tudi montažno odprtino minimalne velikosti 80 x 80 cm neposredno nad elementom,

- montažna odprtina se mora zapirati z litoželeznim pokrovom. Teža pokrova mora odgovarjati prometni obremenitvi. Kjer tipizirana velikost montažne odprtine ne zadošča se izjemoma izvede plošča jaška iz armirano betonskih lamel, ki jih je možno odstraniti,

- vstop v jašek mora biti opremljen z lestvijo. Nosilna drogova lestev morata biti iz cevi  $\varnothing 40$  mm, nastopne prečke  $\varnothing 18$  mm v razmaku 300 mm. Lestev mora biti pritrjena na steno jaška.

## 34. člen

Jaški v terenih s talno vodo morajo biti vodotesni. Vrh vstopne (montažne) odprtine mora biti obvezno nad visokim nivojem poplavne vode. V dnu jaška morajo imeti poglobitev za črpanje vode.

## 35. člen

Vodomerni jaški so obdelani v poglavju IV/c.

**g) Hidranti**

## 36. člen

Hidrante vgrajujemo v vodovodno omrežje v naselju na razdaljo 80–150 m. Minimalni premer cevovoda, na katerega se priključuje hidrante je  $\varnothing 100$  mm. Pri projektiranju gradnje hidrantnega omrežja, je potrebno upoštevati pravilnik o tehničnih normativih za hidrantno omrežje za gašenje požarov.

## 37. člen

Hidranti so podzemni in nadzemni. Nadzemne hidrante vgrajujemo povsod, kjer ne ovirajo prometa in funkcionalnosti zemljišča.

## 38. člen

Hidrant, vgrajen na primarni vodovodni mreži, mora imeti na priključku zasun.

## 39. člen

Hidrant se sme zasipati le z gramoznim materialom. Vrh glave podzemnega hidranta mora biti 10–20 cm pod niveleto terena.

## 40. člen

Hidrantne kape pri podzemnih hidrantih morajo biti podbetonirane. Velikost betonske plošče pod hidrantno kapo mora biti tako velika, da glede na nosilnost terena prenaša obtežbo kape brez pogrezanja. Podbetoniran mora biti tudi N kos, na katerega je montiran hidrant.

**h) Preizkušanje cevovoda**

## 41. člen

Tlačni preizkus je časovno in tehnološko točno določen postopek, s katerim se preverja vodotesnost in kakovost zgrajenega cevovoda.

Tlačni preizkus se mora opraviti na vsakem novo zgrajenem cevovodu. O uspešno opravljenem tlačnem preizkusu se napiše zapisnik, ki ga morata podpisati nadzorni organ in vodja gradbišča.

Zapisnik je sestavni del investicijsko tehnične dokumentacije.

#### 42. člen

Tlačni preizkus vseh vrst cevi se izvaja točno po navodilih proizvajalca. Tlačni preizkus cevovoda iz jeklenih cevi se izvede na 2x-ni delovni tlak, vendar ne manj kot 15 bar. Tlačni preizkus mora trajati min. 2 uri oziroma 60 min/100 m cevovoda.

#### 43. člen

Klorni šok je preizkus, s katerim se ugotovi ali je vodovod sposoben prenašati zdravo pitno vodo. Preizkus izvede Zavod za zdravstveno varstvo in o preizkusu izda ustrezen dokument. Klorni šok se mora opraviti na vsakem novozgrajenem vodovodu.

### i) Označevanje vodovodnih naprav

#### 44. člen

Zasuni in hidranti morajo biti obvezno označeni z označevalnimi tablicami. Oblika in velikost označevalne tablice je predpisana s SIST 1005 za zasune in SIST 1007 za hidrante.

#### 45. člen

Označevalne tablice so pritrjene na vidnem mestu najbližjega objekta. Če v bližini ni objekta se tablica postavi na zato posebej postavljen drog.

#### 46. člen

Trasa cevovoda se označuje z opozorilnim trakom, ki se polaga na osnovni zasip (30 cm nad temenom cevi). Nad cevovodi iz plastičnih cevi mora biti položen označevalni trak s kovinskim vložkom.

## IV. VODOVODNI PRIKLJUČKI

### a) Postopek za priključitev nepremičnine na javno vodovodno omrežje

#### 47. člen

Za priključitev objekta na javno vodovodno omrežje mora naročnik z izvajalcem javne službe skleniti pogodbo o priključitvi.

K pogodbi mora priložiti:

- situacijo z vrisanim objektom v merilu, ki velja za (LD) poslovno dokumentacijo,
- kopijo gradbenega dovoljenja,
- projekt vodovodnega priključka, interne inštalacije oziroma tehnološki projekt, za proizvodne in druge objekte, kjer se bo voda rabila v tehnološke namene,
- soglasje občine.

#### 48. člen

Izvajalec javne službe ni dolžan skleniti pogodbo o priključitvi, če naročniku ne more zagotoviti zadostnih količin vode in izpolniti dobavno tehničnih pogojev, ali če bi bila s tem motena oskrba ostalim potrošnikom.

#### 49. člen

Na osnovi sklenjene pogodbe o priključitvi izvajalec javne službe naročniku – bodočemu uporabniku vode opravi:

- odkaz trase priključka in merilnega mesta,
- skladno z dogovorom med naročnikom izdela ponudbeni predračun in pogodbo za izvedbo priključka.

#### 50. člen

Izvajalec javne službe izvede priključek, ko so izpolnjeni vsi pogoji iz pogodbe o priključitvi.

#### 51. člen

Spremembo lokacije merilnega mesta, trase priključka ali dobavnih količin lahko uporabnik zahteva po enakem postopku kot nov priključek, pri čemer izvajalec javne službe za vsak primer posebej presodi, če je potrebno predložiti ustrezno dokumentacijo v celoti ali samo deloma.

#### 52. člen

Priključek se ukine na osnovi pisnega naročila lastnika priključka. Stroške ukinitve poravnava naročnik.

### b) Dimenzije priključkov in izvedba

#### 53. člen

Dimenzijo priključka določi izvajalec javne službe:
 

- po številu izlivnih mest v priključenem objektu za gospodinjstvo:

Število izlivnih mest	Vrsta in minimalna dimenzija priključka
5-20	PE LD Ø25/10
20-30	PE LD Ø32/10

- če se predvideva, ob upoštevanju vseh podatkov iz projekta interne instalacije oziroma tehnološkega projekta, večjo konično porabo kot 2 l/sek., se dimenzionira priključek s hidravličnim izračunom.

#### 54. člen

Za gradnjo vodovodnih priključkov se smiselno uporabljajo določbe v poglavju projektiranje in gradnja vodovoda.

### c) Lokacija in izvedba merilnega mesta

#### 55. člen

Merilno mesto je praviloma v jašku izven objekta, čim bližje javnemu vodovodu. V izjemnih primerih, o čemer presodi izvajalec javne službe, pa je lahko jašek v objektu.

#### 56. člen

Če je vodomerno mesto v objektu uporabnika, mora biti cev vodovodnega priključka zaščitena z PE LD ali PE HD cevjo v celotni dolžini od vstopa v objekt do vodomera.

V zaščitni cevi mora biti tudi cev priključka, ki vstopa skozi steno vodomernega jaška izven objekta.

#### 57. člen

Vodomerne jaške izven objekta ne gradimo v terenih s talno vodo. Kolikor se tej zahtevi ne da izogniti, mora biti jašek vodotesen s poglobitvijo na dnu za črpanje vode.

Talni jaški izven objekta so tipski. Dimenzije jaškov so razvidne iz grafične priloge št. 1, ki je sestavni del tega pravilnika.



**d) Način vgradnje vodomerov**

## 58. člen

Načini vgradnje vodomerov so razvidni iz grafičnih prilog št. 1, 2 in 3, ki so sestavni del tehničnega pravilnika.

## 59. člen

Mimovod se izvede takrat, kadar je poraba vode majhna, priključek pa mora zagotavljati požarno vodo.

Mimovod se izvede na merilnem mestu tako, da se vzporedno z vgrajenim vodomerom vgradi mimovod z zapornim elementom, ki je stalno zaprt in plombiran. Mimovod se lahko odpre le v primeru požara. Odpiranje mimovoda mora uporabnik v 24 urah javiti izvajalcu javne službe.

**e) Tipi in dimenzije vodomerov**

## 60. člen

Vrsto in tip vodomerne naprave, ki se uporabljajo za merjenje porabljene vode, določa izvajalec javne službe.

## 61. člen

Dimenzijo vodomera določi izvajalec javne službe na osnovi podatkov o porabi vode oziroma številu izlivnih mest bodoči uporabnik po naslednjih kriterijih:

Št. izlivnih mest	Dimenzija vodomera
5	20/3 m <sup>3</sup>
5-20	20/5 m <sup>3</sup>
20-30	25/7 m <sup>3</sup>

Če predvidevamo, ob upoštevanju faktorja istočasnosti, večjo porabo kot 2,0 l/sek., dimenzioniramo vodomer na osnovi predvidenih maksimalnih pretokov v l/sek. in predvidene povprečne dnevne porabe v m<sup>3</sup>/dan.

Maksimalni pretok	Povpr. dnevni pretok	Dimenzija vodomera
2,8-5,5 l/sek	40 m <sup>3</sup> /dan	40/20 m <sup>3</sup>
5,5-8,3 l/sek	90 m <sup>3</sup> /dan	50 - 30 m <sup>3</sup>
10,8-14,2 l/sek	150 m <sup>3</sup> /dan	80 - 50 m <sup>3</sup>
14,2-16,6 l/sek	210 m <sup>3</sup> /dan	100 - 70 m <sup>3</sup>

## 62. člen

Izvajalec javne službe lahko na osnovi predvidene porabe vode, upoštevajoč pri tem dinamiko in konico odjema pitne vode pri uporabniku ter hidravlične razmere v vodovodnem omrežju, določi za vgradnjo tudi druge dimenzije vodomerov.

**V. TEHNIČNO DOBAVNI POGOJI**

## 63. člen

Priključitev uporabnika na vodovod je možna ob naslednjih pogojih:

- da je kota tlačne črte pri Q max v vodovodnem omrežju najmanj 10 m nad koto najvišjega izliva v objektu,
- da bodoči uporabnik s predvidenim odvzemom vode ne bo presegal pretočnih zmogljivosti sekundarnega omrežja in povzročal motenj v oskrbi ostalih potrošnikov.

## 64. člen

Začasni priključek na javni vodovod je možen:

1. za gradbišče (gradbiščni priključek),
2. za bodoče uporabnike na kompleksih, ki niso pokriti s sekundarno mrežo minimalnega premera 80 mm ob pogoj:

- da z izgradnjo začasnega priključka ne bo motena oskrba z vodo,

- da je s srednjeročnim programom predvidena izgradnja sekundarne vodovodne mreže na kompleksu, kjer je objekt uporabnika,

- da uporabnik pred izvedbo priključka podpiše pogodbo z izvajalcem javne službe, kjer bodo natančno opredeljene obveznosti uporabnika do sofinanciranja sekundarne mreže na kompleksu in rok o začasni uporabi priključka.

Odločitev o možnosti izvedbe začasnega priključka izda razvojna služba izvajalca javne službe, pri čemer za vsak primer posebej presodi, kakšno dokumentacijo mora bodoči uporabnik predložiti.

## 65. člen

Naprave za zvišanje in znižanje tlaka v objektih so del interne instalacije in se lahko vgradijo le s posebnim soglasjem izvajalca javne službe.

Naprave za zvišanje tlaka se morajo priključiti preko vmesnega rezervoarja, v katerega priteka voda preko vodomera in ventila s plovcem v primerih, ko iz omrežja ni možno zagotavljati črpalne količine vode.

Vtok v rezervoar mora biti nad najvišjim nivojem vode v rezervoarju.

**VI. NADZOR NAD GRADNJO VODOVODA**

## 66. člen

Vse vodovodne naprave, ki jih gradi ali rekonstruira katerikoli izvajalec in bodo po dokončanju prešle v upravljanje izvajalcu javne službe, nadzira med samo gradnjo strokovna služba izvajalca javne službe.

## 67. člen

Nadzor iz prejšnjega člena tega pravilnika, obsega kontrolo izvajanja določil izdanih soglasij in tega pravilnika ter kontrolo kakovosti izvedenih del in vgrajenega materiala.

**VII. PREVZEM VODOVODOV V UPRAVLJANJE**

## 68. člen

Investitor javnega vodovoda mora tega predati v last občini, na območju katere je vodovod zgrajen. Način in pogoje predaje opredelita investitor in občina s pogodbo. Občina preda predmetni vodovod v upravljanje izvajalcu javne službe. Ob primopredaji mora investitor izročiti občini oziroma izvajalcu javne službe naslednjo dokumentacijo:

- projekt z gradbenim dovoljenjem,
- izvršilni načrt, izdelan po določbah pravilnika o izdelavi in vzdrževanju katastra komunalnih naprav in metodologiji katastra izvajalca javne službe,
- zapisnik o tlačnem preizkusu,
- izvršilni načrt,
- atest o izvedenem klornem šoku,
- podatke o investicijski vrednosti,
- uporabno dovoljenje.

Na osnovi zapisnika o prevzemu javnega vodovoda vneše izvajalec javne službe vodovod v kataster komunalnih naprav in v evidenco sredstev v upravljanju.

## 69. člen

Lokalni vodovod prevzame izvajalec javne službe v upravljanje le, če so izpolnjeni pogoji tega pravilnika in je vodovod zgrajen oziroma saniran skladno z vsemi predpisi ter ima vodni vir, ki ustreza pravilniku o zdravstveni ustreznosti pitne vode in urejene varstvene pasove.

## VIII. KATASTER VODOVODNIH NAPRAV

## 70. člen

Izvajalec javne službe mora za objekte javnega vodovoda voditi kataster komunalnih naprav.

Kataster komunalnih naprav se vodi skladno z določbami pravilnika o izdelavi in vzdrževanju katastra komunalnih naprav in zakona o katastru komunalnih naprav. Metodologija dela se mora prilagajati razvoju in zahtevam GIC občine Mirna Peč.

## 71. člen

Ne glede na določbe pravilnika o izdelavi in vzdrževanju katastra komunalnih naprav pa izvajalec javne službe za operativne potrebe sektorja vodooskrbe vodi katasterski operat v obsegu:

1. pisni del,
2. grafični del v državnem koordinatnem sistemu,
3. skanogrami,
4. elaborati.

## Ad/1

Pisni del vsebuje popisne liste ali tabele po segmentih (točka, sistem daljic ali ploskev).

## Ad/2 Grafični del vsebuje:

## a) Podloge:

- digitalni katastrski načrt,
- digitalni ortofoto načrt,
- topografski načrt različnih meril (1:1000, 1:5000, 1:25 000...),
- druge podloge.

## b) Segmente katastra komunalnih naprav:

- točkovni (hidranti, zasuni, zračniki...),
- linijski (cevovodi...),
- ploskovni (jaški, vodovarstvena območja...).

## Ad/3 Skanogrami so digitalna oblika elaborata:

a) skanogrami fotografij (jaškov, cevovodov, križanj, zanimivih detajlov...),

b) skanogrami topografij, skic, shem in shematskih prikazov...,

## c) skanogrami, druga dokumentacija.

## Ad/4 Elaborati:

Elaborat je zbirka vseh listin, dokumentov, skic in zapisnikov, na osnovi katerih je bil nastavljen pisni in grafični del operata, zlasti:

- terenske skice, ki vsebujejo poleg podatkov, ki so bili vneseni v evidenčni načrt, še naslednje:

- topografije zasunov, hidrantov in podobnih objektov na cevovodu,
- oznake detajlnih listov, kjer je cevovod ter številke zapisnikov s podatki meritev,
- montažni načrti cevovodov (zasuni, hidranti, zračniki, blatniki, odcepi, priključna mesta, križanja),
- dimenzije, materiali, leto izgradnje,
- drugi podatki.

## 72. člen

Vzdrževanje katastra komunalnih naprav temelji na prijavah o spremembah na komunalnih vodih, ki jih mora posredovati sektor vodooskrbe katastru.

Prijava o spremembi komunalnega voda je pisno obvestilo, ki vsebuje podatke o kraju komunalnega objekta in kratek opis spremembe na objektu.

## 73. člen

Po prejemu prijave o spremembi komunalnega voda mora služba katastra takoj poskrbeti za eventualno potrebno izmero na terenu in vnos spremembe v katasterski operat.

## 74. člen

O spremembah na komunalnih vodih se vodi posebna evidenca.

## IX. PREHODNE IN KONČNE DOLOČBE

## 75. člen

Spremembe in dopolnitve tega pravilnika se sprejmejo po postopku, določenim za njegov sprejem.

## 76. člen

Ta pravilnik začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Z uveljavitvijo tega pravilnika preneha veljati tehnični pravilnik o javnem vodovodu (SDL, št. 6/88).

Št. 032-01-36/03

Mirna Peč, dne 9. julija 2003.

Župan

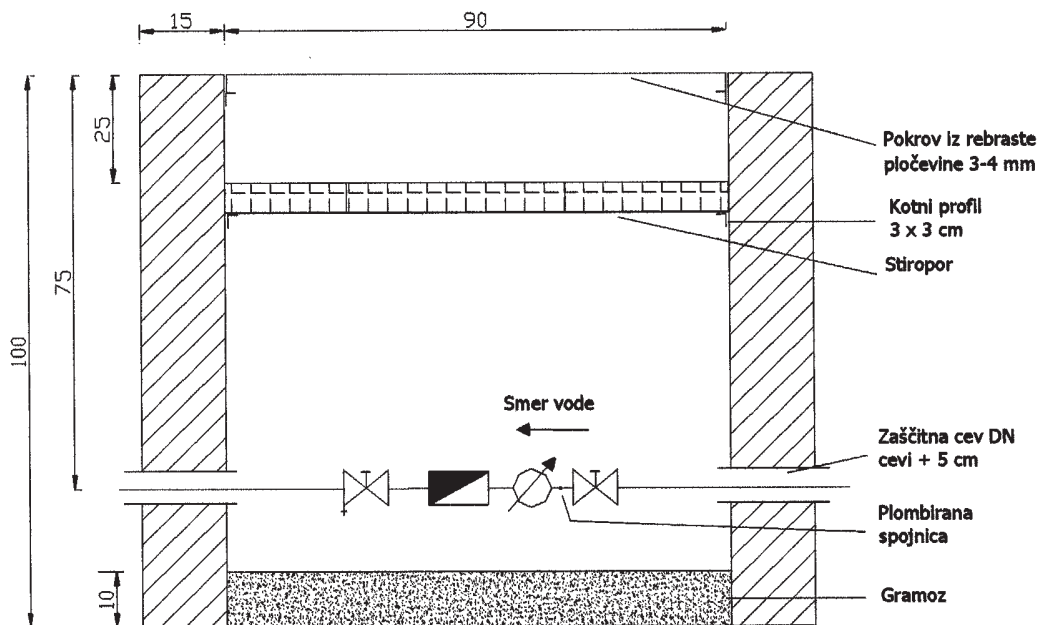
Občine Mirna Peč

**Zvonko Lah** l. r.

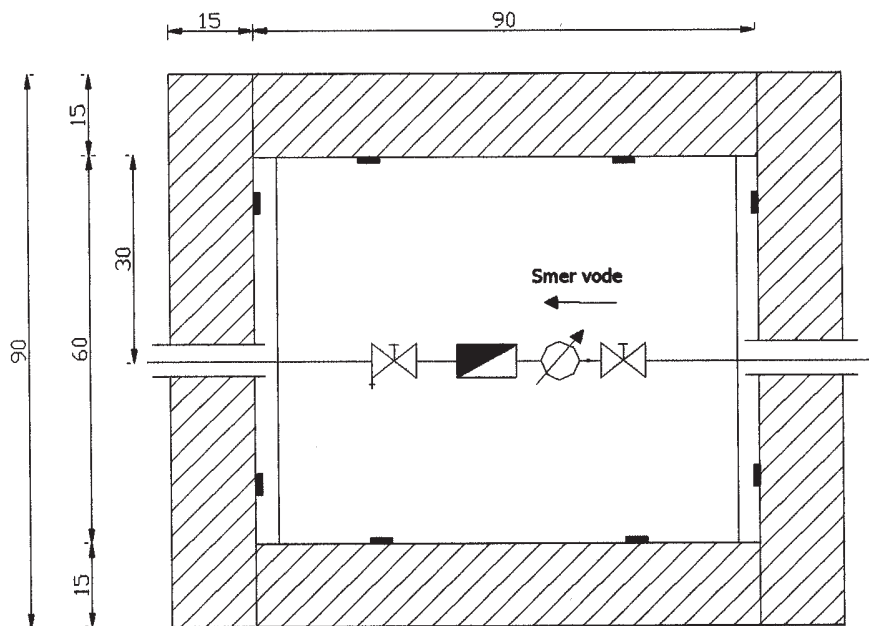
priloga št. 1

## ZUNANJI VODOMERNI JAŠEK ZA VODOMER DN 20 IN DN 25

Prerez:



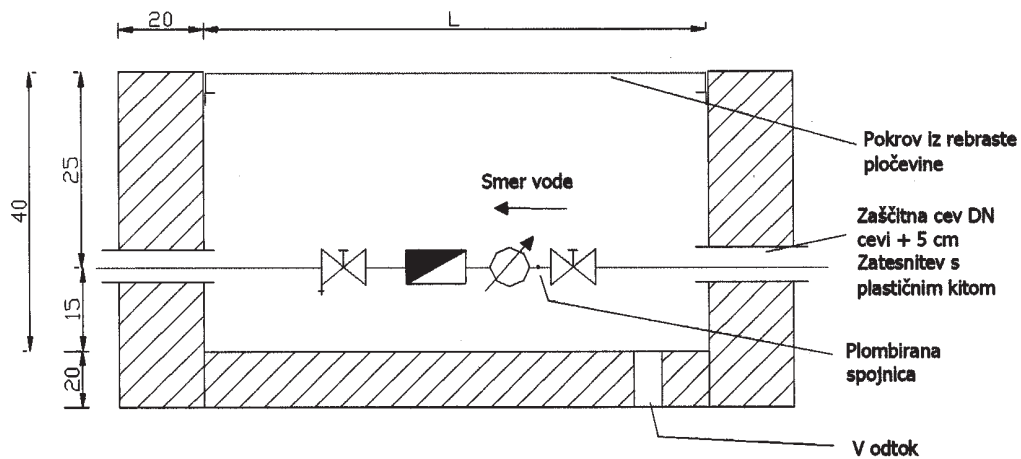
Tloris:



## VODOMERNI JAŠEK V OBJEKTU ZA VODOMER DN 20 - DN 40

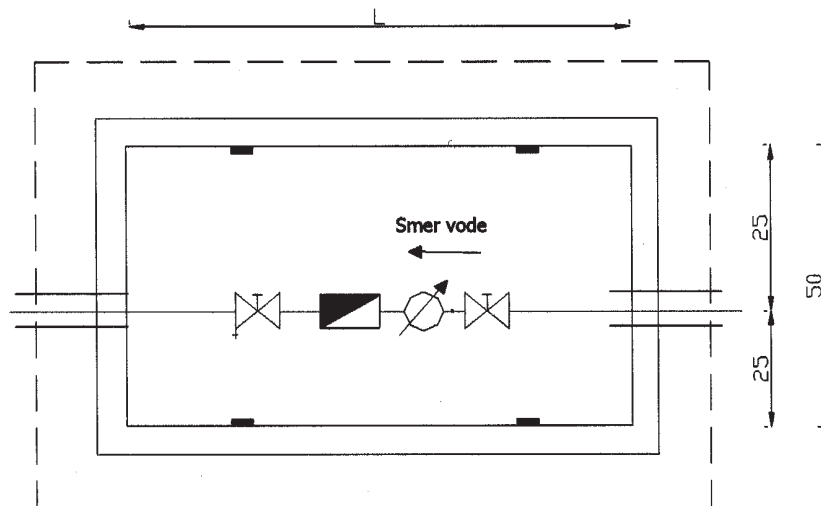
priloga št. 2

Prerez:



L = 80 cm za vodomere DN 20  
L = 100 cm za vodomere DN 25 in DN 40

Tloris:

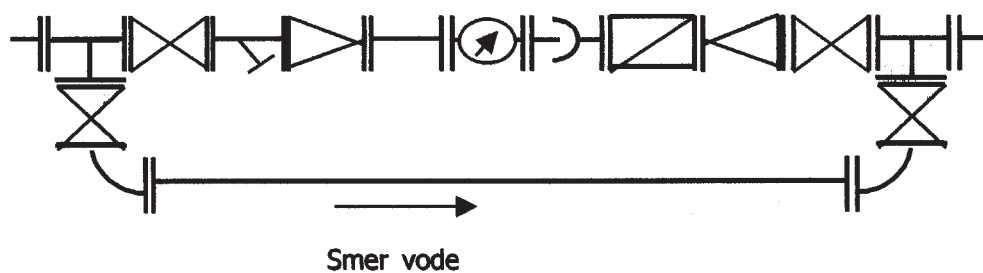


Jašek tlorisne površine 80 x 50 cm se zapira s pokrovom iz rebraste pločevine 4/5 mm v enem kosu. Jašek tlorisne površine 100 x 50 cm se zapira s pokrovom iz rebraste pločevine 4/5 mm v dveh kosih velikosti 50 x 50 cm.

Okvir pokrova jaška je iz kotnega železa 30 x 30 x 3 mm.

priloga št. 3

## PRINCIPIELNA SCHEMA MONTAŽE VODOMEROV DIMENZIJE DN 50 IN VEČ



Uporabljeni materiali (DN po projektu priključka) :

- Litoželezni fazonski kos FF , L = 600 mm
- Litoželezni fazonski kos T
- Zasun
- Čistilni kos
- FFR , L = 200 mm
- Vodomer DN po projektu in soglasju upravljalca
- Montažno demontažni kos MDK
- Protipovratni ventil
- FFR , L = 200 mm
- Zasun
- Litoželezni fazonski kos T
- Litoželezni fazonski kos FF , L = 600 mm

Mimovod (By-pas , se izvede samo s soglasjem upravljalca )



**3592. Tarifni pravilnik za obračun oskrbe z vodo v Občini Mirna Peč**

Na podlagi 15. člena statuta Občine Mirna Peč (Uradni list RS, št. 18/99, 52/01 in 40/03), 22. in 26. člena odloka o oskrbi s pitno vodo v Občini Mirna Peč, uredb in navodil o načinu oblikovanja cen komunalnih storitev, izdanih s strani Vlade Republike Slovenije, je Občinski svet občine Mirna Peč na 7. redni seji dne 8. 7. 2003 sprejel

## TARIFNI PRAVILNIK za obračun oskrbe z vodo v Občini Mirna Peč

### I. SPLOŠNE DOLOČBE

#### 1. člen

S tem tarifnim pravilnikom (v nadaljevanju: pravilnik) se določajo elementi obračuna in osnovne tarifne postavke za obračun oskrbe z vodo iz sistemov, ki jih upravlja izvajalec javne službe porabnikom na območju občine Mirna Peč.

S pravilnikom se določajo tudi načela in kriteriji za uporabo obračunskih elementov in tarifnih postavk tako, da se uvaja varčevanje z vodo, racionalnejše izkoriščanje kapacitet naprav za oskrbo z vodo, in zagotavlja ustrezen obseg sredstev za obratovanje in vzdrževanje sistemov ter pravočasno obnovo in razvoj.

Vodomer	DN (mm)	20	25	40	50
Nazivni pretok	Qn (m <sup>3</sup> /h)	3,5	6	10	15

• k – kombinirani vodomer

#### 7. člen

Prispevek ob priključitvi je znesek, ki ga porabnik plača ob priključitvi na vodovodni sistem in pokriva del stroškov za obnovo in širitev vodovodnega omrežja.

#### 8. člen

Tarifne postavke za posamezne elemente obračuna so:

- tarifni postavki za obračun prispevka v SIT,
- tarifna postavka za obračun števnine v SIT,
- tarifna postavka za obračun porabljene količine vode v SIT/ m<sup>3</sup>.

#### 9. člen

Znesek števnine v obračunskem obdobju dobimo kot zmnožek nazivnega pretoka vodomera in cene vode.

Števnina = Qn (m<sup>3</sup>/h) x cena vode (SIT/m<sup>3</sup>) x obračunsko obdobje (mesec)

#### 10. člen

Znesek za porabljeno količino vode se ugotavlja na osnovi odčitkov v priključek vgrajenega vodomera v začetku in ob koncu obračunskega obdobja.

#### 11. člen

Obračunsko obdobje je časovni interval med dvema odčitavanjema v priključek vgrajenega vodomera. Pri porabnikih – fizičnih osebah je letno najmanj eno obračunsko obdobje, pri porabnikih – pravne osebe pa so najmanj štiri. Izvajalec javne službe lahko obračunava porabo pitne vode z akontacijami. Pri obračunu porabe pitne vode izvajalec javne službe uporablja zadnjo veljavno ceno sprejeto v skladu s 13. členom tega tarifnega pravilnika.

#### 2. člen

Pravilnik velja za porabnike vode, ki so ali bodo priključeni na sisteme v upravljanju izvajalca javne službe.

#### 3. člen

Tarifne postavke za posamezne elemente obračuna oskrbe z vodo morajo biti javno objavljene.

### II. ELEMENTI OBRAČUNA IN TARIFNE POSTAVKE OSKRBE Z VODO

#### 4. člen

Elementi obračuna, za katere se določajo tarifne postavke, so:

- prispevek (ob prvi priključitvi),
- števnina,
- porabljena količina vode.

#### 5. člen

Števnina je znesek, ki se mesečno zaračunava za pokrivanje stroškov redne menjave vodomernih naprav v enem menjalnem obdobju.

#### 6. člen

Porabljena količina vode (m<sup>3</sup>) je na vodomernu registrirana količina v obračunskem obdobju.

80	100	150	50-k	80-k	100-k	150k
40	60	150	40	60	90	200

Če v obračunskih obdobjih ni mogoče odčitati vodomera iz upravičenega razloga ali okvare, se obračuna povprečna porabljena količina vode v preteklem obračunskem obdobju, oziroma na podlagi podatkov o povprečni porabi drugih primerljivih uporabnikov.

#### 12. člen

Prispevek za priključitev na javno vodovodno omrežje se določi na osnovi povprečne možne porabe pitne in/ali tehnološke vode v l/s in na osnovi posameznih izlivov iz projektne tehnične dokumentacije. Za izračun se uporabljajo naslednje formule:

$$Q_{\max} = 0,25 \cdot \sqrt{IE}$$

$$Q_p = Q_{\max} \cdot 0,347$$

$$P = Q_p \cdot C \cdot t$$

V formulah uporabljeni izrazi pomenijo:

Q<sub>max</sub> – maksimalna poraba vode

IE – iztočna enota (Iztočna enota definirana kot seštevek vseh izlivnih enot uporabnika. Posamezne vrednosti so prikazane v Prilogi 1, ki je sestavni del pravilnika)

P – prispevek za priključitev (priključnina)

Q<sub>p</sub> – povprečna poraba vode

C – cena za l/s, določena posebej za pitno vodo, tehnološko vodo in za vodo porabljeno v stanovanjskih objektih, v stanovanjskih enotah v bloku, v počitniških hišicah in zidanah.

Prispevek za stanovanjske objekte, stanovanjske enote v bloku, počitniške hišice in zidanice je fiksni in je določen v ceniku.

t – faktor istočasnosti se določi na podlagi projektne dokumentacije glede na namembnost objekta.

## 13. člen

Vse cene za tarifne postavke iz 5. člena tega tarifnega pravilnika so določene v veljavnem ceniku izvajalca javne službe, ki je sestavni del tega tarifnega pravilnika. Cenik potrdi ustrezen občinski ali z državnimi predpisi določen organ na predlog izvajalca javne službe.

## 14. člen

Tarifni pravilnik sprejme ustrezen občinski organ, veljati pa začne petnajsti dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 032-01-35/03

Mirna Peč, dne 9. julija 2003.

Župan  
Občine Mirna Peč  
**Zvonko Lah** l. r.

## PRILOGA 1

Tabela . Izlivna mesta in podatki za izračun iztočne enote

Vrsta izliva	Premer $\phi$ mm	Pretok l/s TV   HV	Izlivne enote TV   HV	
1	2	3	4	
Izlivni ventil	poln iztok	10	0,25	1
		15	0,40	2,5
		20	1,0	16
		25	1,5	36
	Srednji iztok	10	0,18	0,5
		15	0,25	1
		20	0,60	6
		25	1,0	16
Bide	15	0,125 0,08   0,08	0,25 0,1   0,1	
Pipa	10,15	0,125	0,25	
Pipa za živino	20	0,08	10	
Tuš	V stanovanju	15	0,18 0,12   0,12	0,5 0,1   0,1
		Tovarniški, športni *	15	0,12 0,8   0,08
	Javni		15	0,25 0,17   0,17
		Hidroterapevtski	15	0,60 0,4   0,4
	20		0,80 0,54   0,54	10 5   5
	25		1,0 0,67   0,67	16 7   7
	za noge	15	0,125 0,08   0,08	0,25 0,1   0,1
	Hidrant požarni	25	1,5	36
		50	2,5	100
	Vrtni hidrant	15	0,30	1,5
20		0,70	8	
25		1,2	23	
Kopalna kad v stanovanju	15	0,30 0,2   0,2	1,5 1   1	
		20	0,60 0,4   0,4	6 2,5   2,5
	Hidroterapevtska	25	2,0 1,3   1,3	65 28   28
		Sedežna	15	0,30 0,2   0,2
	Za noge		15	0,125 0,08   0,08
		Črpalka (ejektor)	15/20	0,20
	15/25		0,20	1
	20/25		0,35	2
	20/32		0,35	2
	Pisoar	Ročni ventil	10,15	0,125
Izpiralnik		15	0,50	4
Avtomatski kotliček		15	0,10	0,25
Perforirana cev		15,20	0,06/m	0,2/m
Pralni stroj	15	0,30	1,5	

Pomivalna korita	Kuhinjski	15	0,25	1	
			0,25   0,17	1   0,5	
	Za velike kuhinje	20	0,40	2,5	
			0,4   0,25	2,5   1,5	
Laboratorij	15	0,25	1		
		0,25   0,17	1   0,5		
Korito za perilo	15	0,30	1,5		
		0,30   0,20	1,5   1		
Pomivalni stroj		15	0,30	1,5	
Umivalnik	navadni	Izpust	10,15	0,18	0,5
		Mešalna baterija	10,15	0,12   0,12	0,25   0,25
	Ročno	Izpust	10,15	0,10	0,2
		Mešalna baterija	10,15	0,07   0,07	0,1   0,1
	Serijski	5 mest	15	0,35	2
				0,25   0,25	1   1
	Za fontano	6 ... 8 mest	20	0,55	5
				0,37   0,37	2,5   2,5
		9 ... 10 mest	25	0,70	8
	Vodomet (fontana)	Sobni: 100 l/h	8	0,03	0,1
Vrtni: 200 l/h		10	0,06	0,2	
Vrtni: 500 l/h		15	0,14	0,5	
Ulični: 1350 l/h		20	0,40	2,5	
WC	Kotliček	10,15	0,125	0,25	
	Izpiralnik	15	0,60	6	
		20	0,83	11	
		25	1,0	16	

\* športna (v športnih dvoranah) ali za športnike

1. Za mešalne baterije so v stolpcu 3) navedene tri številke. Zgornja označuje skupni pretok, prva spodnja pretok tople, druga pa pretok hladne vode.

## MURSKA SOBOTA

**3593.** Program priprave sprememb in dopolnitev prostorskih sestavin dolgoročnega plana občine Murska Sobota za obdobje od leta 1986 do leta 2000, ter prostorskih sestavin srednjeročnega plana občine Murska Sobota za obdobje od leta 1986 do leta 1990, na območju Mestne občine Murska Sobota, za območje Rimska Čarda

Na podlagi 12. člena in 27. člena zakona o urejanju prostora (Uradni list RS, št. 110/02; 8/03; v nadaljnjem besedilu: ZUreP-1) ter 31. člena statuta Mestne občine Murska Sobota (Uradni list RS, št. 23/99, 52/01 in 76/02) je župan Mestne občine Murska Sobota dne 17. julija 2003 sprejel

**PROGRAM PRIPRAVE**  
**sprememb in dopolnitev prostorskih sestavin**  
**dolgoročnega plana občine Murska Sobota**  
**za obdobje od leta 1986 do leta 2000,**  
**ter prostorskih sestavin srednjeročnega plana**  
**občine Murska Sobota za obdobje od leta 1986**  
**do leta 1990, na območju Mestne občine**  
**Murska Sobota, za območje Rimska Čarda**

### 1. člen

Ocena stanja, razlogi in pravna podlaga za pripravo sprememb in dopolnitev prostorskih sestavin plana Občine Murska Sobota

Območje obdelave je na meji sosednje Občine Moravske Toplice in Občine Puconci. Obe občini sta svoje planske akte že prilagodili potrebam izgradnje večjega zdraviliškega kompleksa za psorizao na območju imenovanem Rimska Čarda. Mestna občina Murska Sobota želi za smiselno navezovanje vsebin na zdraviliški kompleks, obstoječa kmetijska zemljišča spremeniti v zazidljiva.

Kot pravna podlaga izdelave sprememb in dopolnitev prostorskih sestavin dolgoročnega in srednjeročnega družbenega plana občine Murska Sobota služi odlok o spremembah in dopolnitvah prostorskih sestavin dolgoročnega plana občine Murska Sobota za obdobje 1986–2000 dopolnjenega v letu 1990 (Uradne objave pomurskih občin, št. 24/86, 10/90 ter Uradni list RS, št. 57/99, 9/00 in 14/02) ter družbenega plana občine Murska Sobota za obdobje 1986–1990, dopolnjenega v letu 1987 (Uradne objave pomurskih občin, št. 24/86 in 7/87 ter Uradni list RS, št. 57/99, 9/00 in 14/02).

S tem programom priprave se opredelijo vsebina in obseg sprememb in dopolnitev prostorskih sestavin plana, postopek in roki priprave, seznam pristojnih nosilcev urejanja prostora, ki sodelujejo v postopku načrtovanja predvidene ureditve, pripravljavci in nosilci upravno-strokovnih aktiv-

nosti ter zagotovitev potrebnih finančnih sredstev za izvedbo naloge.

## 2. člen

Predmet in programska izhodišča sprememb in dopolnitev prostorskih sestavin dolgoročnega in srednjeročnega plana Občine Murska Sobota

Spremembe in dopolnitve občinskih planskih aktov se nanašajo na tiste sestavine, ki zadevajo ureditvena območja naselij in območja razpršene gradnje ter spremembo namembnosti kmetijskih zemljišč zaradi predvidenih ureditev.

Spremeni in dopolni se tekstualni del dolgoročnega plana občine Murska Sobota za obdobje od leta 1986–2000 (Uradne objave, št. 24/86 in 10/90) ter tekstualni del srednjeročnega družbenega plana občine Murska Sobota za obdobje od leta 1986–90 (Uradne objave, št. 24/86 in 7/87), in sicer v poglavjih, ki se nanašajo na temeljne usmeritve prostorskega razvoja in varstva okolja.

Spremeni in dopolni se grafični del občinskih planov in sicer karte v merilu 1:25000, (prostorski del dolgoročnega plana) in nekatere karte v merilu 1:5000 z namensko rabo prostora (prostorski del srednjeročnega plana).

Celoten prostorski akt s prilogami bo izdelan v skladu s pravilnikom o pripravi prostorskih sestavin dolgoročnih in srednjeročnih družbenih planov občin v digitalni obliki (Uradni list RS, št. 20/03) v kopirani in digitalni obliki – CD, tako tekstualni kot grafični del. Grafični del v programu AutoCAD (dwg). Na Oddelku za infrastrukturo, okolje in prostor ter gospodarske javne službe Mestne občine Murska Sobota, bo akt na vpogled dostopen javnosti.

## 3. člen

### Okvirno ureditveno območje

Ureditveno območje sprememb in dopolnitev plana zajemajo delno površino katastrske občine Nemčavci v Mestni občini Murska Sobota. Sprememba namembnosti kmetijskih zemljišč je predvidena na parcelnih številkah: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53 in 54.

Območje velikosti skoraj 11 ha je sedaj opredeljeno kot 1 območje kmetijskih zemljišč, kot gozd in 2 območje kmetijskih zemljišč. V opisanem območju se nahaja tudi manjša poselitvena površina z dvema stanovanjskima hišama.

Predmetno območje leži na severovzhodnem robu neposredno v stiku s katastrsko občino Sebeborci to je Občina Moravske Toplice. Po planskih dokumentih Občine Moravske Toplice je omenjeno zemljišče namenjeno za predvideno ureditev zdraviliškega kompleksa za zdravljenje luskavice oziroma psorizae.

Zahodni rob kompleksa meji na regionalno cesto 1. reda Murska Sobota–Hodoš. Vzhodni del je omejen z Martjanskim potokom. Južni rob območja je v naravi jarek, ki sega od regionalne ceste do Martjanskega potoka.

## 4. člen

Nosilci urejanja prostora, ki dajejo smernice in mnenja ter drugi udeleženci, ki bodo sodelovali pri pripravi sprememb in dopolnitev prostorskih sestavin plana

Pripravlavec sprememb in dopolnitev prostorskih sestavin plana je Mestna občina Murska Sobota, Oddelek za infrastrukturo, okolje in prostor ter gospodarske javne službe.

V primeru, da nosilci urejanja prostora v 30 dneh ne bodo podali smernic, se bo v skladu z 29. členom ZUreP-1

štel, da nimajo smernic. V primeru, da smernice nekaterih nosilcev urejanja prostora ne bodo podane, mora izdelovalec, kljub temu upoštevati vse veljavne predpise in druge pravne akte.

Pristojni nosilci urejanja prostora za izdajo smernic za izdelavo sprememb in dopolnitev prostorskih sestavin plana, so:

- Krajevna skupnost Nemčavci,
- Ministrstvo za okolje, prostor in energijo, Agencija RS za okolje, Območna pisarna Murska Sobota, Grajska ul. 1/c, 9000 Murska Sobota,
- ELES – Elektro Slovenije d.o.o., Hajdrihova ul. 2, Ljubljana,

- Zavod RS za varstvo narave, Vojkova cesta 1b, 1000 Ljubljana,
- Ministrstvo za okolje, prostor in energijo – Agencija RS za okolje: Sektor za upravljanje z vodami, Sektor za ohranjanje narave, Sektor za varstvo okolja; Vojkova 1b, 1000 Ljubljana,

- Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano, Področje kmetijstva, Dunajska cesta 56–58, 1000 Ljubljana,

- Geoplin d.o.o., Cesta ljubljanske brigade 11, 1000 Ljubljana,
- Ministrstvo za promet, Direkcija RS za ceste, Tržaška cesta 19, 1000 Ljubljana,

- Ministrstvo za promet, Uprava RS za zračno plovbo, Langusova 4, 1000 Ljubljana,
- Zavod za gozdove RS, Področje gozdov, Območna enota Murska Sobota, Arhitekta Novaka ul.,
- Slovenske železnice, Kolodvorska ul. 11, 1000 Ljubljana,

- Ministrstvo za promet, Direkcija RS za železniški promet, Kopitarjeva 5, 2000 Maribor,
- Ministrstvo za kulturo, Uprava RS za kulturno dediščino, Plečnikov trg 2, 1000 Ljubljana,

- Ministrstvo za okolje, prostor in energijo – Urad za energetiko, Dunajska c. 48, 1000 Ljubljana,
- Ministrstvo za gospodarstvo, Področje notranjega trga, Kotnikova ul. 5, 1000 Ljubljana,

- Ministrstvo za okolje, prostor in energijo – Uprava RS za rudarstvo, Dunajska 48, 1000 Ljubljana,
- Elektro Maribor, Vetrinjska ul. 2, 2000 Maribor,

- Ministrstvo za okolje, prostor in energijo – Urad za prostorsko planiranje, 1000 Ljubljana, Dunajska 21,
- Zavod RS za kulturno dediščino, Območna enota Maribor, 2000 Maribor, Slomškov trg 6,

- Zavod RS za naravno dediščino, Območna enota Maribor, 2000 Maribor, Slomškov trg 6.

Pripravlavec sprememb in dopolnitev prostorskih sestavin plana je Mestna občina Murska Sobota, Kardoševa 2, Murska Sobota. Pobudnika za spremembo in dopolnitev prostorskih sestavin plana je Mestna občina Murska Sobota in Krajevna skupnost Nemčavci.

## 5. člen

Seznam potrebnih strokovnih podlag in način pridobitve strokovnih rešitev

Izdelovalec prostorskih sestavin sprememb in dopolnitev izdelava posebno strokovno podlago – idejno zasnovo. Pri tem je potrebno upoštevati prostorske rešitve sosednjih občin, saj gre za vsebinsko povezavo.

Poleg predloga strokovnih podlag za smiselno navezavo na zdravilišče, izdelovalec sprememb in dopolnitev planskega akta izdelava še dodatne strokovne podlage, ki jih bodo zahtevali pristojni nosilci urejanja prostora.

Izdelovalec sprememb in dopolnitev planskega akta bo izbran na osnovi javnega razpisa oziroma zbiranja ponudb.

#### 6. člen

##### Pridobitev geodetskih podlag

Geodetske podlage za izdelavo sprememb in dopolnitev prostorskih sestavin plana, si je izdelovalec dolžan pridobiti na Geodetski upravi RS, Območna geodetska uprava in izpostava, Murska Sobota, Slomškova ulica 19, 9000 Murska Sobota. Veljavne prostorske sestavine planov so v kartografskem delu izdelane v digitalni obliki na digitalnem katastrskem načrtu. V enaki obliki se morajo izdelati spremembe in dopolnitve prostorskih sestavin plana.

#### 7. člen

##### Roki za pripravo sprememb in dopolnitev prostorskih sestavin plana

##### Pridobitev smernic za pripravo strokovne podlage

Upoštevajo se priporočila pridobljena na prvi prostorski konferenci (po zapisniku) katera je bila izvedena 24. junija 2003. Pripravljavec gradiva za izdelavo sprememb in dopolnitev prostorskih sestavin plana takoj po sprejetju programa priprave pozove pristojne nosilce urejanja prostora, kot so navedeni v 4. členu tega programa, da v roku 30 dni podajo svoje smernice za izdelavo osnutka sprememb in dopolnitev planskega akta. K pozivu se priloži ta program priprave in izrez iz veljavnega prostorskega plana (avgust 2003)

##### Zbiranje ponudb oziroma razpis

Za izbiro izdelovalca strokovnih podlag se izvede postopek zbiranja ponudb po zakonu o javnih naročilih. Izdelovalec mora biti strokovna organizacija, ki je registrirana za opravljanje tehnično strokovnih nalog v zvezi z urbanističnim načrtovanjem v skladu z veljavno zakonodajo. Izdelovalec bo izdelal osnutek in ga dostavi Mestni občini Murska Sobota.

##### Druga prostorska konferenca

Najmanj štirinajst dni pred sprejetjem sklepa o javni razgrnitvi osnutka, pripravljavec izvede drugo prostorsko konferenco, na kateri se pregleda osnutek in poda morebitna nova priporočila.

##### Javna razgrnitev in javna obravnav

Po sprejetju sklepa o javni razgrnitvi na Mestnem svetu mestne občine Murska Sobota se osnutek javno razgrne za obdobje 30 dni. (september, oktober 2003).

V času javne razgrnitve se izvede javna razprava o osnutku. Občani, organi in organizacije, krajevne skupnosti ter drugi zainteresirani oziroma prizadeti lahko dajo pisne pripombe v času trajanja javne razgrnitve. Stališča in odgovori na pripombe se pripravijo do prve obravnave na mestnem svetu Mestne občine Murska Sobota. Predlog stališč in odgovorov na pripombe pripravi izdelovalec osnutka sprememb in dopolnitev planskega akta v sodelovanju s strokovnimi službami Mestne občine Murska Sobota in pristojnimi

institucijami. Predlog stališč in odgovorov obravnava pristojni odbor za urbanizem, ki deluje v sklopu Mestnega sveta mestne občine Murska Sobota.

Izdelava dopolnjenega predloga osnutka sprememb in dopolnitev planskega akta in pridobitev mnenj

Izdelovalec izdelava dopolnjen predlog osnutka. Pripravljavec pozove nosilce urejanja prostora, določene v 4. členu tega programa priprave, da podajo mnenje k dopolnjenemu predlogu, mnenja se morajo podati najkasneje 30 dni od dneva poziva.

Sprejem dopolnjenega predloga osnutka sprememb in dopolnitev planskega akta – 1. obravnav

Sprejem dopolnjenega predloga na Mestnem svetu mestne občine Murska Sobota – 1. obravnav. Hkrati se zavzame stališče do predlogov in pripomb iz javne razgrnitve in javne razprave. V primeru ponovnih predlogov korekcij osnutka na Mestnem svetu, izdelovalec dopolni predlog tako, da upošteva potrjene pripombe (oktober, november 2003).

##### Sklep Vlade RS

Dopolnjenemu osnutku plana se priloži vlogo za pridobitev sklepa vlade o usklajenosti sprememb in dopolnitev planskega akta z izhodišči državnega plana (november 2003).

Vlada RS sprejme sklep o usklajenosti sprememb in dopolnitev prostorskih sestavin planskega akta z obveznimi izhodišči državnega plana (december 2003).

Sprejetje odloka o spremembah in dopolnitvah planskega akta – 2. obravnav

Župan posreduje usklajeni predlog sprememb in dopolnitev prostorskih sestavin občinskega planskega akta s Sklepom vlade RS v sprejem Mestnemu svetu mestne občine Murska Sobota (januar 2004).

Občinski svet obravnava in sprejme predlog sprememb in dopolnitev občinskega planskega akta z odlokom. Odlok se objavi v Uradnem listu RS (januar 2004).

#### 8. člen

##### Obveznosti v zvezi s financiranjem

Finančna sredstva za izdelavo sprememb in dopolnitev prostorskih sestavin plana se zagotovijo v proračunu Mestne občine Murska Sobota.

#### 9. člen

Ta program priprave se objavi v Uradnem listu RS in začne veljati naslednji dan po objavi.

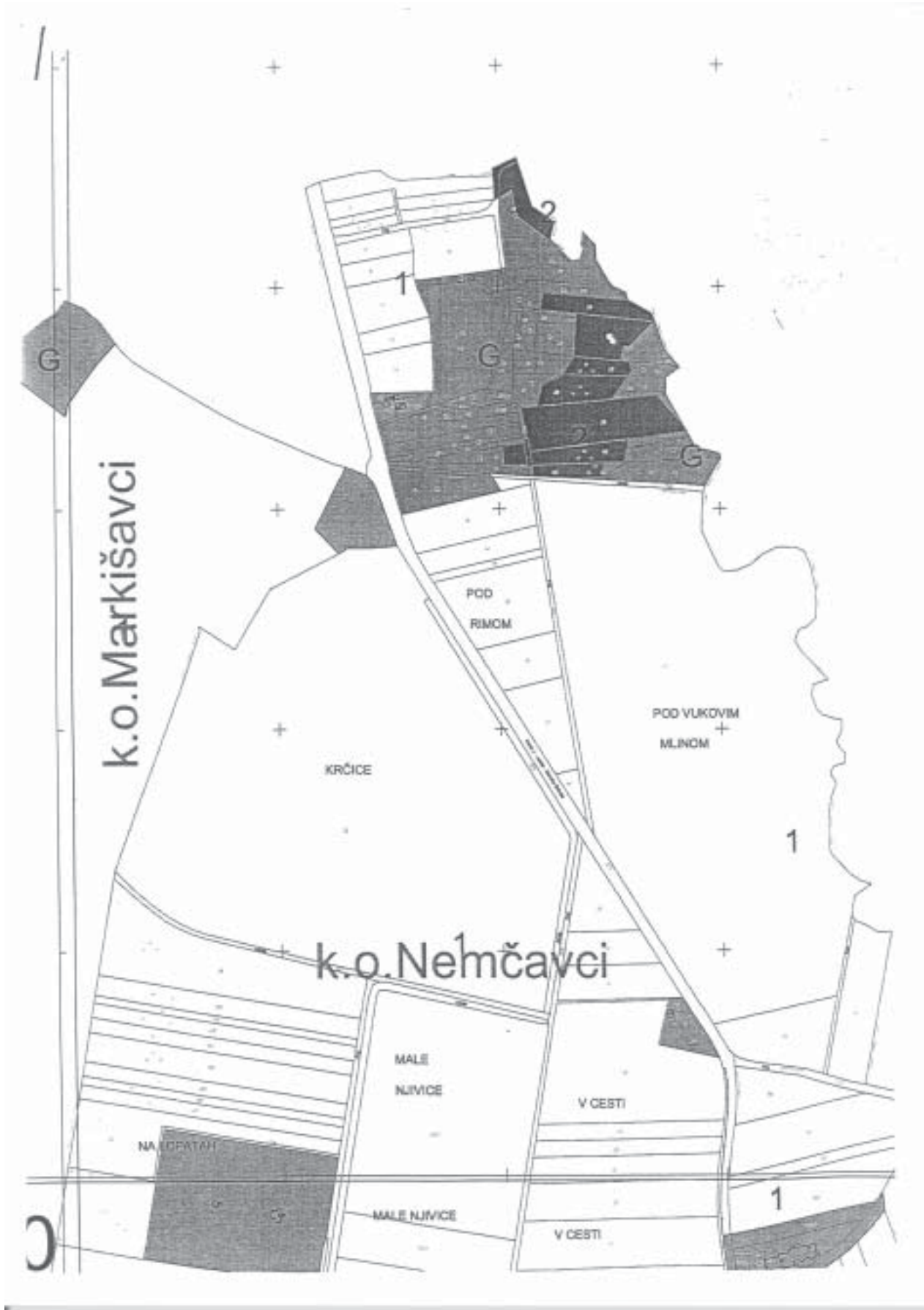
Št. 352-22/97

Murska Sobota, dne 17. julija 2003.

Župan

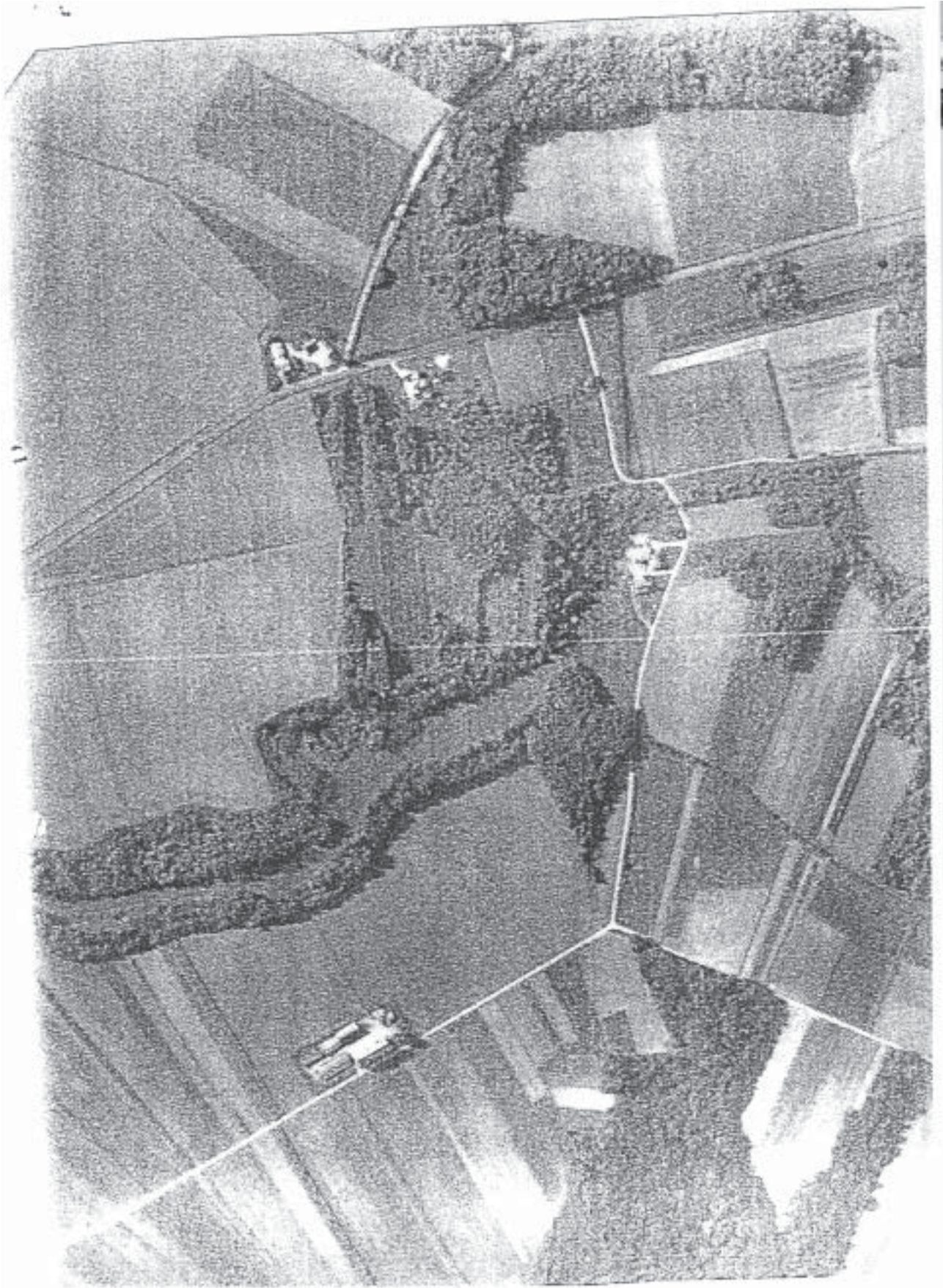
Mestne občine Murska Sobota  
**Anton Slavic** l. r.











**PREVALJE****3594. Odlok o spremembi odloka o proračunu Občine Prevalje za leto 2003**

Na podlagi 57. člena zakona o lokalni samoupravi (Uradni list RS, št. 72/93, 57/94, 26/97 in 70/97, 10/98, 74/98) in 16. člena statuta Občine Prevalje (Uradni list RS, št. 15/99 in 51/01) je Občinski svet občine Prevalje na 6. redni seji dne 2. 7. 2003 sprejel

**ODLOK****o spremembi odloka o proračunu Občine Prevalje za leto 2003**

## 1. člen

Spremeni se 2. člen odloka o proračunu Občine Prevalje za leto 2003 (Uradni list RS, št. 35/03), ki se glasi:

Splošni del proračuna na ravni podskupin kontov se določa v naslednjih zneskih:

A)	Bilanca prihodkov in odhodkov – v tolarjih	
I.	Prihodki skupaj	895,086.110,69
70	Davčni prihodki	440,189.000,00
71	Nedavčni prihodki	133,775.037,81
72	Kapitalski prihodki	41,905.080,50
73	Pprejete donacije	19,038.000,00
74	Transferni prihodki	260,178.992,38
II.	Odhodki skupaj	1.155,550.249,15
40	Tekoči odhodki	354,324.670,44
41	Tekoči transferi	289,975.351,41
42	Investicijski odhodki	316,168.552,83
43	Investicijski transferi	195,081.674,47
III.	Proračunski primanjkljaj	-260,464.138,46
B)	Račun finančnih terjatev in naložb	
IV.	Prejeta vračila danih posojil in prodaja kapitalskih deležev	–
V.	Dana posojila in povečanje kapitalskih deležev	–
VI.	Prejeta minus dana posojila in spremembe kapitalskih deležev	–
VII.	Skupni primanjkljaj P-O ter saldo prejetih in danih posojil	-260,464.138,46
C)	Račun financiranja	
VIII.	Zadolževanje	–
IX.	Odplačilo dolga	30,083.333,30
X.	Neto zadolževanje	-30,083.333,30
XI.	Povečanje (zmanjšanje) sredstev na računih	-290,547.471,76

Splošni del občinskega proračuna – odhodki, sestavljen po funkcionalni klasifikaciji po področjih proračunske porabe in posebni del, sestavljen po ekonomski klasifikaciji javnofinančnih prejemkov in izdatkov na ravni podskupin kontov so priloga k temu odloku.

## 2. člen

Ta odlok začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu, uporablja pa se za proračunsko leto 2003.

Št. 403-01-01/1  
Prevalje, dne 2. julija 2003.

Župan  
Občine Prevalje  
**dr. Matic Tasič** l. r.

**SLOVENSKA BISTRICA****3595. Odlok o ustanovitvi sveta za preventivo in vzgojo v cestnem prometu Občine Slovenska Bistrica**

Na podlagi četrtega odstavka 3. člena zakona o varnosti cestnega prometa (Uradni list RS, št. 30/98, 67/02), 29. člena zakona o lokalni samoupravi (Uradni list RS, št. 72/93, 57/94, 14/95, 26/97, 20/97, 10/98, 74/98, 70/00, 51/02) ter 10. člena statuta Občine Slovenska Bistrica (Uradni list RS, št. 34/95, 72/99 in 65/02) je Občinski svet občine Slovenska Bistrica na 6. seji dne 7. 7. 2003 sprejel

**ODLOK****o ustanovitvi sveta za preventivo in vzgojo v cestnem prometu Občine Slovenska Bistrica**

## 1. člen

S tem odlokom se ustanovi, določi delovno področje in sestava sveta za preventivo in vzgojo v cestnem prometu Občine Slovenska Bistrica (v nadaljnjem besedilu: SPV).

## 2. člen

SVP deluje na področju varnosti, vzgoje in preventive v cestnem prometu, skrbi za razvijanje in izvajanje ukrepov za večjo varnost, za dvig varnostne prometne kulture udeležencev v cestnem prometu ter razvijanje humanih in solidarnih odnosov med udeleženci v cestnem prometu, na območju Občine Slovenska Bistrica ter sodeluje s pristojnimi državnimi organi, društvi, organizacijami, podjetji in drugimi, ki imajo podobne interese.

## 3. člen

SVP opravlja zlasti naslednje naloge:

- ugotavlja in obravnava stanje prometne varnosti na območju občine na državnih, občinskih in gozdnih cestah ter drugih javnih prometnih površinah in predlaga pristojnim organom ukrepe za njeno izboljšanje;
- sodeluje z organi in organizacijami, ki se ukvarjajo s prometno vzgojo, izobraževanjem in drugimi področji, pomembnimi za varnost v cestnem prometu;
- pospešuje in vzpodbuja prometno vzgojo in izobraževanje udeležencev v cestnem prometu;
- izdaja in razširja prometno-vzgojne publikacije in druga gradiva ter sodeluje s sredstvi javnega obveščanja;
- sodeluje s Svetom za preventivo in vzgojo v cestnem prometu Republike Slovenije in s sveti za preventivo in vzgojo v cestnem prometu drugih občin;
- opravlja druge naloge v skladu z zakonom in občinskimi akti s področja preventive in varnosti v cestnem prometu.

## 4. člen

SPV šteje deset članov, ki jih imenuje Občinski svet občine Slovenska Bistrica za mandatno dobo štirih let na predlog komisije za mandatna vprašanja, volitve in imenovanja. Člani so lahko ponovno imenovani.

SVP sestavljajo:

- dva predstavnika občinskega sveta,
- dva predstavnika upravljavcev cest in javnih površin,
- dva predstavnika vzgojno-izobraževalnih organizacij,
- en predstavnik policijske postaje,
- en predstavnik AMD,
- en predstavnik ZŠAM
- en predstavnik s področja medicine dela, prometa in športa,



Komisija za mandatna vprašanja, volitve in imenovanja pridobi predloge kandidatov:

- za predstavnika občinskega sveta od političnih strank zastopanih v občinskem svetu,
- za predstavnika upravljalcev cest in javnih površin od komunalnega podjetja,
- za predstavnika vzgojno-izobraževalnih organizacij od aktiva ravnateljev,
- za predstavnika policijske postaje od komandirja policijske postaje Slovenska Bistrica,
- za predstavnika AMD in ZSAM od društev oziroma združenj na območju Občine Slovenska Bistrica,
- za predstavnika s področja medicine dela, prometa in športa od Zdravstvenega doma Slovenska Bistrica.

#### 5. člen

SVP se konstituira na svoji prvi seji, ki jo skliče župan, ko člani izmed sebe imenujejo predsednika SVP.

#### 6. člen

Način dela SVP ureja poslovnik, ki ga sprejme SVP. Administrativno-tehnična opravila za SVP opravlja občinska uprava.

#### 7. člen

V skladu z odlokom o proračunu SVP vsako leto pripravi poročilo o svojem delu v preteklem letu ter program dela za prihodnje leto.

#### 8. člen

Finančna sredstva za izvajanje nalog SVP se v skladu z vsakoletnim programom dela SVP zagotovijo v občinskem proračunu. SVP lahko za opravljanje svojega dela in nalog pridobiva sredstva tudi iz drugih virov.

#### 9. člen

Z dnem veljavnosti tega odloka preneha veljati sklep o imenovanju sveta za preventivo in vzgojo v cestnem prometu, sprejet na 3. seji skupščine Občine Slovenska Bistrica, dne 12. 7. 1990.

Sedanjim članom SVP preneha mandat z dnem konstituiranja SPV v skladu s 4. in 5. členom tega odloka.

#### 10. člen

Ta odlok začne veljati osmi dan po objavi v Uradnem listu RS.

Št. 10/032-01/6-4/2003

Slovenska Bistrica, dne 7. julija 2003.

Župan  
Občine Slovenska Bistrica  
**dr. Ivan Žagar l. r.**

### 3596. Odlok o spremembah in dopolnitvah odloka o plakatiranju na območju Občine Slovenska Bistrica

Na podlagi 29. člena zakona o lokalni samoupravi (Uradni list RS, št. 72/93, 6/94, 45/94, 57/94, 14/95, 26/97, 70/97, 10/98, 74/98, 70/00 in 51/02), v zvezi s petim odstavkom 25. člena zakona o prekrških (Uradni list RS, št. 25/83, 42/85, 47/87, 5/90, 10/91, 17/91, 13/93, 66/93, 87/97, 73/98, 31/00, 24/01) in 10. členom statuta Občine Slovenska Bistrica (Uradni list RS, št. 34/95, 72/99 in 65/02) je Občinski svet občine Slovenska Bistrica na 6. redni seji dne 7. 7. 2003 sprejel

## ODLOK

### o spremembah in dopolnitvah odloka o plakatiranju na območju Občine Slovenska Bistrica

#### 1. člen

S tem odlokom se spreminja in dopolnjuje odlok o plakatiranju na območju Občine Slovenska Bistrica (Uradni list RS, št. 41/97 in 72/99).

#### 2. člen

Za 4. členom se doda nov 4.a člen, ki glasi:

»Za postavitev premičnih panojev manjšega formata ali transparentov (v nadaljnjem besedilu: premična plakatna mesta) na javnih površinah je predhodno potrebno pridobiti soglasje pristojne službe občinske uprave za uporabo površine.

Premična plakatna mesta morajo biti postavljena tako, da ne ovirajo in ogrožajo prometa in pešcev.

V primeru kršitev določil tega člena, pooblaščenca oseb občinske redarske službe in komunalna inšpekcija odredi takojšnjo odstranitev premičnega plakatnega mesta na stroške pravne ali fizične osebe v katere korist je plakatiranje izvedeno in zoper kršitelja izreče mandatno kazen in izda plačilni nalog oziroma zoper kršitelje podajo predlog sodniku za prekrške«.

#### 3. člen

Spremeni se 13. člen tako, da glasi:

»Nadzor nad izvajanjem določil tega odloka opravljajo pooblaščenca osebe občinske redarske službe in komunalna inšpekcija, ki odredajo odpravo nepravilnosti«.

#### 4. člen

Spremeni se 17. člen tako, da spremenjen glasi:

»Z denarno kaznijo 60.000 SIT se kaznuje pravna oseba, 25.000 SIT njena odgovorna oseba ter 30.000 SIT fizična oseba, ki krši določila 4.a člena, 5. člena in 14. člena odloka o plakatiranju na območju Občine Slovenska Bistrica«.

#### 5. člen

Ta odlok o spremembah in dopolnitvah odloka o plakatiranju na območju Občine Slovenska Bistrica začne veljati osmi dan po objavi v Uradnem listu RS.

Št. 10/032-01/6-17/2003

Slovenska Bistrica, dne 7. julija 2003.

Župan  
Občine Slovenska Bistrica  
**dr. Ivan Žagar l. r.**

### 3597. Odlok o spremembah in dopolnitvah odloka o nadomestilu za uporabo stavbnih zemljišč

Na podlagi 58. in 61. člena zakona o stavbnih zemljiščih (Uradni list SRS, št. 18/84 in 33/89), 218. člena zakona o graditvi objektov (Uradni list RS, št. 110/02) in 10. člena statuta Občine Slovenska Bistrica (Uradni list RS, št. 34/95, 72/99 in 65/02) je Občinski svet občine Slovenska Bistrica na 6. redni seji dne 7. 7. 2003 sprejel



**ODLOK****o spremembah in dopolnitvah odloka o nadomestilu za uporabo stavbnih zemljišč**

## 1. člen

V prvem odstavku 2. člena odloka se črta besedilo: »po merilih, ki jih določa zakon«.

Dodata se nov drugi in tretji odstavek, ki se glasita:

»Za zazidano stavbno zemljišče po tem členu se štejejo tista zemljišča, na katerih so gradbene parcele z zgrajenimi stavbami in gradbenimi inženirskimi objekti, ki niso objekti gospodarske javne infrastrukture in tista zemljišča, na katerih se je na podlagi dokončnega gradbenega dovoljenja začelo za gradnjo stavb in gradbenih inženirskih objektov, ki niso objekti gospodarske javne infrastrukture. Če določena stavba gradbene parcele še nima določene, se po njeni določitvi za zazidano stavbno zemljišče šteje tudi tisti del površine zemljišča parcele, na kateri stoji takšna stavba (fundus), pomnožena s faktorjem 1,5, preostali del površine takšne zemljiške parcele pa se šteje za nezazidano stavbno zemljišče.

Za nezazidana stavbna zemljišča po tem členu se štejejo tista zemljišča, za katera je z izvedbenim prostorskim aktom določeno, da je na njih dopustna gradnja stanovanjskih in poslovnih stavb, ki niso namenjene za potrebe zdravstva, socialnega in otroškega varstva, šolstva, kulture, znanosti, športa in javne uprave in da je na njih dopustna gradnja gradbenih inženirskih objektov, ki niso objekti gospodarske javne infrastrukture in tudi niso namenjeni za potrebe zdravstva, socialnega in otroškega varstva, šolstva, kulture, znanosti, športa in javne uprave.«

Prejšnji drugi in tretji odstavek postaneta četrti in peti odstavek.

## 2. člen

Spremeni se 3. člen tako, da se glasi:

»Nadomestilo za uporabo zazidanega stavbnega zemljišča se plačuje od stanovanjske oziroma poslovne površine stavbe.

Za določitev površine za odmero nadomestila za zazidano stavbno zemljišče se upošteva:

1. pri stanovanjskih prostorih površina stanovanjskih prostorov (vključujoč vse pomožne in tehnične prostore) ugotovljena po določilih stanovanjskega zakona ter tlorisna površina prostostojećih garaž,

2. pri poslovnih prostorih etažna površina poslovnega prostora in vseh prostorov, ki so funkcionalno povezani s poslovnim prostorom.

Za poslovni prostor se štejejo za določitev nadomestila kot nezazidana stavbna zemljišča tudi:

- površine nepokritih skladišč, internih parkirišč,
- površine namenjene začasnim in trajnim odlagališčem odpadkov, trdih odpadkov in nasipov zemlje,
- površine namenjene delavnicam na prostem,
- odprte športno-rekreativne površine namenjene pridobitni dejavnosti,

- kamnolomi, peskokopi in glinokopi,
- javne površine namenjene trajni ali začasni pridobitni dejavnosti: gostinski vrtovi, kioski in samostojne stojnice, zabavne prireditve, razstave in sejmi za gospodarske name, vodne in obvodne površine, javna parkirišča za katere se plačuje parkirnina ali najemnina, tržnica na javnih površinah,

- površine na katerih so grajeni daljnovodi, telekomunikacijski objekti, površine tranzitnih in prenosnih omrežij za izvajanje poslovne dejavnosti transporta plinastih goriv, ter vsi ostali infrastrukturni objekti, ki po zakonu o graditvi ob-

jektov niso gospodarske javne infrastrukture, vodna zajetja za pridobitev električne energije,

- ter druge površine, ki so namenjene za opravljanje poslovne dejavnosti.«

## 3. člen

Spremeni se 4. člen v tabelarnem delu, in sicer:

»I. območje: - prva alineja: Titova cesta se spremeni v Ljubljanska cesta, Mariborska cesta;

- črta se tretja alineja;

II. območje: - črta se kraj Oplotnica;

III. območje: - črtajo se naselja: Areh, Čadram, Dobriška vas, Dobrova, Malahorna, Markečica, Pobrež, Prihova, Rogla (Pesek), Straža in Ugovec;

- naselju Globoko se doda »ob Dravinji«;

IV. območje: - črtajo se naselja: Božje, Brezje, Gorica, Koritno, Kovaški vrh, Lačna Gora, Okoška Gora, Raskovec, Zgornje Grušovje, Zlogona Gora, Zlogona vas;

- naselju Hrastovec se doda »pod Bočem«, naselju

Kot se doda »na Pohorju«, naselju Ložnica se doda »pri Makolah«, naselju Podgrad se doda »na Pohorju«, naselju Razgor se doda »pri Zabljeku«

- doda se naselje Radkovec«.

## 4. člen

7. člen se dopolni tako, da se spremeni prva alineja, kjer se za zadnjo vejico pod točko A doda še besedilo:

»telekomunikacije, gradbeništvo in promet«.

## 5. člen

Spremeni se 8. člen tako, da se glasi:

»Opremljenost stavbnega zemljišča s komunalnimi in drugimi napravami individualne in skupne rabe in dejanske možnosti priključka na te naprave se ovrednoti z naslednjimi točkami:

Komunalna opremljenost	Namembnost stavbnega zemljišča / točke skupina A skupina B skupina C skupina D			
	A	B	C	D
1. Opremljenost s cestami				
a) makadamska utrditev cestišča	25	20	15	8
b) asfaltna utrditev cestišča	45	40	25	15
2. Opremljenost s kanalizacijo	50	45	30	15
3. Opremljenost z vodovodom	45	40	25	15
4. Opremljenost s plinom	50	40	30	20
5. Opremljenost s toplovodom (vročevodom)	60	50	35	30
6. Opremljenost z elektriko	40	30	20	10
7. Opremljenost s ptt	40	30	20	10
8. Opremljenost z javnim mestnim prometom	25	20	15	10

## 6. člen

Pred 10. členom se vstavi novo poglavje

**IV. MERILA ZA DRUGA ZAZIDANA STAVBNA ZEMLJIŠČA**

## 7. člen

Smiselno se preoštevilčijo poglavja od IV. naprej.

## 8. člen

Spremeni se 10. člen tako, da se glasi:

»Nepokrita skladišča, interna parkirišča, delavnice na prostem in javna parkirišča za katera se plačuje parkirnina ali najemnina, tržnice na javnih površinah za katere se plačuje najemnina, kampi, golf igrišča, hipodromi, teniška igrišča, odprti bazeni in kopališča, kamnolomi, peskokop, gli-

nokopi, vodna zajetja za pridobivanje električne energije, površine potrebne za obratovanje bencinskih servisov, površine za dejavnosti ob avtocesti in železnici, odlagališča odpadkov, površine na katerih so grajeni daljnovodi, telekomunikacijski objekti, površine tranzitnih in prenosnih omrežij se točkujejo po naslednji tabeli:

Vodna zajetja, kamnolomi, glinokopi, peskokopi, odlagališča odpadkov	Odlagališča nevarnih odpadkov	Bazne postaje mobilne telefonije	Parkirišča nepokrita kladišča, gostinski vrtovi, delavnice na prostem, površine ob avtocestah in železnicah	Primarno elektro omrežje, telekomunikacijsko omrežje, plinovodno omrežje
600 t/m <sup>2</sup>	3000 t/m <sup>2</sup>	3000 t/m <sup>2</sup>	200 t/m <sup>2</sup>	1000 t/m <sup>2</sup>

a) Površine peskokopov, glinokopov in kamnolomov ter vodnih zajetij za pridobivanje električne energije so površine, ki jih zavezanec uporablja za izkoriščanje rudnin. Površine določijo strokovne službe občine na osnovi dovoljenja za izkoriščanje rudnin.

b) Površine za dejavnost ob avtocesti predstavljajo vse površine, ki so ob avtocesti namenjene za dejavnosti ali parkiranje in niso objekti gospodarske javne infrastrukture.

c) Površine odlagališča predstavljajo celotno funkcionalno zemljišče odlagališča.

d) Površine za dejavnosti ob železnici predstavljajo vse površine, ki so ob železnici namenjene za dejavnost ali parkiranje in niso objekti gospodarske javne infrastrukture.

e) Površine za normalno rabo objektov in stebrov za distribucijo električne energije in telekomunikacijske storitve v naseljih se določijo v površini 5 m<sup>2</sup> po stebri, kar velja tudi za transformatorje, ne pa za stebre omrežja, namenjena za priključevanje posameznih objektov in niso objekti gospodarske javne infrastrukture.

f) Površine, na katerih so zgrajene bazne postaje mobilne telefonije predstavljajo celotno funkcionalno zemljišče bazne postaje, pri baznih postajah, ki so montirane na gradbene objekte (hiše, gospodarska poslopja, poslovne stavbe) se upošteva površina 20 m<sup>2</sup> po bazni postaji.

g) Površine, v katerih so zgrajeni primarni telekomunikacijski kabli, transportni cevovodi za transport plinastih goriv, se obračunavajo tako, da en dolžinski meter kabla ali cevovoda predstavlja 1 m<sup>2</sup> površine.

Druga zazidana stavbna zemljišča iz 10. člena se točkujejo po kriterijih iz tega člena brez upoštevanja točk za komunalno opremo iz 8. člena tega odloka.«

#### 9. člen

Pred 13. členom se poglavje »IV. OBVEZNOST PLAČEVANJA NADOMESTILA« preimenuje, tako da se na novo glasi:

#### V. MERILA ZA NEZAZIDANA STAVBNA ZEMLJIŠČA

##### 10. člen

Spremeni se 13. člen tako, da se glasi:

»Število točk za m<sup>2</sup> nezazidanega stavbnega zemljišča se glede na vrsto dejavnosti oziroma namen uporabe določi po naslednji tabeli:

Lega zemljišča Območje	Stanovanjski objekti	Počitniški objekti	Poslovni namen
1. območje	300	1000	1000
2. območje	225	1000	800
3. območje	150	1200	600
4. območje	100	1200	400

Pri nezazidanih stavbnih zemljiščih se točkuje celotna površina zemljišča namenjena za gradnjo, ne točkuje pa se komunalna opremljenost zemljišča po 8. členu odloka.

Zavezanec za plačilo nadomestila po tem členu je lastnik nezazidanega stavbnega zemljišča.

Kadar je na nezazidanem stavbnem zemljišču predvidena kombinirana dejavnost (stanovanjska in poslovna) se upošteva kriterij, ki je za zavezanca za plačilo nadomestila ugodnejši.«

#### 11. člen

V 15. členu se doda nov drugi odstavek:

»Nadomestilo za uporabo stavbnega zemljišča se obračunava ne glede na to ali je stavbno zemljišče v uporabi ali ne, pri čemer se pri obračunu nadomestila upošteva zadnja namembnost, ki se je odvijala na stavbnem zemljišču.«

#### 12. člen

Tretji odstavek 16. člena se spremeni tako, da se glasi:

»Za površino, ki presega 20 m<sup>2</sup> uporabne površine objekta, se nadomestilo določi po 4., 5., 6., 7., 8., 9., 10., 11., 12. in 13. členu tega odloka po določilih, ki veljajo za stanovanjske površine.«

#### 13. člen

Prvi odstavek 17. člena se spremeni, tako da se glasi:

»Letna višina nadomestila po merilih iz 5., 6., 7., 8., 9., 10., 11., 12. in 13. člena tega odloka se določi tako, da se skupno število točk pomnoži s stanovanjsko ali poslovno površino zavezančevega objekta oziroma s površino zavezančevega nezazidanega stavbnega zemljišča in z vrednostjo točke.«

#### 14. člen

V 18. členu se dodata nov tretji in četrti odstavek, ki se glasita:

»Zavezancu, ki podatka ne prijavi, pristojni davčni urad odmeri nadomestilo 200 m<sup>2</sup> za stanovanjske površine, 100 m<sup>2</sup> površine za počitniško dejavnost in 500 m<sup>2</sup> za poslovno dejavnost.

Če strokovne službe občine ocenijo, da se poslovna dejavnost opravlja na več kot 500 m<sup>2</sup> površine, oziroma zavezanec uporablja stanovanjsko površino večjo kot 200m<sup>2</sup>, pa zavezanec podatkov na zahtevo davčnega urada ne prijavi, davčni urad na predlog občinskega urada odmeri nadomestilo za (ocenjeno) površino celotne parcele, ki jo uporablja zavezanec.«

#### 15. člen

Spremeni se 22. člen tako, da se glasi:

»Zavezanci za plačilo nadomestila – fizične osebe, pravne osebe in samostojni podjetniki lahko pri občinskem uradu vložijo zahtevek za odložitev ali oprostitev plačila nadomestila.

Pristojna strokovna služba lahko predlaga županu odložitve ali oprostitev plačevanja nadomestila tudi za druge zavezance, ki so v izjemno težkem materialnem položaju, kar dokazujejo z ustreznimi dokumenti.

Pristojne strokovne službe občine sprejmejo kriterije, ki jih potrdi občinski svet, na osnovi katerih se ugotavlja upravičenost odložitve ali oprostitve plačila v celoti ali delno.

Na osnovi sklepa župana pristojni davčni urad izda ustrezno odločbo.«

## 16. člen

V 24. členu se doda nov prvi odstavek, ki se glasi:

»Nadomestilo je finančni vir občinskega proračuna.«

Prejšnji prvi odstavek postane drugi odstavek in se v njem beseda »žiro« spremeni v »transakcijski«.

## 17. člen

Pred 26. členom se doda novo poglavje:

X. KAZENSKE DOLOČBE

## 18. člen

Ta odlok začne veljati osmi dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 10/032-01/6-8/2003

Slovenska Bistrica, dne 7. julija 2003.

Župan  
Občine Slovenska Bistrica  
dr. Ivan Žagar l. r.

**3598. Sklep o javni razgrnitvi odloka o zazidalnem načrtu za stanovanjsko obrtno zazidavo »Bistrica«**

Na podlagi 31. člena zakona o urejanju prostora (Uradni list RS, št. 110/02 in 8/03) in 10. člena statuta Občine Slovenska Bistrica (Uradni list RS, št. 34/95, 72/99 in 65/02) je Občinski svet občine Slovenska Bistrica na 6. redni seji dne 7. 7. 2003 sprejel

**S K L E P**

**o javni razgrnitvi odloka o zazidalnem načrtu za stanovanjsko obrtno zazidavo »Bistrica«**

## 1. člen

Javno se razgrne odlok o zazidalnem načrtu za stanovanjsko obrtno zazidavo »Bistrica«, ki ga je izdelal PROJEKTIVNI BIRO 91, d.o.o. iz Maribora.

## 2. člen

Odlok o zazidalnem načrtu za stanovanjsko obrtno zazidavo »Bistrica«, bo razgrnjen na sedežu Občine Slovenska Bistrica, Kolodvorska 10/II, Oddelek za okolje in prostor, vsak delavnik, 30 dni od veljave sklepa v Uradnem listu RS, v delovnem času občinskih organov.

## 3. člen

V času javne razgrnitve bo opravljena javna obravnava odloka o zazidalnem načrtu za stanovanjsko obrtno zazidavo »Bistrica«.

O kraju in času javne obravnave bodo občani obveščeni na krajevno običajen način. Pismene pripombe in predloge naj zainteresirani podajo v času javne razgrnitve na sedežu občine.

## 4. člen

Ta sklep se objavi v Uradnem listu RS in začne veljati 15 dan po objavi.

Št. 10/032-01/6-10/2003

Slovenska Bistrica, dne 7. julija 2003.

Župan  
Občine Slovenska Bistrica  
dr. Ivan Žagar l. r.

**3599. Sklep o dopolnitvi programa priprave zazidalnega načrta za stanovanjsko obrtno zazidavo »Bistrica«**

Na podlagi 27. člena zakona o urejanju prostora (Uradni list RS št. 110/02 in 8/03) in 10. člena statuta Občine Slovenska Bistrica (Uradni list RS, št. 34/95, 72/99 in 65/02) je Občinski svet občine Slovenska Bistrica na 6. redni seji dne 7. 7. 2003 sprejel

**S K L E P**

**o dopolnitvi programa priprave zazidalnega načrta za stanovanjsko obrtno zazidavo »Bistrica«**

## 1. člen

Dopolni se program priprave zazidalnega načrta za stanovanjsko obrtno zazidavo »Bistrica« (Uradni list RS, št. 35/02).

## 2. člen

Program priprave se dopolni v tretjem in četrtem odstavku 1. točke tako, da glasi:

»Z odlokom o spremembah in dopolnitvah prostorskih sestavin dolgoročnega in srednjeročnega plana Občine Slovenska Bistrica (Uradni list RS, št. 42/92, 35/94, 41/97, 72/99 in dopolnitev 2000) je območje, ki zajema parc. št. 1385/1-del, 1385/3-del, 1386-del, 1392/1, 1392/2, 1392/3, 1500-del, 1576-del, 1578/2, 1578/3, 1578/4, 1578/5, 1579/3, 1579/4, 1580/1, 1580/2, 1582/1, 1582/5, 1583, 1585/1, 1657/4, 1660, 1661/1, 1661/4, 1661/5, 1661/6, 1665/1, 2501-del, 2506-del, 2560, 2561, 2562, 2563, 2695-del, vse k.o. Slovenska Bistrica. Velikost območja je približno 28 ha.«

## 3. člen

Ta sklep se objavi v Uradnem listu RS in začne veljati dan po objavi.

Št. 10/032-01/6-10/2003

Slovenska Bistrica, dne 7. julija 2003.

Župan  
Občine Slovenska Bistrica  
dr. Ivan Žagar l. r.

**3600. Sklep o javni razgrnitvi odloka o zazidalnem načrtu "Gradišče"**

Na podlagi 31. člena zakona o urejanju prostora (Uradni list RS, št. 110/02 in 8/03) in 10. člena statuta Občine Slovenska Bistrica (Uradni list RS, št. 34/95, 72/99 in 65/02) je Občinski svet občine Slovenska Bistrica na 6. redni seji dne 7. 7. 2003 sprejel

**S K L E P****o javni razgrnitvi odloka o zazidalnem načrtu "Gradišče"****1. člen**

Javno se razgrne odlok o zazidalnem načrtu "Gradišče", ki ga je izdelalo podjetje Igre, d.o.o. iz Maribora.

**2. člen**

Odlok o zazidalnem načrtu "Gradišče", bo razgrnjen na sedežu Občine Slovenska Bistrica, Kolodvorska 10/II, Oddelek za okolje in prostor, vsak delavnik, 30 dni od veljave sklepa v Uradnem listu RS, v delovnem času občinskih organov.

**3. člen**

V času javne razgrnitve bo opravljena javna obravnava odloka o zazidalnem načrtu "Gradišče",

O kraju in času javne obravnave bodo občani obveščeni na krajevno običajen način. Pismene pripombe in predloge naj zainteresirani podajo v času javne razgrnitve na sedežu občine.

**4. člen**

Ta sklep se objavi v Uradnem listu RS in začne veljati petnajsti dan po objavi.

Št. 10/032-01/6-11/2003

Slovenska Bistrica, dne 7. julija 2003.

Župan  
Občine Slovenska Bistrica  
**dr. Ivan Žagar** l. r.

**ŠMARJE PRI JELŠAH****3601. Odlok o nadomestilu za uporabo stavbnega zemljišča v Občini Šmarje pri Jelšah**

Na podlagi 58., 60. in 61. člena zakona o stavbnih zemljiščih (Uradni list SRS, št. 18/84, 32/85, 33/86 in Uradni list RS, št. 44/97), 218. člena zakona o graditvi objektov (Uradni list RS, št. 110/02) in 16. člena statuta Občine Šmarje pri Jelšah (Uradni list RS, št. 41/99) je Občinski svet občine Šmarje pri Jelšah na 7. seji dne 17. 7. 2003 sprejel

**O D L O K****o nadomestilu za uporabo stavbnega zemljišča v Občini Šmarje pri Jelšah****I. SPOŠNE DOLOČBE****1. člen**

Ta odlok določa območja, na katerih se v Občini Šmarje pri Jelšah plačuje nadomestilo za uporabo stavbnih zemljišč (v nadaljevanju: nadomestilo), merila za določitev višine nadomestila neposrednim uporabnikom stavbnih zemljišč ter merila za oprostitvev plačila nadomestila.

**2. člen**

V Občini Šmarje pri Jelšah se plačuje nadomestilo za uporabo stavbnih zemljišč, ki so po prostorskih sestavinah dolgoročnega in srednjeročnega planskega akta Občine Šmarje pri Jelšah določena kot stavbna zemljišča in na drugih območjih, ki so opremljena z vodovodnim in električnim omrežjem.

**3. člen**

Za stavbno zemljišče po 2. členu tega odloka se štejejo zazidana in nezazidana stavbna zemljišča.

Kot zazidana stavbna zemljišča se štejejo zemljišča, na katerih so gradbene parcele z zgrajenimi stavbami in gradbenimi inženirskimi objekti, ki niso objekti gospodarske javne infrastrukture in tista zemljišča, na katerih se je na podlagi dokončnega gradbenega dovoljenja začelo z gradnjo stavb in gradbenih inženirskih objektov, ki niso objekti gospodarske javne infrastrukture. Če določena stavba gradbene parcele še nima določene, se do njene določitve za zazidano stavbno zemljišče šteje tisti del površine zemljiške parcele, na kateri stoji takšna stavba (fundus), pomnožena s faktorjem 1,5, preostali del površine takšne zemljiške parcele pa se šteje za nezazidano stavbno zemljišče.

Kot nezazidana stavbna zemljišča se štejejo tista zemljišča, za katera je z izvedbenim prostorskim aktom določeno, da je na njih dopustna gradnja stanovanjskih in poslovnih stavb, ki niso namenjene za potrebe zdravstva, socialnega in otroškega varstva, šolstva, kulture, znanosti, športa in javne uprave in da je na njih dopustna gradnja gradbenih inženirskih objektov, ki niso objekti gospodarske javne infrastrukture in tudi niso namenjeni za potrebe zdravstva, socialnega in otroškega varstva, šolstva, kulture, znanosti, športa in javne uprave.

**4. člen**

Nadomestilo za uporabo zazidanega stavbnega zemljišča se plačuje od stanovanjske površine stanovanj in počitniških objektov oziroma poslovne površine stavb in spremljevalnih objektov ter od vseh zapuščenih objektov. Stanovanjska površina stanovanja ali počitniškega objekta je čista tlorisna površina sob, predsob, hodnikov v stanovanju, kuhinje, kopalnice, shrambe in drugih zaprtih prostorov stanovanja ter čista tlorisna površina garaže za osebne avtomobile. Poslovna površina je čista tlorisna površina poslovnega prostora in vseh prostorov, ki so funkcionalno povezani s poslovnim prostorom, kakor tudi pokrita in nepokrita skladišča, interna parkirišča, delavnice na prostem, odprte športno-rekreativne površine namenjene pridobitni dejavnosti in podobno.

Nadomestilo se plačuje od površine nezazidanega stavbnega zemljišča.

**5. člen**

Zavezanec za plačilo nadomestila je neposredni uporabnik zemljišča oziroma stavbe ali dela stavbe (imetnik pravice razpolaganja, oziroma lastnik, najemnik, zakupnik, uživalec).



## 6. člen

Odločbo o odmeri nadomestila izda zavezancu Ministrstvo za finance, Davčna uprava RS, (v nadaljevanju: davčni urad). Davčni urad začne postopek za odmero nadomestila na podlagi prijave zavezanca ali na podlagi podatkov o stavbnem zemljišču, ki jih posreduje davčnemu uradu Občinska uprava občine Šmarje pri Jelšah.

Podatke o zavezancih in stavbnem zemljišču pridobiva občinska uprava na podlagi prijave neposrednega uporabnika stavbnega zemljišča, od upravnega organa pristojnega za izdajo dovoljenja za posege v prostor ter iz drugih uradnih evidenc. Če občinska uprava ugotovi, da je podan razlog za izračun nadomestila, za katerega pa ni dobila prijave, prične postopek po uradni dolžnosti. Zavezanci so dolžni prijaviti Občinski upravi občine Šmarje pri Jelšah nastanek obveznosti plačila nadomestila po tem odloku in vse spremembe, ki vplivajo na odmero nadomestila, in sicer v 30 dneh po nastanku obveznosti oziroma po nastali spremembi. Če nastane obveznost za plačilo nadomestila po tem odloku ali sprememba med letom, se le-ta upošteva od prvega dne naslednjega meseca, v katerem je sprememba nastala. Če ti podatki niso dostopni, je zavezanec za plačilo nadomestila dolžan, na poziv Občinske uprave občine Šmarje pri Jelšah, v roku 15 dni od prejema poziva, posredovati verodostojne podatke, ki omogočijo odmero nadomestila.

Za vse postopke v zvezi z odmero, pobiranjem, vračanjem, izterjavo, odpisom zaradi neizterljivosti, zastaranja in plačila obresti v zvezi z nadomestilom se uporabljajo določbe zakona o davčnem postopku.

## II. OBMOČJA, KJER SE PLAČUJE NADOMESTILO

## 7. člen

Območja, na katerih se plačuje nadomestilo, se razvrstijo v tri skupine. Skupine so določene po kriterijih, ki upoštevajo lokacijske ugodnosti posameznih stavbnih zemljišč, in sicer:

- gostoto javnih funkcij in poslovnih dejavnosti,
- dostopnost z javnimi prometnimi sredstvi,
- opremljenost s komunalno infrastrukturo,
- oddaljenost od upravnega središča.

## 8. člen

Razdelitev naselij v posamezna območja je naslednje:

- I. območje: Naselje Šmarje pri Jelšah;
- II. območje: Naselja Belo, Bobovo pri Šmarju, Bodrišna vas, Dol pri Pristavi, Dvor, Gaj, Gornja vas, Grličje, Grobelno, Hajnsko, Koretno, Korpule, Kristan vrh, Krtince, Laše, Lemberg, Mala Pristava, Mestinje, Predenca, Preloge pri Šmarju, Senovica, Spodnje Mestinje, Stranje, Šentvid, Šerovo, Topolovec, Vinski vrh pri Šmarju, Zadržje, Zastranje, Završe pri Grobelnem;
- III. območje: Naselja Babna Brda, Babna gora, Babna Reka, Beli potok pri Lembergu, Bezgovica, Bodrež, Brecljevo, Brezje pri Lekmarju, Bukovje v Babni Gori, Cerovec pri Šmarju, Dol pri Šmarju, Dragomilo, Globoko pri Šmarju, Grobelce, Jazbina, Jerovska vas, Ješovec, Kamenik, Konjuško, Lekmarje, Lipovec, Močle, Nova vas pri Šmarju, Orehovec, Pečica, Pijovci, Platinovec, Polžanska Gorca, Polžanska vas, Predel, Pustike, Rakovec, Sladka gora, Sotensko pri Šmarju, Spodnja Ponkvi-

ca, Spodnje Selce, Spodje Tinsko, Strtenica, Sveti Štefan, Škofija, Vodenovo, Vrh, Vršna vas, Zgornje Tinsko, Zibika, Zibiška vas.

## 9. člen

Območja iz prejšnjega člena tega odloka so vrisana na grafičnih listih (TTN in PKN karte v merilu 1:5000) veljavnih prostorskih sestavin srednjeročnega in dolgoročnega plana Občine Šmarje pri Jelšah in so na vpogled pri pristojni službi Občine Šmarje pri Jelšah.

## III. MERILA ZA DOLOČITEV VIŠINE NADOMESTILA

## 10. člen

Za določitev višine nadomestila se upoštevajo naslednja merila:

1. opremljenosti stavbnega zemljišča s komunalnimi in drugimi objekti in napravami oziroma možnost priključitve na te objekte in naprave,
2. namen uporabe in lega stavbnega zemljišča,
3. smotrna izkoriščenost stavbnega zemljišča,
4. zapušenost in dotrajanost objekta in stavbnega zemljišča.

## 11. člen

(Opremljenost stavbnega zemljišča)

Opremljenost stavbnega zemljišča s komunalnimi in drugimi objekti in napravami individualne rabe in skupne rabe oziroma možnosti priključka na te objekte in naprave se ovrednoti z naslednjimi točkami za m<sup>2</sup> površine:

1. makadamska cesta	10 točk
2. asfaltna cesta	20 točk
3. hodnik za pešce ob cesti	10 točk
4. javna razsvetljava	10 točk
5. kanalizacija	10 točk

Opremljenost stavbnega zemljišča se točkuje s seštevkom točk posameznih alinej prejšnjega odstavka, ki se našajajo na posamezno opremljenost stavbnega zemljišča.

## 12. člen

(Namen uporabe stavbnega zemljišča)

Namen uporabe stavbnega zemljišča:

- za stanovanjski namen se po tem odloku štejejo stanovanjske površine v blokih, družinskih hišah, počitniških objektih ter drugih objektih, ki so namenjeni prebivanju;
  - za poslovno dejavnost se po tem odloku štejejo objekti in prostori v katerih se opravlja kakršnakoli poslovna, storitvena, proizvodna ali kaka druga gospodarska dejavnost ter prostori v družinskih in kmečkih hišah, ki so namenjeni oddajanju za prenočevanje turistov. Površina za poslovno rabo bencinskega servisa predstavlja celotno gradbeno parcelo bencinskega servisa;
  - za spremljevalne objekte in površine se štejejo pokrita in nepokrita skladišča, interna parkirišča, delavnice na prostem, odprte športno rekreativne površine namenjene pridobitni dejavnosti in podobno;
  - za družbeno dejavnost se po tem odloku štejejo objekti in prostori v katerih se opravlja dejavnost družbenega pomena.
- Za zapuščene objekte se štejejo objekti, če se ugotovi ta oba kriterija za stanje objekta:
- nenaseljen objekt, brez stanovalcev ali poslovne dejavnosti,
  - nevzdrževan zunanji videz objekta ali pripadajočega stavbnega zemljišča.



## 13. člen

Namen uporabe se ovrednoti z naslednjimi točkami za m<sup>2</sup> površine:

Namen uporabe	Lega stavbnega zemljišča I. območje
1. Stanovanjske površine v individualnih hišah	30 točk
Stanovanjske površine v objektih z 2-4 stanovanji	20 točk
Stanovanjske površine v objektih z več kot 4 stanovanji	10 točk
2. Poslovne in proizvodne dejavnosti	160 točk
3. Spremljevalni objekti in površine	50 točk
3. Družbene dejavnosti	100 točk
4. Zapuščeni objekti	200 točk

## 14. člen

(Lega stavbnega zemljišča)

Za II. območje se seštevek točk iz 11. in 13. člena tega zakona pomnoži s faktorjem 0,75, za III. območje pa s faktorjem 0,50.

## IV. OPROSTITVE PLAČILA NADOMESTILA

## 15. člen

Nadomestilo se ne plačuje:

- za zemljišče, ki se uporablja za potrebe obrambe,
- za objekte tujih držav, ki jih uporabljajo tuja diplomatska in konzularna predstavništva ali v njih stanuje njihovo osebje,
- za objekte mednarodnih ali meddržavnih organizacij, ki jih uporabljajo te organizacije ali v njih stanuje njihovo osebje, če ni v mednarodnem sporazumu drugače določeno,
- za stavbe, ki jih uporabljajo verske skupnosti za svojo versko dejavnost in bivanje,
- za sakralne objekte,
- poslovne prostore, ki jih uporablja občinska uprava za svoje delovanje,
- za prostore, ki jih uporabljajo humanitarne organizacije in društva, ki imajo sedež na območju Občine Šmarje pri Jelšah.

## 16. člen

Plačila nadomestila so oproščeni občani, ki so kupili novo stanovanje ali zgradili, dozidali ali nadzidali družinsko stanovanjsko hišo, če so v ceni stanovanjske hiše ali neposredno plačali stroške urejanja stavbnega zemljišča po določbah zakona o stavbnih zemljiščih. Oprostitev plačevanja nadomestila začne teči od dneva vselitve v stanovanje oziroma v stanovanjsko hišo. Oprostitev traja 5 let in se uvede na zahtevo občana.

## 17. člen

Občani, ki prejemajo stalno obliko materialne družbene pomoči oziroma skupni dohodek vseh družinskih članov, ki živijo z zavezancem v skupnem gospodinjstvu v preteklem letu, ne presega letnega bruto zajamčenega osebnega dohodka na družinskega člana, so oproščeni plačila nadomestila.

Občina Šmarje pri Jelšah lahko tudi v drugih primerih (elementarne ali druge nezgode) oprosti zavezanca plačila nadomestila, če ugotovi, da bi plačevanje nadomestila ogrozilo socialno varnost zavezanca in njegove družine. Oprostitev velja za eno leto.

## 18. člen

Pisno zahtevo za oprostitev plačila ter dokazila (pogodba o nakupu, potrdilo socialne službe in drugo) za oprostitev plačila nadomestila mora zavezanec vložiti najkasneje do 31.1. za tekoče leto na Občino Šmarje pri Jelšah.

O oprostitvi plačila nadomestila odloči Občinska uprava občine Šmarje pri Jelšah s sklepom.

## V. DOLOČANJE VIŠINE NADOMESTILA

## 19. člen

Mesečna višina nadomestila po merilih iz 11., 13. in 14. člena tega odloka se za zazidano stavbno zemljišče določi tako, da se skupno število točk pomnoži s stanovanjsko ali poslovno površino zavezančevega objekta in z vrednostjo točke za izračun nadomestila.

Mesečna višina nadomestila za nezazidano stavbno zemljišče po merilih iz 11., 13. in 14. člena tega odloka se določi tako, da se skupno število točk pomnoži s površino zavezančevega nezazidanega stavbnega zemljišča in z vrednostjo točke za izračun nadomestila ter s faktorjem 0,20.

## 20. člen

Vrednost točke za izračun nadomestila v Občini Šmarje pri Jelšah je 0,20 SIT na dan 1. 10. 2003. Vrednost točke se enkrat letno uskladi z rastjo cen življenjskih potrebščin.

Nadomestilo odmeri davčni urad zavezancu z odločbo na osnovi veljavnega sklepa o vrednosti točke za izračun nadomestila za uporabo stavbnih zemljišč na območju Občine Šmarje pri Jelšah.

## 21. člen

Vsa sredstva zbrana iz plačil nadomestila za uporabo stavbnih zemljišč so prihodek proračuna Občine Šmarje pri Jelšah in se namensko uporabljajo za pridobivanje, pripravo in opremljanje stavbnih zemljišč ter za investicije in vzdrževanje komunalne infrastrukture na območju vseh naselij v občini.

## VI. KAZENSKA DOLOČBA

## 22. člen

Z denarno kaznijo 150.000 SIT se kaznuje za prekršek pravna oseba, ki je zavezanec za plačilo nadomestila, če ne vložijo prijave za odmero nadomestila v skladu s tem odlokom ali če v prijavi navede neresnične podatke.

Z denarno kaznijo do 30.000 SIT se kaznuje tudi odgovorna oseba pravne osebe, ki stori prekršek iz prvega odstavka tega člena.

Z denarno kaznijo do 100.000 SIT se kaznuje samostojni podjetnik, ki stori prekršek iz prvega odstavka tega člena.

Z denarno kaznijo do 30.000 SIT se kaznuje fizična oseba, ki stori prekršek iz prvega odstavka tega člena.

## VII. PREHODNA DOLOČBA

## 23. člen

Ta odlok začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu RS, uporabljati pa se začne s 1. oktobrom 2003.

Z dnem uveljavitve tega odloka preneha veljati odlok o nadomestilu za uporabo stavbnih zemljišč v Občini Šmarje pri Jelšah (Uradni list RS, št. 11/95, 1/96, 85/97 in 4/01).

Odločbe, ki so bile izdane za leto 2003 v skladu z odlokom o nadomestilu za uporabo stavbnih zemljišč v Občini Šmarje pri Jelšah (Uradni list RS, št. 11/95, 1/96, 85/97 in 4/01) ostanejo v veljavi.

Št. 06202-0047/03

Šmarje pri Jelšah, dne 18. julija 2003.

Župan  
Občine Šmarje pri Jelšah  
**Jožef Čakš** l. r.

**3602. Sklep o javni razgrnitvi osnutka sprememb in dopolnitev prostorskih sestavin dolgoročnega plana Občine Šmarje pri Jelšah za obdobje od leta 1986 do leta 2000 za območje Občine Šmarje pri Jelšah**

Na podlagi 12., 31. in 175. člena zakona o urejanju prostora (Uradni list RS, št. 110/02 in 8/03) ter 30. člena statuta Občine Šmarje pri Jelšah (Uradni list RS, št. 41/99 in 91/01) je župan Občine Šmarje pri Jelšah sprejel

**S K L E P**

**o javni razgrnitvi osnutka sprememb in dopolnitev prostorskih sestavin dolgoročnega plana Občine Šmarje pri Jelšah za obdobje od leta 1986 do leta 2000 za območje Občine Šmarje pri Jelšah**

I

Javno se razgrne osnutek sprememb in dopolnitev prostorskih sestavin dolgoročnega plana Občine Šmarje pri Jelšah za obdobje od leta 1986 do leta 2000 za območje Občine Šmarje pri Jelšah, ki ga je izdelalo podjetje RRD – regijska razvojna družba d.o.o, Ljubljanska 76, Domžale.

II

Osnutek bo javno razgrnjen v spodnji dvorani Kulturnega doma Šmarje pri Jelšah, Aškerčev trg 20, in sicer 30 dni od dneva objave tega sklepa v Uradnem listu Republike Slovenije.

III

V času javne razgrnitve bo organizirana javna obravnava, ki bo v petek 5. 9. 2003 ob 18. uri v prostorih Kulturnega doma Šmarje pri Jelšah.

IV

Pisne pripombe k osnutku lahko občani in ostali zainteresirani vpišejo v knjigo pripomb na kraju razgrnitve ali pošljejo Oddelku za okolje in prostor občine Šmarje pri Jelšah, Aškerčev trg 12, Šmarje pri Jelšah. Rok za pripombe k razgrnjenemu gradivu poteče zadnji dan razgrnitve.

V

Ta sklep začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 03101-0002/03

Šmarje pri Jelšah, dne 18. julija 2003.

Župan  
Občine Šmarje pri Jelšah  
**Jožef Čakš** l. r.

**TREBNJE**

**3603. Odlok o komunalnem nadzoru na območju Občine Trebnje**

Na podlagi 21. in 50.a člena zakona o lokalni samoupravi (Uradni list RS, št. 72/93, 6/94 – odl. US, 45/94 – odl. US, 57/94, 14/95, 20/95 – odl. US, 73/95 – odl. US, 9/96 – odl. US, 39/96, 44/96 – odl. US, 26/97, 70/97, 10/98, 68/98 – odl. US, 74/98, 12/99, 16/99, 59/99 – odl. US in 70/00), 25. člena zakona o prekrških (Uradni list SRS, št. 25/83, 36/83, 42/85, 2/86, 47/87, 5/90 in Uradni list RS, št. 10/91, 17/91, 13/93, 66/93, 39/96, 61/96 – odl. US, 35/97, 45/97, 73/97 – odl. US, 87/97, 73/98 in 31/00) in 13., 19. in 90. člena statuta Občine Trebnje (Uradni list RS, št. 50/95 in 80/98) je Občinski svet občine Trebnje, na 5. redni seji dne 14. 5. 2003 sprejel

**O D L O K**

**o komunalnem nadzoru na območju Občine Trebnje**

**I. SPLOŠNE DOLOČBE**

**1. člen**

Ta odlok ureja opravljanje inšpekcijskega nadzorstva v Občini Trebnje nad izvajanjem občinskih predpisov in drugih aktov, s katerimi Občina Trebnje ureja zadeve iz svoje pristojnosti (v nadaljevanju: občinski predpisi) opravljanje komunalnega nadzorstva in nadzorstva mirujočega prometa.

**2. člen**

Nadzorstvo nad izvajanjem občinskih predpisov opravljajo občinski inšpektorji, komunalno nadzorstvo opravljajo komunalni nadzorniki, nadzor mirujočega prometa pa občinski redarji.

Občinski inšpektor lahko opravlja tudi naloge iz pristojnosti komunalnih nadzornikov in občinskih redarjev, občinski redar pa poleg svojih nalog tudi naloge iz pristojnosti komunalnih nadzornikov.

Naloge nadzorstva po tem odloku se opravljajo v občinski upravi.

**3. člen**

Osebe iz 2. člena tega odloka opravljajo nadzorstvo nad izvajanjem občinskih predpisov in drugih aktov, zlasti tistih, ki urejajo naslednja področja:

1. javni red in mir,
2. mirujoči promet in zapuščena vozila,
3. varstvo okolja,
4. oskrba s pitno vodo,
5. občinske ceste, krajevne javne poti,
6. odvajanje in čiščenje odpadnih in padavinskih voda,
7. ravnanje s komunalnimi odpadki,
8. javno snago in čiščenje javnih površin,
9. urejanje in vzdrževanje javnih poti, površin za pešce, in zelenih površin, pešpoti in drugih javnih površin,
10. varstvo zraka,
11. pokopališki red in opravljanje pogrebnih svečanosti,
12. javno razsvetljavo,
13. nadomestilo za uporabo stavbnega zemljišča,
14. javne tržnice,
15. zimsko službo,

- 16. komunalne takse,
- 17. reklamiranje, plakatiranje, obešanje transparentov in zastav,
- 18. odlaganje odpadnega, gradbenega in drugega materiala,
- 19. turistične takse,
- 20. obratovanje gostinskih obratov in kmetij v podaljšanem delovnem času,
- 21. druga področja, če je v posameznih predpisih tako določeno.

Osebe iz 2. člena tega odloka opravljajo tudi nadzorstvo nad izvajanjem republiških predpisov, če je v njih tako določeno, v skladu s pooblastili, danimi s tem odlokom in drugimi akti.

#### 4. člen

Občinski inšpektor je dolžan dvakrat letno poročati občinskemu svetu o ugotovljenih kršitvah in opravljenem delu.

Občinski inšpektor vodi evidenco o izrečenih opozorilih in ukrepih.

#### 5. člen

Občinski inšpektor, komunalni nadzornik in občinski redar izkazuje pooblastilo za opravljanje svojega dela nadzorstva s službeno izkaznico, ki jo izda župan občine na podlagi tega odloka.

Obrazec službene izkaznice, postopek za njeno izdajo in uporabo predpiše župan občine.

#### 6. člen

Občinski redarji nosijo predpisano uniformo, označbe in ustrezno opremo, ki jo predpiše minister pristojen za lokalno samoupravo v soglasjem z ministrom za notranje zadeve.

Ordredbo o načinu nošenja uniforme izda župan občine.

## II. INŠPEKCIJSKO NADZORSTVO

#### 7. člen

Inšpekcijsko nadzorstvo nad izvajanjem predpisov iz 1. člena tega odloka opravljajo neposredno občinski inšpektorji kot delavci s posebnimi pooblastili, ki morajo izpolnjevati pogoje predpisane s tem odlokom.

Občinski inšpektorji lahko, skladno s pridobljenimi pooblastili, opravljajo tudi nadzorstvo nad izvajanjem posameznih določb zakonov.

Pri opravljanju inšpekcijskega nadzorstva imajo občinski inšpektorji pravico pregledati objekte in naprave ter dokumentacijo, zaslišati stranke in priče v upravnem postopku, pridobiti podatke, s katerimi lahko ugotovijo istovetnost oseb ter opraviti druga dejanja, ki so skladna z namenom inšpekcijskega nadzorstva oziroma imajo enaka pooblastila, dolžnosti in odgovornosti, kot jih imajo inšpektorji po zakonu o upravi.

#### 8. člen

Občinski inšpektor mora imeti najmanj višjo strokovno izobrazbo, najmanj pet let delovnih izkušenj in strokovni izpit za inšpektorja.

Občinski inšpektor, ki nima strokovnega izpita, ne sme izdajati odločb, lahko pa opravlja dejanja v postopku pred izdajo odločbe.

#### 9. člen

Če pri opravljanju inšpekcijskega nadzorstva občinski inšpektor ugotovi, da je kršen občinski predpis, ima pravico in dolžnost:

- odrediti ukrepe za odpravo nepravilnosti in pomanjkljivosti v roku, ki ga sam določi,
- predlagati uvedbo postopka zaradi prekrška oziroma izreči mandatno kazen,
- predlagati pristojnemu organu sprejem ukrepov,
- odrediti druge ukrepe in dejanja, za katera je pooblaščen,
- opozoriti kršitelja,
- odrediti določene začasne ukrepe, potrebne za zagotovitev varnosti ljudi in premoženja.

#### 10. člen

Občinski inšpektor sestavi zapisnik o opravljenem inšpekcijskem nadzorstvu, ki mora vsebovati zlasti podatke o:

- dnevu in času inšpekcijskega nadzorstva,
- pravni oziroma fizični osebi, pri kateri je bilo opravljeno inšpekcijsko nadzorstvo,
- ugotovljenem stanju,
- ukrepih ter upravni podlagi za izrečene ukrepe in opozorila.

Zapisnik se vroči pravni oziroma fizični osebi, pri kateri je bilo opravljeno inšpekcijsko nadzorstvo.

#### 11. člen

Po opravljenem inšpekcijskem nadzorstvu ima občinski inšpektor pravico in dolžnost z odločbo odrediti, da se z dejanjem, opustitvijo dejanja, oziroma z aktom, v roku ki ga določi inšpektor, zagotovi izvajanje občinskih predpisov.

Odločba iz prejšnjega odstavka je lahko, kadar gre za izjemno nujne ukrepe, tudi ustna. Občinski inšpektor, ki je ustno odločil, mora pravni oziroma fizični osebi izdati pisno odločbo, in sicer najpozneje v osmih dneh po opravljenem inšpekcijskem nadzorstvu.

Zoper odločbo iz prvega in drugega odstavka tega člena je dovoljena pritožba v petnajstih dneh od dneva njene vročitve.

O pritožbi odloča župan.

Pritožba zoper odločbo iz drugega odstavka tega člena ne zadrži izvršitve odločbe.

#### 12. člen

Pravne in fizične osebe, pri katerih se opravlja inšpekcijsko nadzorstvo (v nadaljevanju: zavezanci), so dolžne občinskemu inšpektorju:

- omogočiti nemoteno opravljanje nadzorstva,
- vstop v objekte in prostore oziroma dostop do naprav, ki jih nadzira inšpektor, je dovoljen s predhodno seznanitvijo lastnika,
- posredovati vse potrebne podatke in pojasnila v zvezi z opravljanjem nadzorstva.

#### 13. člen

V primeru, da zavezanec ne izvrši naloženega ukrepa, oziroma ga ne izvrši popolnoma ali v določenem roku, lahko občinski inšpektor odloči, da to opravi druga pravna ali fizična oseba na stroške zavezanca.

#### 14. člen

Občinski inšpektor lahko zaprosi za pomoč policijo, kadar je to potrebno zaradi opravljanja njegovega dela oziroma zaradi lastne varnosti.

### III. NADZORSTVO MIRUJOČEGA PROMETA IN KOMUNALNO NADZORSTVO

#### 15. člen

Občinski redar nadzoruje izvajanje občinskih predpisov, ki se nanašajo na ustavljanje in parkiranje vozil (v nadaljevanju: mirujoči promet) na določenih javnih površinah, ki so urejena s prometnimi znaki in v zvezi s tem izvaja ukrepe, določene z zakonom in občinskimi predpisi ter na terenu ugotavlja nepravilnosti, zlasti na področju varstva okolja, komunalne urejenosti in drugih zadev iz 3. člena tega odloka.

#### 16. člen

Občinski redar mora imeti najmanj srednjo splošno ali srednjo strokovno izobrazbo, najmanj dve leti delovnih izkušenj, opravljen preizkus strokovne usposobljenosti za dejanja v upravnem postopku ter vozniško dovoljenje B kategorije.

Občinski redar mora opraviti preizkus strokovne usposobljenosti za dejanja v upravnem postopku v roku šest mesecev od razporeditve na delovno mesto občinskega redarja.

#### 17. člen

Če pri opravljanju nadzorstva mirujočega prometa občinski redar ugotovi, da je kršen predpis, ima pravico in dolžnost:

- opozoriti voznika kršitelja,
- na vozilo namestiti obvestilo o kršitvi,
- izreči mandatno kazen na kraju samem,
- izdati obvestilo o prekršku in plačilni nalog,
- predlagati uvedbo postopka o prekršku,
- ugotoviti istovetnost osebe v zvezi z opravljanjem nadzora,

- obveščati pristojne organe, če meni, da so potrebni ukrepi, za katere sam ni pristojen.

Če občinski redar na terenu ugotovi nepravilnosti na področju varstva okolja, komunalne urejenosti občine, ima pravico in dolžnost:

- opozoriti kršitelja,
- natančno zapisati podatke o nepravilnostih in jih eventualno posneti,
- posredovati podatke o nepravilnosti občinskemu inšpektorju,
- obveščati pristojne organe, če meni, da so potrebni dodatni ukrepi.

### IV. KAZENSKE DOLOČBE

#### 18. člen

Z denarno kaznijo 100.000 SIT se kaznuje takoj na kraju prekrška pravna oseba, ki:

- ne odpravi ugotovljenih nepravilnosti v roku, ki je določen z odločbo občinskega inšpektorja (prva alineja 8. člena),
- ne omogoči občinskemu inšpektorju nemoteno opravljanje inšpekcijskega nadzorstva (11. člen).

Z denarno kaznijo 70.000 SIT se kaznuje takoj na kraju prekrška posameznik, ki stori prekršek v zvezi s samostojnim opravljanjem dejavnosti (samostojni podjetnik), ki stori prekršek iz prejšnjega odstavka tega člena.

Z denarno kaznijo 20.000 SIT se kaznuje takoj na kraju prekrška odgovorna oseba pravne osebe, ki stori prekršek iz prvega odstavka tega člena.

Z denarno kaznijo 20.000 SIT se kaznuje takoj na kraju prekrška posameznik, ki stori prekršek iz druge alineje prvega odstavka tega člena.

### V. PREHODNE IN KONČNE DOLOČBE

#### 19. člen

Z aktom o notranji organizaciji in sistemizaciji delovnih mest v občinski upravi se določi število delovnih mest občinskih inšpektorjev in občinskih redarjev ter drugi posebni pogoji, ki jih morajo izpolnjevati delavci za opravljanje inšpekcijskega nadzorstva, komunalnega nadzorstva in nadzorstva mirujočega prometa.

Akt iz prejšnjega odstavka tega člena je treba uskladiti z določbami tega odloka v 60 dneh od uveljavitve tega odloka.

#### 20. člen

Akt, s katerim se določi obrazec službene izkaznice in postopek za njeno izdajo in uporabo, izda župan v 60 dneh od sprejema tega odloka.

Odredbo o nošenju uniforme za občinske redarje izda župan v 60 dneh od sprejema tega odloka, skladno z odredbo ministra pristojnega za lokalno samoupravo.

#### 21. člen

Ta odlok začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 352-01-5/2003

Trebnje, dne 14. maja 2003.

Županja  
Občine Trebnje  
**Marica Škoda l. r.**

#### **3604. Odlok o podelitvi koncesije za opravljanje gospodarske javne službe zavetišča za zapuščene živali na območju Občine Trebnje**

Na podlagi zakona o zaščiti živali (Uradni list RS, št. 89/99), 3. in 7. člena zakona o gospodarskih javnih službah (Uradni list RS, št. 32/93), 29. člena zakona o lokalni samoupravi (Uradni list RS, št. 72/93, 6/94 - odl. USRS, 57/94, 14/95, 20/95 - odl. USRS, 63/95 - obvezna razlaga, 9/96 - odl. USRS, 44/96 odločba USRS, 26/97, 70/97, 10/98, 68/98 - odl. USRS in 74/98) in 19. člena statuta Občine Trebnje (Uradni list RS, št. 50/95 in 80/98) je Občinski svet občine Trebnje na 5. redni seji, dne 14. 7. 2003 sprejel

### **ODLOK**

#### **o podelitvi koncesije za opravljanje gospodarske javne službe zavetišča za zapuščene živali na območju Občine Trebnje**

### I. SPLOŠNE DOLOČBE

#### 1. člen

Oskrbo zapuščenih živali na območju Občine Trebnje se zagotavlja kot obvezno gospodarsko javno službo s podelitvijo koncesije koncesionarju, ki ga bo Občina Trebnje izbrala v skladu z določili tega odloka.



## II. NAČIN OPRAVLJANJA VARSTVA ZAPUŠČENIH ŽIVALI

## 2. člen

Obvezna gospodarska javna služba oskrba zapuščenih živali se zagotavlja s podeljevanjem koncesije na podlagi tega odloka in koncesijske pogodbe.

S tem odlokom kot koncesijskim aktom Občina Trebnje kot koncedent (v nadaljnjem besedilu: koncedent) določa: predmet in območje izvajanje koncesije, pogoje za podelitev in izvajanje koncesije, javna pooblastila, financiranje koncesije, način plačila koncesije, nadzor nad izvajanjem koncesije, prenehanje koncesijskega razmerja, postopek javnega razpisa in izbire koncesionarja, sklenitev in trajanje koncesije in koncesijske pogodbe, druge sestavine, potrebne za določitev in izvajanje obvezne gospodarske javne službe.

## 3. člen

Koncesionar ima izključno pravico izvajati obvezno gospodarsko javno službo zavetišča za zapuščene živali na območju občine Trebnje.

## 4. člen

Pri oskrbi zapuščenih živali je koncesionar dolžan upoštevati zakon o zaščiti živali in podzakonske predpise, ki podrobneje urejajo zaščito živali.

## 5. člen

Zavetišče ima Svet zavetišča, ki nadzoruje delo zavetišča, določa višino prispevkov, ki jih plačujejo skrbniki v zvezi z zapuščenimi živalmi in opravlja druge naloge določene s predpisi.

## III. POGOJI ZA PODELITEV IN IZVAJANJE KONCESIJE

## 6. člen

Interesent za pridobitev koncesije mora izpolnjevati naslednje pogoje:

1. da je fizična ali pravna oseba, registrirana za opravljanje dejavnosti, ki je predmet koncesije,
2. da ima poravnane davke in prispevke,
3. da izkaže kadrovske in organizacijske sposobnosti za izvajanje koncesije,
4. da izkaže finančno usposobljenost,
5. da razpolaga z zadostnim obsegom potrebnih delovnih sredstev in priprav,
6. da predloži cenovno opredeljen izvedbeni program oskrbe zapuščenih živali,
7. da ima izkušnje na področju dejavnosti, ki je predmet koncesije,
8. da prevzame odgovornost za škodo, ki bi jo z opravljanjem ali v zvezi z opravljanjem koncesije lahko povzročil tretji osebi,
9. da izpolnjuje morebitne dodatne pogoje vsebovane v javnem razpisu.

## 7. člen

Koncesionar mora v okviru objektivnih možnosti opravljati koncesijo tudi ob nepredvidljivih okoliščinah, nastalih zaradi višje sile. V teh primerih ima koncesionar ob dokazanih razlogih pravico zahtevati od koncedenta povračilo stroškov, ki so nastali zaradi opravljanja koncesije v nepredvidljivih okoliščinah. Ob nastopu okoliščin, ki pomenijo višjo silo, se morata koncedent in koncesionar medsebojno obveščati in dogovarjati o izvajanju koncesije v pogojih nastale višje sile.

Kot višja sila se ne šteje stavka pri koncesionarju zaposlenih delavcev. Koncesionar mora ob stavki svojih delavcev zagotoviti izvajanje koncesije v obsegu in pod pogoji, določenimi s predpisi o zaščiti živali.

## 8. člen

Koncesionar mora biti zavarovan proti odgovornosti za škodo, ki jo lahko povzroči tretji osebi, občini zaradi nevestnega izvajanja oskrbe zapuščenih živali.

Pogodba o zavarovanju za namen iz prejšnjega odstavka mora imeti klavzulo, da je zavarovanje sklenjeno v korist občine, kolikor pride do prenehanja koncesije po krivdi izvajalca storitev.

## IV. FINANCIRANJE KONCESIJE

## 9. člen

Sredstva za izvajanje koncesije po tem odloku se zagotavljajo v proračunu koncedenta.

## V. NAČIN PLAČILA KONCESIONARJA

## 10. člen

Osnova za določitev vrednosti opravljenega dela je cenik storitev oskrbe zapuščenih živali.

Način plačila koncesionarja se določi s koncesijsko pogodbo.

Koncesionar je dolžan voditi računovodstvo za podeljeno koncesijo ločeno od računovodstva za svojo ostalo dejavnost v skladu z določili zakona o gospodarskih javnih službah in zakona o gospodarskih družbah.

## VI. NADZOR NAD IZVAJANJEM KONCESIJE

## 11. člen

Nadzor nad izvajanjem koncesije opravlja strokovna služba koncedenta, pristojna za kmetijstvo. Koncesionar mora pristojni strokovni službi kadarkoli posredovati informacijo o poslovanju in omogočiti delavcem strokovne službe vpogled v poslovne knjige in evidence v zvezi z izvajanjem koncesije.

Nadzor je lahko napovedan, nenapovedan ali stalen.

Nadzor mora potekati tako, da ne ovira rednega izvajanja koncesije in tretjih oseb, izvajati pa se mora praviloma le v poslovnem času koncesionarja. Izvajalec nadzora se izkaže s pooblastilom koncedenta. O nadzoru se napravi zapisnik, ki ga podpišeta koncesionar in predstavnik koncedenta.

Osebe, ki izvajajo nadzor, so dolžne podatke o poslovanju koncesionarja obravnavati kot poslovno tajnost.

Koncedent lahko po potrebi za nadzor nad izvajanjem koncesije pooblasti tudi druge pristojne organe in službe.

## VII. PRENEHANJE KONCESIJSKEGA RAZMERJA

## 12. člen

Razmerje med koncedentom in koncesionarjem preneha:

1. s prenehanjem koncesijske pogodbe v skladu z zakonom,
2. z odkupom koncesije v skladu z zakonom,
3. z odvzemom koncesije,
4. s prevzemom koncesije v režijo,
5. v drugih primerih, določenih s koncesijsko pogodbo.



Pogoji in način prenehanja koncesije se podrobneje uredijo s koncesijsko pogodbo.

#### VIII. POSTOPEK JAVNEGA RAZPISA IN IZBIRE KONCESIONARJA

##### 13. člen

Koncesionarja za izvajanje koncesije koncedent izbere na podlagi javnega razpisa. Javni razpis za podelitev koncesije se objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Javni razpis za podelitev koncesije razpiše župan s sklepom, s katerim imenuje tudi strokovno komisijo za pripravo in izvedbo razpisa. Komisijo sestavljajo predsednik in dva člana.

##### 14. člen

Javni razpis mora vsebovati najmanj navedbe o:

1. predmetu in območju koncesije,
2. začetku in času trajanja koncesije,
3. pogojih, ki jih mora izpolnjevati koncesionar,
4. obveznih sestavinah prijave na razpis,
5. strokovnih referencah in drugih dokazilih, ki morajo biti predložena za ugotavljanje usposobljenosti prijavitelja,
6. merilih, ki bodo vplivala na izbor koncesionarja,
7. roku in načinu predložitve prijav,
8. roku za izbor koncesionarja,
9. roku, v katerem bodo prijavitelji obveščeni o izboru koncesionarja,
10. odgovornih osebah za dajanje pisnih in ustnih informacij med razpisom.
11. ostale pogoje, ki jih določa zakon o javnih naročilih.

##### 15. člen

Javni razpis traja od dneva objave v Uradnem listu Republike Slovenije do poteka razpisnega roka, ki ne sme biti krajši od 30 dni.

Izbira najugodnejšega interesenta se lahko opravi, če se je na javni razpis veljavno prijavilo zadostno število ponudnikov.

Prijava na razpis je neveljavna, če ne vsebuje vseh obveznih sestavin prijave na razpis ali če ni prispela v razpisnem roku.

Če javni razpis ni uspel, se ponovi.

##### 16. člen

Pri odločanju o izbiri koncesionarja se kot merila upoštevajo predvsem naslednji kriteriji:

- strokovna, organizacijska in finančna usposobljenost prijavitelja,
- predlog izvedbenega programa varstva zapuščenih živali,
- dosedanje izkušnje interesenta,
- druge ugodnosti, ki jih nudi prijavitelj.

##### 17. člen

Komisija iz drugega odstavka 13. člena po pregledu in ocenjevanju prijav pripravi predlog za izbiro najugodnejšega interesenta.

O izbiri koncesionarja odloči direktor občinske uprave z upravno odločbo.

##### 18. člen

Izbrani koncesionar ne sme prenesti podeljene koncesije na nobeno drugo pravno ali fizično osebo.

#### IX. SKLENITEV KONCESIJSKE POGODBE

##### 19. člen

Koncesija prične veljati z dnem podpisa koncesijske pogodbe, s katero se podrobneje uredi medsebojno razmerje med koncedentom in koncesionarjem in čas trajanja koncesije.

Koncesijsko pogodbo sklene v imenu koncedenta župan.

V primeru neskladja med tem odlokom in koncesijsko pogodbo veljajo določbe tega odloka.

##### 20. člen

Ob prenehanju koncesijskega razmerja preidejo koncesionarjeve obveznosti na koncedenta. Koncesionar je dolžan koncedentu izročiti vso dokumentacijo, potrebno za nadaljnje izvajanje službe.

#### X. KONČNA DOLOČBA

##### 21. člen

Ta odlok začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 322-01/4-2003

Trebnje, dne 14. julija 2003.

Županja  
Občine Trebnje  
**Marica Škoda l. r.**

#### **3605. Pravilnik o sofinanciranju programov turističnih društev v Občini Trebnje**

Na podlagi 22. člena zakona o pospeševanju turizma (Uradni list RS, št. 57/98) in statuta Občine Trebnje (Uradni list RS, št. 50/95 in 80/98) je Občinski svet občine Trebnje na 5. redni seji dne 14. 7. 2003 sprejel

### **P R A V I L N I K** **o sofinanciranju programov turističnih društev** **v Občini Trebnje**

#### I. SPLOŠNE DOLOČBE

##### 1. člen

S tem pravilnikom se določajo merila in kriteriji za sofinanciranje programov turističnim društvom v Občini Trebnje iz občinskega proračuna.

##### 2. člen

Za sofinanciranje programov morajo društva iz 1. člena tega pravilnika izpolnjevati naslednje pogoje:

- da so registrirana po zakonu o društvih,
- da imajo sedež v Občini Trebnje,
- da imajo urejeno evidenco o članstvu,
- da imajo zagotovljene materialne, prostorske, kadrovske in organizacijske pogoje za realizacijo načrtovanih aktivnosti na področju turizma,
- da izvajajo redno turistično dejavnost,
- da izpolnjujejo druge pogoje iz tega pravilnika.

## 3. člen

Predmet tega pravilnika je sofinanciranje letnih programov društev s strani občine, z naslednjimi vsebinami:

- izvajanje promocijskih in informativnih aktivnosti lokalnega in širšega pomena,
- spodbujanje lokalnega prebivalstva za sodelovanje pri aktivnostih pospeševanja turizma,
- akcije na področju ohranjanja kulturne in naravne dediščine ter urejanju okolja,
- organiziranje in sodelovanje pri organizaciji turističnih prireditev lokalnega in širšega pomena,
- aktivnosti za zagotavljanje turističnega podmladka.

## 4. člen

Društvo, ki je pridobilo sredstva za prijavljene programe iz drugih proračunskih virov, ne more uveljavljati te pravice ponovno preko tega razpisa.

## II. POSTOPEK PRIDOBIVANJA SREDSTEV

## 5. člen

Višina sredstev za izvajanje programov se določi v proračunu Občine Trebnje. Sredstva se dodeljujejo na podlagi javnega razpisa, ki ga objavi župan v občinskem glasilu.

## 6. člen

Javni razpis mora vsebovati:

- pogoje, ki jih morajo izpolnjevati ponudniki,
- navedbo, da gre za zbiranje programov s področja pospeševanja razvoja turizma,
- višino finančnih sredstev,
- rok za prijavo.

## 7. člen

Predlog izbora programov turistične dejavnosti in delitve razpoložljivih proračunskih sredstev za ta namen pripravi na osnovi določil tega pravilnika in javnega razpisa občinska strokovna služba. Na podlagi navedenega predloga za sofinanciranje programov turističnih društev odloči s sklepom župan. Z izbranim društvom sklene Občina Trebnje pogodbo o sofinanciranju.

Pogodba vsebuje:

- naziv in naslov društva,
- navedbo programa, ki se sofinancira,
- višina dodeljenih sredstev in proračunska postavka,
- način financiranja,
- način nadzora,
- določilo o vračilu sredstev v primeru nenamenske porabe sredstev,
- druga določila, pomembna za izvedbo sofinanciranja programa.

## III. MERILA IN KRITERIJI

## 8. člen

Pri izboru programov za sofinanciranje se upoštevajo naslednja merila in kriteriji:

1. Program dela za razpisano leto:

- izvajanje promocijskih in informativnih aktivnosti lokalnega in širšega pomena do 15 točk
- spodbujanje lokalnega prebivalstva za sodelovanje pri aktivnostih pospeševanja turizma do 15 točk
- akcije na področju ohranjanja kulturne in naravne dediščine ter urejanju okolja do 10 točk

- organiziranje in sodelovanje pri organizaciji turističnih prireditev lokalnega in širšega pomena do 20 točk
- aktivnosti za zagotavljanje turističnega podmladka do 10 točk
- 2. Število članov turističnega društva:
  - do petdeset članov do 10 točk
  - nad petdeset članov do 15 točk
- 3. Drugo - izobraževanje članov društva do 5 točk

## 9. člen

Programi so ocenjeni v skladu z merili in kriteriji in ob upoštevanju specifičnosti posameznih programov. Merila so določena v točkah. Vrednost točke se izračuna vsako leto na podlagi razpoložljivih proračunskih sredstev in skupnega števila točk ovrednotenih programov.

## 10. člen

Namensko uporabo sredstev po tem pravilniku spremlja in preverja občinska strokovna služba, lahko pa tudi druga oseba, ki jo pooblasti župan.

V primeru ugotovitve, da turistično društvo v skladu s sklenjeno pogodbo sredstev ni porabilo namensko, občina lahko zahteva vrnitev nenamensko porabljenih sredstev, skupaj z zakonskimi zamudnimi obrestmi.

## IV. KONČNA DOLOČBA

## 11. člen

Ta pravilnik začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije. Začne se uporabljati za sofinanciranje v letu 2003.

Št. 333-01-10/2003

Trebnje, dne 14. julija 2003.

Županja  
Občine Trebnje  
**Marica Škoda l. r.**

## TRŽIČ

### 3606. Odlok o ustanovitvi javnega zavoda Knjižnica dr. Toneta Pretnarja

Na podlagi 3. člena zakona o zavodih (Uradni list RS, št. 12/91, Uradni list RS, št. 17/91-I, 55/92, 13/93, 66/93, 45/94 -odl. US, 8/96 in 36/00), 20. in 73. člena zakona o knjižničarstvu (Uradni list RS, št. 81/01 in 96/02), 26. in 135. člena zakona o uresničevanju javnega interesa za kulturo (Uradni list RS, št. 96/02) in 16. člena statuta Občine Trzič je Občinski svet občine Trzič na 5. seji dne 26. 6. 2003 sprejel

## O D L O K

### o ustanovitvi javnega zavoda Knjižnica dr. Toneta Pretnarja

## I. UVODNE DOLOČBE

## 1. člen

S tem odlokom Občina Trzič uskladi delovanje javnega zavoda Knjižnica dr. Toneta Pretnarja (v nadaljnjem besedi-

lu: zavod) z določbami zakona o knjižničarstvu (Uradni list RS, št. 87/01 in 96/01) in zakona o uredništvu javnega interesa za kulturo (Uradni list RS, št. 96/02), ureja njegov status, razmerja med ustanoviteljem in zavodom ter temeljna vprašanja glede organizacije, dejavnosti in načina financiranja zavoda.

Ustanovitelj zavoda je Občina Tržič. Ustanoviteljske pravice in obveznosti izvaja Občina Tržič, s sedežem v Tržiču, Trg svobode 18.

## 2. člen

Zavod je pravni naslednik Zavoda za kulturo in izobraževanje Tržič, s sedežem v Tržiču, Balos 4, katerega ustanoviteljica je Občina Tržič.

Historiat zavoda:

20. 6. 1961 je Občinski ljudski odbor Tržič z odločbo št. 02-09-13/1-61 ustanovil Občinsko ljudsko knjižnico Tržič.

18. 2. 1965 je bila s sklepom št. 022-3/62-2 Občinska ljudska knjižnica imenovana za matično knjižnico.

9. 4. 1974 je skupščina Občine Tržič izdala odločbo št. 022-01/74-2, s katero je združila Delavsko univerzo, Tržiški muzej in Občinsko ljudsko knjižnico v Zavod za kulturo in izobraževanje Tržič.

Leta 1993 se je Tržiška knjižnica še v okviru Zavoda za kulturo in izobraževanje preimenovala v Knjižnico dr. Toneta Pretnarja.

3. 2. 1999 je Občina Tržič sprejela odlok o ustanovitvi javnega zavoda Tržiška knjižnica dr. Toneta Pretnarja (Uradni list RS, št. 15/99).

14. 3. 2000 je začela Knjižnica dr. Toneta Pretnarja delovati kot samostojni javni zavod.

Javni zavod Knjižnica dr. Toneta Pretnarja je bil ustanovljen 3. 2. 1999 z odlokom o ustanovitvi javnega zavoda Tržiška knjižnica dr. Toneta Pretnarja (Uradni list RS, št. 15 / 99).

## 3. člen

Poslanstvo zavoda je trajno in nemoteno izvajanje knjižnične dejavnosti kot javne službe na območju Občine Tržič. Zavod opravlja dejavnost osrednje splošne knjižnice, ki je z zakonom opredeljena kot javna služba. Trajno in nemoteno opravljanje te dejavnosti je v javnem interesu, ki ga v okviru svojih funkcij zagotavlja Občina Tržič. Zavod deluje v okviru enotnega knjižnično informacijskega sistema Republike Slovenije kot javni zavod za območje Občine Tržič.

V soglasju z ustanoviteljem in pristojnimi državnimi in lokalnimi organi lahko opravlja javno službo tudi za druge lokalne skupnosti ali pa del svojih nalog prenese na drug javni zavod. Za navedeno se sklene posebna pogodba.

## 4. člen

Ime zavoda: Knjižnica dr. Toneta Pretnarja.

Skrajšano ime: KdrTP.

Sedež javnega zavoda: Tržič, Balos 4.

Zavod je pravna oseba s pravicami, obveznostmi in odgovornostmi v poslovanju in pravnem prometu, ki jih določata zakon in akt o ustanovitvi.

Zavod v pravnem prometu s tretjimi osebami posluje s svojim registriranim imenom in za svoj račun.

Zavod odgovarja za svoje obveznosti do višine sredstev, s katerimi razpolaga. Občina Tržič odgovarja za obveznosti zavoda, ki so nastale pri opravljanju javne službe, do višine sredstev, ki so v občinskem proračunu namenjene za delo knjižnice. Občina Tržič ne odgovarja za druge obveznosti.

Zavod je vpisan v sodni register pri Okrožnem sodišču v Kranju pod registrsko številko 1/06570/00.

Zavod ima okrogel žig s premerom 3 cm in z napisom Knjižnica dr. Toneta Pretnarja Tržič, Balos 4, v sredini je stilizirana kratica KTP. Število posameznih žigov, njihovo uporabo, način varovanja in uničevanja določi direktor s sklepom.

## II. ORGANIZACIJA IN DEJAVNOST ZAVODA

### 5. člen

Zavod opravlja svojo dejavnost v:

- oddelku za odrasle s čitalnico,
- oddelku za otroke s čitalnico,
- oddelku za nabavo in obdelavo knjižničnega gradiva,
- oddelku potujoče knjižnice in premičnih zbirk,
- in z upravno-administrativno službo.

Knjižnica ima premično zbirko v Bistrici in naslednja postajališča potujoče knjižnice: Brezje pri Tržiču, Čadovlje pri Tržiču, Dolina, Hudi Graben, Jelendol, Kovor, Križe, Snakovo, Leše, Lom pod Storžičem, Podljubelj, Pristava, Podvasca, Sebenje, Senično - staro naselje, Senično - novo naselje, Zvirče, Žiganja vas.

Ob strokovni utemeljenosti svet knjižnice lahko premične zbirke ali postajališča organizira ali ukine.

### 6. člen

Knjižnična dejavnost zavoda, ki je javna služba, zajema:

- zbiranje, obdelovanje, hranjenje in posredovanje knjižničnega gradiva,
- zagotavljanje dostopa do knjižničnega gradiva in elektronskih publikacij,
- izdelovanje knjižničnih katalogov, podatkovnih zbirk in drugih informacijskih virov,
- posredovanje bibliografskih in drugih informacijskih proizvodov in storitev,
- sodelovanje v medknjižnični izposoji in posredovanju informacij,
- pridobivanje in izobraževanje uporabnikov,
- informacijsko opismenjevanje,
- varovanje knjižničnega gradiva, ki je kulturni spomenik,
- drugo bibliotekarsko, dokumentacijsko in informacijsko delo.

Zavod za prebivalstvo v svojem okolju zagotavlja storitve tudi za skupine prebivalcev s posebnimi potrebami.

Zavod v okviru javne službe iz 2. člena zakona o knjižničarstvu tudi:

- sodeluje v vse življenjskem izobraževanju,
- zbira, obdeluje, varuje in posreduje domoznansko gradivo,
- zagotavlja dostopnost in uporabo gradiv javnih oblasti, ki so splošno dostopna na elektronskih medijih,
- organizira posebne oblike dejavnosti za otroke, mladino in odrasle, ki so namenjene spodbujanju bralne kulture,
- organizira posebne oblike dejavnosti za otroke, mladino in odrasle s posebnimi potrebami,
- organizira kulturne prireditve, ki so povezane z njegovo dejavnostjo,
- sodeluje s strokovnimi institucijami,
- opravlja druge naloge, s katerimi utrjuje in razvija strokovnost, organizacijsko povezanost in enotnost knjižničarske dejavnosti.

Zavod je vključen v nacionalni vzajemni bibliografski sistem.

Zavod lahko opravlja tudi gospodarsko dejavnost, če je ta oziroma njen prihodek namenjen opravljanju knjižnične dejavnosti kot javne službe.

Zavod lahko prenese posamezne naloge iz tretje alineje na osrednjo območno knjižnico ali v soglasju z njo na drugo knjižnico s tega območja.

#### 7. člen

Naloge iz 5. in 6. člena, ki jih zavod opravlja, so v skladu z uredbo o uvedbi in uporabi standardne klasifikacije dejavnosti (Uradni list RS, št. 2/02) razvrščene:

- O/92.511 Dejavnost knjižnic,
- O/92.310 Umetniško ustvarjanje in poustvarjanje,
- O/92.320 Obratovanje objektov za kulturne prireditve,
- DE/22.110 Izdajanje knjig,
- DE/22.130 Izdajanje revij in periodike,
- DE/22.140 Izdajanje posnetih nosilcev zvočnega zapisa,
- DE/22.150 Drugo založništvo,
- DE/22.230 Knjigoveštvo,
- DE/22.240 Priprava za tisk,
- DE/22.310 Razmnoževanje zvočnih zapisov,
- DE/22.320 Razmnoževanje video zapisov,
- DE/22.330 Razmnoževanje računalniških zapisov,
- G/52.471 Dejavnost knjigarn,
- G/52.472 Trgovina na drobno s časopisi, revijami,
- G/52.486 Trgovina na drobno z umetniškimi izdelki,
- G/52.500 Trgovina na drobno z rabljenim blagom,
- G/52.610 Trgovina na drobno po pošti,
- G/52.630 Druga trgovina na drobno zunaj prodajaln,
- I/60.240 Cestni tovorni promet,
- K/72.300 Obdelava podatkov,
- K/72/400 Omrežne podatkovne storitve,
- K/72.600 Druge računalniške dejavnosti,
- K/74.400 Oglaševanje,
- K/74.831 Prevajanje,
- K/74.832 Fotokopiranje in drugo razmnoževanje,
- K/74.871 Prirejanje razstav, sejmov in kongresov,
- K/74.873 Druge poslovne dejavnosti, d.n.,
- M/80.422 Drugo izobraževanje, izpopolnjevanje in usposabljanje, d.n.

### III. ORGANI ZAVODA

#### 8. člen

Organa zavoda sta:

- direktor in
- svet.

Zavod vodi direktor, ki hkrati opravlja funkcijo poslovnega in programskega direktorja.

Direktor zastopa, predstavlja in vodi poslovanje zavoda ter odgovarja za zakonitost in strokovnost dela zavoda.

Direktor mora pri vodenju poslov ravnati z javnimi sredstvi s skrbnostjo vestnega gospodarja.

Direktorja imenuje svet z večino glasov vseh članov, na podlagi javnega razpisa.

Svet si mora pred imenovanjem direktorja pridobiti soglasje občine – ustanoviteljice ter mnenje strokovnih delavcev knjižnice.

Strokovni delavci knjižnice o mnenju glasujejo tajno. Tajno glasovanje razpiše svet, izvede pa ga tričlanska komisija, ki jo imenuje svet zavoda. Soglasje in mnenje se nanaša na kandidata za direktorja, ki ga predlaga svet zavoda izmed tistih prijavljenih, ki izpolnjujejo pogoje.

Če občina ustanoviteljica ter strokovni delavci knjižnice ne odgovorijo v roku 60 dni, se šteje, da so bila soglasja podana oziroma mnenja pozitivna.

Poleg javnega razpisa lahko svet povabi posamezne kandidate tudi neposredno.

Mandat direktorja traja pet let, po izteku te dobe je lahko ponovno imenovan.

Na podlagi akta o imenovanju direktorja, sklene z njim pogodbo o zaposlitvi v imenu sveta njegov predsednik. Delovno razmerje z direktorjem se sklene za določen čas, čas trajanja mandata.

#### 9. člen

Za direktorja je lahko imenovan kandidat, ki poleg splošnih pogojev izpolnjuje naslednje pogoje:

- visoka izobrazba družboslovne ali humanistične smeri,
- najmanj pet let delovnih izkušenj na področju knjižničarstva,
- opravljen strokovni izpit iz bibliotekarstva,
- poznavanje dejavnosti s širšega področja dejavnosti knjižnice.

Ob prijavi morajo kandidati predložiti razvojni program knjižnice za mandatno obdobje.

Če razpis ne uspe, se ponovi. Med tem časom, vendar najdlje eno leto, opravlja dolžnosti direktorja vršilec dolžnosti, ki ga imenuje svet izmed prijavljenih kandidatov ali izmed strokovnih delavcev knjižnice.

#### 10. člen

Direktor je lahko razrešen pred potekom mandata:

- če sam zahteva razrešitev,
- mu po predpisih iz delovnega razmerja preneha delovno razmerje po zakonu,
- neutemeljeno ne izvršuje sklepov organov knjižnice ali ravna v nasprotju z njimi,
- s svojim nevestnim in nepravilnim delom povzroči večjo škodo ali hujše motnje pri opravljanju dejavnosti knjižnice.

Svet mora pred sprejemom sklepa o razrešitvi pridobiti soglasje občine ustanoviteljice ter mnenje strokovnih delavcev knjižnice ter pisno seznaniti direktorja o razlogih za razrešitev in mu dati možnost, da se o njih v roku 60 dni izjavi.

Če občina ustanoviteljica in strokovni delavci knjižnice ne odgovorijo v roku 60 dni, se šteje, da so bila soglasja podana oziroma mnenja pozitivna.

Zoper odločitev o razrešitvi ima prizadeti pravico zahtevati sodno varstvo, če meni, da je bil kršen za razrešitev določen postopek in da je kršitev lahko bistveno vplivala na odločitev ali, da niso podani razlogi za razrešitev iz prvega odstavka tega člena. Zahteva za sodno varstvo se vloži v 15 dneh po prejemu sklepa pri pristojnem sodišču.

#### 11. člen

Naloge direktorja:

- zastopa in predstavlja zavod, vodi poslovanje in strokovno delo ter odgovarja za zakonitost in strokovnost dela zavoda,
- pripravi in predlaga programe razvoja zavoda,
- pripravi predlog letnega načrta dela zavoda,
- spodbuja strokovno izobraževanje in izpopolnjevanje strokovnih delavcev,
- skrbi za dobro gospodarjenje s sredstvi,
- pripravi predlog sistemizacije delovnih mest,
- sprejema delavce v delovno razmerje, jih razporeja in odloča o napredovanju ter drugih pravicah delavcev,
- skrbi za uresničevanje pravic delavcev, ki izhajajo iz delovnega razmerja,
- izreka disciplinske ukrepe v skladu z zakonskimi predpisi,
- izvršuje sklepe organov zavoda,



– sprejema splošne akte zavoda, če ni z zakonom ali tem odlokom določeno, da jih sprejema svet zavoda,  
 – odloča o vseh drugih zadevah v okviru svojih pristojnosti, določenih z zakoni in drugimi akti.

## 12. člen

Pooblastila direktorja:

v pravnem prometu zastopa in predstavlja direktor zavod neomejeno in je pooblaščen za sklepanje pogodb v okviru finančnega načrta (letnega izvedbenega načrta), razen pogodb, ki se nanašajo na nepremičnine, ki jih ima zavod v upravljanju, za katere je potrebno soglasje lastnika.

Direktor lahko pri uresničevanju svojih pooblastil, določenih z zakonom in tem aktom, prenese opravljanje posameznih zadev na posamezne delavce s posebnimi pooblastili v skladu z aktom o notranji organizaciji dela in sistemizaciji delovnih mest.

## 13. člen

Svet zavoda

Svet sestavlja 9 članov in sicer:

- 3 predstavniki ustanovitelja,
- 3 predstavniki delavcev zavoda in
- 3 predstavniki uporabnikov oziroma zainteresirane javnosti.

Predstavnike ustanovitelja imenuje občinski svet ustanovitelja.

Volitve in odpoklic predstavnikov delavcev se uredijo v aktu, ki ga sprejme direktor v soglasju s svetom zavoda. Volitve se razpišejo največ 90 in najmanj 60 dni pred potekom mandata.

Predstavnike delavcev zavoda izvolijo zaposleni, pri čemer je najmanj eden izvoljen izmed vseh zaposlenih, dva pa izmed tistih, ki opravljajo dejavnost, zaradi katere je javni zavod ustanovljen.

Predstavnike uporabnikov oziroma zainteresirane javnosti imenuje ustanovitelj na predlog Kulturniške zbornice Slovenije. Možne kandidate lahko zbornici posreduje direktor zavoda izmed dolgoletnih uporabnikov knjižnice in strokovnjakov s področja dela javnega zavoda.

Prvo konstitutivno sejo sveta skliče direktor v roku 30 dni po imenovanju oziroma po izvolitvi predstavnikov delavcev in prejemu predlogov.

Svetu prične teči mandat z dnem konstituiranja. Na prvi konstitutivni seji člani izmed sebe izvolijo predsednika in namestnika.

Mandat članov sveta je štiri leta in so lahko ponovno izvoljeni oziroma imenovani. Direktor je dolžan o izteku mandata obvestiti ustanovitelja in delavce 90 dni pred potekom mandata članov sveta zavoda.

## 14. člen

Svet zavoda sklepa veljavno, če je na seji navzoča večina članov sveta.

Svet zavoda sprejema odločitve z večino glasov vseh članov.

Svet knjižnice sprejema odločitve iz svoje pristojnosti na sejah. Seje sveta sklicuje in vodi predsednik sveta, v njegovi odsotnosti pa njegov namestnik.

V upravičenih primerih se lahko opravi tudi korespondenčna seja.

Predsednik sveta je dolžan sklicati sejo sveta, če to zahteva ustanovitelj, direktor ali večina članov sveta. Če odkloni sklic seje sveta, jo skliče direktor.

Delo sveta ureja poslovnik, ki ga na predlog direktorja sprejme svet.

## 15. člen

Naloge sveta:

- nadzira zakonitost dela in poslovanja javnega zavoda,
- spremlja, analizira in ocenjuje delovanje javnega zavoda skozi celo leto in ob zaključku poslovnega leta,
- predlaga ustanovitelju revizijo poslovanja, ki jo lahko opravi tudi notranji revizor ustanovitelja,
- imenuje in razrešuje direktorja,
- razpiše tajno glasovanje strokovnih delavcev,
- ocenjuje delo direktorja,
- daje soglasje k strateškemu načrtu, programu dela, finančnem načrtu, sistemizaciji delovnih mest, organizaciji dela, kadrovskega načrtu, načrtu nabav in k zavodski kolektivni pogodbi, ter nadzira njihovo izvajanje,
- daje soglasje k poslovniku zavoda,
- daje soglasje k cenam javnih kulturnih dobrin,
- sprejme akt o organizaciji dela in sistemizaciji delovnih mest v javnem zavodu,
- daje predhodno mnenje k imenovanju direktorja,
- sklepa pogodbo o zaposlitvi z direktorjem,
- sprejema program razreševanja presežnih delavcev kot drugostopenjski organ,
- predlaga ustanovitelju spremembe ali razširitev dejavnosti,
- daje ustanovitelju in direktorju predloge in mnenja o posameznih vprašanjih,
- imenuje predsednika in člane disciplinske, inventurne in volilne komisije,
- razpisuje volitve v svet knjižnice,
- odloča o pritožbah delavcev,
- opravlja druge naloge v skladu z zakoni in aktom o ustanovitvi javnega zavoda.

## 16. člen

Član sveta zavoda je lahko razrešen pred potekom mandata za katerega je imenovan, če:

- sam zahteva razrešitev,
- se ne udeležuje sej,
- pri svojem delu ne ravna v skladu s predpisi,
- ne opravlja svojih nalog oziroma jih ne opravlja strokovno.

V primeru predčasne razrešitve člana se za čas do izteka mandata imenuje oziroma izvoli nov član po istem postopku kot je bil imenovan oziroma izvoljen razrešeni član.

Člana sveta zavoda razreši tisti, ki ga je imenoval.

Mandat predstavnika delavcev v svetu preneha na podlagi odpoklica predstavnika delavcev, ki ga ureja akt iz tretjega in četrtega odstavka 13. člena tega odloka.

## IV. SREDSTVA ZA DELO IN ODGOVORNOST ZA OBVEZNOSTI ZAVODA

## 17. člen

Zavod upravlja z nepremičninami na Balosu 4, parcelna št. 227/4 k.o. Tržič.

## 18. člen

Zavod pridobiva sredstva za opravljanje svoje dejavnosti iz proračuna lokalne skupnosti ustanovitelja na podlagi pogodbe o izvajanju knjižnične dejavnosti med Knjižnico dr. Toneta Pretnarja in Občino Tržič in iz državnega proračuna.

Pogodba temelji na podlagi programa finančnega načrta pripravljenega skladno s pogoji iz 36. člena zakona o knjižničarstvu.



Poleg tega lahko pridobiva sredstva iz nejavnih virov:

- s članarinami in drugimi nadomestili,
- s prodajo blaga in storitev na trgu,
- z donacijami, darili in iz drugih zakonitih virov.

#### 19. člen

Presežek prihodkov nad odhodki zavod nameni za izvajanje in razvoj svoje dejavnosti.

O načinu razpolaganja s presežkom prihodkov nad odhodki odloča ustanovitelj na predlog direktorja in po predhodnem soglasju sveta zavoda.

O načinu pokrivanja morebitnega primanjkljaja odloča ustanovitelj na predlog direktorja in po predhodnem soglasju sveta zavoda.

### V. PRAVICE, OBVEZNOSTI IN ODGOVORNOSTI ZAVODA V PRAVNEM PROMETU

#### 20. člen

Zavod je pravna oseba, ki nastopa v pravnem prometu v okviru svoje dejavnosti samostojno, z vsemi pravicami in obveznostmi, v svojem imenu in za svoj račun.

Zavod odgovarja za svoje obveznosti z vsemi sredstvi, s katerimi lahko razpolaga.

#### 21. člen

Zavod prevzema odgovornost za dobro gospodarjenje s sredstvi, namenjenimi za svojo dejavnost ter odgovornost dobrega gospodarja za upravljanje s sredstvi, ki so last ustanovitelja.

#### 22. člen

Premoženje, s katerim zavod upravlja, je last ustanovitelja.

S premožnim premoženjem upravlja zavod samostojno, z nepremičninami pa samo po predhodnem soglasju lastnika.

### VI. ODGOVORNOSTI USTANOVITELJA ZA OBVEZNOSTI ZAVODA TER MEDSEBOJNE PRAVICE IN OBVEZNOSTI USTANOVITELJA IN ZAVODA

#### 23. člen

Za obveznosti zavoda subsidiarno odgovarja ustanovitelj do višine sredstev, ki se v tekočem letu zagotavljajo iz proračuna ustanovitelja za delovanje zavoda.

Ustanovitelj ne odgovarja za obveznosti zavoda iz naslova dejavnosti, ki jih zavod opravlja za druge naročnike.

### VII. VAROVANJE POSLOVNE TAJNOSTI

#### 24. člen

Za poslovno tajnost štejejo podatki in listine, katerih nepooblaščen objava ali posredovanje bi škodovala interesom ali ugledu zavoda.

#### 25. člen

Za poslovno tajnost se štejejo podatki in listine:

- osebni podatki o članih knjižnice,
- podatki in dokumenti, ki so s predpisi določeni za poslovno tajnost,
- podatki in listine, ki jih svet določi za poslovno tajnost,
- podatki in listine, ki jih zavodu zaupno sporočijo pristojni organi ali druge organizacije in
- dokumenti v knjižnici zaposlenih delavcev.

Poleg listin so lahko poslovna tajnost tudi predmeti, npr. nosilci zvoka ali slike, CD-romi, računalniške baze podatkov, načrti, vzorci....

#### 26. člen

Dokumente in podatke, ki se štejejo za poslovno tajnost, morajo varovati vsi delavci zavoda. Delavec je dolžan varovati poslovno tajnost tudi po prenehanju delovnega razmerja v zavodu. Kršitev poslovne tajnosti se šteje za hujšo kršitev delovnih obveznosti.

Dokumenti in podatki, določeni kot tajnost, se ne smejo sporočiti ali odstopiti drugim, razen če je to z zakonom določeno.

Če je za izvrševanje dela zavoda nujno, se smejo podatki in dokumenti sporočiti pristojnim organom.

Osebni podatki delavcev zavoda se smejo uporabljati samo za namene, za katere so zbrani. Le s soglasjem delavca sme direktor posredovati podatke za drugo rabo oziroma namene.

Listine in podatke, ki štejejo za poslovno tajnost sme posredovati pooblaščenim organom le direktor knjižnice.

### VIII. SPLOŠNI AKTI ZAVODA

#### 27. člen

Zavod ima naslednje splošne akte:

- akt o sistemizaciji delovnih mest, ki mora biti v skladu s pravilnikom, izdanim na podlagi drugega odstavka 36. člena zakona o knjižničarstvu oziroma s sprejetimi normativi in standardi,
- splošni akti o varstvu pri delu in požarni varnosti,
- splošne akte o knjigovodstvu, finančnem poslovanju in drugih zadevah s področja materialno finančnega poslovanja,
- poslovnik knjižnice in
- druge splošne akte.

Pred sprejemom splošnega akta zavoda se organizira razprava, na kateri lahko delavci ali sindikat dajejo pripombe, stališča in mnenja ali predlagajo spremembe oziroma dopolnitve določb splošnih aktov.

Ob odločitvi za sprejem posameznega splošnega akta svet oziroma direktor določi način in roke za pripravo delovnega besedila osnutka oziroma predloga splošnega akta, določi strokovni organ ali delavca, ki vodi razpravo in zbira pripombe ter daje mnenja o določilih delovnega besedila, osnutka oziroma predloga splošnega akta ter določi potek sprejemanja.

### IX. PREHODNE IN KONČNE DOLOČBE

#### 28. člen

Z dnem uveljavitve tega odloka nadaljuje z delom dosedanji direktor in svet zavoda do izteka mandata za katerega je bil imenovan.

#### 29. člen

Ob sprejemu tega odloka ostanejo v veljavi splošni akti knjižnice, ki niso v nasprotju z zakoni in tem odlokom.

Akt o sistemizaciji delovnih mest in kadrovski načrt mora biti sprejet najkasneje do 29. 11. 2003. Do sprejema novega akta o sistemizaciji velja obstoječi akt v vseh določbah, ki ni v nasprotju z zakoni in tem odlokom.

#### 30. člen

Z dnem uveljavitve tega odloka preneha veljati odlok o ustanovitvi javnega zavoda Tržiška knjižnica dr. Toneta Pret-

narja (Uradni list RS, št. 15 / 99, 109 / 99, 91 / 02) in statut z dne 25. 10. 2000.

### 31. člen

Ta odlok začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu RS.

Št. 013-004/03-04

Trzič, dne 26. junija 2003.

Župan  
Občine Trzič  
**Pavel Rupar** l. r.

## 3607. Odlok o spremembah in dopolnitvah odloka o odvajanju in čiščenju odpadnih in padavinskih voda

Na podlagi 29. in 61. člena zakona o lokalni samoupravi (Uradni list RS, št. 72/93, 6/94, 45/94, 57/94, 14/95, 20/95, 63/95, 73/95, 9/96, 39/96, 44/96, 26/97, 70/97, 10/98, 68/98, 74/98, 12/99, 16/99, 59/99, 70/00, 100/00, 28/01, 87/01, 16/02 in 51/02), 3. in 7. člena zakona o gospodarskih javnih službah (Uradni list RS, št. 32/93 in 30/98), 6. in 26. člena zakona o varstvu okolja (Uradni list RS, št. 32/93, 44/95, 1/96, 9/99, 56/99, 22/00 in 67/02), 3. člena odloka o gospodarskih javnih službah Občine Trzič (Uradni list RS, št. 61/02) ter 10. in 18. člena statuta Občine Trzič (Uradni list RS, št. 15/99, 20/01 in 79/01) je Občinski svet občine Trzič na 5. redni seji dne 26. 6. 2003 sprejel

### ODLOK

## o spremembah in dopolnitvah odloka o odvajanju in čiščenju odpadnih in padavinskih voda

### 1. člen

V odloku o odvajanju in čiščenju odpadnih in padavinskih voda (Uradni list RS, št. 94/01 in 7/03 – v nadaljevanju: odlok) se 3. člen dopolni tako, da se dosedanji odstavek doda nov tretji odstavek, ki se glasi:

Komunalno podjetje Trzič d.o.o. prenese izvajanje gospodarske javne službe odvajanja in čiščenja odpadnih in padavinskih voda na osebo zasebnega prava v skladu z določili pogodbe o vlaganju javnega kapitala v dejavnost izbrane osebe zasebnega prava. Ta je od takrat naprej prenešeno gospodarsko javno službo dolžna izvajati.

### 2. člen

Spremeni se točka a) prvega odstavka 4. člena odloka tako, da se glasi:

a) upravljelec javne kanalizacije in čistilnih naprav (v nadaljevanju: upravljelec) je izvajalec gospodarske javne službe;

### 3. člen

Za I. poglavjem se doda novo poglavje I/A) Vlaganje javnega kapitala v dejavnost oseb zasebnega prava z naslednjimi členi:

### 5.a člen

Občina lahko zagotavlja izvajanje gospodarske javne službe odvajanja in čiščenja odpadnih in padavinskih voda tudi z vlaganjem javnega kapitala v ustrezno registrirano dejavnost osebe zasebnega prava, ki je lahko gospodarska družba ali samostojni podjetnik posameznik.

Šteje se, da je vlaganje javnega kapitala v dejavnost oseb zasebnega prava kot oblika zagotavljanja gospodarske javne službe iz prejšnjega odstavka primernejše, kadar so za zagotavljanje takšnih javnih dobrin potrebna sredstva, ki jih niti občina niti njena javna podjetja ne morejo zagotoviti iz lastnih virov in/ali s posojili.

Če se občina odloči, da v zavarovanje svojega vložka javnega kapitala poleg obligacijskopравnih zavez osebe zasebnega prava dodatno uporabi tudi kapitalske instrumente, njen delež ne sme znašati manj kot 26%.

### 5.b člen

Osebo zasebnega prava, ki se bo zavezala k zagotavljanju gospodarske javne službe odvajanja in čiščenja odpadnih in padavinskih voda z izgradnjo centralne čistilne naprave in potrebnih manjših čistilnih naprav, izgradnjo manjkajočega kanalizacijskega omrežja ter obratovanjem in upravljanjem s čistilnimi napravami ter kanalizacijskim omrežjem v celoti v dogovorjenem obdobju, ob hkratnem vlaganju javnega kapitala, bo občina izbrala med tistimi zainteresiranimi osebami zasebnega prava, ki se bodo odzvale na njeno objavo namere ter soglašale s postavljenimi temeljnimi pogoji.

Za izvedbo postopka vlaganja javnega kapitala v dejavnost osebe zasebnega prava župan s sklepom imenuje sedemčlansko strokovno komisijo. Zoper ta sklep ni pritožbe.

Namero v imenu občine objavi župan v Uradnem listu Republike Slovenije. Rok za oddajo vlog zainteresiranih oseb zasebnega prava ne sme biti krajši od 30 dni od objave namere v Uradnem listu Republike Slovenije.

Objava namere uspe, če do roka, določenega v nameri, na naslov Občine Trzič prispe ena pravilna vloga zainteresirane osebe zasebnega prava. Za pravilno vlogo se šteje vloga, ki je pravočasna in popolna.

Za neuspešno objavo namere se šteje:

– če Občina Trzič do roka, navedenega v nameri, ne prejme niti ene pravilne vloge,

– če po pogajanjih z zainteresirano osebo zasebnega prava ne pride do sklenitve pogodbe o vlaganju javnega kapitala v dejavnost osebe zasebnega prava.

Občina izbere najugodnejšo zainteresirano osebo zasebnega prava izmed tistih, ki so v roku, določenem za predložitev opredeljenih vlog o svoji zainteresiranosti, izkazale, da izpolnjujejo temeljne pogoje. Pred izborom se s temi zainteresiranimi osebami po potrebi opravijo pogajanja. Rezultate odzivov in morebitnih pogajanj oceni ter o njih poda pisno mnenje strokovna komisija, ki jo v ta namen predhodno imenuje župan.

Pri izboru osebe zasebnega prava se bo občina odločala zlasti na podlagi naslednjih meril:

– čim nižja obremenitev uporabnikov javnih dobrin,

– jamstva za dobro izvedbo in za zanesljivo dolgoročno in kvalitetno nudenje javnih dobrin,

– kakovost tehničnih rešitev,

– čim krajši zaključek celotne investicije od podpisa pogodbe o vlaganju.

O izbiri osebe zasebnega prava odloči direktor občinske uprave z upravno odločbo po zakonu o splošnem upravnem postopku. Pred izdajo odločbe o izbiri osebe zasebnega prava direktor pridobi pisno mnenje strokovne komisije iz drugega odstavka tega člena.

Vsaka zainteresirana oseba zasebnega prava mora vlogi priložiti pisno izjavo, v kateri potrdi, da je seznanjena s pravico občine, da brez posebne obrazložitve in plačila kakršnekoli odškodnine ne izbere nobene od zainteresiranih oseb zasebnega prava, in v kateri izjavi, da ne bo uveljavljala odškodnine.

V postopku objave namere in pogajanj vsak udeleženec nosi svoje stroške.

Izbrana zainteresirana oseba zasebnega prava je vezana na zaveze, ki jih je dala v odzivu na objavo namere in v pogajanjih. Te zaveze postanejo sestavni del pogodbe o vlaganju javnega kapitala v izbrano osebo zasebnega prava.

Župan občine v imenu in za račun občine sklene z izbrano osebo zasebnega prava pogodbo o vlaganju javnega kapitala.

#### 5.c člen

Zaradi zagotavljanja kakovostnega, trajnega in nemotnega nudenja dogovorjenih javnih dobrin uporabnikom je treba v pogodbi o vlaganju javnega kapitala v izbrano gospodarsko družbo zlasti opredeliti:

- vrsto, višino, obliko, način, namen in obdobje vlaganja javnega kapitala občine v izbrano gospodarsko družbo,
- povečanje osnovnega kapitala gospodarske družbe z vloženim javnim kapitalom, pravice in obveznosti občine glede smotrne uporabe vloženega javnega kapitala in njegovega upravljanja ter njene pravice in obveznosti ob vračilu ali odkupu javnega kapitala po izteku dogovorjenega obdobja,

- pravica nadzora občine nad izgradnjo objektov in naprav za zagotavljanje javne službe, vključno s pravico ugovorov zaradi količinskih in kakovostnih hib ter pravica nadzora nad obratovanjem in finančnim poslovanjem gospodarske družbe v celotnem obdobju,

- obveznost gospodarske družbe do trajnega zagotavljanja tehnološke in finančne sposobnosti za izvajanje prevzetih obveznosti, kar vključuje tudi skrb za trajno zagotavljanje tehnološke, trajno likvidnost in tolikšni osnovni kapital, da v prav nobenem trenutku ne bo ogroženo zagotavljanje gospodarske javne službe,

- pravice in obveznosti gospodarske družbe v zvezi z upravljanjem in uporabo javnega kapitala ter pravice in obveznosti gospodarske družbe oziroma njenih garantov v zvezi s pravilno in pravočasno izvedbo investicije v izgradnjo manjkajočih čistilnih naprav in kanalizacijskega omrežja,

- pravice in obveznosti gospodarske družbe v zvezi z vloženim zasebnim kapitalom med trajanjem pogodbe ter v primeru rednega ali izrednega prenehanja pogodbe,

- načine rednega in izrednega prenehanja pogodbe, vključno z zagotavljanjem tehnologije po prenehanju pogodbe, odstopom od pogodbe zaradi bistvenih kršitev in nujnim prevzemom,

- bistvene kršitve pri izvajanju pogodbe ter posledice takšnih kršitev, vključno z odškodninsko odgovornostjo,

- pravice in obveznosti gospodarske družbe do uporabnikov javnih dobrin, vključno z zaračunavanjem in pobiranjem pristojbin za javne dobrine po predpisanih cenah ter obveznostjo doplačil občine, kadar so predpisane cene nižje od dogovorjenih,

- pogoje za priključevanje uporabnikov na sisteme in naprave za odvajanje in čiščenje odpadnih in padavinskih voda, ki niso določeni v ustreznih predpisih,

- upravljanje in vzdrževanje sistemov in naprav za odvajanje in čiščenje odpadnih in padavinskih voda, ki niso določeni v ustreznih predpisih,

- upravljanje in vzdrževanje sistemov in naprav za odvajanje in čiščenje odpadnih in padavinskih voda,

- strokovnotehnične, organizacijske in razvojne naloge pri odvajanju in čiščenju odpadnih in padavinskih voda, ki jih občina prenaša na gospodarsko družbo,

- javna pooblastila v zvezi z odvajanjem in čiščenjem odpadnih in padavinskih voda, ki jih občina prenaša na gospodarsko družbo.

Če se občina odloči tudi za uporabo kapitalskih instrumentov v smislu tretjega odstavka 5.a člena tega odloka in

če je kapital izbrane gospodarske družbe prevelik, da bi se uresničilo tam predpisano pravilo, se mora izbrana gospodarska družba v pogodbi zavezati, da bo s svojim in javnim kapitalom občine v ta namen ustanovila novo gospodarsko družbo ter nanjo prenesla prevzete pravice in obveznosti. Drugi kapitalski prenosi niso dovoljeni.

#### 5.d člen

Če se za isti namen, kot je naveden v 5.c členu tega odloka, sklepa pogodba s samostojnim podjetnikom posameznikom, mora pogodba o vlaganju javnega kapitala v njegovo dejavnost vsebovati smiselno podobne določbe, zaveze in jamstva, kot so predpisane za pogodbo z gospodarsko družbo.

#### 4. člen

Dopolni se drugi odstavek 27. člena odloka z novim stavkom, ki se glasi:

Ta sredstva mora upravljavec v svojih knjigah prikazovati ločeno.

#### 5. člen

Spremeni se 33. člen odloka tako da se v peti vrsti črta besedilo: to je Komunalnemu podjetju Tržič d.o.o.

#### 6. člen

Dopolni se 57. člen odloka tako, da se v šesti alineji prvega odstavka črta vejica in doda: ter pristojbine, za prvimi pa dodajo nov drugi, tretji in četrti odstavek, ki se glasijo:

Od virov iz prvega odstavka tega člena se za financiranje izgradnje centralne čistilne naprave in potrebnih manjših čistilnih naprav in manjkajočega kanalizacijskega omrežja ter za obratovanje in vzdrževanje celotnega sistema prvenstveno uporabljajo kanalščina, sredstva čiščenja odpadnih voda ter priključne in druge predpisane takse in pristojbine, ki jih uporabniki plačujejo neposredno izvajalcu gospodarske javne službe ter jih ta tudi neposredno pobira.

Za sofinanciranje izgradnje kanalskega sistema in čistilnih naprav so fizične in pravne osebe, ki po določenih odloka plačujejo kanalščino, zavezane plačevati posebno takso kot dopolnilni vir, uveden na podlagi zadnje alineje 25. člena zakona o financiranju občin, ki določa, da se pri izračunu lastnih prihodkov občine ne upoštevajo drugi prihodki, uvedeni za sofinanciranje določenih nalog in obveznosti na lokalni ravni.

Taksa iz prejšnjega odstavka tega člena se ob uvedbi obračunava v višini 100 SIT/m<sup>3</sup> in se s 1. 1. 2004 zviša na 150 SIT/m<sup>3</sup>. Takso pobira izvajalec gospodarske javne službe, ki je pobrano takso dolžan nakazovati v občinski proračun.

#### 7. člen

Za 57. členom odloka se doda nov 57.a člen, ki se glasi:

Izvajalec gospodarske javne službe, ki poleg gospodarske javne službe odvajanja in čiščenja odpadnih in padavinskih voda opravlja še druge dejavnosti, mora za izvajanje dejavnosti iz 2. člena odloka voditi ločeno računovodstvo po določenih zakona o gospodarskih javnih službah in zakona o gospodarskih družbah.

#### 8. člen

Spremeni se 10. točka prvega odstavka 60. člena odloka, tako da se glasi:

10. da projektira, financira in izvaja izgradnjo manjkajočih čistilnih naprav, kolektorja in omrežja javne kanalizacije ter da nadzira gradnjo tistih objektov, naprav in kanalizacij

skih priključkov, ki jo z njegovim soglasjem izvajata kak drug investitor.

#### 9. člen

Ta odlok začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 013-05/01-07

Tržič, dne 26. junija 2003.

Župan  
Občine Tržič  
**Pavel Rupar** l. r.

### 3608. Odlok o spremembah in dopolnitvah odloka o gospodarskih javnih službah Občine Tržič

Na podlagi 21., 29. in 61. člena zakona o lokalni samoupravi (Uradni list RS, št. 72/93, 6/94, 45/94, 57/94, 14/95, 20/95, 63/95, 73/95, 9/96, 39/96, 44/96, 26/97, 70/97, 10/98, 68/98, 74/98, 12/99, 16/99, 59/99, 70/00, 100/00, 28/01, 87/01, 16/02 in 51/02), 3. in 6. člena zakona o gospodarskih javnih službah (Uradni list RS, št. 32/93 in 30/98), 6. in 26. člena zakona o varstvu okolja (Uradni list RS, št. 32/93, 44/95, 1/96, 9/99, 56/99, 22/00 in 67/02) ter 10. in 18. člena statuta Občine Tržič (Uradni list RS, št. 15/99, 20/01 in 79/01) je Občinski svet občine Tržič na 5. redni seji dne 26. 6. 2003 sprejel

## O D L O K

### o spremembah in dopolnitvah odloka o gospodarskih javnih službah Občine Tržič

#### 1. člen

V odloku o gospodarskih javnih službah Občine Tržič (Uradni list RS, št. 61/02 – v nadaljevanju: odlok o gospodarskih javnih službah) se za 11. členom dodajo novi 11.a, 11.b, 11.c, 11.d in 11.e členi, ki se glasijo:

#### 11. a člen

Kadar obstajajo pogoji za zagotavljanje gospodarske javne službe z vlaganjem javnega kapitala v dejavnost osebe zasebnega prava, se odločitev o vlaganju javnega kapitala v ustrezno dejavnost osebe zasebnega prava sprejme bodisi na podlagi samoiniciativne odločitve občine bodisi na podlagi pisne vloge o zainteresiranosti osebe zasebnega prava.

Če se odločitev o vlaganju javnega kapitala v dejavnost osebe zasebnega prava sprejme na podlagi samoiniciativne odločitve občine, se izvede javni razpis za pridobivanje zainteresiranih oseb zasebnega prava. Podrobnejši postopek javnega razpisa določi občina upošteva zakonski okvir.

Če se odločitev o vlaganju javnega kapitala v dejavnost osebe zasebnega prava sprejme na podlagi prejete pisne vloge o zainteresiranosti osebe zasebnega prava, se pred sprejemom odločitve ta namera objavi v Uradnem listu Republike Slovenije ter z objavo, določitev roka najmanj 30 dni in določitev temeljnih pogojev, pozovejo tudi druge zainteresirane osebe zasebnega prava k predložitvi opredeljenih vlog o zainteresiranosti.

Oseba zasebnega prava po tem odloku je lahko gospodarska družba, zadruga ali samostojni podjetnik posameznik, katerih registrirana gospodarska dejavnost dopušča izvajanje konkretne gospodarske javne službe.

#### 11.b člen

Pri objavi javnega razpisa iz drugega odstavka 11.a člena tega odloka se je treba ravnati po predpisih o javnem naročanju, pri objavi namere na podlagi pisne vloge o zainteresiranosti osebe zasebnega prava iz tretjega odstavka 11.a člena tega odloka in v postopku morebitnega izbora zainteresirane osebe zasebnega prava pa je treba smiselno upoštevati načela javnega naročanja.

#### 11.c člen

O izbiri osebe zasebnega prava na podlagi javnega razpisa ali o izbiri na podlagi vloge o zainteresiranosti odloči direktor občinske uprave z upravno odločbo po zakonu o splošnem upravnem postopku.

V postopku na podlagi vloge o zainteresiranosti občina izbere najugodnejšo zainteresirano osebo zasebnega prava izmed tistih, ki so v roku, določenem za predložitev opredeljenih vlog o svoji zainteresiranosti, izkazale, da izpolnjujejo temeljne pogoje. Pred izborom se s temi zainteresiranimi osebami po potrebi opravijo pogajanja. Rezultate odzivov in pogajanj oceni ter o njih poda mnenje strokovna komisija, ki jo v ta namen predhodno imenuje župan.

Občina Tržič ima pravico, da iz utemeljenih razlogov brez posebne obrazložitve in plačila kakršnekoli odškodnine ne izbere nobene izmed zainteresiranih oseb zasebnega prava. Vsaka zainteresirana oseba zasebnega prava mora vlogi priložiti pisno izjavo, v kateri potrdi, da je seznanjena z navedeno pravico občine ter da iz tega naslova ne bo uveljavljala odškodnine.

Občina lahko v takem primeru objavo namere ponovi ali izbere drug način zagotavljanja gospodarske javne službe.

V postopku objave namere in pogajanj vsak udeleženec nosi svoje stroške.

Izbrana zainteresirana oseba zasebnega prava je vezana na zaveze, ki jih je dala v odzivu na objavo namere in v pogajanjih. Te zaveze postanejo sestavni del pogodbe o vlaganju javnega kapitala v izbrano osebo zasebnega prava.

#### 11.d člen

Župan občine sklene v imenu in za račun občine z izbrano osebo zasebnega prava pogodbo o vlaganju javnega kapitala.

Pogodba o vlaganju iz prejšnjega odstavka tega člena mora biti sklenjena v pisni obliki in mora poleg splošnih pogodbenih sestavin vsebovati zlasti tudi določbe o:

- vrsti in višini vloženega javnega kapitala,
- obliki in načinu vlaganja,
- namenu vlaganja,
- obdobju, za katero se javni kapital vlaga,
- načinu vračila ali odkupa vloženega javnega kapitala,
- pravicah in obveznostih glede objektov, zgrajenih z javnim kapitalom,
- pravicah in obveznostih občine do vloženega javnega kapitala in upravljanja,
- pravicah in obveznostih osebe zasebnega prava do uporabe in razpolaganja z vloženim javnim kapitalom,
- vrsti in pogojih zagotavljanja in uporabe javnih dobrin,
- času (trajanju) obveznosti zagotavljanja javnih dobrin,
- razmerjih osebe zasebnega prava do uporabnikov javnih dobrin,
- pogodbenih kaznih ter razlogih za odpoved, razvezo in razdrtje pogodbe ter pravicah in obveznostih pogodbenih strank in takšnih primerih.



## 11.e člen

Objekti in naprave za izvajanje gospodarske javne službe, ki se zgradijo z udeležbo javnega kapitala občine in zasebnega kapitala izbrane osebe zasebnega prava, postanejo funkcionalni del javne infrastrukture ter se po prenehanju pogodbenega razmerja prenesejo v javno dobro.

Izbrana oseba zasebnega prava objektov in naprav iz prvega odstavka tega člena ne sme odtujiti ali obremeniti razen v korist Občine Trzič.

## 2. člen

Ta odlok začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 013-04/02-07  
Trzič, dne 26. junija 2003.

Župan  
Občine Trzič  
**Pavel Rupar** l. r.

**3609. Sklep o odvzemu statusa grajenega javnega dobra**

Na podlagi 21. člena zakona o lokalni samoupravi (Uradni list RS, št. 72/93, 6/94, 45/94, 57/94, 14/95, 20/95, 63/95, 73/95, 9/96, 39/96, 44/96, 26/97, 70/97, 10/98, 68/98, 74/98, 12/99, 16/99, 59/99, 70/00, 100/00, 28/01, 87/01, 16/02 in 51/02), 16. in 18. člena Statuta Občine Trzič (Uradni list RS, št. 15/99, 20/01 in 79/01), 19. točke prvega odstavka 2. člena zakona o urejanju prostora (Uradni list RS, št. 110/2002) in 2. točke prvega odstavka 2. člena in 23. člena zakona o graditvi objektov (Uradni list RS, št. 110/02) je Občinski svet občine Trzič na 5. redni seji dne 26. junija 2003 sprejel

**S K L E P****o odvzemu statusa grajenega javnega dobra**

## 1

Odvzame se status grajenega javnega dobra za nepremičnini parc. št. 1179/6 dvorišče 32 m<sup>2</sup>, ki je vpisana v seznamu II k.o. Bistrica in za parc. št. 865/6 dvorišče v izmeri 1268 m<sup>2</sup>, ki je vpisana v seznamu I k.o. Križe Okrajnega sodišča v Kranju, ker ne služita več namenu javnega dobra.

## 2

Župana Občine Trzič se pooblasti za izdajo odločbe o ukinitvi statusa grajenega dobra za nepremičnini iz 1. točke tega sklepa.

## 3

Ta sklep začne veljati z dnem sprejema na seji Občinskega sveta občine Trzič in se objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 466-0136/03-05  
Trzič, dne 26. junija 2003.

Župan  
Občine Trzič  
**Pavel Rupar** l. r.

**ZREČE****3610. Cenik daljinskega ogrevanja**

SPITT d.o.o., Cesta na Roglo 11/j, Zreče, skladno s 97. členom energetskega zakona (Uradni list RS, št. 79/99) objavlja

**C E N I K  
daljinskega ogrevanja**

## 1

Zaradi spremembe cene zemeljskega plina pri distributerju Geoplin d.o.o. Ljubljana, se v mestu Zreče s 1. 8. 2003 spremeni cena toplotne energije.

Povprečna cena MWh toplotne energije se zviša za 1,12%, tako da znaša nova povprečna cena toplotne energije 10.767,14 SIT/MWh.

Pri fiksnem delu cene ni sprememb.

## 2

Navedena cena daljinskega ogrevanja je oblikovana skladno z uredbo o oblikovanju cen proizvodnje in distribucije pare in tople vode za namene daljinskega ogrevanja za tarifne uporabnike (Uradni list RS, št. 37/03).

Na navedeno ceno se skladno z zakonom o davku na dodano vrednost obračuna še 20% davek na dodano vrednost.

Št. 31/2003-02  
Zreče, dne 15. julija 2003.

Direktor  
SPITT d.o.o.  
**Djura Sabo** l. r.

**ŽUŽEMBERK****3611. Odlok o prostorsko ureditvenih pogojih za območje Občine Žužemberk**

Na podlagi 17. člena statuta Občine Žužemberk (Uradni list RS, št. 34/99, 63/00 in 93/00) in 175. člena zakona o urejanju prostora (Uradni list RS, št. 110/02) je Občinski svet občine Žužemberk na 6. redni seji dne 10. 7. 2003 sprejel

**O D L O K****o prostorsko ureditvenih pogojih za območje Občine Žužemberk**

## I. UVODNE DOLOČBE

## 1. člen

S tem odlokom se ob upoštevanju usmeritev sprememb in dopolnitev prostorskih sestavin dolgoročnega plana Občine Novo mesto za obdobje od leta 1986 do leta 2000 ter srednjeročnega družbenega plana Občine Novo mesto za obdobje od leta 1986 do leta 1990 za območje Občine Žužemberk (Uradni list RS, št. 64/03) sprejmejo prostorski ureditveni pogoji za območje Občine Žužemberk, ki jih je izdelal Topos d.o.o., Dolenjske Toplice pod št. PUP-04/02 na podlagi strokovnih podlag PUP za izvenmestni prostor



Občine Novo mesto (Fakulteta za arhitekturo, gradbeništvo in geodezijo Šola za arhitekturo v Ljubljani, pod št. 48/89, maj 1994) ter na podlagi strokovnih podlag za poselitev za spremembe in dopolnitve prostorskih sestavin planskih aktov Občine Žužemberk in Prostorsko ureditvene pogoje Občine Žužemberk, (Topos d.o.o., Dolenjske Toplice, november 1999).

Tekstualni del obsega odlok o prostorsko ureditvenih pogojih in mnenja pristojnih nosilcev urejanja prostora.

Kartografski del odloka o prostorsko ureditvenih pogojih za območje Občine Žužemberk sestavljajo katastrski načrti v M 1: 5000 (osnova za izdelavo digitalni katastrski načrti), na katerih je prikazana namenska raba prostora ter izhodišča za merila in pogoje za gradnjo objektov.

Prostorsko ureditveni pogoji določajo merila in pogoje za umestitev objektov v prostor na celotnem prostoru občine, razen na območju naselij Žužemberk, Prapreče in Zafara, ki se urejajo s prostorsko ureditvenimi pogoji za naselja Žužemberk, Prapreče in Zafara ter na območjih, na katerih veljajo prostorski izvedbeni načrti in sicer:

II. Merila in pogoji za umestitev objektov v prostor izven ureditvenih območij naselij

III. Merila in pogoji za urbanistično oblikovanje objektov v ureditvenih območjih naselij, zaselkih in na območjih razpršene gradnje

IV. Merila in pogoji glede vrste gradnje

V. Merila in pogoji za arhitekturno oblikovanje objektov

VI. Merila in pogoji za zunanje in druge ureditve

VII. Merila in pogoji za določanje gradbenih parcel

VIII. Merila in pogoji za varstvo naravne in kulturne dediščine

IX. Merila in pogoji za prometno, komunalno in energetsko urejanje ter urejanje telekomunikacij

X. Merila in pogoji za vodnogospodarsko urejanje

XI. Merila in pogoji za varstvo in izboljšanje okolja

XII. Merila in pogoji za umestitev objektov v prostor z vidika obrambe in zaščite

XIII. Posebna merila in pogoji za umestitev objektov v prostor.

#### 2. člen

Sestavni del prostorsko ureditvenih pogojev iz prejšnjega člena kot priloga k odloku so:

– strokovne podlage PUP za izvenmestni prostor občine Novo mesto (Fakulteta za arhitekturo, gradbeništvo in geodezijo, Šola za arhitekturo v Ljubljani, št. 48/89, maj 1994)

– strokovne podlage za poselitev za spremembe in dopolnitve prostorskih sestavin planskih aktov Občine Žužemberk ter PUP Občine Žužemberk (Topos d.o.o., Dolenjske Toplice, november 1999),

– strokovne podlage varstva kulturne dediščine za spremembe in dopolnitve prostorskih sestavin dolgoročnega in srednjeročnega družbenega plana Občine Žužemberk (Zavod za varstvo naravne in kulturne dediščine Novo mesto, januar 2000),

– strokovne podlage varstva naravne dediščine za spremembe in dopolnitve prostorskih sestavin dolgoročnega in srednjeročnega družbenega plana občine Novo mesto za območje Občine Žužemberk (Zavod za varstvo naravne in kulturne dediščine Novo mesto, marec 2000).

#### 3. člen

Merila in pogoji, določeni s tem odlokom, se uporabljajo za gradnjo objektov, za katere si mora investitor pridobiti gradbeno dovoljenje in za enostavne objekte, za katere zadošča lokacijska informacija.

### II. MERILA IN POGOJI ZA UMESTITEV OBJEKTOV V PROSTOR IZVEN UREDITVENIH OBMOČIJ NASELIJ

#### Kmetijska zemljišča

#### 4. člen

Na najboljših kmetijskih zemljiščih je poleg primarne rabe dopustno še:

– postavitve nadstrešnic ob postajališčih javnega prometa,

– gradnja podzemnih komunalnih naprav in objektov ter poljskih poti; izjemoma je dopustna gradnja nadzemnih vodov in naprav, če niso možne alternativne rešitve,

– agrooperacije, ki so opredeljene v prostorskem planu občine,

– izravnave terena v smislu izboljšanja možnosti za kmetijsko pridelavo, s tem da je potrebno humusni sloj pred zasipanjem odstraniti in deponirati ter ga nato uporabiti za vrhni sloj izravnave,

– gradnja objektov za potrebe raziskovalne in študijske dejavnosti (meritve, zbiranje podatkov),

– postavitve spominskih obeležij in turističnih oznak,

– gradnja objektov za zaščito in reševanje v naravnih in drugih nesrečah.

#### 5. člen

Na drugih kmetijskih zemljiščih je poleg objektov iz prejšnjega člena dopustno še:

– gradnja gospodarskih (kozolci, skednji) objektov, ki neposredno služijo kmetijski proizvodnji, če za to ni možno uporabiti zemljišč znotraj ureditvenih območij naselij,

– gradnja objektov in naprav, izključno za namen vodoo-skrbe,

– gradnje začasnih objektov in ureditev, ki služijo sezonski turistični ponudbi in prireditvam in gradnja spremljajočih objektov in naprav, ki dopolnjujejo rekreacijsko dejavnost v območjih pod pogojem, da ni okrnjena osnovna namembnost prostora in s soglasjem občinske strokovne službe,

– vzdrževalna dela, rekonstrukcije in novogradnje prometnega omrežja in naprav,

– vzdrževalna dela, rekonstrukcije in novogradnje komunalnega, energetskega in telekomunikacijskega omrežja in naprav,

– vodnogospodarske ureditve,

– ureditve zelenih površin.

Postavljanje ograj, razen funkcionalnih ograj za potrebe kmetijstva (npr. ograj za zavarovanje kmetijskih pridelkov pred divjadjo, ograj za pašo) ni dovoljeno.

Posegi, navedeni v 4. in 5. členu so dopustni pod pogojem, da ne ovirajo opravljanja osnovne dejavnosti oziroma niso v nasprotju z interesi kmetijstva in je zanje potrebno pridobiti ustrezno soglasje občinskega upravnega organa, pristojnega za kmetijstvo.

### Območja posebne oblike poselitve

#### 6. člen

To so območja, ki obsegajo večje strnjene komplekse vinogradov in sadovnjakov oziroma območja primerna za vinogradništvo in sadjarstvo, za katera je značilna oblika parcelacije in velikost parcel, nagib terena, lega in gospodarski objekti-hrami ter zidanice. Pojavljajo se na območju pojavljajo na več območjih v občini in sicer: Kriška gora (I), Brinova gora (II), območje SZ od Prepreč (III), območje pri Visejcu (IV), Gradenska gora (V), Stara gora pri Laščah (VI), Podšempavelska ali Stara gora ter vinska gora pri Dvoru JV od Dvora (VII), Brinovje nad Vinkovim vrhom (VIII), Mačkovski Tali (IX), Sadinjski Tali (X), Hrib pri Srednjem Lipovcu (XI), Boršt pri Dvoru (XII) in Dolge njive pri Brezovi Rebri (XIII).

Na teh območjih je dovoljeno vzpostaviti mrežo vinskih cest in poti ter tako posamezna območja med seboj povezati.

Na teh območjih je dovoljena:

– gradnja zidanic in gospodarskih objektov za spravilo sadja ob pogojem, da je investitor lastnik najmanj 8 a vinograda oziroma sadovnjaka v območju najboljših kmetijskih zemljišč ter najmanj 6 a v območju drugih kmetijskih zemljišč,

– vzdrževalna dela, rekonstrukcije ali nadomestne gradnje obstoječih objektov, pri čemer je lahko velikost vinograda tudi manjša od prej določene velikosti,

– gradnja vinotočev in objektov za turistično ponudbo ali preureditev obstoječih objektov za te dejavnosti ob pogojem, da je investitor lastnik najmanj 20 a vinograda v območju najbo-

ljših kmetijskih zemljišč ter najmanj 15 a v območju drugih kmetijskih zemljišč in ob pogoju, da lokacija zagotavlja ureditev vseh potrebnih zunanjih površin brez večjih posegov in teren (večjih odkopov ali zasutij, izpostavljenih opornih zidov) ter ob pogoju zagotovitve ustrezne infrastrukturne opreme.

Objekti morajo biti načrtovani tako, da se ohranja značilna krajinska slika z vinogradi podolžno po pobočju ter z gozdnimi robovi in pogozdenimi severnimi pobočji hribov. Novi objekti se lahko postavljajo predvsem le ob poteh, upošteva se smeri postavitve obstoječih objektov in dominantnost lokacije.

Priporočljiva je ohranitev vinogradov in sadovnjakov v tradicionalni obliki (brez teras).

#### 7. člen

Objekti na območjih iz 4., 5. in 6. člena morajo ohranjati značilnosti kulturno krajinskega vzorca, tako da upoštevajo:

- naravne in antropogene elemente prostora (kulturne terase, sistem parcelacije, sistem komunikacij, oblike podpiranja terena in ograjevanje prostora),
- morfologijo prostora (relief, sistem poljskih površin, strukturo vegetacije in vodotokov),
- značilne krajinske in mikroambientalne poglede.

### Gozdna zemljišča

#### 8. člen

V območjih lesnoproizvodnih gozdov, območjih zaraščanja, območjih varovalnih gozdov in gozdov s posebnim namenom je potrebno gospodarjenje na osnovi gozdnogospodarskih načrtov in v skladu s funkcijami gozda.

Gradnja objektov v območjih gozdov s posebnim namenom (gozdnih rezervatov) in varovalnih gozdov ni dovoljena.

Izjema so objekti, ki so predvideni z gozdnogospodarskim načrtom (oprema v raziskovalne namene, predstavitevne table za gozdove s posebnim namenom, markiranje pešpoti skozi varovalne gozdove...).

Gradnja infrastrukturnih objektov skozi gozdove s posebnim namenom ni možna. Izjemoma je možna gradnja infrastrukturnih objektov skozi varovalne gozdove, po predhodno izdelanem poročilu o vplivih na okolje in soglasju s strani Zavoda za gozdove.

Infrastruktura v gozdovih se mora načrtovati, graditi in vzdrževati tako, da se čim manj prizadenejo gozdna tla, rastlinstvo in živalstvo.

V območjih lesnoproizvodnih gozdov je dovoljeno:

- gradnja objektov namenjenih za gozdarsko dejavnost, če je to prostorsko sprejemljivo,
- gradnja nadstrešnic ob postajališčih javnega prometa,
- gradnja objektov za potrebe raziskovalne in študijske dejavnosti (meritve, zbiranje podatkov),
- gradnje začasnih objektov in ureditev za turizem, šport in rekreacijo namenjenih sezonski ponudbi,
- postavitve spominskih obeležij in turističnih oznak,
- redna vzdrževalna dela, rekonstrukcija in nadomestna gradnja gozdarskih koč in lovskih koč ter njihova sprememba namembnosti v turistične namene,
- gradnja objektov za zaščito in reševanje v naravnih in drugih nesrečah,
- investicijska vzdrževalna dela, rekonstrukcije in novogradnje komunalnega, energetskega in telekomunikacijskega omrežja in naprav,
- vzdrževalna dela, rekonstrukcije in novogradnje prometnega omrežja in naprav,
- gradnja objektov in naprav, izključno za namen vodoskrbe,
- ureditve za potrebe lova in ribolova.

Gradnja objektov navedenih v tem členu je dopustna pod pogojem, da ni v nasprotju z gozdnogospodarskimi načrti in funkcijami gozda, ne ovira osnovne dejavnosti oziroma ni v nasprotju z interesi gozdarstva in je zanjo potrebno pridobiti ustrezno soglasje od Zavoda za gozdove oziroma pristojne območne enote, skladno z 21. členom zakona o gozdovih.

Umestitve objektov v območju gozdov morajo upoštevati značilnosti kulturno krajinskega vzorca in njegovih posameznih

elementov, tako da ohranjajo značilno razporeditev gozdnih mas v prostoru, značilnosti oblikovanja gozdnega roba ter vzorec gozdnih cest in poti.

### Območja vodotokov

#### 9. člen

Na območjih vodotokov je dovoljeno:

- redna vzdrževalna dela in rekonstrukcije obstoječih jezev;
  - urejanje hudournikov, prodišč in ureditve za preprečevanje poplav;
  - redna vzdrževalna dela, rekonstrukcije, gradnje in nadomestne gradnje jezev, mlinov in žag;
  - spremembe namembnosti mlinov in žag za potrebe turizma in za urejanje malih hidroelektrarn pod pogojem, da objekti ohranijo bistvene značilnosti in kvalitete ter da je zagotovljen biološki minimum v času nizkih voda;
  - gradnje pomožnih objektov za potrebe ribištva pod pogojem, da se zagotovi na vodotoku biološki minimum v času nizkih vod in pridobi naravovarstveno soglasje;
  - urejanje in utrjevanje brežin;
  - ureditve dostopov do vode in privezov za čolne na območjih, ki so za to predvidena in čolnarn;
  - ureditve drč za spuščanje čolnov na obstoječih jezovih.
- Na območjih vodotokov ni dovoljeno:
- pridobivanje gramoza in proda;
  - utrjevanje brežin z gradnjo opornih zidov, betoniranje dostopov;
  - posegi, ki onemogočajo dostop do reke Krke in njenih pritokov.

### Druga območja

#### 10. člen

Na območjih pokopališč in sakralnih objektov je dopustno:

- urejanje in širitev pokopališč;
- redno vzdrževanje, rekonstrukcije, dozidave, nadomestne gradnje in novogradnje mrliških vežic, prostorov za orodje, kapelic in znamenj;
- redno vzdrževanje in adaptacije cerkva;
- gradnja ograj, parkirnih prostorov, zbirnih mest za komunalne odpadke in urejanje okolice pokopališč, sakralnih objektov ter saditev avtohtonih dreves.

#### 11. člen

Na opuščeni območjih pridobivanja mineralnih surovin in območjih nelegalnih odlagališč odpadkov - območja sanacij je dovoljeno saniranje in vzpostavitev prvotnega stanja po pogojih, ki se določijo v projektni dokumentaciji in na podlagi gradbenega dovoljenja za sanacijo. Upravljevec oziroma lastnik je dolžan zagotoviti sprotno in končno sanacijo območja v skladu s predvideno namensko rabo.

#### 12. člen

Na stavbnih zemljiščih izven ureditvenih območij naselij je dopustna:

- gradnja stanovanjskih in gospodarskih objektov predvsem za potrebe kmetije ali kot sanacija razpršene gradnje;
- gradnja novih objektov ter sprememba namembnosti obstoječih objektov za potrebe turizma, obrti in poslovnih dejavnosti.

#### 13. člen

Na območjih, za katera bodo izdelani prostorski izvedbeni načrti, so do sprejetja le-teh dopustna:

- nujna vzdrževalna dela na obstoječih objektih in napravah;
- postavitve pomožnih in začasnih objektov in naprav ter ozelenitve, ki jih morajo lastniki odstraniti na lastne stroške pred pričetkom izvajanja prostorskega izvedbenega načrta, če so v nasprotju s predvidenimi posegi v prostorskem izvedbenem načrtu;

- gradnje in rekonstrukcije infrastrukturnega omrežja in naprav, ki ne bodo ovirale celovite izvedbe načrta;
- spremembe namembnosti stanovanjskih in gospodarskih objektov, če so le te v skladu s planirano namensko rabo območja.

### III. MERILA IN POGOJI ZA URBANISTIČNO OBLIKOVANJE OBJEKTOV V UREDITVENIH OBMOČJIH NASELJ, ZASELKIH IN NA OBMOČJIH RAZPRŠENE GRADNJE

#### 14. člen

##### 1. Morfološki kriteriji

Določajo vrsto in obliko objektov glede na tip naselja oziroma na tip posamezne morfološke enote. Morfološki kriteriji so splošni in posebni, ki so določeni za tipološko značilne oblike naselij: A - gruča, C - obcestna zasnova, D - razpršena gradnja in zaselek.

#### 15. člen

##### Splošni morfološki kriteriji

- Pri rekonstrukcijah, dozidavah, nadzidavah, novogradnjah, postavitvah pomožnih in začasnih objektov ter drugih gradnjah je treba zagotoviti oblikovno homogenost in identiteto območja in se prilagajati okoliškemu objektom in ureditvam po razporeditvi objektov na parceli, odmiku od sosednjih objektov, sestavi stavbnih mas, višinskem gabaritu in gradbeni črti, naklonu streh in smereh slemen, razmerju dimenzij fasad in njihovi orientaciji, merilu in razporeditvi fasadnih elementov, zlasti oken in vrat, barvi in teksturi streh in fasad, načinu ureditve odprtega prostora in načinu izvedbe ograj,

- oblikovalski kontrasti pri objektih v prostor so dovoljeni, kadar ima kontrast namen simbolno prikazati funkcionalno in pomensko različnost novega objekta od enotnega okolja in kadar ima kontrast namen vzpostaviti prostorsko dominantno,

- novogradnje so dovoljene na gradbenih parcelah, ki so po obliki in velikosti usklajene z značilnim parcelnim vzorcem, pri posameznih objektih je treba ohranjati tradicionalno merilo,

- večji novi programi v naseljih naj se razporedijo v večje število manjših objektov ali pa se izoblikujejo nova območja za novogradnje večjih dimenzij, ki naj bodo od naselja ločeni z zelenim pasom in kompozicijsko uglaseni s podobo naselja v krajini,

- jedra vasi se ohranjajo in opremijo z urbano opremo, dovoljena je dopolnilna gradnja objektov z javnimi programi, ki se mora oblikovno in urbanistično prilagajati obstoječim gradbenim linijam in urbanistični kompoziciji obstoječih dominantnih objektov,

- kmetije naj se oblikujejo okoli gospodarskega dvorišča, s katerega je zagotovljen vhod v gospodarske objekte. Vanj se odpirajo vse notranje fasade objektov. Nove tehnološke rešitve ne smejo rušiti harmoničnih prostorskih odnosov,

- novogradnje v okviru rekonstrukcije obstoječih kmečkih dvorišč morajo ohranjati merilo in velikost značilne drobne zazidave. Razvojno perspektivne kmetije naj se selijo na rob naselja, stare domačije pa usposobijo za nove (turistične) funkcije,

- ohranja in vzdržuje naj se značilne vaške robove in prehode med kmetijami in iz naselja v krajino, ki jih tradicionalno tvorijo sadovnjaki, na dvoriščih kmetij naj se zasadijo večja drevesa, vaške ceste in poti pa ozelenijo z nepravilnimi ali linijskimi zasaditvami dreves in grmovja,

- v primeru večjih volumnov objektov kot so objekti za javni program, proizvodni in obrtni objekti katerih volumen narekuje tehnologija ter gospodarski objekti za potrebe intenzivne kmetijske proizvodnje, naj se le ti prilagajajo obstoječi kvalitetni strukturi naselja s kombinacijo ravnih in avtohtonih strešin.

#### 16. člen

##### Posebni morfološki kriteriji:

##### A - kriteriji za urejanje gručastih naselij:

Ohranjati je treba križno zasnovo razvejanih komunikacij, ki predstavlja prostorsko ogrodje naselja in pogosto oblikuje na svojem presečišču osrednji prostor vasi. Jedra vasi z značilnim vaškim trgov se uredijo. Ohranja se značilno grupiranje objektov v funkcionalno zaokrožene gruče okoli kmečkih dvorišč ter velikost objektov.

##### C - kriteriji za urejanje naselij z obcestno zasnovo:

Objekti so postavljeni vzporedno s smerjo glavne ulice. Dovoljeno je zgoščanje naselja in rast naselja v prečni smeri. Dovoljena je sprememba stanovanjskih objektov ob glavni cesti v javne, služnostne, servisne in obrtne dejavnosti.

##### D - kriteriji za urejanje razpršene gradnje:

Z novimi objekti je treba težiti k lokalni koncentraciji in zaokroževanju heterogene poselitvene strukture v večje število manjših enot - zaselkov. Ob graditvi novih objektov v okviru obstoječih kvalitetnih območij naj se spoštuje način sestavljanja posameznih objektov v skupine, nove posege pa zasadi z avtohtonim drevjem. V primeru gradnje v okviru obstoječih nekvadratnih območij pa je treba z novimi posegi vplivati na večjo urejenost in izboljšanje celotnega stanja na lokaciji.

Na območjih posebne oblike poselitve, kjer predstavlja razpršena gradnja zidanic in gospodarskih objektov identitetni vzorec pozidave, je potrebno le tega ohranjati in preprečiti pretirano zgoščanje objektov.

##### E - kriteriji za urejanje zaselkov:

Obstoječi zaselki naj se ohranjajo, novogradnje je treba usmerjati v večja naselja. Pri gradnji nadomestnih ali novih objektov je potrebno ohranjati kvalitetne gabarite zaselka oziroma dela naselja oziroma z novimi posegi težiti h korekcijam nekvadratnih obstoječih ureditev v prostoru. V primeru širitve zaselkov je potrebno preprečiti njihovo zlivanje v obliko naselij z obcestno zasnovo.

#### 17. člen

##### 2. Funkcijski kriteriji

Določajo današnje in bodoče vsebine naselij, ki se delijo na:

K-kmetijsko, S stanovanjsko, U-urbano-javno, P-proizvodno-obrtno, K/S/U/P-mešano.

K - kriteriji za urejanje naselij ali delov naselij s kmetijsko funkcijo:

V območjih za stanovanja, kmetijstvo in turizem na kmetih, so dopustni naslednji posegi:

- spremembe namembnosti stanovanjskih in gospodarskih objektov za opravljanje domače obrti, turizma ali druge poslovne dejavnosti združljive z bivanjem in kmetijstvom;

- gradnja novih in nadomestnih stanovanjskih ter gospodarskih in kmetijskih objektov;

- gradnja novih in nadomestnih objektov za potrebe kmetijske dejavnosti ter gradnje novih in prenove obstoječih objektov za potrebe turizma na kmetih;

- dovoljene so tudi druge dejavnosti (obrt in proizvodnja v manjšem obsegu ter poslovne dejavnosti), ki ne potrebujejo večjih površin in ne povzročajo emisij v okolje nad mejnimi vrednostmi, določenimi za bivalna območja;

- gradnja pomožnih objektov k posameznim stanovanjem, kot so garaže, drvarnice ipd., kadar v sklopu novogradenj ni možno zadovoljiti manjkajočih prostorskih potreb; ti objekti morajo biti zgrajeni na obstoječi gradbeni parceli osnovnega objekta.

Vse nove objekte je treba podrežati kmetijski organizaciji prostora. Dovoljene so dopolnilne dejavnosti, ki se vežejo na primarno dejavnost: kmečki turizem, živilske predelovalne obrti, umetne obrti in podobno. Posameznim kmečkim dvoriščem

je potrebno zagotoviti primerno velikost in prost dostop do kmetijskih zemljišč.

S – kriteriji za urejanje naselij ali delov naselij s stanovanjsko funkcijo:

V območjih za stanovanja in spremljajoče dejavnosti je dopustna:

- gradnja novih in nadomestnih stanovanjskih, gospodarskih in kmetijskih objektov;
- gradnja manjših objektov za proizvodnjo, obrt in ostale poslovne dejavnosti;
- gradnja objektov za terciarne dejavnosti, otroško varstvo in kulturo;
- gradnja objektov za turizem, šport in rekreacijo;
- urejanje odprtih površin kot so zelenice, otroška igrišča, peš poti, ploščadi, trgi, parki;
- sprememba namembnosti objektov in delov objektov za stanovanja, kmetijstvo, manjšo obrt in servise, terciarne in kvartarne dejavnosti ter turizem, šport in rekreacijo.

V strnjениh stanovanjskih območjih, dejavnosti, ki niso v skladu z osnovno stanovanjsko funkcijo naselja (proizvodnja in druge hrupne in onesnaževalne dejavnosti), niso dovoljene.

U – Kriteriji za urejanje naselij ali delov naselij z urbano javno funkcijo:

V območjih za centralne dejavnosti je dopustna:

- gradnja stanovanjskih in gospodarskih objektov;
- gradnja manjših objektov za obrt in druge poslovne dejavnosti;
- gradnja objektov za terciarne in kvartarne dejavnosti;
- gradnja objektov za turizem, šport in rekreacijo;
- urejanje odprtih površin kot so zelenice, otroška igrišča, peš poti, ploščadi, trgi, parki;
- sprememba namembnosti objektov in delov objektov za stanovanja, kmetijstvo, manjšo obrt in servise, terciarne in kvartarne dejavnosti ter turizem, šport in rekreacijo.

Dovoljena je gradnja objektov, ki služijo skupnim urbanim potrebam prebivalcev naselja ali večjemu številu naselij ter umestitev kulturnih, storitvenih oziroma obrtnih programov, ki nimajo negativnih vplivov na prostor.

P – Kriteriji za urejanje naselij ali delov naselij s proizvodno-obrtno funkcijo:

V območjih za proizvodno in obrt ter druge poslovne dejavnosti je dopustna:

- gradnja novih ter investicijska vzdrževalna dela obstoječih objektov za potrebe proizvodnih, poslovnih in obrtnih dejavnosti, ki ne presegajo ravni hrupa, predpisana za bivalna okolja in imajo zagotovljeno ustrezno čiščenje in odstranjevanje odpadnih vod ter spremljajočih objektov, naprav in ureditev;
- gradnja začasnih objektov;
- sprememba namembnosti obstoječih objektov za proizvodno, obrt, oskrbne, storitvene in druge poslovne dejavnosti;
- gradnja naprav za varstvo okolja;
- gradnja funkcionalnih ograj.

Proizvodne in obrtne dejavnosti morajo biti dobro povezane s prometnim in ostalim infrastrukturnim omrežjem tako, da ne motijo bivalne funkcije naselja. S smotno postavitvijo objektov in s tehničnimi ukrepi je potrebno zmanjševati negativne učinke hrupa in ostale oblike onesnaženja.

K/S/U/P – kriteriji za urejanje naselij ali delov naselij z mešano funkcijo:

Treba je težiti h sožitju različnih dejavnosti in omejiti negativne vplive med dejavnostmi, tako da bo prednostna kmetijska dejavnost. Posamezne vsebine v naselju je treba grupirati v homogene morfološke enote ter jih smiselno povezati v funkcijo celotnega naselja.

Proizvodni in gospodarski objekti morajo biti postavljeni praviloma ob gospodarsko dvorišče, stanovanjski oziroma poslovno-stanovanjski objekti pa na ulico.

18. člen

### 3. Širitveni kriteriji

Določajo vrsto in obliko novih umestitev objektov v prostor: Z-zapolnitve, Š-širitve, O-nova območja

Z- kriteriji za urejanje dopolnilne gradnje:

Dovoljene so novogradnje, ki smiselno zaokrožajo funkcionalno in oblikovno homogene sklope vasi. Obstoječo novejšo disperzno pozidavo je potrebno zgoščati v kompaktnější vzorec tako, da se vzpostavi nov prostorski red, večja izkoriščenost stavbnih zemljišč, boljša prometna dostopnost do stavbnih enot in kvalitetnejša urbanistična zasnova naselja. Posegi v prostor naj se prilagodijo okoliškim kvalitetnim objektom in ureditvam ter omilijo obstoječe prostorske konflikte.

Za potrebe kmetijstva, če novih objektov ni mogoče funkcionalno in oblikovno prilagoditi prostorskim možnostim v okviru obstoječih kmetij, je dovoljena prestavitve na rob naselja tako, da povezava z matično kmetijo funkcionira.

Š - kriteriji za urejanje območij namenjenih širitvi naselij:

Novi objekti morajo biti usklajeni z urbanističnimi, zgodovinskimi in oblikovnimi značilnostmi kraja. Usklajeni naj bodo z obstoječim urbanističnim vzorcem naselja (z obstoječo tipologijo komunikacijskega vzorca, vzorca stavbnih parcel in načinom umeščanja objektov na stavbno parcelo).

O - Kriteriji za urejanje novih območij, namenjenih pozidavi:

Dovoljene so gradnje objektov, ki niso nujno vezane na tradicionalni tip vaše arhitekture, izhajajo pa iz temeljnih topografskih in klimatskih pogojev ter iz funkcije objekta. Dovoljeno je oblikovanje novih tipov morfoloških enot, ki po svoji strukturi in teksturi, videzu strešne krajine in materialih sledijo avtohtonim naselbinskim strukturam. Posamezne tipe objektov je treba združevati v razpoznavne prostorske enote in oblikovati kvalitetno kompozicijsko razmerje med krajino in novimi ter starimi naselji. Dosledno je treba ohranjati zelene predahe med posameznimi enotami v naselju in s tem preprečiti zlivanje naselja v nepregledno urbano strukturo.

### IV. MERILA IN POGOJI GLEDE VRSTE GRADENJ

19. člen

Novogradnje

Oblikovanje novih objektov mora ohranjati likovno identiteto območja in upoštevati značilnosti zazidave v svoji neposredni okolici ali širšem območju. Obliko, barvo ter velikost streh in orientacijo slemen je treba prilagoditi splošni podobi naselja ali njegovega posameznega dela.

Novozgrajeni objekti morajo zagotavljati požarne odmike med objekti, tako morajo biti novogradnje odmaknjene od parcelne meje min 4 m, če je odmik manjši kot 4 m je potrebno pridobiti soglasje lastnika sosednjega zemljišča, oziroma mora biti zagotovljen odmik med objekti 8m. Če je odmik manjši kot 8 m, morajo biti na objektu izvedeni požarnovarstveni ukrepi.

Večji volumni objektov so dovoljeni za javni program, proizvodno in obrt ter kmetijske gospodarske objekte v smislu prilagajanja Evropski uniji; v teh primerih je dovoljena členitev strešne krajine z uporabo oziroma kombinacijo ravnih in avtohtonih strešin.

Nadomestne gradnje

Nadomestni objekti na mestu starih so dovoljeni ob pogoju, da se stari objekt z urbanističnega vidika lahko podre. Nov objekt mora tedaj pokrivati vsaj 50% površine obstoječega. Izjemoma se objekt lahko zgradi tik ob starem objektu, le-ta pa se mora pred začetkom uporabe zgraditvi novega odstraniti. Odmik od prvotne lokacije objekta je dopusten le v okviru gradbene parcele prvotnega objekta in sicer:

– če zaradi geoloških razmer gradnja na prvotni lokaciji ni možna;



– če se z večjim odmikom od ceste izboljša prometna varnost;

– če je objekt na območju, ki je zavarovano s posebnimi predpisi in odloki;

– če iz drugih upravičenih razlogov (požarni, sanitarni in drugi) gradnja na istem mestu ni možna.

V primeru arhitektonsko kvalitetnega oblikovanja se lahko stari objekt ohrani in vključi v novo stavbno celoto. Nadomestni objekt mora ohranjati arhitekturne in urbanistične kvalitete obstoječega objekta ter kvalitetne ambientalne značilnosti prostora. Z nadomestnim objektom se bistveno ne smejo spremeniti namembnost, zunanost, velikost in vplivi na okolje starega objekta.

Dozidave, nadzidave, rekonstrukcije in vzdrževalna dela

Dograditev in prenavljanje objektov mora biti v skladu z oblikovalskimi določili za gradnjo novih objektov. Možne so nadzidave do višine večinsko prisotnega gabarita objektov, če se s tem ne poruši kompozicijsko razmerje do celote.

Na obstoječih objektih in napravah so dovoljena vsa nujna vzdrževalna dela tako, da je omogočena normalna uporaba objektov.

Pri prizidkih je velikokrat funkcionalna potreba zaradi programa (tehnologije), da je prizidek večji od obstoječega objekta; v takih primerih naj se z ustreznim arhitekturnim oblikovanjem ter kombinacijo ravnih strešin z dvokapnicami v kontekstu obstoječih strešin ustvarijo višje kvalitete naselja.

Enostavni objekti

Na območju, ki se ureja s temi PUP je možna gradnja enostavnih objektov, ki se po zakonu o graditvi objektov (Uradni list RS, št. 110/02) razvrščajo na pomožne objekte, začasne objekte, vadbene objekte, spominska obeležja in urbano opremo.

Pomožni objekt je objekt za lastne potrebe, ki služi izboljšavi bivalnih pogojev in kmetijski ali ljubiteljski dejavnosti posameznikov in njihovih družin, ograja, ki omejuje dostop tretjih oseb na dvorišče, vrt ali drugo zemljišče, pomožni infrastrukturni objekt, ki predstavlja del gospodarske javne infrastrukture in pomožni kmetijsko-gozdarski objekt s pomočjo katerega se opravlja dejavnost kmetijstva, lova, gozdarstva oziroma ribištva.

Začasni objekt je enostavni objekt, narejen v montažni izvedbi in iz lahkih materialov, namenjen sezonski turistični ponudbi, prireditvi ali začasnemu skladiščenju in podobno, ki se postavi samo za čas trajanja takšne ponudbe, prireditve oziroma skladiščenja.

Vadbeni objekt je enostavni objekt, namenjen športu in rekreaciji na prostem, kot so nogomet, odbojka, rokomet, tenis, vzletišča za zmake, ultralahka letala in druga podobna športna vzletišča, rekreacijsko jahanje, kolesarjenje, trim steze in druga podobna športna oziroma rekreacijska igrišča na prostem. Spominsko obeležje je konstrukcijsko enostaven kip, plošča ali drugačen spomenik, namenjen obeležitvi zgodovinskega, kulturnega ali kakšnega drugega pomembnega dogodka oziroma za prireditev.

Urbana oprema so enostavno premakljivi objekti oziroma predmeti, s pomočjo katerih se zagotavlja namenska raba javnih površin.

Do uveljavitve predpisa iz drugega odstavka 8. člena zakona o graditvi objektov (Uradni list RS, št. 110/02) se glede največje velikosti, načina gradnje in rabe enostavnih objektov uporabljajo določbe tega odloka in določbe odloka o določitvi pomožnih objektov in drugih posegov v prostor za katere ni potrebno lokacijsko dovoljenje na območju Občine Žužemberk (Uradni list RS, št. 44/02), glede pogojev za njihove odmike od meje sosednjih zemljišč pa še šteje, da so izpolnjeni, če je enostavni objekt od meje sosednjih zemljišč oddaljen najmanj 1,50 m oziroma, če je od meje sosednjih zemljišč oddaljen manj kot 1,50 m, če s tem soglašata lastnik sosednjega zemljišča. V primeru gradnje ograje je predpisan odmik 0,50 m od meje sosednjega zemljišča.

Poleg zgoraj navedenih pogojev za gradnjo enostavnih objektov morajo biti izpolnjeni še naslednji pogoji:

– pomožni objekt za lastne potrebe mora biti predviden na obstoječi gradbeni parceli,

– konstrukcija ograje ne sme segati v sosednje zemljišče,

– začasni objekt mora biti predviden na obstoječi gradbeni parceli oziroma na zemljišču, na katerem se izvaja sezonska turistična ponudba, prireditev ali drug podoben kulturni, športni oziroma zabaven dogodek,

– vadbeni objekt mora biti predviden na obstoječem športnem oziroma rekreacijskem vadišču,

– pomožni infrastrukturni objekt mora biti predviden na zemljišču, ki ga s predpisi o javni infrastrukturi ali o javnem cestnem oziroma telekomunikacijskem prometu opredeljujejo kot prometno telo, oziroma je sestavni del javne ceste, energetskega ali telekomunikacijskega omrežja oziroma je namenjen samo za posamezno stavbo,

– pomožni kmetijsko-gozdarski oziroma ribiški objekt mora biti predviden na zemljišču, ki je neposredno namenjeno kmetijstvu, lovu, gozdarstvu ali ribištvu,

– spominsko obeležje mora biti predvideno na obstoječi gradbeni parceli, oziroma če je obeležje spominska plošča in se jo pritrjuje na objekt, da z njeno pritrditvijo soglašata lastnik takšnega objekta, ali pa da se ga postavlja na pokopališču oziroma grobišču v skladu s pokopališkim redom,

– za gradnjo enostavnih objektov si mora investitor od občine pridobiti lokacijsko informacijo,

– kioski se lahko postavljajo na javno površino na mestih, kjer to ni prostorsko moteče in kjer bi smiselno dopolnili obstoječo ponudbo, vendar samo v primerih, ko v obstoječih objektih ni možno zagotoviti tovrstnih programov; v kioske je dovoljeno umestiti prodajo neživil (drobnih artiklov) ali uslužnostne obrti manjšega obsega.

– vsi enostavni objekti morajo biti arhitektonsko kvalitetno oblikovani in prilagojeni oblikovnim značilnostim prostora, vendar so lahko sodobno oblikovani.

Gradnja drugih objektov

Oblikovanje tehnoloških objektov ali naprav z višino, ki bistveno odstopa od povprečnega gabarita njihovega okolja, mora težiti za tem, da ti objekti ne dominirajo v prostoru. Oblikovanje teh objektov se prilagodi tehnologiji, pa tudi značilnostim prostora.

Oblikovanje manjših objektov komunalnega značaja (trafo postaje.) v posameznem naselju mora biti enotno, le ti ne smejo postati dominantna.

Pokopališča in sakralni objekti

Pri širitvi pokopališč ali gradnji poslovnih objektov je treba upoštevati logiko obstoječe zasnove, se prilagajati značilnostim terena in respektirati obstoječe dominante.

Autobusna postajališča, parkirišča in druge javne ureditve

Bus postajališča so lahko enostavni montažni objekti, oblikovani transparentno ter usklajeni s prostorom ali objekti, usklajeni z značilno arhitekturo. Objekte se opremi z oblikovno usklajeno urbano opremo (koši za smeti, klopi, oglasni panoji.).

Merila za urejanje javnih parkirnih površin:

– parkirne površine morajo biti razmeščene in dimenzionirane tako, da ne vplivajo škodljivo na ekološko ravnovesje obravnavanega območja in krajine, na naravno in kulturno dediščino in da ne motijo delovnega in bivalnega okolja;

– dovoz mora biti z javne ceste;- označena morajo biti s prometnimi in neprometnimi znaki, ki morajo biti enotno oblikovani;

parkirišča morajo biti ustrezno urejena izven cestnega telesa in ne smejo biti moteča za naravno in bivalno okolje;

– parkirišča se morajo urejati z zelenicami, zasajenimi z avtohtonim drevjem;

– meteorne vode s povoznih površin in parkirišč se morajo odvajati na teren oziroma v ponikovalnico; v primerih, ko so take površine tlakovane oziroma izvedene vodotesno ter obrobene z dvignjenimi betonskimi robniki, je odvajanje meteornih vod dovoljeno le preko lovilca olj;

– zagotoviti je potrebno zbiranje in redno odvoz odpadkov.



Grajeno javno dobro kot so javne ureditve v naseljih, naj bodo v čimvečji meri ozelenjene s tradicionalnim zelenjem in oblikovno poenotene. Javne površine naj bodo praviloma tlakovane z naravnimi materiali (avtohtoni kamen, granitne kocke ali tlakovci), v primeru uporabe asfaltov, pa naj se le-ti kombinirajo s prej navedenimi materiali. Za naselje se uporabi en tip (cestne ali ulične) svetilke ter druge ulične opreme (klopi, koši za smeti).

Panoji pa plakatiranje in izjemoma displayi se dovolijo le v naseljih, na neizpostavljenih mestih – na slepih fasadah objektov ali tam, kjer se pano lahko primerno vključi v ureditev prostora. Postavitev panojev ni dovoljena v odprtem prostoru.

## V. MERILA IN POGOJI ZA ARHITEKTURNO OBLIKOVANJE OBJEKTOV

### 20. člen

Stanovanjski objekti:

- Tlorisna zasnova objektov mora biti podolgovata, z razmerjem stranic vsaj 1 : 1,4; možna je členitev objekta v smeri glavnega tlorisa.

- Etažnost je lahko do največ klet+pritličje+mansarda, izjemoma dopustna etažnost klet+pritličje+nadstropje+mansarda brez kolenčnega zidu s tem, da mora biti klet v celoti ali deloma vkopana (glede na konfiguracijo terena).

- Pritličje naj bo v nivoju terena ali do 1 m nad terenom.

- Dovoljena višina kolenčnega zidu nad pritličjem od 0,80 m do 1,60 m, če je pritličje v nivoju terena in 0,5 m do 1 m, če je pritličje 1 m nad terenom oziroma v skladu z lokalno tipologijo; priporočljivo je, da je kolenčni zid je skrit pod kapjo strehe.

- Streha mora biti simetrična dvokapnica nad osnovnim tlorisom s slemenom po dolžini objekta, naklon 38 do 45 stopinj. Kritina mora biti temne barve; opečna, betonska – sive ali opečne barve ali druga temna kritina, ki je kompatibilna s tradicionalno. Dovoljeni so čopi in strešna okna, frčade pa dvokapne in le centralno na fasadi, nad glavnim vhodom. Na območjih strnjene pozidave so dovoljene tudi drugačne oblike frčad v skladu z lokalno tipologijo.

- Fasade naj bodo ometane, omet je lahko tudi dvo-ali tribarven s poudarjenimi dekorativnimi elementi (obrobe okoli oken, ogelniki, ipd.) in v kombinaciji z lesom. Omet naj bo v svetlih odtenkih toplih barv. Ograje balkonov naj bodo v vertikalnem lesenem opažu oziroma usklajeno z lokalno tipologijo.

Gospodarski objekti:

- tloris: podolgovat z razmerjem stranic vsaj 1:1,4 skladno z lokalno tipologijo;

- etažnost: največ klet+pritličje +mansarda s kolenčnim zidom največ 0,50 m skritim pod kapjo strehe, če je klet v celoti vkopana, oziroma, če gre za lesene gospodarske objekte kot so skednji, kašče, kozolci v skladu z lokalno tipologijo;

- streha: simetrična dvokapnica nad osnovnim tlorisom, sleme po dolžini objekta, naklon strešin 38° do 45° usklajeno z naklonom streh sosednjih objektov, kritina opeka ali betonski zareznik rdeče do temno rjave barve ali druga temna kritina, ki je kompatibilna s tradicionalno; dovoljeni so čopi in strešna okna, frčade pa dvokapne;

- fasada: bel omet ali svetli pastelni zemeljski toni; dopustna je izvedba v lesu ali naravnem kamnu; zatrepi naj bodo leseni;

- sušilnice in prostostoječi silosi so dovoljeni, kjer je to potrebno zaradi funkcionalnih zahtev dejavnosti in kjer to prostor dovoljuje;

- v primeru potreb po večjih volumnih gospodarskih objektov za intenzivno kmetijsko proizvodnjo in zaradi potreb prilaganja Evropski uniji je dovoljeno odstopanje od predpisane razmerja stranic v prvi alineji zaradi potreb tehnologije, kakor tudi je dovoljeno odstopanje od predpisanega oblikovanja strehe v tretji alineji predvsem glede naklona strešin, ki naj se oblikujejo s kombinacijo ravnih in avtohtonih strešin.

Poslovni in poslovno-stanovanjski objekti ter proizvodni in obrtni objekti:

- Tlorisna zasnova objektov mora biti podolgovata, z razmerjem stranic vsaj 1:1,4.

- Etažnost je lahko klet+pritličje, klet+pritličje+nadstropje+mansarda brez kolenčnega zidu s tem, da mora biti klet v celoti ali deloma vkopana (glede na konfiguracijo terena) ter klet+ pritličje+mansarda, pri tem pa skupna višina objekta ne sme presegati 8 m do kapi strehe,

- Dovoljena višina kolenčnega zidu nad pritličjem od 0,80 m do 1,60 m, če je pritličje v nivoju terena in 0,5 m do 1 m, če je pritličje 1 m nad terenom oziroma v skladu z lokalno tipologijo; priporočljivo je, da je kolenčni zid je skrit pod kapjo strehe.

- Streha naj bo simetrično dvokapnica s slemenom po dolžini objekta ter naklonom 38-45 stopinj. Manjši naklon se dovoli v primerih, ko je potrebna širina objekta prevelika in bi bila s tem porušena osnovna kompozicija objekta. Za kritino veljajo enaki pogoji, kot za čiste stanovanjske objekte. Dovoljena je po ena centralna dvokapna frčada v osi objekta. Sicer se za osvetljevanje mansarde uporabljajo strešna okna in odprtine na zatrepih. Izjemoma se, glede na značaj lokacije, dovoli več frčad – vendar največ tri na strešini. Naklon strešin frčade je enak osnovnemu naklonu strehe. Na območjih strnjene pozidave so dovoljene tudi druge oblike frčad. Enokapna ali ravna streha je dovoljena le izjemoma, kjer je to potrebno zaradi funkcionalnih zahtev dejavnosti.

- Omet naj bo v svetlih odtenkih toplih barv, lahko v kombinaciji z lesom. Dovoljene so tudi sodobno koncipirane fasade.

- Poslovno-stanovanjski objekti imajo lahko dejavnost le v kleti oziroma pritličju in izjemoma v nadstropju, v tem primeru mora biti vsaj ena etaža stanovanjska,

- Gradnja večjih proizvodnih in obrtnih objektov je možna ob predhodni strokovni presoji glede utemeljenosti umestitve na konkretnem zemljišču (pri čemer so bistveni kriteriji: status naselja v hierarhiji naselij, ustreznost prostorske umestitve, ohranjanje značilnih vedut naselja in prostorskih dominant, upoštevanje pogojev varstva naravne in kulturne dediščine...) in pridobitvi pozitivnih soglasij glede potrebne komunalne opremljenosti lokacije.

Zidanice in gospodarski objekti za spravilo sadja:

- Tlorisna zasnova objektov je največ 7 x 5 m z odstopanjem do ± 20% m oziroma največ 25% v primerih, ko gre za velikost vinograda nad 15 arov in če je to prostorsko sprejemljivo.

- Etažnost je lahko delno vkopana klet+mansarda s kolenčnim zidom največ 1,40 m ali v celoti vkopana klet+pritličje+podstrešje brez kolenčnega zidu.

- Streha mora biti simetrična dvokapnica s slemenom po dolžini objekta in vzdolžno s pobočjem oziroma vzporedno z značilnimi bližnjimi objekti (lahko tudi prečno na pobočje). Naklon strešin mora biti 40 do 45 stopinj, lahko s čopi. Kritina mora biti temne barve (opečna, betonska, škodle) in usklajena z bližnjimi kvalitetskimi objekti. Dovoli se po ena osna trikotna frčada na posamezni strešini.

- Pri oblikovanju naj se upoštevajo elementi tradicionalne arhitekture.

- Kleti naj bodo praviloma zidane iz kamna ali v betonskem oplesku, fasade naj bodo ometane in beljene v svetlih barvnih tonih (zemeljskih barv npr. oker, opečna).

- Še ohranjene stare zidanice se ohranjajo in varujejo kot dokument arhitekture. Pri obnovi je potrebno ohraniti njihovo identiteto.

Vinotoči in objekti za kmečki turizem:

- Tlorisna zasnova objektov lahko presega za zidanice predpisane gabarite do + 50%, pri čemer morajo biti tlorisni in višinski gabariti prilagojeni terenskim pogojem in izpostavljenosti leg.

- Ostali pogoji so isti kot v 2., 3., 4. in 5. alineji za zidanice.

Posebnosti pri oblikovanju objektov:

Izjemoma se lahko objekti oblikujejo tudi v kontrastu z obstoječim okoljem (zaradi estetskih ali simbolnih razlogov), kadar ima drugačnost za cilj:

- poudariti vsebinsko, funkcionalno ali lokacijsko različnost novogradnje glede na okolje,
- vzpostaviti prostorsko dominantno,
- doseči večjo razpoznavnost območja, zlasti na prometnih vozliščih, na zaključkih stavbnega niza ipd.,
- prikazati kako drugo posebnost objekta kot je začasni ali sezonski značaj obratovanja ipd.

Tako oblikovanje pa je v neposredni bližini kulturnega spomenika oziroma v območju obstoječe zazidave s pretežno historičnim izvorom in veliko oblikovno homogenostjo dovoljeno le ob soglasju strokovne službe varstva naravne in kulturne dediščine.

## VI. MERILA IN POGOJI ZA ZUNANJE IN DRUGE UREDITVE

### 21. člen

Vrtovi, sadovnjaki, brežine:

Vrtovi med objekti in sadovnjaki naj se oblikujejo in obdelujejo na tradicionalen način.

Nasipi, odkopne brežine in druga izpostavljena pobočja morajo biti izvedeni z blagimi in ozelenjenimi brežinami ter zavarovani pred erozijo. Podporni zidovi so dovoljeni le izjemoma, kjer brežine ni možno drugače zavarovati. Zidani morajo biti s kamnom.

Javne zelene površine, parki:

Vzpostavljajo se na predvidenih javnih mestih, ki so neurejena ali nepravilno urejena. Za nove zasaditve se lahko uporabijo le avtohtone drevesne vrste. Dovoljeno je formiranje linijskih ali nepravilnih zasaditev ob pomembnejših cestah ali poteh v naseljih ali kot poudarek prostorske dominante (cerkve, kapelice) v soglasju s pristojno službo za varstvo naravne in kulturne dediščine.

Površine za turizem, šport in rekreacijo:

Ureditev kampov je dovoljena na območjih naselij Vrholvo, Stavča vas in Podgozd. Manjši kampi za šotore pa se lahko uredijo tudi v drugih naseljih in sicer na vrtovih, ki pripadajo h kmetijam kot dodatna ponudba kmečkega turizma vendar ne smejo segati na odprte kmetijske površine ob naselju.

Postavljanje sezonskih-začasnih taborov in šotorišč je dovoljeno na za to primernih zemljiščih, če se po predhodni prostorski preveritvi ugotovi, da postavitve začasnega tabora ne bo pomenila trajnega vpliva na okolje ter bodo v času obratovanja zagotovljeni sanitarno-zdravstveni pogoji.

Ureditve trim stez, tekaških prog in konjeniških poti naj izkoristijo obstoječo mrežo poljskih in gozdnih poti. Oprema naj bo v naravnih materialih.

Travnata ali peščena igrišča brez spremljajočih objektov se lahko uredijo le tam, kjer je možno urediti naravni prostor brez večjih posegov v teren. Druga igrišča, ki zahtevajo trajnejše ureditve, se lahko izvedejo le na za to s planskim dokumentom predvidenih površinah.

Kopališča je dovoljeno urejati v bližini naselij ob reki Krki, kjer so za to dane naravne in prostorske možnosti, predvsem pa v bližini naselij Podgozd, Stavča vas, Gornji in Dolnji kot ter Vrholvo pri tem pa morajo biti zagotovljene sanitarije z urejenim odvodom in čiščenjem odpadnih voda ter zbiranje in redni odvoz odpadkov. Na kopališčih je dopustna postavitve premičnih-začasnih gostinskih objektov za točenje alkoholnih in brezalkoholnih pijač, napitkov ter prodajo enostavnih toplih in hladnih jedil, slaščic sladoleda.

Dopustne so še ureditve prostorov za sončenje, igral za otroke, peščenih igrišč in drugih rekreacijskih površin, ki ne zahtevajo večjih ureditev, ureditve brežin vodotokov in privezov za čolne.

Dostopi do objektov, parkirišča, razmejitve med parcelami:

Dostopi do objektov morajo biti izvedeni po najkrajši možni poti z javne ceste in so utrjeni (s peskom, kamnom, mačjimi glavami v betonu, tlakovci, asfaltom oziroma z drugimi avtohtonimi materiali). Meteorno vodo z dostopnih poti je potrebno

speljati v ponikovalnico ali meteorno cestno kanalizacijo, na javno cesto je ni dovoljeno spuščati.

Parkirišča naj bodo utrjena in protiprašno zaščitena (veljajo materiali kot pri prejšnji alineji) in zazelenjena, odvod meteorne vode s parkirišč se izvede preko lovilcev olj in maščob.

Znotraj naselij so dopustne lesene ograje ali živa meja, ojačana z žično ograjo. Masivne ograje niso dopustne. Ograje ne smejo presegati višine 1,2 m, razen funkcionalnih žičnih ograj, ki so lahko višje. Ograje morajo biti oddaljene od cestišča najmanj 1 m in izvedene tako, da ne ovirajo preglednosti ceste. Zidovi niso dovoljeni, razen če so zaradi terena potrebni podporni zidovi.

## VII. MERILA IN POGOJI ZA DOLOČANJE GRADBENIH PARCEL

### 22. člen

Gradnje, nadomestne gradnje, rekonstrukcije in dozidave objektov morajo spoštovati gradbeno linijo s sosednjimi objekti.

V območjih brez izrazito enotne gradbene linije obstoječih objektov in enotnega zazidalnega načina mora biti odmik novozgrajenega objekta:

- vsaj 5 m od zunanje roba hodnika za pešce ali vsaj 7 m od roba cestišča in hkrati v skladu s predpisi; manjši odmiki od predpisanih so dovoljeni ob soglasju upravljalca ceste;
- najmanj 10 m od zgornjega roba brežine vseh vodotokov; v tem pasu ni dovoljeno posegati z nobeno fiksno gradnjo;
- vsaj toliko od objekta na sosednji parceli, da je zagotovljeno ustrezno osončenje in prezračevanje objektov ter varnost pred požarom, vendar ne manjši kot je višina najvišjega objekta;
- 4 m od parcelne meje ali vsaj toliko od parcelne meje, da je možno redno vzdrževanje objekta in omogočena njegova uporaba. Objekt ne sme ovirati ali motiti sosednje posesti. V primeru, da je odmik objekta od parcelne meje manjši od 4 m, je potrebno pridobiti soglasje tangiranega sosedu.

Odstopanja v gradbenih linijah in odmikih so izjemoma dovoljena, če jih narekuje obstoječa parcelacija, pozidava in razporeditev objektov ter oblika terena in niso v nasprotju s požarnimi, zdravstvenimi in drugimi predpisi.

Velikost gradbene parcele se določi glede na:

- namembnost in velikost objekta, potrebnih pomožnih objektov in manipulativnih površin,
- oblikovanosti zemljišča, obstoječih parcelnih mej in lastništva,
- lege sosednjih objektov, dostopov z javne ceste oziroma poti, poteka komunalnih in energetskih vodov,
- zdravstveno-tehnične zahteve.

Pri določanju gradbene parcele kmetije se mora upoštevati tudi razporeditev objektov, vrsta kmetijske proizvodnje ter potreben manipulacijski prostor za kmetijsko mehanizacijo.

## VIII. MERILA IN POGOJI ZA VARSTVO NARAVNE IN KULTURNE DEDIŠČINE

### 23. člen

Merila in pogoji za varstvo narave:

- Biotsko raznovrstnost, naravne vrednote (naravno dediščino) in zavarovana območja se po zakonu o ohranjanju narave - ZON (Uradni list RS, št. 56/99, 31/00, 119/02) aktivno vključuje v urejanje prostora ter rabo in izkoriščanje naravnih dobrin ter ukrepe varstva kulturne dediščine na način, ki ga določa zakon (6. člen ZON-a).

- Nosilec posega v naravo ali izvajalec dejavnosti mora delovati tako, v čim manjši meri posega v naravo ter po zaključku posega ali dejavnosti približa stanje v naravi tistemu stanju, ki je bilo pred posegom oziroma dejavnostjo (96. člen ZON-a).

- Vsakdo, ki posega v naravo oziroma v habitat populacij rastlinskih in živalskih vrst, mora uporabljati načine, metode in tehnične pripomočke, ki prispevajo k ohranjanju ugodnega stanja vrste (16. člen ZON-a).

– Vsi objekti na območju naravnih vrednot (naravne dediščine), zavarovanih območjih, in območjih pomembnih za ohranjanje biotske raznovrstnosti, morajo biti načrtovani v skladu z varstvenimi režimi za posamezne zvrsti naravnih vrednot (naravne dediščine) in usmeritvami podanimi v Stokovnih podlagah varstva naravne dediščine za spremembe in dopolnitve prostorskih sestavin dolgoročnega in srednjeročnega družbenega plana občine Novo mesto, za območje Občine Žužemberk (Zavod za varstvo naravne in kulturne dediščine Novo mesto, marec 2000).

– Za območje predlaganega Regijskega parka Kočevsko-Kolpa, naj se pri novogradnjah smiselno upoštevajo usmeritve in conacija parka, opredeljene v študiji »Regijski park Kočevsko-Kolpa- izhodišča za načrt upravljanja, Uprava RS za varstvo narave, marec 2001.

– Na reki Krki in njenih pritokih ter v vplivnem območju reke niso dovoljeni posegi, ki bi razvrednotili, poškodovali ali kakor koli prizadeli naravno vrednoto in ogrozili biotsko raznovrstnost območja. Obnova mlinov, žag in jezov ter energetska izraba vode je dovoljena, če se bistveno ne spremenijo gabariti objektov in vodni režim. Obnova se izvede v skladu z varstvenim režimom za hidrološke naravne vrednote (naravno dediščino).

– Za vse posege v prostor, ki bi lahko ogrozili biotsko raznovrstnost, naravne vrednote (naravno dediščino) ali zavarovana območja, podana v Stokovnih podlagah varstva naravne dediščine za spremembe in dopolnitve prostorskih sestavin dolgoročnega in srednjeročnega družbenega plana občine Novo mesto, za območje Občine Žužemberk, ki veljajo tudi za PUP Občine Žužemberk (Zavod za varstvo naravne in kulturne dediščine Novo mesto, marec 2000), je po 104. in 105. členu zakona o ohranjanju narave (Uradni list RS, št. 56/99, 31/00, 119/02) potrebno pridobiti pozitivno mnenje Zavoda RS za varstvo narave in dovoljenje za poseg v naravo, oziroma naravovarstvene pogoje ter naravovarstveno soglasje, ki ju izda Ministrstvo za okolje, prostor in energijo.

Merila in pogoji za varstvo kulturne dediščine:

– umestitev objektov v prostor ni dovoljena na pomembnejših območjih kulturne dediščine, območjih kulturnih spomenikov in druge kulturne dediščine, če je predvideni objekt/ureditev v neskladju z režimi varovanja,

– umestitev objektov v prostor je izjemoma dopustna, če je predvideni objekt/ureditev skladna z razvojnim programom v območju dediščine in skladna z določili varstvenih režimov ter drugih predpisov,

– za umestitev objektov v prostor na območjih kulturne dediščine je potrebno pridobiti kulturnovarstveno soglasje pristojnih strokovnih služb in omogočiti njihovim strokovnim delavcem dostop do objektov dediščine in konzervatorski nadzor, ki lahko vključuje tudi dodatne raziskave na objektu in njegovi okolici.

## IX. MERILA IN POGOJI ZA PROMETNO, KOMUNALNO IN ENERGETSKO UREJANJE TER UREJANJE TELEKOMUNIKACIJ

### 24. člen

Na območju urejanja s temi prostorsko ureditvenimi pogoji je predvideno komunalno urejanje v smislu dograjevanja in vzdrževanja prometnih površin, vodovodnega, kanalizacijskega, nizkonapetostnega, tt omrežja in daljnovodov s pripadajočimi transformatorskimi postajami za priključitev vseh obstoječih in predvidenih objektov.

Prometno urejanje:

Rekonstrukcije in novogradnje cest in poti z večjim odstopanjem od obstoječih tras niso dovoljene brez ustrezne prostorske in projektne dokumentacije. Pri urejanju cest je treba urediti, zavarovati in sanirati brežine ter ohraniti oporne zidove in obcestne kamne oziroma jih praviloma nadomestiti z novimi ali z odbojnimi ograjami.

Posegi v varovalnem pasu, cestnem telesu in rezervatu so dovoljeni le s soglasjem upravljavca ceste v skladu z zako-

nom o javnih cestah (Uradni list RS, št. 29/97) in občinskimi odloki.

Vsak objekt mora imeti zagotovljen dostop z javne ceste. Dostop mora biti urejen tako, da zagotavlja ustrezno preglednost in omogoča pristop z intervencijskimi vozili neposredno s ceste ali preko sosednjih dvorišč.

Če se v objektu opravlja dejavnost, se morajo urediti parkirišča. Njihovo število je odvisno od dejavnosti in števila zaposlenih. Praviloma morajo biti zagotovljena na funkcionalnem zemljišču tega objekta.

Ob javnih cestah in poteh je dovoljeno urejanje počivališč, pri tem pa je potrebno upoštevati prevladujoče turistične smeri, atraktivne panoramske razglede, naravne znamenitosti in druge kvalitete prostora. Dimenzionirana in urejena morajo biti tako, da ne vplivajo škodljivo na ekološko ravnovesje območja, naravno in kulturno dediščino in da ne motijo delovnega in bivalnega okolja.

Vodovod:

Vsi obstoječi in bodoči objekti morajo biti priključeni na javno vodovodno omrežje v skladu s pogoji in soglasjem upravljavca, kjer pa to ni mogoče, se za oskrbo s pitno vodo zgradi higienske kapnice. V naseljih mora biti zagotovljena zadostna količina požarne vode.

Kanalizacija:

Vse objekti, ki so priključeni na vodovod, je treba priključiti na javno kanalizacijsko omrežje s čistilno napravo. Do izgradnje kanalizacije morajo obstoječi in predvideni objekti imeti zgrajeno nepropustno, nepretočno greznico na praznjenje. Tehnološke odpadne vode se morajo pred izpustom v kanalizacijo ali vodotok ustrezno očistiti in nevtralizirati v interni čistilni napravi. Meteorno vodo s streh in ostalih površin se mora odvajati v ponikovalnico ali vodotok, s cestišč, parkirišč in ostalih utrjenih površin pa le preko lovilcev olj in maščob. Za odvajanje odplak iz gospodarskih poslopij je treba izvesti nepropustno gnojišče z gnojno jamo na praznjenje. Gnoj mora biti skladiščen tako, da bo preprečeno onesnaževanje vod.

Odstranjevanje odpadkov:

Obvezno je zbiranje in odvoz komunalnih odpadkov na ustrezno urejeno deponijo komunalnih odpadkov v skladu z občinskim odlokom.

Zbirna in odjemna mesta komunalnih odpadkov morajo biti dobro dostopna, vidno izpostavljena in ne na prometni površini. Zbirno in odjemno mesto mora biti praviloma na funkcionalnem zemljišču povzročitelja komunalnih odpadkov. V naseljih mora biti zbirno in odjemno mesto javna površina. Zbirna in odjemna mesta morajo biti izvedena z utrjeno površino, ki omogoča enostavno čiščenje.

Zbirna mesta za odpadke na pokopališčih morajo biti urejena v sklopu ograje zidu pokopališča, na vidno ne izpostavljeni lokaciji.

Kjer pri dejavnostih nastajajo nevarni odpadki, mora biti zagotovljeno varno ravnanje, prevoz in končna dispozicija le-teh.

Elektrika:

Za obstoječe in predvidene povezave z visokonapetostnimi daljnovodi je potrebno rezervirati oziroma upoštevati daljnovodne koridorje. Gradnja novih objektov, naprav, prizidav in nadzidav v območju daljnovodnih koridorjev ni možna.

Za obstoječe, prostozračne sredjenapetostne vode (SN) z golimi vodniki (Al-Fe) je potrebno upoštevati pas širine 16 m (8 m od osi voda levo in desno). Za nove prostozračne SN vode s polizoliranimi vodniki (PAS) je potrebno upoštevati pas širine 8 m (4 m od osi voda levo in desno). Za posebne primere je potrebno upoštevati pogoje upravljavca elektroenergetskega omrežja (v nadaljevanju: upravljavec).

Novi in obstoječi objekti se morajo priključiti na elektroenergetsko omrežje pod pogoji, ki jih v projektnih pogojih in soglasju določi upravljavec.

Javna razsvetljava se ureja ob cestah, strnjenih naseljih in večjih zaselkih, ob pomembnejših objektih in na javnih površ-



nah, v skladu s tehničnimi predpisi o zagotovitvi minimalne vrednosti srednje osvetlitve.

Nove, kabselske transformatorske postaje (TP/K) v pločevinastem ali betonskem ohišju naj bodo, v kolikor to dopušča tehnologija izgradnje TP/K, oblikovane v skladu z lokalno tipologijo.

Nove, jamborske transformatorske postaje (TP/B) naj imajo pobarvan betonski drog v barvi, ki se dobro staplja z okoljem.

Novo in rekonstruirano elektro in tt omrežje naj se v območju naselja izgradi v glavnem kabselsko, v primerih obstoječega omrežja v nadzemni izvedbi pa tudi s prostozračnimi vodi.

Telekomunikacijsko omrežje in kabselski sistemi:

Pri vseh umestitvah objektov v prostor je potrebno upoštevati trase obstoječega in projektiranega telekomunikacijskega (TK) omrežja. V primerih, ko bo obstoječe TK omrežje tangirano, ga je potrebno ustrezno zaščititi ali prestaviti na osnovi projektne rešitve. Eventualno potrebno zaščito ali prestavitve obstoječega TK omrežja nosi investitor gradnje na tangiranem območju.

Priključevanje objektov na TK omrežje mora biti v skladu s pogoji upravljavca, določenih v soglasju.

Za sprejem televizijskih programov preko satelita in distribucijo signala je dopustna gradnja razdelilnega kabselskega omrežja z antensko postajo in sprejemnim centrom. Samostojne satelitske antene je dovoljeno locirati na vizualno neizpostavljene lokacije.

Za zagotavljanje ustrezne pokritosti s signalom za mobilno telefonijo je dovoljena gradnja baznih postaj in antenskih stolpov, ki pa naj bodo čim nanj opazni in izstopajoči.

#### 25. člen

Komunalni in energetske vodi se praviloma izvedejo podzemno. Nadzemne objekte je treba postavljati neopazno, izven osrednjih prostorov naselja ter objektov in območju varstva naravne in kulturne dediščine. Oblikovani morajo biti podrejeno oblikovanju sosednjih, krajevno značilnih objektov. Zračni vodi morajo upoštevati smeri značilnih pogledov.

V varovalnih koridorjih obstoječih in predvidenih energetskih in komunalnih vodov ni dovoljena gradnja novih objektov in naprav, prizidav in nadzidav razen izjemoma ob soglasju upravljavca posameznega voda. Na obstoječih objektih je dovoljeno samo redno vzdrževanje.

### X. MERILA IN POGOJI ZA VODNOGOSPODARSKO UREJANJE

#### 26. člen

Posegi niso dovoljeni v ožjih in širših varstvenih pasovih zajetij, črpališč, površinskih zbiralnikov za oskrbo s pitno vodo, določenih z odlokom o zaščiti vodnih virov na območju občine Novo mesto za območje Občine Žužemberk (Skupščinski Dolenjski list št. 13/85, 9/88, 10/88 in Uradni list RS, št. 23/96) in na lokacijah potencialnih vodnogospodarskih ureditev.

Izjemoma so posegi dovoljeni v širših varstvenih pasovih, če določena dejavnost ni v neskladju s predpisanim režimom in z varovanjem drugih širših interesov.

#### 27. člen

Za potrebe vzdrževanja vodotokov je treba zagotoviti najmanj 10-metrski odmiki od roba brežine pri novogradnjah objektov, razen za mlina in žage ter druge obstoječe objekte. Za vse posege v tem pasu je potrebno pridobiti mnenje pristojne vodnogospodarske službe.

Površinske vode je treba urediti tako, da bodo vsi objekti varni pred 100-letnimi poplavnimi vodami in speljati do naravnega recipienta, ki zagotavlja dolvodno poplavno varnost.

Izraba vodne energije je dopustna le v okviru obstoječih jezov na mestu mlinov in žag. Obnova jezov se mora izvajati v prvotni obliki in v materialih, kot so bili zgrajeni. Uporaba betona je dopustna za utrjevanje in zatesnjevanje le pod pogojem, da beton ni viden. Smer in linija jezov se ne sme spreminjati.

### XI. MERILA IN POGOJI ZA VARSTVO IN IZBOLJŠANJE OKOLJA

#### 28. člen

Pri umestitvi objektov in dejavnosti v prostor je treba poleg splošnih pogojev upoštevati, da dejavnost ne povzroča emisij v zrak, ne presega ravni hrupa, določena za posamezna območja naravnega in bivalnega okolja ter prekomerno ne obremenjuje cestnega omrežja.

Za objekte, kjer se odvija dejavnost, ki povzroča večje motnje v prostoru, je treba izvesti ustrezno zaščito pred vplivi na bivalno in delovno okolje z ustrezno prostorsko organizacijo objektov in oblikovno tehničnimi rešitvami.

Varstvo zraka:

Vsi viri onesnaževanja morajo biti sanirani, izvedeni, vzdrževani in upravljani tako, da niso vir onesnaževanja zraka in da ne prekoračijo s predpisi določenih nivojev. Poleg navedenega je treba:

- meriti emisije in imisije posameznega vira možnega onesnaževanja, ugotavljati stopnjo onesnaženosti zraka in izvesti sanacijo v skladu z veljavnimi predpisi;
- ustrezno locirati nove programe oziroma dejavnosti;
- uporabljati za ogrevanje plin, lahka kurilna olja ali trda goriva z majhno vsebnostjo žvepla.

Pri umestitvi objektov v prostor je potrebno upoštevati:

- uredbo o mejnih, opozorilnih in kritičnih emisijskih vrednostih snovi v zrak (Uradni list RS, št. 73/94) in
- uredbo o emisiji snovi v zrak iz nepremičnih virov onesnaževanja (Uradni list RS, št. 73/94 in 68/96).

Varstvo pred hrupom:

Za pridobitev gradbenega dovoljenja ali spremenjeno namembnost proizvodnih in obrtnih dejavnosti je potrebno pridobiti strokovno oceno obremenitve okolja s hrupom v skladu z uredbo o hrupu v naravnem in življenjskem okolju (Uradni list RS, št. 45/95 in 66/96).

Pri dovolitvi gradnje objekta (novega ali rekonstruiranega objekta ali naprave, ki je vir hrupa) morajo biti izpolnjeni pogoji, določeni z zgoraj citirano uredbo, in sicer:

- raven hrupa, ki je posledica uporabe ali obratovanja vira, ne sme presegati predpisane mejne ravni za vir hrupa in
- zagotovljeni morajo biti ukrepi za preprečevanje ali zmanjšanje ravni hrupa kot posledice uporabe ali obratovanja vira na najmanjšo možno mero.

V vseh območjih je treba:

- meriti hrup na obstoječih virih hrupa in po potrebi izdelati sanacijske programe in zmanjšati hrup do dovoljene ravni;
- izvesti aktivno in/ali pasivno zaščito s protihrupnimi ovirami ali izboljšanjem izolacijske sposobnosti objektov in naprav povsod, kjer hrup presega dovoljene ravni;
- spremeniti namembnost ali dejavnost tako, da se v posameznih območjih ne presežejo dovoljene ravni hrupa.

V stanovanjskih območjih so dopustne take spremljajoče dejavnosti, ki niso vir prekomernega hrupa.

Varstvo tal:

Objekti, ki bi lahko ogrozili tla, plodno zemljo in naravne dobrine, niso dovoljeni.

Vsa divja odlagališča odpadkov je treba odstraniti in sanirati.

Za vsa območja raziskovanja in pridobivanja mineralnih surovin je treba opredeliti namensko rabo zemljišča po zaključenem pridobivanju ter predvideti in izvajati sprotno in končno sanacijo ter rekultivacijo.

Pri umestitvi objektov v prostor je potrebno upoštevati določbe:

- pravilnika o ravnanju z odpadki (Uradni list RS, št. 84/98),
- pravilnika o ravnanju z odpadnimi olji (Uradni list RS, št. 85/98).

Varstvo voda in vodnih virov:

Skладиščenje in ravnanje z nevarnimi in vnetljivimi snovmi (goriva, olja, kemikalije, barve, laki, topila) mora biti v pokritih

prostorih, urejenih tako, da se ob morebitnem razlitju snovi celotna vsebina prestreže in zadrži.

Vse vire onesnaževanja vodnih virov ali površinskih voda je treba čim prej sanirati.

Pri gradnji objektov v območjih varstvenih pasov vodnih virov je potrebno upoštevati občinske odloke o varstvu vodnih virov. Varstvena območja vodnih virov z določitvijo varstvenih pasov so prikazana v grafičnem delu prostorskih ureditvenih pogojev.

#### Varstvo pred požarom:

Pri novogradnjah, nadomestnih gradnjah in rekonstrukcijah je potrebno upoštevati medsebojne odmike, določene v predpisih. Za vse objekte je potrebno zagotoviti urgentni dovoz in poti za evakuacijo.

Kjer obstoječi vodovod to dopušča, morajo biti protipožarni hidranti locirani v ustrezni oddaljenosti in ob zunanji strani intervencijskih poti. V območjih urejanja, kjer niso zagotovljene ustrezne količine požarne vode, je treba urediti ustrezne požarne bazene oziroma zagotoviti dostop do vodotokov.

#### Varstvo pred elektroenergetskim sevanjem:

Pri pridobitvi gradbenega dovoljenja za vsak nov ali rekonstruiran objekt ali napravo, ki je vir elektromagnetnega sevanja (po predpisih s področja varstva okolja so kot vir opredeljeni daljnovodi) mora biti izpolnjen pogoj, da elektromagnetno polje kot posledica uporabe ali obratovanja vira ne sme presežati mejnih vrednosti količin elektromagnetnega polja v posameznih območjih naravnega in življenjskega okolja, določenih z uredbo o elektro-magnetnem sevanju v naravnem in življenjskem okolju (Uradni list RS, št. 70/96).

## XII. MERILA IN POGOJI ZA UMESTITEV OBJEKTOV V PROSTOR Z VIDIKA OBRAMBE IN ZAŠČITE

### 29. člen

Pri umestitvi objektov v prostor je potrebno upoštevati vse predpise, ki urejajo zaščito pred požarom, rušenjem, poplavi, plazovi in drugimi naravnimi nesrečami.

Pri vsakem objektu, s katerim pridobimo nove stanovanjske, proizvodne in poslovne površine, je potrebno upoštevati veljavne predpise s področja obrambe in zaščite prebivalcev in materialnih dobrin pred učinki sodobnih vojnih sredstev.

## XIII. POSEBNA MERILA IN POGOJI ZA UMESTITEV OBJEKTOV V PROSTOR

### 30. člen

V ureditvenih območjih naselij in na stavbnih zemljiščih izven ureditvenih območij naselij je dovoljena preureditev opuščanih stanovanjskih, kmetijskih objektov in zidanic v objekte za rekreacijo in počitek ob upoštevanju urbanistično arhitekturnih značilnosti območja, kjer se objekti nahajajo.

Na območjih posebne oblike poselitve je v gospodarskih objektih in zidanicah poleg površin za kmetijsko rabo dovoljeno del površin nameniti tudi za občasno bivanje v smislu turistične ponudbe kot dopolnilne dejavnosti združljive s osnovno kmetijsko dejavnostjo.

### 31. člen

Legalizacija zidanic in gospodarskih objektov za spravilo sadja na območjih posebne oblike poselitve, ki so bili zgrajeni pred sprejetjem tega odloka, je možna ob upoštevanju meril in pogojev tega odloka, pri čemer so dovoljena tudi večja odstopanja od tlorisnih in višinskih gabaritov objekta, določenih v 20. členu tega odloka, če se ob izdelavi projektne dokumentacije s prostorsko preverbo dokaže, da objekt ne izstopa iz konteksta prostora oziroma da je z ustreznimi sanacijskimi pogoji možno ohraniti objekt v zgrajenih gabaritih.

Na stavbnih zemljiščih v naseljih ali izven naselij je možna legalizacija stanovanjskih gospodarskih ter drugih objektov ob upoštevanju splošnih in posebnih pogojev za posamezno na-

selje ter sanacijskih pogojev, ki se jih določi v projektni dokumentaciji.

### 32. člen

Boršt pri Dvoru – 001/1 in vinogradniško območje Boršt pri Dvoru – XII

V ureditvenem območju naselja so dovoljene zapolnitve in zgostitev pozidave v območju vinogradov in sadovnjakov pa naj se gospodarski objekti in zidanice locirajo le ob poteh, z vmesnimi zelenimi pasovi. Velikost objektov ne sme presežati velikosti značilne zidanice. Postavitev objektov naj bo s slemenom pravokotna na plastnice. Varuje in vzdržuje naj se kmetijska raba tal.

Brezova Reber pri Dvoru – 002/1, 002/2

Med ureditvenima območjema naselja je potrebno ohraniti zeleni nepozidan pas in preprečiti združitev vasi in zaselka Dolnji Konec ter nadaljnjo razpršeno gradnjo ob cesti, raba tal naj se prilagaja reliefnim značilnostim.

V ureditvenem območju 002/2 naj se z dopolnitvami oblikuje gruča Dolnji Konec in zgosti razpršena gradnja v enoto. Velikost objektov se mora prilagajati sosednjim objektom in sami legi v naselju.

Budganja vas – 003/1

Oblikuje naj se prepoznavne gruče naselja ter poudari bližino reke Krke. Varovati je potrebno odprti zeleni prostor JV od naselja.

Dešeča vas – 004/1, 004/2

Ohranja naj se razvejana struktura naselja. Varovati je potrebno odprti prostor med obema ureditvenima območjema naselja.

Dolnji Ajdovec – 005/1 in Gornji Ajdovec – 010/1

Funkcionalno je možno združevanje Dolnjega in Gornjega Ajdovca z organizacijo osrednje javne točke ob cesti, sicer naj se ohranja fizična ločenost naselij z vmesnim zelenim pasom.

Dolenji Ajdovec – Plano – 005

Možne so zgostitve pozidave, velikost objektov mora slediti značilnemu oblikovanju roba naselja.

Dolnji Kot – 006/1

Dopolnitve naj bodo predvsem v smislu oblikovanja roba naselja.

Dolnji kot – Plešivica – 006

V območju stavbnega zemljišča na Plešivici je dovoljena gradnja le za kmetijsko dejavnost – hlev za konje (v kartografskem delu označeno z (K), območje je določeno kot izhodiščna točka za jahanje – območje za rekreacijo (R).

Dolnji kot – Podšentpavelska ali Stara gora (Dvorska gora) – VII

Vinogradniško območje s številnimi zidanicami in počitniškimi hišicami; gospodarski objekti in zidanice naj se locirajo ob poteh, z vmesnimi zelenimi pasovi. Velikost objektov ne sme presežati velikosti značilne zidanice. Postavitev objektov naj bo s slemenom pravokotna na plastnice. Varuje in vzdržuje naj se kmetijska raba tal.

Drašča vas – 008/1

Oblikujejo naj se prepoznavni robovi vasi. Ohranjanja naj se urbanistična linija jedra naselja, dopolnilne gradnje objektov naj bodo le v višinskih gabaritih P+M, nadomestne gradnje objektov pa so dopustne le v enakih višinskih gabaritih kot objekti, ki jih nadomestne gradnje nadomeščajo.

Dvor – 009/1

Na vhodu v naselje naj se z širitvami in zaokrožitvami oblikuje prepoznavni urbani rob naselja; ohranjanje ruralne arhitekture z vidika oblikovanja ni več smiselno.



Gornji Kot – 011/1  
Širitve, dopolnitve in zaokrožitve so možne z oblikovanjem roba proti Krki.

Gornji Križ – 012/1  
Velikost, predvsem višina objektov se mora prilagajati obstoječi pozidavi.

Gradenc – 013/1  
Postavitev objektov (sleme) vzdolžno ob cesti, gabariti prilagojeni obstoječi pozidavi in sami legi, dopolnitve ob cesti čez naselje, sanacija proti jugu – oblikovanje roba.

Gradenc – Gradenska Gora – V  
Gospodarski objekti in zidanice naj se locirajo ob poteh, z vmesnimi zelenimi pasovi. Velikost objektov ne sme presega ti velikosti značilne zidanice. Postavitev objektov naj bo s slemenom pravokotna na plastnice. Varuje in vzdržuje naj se kmetijska raba tal.

Hinje – 014/1  
Velikost objektov mora biti podrejena oblikovanju roba naselja ter izpostavljenosti lokacije.

Jama pri Dvoru – 016/1  
Velikost objektov ne sme presega ti velikosti značilnih objektov vasi.

Jama pri Dvoru – območje predvidenega ZN za obrtno-proizvodno cono – 016  
Dovoljena so le redna vzdrževalna dela na objektih cestne baze Cestnega gradbenega podjetja Novo mesto.

Klopce – 018/1  
Novi objekti se morajo prilagajati obstoječi zazidavi.

Lašče – 019/1  
Ohranja in poudari naj se oblikovanje naselja na pomolu. Velikost objektov nad cesto se mora prilagoditi značilnostim vasi, objekti ob glavni cesti so lahko večji.

Lazina – 020/1  
Dopolnitve in zaokrožitve naj oblikujejo zaokrožene enote in rob pred vstopom v vas. Vertikalni gabariti novih objektov naj ne presega P+M, postavitev naj poudarja red.

Lopata – 021/1  
Postavitev objektov-sleme mora biti vzporedno s plastnicami, velikost objektov v vasi ne sme presega ti značilnih gabaritov.

Mačkovec pri Dvoru – 022/1  
Obstoječa pozidava proti cerkvi naj se sanira z zasaditvijo. Varovati je potrebno odprti prostor okrog cerkve

Malo Lipje – 024/1  
Smer slemena pri novih objektih mora biti vzporedna s plastnicami, višina objektov se mora prilagoditi obstoječi pozidavi.

Pleš – 025/1  
Višina novih objektov se mora prilagoditi obstoječi pozidavi in sami legi v naselju.

Plešivica – 026/1  
Pri postavitvi novih objektov je potrebno upoštevati obstoječe urbanistične značilnosti – postavitev objektov vzporedno s plastnicami, višina objektov mora biti prilagojena obstoječi pozidavi in legi (rob) ter naj ne presega vertikalnega gabarita P+M.

Varuje in ohranja naj se kmetijska krajina pod vasjo – terase.

Podgozd – 027/1  
Oblikovanje trga – središče naselja naj dolgoročno ostane nepozidano. Varovanje robov proti Krki – gradnja ni dopustna.

Podlipa – 028/1  
Ohranja naj se obstoječa obcestna pozidava. Velikost novih objektov ne sme presega ti obstoječih značilnih gabaritov

Poljane pri Žužemberku – 029/1, 029/2  
Ohranja naj se gruča ob cesti – jedro naselja in razpršenost po pobočju.

Poljane pri Žužemberku – Kriška gora – I  
Velikost objektov ne sme presega ti velikosti značilne zidanice. Postavitev objektov naj bo s slemenom pravokotna na plastnice. Varuje in vzdržuje naj se kmetijska raba tal.

Prevole – 031/1  
Velikost novih objektov se mora prilagoditi obstoječim gabaritom in legi, postavitev objektov naj bo vzporedna s plastnicami;  
Varuje naj se odprti prostor v naselju – cezura na dominantno.

Ratje – 032/1  
Zgošča naj se mešana gradnja ob dostopni cesti – sanacija in oblikuje rob z zasaditvijo in postavitvijo majhnih objektov-nizkih objektov z vmesnimi zelenimi pasovi.

Reber – 033/1  
Ohranja naj se vijugasta obcestna zasnova, izletniška točka, turistična vas – ureditev in poudarjanje ohranjenih detajlov. Za oblikovanje turistične vasi je treba izdelati podrobnejšo analizo in načrt.

Reber – Brinova Gora – II  
Velikost objektov ne sme presega ti velikosti značilne zidanice. Postavitev objektov naj bo s slemenom pravokotna na plastnice. Varuje in vzdržuje naj se kmetijska raba tal.

Sela pri Ajdovcu – 035/1  
Ob cerkvi je možna le obnova kmetije.  
Postavitev novih objektov naj bo vzporedna s plastnicami, nizki objekti morajo oblikovati rob.

Sela pri Hinjah – 036/1  
V naselju naj se oblikuje trg in izvede sanacija s postavitvijo objektov vzporedno s plastnicami, velikost objektov naj sledi legi v naselju. Varovati je potrebno odprti prostor nad in pod naseljem.

Srednji Lipovec – 037/1  
Postavitev novih objektov naj bo vzporedna s plastnicami – prehod v terase. Varujejo naj se značilni robovi naselja.

Šmihel pri Žužemberku – 039/1  
Višina novih objektov mora biti prilagojena sosednjim objektom, varuje naj se osrednji odprti prostor okoli cerkve.  
V območju razpršene gradnje severno od naselja ob lokalni cesti, je dovoljena gradnja novih objektov le za potrebe kmetijske dejavnosti v okviru obstoječe kmetije; v kartografskem delu označeno z (K).

Trebča vas – 040/1  
Velikost novih objektov ne sme presega ti velikosti značilne pozidave, varujejo naj se robovi vasi proti Krki.

Veliki Lipovec – 041/1  
Ohranja naj se značilno krajino in rabo tal – mešana naselje pod cesto.

Možne so zaokrožitve zaradi oblikovanja robov in zgoščevanje v vasi ter manjše dopolnitve ob posameznih kmetijah na jugu ob poti. Druge širitve niso dopustne.

Novi stanovanjski objekti morajo biti prilagojeni značilni vaški strukturi – velikost in postavitev.

#### Veliko Lipje – 042/1

Znotraj vasi so možne dopolnitve za oblikovanje trga, sanacija razpršene gradnje na začetku vasi – zgoščevanje in oblikovanje roba, proti zahodu zaokrožitve.

Novi objekti naj bodo čim nižji, uporabi naj se avtohtona vegetacija za oblikovanje robov.

Varuje naj se fizična ločitev naselje-cerkev.

#### Vinkov Vrh – 043/1

Velikost novih objektov ne sme presežati velikosti značilne pozidave, varujejo naj se robovi vasi proti Krki.

#### Visejec – 044/1

Dopolnitve so možne znotraj vasi – zgoščevanje in oblikovanje robov, sanacija razpršene gradnje ob cesti – oblikovanje gruč, možno dodajanje novih. Gruče morajo biti oblikovane po zgledu obstoječih razpoznavnih gruč.

#### Vrh pri Hinjah – 045/1

Varuje naj se nepozidani prostor med cerkvijo in vasjo.

#### Vrhovo pri Žužemberku – 047/1

Varuje naj se odprti prostor med vasjo in cerkvijo, sanacija – zasaditev roba naselja proti Krki.

V Z delu naselja je območje predvideno za kampa, zato je na stavbnem zemljišču v tem delu dovoljena le gradnja infrastrukture za potrebe kampa in spremljajočih objektov, kot so sanitarni vozeli in podobno. V kartografskem delu je območje označeno z (R) – območje za rekreacijo.

#### Žvirče – 051/1

Varuje naj se izpostavljeni rob najstarejšega dela vasi.

### XIV. KONČNE DOLOČBE

#### 33. člen

Inšpekcijsko nadzorstvo nad izvajanjem teh prostorskih ureditvenih pogojev opravlja MOP, Inšpektorat za okolje in prostor, Enota Novo mesto.

#### 34. člen

Prostorski ureditveni pogoji (odlok, kartografski del in priloge) so stalno na vpogled na sedežu Občine Žužemberk, na Upravni enoti Novo mesto, Oddelku za okolje in prostor, pa hranijo poleg odloka 1 izvod kartografskega dela.

#### 35. člen

Ta odlok začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 032-01/2003-632

Žužemberk, dne 10. julija 2003.

Župan  
Občine Žužemberk  
**Franc Škufca** l. r.

### 3612. Odlok o zazidalnem načrtu podružnična šola Dvor

Na podlagi 17. člena statuta Občine Žužemberk (Uradni list RS, št. 34/99, 63/00 in 93/00) in 175. člena zakona o urejanju prostora (Uradni list RS, št. 110/02 in 8/03) je Občinski svet občine Žužemberk na 6. redni seji dne 10. 7. 2003 sprejel

## ODLOK

### o zazidalnem načrtu podružnična šola Dvor

## I. SPLOŠNE DOLOČBE

### 1. člen

S tem odlokom se ob upoštevanju usmeritev prostorskih sestavin dolgoročnega plana Občine Novo mesto za obdobje od leta 1986 do leta 2000 in srednjeročnega družbenega plana Občine Novo mesto za obdobje od leta 1986 do leta 1990 za območje Občine Žužemberk (Uradni list RS, št. 64/03) sprejme Zazidalni načrt podružnična Šola Dvor. Zazidalni načrt je izdelal Topos d.o.o., Dolenjske Toplice pod št. 04/02-ZN v juniju 2002. Sestavljata ga tekstualni del in grafične priloge.

### 2. člen

Območje, namenjeno za podružnično šolo Dvor leži severno od jedra naselja Dvor, na terasi nad reko Krko in zahodno od regionalne ceste R 1-216/ 1158 Žužemberk – Dvor. Območje je od strnjenege dela naselja na jugu ločeno s pasom odprtih kmetijskih površin, na zahodnem in severnem delu pa se ravno tako odpira proti odprtim zelenim površinam oziroma kmetijskim površinam ob naselju.

Meja območja urejanja poteka od izhodiščne točke na SZ strani, ob regionalni cesti parc. št. 2500/57, preko parcel s št. 189 in 188, po zunanji meji parcele št. 187/3 in 191, se obrne proti jugu in poteka preko parcele št. 193/1, kjer se obrne v smeri SV in se nadaljuje preko parcel s št. 181, 183, 184/1, 185, 186/1 in 188, vključuje tudi del cestnega sveta parc. št. 2550/50 ter se po zunanji meji parcele št. 189 vrne v izhodiščno točko.

V območje urejanja, ki meri 1,44 ha, so vključena zemljišča s parc.št.: 189 del, 188 del, 187/1, 187/3, 191, 187/2, 193/1 del, 181 del, 183 del, 184/1 del, 185 del, 186/1 del in 2500/50 cesta, vse v k.o. Dvor.

Izven območja urejanja bo potrebno poseči na naslednja zemljišča:

– za priključitev na obstoječi vodovod na zemljišče s parc.št. 2500/45 (reg.cesta) k.o.Dvor,

– za izvedbo meteorne kanalizacije do izpusta v reko Krko na zemljišča s parc.št. 193/2, 1 in 1/3 vsa k.o.Dvor.

## II. NAMEMBOST PROSTORA

### 3. člen

Območje se deli na naslednje sklope:

– osrednji in zahodni del območja je namenjen za izvajanje izobraževalnega in vzgojno-varstvenega programa (gradnji podružnične šole z enoto vrtca in telovadnico) in meri ca. 6255 m<sup>2</sup>,

– SV del območja ob regionalni cesti je namenjen za gradnjo nogometnega igrišča in meri ca. 3488 m<sup>2</sup>,

– J del območja je namenjen za ureditev potrebnih parkirišč in meri ca. 685 m<sup>2</sup> površin,

– za prometno ureditev območja, to je za gradnjo dostopne ceste v območje z avtobusnim postajališčem, obračališčem in zaščitnimi nasipi ob regionalni cesti je namenjeno ca. 3610 m<sup>2</sup> površin.

Zazidalni načrt podaja tudi idejne rešitve za cestno in komunalno infrastrukturo, ki jo je potrebno zgraditi za normalno funkcioniranje obravnavanega območja.

## III. URBANISTIČNI IN ARHITEKTURNI POGOJI ZA OBLIKOVANJE OBJEKTOV

### 4. člen

Koncept urbanistične ureditve

Urbanistično zasnovano pogojuje lega območja med obstoječo pozidavo naselja in regionalno cesto R1-216/1158 Žužemberk–Dvor. Urbanistična zasnova temelji na podaljšanju obstoječe lokalne ceste skozi predvideno območje s priključkom na regionalno cesto. S tem bo omogočeno dvostransko napajanje severnega dela naselja ter neposredna povezava šole z regionalno cesto.

Objekt je zasnovan tako, da bodo učilnice orientirane stran od prometnega hrupa regionalne ceste. Zasnova objekta je sodobna, oblikovanje pa povzema značilno tradicionalno oblikovanje objektov v naselju.

Zunanje površine se namenajo igriščem za potrebe šole in vrtca, za ostale spremljajoče površine ter za nogometno igrišče, ki bo namenjeno tudi potrebam kraja. Le-to je umeščeno med regionalno cesto ter objektom šole. Severni in zahodni rob območja se z novo avtohtono zasaditvijo oblikuje kot nov prepoznavni urbani rob naselja.

Na jugovzhodnem delu območja se zagotavljajo površine za parkiranje, postajališče za šolski avtobus ter obračališče.

#### 5. člen

Šola z enoto vrtca in telovadnico

Situacijsko je šola umeščena na racionalni površini parcele s starostno diferenciranimi dostopi: z glavnim vhodom v šolo na severovzhodni strani, z vhodom v vrtec na jugovzhodni strani ter z gospodarskimi vhodi na zahodni strani.

Objekt je zasnovan ob dveh glavnih oseh:

- os, ki poteka v smeri JV-SZ vzporedno z napajalno dostopno cesto (učilnice, igralnice) - Sklop A,
- os v smeri sever - jug (telovadnica in spremljajoči prostori, kuhinja, jedilnica in avla) - Sklop B.

Stavbne gmote so členjene in so v merilu, ki je značilno za arhitekturni prostor naselja Dvor. Za oblikovanje objekta naj bodo uporabljeni naravni materiali kot so apno, les, steklo.

Sklop A:

Oblika objekta ter njegova prostorska umestitev izhajata iz programa naračnika, velikosti parcele in naravnih lastnosti lokacije. Zasnovan je kot enostavna, ortogonalna skeletna konstrukcija, horizontalnih dimenzij 45,45 x 14 m z odstopanjem navznoter zaradi členitve fasade. V SZ vogalu objekta je iz nadstropja predvideno požarno stopnišče, ki zavzema tlorisno površino 4,70 x 2,45 m. Ob J strani objekta se iz pritličja nadaljujejo zunanje terase za potrebe vrtca. Enostavnost tlorisne zasnove izhaja iz značilnosti programa.

Vertikalni gabarit sklopa A je razgiban in glede na posamezne namembnosti prostorov znotraj objekta obsega: pritličje in nadstropje nad tlorisom 30,20 x 14 m in pritličje nad tlorisom 11,60 x 9,30 m. Kota pritličja znaša 197,50 m nm.

Sklop B:

Sklop B je tlorisno razgiban in sestavljen iz več delov. Tlorisne dimenzije celotnega sklopa znašajo 22,65 x 18,80 m, posamezni deli pa:

- telovadnica: 15,20 x 10,60 m,
- spremljajoči prostori: 16,65 x 5,10 m,
- kuhinja z avlo: 13,70 x 7,45 m

Podrobnejši tlorisni gabariti so prikazani na grafični prilogi

#### 7. Zazidalna situacija.

Vertikalni gabarit sklopa B, glede na namembnost površin, obsega pritličje različne višine. Kota pritličja znaša 197,50 m nm.

Fasade celotnega objekta naj se oblikujejo transparentno z izrazitimi tektonskimi členi - lesene ročice, križi, zavetrovanja, slopi in jasno prikazanimi strukturami večjih površin.

Strehe naj bodo v glavnih oseh simetrične dvokapnice, njim podrejeni deli pa so lahko zaključeni z enokapno ali ravno streho prislono k glavnemu objektu. Naklon strešin naj znaša 30°. Osvetlitev podstrešja je možna s strešnimi okni. Strešna kritina naj bo opečna ali njej podobna kritina.

#### 6. člen

Avtobusno postajališče-nadstrešnica

Ob avtobusnem postajališču za šolski avtobus se postavi nadstrešnica za čakajoče. Svetla višina nadstrešnice je 2,80 m. Le-ta se mora oblikovati v skladu s tipsko nadstrešnico, značilno za območje naselja.

Trafo postaja

Napajanje kompleksa z električno energijo je predvideno preko nove trafo postaje, ki se zgradi ob obračališču v J delu območja.

## IV. POGOJI ZA ZUNANJE IN DRUGE UREDITVE

### 7. člen

Zunanje površine

Zunanje površine ob objektu se v čim večji možni meri uredijo kot zelenice, ki se jih lahko zasadi z grmovnicami. Na južni in jugozahodni strani objekta (A), med dostopno cesto in vrtcem je teren oblikovan kot brežina, na kateri je predvidena zasaditev drevja in grmovnic. Brežina ima tudi funkcijo protihrupne in protiinsolacijske zaščite. Na površini med objektom (A) in umetno brežino je predvidena ureditev zelenih površin z nekonvencionalnimi krajinskimi/parkovnimi elementi, ki pa bodo služili tudi za igro (nasutja, kamni, posebej oblikovane klopi - igrala, peščene površine ob poti - ne klasični peskovniki, ipd.). Namestijo se tudi igrala za otroke, prostor pa se ogradi z žično zazelejeno ograjo. Ob južni strani so predvidene zunanje terase za potrebe vrtca, ki se jih tlakuje. Terasa in zunanje igralne površine se za potrebe vrtca ogradi z leseno ograjo. Tlakujejo se tudi ostale utrjene zunanje površine, dostopi in manipulativne površine

Parkirne površine

Parkirne površine za potrebe šole se locirajo JV od objekta in sicer 9 parkirnih mest (za zaposlene) ter južno od objekta preko dostopne ceste za potrebe šole in vrtca 15 parkirnih mest (za obiskovalce). Parkirišča J od objekta so od dostopne ceste ločena z drevoredno zasaditvijo.

Zunanje športne površine

Med regionalno cesto in objektom šole je predvidena ureditev travnatga športnega nogometnega igrišča dimenzij 55 x 35 m, ki se od regionalne in dostopne ceste loči z armiranim zemeljskim nasipom, višine ca. 2 m in dolžine ca. 130 m, na vrhu katerega se postavi še zaščitna žična ograja. Nasip s ograjo ima dvojno funkcijo in sicer služi kot protihrupna bariera ter kot varovalna ograja.

Med travnatim šolskim igriščem in šolo je možno postaviti tribune manjšega obsega. Podrobnejši pogoji za postavitev tribun se določijo v izvelčku iz ZN. Proste površine se ozeleni.

Na površini Z in SZ od telovadnice je predvideno še šolsko igrišče in sicer utrjeno-asfaltirano igrišče za košarko, odbojko in mali nogomet dimenzij 14 x 26 m ter površine za tek, skok s palico in skok v daljino.

Območje se ogradi z mrežno ograjo, na delu, kjer se izvede nasip, se le-ta namesti nanj.

## V. POGOJI ZA PROMETNO IN KOMUNALNO TER DRUGO UREDITEV OBMOČJA

### 8. člen

Cestno omrežje

Območje se na regionalno cesto R1-216/1158 Žužemberk - Dvor priključuje preko novega križišča v km 3 + 810 m. Na odseku, ki poteka mimo območja urejanja z ZN proti naselju Dvor je predvidena rekonstrukcija regionalne ceste, ki je obdelana v projektu Hodnik za pešce ob regionalni cesti R1 - 216 skozi naselje Dvor z avtobusno postajo, Topos d.o.o., št. proj. PGD, PZI-08/02, maj 2002.

Od km 3+750 do km 3+875 se z priključevanjem območja ZN na regionalno cesto rešitve spreminjajo, saj bo potrebno na regionalni cesti za leve zavijalce zagotoviti levi odstavniki pas v dolžini 20m, upoštevati izvedbo hodnika za pešce ter delno korekcijo osi ceste. To bo obdelano v posebnem projektu za rekonstrukcijo regionalne ceste. Rekonstrukcija regionalne ceste ni predmet tega ZN, ki povzema predvidene rešitve.

Pri projektiranju cestnega omrežja je potrebno upoštevati:

- zakon o javnih cestah (Uradni list RS, št. 29/97),
- zakon o varnosti cestnega prometa (Uradni list RS, št. 30/98),
- uredbi o kategorizaciji državnih cest (Uradni list RS, št. 33/98),
- pravilnik o prometni signalizaciji in prometni opremi na javnih cestah (Uradni list RS, št. 46/00),

- pravih o minimalnih pogojih za projektiranje, graditev in uporabo avtobusnih postajališč (Uradni list SRS, št. 17/82),
- JUS-e za cestogradnjo,
- JUS-e za materiale uporabljene v cestogradnji.

Na območju peš povezav in dostopov do objektov se upošteva Pravilnik o projektiranju objektov brez arhitektonskih ovir (Uradni list SRS, št. 48/87).

Pri projektiranju parkirišč se upoštevajo Tehnični normativi za projektiranje in opremo mestnih prometnih površin (PTI, Ljubljana).

Prečkanje regionalne ceste R1 216/1158 za oskrbo območja z vodovodom in ostalo komunalno infrastrukturo se mora izvesti s podobijanjem oziroma podvrtanjem vozišča in sicer čim bolj pravokotno na os ceste, pri čemer pa mora biti minimalna globina cevi 1,20 m glede na nivo vozišča regionalne ceste.

Instalacije v cestnem telesu morajo biti napeljene v posebnih ceveh, ki omogočajo popravila in obnovo brez ponovnih posegov v cestno telo.

Grabena jama mora biti pravilno razprta, vozišče pa varovano proti vdiranju. Na delu trase, kjer se predvidi prečno križanje cestnega telesa s prevrtanjem oziroma podbitjem, je investitor oziroma izvajalec dolžan izvesti sanacijo grabenega posega tako, da se prepreči kakršnokoli zmanjšanje nosilnosti vozišča (posedanje vozišča).

Projektna dokumentacija mora vsebovati tehnično poročilo in detajlno situacijo vodenja komunalne infrastrukture v cestnem telesu regionalne ceste. Iz tehničnega poročila in grafičnih situacij mora biti razvidna ustrezna zaščita regionalne ceste in cestnega sveta le-te ter definirani vsi ukrepi za kvalitetno sanacijo grabene jame.

Vsi pokrovi novih jaškov in naprav vodovodnega in drugega infrastrukturnega omrežja morajo biti v projektni dokumentaciji predvideni izven vozišča regionalne ceste z min. odmikom 2 m.

#### Notranja napajalna cesta

Na J delu se za napajanje območja zgradi lokalna napajalna cesta v dolžini 75 m, ki se na SV naveže na regionalno cesto R1-216/1158 Žužemberk-Dvor, na JZ delu pa na obstoječo lokalno cesto oziroma ulični sistem naselja Dvor. Pred priključevanjem na lokalno pot na JZ delu je na napajalni cesti potrebno izvesti krožno obračališče za avtobuse z zunanjim radijem  $r = 12$  m. Osrednja krožna površina se tlakuje in zatravi. V območju priključevanja na regionalno cesto se napajalna cesta razširi za levi zavijalni pas. Ob napajalni cesti morajo biti zagotovljeni obojestranski hodniki za pešce. Z napajalne ceste je predviden uvoz na parkirišča. Ob napajalni cesti je ob objektu šole predvideno tudi avtobusno postajališče.

Karakteristični prečni profil napajalne ceste je:

vozni pas  $2 \times 2,75$  m = 5,50 m  
 hodnik za pešce  $2 \times 1,60$  m = 3,20 m  
 bankina  $2 \times 0,50$  m = 1 m  
 skupaj 9,70 m

Dostopne in požarne poti

Požarna pot 1:

Od notranje napajalne ceste je ob V fasadi objekta proti severu predvidena dostopna pot v dolžini ca. 70 m, širine 5 m in ob njej 9 parkirnih mest, ki se v nadaljevanju zoži na 3 m in poteka vse do asfaltiranega šolskega igrišča ter zalednih kmetijskih zemljišč. Dostopna pot služi istočasno tudi kot intervencijska požarna pot.

Požarna pot 2:

Za servisni dostop in hkrati tudi kot intervencijska požarna pot se uredi pot ob Z delu območja v dolžini ca. 60 m in širini 3 m, ki se proti S odcepi v obračališču oziroma krožišču.

#### 9. člen

Vodovod:

Oskrba s pitno vodo se zagotavlja s priključitvijo na primarni cevovod Dvor – Sadinja vas in sicer v neposredni bližini križišča lokalne ceste Sadinja vas – Dvor z regionalno cesto R1-215/1158 Žužemberk-Dvor iz vodohrana Dvor na koti 235 m<sup>3</sup>, ki ga bo potrebno povečati (kapaciteta vodohrana je le

30 m<sup>3</sup>), ker ne zagotavlja gašenja požara 2 uri z  $Q_p = 10$  l/s. Cevovod od vodohrana do mesta odcepa za šolo je premajhnega preseka (PE-90), DN je le 78 mm, ki ne zagotavlja zahtevanih požarnih količin vode, zato bo potrebno obnoviti vodovod od vodohrana do odcepa za šolo v dolžini ca. 380 m. Cevovod se vgradi v bankino lokalne ceste, prečka regionalno cesto ter se nato nadaljuje v robu hodnika za pešce vse do odcepa za šolski kompleks. Tu se odcepi v cono, cevovod se položi pod robnik hodnika za pešce.

Vodovod se izvede z upoštevanjem porabe vode 300 l/dan/preb. in požarno vodo 10 l/s. Pri tem notranji profil cevovoda ne sme biti manjši od 100 mm. Predvidena poraba vode je ocenjena na 0,5 l/s.

V celoti se vodovod izvede iz LTŽ cevi ali drugih ustreznih materialov, različnih profilov. Profili se definirajo po znanem končnem odvzemu. Priključki objektov se izvedejo preko kontrolnega vodomernega jaška.

Da bi se zagotovili minimalni vertikalni odmiki pri križanju z ostalimi komunalnimi napravami, mora biti minimalna globina polaganja cevovoda 1,20 m.

Pri projektiranju in izvedbi vodovoda je potrebno upoštevati:

- odlok o oskrbi s pitno vodo v Občini Žužemberk (Uradni list RS, št. 43/01),
- pravilnik o javnem vodovodu v Občini Žužemberk (Uradni list RS, št. 71/01).

#### 10. člen

Kanalizacija:

Kanalizacija se izvede v ločenem sistemu.

Fekalna kanalizacija:

Pri dimenzioniranju kanalizacije se naj upošteva predvidena poraba vode – dvojni skupni odtok, korekcijski faktor 0,8. Skupna količina odpadne vode iz celotnega območja je 0,4 oziroma 0,5 l/s. Pri dimenzioniranju cevi se naj upošteva minimalni presek cevi 200 oziroma 300, če gre za primarni vod. Kanalizacijske cevi morajo biti iz materiala, ki zagotavlja vodonepropustnost.

Minimalni padec cevi mora biti 5 promilov ali 2 promila, kolikor je zagotovljeno spiranje cevi. Maksimalni padec cevi je lahko 60 promilov ali tudi več, če proizvajalec cevi garantira za kvaliteto.

Čiščenje fekalnih vod je predvideno v dveh fazah in sicer:

- 1. faza: v JV delu območja se ob obračališču zgradi tipska čistilna naprava, dimenzionirana na obremenitev šole, kapacitete ca. 60 EE in iztok iz čistilne naprave v meteorno kanalizacijo;
- 2. faza: prevezava na javno kanalizacijo po izgradnji le-te, kar naj se upošteva pri projektu.

Meteorna kanalizacija:

Odvod meteornih vod se izvede v meteorno kanalizacijo in nato po novi kanalizaciji v reko Krko. V meteorno kanalizacijo se smejo spuščati vode s streh in drugih odprtih površin ter meteorne vode s cest, parkirišč in platojev le preko lovilcev olj in maščob.

Pri projektiranju in dimenzioniranju kanala naj se uporabljajo podatki Hidrometeorološkega zavoda RS Ljubljana, Hidrometeorološke postaje Novo mesto, za opazovalno obdobje 6 let.

Pri izračunu količine odpadne vode naj se upošteva koeficiente odtoka za odvod odpadne vode iz površin, parkov in vrtov, (Jože Kolar, 1983).

Pri projektiranju naj se upošteva tudi:

- pravilnik o javni kanalizaciji (Uradni list RS, št. 43/01),
- odlok o izvajanju gospodarske javne službe odvajanja in čiščenja odpadnih in padavinskih voda (Uradni list RS, št. 43/01),
- uredbo o emisiji snovi in toplote pri odvajanju odpadnih voda iz virov onesnaževanja (Uradni list RS, št. 35/96).

#### 11. člen

Energetsko omrežje:

Visokonapetostno omrežje: Napajanje kompleksa z električno energijo se izvede preko obstoječega srednjenapetostnega 20 kV daljnovoda, ki se ga kablira. Pri nadaljnjem pro-



jektiranju je potrebno izdelati idejno zasnovo pokablitve obstoječega 20 kV daljnovoda (8-glavna trasa) Dvor–Ajdovec med drogom št. 5 in drogom št. 8 (nad cesto Dvor–Žužemberk) in pokablitev priključnega 20 kV daljnovoda za TP Dvor-Murn (žaga). Potrebno bo zgraditi novo trafo postajo v J delu območja ob obračališču, kapacitete 400 kW, pri čemer se upošteva tudi dolgoročna potreba po odjemu. Dovod 20 kV daljnovoda se izvede preko sistema 20 kV zanke in nove kabelske kanalizacije, ki se jo zgradi v ta namen od obstoječega droga na levi strani regionalne ceste ter nato v hodniku za pešce ob regionalni cesti in ob napajalni dostopni cesti. Od trafo postaje šola do trafo postaje žage se izvede nov – nadomestni kablovod v kabelski kanalizaciji.

Zaradi predvidenih ureditev je potrebna prestavitve visokonapetostnega in nizkonapetostnega kabla pri TP žaga.

Nizkonapetostno omrežje: vse omrežje znotraj kompleksa se izvede v kabelski kanalizaciji. Kabli se izvedejo direktno iz trafo postaj.

Minimalni odmik od sosednjih komunalnih vodov in naprav je 1 m v horizontalnem gabaritu, odvisno od vrste komunalnega voda, ki se ga križa. Kjer kabel poteka pod utrjenimi površinami, se ga na mestih prehoda zaščiti s PVC cevjo in obbetonira.

Pri križanju s cevovodom je treba 1 m levo in desno od mesta križanja kabel zaščititi s PVC cevjo. Kabel polagamo v globino 0,80 m.

Javna razsvetljava: Ob vseh notranjih cestah se ob zunanjem robu cestišča izvede javna razsvetljava. Predvidena je klasična javna razsvetljava. Razporeditev svetilk je razvidna iz grafične priloge 10. Zbirna situacija infrastrukturnih vodov in naprav – novo stanje, medsebojna oddaljenost svetilk naj ne bo večja od 40 m. Kabl naj se vodi ob nizkonapetostnem razvodu in v kabelski kanalizaciji. Svetilke so lahko tipizirane, višina kandelabrov znotraj kompleksa je 7 m.

Ničenje in ozemljitev: Kot zaščitni ukrep proti nevarnemu dotiku s previsoko napetostjo je ničenje. Poleg ničenja se ozemljitev izvede tudi s pocinkanim valjancem FeZN 25 x mm.

#### 12. člen

Oskrba s plinom in ogrevanje:

Ogrevanje objekta šole z enoto vrtca je predvideno z ekstra lahkim kurilnim oljem. V ta namen se na SZ strani objekta v zelenici med objektom in dostopno servisno potjo vkloplje cisterno prostornine  $V = 30\text{m}^3$  v skladu s predpisi.

Za potrebe kuhinje je predvidena tudi oskrba s plinom in sicer se cisterno za plin, prostornine  $V = 2,3\text{m}^3$ , vkloplje na SZ strani objekta v zelenico med objektom in dostopno servisno potjo. Postavitev in priključitev mora izvesti pooblaščen izvajalec za plinske inštalacije glede na pravilnik in tehnične predpise za utekočinjen plin (Uradni list RS, št. 22/91).

Lokacija podzemnih rezervoarjev je prikazana v grafični prilogi 10. Zbirna situacija infrastrukturnih vodov in naprav – novo stanje.

#### 13. člen

Tk omrežje in zveze:

Izvede se telefonska povezava preko medkrajevnega kabla, ki je položen na levi strani regionalne ceste. Kabelsko kanalizacijo se izvede ob napajalni dostopni cesti znotraj kompleksa. Posebej se upošteva razvod KATV z dodatno cevjo in jaški.

#### 14. člen

Odstranjevanje odpadkov:

Komunalni odpadki se zbirajo v zabojnikih znotraj območja urejanja in redno odvažajo na komunalno deponijo Leskovec v Mestni občini Novo mesto. Kjer bodo nastajali odpadki z značajem sekundarnih surovin (embalaža /papir, kartoni, lesni odpadki in dr./, steklovina ter ostali odpadki, ki se jih lahko predeluje), je potrebno organizirati ločeno zbiranje v zabojnikih in jih odvažati v nadaljnjo predelavo.

## VI. OSTALI POGOJI ZA IZVEDBO POSEGOV V PROSTOR

#### 15. člen

Varstvo pred hrupom:

V okolici objektov vzgojno-varstvenega in izobraževalnega programa ravni hrupa ne smejo preseči mejnih dnevnih (55db) in nočnih ravni hrupa (45db), ki veljajo za II. območje, skladno z odlokom o maksimalno dovoljenih ravneh hrupa za posamezna območja naravnega in bivalnega okolja ter za bivalne prostore (Uradni list SRS, št. 29/80 in sicer v delu, ki se nanaša na bivalne prostore) ter z uredbo o hrupu v naravnem in življenjskem okolju (Uradni list RS, št. 45/95 in 66/96).

Če s predvidenimi zasaditvami visokoraslega drevja ne bo možno zagotoviti predpisanih mejnih vrednosti, je potrebno pri gradnji oziroma obratovanju objektov zagotoviti še aktivno zaščito.

#### 16. člen

Varstvo zraka:

Zrak, ki se izpušča v ozračje, ne sme presegati mejnih vrednosti, določenih z uredbo o mejnih, opozorilnih in kritičnih imisijskih vrednosti snovi v zraku (Uradni list RS, št. 73/94) ter uredbo o emisiji snovi v zrak iz kurilnih naprav (Uradni list RS, št. 73/94).

#### 17. člen

Varstvo pred požarom:

Požarno varstvo vseh objektov in lokacije mora biti urejeno v skladu z veljavnimi požarno-varstvenimi predpisi. Notranji (krožni) cestni sistem omogoča dostop do objektov z vseh strani, s čimer se zagotavlja dostop za vozila za intervencijo in za razmeščanje opreme za gasilce (v skladu z SIST DIN 14090, maj 1996), zazankano hidrantno omrežje pa mora zagotavljati zadostne količine požarne vode.

#### 18. člen

Varstvo pred naravnimi in drugimi nesrečami:

Pri načrtovanju novih objektov je potrebno upoštevati določila odredbe o dimenzioniranju in izvedbi gradbenih objektov v potresnih območjih (Uradni list SRS, št. 18/63) za območje seizmične intenzitete VII. stopnje lestvice Mercalli-Cancan-Seiberg.

Zaklonišč, zaklonilnikov ali drugih zaščitnih objektov za zaščito pred posledicami naravnih in drugih nesreč ter pred vojnimi dejstvomani glede na določbe Uredbe o graditvi in vzdrževanju zaklonišč (Uradni list RS, št. 57/96) ni potrebno predvideti.

## VII. FAZNOST IZVAJANJA ZAZIDALNEGA NAČRTA

#### 19. člen

Zazidalni načrt se bo izvajal fazno.

1. faza: zgradi in uredi se vsa potrebna infrastruktura vključno z notranjim cestnim omrežjem ter navezavo na lokalno cesto oziroma ulični sistem Dvora na JZ delu območja.

2. faza: zgradi se objekt šole in vrtca s spremljajočimi zunanji ureditveni in športnimi igrišči.

3. faza: zgradi se navezava na regionalno cesto, izvede rekonstrukcija regionalne ceste, ki pa ni predmet tega Z, uredi nogometno travnato športno igrišče z zaščitnim nasipom na SZ delu območja in zgradi parkirišče v J delu območja.

## VIII. ZAČASNA NAMEMBNOST ZEMLJIŠČ

#### 20. člen

Zemljišča, ki ne bodo zazidana v prvi in drugi fazi, se lahko uporabljajo za enak namen, kot so se uporabljala pred veljavnostjo tega odloka.



IX. OBVEZNOSTI INVESTITORJA IN IZVAJALCEV PRI  
IZVAJANJU ZAZIDALNEGA NAČRTA

## 21. člen

Sočasno z gradnjo novih objektov se morajo izvesti vsi manjkajoči primarni komunalni vodi. Obratovanje objektov pred dogradnjo komunalne opreme območja ni dovoljeno.

Pred pričetkom obratovanja šole je potrebno zgraditi navezavo območja na regionalno cesto R1 216/1158 v skladu s projektom za ureditev ceste na območju (PGD/PZI-08/02, maj 2002, Topos d.o.o.), ki je tangirano z zazidalnim načrtom.

## X. TOLERANCE

## 22. člen

Odstopanja od določil tega zazidalnega načrta so možna v tlorisnih gabaritih objektov od  $\pm 5\%$  do  $\pm 15\%$ , odvisno od razpoložljivega prostora na gradbeni parceli, ki pripada posameznemu objektu oziroma sklopu objektov. Odstopanja so možna tudi pri kotah pritličij objektov do največ  $\pm 0,5$  m, če se ob izdelavi projektne dokumentacije podajo racionalnejše rešitve. Podrobnejša zunanja ureditev bo predmet projekta za pridobitev gradbenega dovoljenja za zunanjo ureditev, ki mora v konceptu izhajati iz določil tega ZN, vendar lahko pri detajlih in uporabi materialov od njega odstopa.

Manjša odstopanja so možna tudi pri umestitvi objektov v prostor in pri poteku cestnega ter infrastrukturnega omrežja, če se na podlagi okejevarstvenih in drugih rešitev poiščejo ekonomsko, oblikovno in tehnično boljše rešitve, pri čemer se morajo ohraniti gradbene linije objektov v smeri notranje napajale ceste ter struktura zazidave.

Večja odstopanja od predpisanih so dovoljena pri tlorisnih gabaritih za telovadnico in sicer je možno, če bo potreba lokalne skupnosti, zgraditi oziroma dograditi tudi večjo telovadnico velikosti vsaj 22 x 24 m pri čemer pa se mora ohraniti gradbena linija v smeri požarne poti 1 in glavnega vhoda. V primeru povečanja telovadnice se ustrezno spremeni tudi zunanja ureditev in dostop, kar se podrobneje določi v izvlečku iz ZN.

## XI. KONČNE DOLOČBE

## 23. člen

Inšpekcijsko nadzorstvo nad izvajanjem tega ureditvenega načrta opravlja MOPE, Inšpektorat RS za okolje in prostor, Enota Novo mesto.

## 24. člen

Zazidalni načrt je stalno na vpogled v prostorih občinske uprave Občine Žužemberk, en izvod pa hrani tudi Upravna enota Novo mesto, Oddelek za okolje in prostor.

## 25. člen

Ta odlok začne veljati osmi dan po objavi v Uradnem listu RS.

Št. 032-01/2003-633

Žužemberk, dne 10. julija 2003.

Župan  
Občine Žužemberk  
Franc Škufca l. r.

## VSEBINA

## MINISTRSTVA

3540.	Pravilnik o pogojih za izvajanje knjižnične dejavnosti kot javne službe	11085
3541.	Pravilnik o spremembah in dopolnitvah odredbe o smeri izobrazbe strokovnih delavcev v devetletni osnovni šoli	11097
3542.	Pravilnik o prenehanju veljavnosti pravilnika o meroslovnih zahtevah za merilnike vlage za žitna zrna in semena oljnic	11099
3543.	Pravilnik o prenehanju veljavnosti pravilnika o meroslovnih zahtevah za merila za sipke snovi	11099
3544.	Pravilnik o prenehanju veljavnosti pravilnika o meroslovnih zahtevah za cestne in železniške cisterne	11099
3545.	Pravilnik o prenehanju veljavnosti pravilnika o meroslovnih zahtevah za okvire za merjenje drv	11100
3546.	Pravilnik o blagu, za katerega se izda garancija za brezhibno delovanje	11100
3547.	Pravilnik o spremembi odredbe o osebni varovalni opremi	11101
3548.	Pravilnik o opremi in vmesnikih za zakonito prestrezanje telekomunikacij	11102
3549.	Pravilnik o spremembah in dopolnitvah pravilnika o označevanju govejega mesa	11103
3550.	Pravilnik o uradnih metodah analiz krme, dodatkov in premiksov	11104
3551.	Odločba o spremembi odločbe o prepovedi uvoza in prevoza določenih pošiljk zaradi preprečitve vnosa slinavke in parkljevke	11106
3552.	Pravilnik o ostankih pesticidov v oziroma na živilih in kmetijskih pridelkih	11107
3553.	Pravilnik o uradnem zdravstvenem nadzoru nad živali	11163
3554.	Pravilnik o minimalnih higienskih in drugih zahtevah za kopalne vode	11164
3555.	Pravilnik o strokovno medicinskih pogojih za odvzem krvi	11176
3556.	Pravilnik o programu posebnega dela izpita za zdravstvenega inšpektorja	11178
3557.	Pravilnik o spremembah in dopolnitvah pravilnika o opravljanju strokovnega izpita za zdravstvenega inšpektorja	11179
3558.	Seznam zdravil, za katera je bilo od 26. 4. 2003 do 9. 7. 2003 izdano dovoljenje za promet	11180

## USTAVNO SODIŠČE

3559.	Odločba, da drugi stavek tretjega odstavka 12. člena in prvi odstavek 150. člena zakona o medijih ter drugi odstavek četrtega člena pravilnika o načinu vodenja postopkov za vpis ter o posredovanju podatkov iz razvida medijev niso v neskladju z ustavo	11196
3560.	Odločba o razveljavitvi sodb vrhovnega sodišča in upravnega sodišča ter o odpravi odločbe Ministrstva za notranje zadeve	11199
3561.	Sklep, da se pobude za začetek postopka za oceno ustavnosti tretjega odstavka 86. člena in prvega odstavka 374. člena zakona o pravnem postopku zavrnejo	11201
3562.	Sklep o sprejemu pobude in o začasnem zadržanju enajstega odstavka 237. člena zakona o investicijskih skladih in družbah za upravljanje	11203
3563.	Odločba o razveljavitvi izpodbijanih sodb in vrnitev zadeve v novo odločanje	11205
3564.	Odločba o razveljavitvi prvega odstavka 8. člena zakona o sodnih taksah in ugotovitvi, da tretji odstavek 32.a člena zakona o sodnih taksah ni v neskladju z ustavo	11206
3565.	Odločba o razveljavitvi odločbe senata za prekrške št. Pp-7576/01 in odločbe Sodnika za prekrške Domžale št. Pp-796/01	11209
3566.	Odločba o zavrnitvi ustavne pritožbe zoper sodbo Vrhovnega sodišča RS, št. I Up 732/2003-2 z dne 11. 6. 2003	11210

3567.	Delna razveljavitev zakona o volitvah v državni zbor, zakona o državnem svetu, zakona o volitvah predsednika republike in zakona o lokalnih volitvah	11212	3592.	Tarifni pravilnik za obračun oskrbe z vodo v Občini Mirna Peč	11262
<b>SODNI SVET</b>			<b>MURSKA SOBOTA</b>		
3568.	Sklep o imenovanju sodnice na sodniško mesto okrožne sodnice	11216	3593.	Program priprave sprememb in dopolnitev prostorskih sestavin dolgoročnega plana občine Murska Sobota za obdobje od leta 1986 do leta 2000, ter prostorskih sestavin srednjeročnega plana občine Murska Sobota za obdobje od leta 1986 do leta 1990, na območju Mestne občine Murska Sobota, za območje Rimska Čarda	11264
3569.	Sklep o imenovanju sodnice na položaj svetnice višjega sodišča	11216	<b>PREVALJE</b>		
3570.	Sklep o imenovanju sodnice na položaj svetnice okrožnega sodišča	11216	3594.	Odlok o spremembi odloka o proračunu Občine Prevalje za leto 2003	11270
3571.	Sklep o imenovanju sodnika na položaj svetnika okrožnega sodišča	11217	<b>SLOVENSKA BISTRICA</b>		
3572.	Sklep o imenovanju sodnika na položaj svetnika okrožnega sodišča	11217	3595.	Odlok o ustanovitvi sveta za preventivo in vzgojo v cestnem prometu Občine Slovenska Bistrica	11270
3573.	Sklep o imenovanju sodnika na položaj svetnika okrožnega sodišča	11217	3596.	Odlok o spremembah in dopolnitvah odloka o plakatiranju na območju Občine Slovenska Bistrica	11271
3574.	Sklep o imenovanju sodnice na položaj svetnice okrožnega sodišča	11217	3597.	Odlok o spremembah in dopolnitvah odloka o nadomestilu za uporabo stavbnih zemljišč	11271
3575.	Sklep o imenovanju sodnice na položaj svetnice okrožnega sodišča	11217	3598.	Sklep o javni razgrnitvi odloka o zazidalnem načrtu za stanovanjsko obrtno zazidavo "Bistrica"	11274
<b>DRUGI DRŽAVNI ORGANI IN ORGANIZACIJE</b>			3599.	Sklep o dopolnitvi programa priprave zazidalnega načrta za stanovanjsko obrtno zazidavo "Bistrica"	11274
3576.	Dogovor o višini in načinu uskladitve osnovnih plač ter višini regresa za letni dopust za leti 2004 in 2005	11217	3600.	Sklep o javni razgrnitvi odloka o zazidalnem načrtu "Gradišče"	11275
3577.	Aneks h kolektivni pogodbi za negospodarske dejavnosti v Republiki Sloveniji	11219	<b>ŠMARJE PRI JELŠAH</b>		
3578.	Razlaga kolektivne pogodbe premogovništva Slovenije	11222	3601.	Odlok o nadomestilu za uporabo stavbnega zemljišča v Občini Šmarje pri Jelšah	11275
3579.	Spremembe kolektivne pogodbe dejavnosti trgovine Slovenije	11222	3602.	Sklep o javni razgrnitvi osnutka sprememb in dopolnitev prostorskih sestavin dolgoročnega plana Občine Šmarje pri Jelšah za obdobje od leta 1986 do leta 2000 za območje Občine Šmarje pri Jelšah	11278
3580.	Statut Univerze na Primorskem	11223	<b>TREBNJE</b>		
3581.	Poslovnik o načinu dela Sveta sodnikov za prekrške po zakonu o nezdržljivosti opravljanja javne funkcije s pridobitno dejavnostjo	11240	3603.	Odlok o komunalnem nadzoru na območju Občine Trebnje	11278
3582.	Poročilo o prodaji 19. serije igre Hitra srečka	11243	3604.	Odlok o podelitvi koncesije za opravljanje gospodarske javne službe zavetišča za zapuščene živali na območju Občine Trebnje	11280
<b>OBČINE</b>			3605.	Pravilnik o sofinanciranju programov turističnih društev v Občini Trebnje	11282
<b>KOZJE</b>			<b>TRŽIČ</b>		
3583.	Odlok o zaključnem računu proračuna Občine Kozje za leto 2002	11243	3606.	Odlok o ustanovitvi javnega zavoda Knjižnica dr. Toneta Pretnarja	11283
3584.	Sklep Občinskega sveta občine Kozje o imenovanju Občinske volilne komisije občine Kozje	11244	3607.	Odlok o spremembah in dopolnitvah odloka o odvajanju in čiščenju odpadnih in padavinskih voda	11288
3585.	Sklep o določitvi cene programov v vrtcu Kozje	11244	3608.	Odlok o spremembah in dopolnitvah odloka o gospodarskih javnih službah Občine Tržič	11290
3586.	Sklep Občinskega sveta občine Kozje o prispevku za izgradnjo infrastrukturnih objektov in naprav za odvajanje in čiščenje odpadnih voda	11245	3609.	Sklep o odvzemu statusa grajenega javnega dobra	11291
3587.	Sklep o imenovanju podžupana Občine Kozje	11245	<b>ZREČE</b>		
3588.	Pravilnik za vrednotenje programov organizacij in društev na področju humanitarnih dejavnosti v Občini Kozje	11245	3610.	Cenik daljinskega ogrevanja	11291
3589.	Pravilnik o sofinanciranju programov na področju turizma v Občini Kozje	11247	<b>ŽUŽEMBERK</b>		
<b>MIRNA PEČ</b>			3611.	Odlok o prostorsko ureditvenih pogojih za območje Občine Žužemberk	11291
3590.	Odlok o oskrbi s pitno vodo v Občini Mirna Peč	11248	3612.	Odlok o zazidalnem načrtu podružnična šola Dvor	11303
3591.	Tehnični pravilnik o javnem vodovodu v Občini Mirna Peč	11253			

